

MEMORIA 2006



GOBIERNO DE CHILE
CONSEJO NACIONAL
DE LA CULTURA Y LAS ARTES

ENERO 2007

MEMORIA 2006
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

PRESENTACION

I.- CREACION ARTISTICA

II.- INDUSTRIAS CULTURALES

III.- PARTICIPACION EN LA CULTURA

IV.- PATRIMONIO CULTURAL

V.- CULTURA Y EDUCACIÓN

VI.- DIRECCIONES REGIONALES DE CULTURA

VII.- INSTITUCIONALIDAD CULTURAL

PRESENTACION

Como ya es tradición el Directorio Nacional del Consejo Nacional de la Cultura y la Artes, presenta una memoria anual de las actividades desarrolladas durante el año así como de la utilización de los recursos públicos entregados a este organismo para, de acuerdo a ley 19.891, “apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país”.

El año 2006 está marcado por el cambio de autoridades en el Consejo, la reestructuración del servicio conforme a las nuevas prioridades, el impulso de la política nacional y la construcción de políticas sectoriales. Entre las nuevas prioridades, destaca la labor realizada en el ámbito del patrimonio, en donde se han dado pasos significativos para la creación de una institucionalidad patrimonial. Asimismo, es remarcable el esfuerzo realizado en pro de la participación de la ciudadanía en la vida cultural y el fortalecimiento de las regiones.

Especial mención merece el incremento y la diversificación de los fondos de fomento a la cultura, a través de los cinco fondos (Fondart, Fondo de Fomento de la Música Nacional, Fondo de Fomento del Libro y la Lectura, Fondo de Fomento del Arte y la Industria Audiovisual y Fondo Nacional para las Escuelas Artísticas) que distribuye el CNCA. La creación de una nueva línea de proyectos plurianuales viene a responder a una demanda sentida de la comunidad artística, especialmente de colectivos estables. Asimismo, podemos decir con satisfacción que hemos consolidado una modalidad de apoyo estatal a la cultura que ha sido ampliamente aceptada por la comunidad artística, cultural y política, así como no ha merecido reparos de la opinión pública ni de organismos fiscalizadores.

La Memoria 2006 se divide en siete capítulos: Creación Artística, Industrias Culturales, Participación en la Cultura, Patrimonio Cultural, Cultura y Educación, Regiones e Institucionalidad. Cada uno de ellos contiene un relato de las principales iniciativas y acciones desarrolladas en el periodo, así como la información estadística relativa a los diferentes fondos invertidos en el sector. De esta manera se da cuenta también de la consistencia de los programas impulsados este año con la política general que orienta el que hacer institucional.

Con la publicación de esta Memoria cumplimos no sólo el mandato de la Ley en orden a informar cabalmente de nuestro quehacer, sino también esperamos aportar información relevante a la discusión pública en el ámbito cultural.

Paulina Urrutia
Ministra Presidenta
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
Enero 2007

CREACION ARTISTICA Y CULTURAL

El apoyo a la creación y al artista, y a la producción y difusión de sus obras, constituye uno de los lineamientos fundamentales del accionar del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (en adelante 'CNCA'). Con miras a evidenciar los avances en pro de su desarrollo, este primer capítulo describe las acciones de apoyo a la creación desarrolladas en las Áreas de Literatura, Música y Audiovisual en el marco de las artes asociadas a Consejos Sectoriales¹, así como el trabajo y la inversión desplegada en 2006 en las Áreas de Teatro, Danza, Artes Visuales y Fotografía.

De este modo, y en el marco de un capítulo cuya estructura da lugar a cada una de las disciplinas artísticas, se abre esta memoria dando cuenta de lo que ha sido el trabajo de áreas artísticas y consejos sectoriales en pro de documentos de Políticas para cada una de las artes; del desarrollo de las diversas celebraciones de los días de las artes 2006; de los diversos reconocimientos y estímulos a la creación que se han venido impulsando bajo la figura de premio, así como de la reciente integración del CNCA al Programa IBERESCENA.

→ LITERATURA

El trabajo de las Áreas Artísticas encontró en 2006 un importante factor común, cual es, el esfuerzo para la elaboración de **Documentos de Políticas de Fomento** en cada una de las disciplinas. En el caso de la **Política Nacional del Libro y la Lectura** ésta fue labor del Consejo Nacional del Libro y la Lectura, entidad que posibilitó su revisión y aprobación por parte del Directorio Nacional CNCA en el marco del primer semestre 2006, para su posterior difusión y distribución en la III Convención Nacional de la Cultura en agosto 2006 en Valparaíso.

Otra de las labores más bien transversales a las artes fueron, al igual que otros años, las celebraciones conmemorativas de las mismas. El 23 de abril de 2006 se desarrolló el **Día Mundial del Libro y del Derecho de Autor** bajo el lema "Leer es un placer... genial, sensual", convocando a todos, especialmente a los más jóvenes, a descubrir el placer de la lectura y la insustituible contribución de los creadores al progreso social y cultural de los pueblos. Homenajes a escritores, tertulias, lecturas poéticas, concursos y un acto de lectura ciudadana fueron parte de la celebración con que la DIBAM, el CNCA y el Consejo del Libro invitaron a celebrar este día.

El acto central se realizó en la Biblioteca de Santiago, la que albergó a un plural número de lectores, quienes compartieron con los asistentes fragmentos de su libro inolvidable. En lo que fue una verdadera lectura ciudadana, participaron dirigentes sindicales, empresarios, deportistas, trabajadores, artistas y público en general. De entre las celebraciones regionales, destacaron: una donación de libros en ferias libres y escuelas de la región de Antofagasta; la celebración del Mes del Libro en Atacama, con la recreación de obras de Hans Christian Andersen; recitales poéticos, el lanzamiento del libro "La Cordillera de los Andes en la Región del Maule", de Alejandro Montero, y la presentación de los clásicos de la literatura llevados al cine en el Maule; la celebración de la Semana del Libro en Aysén, entre otras muchas actividades. Lo anterior, sumado a las cerca de quinientas actividades realizadas por las bibliotecas públicas de la red DIBAM de todo el país. Con todo, se estima que en el acto central de este día participaron más de 3000 personas en las actividades realizadas en el resto del país.

Por su parte, en lo que respecta a estímulos a la creación, la literatura posee uno cada vez más reconocido: se trata del **Premio Iberoamericano de Poesía "Pablo Neruda"**, entregado por la Presidenta de la República al escritor peruano Carlos Germán Belli, el 12 de Julio de 2006, dada la extraordinaria proyección y originalidad de su trabajo poético, según argumento del jurado que concede el galardón. De esta forma Carlos Germán Belli se convierte en el tercer galardonado con el Premio, consistente en 30.000 dólares, una medalla y un diploma.

Por último, y tal como se profundiza en el marco del capítulo 'Cultura y Educación' de esta Memoria, en la última sesión del año 2006 del Consejo Nacional del Libro y la Lectura, éste aprobó el diseño del **Plan Nacional de Fomento de la Lectura**, que responde a la necesidad de reforzar y elevar el

¹ Consejo del Arte y la Industria Audiovisual, Consejo de Fomento de la Música Nacional y Consejo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

comportamiento lector en nuestro país, siendo fundamentalmente un conjunto de acciones que emprenderá el Estado, la sociedad civil y la empresa privada con dicha finalidad.

➔ MUSICA

Un logro importante y significativo de 2006, fue la redacción de una propuesta de **Política de Fomento de la Música Nacional** para el período 2007-2010, por parte del Consejo de Fomento de la Música Nacional, documento que buscará constituirse en la guía que especifica prioridades y tareas fundamentales para el desarrollo de nuestra música en los próximos años.

Uno de los instrumentos que sin duda aportará en el corto y mediano plazo al desarrollo de la música nacional es el acuerdo alcanzado en 2006 entre la Asociación de Radiodifusores de Chile (ARCHI), la Sociedad Chilena del Derecho de Autor (SCD), la Fundación de la Música de Chile y el CNCA, por medio del cual se determinan **apoyos para una mayor y significativa presencia de la música nacional en los medios radiales**. Por medio de este convenio la Fundación de la Música de Chile se compromete a poner a disposición de hasta 150 radioemisoras Pymes, una base de datos de Música Chilena (www.basededatosdelamusica.cl), a la que podrá acceder el radiodifusor a través de Internet, permitiéndole acceder gratuitamente a una copia de las grabaciones que desee programar. Complementariamente a esta base de datos, el Consejo de Fomento de la Música Chilena se compromete a poner a disposición de las 150 radioemisoras, un programa de software para la gestión de audio (administración y automatización), destinado a facilitar la programación radial y todo aquello que se relaciona con el registro expedito de los contenidos de sus programaciones.

Un alto porcentaje de las radioemisoras beneficiarias con el acuerdo, participaron y colaboraron en la versión 2006 del **Día de la Música Nacional**, celebrado anualmente el último domingo de noviembre. Esta vez el acto central fue en la Quinta Normal de Santiago, y su ejecución a nivel regional contempló un total de 182 actividades en las cuales participaron 2106 músicos de todo el país. Instituciones tales como municipalidades, disquerías, bibliotecas y FFAA colaboraron en la ejecución de este día organizado por el CNCA y otros organismos asociados tanto públicos como privados².

Por último, los reconocimientos creados para distinguir los grandes aportes a la creación también se hicieron presentes en la música, como el **Premio Nacional de Música** y el **Premio a la Música Nacional Presidente de la República 2006**. Mientras el primero fue otorgado en agosto al maestro Fernando Rosas P., por su destacada y extensa trayectoria y constante impulso a las Orquestas Juveniles; el segundo —a cargo del Consejo de Fomento de la Música Nacional— destacó en noviembre pasado a Miguel Aguilar en la categoría Música Docta, a Carlos “Negro” Medel en categoría Música de Raíz Folclórica, y al grupo Congreso en la categoría Música Popular. Lo anterior, junto a la distinción entregada a la empresa Emi Publishing en el ámbito de la Edición Musical y al Sello Alerce por su trayectoria y aporte al acervo musical chileno en el ámbito de la producción fonográfica.

➔ AUDIOVISUAL

Durante 2006, el Consejo del Arte y la Industria Audiovisual se abocó a la elaboración de una propuesta de **Política de Desarrollo del Audiovisual Nacional**, con miras a obtener una carta de navegación para el Bicentenario, la que sirva de referencia a los sectores público y privado vinculados al desarrollo audiovisual en temáticas tales como: la utilización de los fondos de fomento audiovisuales, el derecho de autor, la formación y el crecimiento de audiencias, la producción, coproducción y comercialización internacional y el fortalecimiento de la calidad artística y profesional de la producción nacional, entre otros. Este proceso culminó su fase 2006 con una **Convención Nacional Audiovisual**, que reunió a más de 200 personas del medio audiovisual de todo el país, quienes se disponen a seguir trabajando en los objetivos estratégicos y propuesta general de la futura Política Audiovisual.

De modo similar al resto de las disciplinas, el sector del cine y el audiovisual trabajó la difusión de sus obras y el acceso ciudadano a través la décimo cuarta versión del **Día Nacional del Cine**. El 24 de octubre de 2006, y gracias al trabajo del Consejo del Arte y la Industria Audiovisual y muchos otros socios públicos y privados, más de 127.000 personas pudieron ver obras de producción nacional e internacional en formato de cine y video, así como participar en encuentros con realizadores y actores. Dentro de la gama de actividades nuevamente se contempló el tradicional ‘Cine a luca’ y las funciones gratuitas para escolares, permitiendo que alrededor de 7000 niños y jóvenes asistieran a la salas de cine a ver una función especial.

² En ANEXO N°1 ver detalle de la Programación del Día de la Música 2006



Luego, en el plano de los reconocimientos y distinciones que buscan estimular la creación, el Consejo del Arte y la Industria Audiovisual entregó por primera vez el **Premio Pedro Sienna al Arte y la Industria Audiovisual Nacional**, en ceremonia efectuada el 31 de enero de 2006 en el Museo de Artes Visuales de Santiago. Este premio, que lleva el nombre de uno de los precursores del cine chileno, tiene por objetivo reconocer anualmente a la actividad audiovisual.

El Premio se otorgó para destacar la originalidad, creatividad, calidad artística y proyección de obras audiovisuales o de trabajos incorporados en ellas, en las categorías de mejor largometraje, mejor cortometraje o medimetraje, mejor guión, mejor dirección, mejores interpretaciones femenina y masculina, mejor interpretación secundaria, mejor dirección de arte, mejor diseño de vestuario o maquillaje, mejor dirección de fotografía, mejor montaje, mejor música original o banda sonora, y mención especial del jurado. En este contexto, obras tales como la películas "Play" de Alicia-Scherson, "En la Cama" de Matías Bize, y "Días de Campo" de Raúl Ruiz estuvieron entre las galardonadas.

En otro ámbito, durante 2006 el Consejo asistió a las reuniones de **RECAM**, (Reunión Especializada de Autoridades Cinematográficas y Audiovisuales del MERCOSUR), instancia importante al momento de evaluar el avance en el proceso de integración de las industrias cinematográficas y audiovisuales de la región, así como también participó del **Fondo Iberoamericano de Ayuda IBERMEDIA**, que en su primera convocatoria 2006 dio como beneficiada a la coproducción chileno española "A un metro de ti", de Daniel Henríquez. De igual modo, 2006 presenció la primera convocatoria al **Concurso DOCTV IB**, de apoyo a la producción de documentales para televisión de interés cultural para la región iberoamericana. Este concurso se concretó en nuestro país a través de Televisión Nacional de Chile (TVN), el Consejo Nacional de Televisión (CNTV) y el CNCA, donde el proyecto ganador por Chile fue "La venganza de Ramón Ramón" de Ximena Salazar.

En este contexto, vale destacar que entre los diversos reconocimientos y premios artísticos que se han ido instalando como lenguajes de estímulo a la creación artística, se encuentra la **Orden al Mérito Artístico y Cultural Pablo Neruda**, que se posiciona por sobre la especificidad de cada una de las disciplinas artísticas, siendo entendida como una condecoración entregada por el Gobierno de Chile a figuras nacionales y extranjeras que representen un gran aporte al ámbito artístico y cultural. Esta Orden, otorgada por el Directorio Nacional del Consejo y entregada por la Presidenta de la República, fue otorgada a Bono, Alejandro Jodorosky y a Ruben Blades en 2006.

→ TEATRO

Como ya se ha dicho, un elemento transversal al trabajo 2006 de las Áreas Artísticas del CNCA se asoció a la elaboración de **Documentos de Políticas de Fomento** en cada una de las disciplinas. En teatro, la labor estuvo abocada a la ejecución de un importante insumo para el futuro Documento, tal como lo es el **Diagnóstico sobre la situación del teatro chileno en la actualidad**. Con base en reuniones, entrevistas, instancias de debate y revisión de material bibliográfico y documentación legal, variados especialistas, académicos, creadores y artistas de la disciplina trabajaron aportando a la elaboración de un primer borrador de antecedentes para construir el diagnóstico requerido, cuyas conclusiones servirán de base a la futura Política de Fomento del Teatro esperada para 2007, tras un debate nacional a partir del borrador.

Otra de las iniciativas que en 2006 contribuyó la vinculación institucional con el medio teatral, fue la décimo segunda versión del **Concurso y Muestra de Dramaturgia Nacional**. Éstas continúan fomentando el desarrollo de la escritura dramática nacional y promoviendo el surgimiento de nuevos lenguajes y propuestas textuales. Con base en sus dos grandes fases, aquella que tiene por objetivo la selección de nueve textos (tres montajes completos y seis puestas en espacio), así como aquella que busca seleccionar a las compañías, productores o agrupaciones que realizan los montajes y a las academias, escuelas o institutos profesionales que realizan las puestas en espacio, el Concurso se desarrolló entre el 30 de abril y el 16 de junio de 2006, llegando a recepcionar un total de 121 obras.

Un jurado integrado por nueve especialistas tuvo la labor de definir las obras dramáticas seleccionadas que fueron presentadas y difundidas en la Muestra, llevada a cabo en Santiago entre el 23 de noviembre y el 3 de diciembre. Al igual que en años anteriores, en el marco de esta XII versión de la Muestra, se ofrecieron importantes espacios de aprendizaje, perfeccionamiento e intercambio. Tal fue el caso de los talleres con dramaturgos nacionales tales como Isidora Aguirre y Alejandro Sieveking en Santiago, Ramón Griffero en Valparaíso y Juan Radrigán en Concepción, o la mesa de conversación desarrollada con Agustín Letelier y Gloria María Martínez en Santiago. Se calcula que el público asistente a la Muestra de Dramaturgia Nacional 2006 fue de 4.000 espectadores, en quienes recayó la posibilidad de elegir cual de las puestas en escena de la Muestra formaría parte de la Cartelera Nacional de "Teatro a Mil 2007". La



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

obra elegida fue “Asfixia” de Jorge Schultz, siendo dirigida por Alejandra Gutiérrez interpretada por alumnos de la escuela de teatro de la Universidad Finis Terrae³.

En el ámbito de la difusión de la Dramaturgia europea, el último trimestre de 2006 fue testigo de una interesante experiencia de muestra e intercambio: la **itinerancia de obras de Dramaturgia Europea por las regiones de Valparaíso y Bio Bio**. En apoyo a los organizadores del VI Festival de Dramaturgia Europea, el CNCA colaboró en la labor de contactar a las comunidades teatrales universitarias de tales regiones con las obras de dramaturgos europeos emergentes, puestas en escena por actores y creadores chilenos de trayectoria.

Otra acción que también promovió el contacto entre miembros del medio teatral nacional y europeo fue la **Clínica-Taller de Teatro, Formación y Gestión**, realizada en noviembre 2006 en la sede del CNCA en Valparaíso y en la Sala Antonio Varas de Santiago. Ésta tuvo por objeto revisar la experiencia de un profesional que trabajara en la Comunidad Europea para luego confrontarlo con la realidad chilena de las regiones Metropolitana y Valparaíso, incluyendo un seminario de trabajo práctico con Antonio Cots, en el que participaron actores, monitores teatrales, coreógrafos, bailarines, profesores y alumnos de escuelas de teatro de ambas regiones. En esta misma línea referida a iniciativas regionales y locales de refuerzo a la actividad teatral, vale destacar el **Encuentro Teatral Universitario** realizado en julio de 2006 en el Teatro Municipal de Casablanca, así como el **Encuentro Nacional de Titiriteros** convocado en octubre por la Asociación de Teatro de Muñecos de Viña del Mar en conjunto con la Municipalidad y el CNCA.

Con todo, la inversión 2006 en iniciativas de promoción y desarrollo del Teatro fue de \$98.000.000, complementarios a los \$594.995.717 adjudicados a 69 proyectos Fondart para el fomento de la disciplina.

→ DANZA

El trabajo en pro de una **Política de Fomento** de la Danza se desarrolló en 2006 a través de la identificación de lo que serán las **líneas estratégicas** de la futura Política y la determinación de los **estudios** que será necesario realizar para su elaboración.

Entre los estudios requeridos se definió al estudio de Academias de Danza existentes en el país, por medio del cual se espera identificar y conocer el nivel en que imparten las distintas técnicas que enseñan; el estudio de proyectos de danza financiados vía Fondos de Cultura del CNCA, por modalidades y sub-modalidades de postulación; el estudio comparativo respecto a carreras de pedagogía en danza, en los distintos niveles del sistema educativo formal; el Catastro Nacional de Danza en el que se encuentra abocada el Área desde noviembre de 2006, así como la revisión de leyes laborales especiales para trabajos de alto riesgo; entre otros. Sobre la base de lo anterior, se espera contar en 2007 con borrador de la Política de Fomento de la Danza.

Una política para la Danza reforzará los objetivos que ha estado empeñada desde 2001 la **Feria Nacional de Danza**. Ésta, en su versión 2006 —la sexta en su tipo y que, como en años anteriores, implicó el llamado directo a compañías independientes para las muestras de sus obras—, se desarrolló en la Región Metropolitana, en el mes de octubre, con importantes talleres de diseño coreográfico y formulación de proyectos, así como funciones de danza en las que participaron aproximadamente 300 artistas con un público de más de 2.000 personas⁴.

Otra de las actividades relevantes en 2006 fue el **Ciclo de Danza Independiente**, dedicado a la memoria de Patricio Bunster e inspirado en una propuesta de este gran maestro chileno. Se llevó a cabo en noviembre de 2006 en Santiago, y fue cogestionado con la Fundación Víctor Jara. El Ciclo incluyó un total de 14 compañías en 12 funciones, que abarcaron una variada gama de estilos, desde el flamenco, la danza teatro y la danza afro, hasta la danza contemporánea.

Así como el Ciclo y la Feria fueron importantes iniciativas de promoción y desarrollo de la Danza en el segundo semestre del año, el 29 de abril de 2006 tuvo lugar por sexto año consecutivo la celebración del **Día Internacional de la Danza**, las diversas actividades implementadas para esta conmemoración se distribuyeron, al igual que en años anteriores, en los días previos y posteriores a la fecha celebrada; entre el 22 y el 30 de abril de 2006 concretamente. Destacaron el Homenaje a Alda Reyno Freundt, bailarina y maestra chilena de danza, la Gala de Danza y la Gala de Academias y Universidades, las intervenciones urbanas, los talleres de danza y las presentaciones de diversas compañías a lo largo del país. Fueron en

³ En ANEXO N°2 ver más antecedentes de la XII versión del Concurso y Muestra de Dramaturgia Nacional

⁴ En ANEXO N°3 ver más antecedentes de la VI versión de la Feria Nacional de Danza

total mas de 180 actividades a nivel nacional que movilizaron la participación de aproximadamente 55.000 personas.

El financiamiento de estas actividades de difusión y promoción de la Danza requirió de \$37.000.000 en 2006, que sumados a los \$311.966.640 adjudicados a 34 proyectos Fondart de fomento de la Danza, constituyen la inversión institucional del año en la disciplina.

En el espacio escénico, entendido como el lugar común que comparten las disciplinas de Teatro y Danza, 2006 marcó un importante hito: el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes se incorporó al **Programa IBERESCENA**, asegurando con ello la interacción, el intercambio y nuevas posibilidades de apoyo a proyectos de distribución, coproducción, creación y fortalecimiento de redes en las artes escénicas.

Con la participación de Argentina, Colombia, Ecuador, España, México, Republica Dominicana y Venezuela, IBERESCENA es un Programa que busca fomentar la presencia y el conocimiento de la diversidad cultural iberoamericana en el ámbito de las artes escénicas, estimular la formación de nuevos públicos en la región, ampliar el mercado laboral de los profesionales en artes escénicas, y fomentar el desarrollo de las creaciones escénicas de los pueblos indígenas y afrodescendientes de modo tal de impulsar la valoración de la diversidad y riqueza cultural de todos los pueblos de la región.

→ ARTES VISUALES

Con la participación de artistas, docentes y teóricos de las artes visuales se constituyó en 2006 una mesa de trabajo ampliada, la que hizo un primer **diagnóstico** de la situación de las artes visuales y de la fotografía en Chile, de cara a la futura **Política de Fomento** de ambas disciplinas. Esta mesa se encargó de la recopilación de antecedentes disponibles en diferentes estudios, documentos y publicaciones del CNCA, así como de otros organismos tales como CORFO e INE. La revisión será complementada por los resultados de análisis más específicos encargados a fines de 2006 a expertos académicos de las artes visuales.

Los docentes fueron parte junto a agrupaciones de artistas visuales, universitarios, museos y galerías de arte, de una de las importantes celebraciones de la disciplina en el país, el **Día de las Artes Visuales**, conmemorado los 29 de septiembre. En esta oportunidad se rindió homenaje con diversas actividades al artista Eduardo Vilches, así como se realizaron aproximadamente 140 actividades a nivel nacional, entre las que figuraron diversas intervenciones en espacios públicos y el llamado Museo de Medianoche, con una serie de exhibiciones en distintos museos y galerías del centro de Santiago, visitadas por 6.000 personas gratuitamente.

También en el contexto de este Día, se realizó el lanzamiento del **Manual de Habilitación y Administración de Espacios para las Artes Visuales**, y en colaboración con el Centro de Documentación de las Artes del Centro Cultural Palacio la Moneda, el **II Encuentro de Espacios para las Artes Visuales**. Respecto del Encuentro, vale destacar que contó con la participación de gestores culturales, periodistas, administradores de espacios de exhibición de arte y artistas, quienes trabajaron el tema de la formación de audiencias; mientras que en relación con el Manual, es importante resaltar que ha debido re imprimirse y ser distribuido en todas las Municipalidades y Direcciones Regionales de Cultura del país, con el fin de avanzar en la profesionalización de los espacios dedicados a la exhibición y difusión del arte contemporáneo en Chile.

En plena armonía con la exhibición y difusión del arte contemporáneo estuvo el **Seminario sobre Arte, Posmodernidad y Región**, realizado por el CNCA en colaboración con la Universidad Arcis Valparaíso, que contó con la participación de teóricos, críticos de arte y artistas ponencistas de la V, VIII y X regiones.

En el ámbito regional, 2006 también fue testigo de un importante acuerdo para las Artes Visuales, el **Convenio de colaboración entre la Escuela de Arte de la Universidad Católica de Temuco y el CNCA**, ya que esta escuela cuenta con una galería, la que realiza un importante trabajo de difusión de artistas locales y exposiciones de artistas consagrados de trayectoria nacional e internacional. Este acuerdo apunta a reforzar las condiciones de circulación de los artistas de la IX región, busca incrementar las posibilidades de circulación nacional de las artes visuales en el país.

Íntimamente relacionado con el diagnóstico anterior se encuentran las itinerancias nacionales que tiene y ha tenido la **Colección de Arte Contemporáneo del CNCA**. Respecto a ella, es posible afirmar que 2006 ha correspondido a un periodo en el que se han optimizado las condiciones para preservar sus obras, permitiendo así realizar itinerancias no solo nacionales sino latinoamericanas.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

El tema de los espacios de circulación para las Artes Visuales nos lleva a la gestión 2006 de la **Galería Gabriela Mistral**. En ella hubo siete exposiciones durante el año, cinco de las cuales fueron seleccionadas por medio del concurso de proyectos de la Galería, mientras las dos restantes correspondieron, una, al proyecto curatorial del reconocido artista chileno Alfredo Jaar, y otra, a un proyecto de arte contemporáneo que reunió a 10 artistas colombianas.

De este modo, temáticas tan diversas como la movilidad cultural o la transculturización, la relación individuo-sociedad, la saturación de imágenes y la inmediatez de la información en la sociedad, o bien la representación y la especialidad, fueron abordadas por medio de exposiciones presentes en 2006 en la Galería Gabriela Mistral del CNCA, que recibió un promedio de 2.500 personas por exposición⁵.

En suma, todas estas iniciativas representaron un presupuesto 2006 de \$65.000.000, que vienen a complementar los \$485.270.158 que se adjudicaron a 110 proyectos Fondart de Fomento a las Artes Visuales.

→ FOTOGRAFÍA

En vinculación con el trabajo desplegado en Artes Visuales, el Área de Fotografía ha trabajado también en el futuro **Documento de Política** de ambas disciplinas, centrando los esfuerzos en la **definición de las líneas estratégicas** en las que deberá estructurarse la futura política de fomento de la disciplina.

Con una inversión aún emergente de \$7.000.000, en 2006 celebró por primera vez el 19 de agosto en todo Chile la primera versión del **Día Nacional de la Fotografía**, y por iniciativa de la Sociedad Chilena de Fotografía, se instituyó el **Premio a la Fotografía Joven Chilena Rodrigo Rojas De Negri**, otorgado en forma póstuma a este mismo joven fotógrafo, fallecido el 6 de Julio de 1986.

La convocatoria a esta celebración se realizó en cogestión con el Centro Cultural Palacio de la Moneda, y contó con la participación de diversas entidades tales como el Centro Nacional de Patrimonio Fotográfico, FotoAmérica y el Archivo Fotográfico de la Universidad de Chile.

Fueron más de 90 actividades las que materializaron a esta primera versión, entre las cuales destacó la exhibición de un compacto del documental "La ciudad de Los Fotógrafos" del director Sebastián Moreno y exposiciones fotográficas en soporte analógico y digital, con temáticas contemporáneas, documentales y patrimoniales. Entre estas últimas vale puntualizar la muestra de 30 obras del maestro del fotoperiodismo Elliott Erwitt, en Valparaíso⁶.

Por último, en el marco de esta disciplina, vale resaltar que el 23 de octubre de 2006 se constituyó —en acuerdo con la Sociedad Chilena de Fotografía— la Comisión Técnica que elaborará una **propuesta para la creación del Museo de la Fotografía en Chile**. La comisión está conformada por fotógrafos, investigadores, docentes y gestores culturales, quienes buscarán entregar la propuesta a las autoridades CNCA en marzo de 2007, contando para su formulación con asistencia técnica del Museo de la Fotografía de Charleroi, gracias al acuerdo de colaboración con la Comunidad Francesa de Bélgica y la Región Valona.

La inversión del Fondart en la disciplina en 2006 alcanzó la suma de \$151.431.492, distribuidos entre 36 proyectos. Se espera que los programas de apoyo al desarrollo de la Fotografía descritos anteriormente crezcan paulatinamente.

⁵ En ANEXO N°4 ver mas antecedentes de las Exposiciones 2006 de la Galería Gabriela Mistral.

⁶ En ANEXO N°5 ver mas antecedentes de la primera versión del Día Nacional de la Fotografía.

➔ **FONDO NACIONAL DE DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES - FONDART**

Con miras a dimensionar de modo agregado el fomento estatal a las artes en el país, así como al resguardo patrimonial, al desarrollo cultural regional y a la infraestructura cultural, entre otras, se presentan los resultados 2006 del Fondo Nacional de Fomento Cultural y las Artes-FONDART.

Fondart ha realizado en estos últimos años una profunda modernización y perfeccionamiento de los instrumentos de fomento públicos, permitido ampliar la agilidad, eficiencia y transparencia de los procesos involucrados y garantizando, por tanto, una mayor proyección de la inversión pública en cultura.

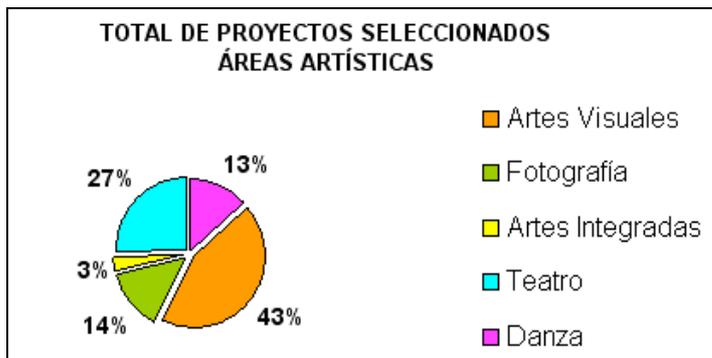
El Fondo se ha adaptado a los nuevos requerimientos de las disciplinas con: la creación de la categoría de proyectos de excelencia —con miras a apoyar a las iniciativas que por su envergadura y aporte requerían de un período de ejecución superior al tradicional año calendario—; la reestructuración del sistema de competencia —por medio del cual se garantizan espacios para los jóvenes creadores—; la incorporación de proyectos de investigación; las nuevas líneas de 'Conservación y Promoción del Patrimonio Inmaterial', y la definición de la Fotografía como una nueva área dentro de la línea 'Fomento de las Artes'.

En 2006 Fondart seleccionó 714 proyectos por un monto total de **\$3.953.663.115**, representando un incremento de 12,08% en el número de proyectos seleccionados y de un 5,56% en los montos adjudicados respecto 2005.

**ESTADÍSTICAS GENERALES
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES 2006**

Línea	N° de proyectos presentados	N° de proyectos elegibles	N° de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
Fomento de las Artes	1.769	570	257	1.605.218.989
Desarrollo Cultural Regional	795	293	141	593.760.902
Conservación y Difusión del Patrimonio Cultural	245	84	49	223.553.215
Conservación y Promoción del Patrimonio Inmaterial	377	155	60	256.428.280
Desarrollo de las Culturas Indígenas	158	62	36	125.306.762
Desarrollo de Infraestructura Cultural	369	108	71	749.291.780
Becas y Pasantías	388	143	94	299.962.605
Proyectos de Excelencia continuidad 2005	-	-	6	100.140.582
TOTALES	4.101	1.415	714	3.953.663.115

Línea Fomento de las Artes	N° de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
Artes Visuales	110	485.270.158
Fotografía	36	151.431.492
Artes Integradas	8	61.554.982
Teatro	69	594.995.717
Danza	34	311.966.640
TOTAL	257	1.605.218.989



Una mirada a las estadísticas permite constatar la consolidación de Líneas y Áreas de Financiamiento. El ámbito patrimonial, en su doble carácter de patrimonio material e inmaterial, ha afianzado su espacio en las convocatorias públicas del CNCA, elevando en un 26% el número de proyectos seleccionados si se comparan los concursos 2005 y 2006.

En relación a la línea de financiamiento 'Fomento de las Artes', vale destacar que en 2006 ésta experimentó un incremento de 4.47% en el número de proyectos financiados y de 0.34% en el monto de los recursos adjudicados.

En ese contexto, la Fotografía comprobó la importancia de financiar aisladamente proyectos en esta disciplina (innovación Fondart 2005), la que en 2006 se adjudicó recursos para 36 proyectos, por un monto total de M\$ 151.431. Ello, significó un incremento en comparación a 2005, año en el que el Fondart financió 23 proyectos de Fotografía.

De igual forma, la Danza vio incrementado el número de proyectos seleccionados en 2006, llegando a los 34 por un monto global de M\$ 311.966, v/s los 28 seleccionados de 2005.

Más allá del análisis de las tendencias al alza de algunas disciplinas en la comparación 2005 v/s 2006, bien vale destacar aquí que la mayoría de los proyectos corresponden a iniciativas de creación y producción, ámbitos que se posicionan muy por sobre las propuestas en materia de investigación y comunicación/extensión. Lo anterior se observa con claridad al momento de revisar cifras en modalidades:

- Los recursos asignados en **Artes Visuales** fueron \$485.270.158, y su distribución según modalidad en 2006 fue la siguiente: Comunicación y Extensión, 7 proyectos; Creación y Producción, 98 proyectos, e Investigación, con 4 proyectos.
- Los recursos asignados en **Danza** fueron \$311.966.640, y su distribución según modalidad en 2006 fue la siguiente: Comunicación y Extensión, 5 proyectos; Creación y Producción, 27 proyectos e Investigación con 1 proyecto.
- En **Fotografía** fueron \$151.431.492, y su distribución según modalidad en 2006 fue la siguiente: Comunicación y Extensión: 1 proyecto; Creación y Producción: 33 proyectos, e Investigación con 2 proyectos.
- Finalmente, los recursos asignados a **Teatro** fueron \$594.995.717 y su distribución según modalidad en 2006 fue la siguiente: Comunicación y Extensión: 11 proyectos; Creación y Producción: 54 proyectos, e Investigación con 1 proyecto.

Desde una visión territorial y de gestión, es importante comprobar que el 75% de los recursos adjudicados en 2006 se radican en regiones distintas a la metropolitana. Esto significa que de un total de 714 proyectos financiados por \$3.953.663.115, cuatrocientos sesenta y tres (463) corresponden a proyectos (incluye 15 presentados desde el extranjero), por un monto total \$2.140.686.045.-

DISTRIBUCIÓN DE PROYECTOS Y RECURSOS FONDART 2006 POR REGIÓN		
REGIONES	Nº Proyectos	Recursos Adjudicados
I REGION DE TARAPACÁ	26	113.883.330
II REGION DE ANTOFAGASTA	27	93.848.631
III REGIÓN DE ATACAMA	24	84.701.273
IV REGIÓN DE COQUIMBO	28	117.372.174
V REGIÓN DE VALPARAÍSO	64	288.991.364
VI REGIÓN DEL LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS	23	113.453.056
VII REGIÓN DEL MAULE	41	173.796.332
VIII REGIÓN DEL BIO BIO	64	360.828.634
IX REGIÓN DE LA ARAUCANÍA	54	227.316.553
X REGIÓN DE LOS LAGOS	48	305.256.450
XI REGIÓN DEL GENERAL CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO	18	77.078.316
XII REGIÓN DE MAGALLANES Y LA ANTÁRTICA CHILENA	31	97.383.363
REGIÓN METROPOLITANA	251	1.812.977.070
EXTRANJERO	15	86.776.569
TOTALES	714	3.953.663.115

Dicho porcentaje refleja también —o podría considerarse— como un índice del quehacer cultural y la capacidad de gestión de cada región, alguna de las cuales han tenido un franco incremento en la selección de proyectos en comparación a 2005. En este sentido, destaca la 'Línea de Desarrollo de Infraestructura Cultural', en la que el 55% de los recursos adjudicados se radicaron en regiones distintas de la metropolitana. Esto es, de un total de 24 proyectos financiados en esta línea, las propuestas regionales fueron 11.

Otros análisis posibles corresponden a la distribución etaria de los ganadores del concurso, que habla de una alta incidencia de responsables de proyectos entre 30 y 50 años y que el universo se completa con representación porcentual similar entre aquellos menores y mayores a dicho rango. Sin embargo, profundizando el análisis se observa que la eficacia de la postulación entre los tres rangos oscila entre el dieciocho y diecinueve por ciento, lo cual representa una equiparidad en la efectividad y competencia para formular proyectos de calidad.

En materia de distribución por género (responsables de proyectos), se confirma lo que ya es tendencia: a nivel nacional **existe paridad en el índice de género** y a nivel regional existen diferencias que van paulatinamente acortándose en la medida en que existe una mayor incorporación de la mujer a las actividades culturales, especialmente a la gestión.

Respecto de la línea de Becas y Pasantías vale destacar que en 2006 mantiene un alto índice de incidencia de selección de proyectos provenientes de la Región Metropolitana, situación que se fundamenta entre otros aspectos por la centralización de oferta académica propia del país —en particular oferta académica asociada a disciplinas artísticas y culturales—, como asimismo de las fuentes de información más efectivas que permitan llegar con este importante ofrecimiento de formación a regiones

Finalmente, se presenta la tabulación de los resultados 2006 Fondart según Concurso Nacional y Regional, cuyas cifras permiten observar el resultado general del proceso de este año.

**ESTADÍSTICAS CONCURSOS NACIONAL y REGIONAL
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES 2006**

FONDART NACIONAL	Línea	Nº de proyectos presentados	Nº de proyectos elegibles	Nº de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
	Fomento de las Artes	1.122	317	119	1.026.963.838
	Desarrollo de Infraestructura Cultural	187	38	24	533.815.581
	Becas y Pasantías	388	143	94	299.962.605
	Proyectos de excelencia continuidad 2005	-	-	6	100.140.582
	TOTALES	1.697	498	243	1.960.882.606

FONDART REGIONAL	Línea	Nº de proyectos presentados	Nº de proyectos elegibles	Nº de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
	Fomento de las Artes	647	253	138	578.255.151
	Desarrollo Cultural Regional	795	293	141	593.760.902
	Conservación y Difusión del Patrimonio Cultural	245	84	49	223.553.215
	Conservación y Promoción del Patrimonio Inmaterial	377	155	60	256.428.280
	Desarrollo de las Culturas Indígenas	158	62	36	125.306.762
	Desarrollo de Infraestructura Cultural	182	70	47	215.476.199
	TOTALES	2.404	917	471	1.992.780.509

Otra importante fuente de financiamiento cultural, es la Ley de Donaciones Culturales. En 2005 el **Comité Calificador de Donaciones Culturales** aprobó proyectos por \$ 21.414 millones, y se concretaron donaciones por un total de \$ 5.586 millones. Esta cifra, se puede considerar como una cantidad promedio anual, que oscila entre los US10 y US11 millones anuales, salvo en el año 2003, en que las donaciones alcanzaron a \$4.520 millones, como consecuencia de ciertas dudas sobre la interpretación de la Ley N 19.885, las que fueron aclaradas en el Seminario que organizó el CNCA y que contó con la colaboración del Servicio de Impuestos Internos.

Al día de hoy sólo puede entregarse el número de proyectos que han sido aprobados en el año 2006, es decir proyectos susceptibles de ser financiados, que alcanzan a **340 iniciativas** por un monto de **\$18.782 millones**. Se observa entonces que ha aumentado el número de iniciativas en relación al año 2005 (los proyectos susceptibles de ser financiados fueron 328 en 2005), manteniéndose relativamente estable el número de centros culturales que presentan proyectos: 24 entidades en 2006 v/s 29 en 2005.

El número de proyectos de carácter nacional aprobados en 2006 llegó a las 89 iniciativas, lo que refleja una disminución en relación a las iniciativas de este tipo en el año 2005, que alcanzaron a 118. Inversamente, se observa un aumento en las iniciativas regionales, lo que a juicio del Comité es altamente deseable. Por último, es importante relevar que en los últimos años se ha visto un aumento importante en la ejecución de proyectos relacionados a bibliotecas y a orquestas infantiles y juveniles.

Y por último, al cierre de este primer capítulo donde se ha pretendido la descripción completa de los diversos apoyos a la creación del CNCA, vale puntualizar que dada la estructura presupuestaria del servicio, año a año ha correspondido transferir recursos mediante convenio a organismos de carácter privado que también trabajan por el apoyo a la creación, y que responden a las políticas públicas en materia de cultura. Entre ellos se encuentra la Corporación Cultural de la Municipalidad de Santiago (M\$ 1.639.532), la Corporación Cultural Matucana 100 (M\$ 289.440), la Fundación Nacional de Orquestas Juveniles (M\$ 866.209), la Sociedad de Escritores de Chile SECH (M\$ 9.597), el Centro Cultural Palacio



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

de La Moneda (M\$ 656.190) y la Asociación de Pintores y escultores de Chile APECH (M\$ 8.280)⁷.

INDUSTRIAS CULTURALES

Los Fondos Sectoriales constituyen una herramienta indispensable para el desarrollo de las industrias culturales en el país. Sólo en 2006 se invirtieron \$3.927.184.056⁸.

Gracias a las definiciones de sus respectivos Consejos, los Fondos de Fomento del Libro, Música Nacional y Audiovisual, han ido diversificado sus concursos y adaptando sus líneas programáticas, de modo tal de dar respuesta a los nuevos requerimientos de las distintas industrias.

Con un énfasis especial en la difusión de las artes y la cultura, los Fondos abrieron su convocatoria 2006 priorizando en la mayoría de las líneas las actividades de comunicación y extensión de disciplinas y obras, estimulando la postulación de actividades de difusión, promoción, itinerancias y eventos. Del mismo modo, se abrió el financiamiento de residencias de artistas, creadores y gestores, para el desarrollo de actividades de formación y extensión en lugares distintos al de su desempeño laboral habitual.

➔ FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA

En el marco del Concurso de Proyectos 2006 del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, se seleccionaron 330 proyectos, adjudicando entre sus 5 líneas un total de **\$1.479.480.006.-**

Concurso de Proyectos	Nº de proyectos presentados	Nº de proyectos elegibles	Nº de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
Becas, Pasantías y Residencias	78	55	34	70.029.186
Fomento a la Creación Literaria	862	227	94	218.000.000
Fomento de Infraestructura Bibliotecaria	140	47	46	359.179.282
Fomento de la Lectura	542	186	97	417.442.746
Fomento del Libro	245	113	59	414.828.792
TOTALES	1.867	628	330	1.479.480.006

El Fondo presentó ciertas novedades en 2006, tales como la apertura de una nueva modalidad de residencias en el país dentro de la línea 'Becas, Pasantías y Residencias'. De igual forma, en la línea 'Infraestructura Bibliotecaria', la modalidad de *Mejoramiento de Bibliotecas Públicas* presentó tres nuevas submodalidades: *Habilitación, Ampliación y Reparación*. En la línea 'Fomento del Libro', su modalidad *Apoyo a Ediciones Individuales y Colecciones* modificó la submodalidad *Publicación de obras inéditas*, contemplando sólo la publicación de obras bilingües en español/lenguas de pueblos originarios. Otra de las novedades fue la ampliación de las categorías de concursantes en la línea 'Apoyo a la Creación Literaria', con miras a incluir a escritores con trayectoria de excelencia. En la línea 'Fomento de la Lectura', la modalidad *Medios de Comunicación* pasó a llamarse *Medios de Difusión*, a la vez que se dividió en tres submodalidades: *Revistas, Páginas Web y Medios Radiales y Audiovisuales*.

Junto a lo anterior, el Consejo Nacional del Libro y la Lectura abrió tres nuevos concursos este año: **Premio a la Creación Literaria Joven "Roberto Bolaño" (\$4.000.000); Premio "Amster - Coré" al Diseño y la Ilustración Editorial (\$4.000.000), y Premio Centenario de la Historieta Chilena "Von Pilsener" (\$13.000.000).**

Mientras el primero convocó a escritores adolescentes y jóvenes entre 13 y 20 años en los géneros de cuento, novela y poesía, categoría inédita; el segundo lo hizo a obras que, por su diseño, ilustración o

⁷ En ANEXO N°6 ver más antecedentes de las Instituciones privadas a las cuales el CNCA transfiere recursos anualmente.

⁸ La cifra total considera los recursos 2006 de Fondo de la Música, Fondo Audiovisual y sólo del Concurso de Proyectos del Fondo del Libro.



síntesis de ambos, tuviesen el nivel de un libro de excelencia gráfica. Por su parte, el tercero de los nuevos concursos buscó otorgar —por única vez— un reconocimiento a la destacada trayectoria de creadores de literatura dibujada, cómic nacional y humor gráfico, denominándolo “Von Pilsener” en conmemoración del centenario de la primera historieta gráfica chilena.

En 2006, el Consejo del Libro añadió una categoría nueva a un concurso ya tradicional, incorporando en el Concurso de Literatura Infantil y Juvenil Marta Brunet (que en 2006 entregó recursos por un monto total de 14 millones de pesos), la categoría de **Premio al Mejor Libro Editado para Niños y Niñas**, cuya convocatoria contempló la postulación de libros editados en Chile para niños y niñas, de cualquier género literario, con un premio único de 4 millones de pesos⁹.

Por último vale destacar el aumento de recursos 2006 en el Concurso de Adquisición de Libros de Autores Nacionales del Fondo Nacional del Libro y la Lectura. Ello, permitió ejecutar \$251.885.192, cifra sustantivamente mayor a los \$100.000.000 de 2005.

➔ **FONDO PARA EL FOMENTO DE LA MÚSICA NACIONAL**

El Consejo de Fomento de la Música Nacional mantuvo durante el año 2006 las seis líneas del Concurso Público del Fondo de Fomento de la Música Nacional, apoyando 174 proyectos y adjudicando un total de **\$1.016.890.727**.

Líneas	Nº de proyectos presentados	Nº de proyectos elegibles	Nº de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
Adquisición Piano de Concierto	14	8	3	44.750.000
Becas y Pasantías	117	71	31	83.733.528
Fomento a la Investigación musical	56	29	12	57.870.111
Fomento a la Creación y Producción de música nacional	568	253	53	257.633.317
Fomento a la Difusión de música nacional	124	72	40	305.906.732
Fomento a la Realización de Eventos presenciales	351	141	35	266.997.039
TOTALES	1.230	574	174	1.016.890.727

Se consolida así la línea de postulación dedicada a la difusión en medios masivos (‘Fomento a la Difusión de música nacional’), estrenada exitosamente en el año 2005 y se repone también la línea de ‘Fomento a la Investigación musical’. Por otra parte, a fines de octubre 2006, se realizó una segunda convocatoria de la línea ‘Becas, Pasantías y Residencias’, que a partir de 2007 se llamará ‘de Formación’, con el propósito de cubrir la demanda de aquellos estudiantes que postulan a esquemas de formación que se producen en el hemisferio sur a partir de Marzo.

Otro momento destacable de este Fondo en el año fue la segunda versión del **Concurso Nacional de Composición Luis Advis**, que se consolida en el medio nacional al constatarse el crecimiento exponencial de participación de compositores chilenos:

FONDO DE FOMENTO DE LA MUSICA NACIONAL			
Concurso Nacional de Composición Luis Advis			
AÑOS	Géneros		
	Clásico	Popular	Folclórico
2005	41	30	14
2006	60	296	176

⁹ En ANEXO 7 ver detalles de los resultados de estas nuevas iniciativas 2006 del Consejo de Fomento del Libro y la Lectura.

Este concurso repartió tres primeros premios de \$2.500.000 y quince premios a las obras finalistas de \$500.000 cada uno; sabia decisión del Consejo de Fomento de la Música Nacional de premiar no sólo a ganadores sino también a finalistas en cada género.

Por otra parte, a través de la **los Aportes Directos para el desarrollo de la Actividad Coral, Formación de Orquestas y Bandas Instrumentales**, se entregaron **\$152.588.330.-**

La asignación de los recursos vía asignación directa es definida por un comité de especialistas que revisa, califica y selecciona aquellas propuestas que garantizan continuidad y calidad, en respuesta a la necesidad de diferentes instituciones educativas, —mayoritariamente de carácter municipal, así como también federaciones y otras instituciones dedicadas al desarrollo de la música— de crear y mantener la actividad y enseñanza de esta disciplina en sus comunas. En este marco, cabe destacar la entrega de **\$71.914.464** para la **adquisición y renovación de instrumentos musicales** en proyectos de once comunas distribuidas en siete regiones del país, dentro de las cuales se destaca la implementación instrumental para una orquesta infantil de carácter sinfónico en la isla de Rapa Nui.

➔ FONDO DE FOMENTO AUDIOVISUAL

Mediante el Concurso Público del Fondo de Fomento Audiovisual, en 2006 el Consejo de Fomento del Arte y la Industria Audiovisual apoyó a 140 proyectos en sus 5 líneas, adjudicando un total de **\$1.430.813.323.-**

Líneas	Nº de proyectos presentados	Nº de proyectos elegibles	Nº de proyectos seleccionados	Recursos adjudicados
Creación y Producción de obras audiovisuales	1.126	416	81	1.084.868.483
Difusión y Exhibición de obras audiovisuales nacionales	120	70	20	156.297.057
Formación Profesional	224	142	22	68.534.520
Implementación de equipamiento para el desarrollo audiovisual	38	20	8	52.110.872
Investigación y Capacitación	100	34	9	69.002.391
TOTALES	1.608	682	140	1.430.813.323

Este concurso —que se extendió entre el 29 de mayo y cerró diferenciadamente a partir del 21 de julio pasado— incorporó en 2006 nuevas modalidades tales como 'Creación y Producción de obras audiovisuales en régimen de coproducción o difusión,' así como 'Exhibición de obras a través de medios de comunicación', abriéndose también la nueva línea de 'Implementación de Equipamiento para el Desarrollo Audiovisual'. Con todo, el aumento de recursos fue de un 40% respecto a 2005, y en volumen de postulación éstas subieron en más del 50%: de 529 en 2005 a 805 en 2006.

Los resultados obtenidos dieron cuenta de la buena recepción de los usuarios a la apuesta por el desarrollo de nuevos talentos, pues el 65% de los ganadores en la línea de 'Creación y Producción de obras audiovisuales' fueron proyectos presentados en la categoría 'nuevos realizadores'. También destaca el apoyo a 34 proyectos regionales, con la suma de 277 millones, financiados tanto por la línea de 'Creación y Producción de obras audiovisuales', modalidad *producción de obras audiovisuales regionales*, como por la línea 'Difusión y Exhibición de obras audiovisuales nacionales', en la *modalidad de producción de eventos regionales*, siendo éstos festivales y/o muestras. Con lo anterior se cumple uno de los principales objetivos del Consejo, cual es, el potenciar la producción regional y promover la necesaria igualdad en el acceso a la cultura.

Por otra parte —y al igual que el fondo que de la música— en fomento audiovisual se entregan recursos vía **Asignación Directa**, a través de las que en 2006 se entregaron casi 300 millones de pesos. Entre ellos cabe destacar la entrega de 28 millones para el **rescate de obras del patrimonio audiovisual nacional** tales como "Hollywood es así" de Jorge Délano y "Largo Viaje" de Patricio Kaulen; casi 100 millones de pesos a 5 **proyectos de formación de público** (desarrollados por salas de cine arte tales como el Cine Arte de Viña del Mar, Normandie y Alameda), y 145 millones de pesos a la organización de 5 **festivales nacionales** como Fidocs, Cortometrajes-Arcos o los internacionales de Valdivia y Viña del Mar.

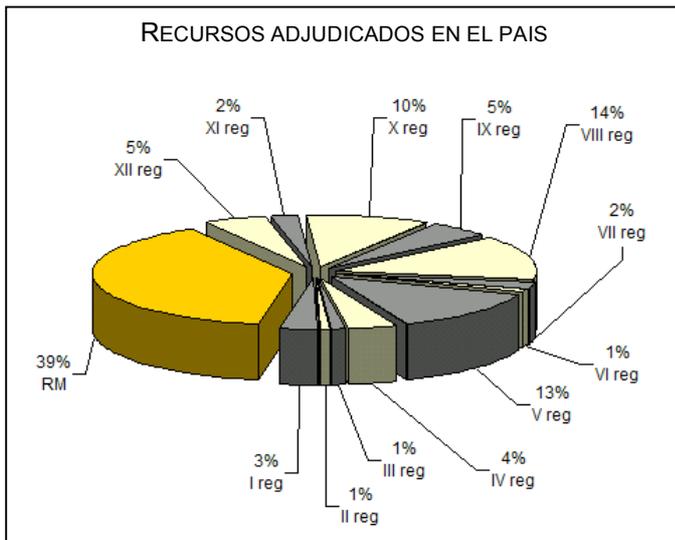
También por esta vía se apoyaron importantes **acciones para la promoción del cine chileno en el extranjero**, tales como la presentación de una delegación de audiovisualistas nacionales en la sección "Todos los Cines del Mundo" del Festival de Cannes, así como una delegación en la postulación al Premio Goya —entregado por la Academia de Cine de España— de la película chilena "En la Cama", nominada como mejor película extranjera.

Si se observan las cifras de todos los fondos según distribución regional, se puede observar qué porcentaje de los recursos anualmente adjudicados se queda en cada región, mirada que en todos los casos entrega como resultante un mayor porcentaje de recursos asociados a proyectos de regiones distintas a la metropolitana v/s el porcentaje de proyectos provenientes de esta región central.



➔ DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS POR REGIÓN EN FONDOS SECTORIALES

FONDO DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA 2006		
REGION	Nº Proyectos Seleccionados	Recursos Adjudicados
TARAPACÁ	11	44.994.812
ANTOFAGASTA	5	20.799.372
ATACAMA	8	20.584.071
COQUIMBO	12	53.820.069
VALPARAÍSO	40	185.560.509
LIB. B. O'HIGGINS	5	13.802.453
MAULE	10	30.667.741
BIO BIO	38	206.791.855
ARAUCANÍA	15	73.767.907
LOS LAGOS	33	152.845.324
GRAL C. IBÁÑEZ DEL CAMPO	8	30.144.701
MAGALLANES Y LA ANTÁRTICA CHILENA	12	73.091.825
METROPOLITANA	129	565.109.367
EXTRANJERO	4	7.500.000
TOTALES	330	1.479.480.006

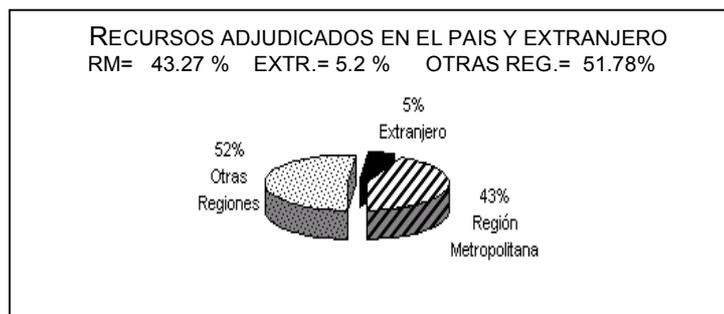
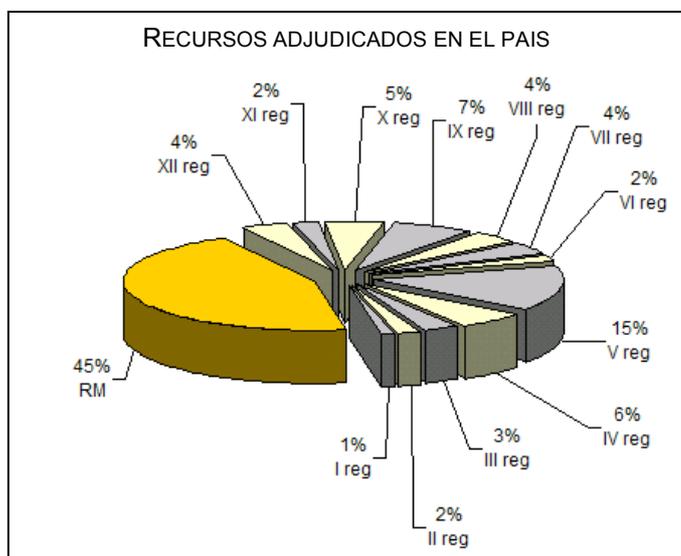


En el gráfico titulado "RECURSOS ADJUDICADOS EN EL PAÍS", el 100% equivale al total de recursos 2006 del Fondo del Libro asociados a proyectos de las 13 regiones, es decir **\$1.471.980.006**. En este universo, un 39% de los recursos se adjudican a responsables de proyectos de la Región Metropolitana, mientras el 61% se distribuye en responsables de otras regiones.

Tales porcentajes varían si se contabiliza los fondos adjudicados a postulantes residentes en el extranjero, tal como se muestra en el gráfico titulado "RECURSOS ADJUDICADOS EN EL PAÍS Y EXTRANJERO", donde el 100% de los recursos es **\$1.479.480.006**.

FONDO DE FOMENTO DE LA MUSICA NACIONAL 2006

REGION	N° Proyectos Seleccionados	Recursos Adjudicados
TARAPACÁ	3	9.937.091
ANTOFAGASTA	2	20.756.125
ATACAMA	5	24.110.550
COQUIMBO	7	54.689.046
VALPARAÍSO	28	142.691.957
LIB. B. O'HIGGINS	3	14.484.009
MAULE	6	36.248.284
BIO BIO	7	39.126.051
ARAUCANÍA	10	69.800.135
LOS LAGOS	11	52.925.703
GRAL C. IBÁÑEZ DEL CAMPO	4	23.236.458
MAGALLANES Y LA ANTÁRTICA CHILENA	6	38.422.585
METROPOLITANA	70	437.542.467
EXTRANJERO	12	52.920.266
TOTALES	174	1.016.890.727

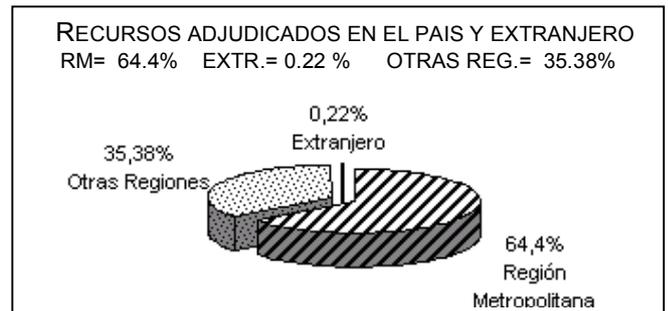
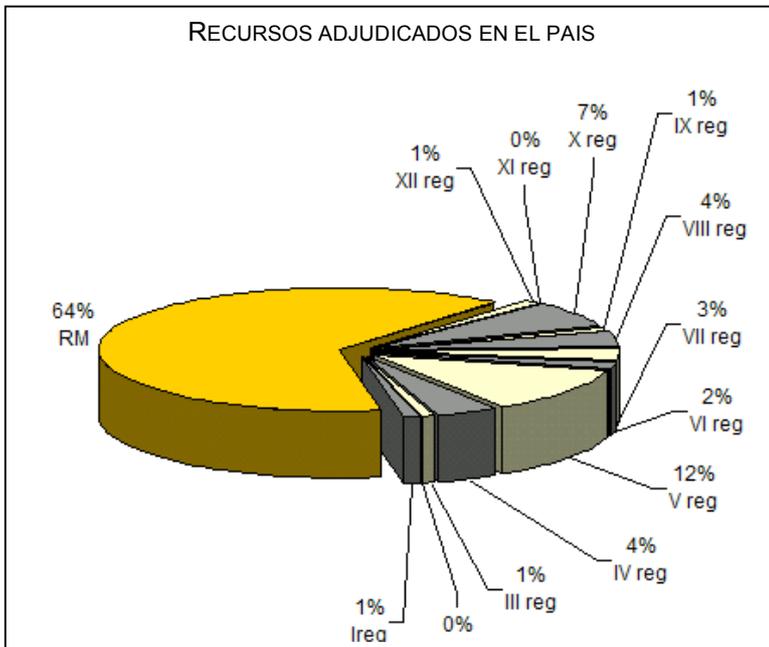


En el gráfico titulado "RECURSOS ADJUDICADOS EN EL PAÍS", el 100% equivale al total de recursos 2006 del Fondo de la Música asociados a proyectos de las 13 regiones, es decir **\$963.970.461**. En este universo, un 45% de los recursos se adjudican a responsables de proyectos de la Región Metropolitana, mientras el 55% se distribuye en responsables de otras regiones.

Tales porcentajes varían si se contabiliza el extranjero, tal como se muestra en el gráfico titulado "RECURSOS ADJUDICADOS EN EL PAÍS Y EXTRANJERO", donde el 100% de los recursos es **\$1.016.890.727**



FONDO DE FOMENTO AUDIOVISUAL 2006		
REGION	N° Proyectos Seleccionados	Recursos Adjudicados
TARAPACÁ	3	17.559.542
ANTOFAGASTA	0	0
ATACAMA	4	15.395.667
COQUIMBO	7	51.996.123
VALPARAÍSO	21	170.328.718
LIB. B. O'HIGGINS	4	25.106.358
MAULE	5	44.394.834
BIO BIO	8	58.593.784
ARAUCANÍA	5	14.411.649
LOS LAGOS	7	94.683.867
GRAL C. IBÁÑEZ DEL CAMPO	1	2.374.784
MAGALLANES Y LA ANTÁRTICA CHILENA	2	11.263.050
METROPOLITANA	72	921.506.973
EXTRANJERO	1	3.197.974
TOTALES	140	1.430.813.323



En el gráfico titulado "RECURSOS ADJUDICADOS EN EL PAÍS", el 100% equivale al total de recursos 2006 del Fondo Audiovisual asociados a proyectos de las 13 regiones, es decir **\$1.427.615.349**. En este universo, un 64% de los recursos se adjudican a responsables de proyectos de la Región Metropolitana, mientras el 36% se distribuye en responsables de otras regiones.

Tales porcentajes varían si se contabiliza el extranjero, tal como se muestra en el gráfico titulado "RECURSOS ADJUDICADOS EN EL PAÍS Y EXTRANJERO", donde el 100% de los recursos es **\$1.430.813.323**

Como se aprecia, salvo en el caso de los recursos del Fondo de Fomento Audiovisual, las regiones distintas de la Metropolitana se adjudican la mayor parte de los recursos concursables. El que ello no ocurra en el caso de la industria audiovisual se relaciona con el insuficiente desarrollo del sector en regiones.

El esfuerzo del CNCA por desarrollar la cultura y la producción artística en regiones se verá fortalecido por la ejecución de los **diagnósticos regionales en materia de desarrollo artístico e industrias culturales** que se realizan en conjunto con CORFO, DIRAC y PROCHILE, entidades que se han unido buscando fortalecer la implementación de futuras acciones en este campo. La primera etapa de este

estudio fue financiada por CORFO y comprendió las regiones de Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, Bío Bío, Araucanía y Los Lagos, con un costo asociado de \$30.000.000. Esta primera fase culminó en junio 2006 con la entrega a CORFO —por parte la empresa Santiago Consultores & Asociados— del informe final de la “*Consultoría para elaborar diagnósticos y propuestas regionales para el fomento del sector cultural*”. En 2007 se programa la ejecución de la segunda etapa de este estudio, con diagnósticos en otras tres regiones que serán definidas entre los distintos organismos del convenio.

PARTICIPACION EN LA CULTURA

En el entendido que uno de los objetivos fundamentales de la Política Cultural de Estado es desarrollar la participación y los públicos para un consumo cultural de calidad, los esfuerzos institucionales 2006 en materia de difusión artística y gestión cultural han estado fuertemente orientados hacia la promoción de la participación de la ciudadanía y al acceso de las mayorías a la cultura.

Así, el **Carnaval Cultural de Valparaíso** fue nuevamente una fiesta popular masiva y gratuita, organizada entre el 27 y el 30 de diciembre de 2006 por el CNCA y la Municipalidad de Valparaíso, la que en esta oportunidad contó con la participación de la ciudad de Panamá.

La actividad se propuso reunir expresiones artísticas señaladas por la crítica especializada como lo mejor de la producción artística nacional, una importante selección de expresiones artísticas locales, así como variadas presentaciones del país invitado, ante lo cual el resultado fue un enorme éxito de público que llegó a las 169.635 personas, cifra que no considera los aproximadamente 300.000 asistentes a presentaciones masivas al aire libre.

Con todo, la plena ocupación del espacio público y de la infraestructura cultural de Valparaíso fue completa, pues en sus cuatro días esta fiesta de las artes puso a disposición de habitantes y visitantes expresiones provenientes de las distintas disciplinas. Así, obras de teatro, danza, literatura, artes visuales, fotografía, cine, audiovisual y música se articularon con encuentros y debates sobre artesanía, gestión cultural y patrimonio, en una programación que en total ofreció más de 100 actividades gratuitas extendidas en aproximadamente 40 espacios abiertos y cerrados de la ciudad. Un hito artístico y de participación fueron los pasacalles del día 29; el diurno concebido como un encuentro de murgas locales, movilizó a más de 200 representantes de diferentes agrupaciones culturales de Valparaíso; el nocturno, que contó con un número similar de artistas y aficionados, fue el resultado de una propuesta artística de gran belleza y poesía vinculada a la historia de Valparaíso y la condición de puerto.¹⁰

Otra de las importantes iniciativas en materia de difusión y acceso ha sido el **Proyecto Sismo, Chile se mueve con arte**, el que desde sus orígenes en 2004 ha dado un fuerte impulso a la descentralización del acceso a los bienes culturales, a la formación de audiencias, a la circulación de las propuestas artísticas nacionales y regionales, y por tanto, al fortalecimiento de polos de desarrollo de creación en el país.

Entre junio y noviembre de 2006, Sismo Nacional realizó un total de 334 actividades, de las cuales 233 fueron recitales y funciones artísticas, y 101 fueron talleres, encuentros y clínicas. En ellos participaron 80 grupos y elencos, así como más de 400 artistas de todas las disciplinas, logrando beneficiar con ello a un total de 265.199 personas, y lo más importante, habitantes de 125 comunas del país, distribuidas en las 13 regiones¹¹. En este sentido vale destacar que en 2006 se privilegió la cobertura de comunas y localidades rurales, en algunas de las cuales resultó ser la primera vez que sus habitantes pudieron acceder a actividades artísticas de calidad. Tales fueron los casos de Ollagüe, Toconao, Pozo Almonte y Camarones en el norte de Chile, donde se contó con presentaciones del folclorista Jorge Yáñez, o bien Curarrehue, Cerro Castillo y San Gregorio en el sur¹².

En la Región de Valparaíso, la actividad cultural se ha visto reforzada por la existencia de la sede institucional del CNCA en la ciudad de Valparaíso, al interior del cual se ha articulado y abierto una cada vez más reconocido **Centro de Extensión**. Este Centro se ha proyectado en 2006 como un espacio vivo, con expresiones de artistas consolidados y emergentes, interesado en ofrecer condiciones de apoyo al trabajo de organizaciones culturales de la sociedad civil tanto de Valparaíso como de otras regiones, y por tanto preocupado de promover la asociatividad en materia cultural.

¹⁰ En ANEXO N°8 ver mas antecedentes del Carnaval Cultural de Valparaíso 2006

¹¹ En ANEXO N°9 ver mas detalles de Sismo Nacional en 2006.

¹² En ANEXO N°10 ver la nomina de artistas así como los principales hitos de Sismo Nacional en 2006.

La creciente presencia de este Centro como un núcleo de actividad cultural y artística, se expresó en 2006 en las más de 40.000 personas que lo visitaron, las cuales se distribuyeron entre las 22 exposiciones de artes visuales, los 11 conciertos, las 31 exhibiciones audiovisuales (ficción, documental, animaciones y cortometrajes) y las 65 actividades ciudadanas que se produjeron en el año, organizadas —éstas últimas— en coordinación con otros agentes culturales tales como centros culturales, universidades y municipios¹³.

Extensión cultural del CNCA no es el único programa que ha ido optimizando la relación entre su quehacer y su ubicación en la ciudad de Valparaíso. **Escuelas de Rock** ha tornado exitosa dicha fórmula desde hace ya un par de años, pues corresponde a un eficaz programa nacional de estímulo, desarrollo y difusión del rock chileno, por medio de la formación musical, la difusión del trabajo creativo de agrupaciones emergentes, y el fomento de la participación cultural de nuevas generaciones de artistas.

La grabación del décimo primer CD de las Escuelas de Rock —el que en 2006 contó con la participación de 8 bandas de Aysén, Valparaíso, La Ligua y Villa Alemana—; la realización del programa radial “Sonidos de Barrio” en el cual se entrevistó a más de 300 bandas emergentes de rock chileno; la elaboración del sitio web del programa www.escuelasderock.cl; la realización de los Festivales Barriales de Rancagua y Conchalí para los cuales se seleccionaron entre 10 y 11 bandas de un total de 167 interesadas; la realización de las tradicionales clínicas de batería y guitarra en diversas comunas metropolitanas, así como la producción del Seminario “40 años de Rock Chileno” en la Biblioteca de Santiago, fueron las principales iniciativas llevadas a cabo por el programa en el año¹⁴.

Mientras la asistencia de público al seminario fue de 600 jóvenes y a los Festivales se calcula asistieron en total 2000 personas, más de veinte mil se congregaron en el marco del **Rockódromo 2006**, realizado en el centro cultural Ex Cárcel de Valparaíso en el marco del Carnaval Cultural de la ciudad. Concretamente se contabilizaron 22000 asistentes en este encuentro de Rock, hecho que por cierto lo posiciona como el principal evento del país en su género.

En el ámbito de la música, pero ahora en el otro polo de los géneros, es claro como la difusión artística a cargo del CNCA se ve fuertemente impulsada tras las presentaciones de la **Orquesta de Cámara de Chile**. En 2006 y con base en la gestión y producción de la Fundación Beethoven, la Orquesta desarrolló sus ya tradicionales **temporadas estables de conciertos** así como también participó de la programación del Proyecto Sismo. Considerando el total de presentaciones anuales, se obtiene un total de público beneficiado de 48.651 personas.

Marcando un eje de continuidad, en 2006 la Orquesta de Cámara impulsó nuevamente su proyecto educativo ‘Beethoven va al colegio’, por medio del cual se trabaja a lo largo de varios meses con alumnos integrantes de coros y profesores de establecimientos educativos, como también se presentó en la XXXVI Temporada Internacional de la Fundación Beethoven y en la XI Temporada de Conciertos de Verano de Viña del Mar. En el marco de nuevas iniciativas, la Orquesta de Cámara incorporó a sus presentaciones 2006 las obras ganadoras del II Concurso Luis Advis del Fondo para el Fomento de la Música Nacional, así como fue testigo del importante reconocimiento al maestro Fernando Rosas, director de la Orquesta, quién fue galardonado con el Premio Nacional de Arte 2006, mención Música, gracias a su vasta y persistente trayectoria de creación, difusión y apreciación de esta disciplina.

Al igual que la Orquesta, el **Ballet Folclórico Nacional de Chile, BAFONA** se constituye como uno de los elencos estables del CNCA, cuya calidad y trayectoria ha seguido estando al alcance de la ciudadanía en 2006. Durante el año, BAFONA desarrolló **9 giras nacionales** y **2 giras internacionales**, las que sumaron un total de **111** presentaciones, albergadas tanto en el marco del Proyecto Sismo como fuera de él. También fueron parte importante del trabajo del elenco en el año, los diversos **Talleres Participativos de Folclore** impartidos en 27 comunas de diferentes regiones del país a un total de 1.449 participantes, entre niños, jóvenes, adultos mayores y directores de grupos folclóricos locales.¹⁵

Por su parte, a través de las itinerancias de Sismo, el ballet visitó las regiones de Coquimbo, Valparaíso, Libertador Bernardo O’Higgins, Maule, Bío Bío, Araucanía, Los Lagos, Aysén y Metropolitana, con énfasis en lugares apartados y de escasos recursos. En esta misma línea BAFONA realizó presentaciones en Futaleufú, Palena, Chaitén y Puerto Cisne (Carretera Austral), sitios en los que cerca del 80% de los habitantes de estas ciudades asistió a las funciones.

¹³ En ANEXO N°11 ver detalles de la Programación Anual del Centro de Extensión CNCA en 2006.

¹⁴ En ANEXO N°12 ver más antecedentes del Programa Escuelas de Rock 2006

¹⁵ En ANEXO N°13 ver detalle de los Talleres BAFONA en 2006.

En el marco de lo anterior vale destacar que BAFONA compartió escenario con 68 grupos folclóricos en sus giras, y que en el marco de las presentaciones realizadas en Aysén, se incluyó una presentación en Comodoro Rivadavia, Argentina, frente a más de 2.500 personas, en su mayoría chilenos residentes. Junto a lo anterior, de entre las presentaciones 2006 del elenco destacan las realizadas en Lima, Perú, así como el estreno de una nueva coreografía en el marco del carnaval Cultural de Valparaíso, basada en la Fiesta de La Tirana.

En definitiva, durante el año más de 300.000 espectadores tuvieron la posibilidad de presenciar a BAFONA en forma directa. Por medio de estas presentaciones se realiza no sólo difusión artística, sino también se promueve y fomenta el conocimiento y valoración de nuestra cultura tradicional. Íntimamente vinculada a este objetivo, se encuentra la labor de la **Academia BAFONA**, la que con una eficiente formación artística de más de 40 jóvenes, logró consolidar un elenco juvenil que le permite multiplicar su cobertura en colegios y municipalidades.

En el centro del proyecto descentralizador, al cual aportan sustantivamente los elencos estables del CNCA, 2006 reconoció una iniciativa con importantes proyecciones, denominada **Programa de Acceso Regional**. Por medio de esta acción transversal a las 13 Direcciones Regionales de Cultura, se transfirieron \$220.500.000, para la implementación de Itinerancias Artísticas Regionales definidas y ejecutadas íntegramente por cada región.

Con ello no sólo se transita desde acciones de desconcentración a una verdadera descentralización del accionar institucional, sino también se asegura el desarrollo cultural en el territorio sobre la base de contenidos y metodologías propias de las expresiones e identidades culturales de cada región.

Como se detalla en el capítulo regional de esta memoria, por medio de este programa se llevaron a cabo en promedio 15 grandes actividades en cada región, beneficiando a un total de público de **120.440** personas a nivel nacional.

Tal y como el CNCA lo ha venido evidenciado a partir de su documento "Chile Quiere más Cultura" y en adelante, los desafíos en materia de estímulos a la **gestión cultural** deben verse como uno de los aspectos centrales si se pretende alcanzar buenos niveles de participación en la cultura.

En esta dirección y desde 2004, el CNCA ha desarrollado una línea de apoyo para el mejoramiento de la gestión de diversos actores culturales, con énfasis en el ámbito local, que ha trabajado iniciativas de formación, de apoyo específico a la gestión cultural municipal, así como de promoción de la asociatividad.

En materia de formación, 2006 presenció la tercera versión del **Diploma Virtual en Gestión Cultural**, denominado esta vez "Territorio y Participación, herramientas para el desarrollo local". Habiéndose instalado como una alternativa de formación descentralizada que pretende impulsar el mejoramiento de las capacidades de gestión y desarrollo del trabajo cultural, esta tercera versión convocó a 108 alumnos entre los cuales se encontraron profesionales y responsables de unidades de cultura municipales, trabajadores de museos, bibliotecas públicas y privadas, organizaciones culturales, artistas y creadores provenientes de todas las regiones del país. Al igual que en versiones anteriores, en 2006 el Diploma se realizó en alianza con la Universidad de Chile y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI).¹⁶

En cuanto al apoyo a la Gestión Cultural que realizan los equipos de cultura de los municipios del país, el trabajo se centró en el **Concurso Nacional de Mejores Prácticas en Gestión Cultural Municipal 2005-2006**, cuyos ocho ganadores pudieron acceder **Pasantías de Capacitación en Gestión Cultural** como un estímulo a su buen desempeño.¹⁷

Y en último término, se observa que en materia de asociatividad, 2006 posibilitó el trabajo de fortalecimiento de la **Red de Información en Gestión Cultural**, entendida como un espacio de información e intercambio de experiencias y herramientas de apoyo entre actores del ámbito. Una de las experiencias destacables en este sentido fue el **Ciclo de Debates "Enfoques contemporáneos de la gestión cultural en Chile"** organizado en Santiago por la Asociación de Gestores y Administradores Culturales de Chile (Adcultura) y el Centro Cultural de España, mientras tres de las importantes herramientas de apoyo fueron las publicaciones "Diagnóstico de la Gestión Cultural de los municipios en

¹⁶ En ANEXO N°14 ver más antecedentes de la Formación en Gestión Cultural CNCA.

¹⁷ En ANEXO N°15 ver más antecedentes del Apoyo a la Gestión Cultural Municipal



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Chile', la 2da edición del 'Manual de habilitación de espacios deportivos para actividades artístico-culturales', y el 'Boletín electrónico de Gestión Cultural'.

Por último, al cierre de este tercer capítulo donde se ha pretendido la descripción completa de las diversas iniciativas en pro de una cada vez mayor participación de las personas en la cultura, vale puntualizar que en esta misma dirección pero con focalización sobre la población joven de nuestro país, trabaja la Corporación Cultural Balmaceda 1215, entidad a la cual se le transfieren recursos anualmente vía convenio (M\$ 287.654), los que aportan a la ejecución de sus programas de formación, difusión y extensión¹⁸.

PATRIMONIO CULTURAL

Las oportunidades e impulsos asociados al ámbito del Patrimonio Cultural lo sitúan, sin lugar a dudas, como uno de los temas de mayor relevancia en 2006. El mandato presidencial de avanzar con celeridad en la creación de una Nueva Institucionalidad Patrimonial, que reuniera y diera mayor coherencia a entidades públicas con competencia en la materia, fue asumido por el CNCA y gestionado en conjunto con el Ministerio de Educación, posibilitando así la constitución en julio pasado de la **Comisión para la Nueva Institucionalidad Patrimonial**.¹⁹

Con base en un funcionamiento ininterrumpido, el que ha considerado sesiones semanales en plenarios y subcomisiones, en esta primera etapa se ha logrado elaborar un informe diagnóstico de la situación patrimonial, tanto pública como privada en el país, proceso en el cual participaron más de 150 especialistas de todo Chile.

Una realidad del patrimonio con aspectos muy dinámicos y a la vez con carencias graves en diversos sectores y una institucionalidad incompleta, es lo que mostró el informe diagnóstico "**Patrimonio: en la búsqueda del eje de nuestra identidad. Bases de Diagnóstico y Aproximación de Estrategias de Patrimonio**", elaborado por la Comisión de Institucionalidad Patrimonial. El texto cubre las dos primeras etapas de trabajo, las bases de diagnóstico y un primer análisis de las estrategias sobre institucionalidad. Incorpora tanto el patrimonio tangible como el intangible y el patrimonio natural, agrega temas específicos como el de la educación para el patrimonio y la toma de conciencia en esta área, de modo de facilitar una mirada amplia sobre este sector esencial para nuestra memoria e identidad²⁰.

Este importante resultado de la primera etapa de trabajo de la Comisión fue entregado a la Ministra Presidenta del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en noviembre 2006, en el marco del **VIII Seminario sobre Patrimonio Cultural**, co-organizado con la DIBAM, el Consejo de Monumentos Nacionales y la Universidad Arcis, abriendo con ello un amplio proceso de diálogo que se estimó aportativo a la elaboración de la propuesta de institucionalidad, la que posiblemente será dada a conocer el próximo mes de marzo 2007.

La relevancia del tema y de lo acontecido en el entorno institucional, ha tenido y tiene su correlato interno no sólo en el liderazgo del proceso general entregado al CNCA, sino también en la creación y funcionamiento, a partir de 2006, del Área de Patrimonio al interior del servicio; que con programación y presupuesto propio, ha llevado a cabo variadas iniciativas que complementan la significativa **inversión Fondat en el campo de la promoción y fomento del patrimonio**. Dicha inversión alcanzó en 2006 a los \$ 601.438.493 y posibilitó la realización de 144 proyectos de carácter regional en las líneas de "Conservación y Difusión de Patrimonio Cultural", "Desarrollo de las Culturas Indígenas" y "Conservación y Promoción de Patrimonio Inmaterial".

Otro de los hitos 2006 que posicionó a las temáticas patrimoniales en un lugar destacado, fue la designación del Campamento Minero de Sewell como Patrimonio Cultural de la Humanidad. Meses antes de tal nombramiento, se realizó allí el acto central del **Día Nacional del Patrimonio Cultural** (28 de mayo de 2006)²¹, que contó con la asistencia de la Presidenta de la República, siendo organizado por el

¹⁸ En ANEXO N°6 ver más antecedentes de las Instituciones privadas a las cuales el CNCA transfiere recursos anualmente.

¹⁹ En ANEXO N°16 ver el Acta Constitutiva de la Comisión.

²⁰ En ANEXO N°17 ver texto del informe diagnóstico entregado por la Comisión.

²¹ En ANEXO N°18 ver más antecedentes del Día del Patrimonio Cultural 2006.

Consejo de Monumentos Nacionales, la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, y apoyado por las Direcciones Regionales de Cultura del CNCA.

En torno a la conmemoración de este día, el CNCA organizó en su Centro de Extensión la **Semana del Patrimonio**, marco en el cual se contabilizó la participación de 3.500 personas asistentes a las diversas actividades desarrolladas, entre las que se contó una exposición de juguetes antiguos, exposiciones de fotografías, emisión de archivos sonoros, exhibición de Cine Patrimonial y cuenta cuentos.²² En este mismo marco de acciones en pro de la difusión del patrimonio cultural y de la valorización y apropiación de los bienes patrimoniales por parte de la ciudadanía, se inscriben también una serie de acciones realizadas en el año tales como el primer **Taller de Periodismo y Patrimonio** organizado con el Colegio de Periodistas de Valparaíso; la **charla de la experta María de las Nieves Arias**, Subsecretaria de Patrimonio Cultural de Buenos Aires; la participación en el lanzamiento del **Comité Agro Gastronómico**, el que busca contribuir en el rescate y recuperación de la gastronomía chilena, y la **Exposición de Organillos y Chinchineros** en Valparaíso.

En el ámbito del Patrimonio Inmaterial, 2006 se avanzó en sistemas, metodologías y fuentes de información. En primer lugar hubo adelantos en materia de **Sistemas de Registro de Patrimonio Inmaterial** gracias al convenio de colaboración firmado con la Universidad Técnica Federico Santa María, en el marco del cual se desarrollaron modelos lógicos para un inventario y bases de datos de este tipo de patrimonio. Luego, en segundo lugar, por medio de la participación institucional en la instancia intersectorial denominada Subcomisión de Patrimonio Inmaterial²³ del Sistema Nacional de Información Territorial (SNIT), se trabajó en miras a la elaboración de un **Manual de Procedimiento para el registro básico de Patrimonio Inmaterial**, que se encuentra en fase final de ajustes. En lo que a fuentes de información se refiere, la suscripción de un convenio con el Instituto Andino de Artes Populares (del Convenio Andrés Bello-CAB), será posible incrementar nuestra información respecto del patrimonio inmaterial latinoamericano, vía los registros de la **Cartografía de la Memoria** desarrollada por dicho Instituto.

En relación con el Convenio Andrés Bello, es de gran importancia destacar aquí otra iniciativa, referida al rol del CNCA en el **Premio Somos Patrimonio**. Ello, pues el CNCA es la institución encargada de promover y facilitar las postulaciones chilenas a este reconocimiento que premia en dinero a sus ganadores, el que está orientado al estímulo de buenas experiencias de apropiación y gestión patrimonial en los países andinos. En 2006, Chile logró la postulación de 14 iniciativas de entre las cuales dos obtuvieron reconocimiento: el proyecto presentado por la Junta de Vecinos Licancabur de la Región de Antofagasta, denominado *"Encuentro en la Diversidad en torno al patrimonio cultural: Arquitectura en San Pedro de Atacama"* que obtuvo el premio en la categoría "sociedad civil", y el proyecto *"Re-Comiendo Chile: reconociendo nuestra identidad a través de sabores y saberes locales"* del Centro de Educación y Tecnología para el Desarrollo del Sur (CET-Sur), de la Región del Bío Bío, el que obtuvo mención honrosa.

Otro frente del accionar institucional en este campo lo constituye el conjunto de acciones desarrolladas en pro de la protección, mejoramiento, estímulo y valoración de la **Artesanía Tradicional chilena**.

En relación a la protección, 2006 permitió la realización de un diagnóstico del sector artesanal del país sobre la base del cual será posible avanzar en la elaboración de un **Sistema de certificación de origen de la Artesanía**, como lo demanda la política del CNCA. En este mismo sentido, el **IV Seminario Nacional de Artesanía** realizado en Santiago en diciembre 2006, tuvo como tema la certificación, desafío en torno al que se intercambiaron experiencias, visiones y propuestas en miras al desarrollo e implementación del Sistema en el país. Este cuarto Seminario contó con el patrocinio del Consejo Mundial de Artesanías y la participación de más de 100 personas entre los que figuraron especialistas de Sercotec, Fundación Chile, Sofofa, Pontificia Universidad Católica de Chile, miembros de Mesas Regionales de Artesanía, y por cierto, representantes del CNCA.

Otro de los hitos relevantes que se espera impacte favorablemente en futuras medidas de protección, fue la participación institucional en la primera reunión sobre **Sello de Excelencia UNESCO para los productos artesanales del Cono Sur**, al que Chile asistió en calidad de panelista, mientras en materia

²² En ANEXO N°19 ver más antecedentes de la Semana del Patrimonio organizada por el CNCA.

²³ En esta instancia, han participado representantes del Departamento de Estudios y Ciudadanía y Cultura CNCA, el Colegio de Antropólogos, miembros del Consejo de Monumentos Nacionales, integrantes de la Unidad de Estudios y CDBP de la DIBAM, Ciem- Aconcagua, Archivo Literatura Oral y Tradiciones Populares de la Biblioteca Nacional, Museo Arte Precolombino, Universidad de Tarapacá, Observatorio de Derechos de los Pueblos Indígenas, CETSUR, Centro Cultural Karukinka, Red Chile País Multicultural, Fundación Avina, ICOM Chile, Gobierno Regional Metropolitano, entre otros.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

de mejoramiento, en 2006 destacaron las más de 2.800 vacantes para cursos de especialización en diseño, formación plástica, historia, comercialización y técnicas artesanales, dispuestas para la población de artesanos nacionales gracias al acuerdo CNCA-SENCE.²⁴

En el marco del estímulo y valoración, el año 2006 conoció una nueva versión del **Día Nacional del Artesano**²⁵, que en esta ocasión tuvo a Doñihue como escenario de su acto central. Un reconocimiento a las chamanteras de esta zona rica en tradición y cultura coronó esta celebración, en la que gracias a las variadas gestiones de las Direcciones Regionales de Cultura, ferias y cultores de artesanía tradicional se dieron cita a lo largo de todo el país.

Además, durante el año se elaboraron publicaciones que permanentemente están aportando a la difusión y al reconocimiento de esta actividad. Tal es el caso del libro **“Maestros Artesanos”**, publicado por la Pontificia Universidad Católica de Chile, el Instituto Nacional Provisional (INP) y el sector privado, la **Guía metodológica “Ojo con la Artesanía”** también de la Pontificia Universidad Católica de Chile con la Fundación Futuro, y finalmente el **Boletín de Artesanía CNCA**, que posibilita el intercambio de información entre artesanos, así como facilita el trabajo de la **Mesa de Artesanía**, a cuya labor de continuidad se sumó en 2006 el Colegio de Artesanos A.G. En relación a esta última labor, vale destacar que funcionó una Mesa de Artesanía con actores de nivel central (Sercotec, Sence, Fosis, INDAP, CNCA, Sernatur, Agrupaciones de Artesanos, etc), así como también sesionaron Mesas de Artesanía Regionales, cuyo diálogo permitió recoger las mejores experiencias de 2006: Mesas de las regiones de Tarapacá, Coquimbo, Metropolitana, O’Higgins, Maule, Aysén y de Los Lagos.

Al igual que en el ámbito de la creación artística, el de la Artesanía relaciona al CNCA con organismos privados tales como la Fundación de Artesanías de Chile, entidad a la que se le transfieren recursos mediante firma de convenio (M\$ 281.955), posibilitándole financiar actividades y eventos culturales orientados a la promoción, estímulo y desarrollo de la artesanía chilena, relevando su significación y aporte a la cultura nacional²⁶.

El repaso del accionar institucional 2006 en el campo patrimonial se completa si se revisan las principales iniciativas desplegadas en pro de la valoración del arte y la cultura de los **pueblos indígenas**; esfera en la cual el desempeño interinstitucional e intersectorial es clave.

Durante el año se avanzó en la elaboración de los contenidos del **Convenio CONADI-CNCA**, cuya firma está prevista para los primeros meses de 2007, y en cuyo espíritu está el aunar esfuerzos para impulsar acciones que favorezcan la valoración de las artes y la cultura de los pueblos indígenas de Chile. Gracias a esta formalización, el CNCA podrá apoyar expeditamente la gestión de CONADI para el cumplimiento de dos medidas emblemáticas de la política cultural: la creación de **Academias de las Lenguas** de los pueblos originarios —las cuales buscarán promover el estudio, protección, cultivo y difusión de las lenguas originarias—, y el desarrollo de un **catastro de hablantes de lenguas originarias**, a fin que sean ellos mismos los promotores y educadores en tales lenguas.

A lo anterior se agrega el trabajo desarrollado en conjunto con Mideplan, CONADI y Programa Orígenes, que permitió al CNCA apoyar la realización de la **Primera Bial de Arte y Cultura Indígena** realizada en el Centro Cultural Estación Mapocho en enero de 2006, que consiguió una buena evaluación por parte la comunidad y de los especialistas del ámbito artístico y patrimonial nacional y latinoamericano, lo que se confirma si se considera ésta registró una asistencia estimada en 20 mil personas.²⁷

²⁴ En ANEXO N°20 ver más antecedentes de los cursos de especialización Sence.

²⁵ En ANEXO N°21 ver más antecedentes del Día nacional del Artesano 2006.

²⁶ En ANEXO N°6 ver más antecedentes de las Instituciones privadas a las cuales el CNCA transfiere recursos anualmente.

²⁷ En ANEXO N°22 ver más antecedentes de la 1ª Bial de Arte y Cultura Indígena

CULTURA Y EDUCACIÓN

Desde la elaboración del Informe de la Comisión Internacional sobre Educación para el Siglo XXI de la UNESCO, presidida por Jacques Delors, en la comunidad política se reconoce de manera creciente, el aporte transversal y de sentido que la cultura y las artes otorgan al desarrollo de la educación. Se insiste en la necesidad de mejorar la calidad de las metodologías implementadas, apostando por la permanente innovación, en donde conviven la creatividad y la tradición, dando como resultado una mejor calidad de vida para los actores del proceso educativo.

La misión institucional del CNCA se ha hecho cargo de ello, al incorporar en su política nacional y regional, medidas que refuerzan el rol de la cultura y las artes en la labor que en materia educacional implementa el Estado. Con miras al Bicentenario, se han establecido acciones y plazos específicos con el objetivo de consolidar dicha tarea. En el largo plazo, la incorporación de la educación artística especializada a nuestro sistema de educación general augura importantes transformaciones considerando la profundidad y riqueza de interacciones sistémicas que desde allí se van a generar.

En ese marco, el CNCA ha suscrito un convenio de acción conjunta con el Ministerio de Educación, que busca potenciar la labor de ambas instituciones en el objetivo común de mejorar la calidad de la enseñanza general impartida en el país. Cobra especial importancia el período de transición 2007 – 2010, que iniciarán los establecimientos actualmente reconocidos como Escuelas Artísticas hacia su transformación en verdaderas escuelas formadoras, especializadas y profesionalizantes en los dominios de la música, la danza, el teatro y lo visual. Por otro lado, el refuerzo a la **Educación Parvularia** y a las horas de libre disposición en la **Jornada Escolar Completa** (JEC), constituyen medios efectivos de contribuir a la ansiada educación integral de chilenos y chilenas.

La aprobación por parte del Consejo Superior de Educación de los **Objetivos Fundamentales Terminales para la Formación Diferenciada Artística en la Educación Media**, ocurrida a principios del 2006, y la existencia de un Decreto Supremo (en trámite) que le da marco legal, constituyen avances significativos para el desarrollo de un sector vigente en Chile desde la década de los años 40. Con esto se consolida el reconocimiento estatal a la permanencia de este tipo de instituciones que se ha manifestado en la continuidad del Fondo Nacional para Escuelas Artísticas (FNEA).

El **Fondo Nacional para Escuelas Artísticas**, desde hace más de una década, constituye una fuente de recursos concursables para Escuelas y Liceos Artísticos, buscando apoyar el desarrollo y mejoramiento de las condiciones en que se entrega este tipo de formación en el país. De las 35 instituciones de este tipo, 29 postularon a la versión 2006, de entre las cuales 27 lograron financiamiento para un total de **69** proyectos y por un monto de **\$315.180.000**.

FNEA 2006 por Línea de postulación	Totales	NºProy	%
Programa de Mejoramiento Curricular	\$ 25.032.058	7	8%
Residencia de Artistas y Pedagogos	\$ 50.489.086	11	16%
Material de Enseñanza - Aprendizaje	\$ 101.960.225	25	32%
Infraestructura	\$ 54.070.435	8	17%
Extensión Cultural Local	\$ 36.428.763	11	12%
Encuentros Disciplinarios y/o de Perfeccionamiento Docente	\$ 47.199.433	7	15%
	\$ 315.180.000	69	

FNEA 2006 por Disciplina	Totales	NºProy.	%
Teatro	\$ 26.942.855	5	9%
Música	\$ 110.286.827	26	34%
Literatura	\$ 6.235.000	1	2%
Danza	\$ 21.356.438	4	7%
Cultura Tradicional	\$ 11.933.000	2	4%
Artes Visuales	\$ 45.847.789	13	15%
Artes Integradas	\$ 92.578.091	18	29%
	\$ 315.180.000		



FNEA 2006 Región	Monto	%
Región de Tarapacá	\$ 42.207.324	13
Región de Antofagasta	\$ 42.207.324	13
Región de Atacama	\$ 19.133.330	6
Región de Coquimbo	\$ 61.340.654	19
Región de Valparaíso	\$ 13.957.358	4
Región del Libertador General Bernardo O'Higgins	\$ 4.288.709	1
Región del Maule	\$ 26.177.741	8
Región del Bio Bio	\$ 81.201.112	26
Región de los Lagos	\$ 24.260.371	8
Región del General Carlos Ibáñez del Campo	\$ 5.721.240	2
Región de Magallanes y de la Antártica Chilena	\$ 15.155.797	5
Región Metropolitana	\$ 38.943.630	12

En 2006 se registró un significativo aumento en los proyectos presentados en el área de Artes Integradas. Si bien el área de Música sigue ocupando el primer lugar en las postulaciones, en 2006 disminuyó en relación a años anteriores. Danza y Teatro superaron los 20 millones de pesos cada uno en inversión y, Artes Visuales, también registró un aumento logrando más de 45 millones. Por su parte Cultura Tradicional registró una leve baja alcanzado sólo el 4% de los recursos, esto es cerca de 12 millones de pesos.

Respecto a las líneas de postulación, este año se rediseñó Extensión Cultural definiéndola como una línea de alcance local, donde la comunidad que acoge a cada Escuela Artística es testigo y protagonista de los avances y el desarrollo de habilidades creativas y artísticas de niños y niñas. Otra modificación operó en el ámbito del Perfeccionamiento Docente, que este año se orientó hacia un trabajo colectivo, que permitiera el acercamiento —regional o nacional— de los y las docentes de disciplinas artísticas que lidian con la escasez de información y actualizaciones curriculares o metodológicas. En esta dimensión, la **Red de colaboración cultural y educativa para docentes de disciplinas artísticas** se ha convertido en una iniciativa alimentada paulatinamente y que tiene dos resultados concretos: la Red de Profesores de Teatro de Escuelas Artísticas ha organizado su segundo encuentro en la Escuela Violeta Parra de Iquique y la Red de profesores y profesoras de Música, el segundo Seminario de Directores de Orquesta, que se efectuó en la Escuela San Luis de Contulmo. Ambas iniciativas fueron financiadas a través del Fondo Nacional para Escuelas Artísticas.

Para este Fondo, la postulación a través de internet ha permitido, por un lado, hacer más transparentes las evaluaciones, y por otro, ha posibilitado agilizar el almacenamiento, la sistematización y el registro de los antecedentes de escuelas e iniciativas postulantes, las que enriquecen el acervo en materia de educación artística.

Los próximos concursos orientarán sus prioridades a reforzar la instalación de estructuras programáticas definidas para la educación artística especializada, focalizadas en la instalación del nuevo marco curricular. De esta manera, los contenidos de las líneas de postulación apuntarán al proceso de construcción de planes y programas específicos, definición de estrategias de evaluación artística, extensión y difusión de los productos de estas escuelas, así como proyectos enfocados al perfeccionamiento docente y la cooperación, en materias de herramientas artísticas, que refuercen las habilidades pedagógicas de los y las docentes.

El nuevo **marco curricular para la Educación Parvularia** implementado por el Ministerio de Educación desde el año 2001 hizo necesario concebir la manera de abordar los lenguajes artísticos en ese nivel. Para ello se elaboró material curricular destinado al perfeccionamiento docente y a la creación de materiales didácticos, incorporando al juego, el arte y la cultura como principal estrategia de aprendizaje. La **publicación Juegarte** resume ese esfuerzo en el que, a partir de la propuesta del CNCA, colaboraron la Unidad de Educación Parvularia del Ministerio de Educación, directivos de carreras de formación

universitaria y educadores en ejercicio. El texto ya validado constituye un aporte al fomento de la expresividad infantil, en un momento clave para su desarrollo.

El CNCA suscribió además un convenio con la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), y la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (DIBAM) para que, conjuntamente, se despliegan esfuerzos que acerquen a niños y niñas preescolares al mundo de la cultura, instaurando el Proyecto '**Día del Párvulo y la Cultura**'.

Durante 2006 se proyectó la intervención directa del CNCA en el marco del programa de **Jornada Escolar Completa**, que al aumentar las horas de libre disposición ofrece oportunidades para el desarrollo de la creatividad artística y la valoración de la cultura. Para esto se diseñó un programa de talleres artísticos y culturales de fomento de la creatividad que acogerá a estudiantes de 1º, 2º y 3º Medio de liceos municipalizados de las regiones de Valparaíso, Bío Bío, Los Lagos y Metropolitana.

Este **programa de talleres artísticos y culturales en la JEC**, se orienta a la promoción y desarrollo de nuevas oportunidades de expresión, por medio de propuestas metodológicas innovadoras que apelen al desarrollo de la creatividad de las / los estudiantes, en un proceso colectivo y de interacción de lenguajes artísticos.

De tal forma se promueve que las/los jóvenes adquieran una mirada más amplia y cercana respecto al hecho artístico, más inclusivo de la propia cultura de cada estudiante y del entorno cultural donde el establecimiento educacional esté inserto. Igualmente, se pretende la participación activa de las/los profesores titulares de los liceos en cada taller a ejecutar, quienes en conjunto con los monitores invitados, planificarán y realizarán las actividades. Consecuentemente, este Programa de talleres aspira a contribuir a la reformulación y mejoramiento del proyecto educativo institucional de cada uno de los liceos participantes.

Durante este año, el estudio denominado "Uso de las horas de libre disposición de la Jornada Escolar Completa) en Educación Artística en el segundo ciclo Educación General Básica" pasó por un proceso de edición para su publicación y posterior distribución a escuelas y organismos vinculados al Ministerio de Educación. Junto con lo anterior, el documento fue seleccionado para incorporarse en publicaciones (libro y CDR) del III Encuentro Interregional de Investigadores en Educación, organizado por la Universidad de La Serena en noviembre pasado.

En 2006 se ejecutaron también cuatro **cursos de perfeccionamiento docente**, con reconocimiento del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (CPEIP) del Mineduc, destinados a estimular, reforzar y mejorar el abordaje del patrimonio cultural local en la Educación Básica. En este Curso, que lleva por título "Mil pañuelos al Viento: Resituando la Cultura Tradicional en la Educación Básica", fueron capacitados 116 docentes en total. 360 estudiantes de Arica, 800 de Vallenar, 300 de Valparaíso y 1.150 de Concón. El programa se basa en tres ejes principales:

- Rescate de la leyenda y del mito como base del Patrimonio.
- Rescate de lo lúdico como eje de aprendizaje.
- Rescate de la danza tradicional local como medio de expresión popular.

En la misma línea se realizó en conjunto con la Federación de Folklore del Magisterio de Chile (FEFOMACH) y el CNCA, el **curso Cultura Tradicional, Identidad y Currículo Escolar**, que se orientó al desarrollo, análisis y reflexión de la investigación y proyección de la Cultura Tradicional en su relación con el mejoramiento de las competencias pedagógicas. Sus ejes fueron: Metodología de investigación cualitativa y su proyección educativa; Currículo, Cultura del entorno y metodología de aula; Proyección escénica y su valor educativo; y Cultura Tradicional y Desarrollo Humano. Los docentes capacitados fueron 33 de las regiones I, III, IV, V, VI, VII y VIII.

Por su parte, el **Programa de Teatro Escolar** que tiene como propósito el perfeccionamiento teatral de los alumnos y profesores, tuvo una convocatoria dirigida a profesores del sistema que han desarrollado una trayectoria teatral con alumnos al interior del aula, y a monitores que han sido convocados por la dirección del establecimiento para incrementar las actividades extracurriculares. La versión 2006 de la muestra denominada **Encuentro Nacional de Teatro Escolar** se realizó, con 77 participantes, entre el 17 y el 23 de enero, en el Teatro Municipal de Pichilemu, VI región.

Fuera del ámbito escolar vale destacar que en 2006 el CNCA entregó, a través de los Fondos de Cultura, 181 **becas, pasantías y residencias** de formación profesional, por un monto de \$522.259.839.

	FONDART	FONDO MUSICA	FONDO LIBRO	FONDO AUDIOVISUAL	TOTAL
Nº de proyectos presentados	388	117	78	224	807
Nº de proyectos seleccionados	94	31	34	22	181
MONTO	\$299.962.605	\$83.733.528	\$70.029.186	\$68.534.520	\$522.259.839

A lo anterior se agrega —producto del **Convenio CNCA-Mineduc y Embajada de Francia**— la selección de veinte jóvenes chilenos relacionados con el mundo de la cultura que serán contratados por el Gobierno de Francia para apoyar las labores docentes del idioma español en ese país. De igual forma, en 2006 se implementó también el **Convenio de Residencias Artísticas Chile-México**, por medio del cual 3 artistas chilenos pudieron realizar una residencia artística de diez semanas en ese país, al igual que 3 artistas mexicanos lo hicieron en nuestro país.

En otro ámbito, respecto de las acciones formativas que ocurren fuera del sistema educativo formal, se dio continuidad a la valiosa experiencia que viene efectuándose desde el 2004, y que ha buscado el perfeccionamiento de los 34 **talleres artísticos culturales** desarrollados en 2006 junto a Gendarmería de Chile en 17 unidades penales del país. Este año, con aportes del CNCA, se cumplió con el objetivo de incorporar las disciplinas artísticas como medios de apoyo psicosocial para internos, y en el mes de Diciembre esta línea de acción concluyó con la VII versión de la **Muestra Arte Libre** en la Biblioteca Nacional.

Con el mismo objetivo, se llevaron a cabo dos **talleres artísticos en dos centros pertenecientes a la red del Servicio Nacional de Menores** (Senama). En ellos, niños y jóvenes tuvieron la oportunidad de trabajar en teatro y danza. También se trabajó con Adultos Mayores, apoyando la labor realizada por el Instituto Nacional Provisional (INP) y el Servicio Nacional del Adulto Mayor (Senama), así como se les garantizó el acceso preferencial a las actividades del proyecto Sismo. Complementariamente, se realizó una capacitación en gestión cultural para los encargados de Casas de Encuentro de toda la Quinta región y se colaboró con los concursos nacionales de pintura y literatura organizados por el Instituto Nacional Provisional (INP).

Por último, es de suma importancia relevar aquí los avances 2006 en materia del **Plan Nacional de Fomento de la Lectura (PNL)**, el que responde a la necesidad de reforzar y elevar el comportamiento lector en nuestro país. Bajo esta orientación, durante el año el Consejo Nacional del Libro y la Lectura constituyó una comisión especial para la elaboración de la propuesta del Plan, la que fue aprobada por este Consejo en su última sesión anual.²⁸

El PNL de Chile es un esfuerzo que busca responder a las necesidades de nuestro país, que en los últimos años se ha caracterizado por un rápido desarrollo de las tecnologías de la información y proyectos de relevancia en el marco de las bibliotecas públicas y escolares, pero que a la vez presenta altos índices de analfabetismo funcional y un bajo interés por adquirir conductas lectoras. Si a eso sumamos que la oferta editorial no ha experimentado un crecimiento importante en los últimos años, que la mayor parte de los chilenos opta por lecturas de consumo rápido, que aún existen comunas que no cuentan con bibliotecas públicas y que muchos autores siguen siendo autoeditados, el Plan encuentra un sinnúmero de razones que lo justifican, requiriendo de una programación de mediano y largo plazo.

Por su parte el Programa de fomento de la lectura 2006 orientó su diseño a apoyar el desarrollo del naciente Plan Nacional de Lectura, integrando al Programa “Quijotes de la Lectura” como expresión concreta del área de participación que el Plan necesita.

²⁸ En ANEXO N°23 ver más antecedentes del Plan Nacional de la Lectura.

DIRECCIONES REGIONALES DE CULTURA

En este capítulo de la memoria se busca registrar el accionar anual de las Direcciones Regionales de Cultura, por medio de la descripción de lo realizado en 5 grandes ámbitos: el Programa “Chile + Cultura”; el Programa de Acceso Regional; los proyectos financiados mediante 2% del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR); los principales logros en materia de inserción regional, así como en materia de Desarrollo Institucional.

→ El Programa “Chile + Cultura” fue una iniciativa realizada por primera vez en 2006 en cada una de las regiones del país, por medio de la cual grandes fiestas ciudadanas se desplegaron a lo largo del territorio. Su envergadura no sólo las transformó en uno de los hitos más visibles del quehacer cultural y artístico nacional en el año, sino también —y en el plano netamente institucional— puso a prueba con resultados altamente favorables, la capacidad y modelos de gestión de nuestras Direcciones Regionales.

El diseño de estas fiestas se creó en función de la diversidad y de la participación ciudadana, con énfasis en la utilización y recuperación de espacios públicos, cumpliendo así con los objetivos de difusión, acceso e intercambio de experiencias en torno a las distintas expresiones del arte y la cultura. Se trató de un Programa que relevó la importancia asignada por el Gobierno a los temas culturales en la agenda país, potenciando durante todo el 2006 el fortalecimiento de las distintas expresiones artísticas en regiones, con énfasis en la participación de gestores y artistas locales.

De este modo, y en pro del encuentro, aprendizaje, convergencia e integración cultural en el territorio, el total de **15 fiestas** realizadas en el año, albergaron actividades en los campos de la literatura, el cine, el teatro, la danza, la música, la pintura, la fotografía y el patrimonio, con base en la participación de los más de 3.000 cultores y artistas a nivel nacional²⁹.

Transversalmente, estas fiestas ciudadanas contaron con la notoria presencia de las autoridades regionales en instancias inaugurales, permitiendo con ello el lanzamiento oficial del vasto número de actividades artístico culturales dispuestas por región, en las cuales participaron **117.700** personas a lo largo del país.

→ Una segunda gran iniciativa implementada en regiones el 2006 fue el **Programa de Acceso Regional** que —constituyéndose en el programa sucesor de Sismo Regional— no sólo requirió de una gestión ágil, pertinente y con radio ampliado en la región por parte de las Direcciones Regionales, sino también de capacidades de diseño y proyección de su accionar. Este programa buscó la implementación de itinerancias artísticas que incorporaron actividades artísticas y culturales al interior de cada región, entre regiones, e intercambio con ciudades fronterizas; acordadas y ejecutadas regionalmente sobre la base de un presupuesto nacional de \$220.500.000.

En resumidas cuentas, el Programa de Acceso Regional (también llamado de ‘Itinerancias Regionales’), significó un paso adelante en descentralización efectiva en materia cultural, y tal como era de esperarse, con muy buenos resultados finales. Lo anterior, no sólo por la efectiva integración de la diversa gama de actividades y disciplinas que se esperaba fuesen incorporadas en las itinerancias montadas por cada región, sino también —y por sobre todo— debido al cumplimiento de requerimientos con impactos de mediano y largo plazo tales como: el énfasis y oportunidades para la difusión de la creación regional y local; las combinación de instancias de exposiciones, montajes y/o muestras con las de diálogo, reflexión y formación; las programaciones articuladas en base a necesidades ya manifiestas por comunidades de artistas locales, entre otras³⁰.

Este programa, junto a Sismo Nacional y a las fiestas “Chile + Cultura” nutrieron el panorama regional en 2006, frente a lo cual la ciudadanía respondió haciéndose parte. Al respecto, y tal como se señala en el tercer capítulo de esta memoria, mientras Sismo Nacional contabilizó una participación de más de 260 mil personas, “Chile + Cultura” convocó algo menos que la mitad de ello, al igual que esta tercera iniciativa, en la que concretamente se estimó la participación de 120.440 personas.

→ Otro de los ámbitos destacables de la gestión regional en 2006 se relacionó con los **proyectos artístico-culturales financiados vía 2% del FNDR**. Son variados los indicadores del desarrollo cultural a

²⁹ En ANEXO N°24 ver detalles de la programación 2006 de Chile + Cultura en las diversas regiones del país.

³⁰ En ANEXO N°25 ver detalles del Programa de Acceso Regional 2006.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

nivel regional que mejorarán si se continúa trabajando en esta línea, ya que las mayores posibilidades en materia de infraestructura cultural regional, de resguardo patrimonial y de alianzas cultura-educación por mencionar algunos, multiplicarán su impacto, gracias al efecto de los Fondos de Cultura.

Durante 2006 las Direcciones Regionales participaron definiendo los proyectos que se adjudicarían recursos del FNDR en cultura, presentamos aquí el detalle del proceso.

PROYECTOS ADJUDICADOS VIA 2%FNDR en 2006			
Región	Nº de proyectos	Monto Asignado	Modalidad de Financiamiento (Subvención / Fondo Concursable / Mixta)
Tarapacá	107	\$269.755.633	Mixta
Antofagasta	51	\$409.479.709	Subvención
Atacama	85	\$236.411.312	Fondo Concursable
Coquimbo	78	245.967.535	Fondo Concursable
	47	139.766.762	Líneas Consejo de Cultura
	22	110.777.703	Libre disposición CORE, incluye iniciativas de verano e invierno y financiamiento a municipalidades.
Valparaíso	26	\$ 240.016672	Subvenciones
	236	\$189.970.328	Fondo Concursable
O'higgins	73	100 millones de pesos	Subvención
Maule	51	\$ 494.603.000	Subvención
BioBio	96	\$ 810.752.000	Subvención
Araucanía	79	\$ 245.000.000	Fondo Concursable
Los Lagos	sin información	\$ 700.000.000	sin información
	51	\$ 259.202.000	Subvención
Magallanes y Antártica Chilena	1	\$ 6.001.532.	Subvención
	19	\$ 93.732.090.-	Fondo Concursable (1er Llamado)
	34	\$ 153.766.000.-	Fondo Concursable (2do Llamado)
	20	\$ 87.031.000.-	Fondo Concursable (3er Llamado)
Metropolitana	25	\$1.014.506.056.-	Subvención

→ Por otra parte, en lo referente a la integración de los órganos regionales en sus territorios, lo destacable de 2006 se refiere: a la **integración ascendente de Directores Regionales** en los Gabinetes de sus respectivos Intendentes, (y por tanto la instalación del cargo en la región como el referente del sector cultura); a la implementación progresiva de las **Políticas Culturales Regionales**, y a la continuidad del trabajo conjunto entre órganos del servicio y órganos colegiados del nivel regional. También refiere al establecimiento por parte de las Direcciones Regionales, de importantes **vínculos con otras instituciones** de la región, entre las que destacan los departamentos de cultura municipales así como los servicios públicos del área social, órganos con los que se han llevado a cabo variados convenios y acuerdos para formalizar las alianzas. Y por último, en este mismo sentido, la integración a nivel regional se ha materializado en el **vínculo** establecido por Direcciones y Directores **con las comunidades artísticas** existentes, con las que empiezan a forjarse canales de comunicación estables.

→ En el plano netamente institucional pero con efectos claros en el punto anterior, vemos como en 2006 asumieron sus cargos actuales Directores Regionales y se renovaron los miembros en los **Comités Consultivos Regionales**. Así, con base en la propuesta de entidades y organizaciones culturales cambiaron los integrantes de nueve de los trece comités, mientras los cuatro restantes se encuentran aún en etapa de designación.

INSTITUCIONALIDAD CULTURAL

El año 2006 como se sabe está marcado por el cambio de Gobierno ocurrido el 11 de marzo en conformidad con las normas constitucionales. Ello trajo consigo la instalación de **nuevas autoridades** en el CNCA. Tanto el Directorio Nacional como el Comité Consultivo Nacional verificaron cambios en parte de su composición.³¹

La nueva autoridad buscó fortalecer la institucionalidad cultural, **adaptando la organización del servicio** a las nuevas necesidades surgidas de su propio desarrollo, a los lineamientos mandados por la Política Cultural, y a las prioridades del nuevo gobierno. En tal sentido, se procedió a crear nuevas unidades y departamentos de trabajo, produciendo importantes cambios. Se creó el Departamento de Ciudadanía y Cultura cuya misión es garantizar el derecho al acceso igualitario y participativo de la ciudadanía a la cultura y el arte. En torno a la misión de este departamento, se consideran tres grandes programas o áreas: *Cultura Educación y Gestión Cultural; Acceso y Difusión; y Patrimonio*. Además, este Departamento tiene a su cargo diversas instancias de participación ciudadana, como son los Carnavales Culturales y el Centro de Extensión del CNCA.

El Departamento de Creación Artística, cuyo objeto es aportar al fomento de la creación de las áreas artísticas, implementa su propósito a través de la acción coordinada y concertada con los Fondos de Fomento de los Consejos del Libro y la Lectura, el Arte y la Industria Audiovisual y la Música Nacional, y con las áreas de Danza, Artes Visuales y Galería Gabriela Mistral, Teatro y Fotografía.

A ellos se agrega el Departamento de Estudios, que tiene por finalidad contribuir a la producción y sistematización de información como asimismo al diagnóstico y análisis de la actividad cultural, artística y patrimonial del país, bajo criterios de compatibilidad internacional. Además centraliza y sistematiza la documentación especializada en políticas, gestión, legislación e industrias culturales, entre otros temas.

También se desarrollaron tres nuevas unidades dependientes del gabinete de la ministra: Relaciones Internacionales, Comunicaciones y Coordinación de Regiones. A ello se agregan el Departamento de Planificación y Presupuesto, Departamento Jurídico y el Departamento de Administración General.

En este período la **Política Cultural** del CNCA expresada en el documento "Chile Quiere más Cultura" ha sido adoptada como el principal eje ordenador del servicio. Para ello, se ha realizado un esfuerzo importante de implementación y seguimiento de la misma en todos los niveles, a partir de una Matriz de Operacionalización, la que ha permitido y permitirá la permanente revisión y renovación de nuestras Políticas.

Junto a lo anterior, se han dado pasos significativos en la elaboración de **Políticas Sectoriales** en el ámbito de la cultura. Es así como en el mes de agosto el Directorio Nacional del CNCA aprobó la Política

³¹ En ANEXO N°26 ver nómina actualizada de miembros del Directorio Nacional y del Comité Consultivo Nacional CNCA.



Nacional del Libro y la Lectura y se encuentran en avanzado estado de elaboración las políticas del sector Audiovisual y de la Música, contando ambas con procesos ampliamente participativos en su discusión. A su vez, y tal como se ha descrito en el capítulo de Creación, a partir del segundo semestre, junto a las áreas de Teatro, Danza y Artes Visuales, se inició el proceso de elaboración de los respectivos diagnósticos de la situación nacional de cada disciplina. Esto significó la recopilación de bibliografías y datos disponibles, así como la determinación de los estudios necesarios para realizar un perfil acabado de cada disciplina, que permita formar líneas, objetivos y medidas adecuadas para el desarrollo de las mismas.

Una de las prioridades de la Agenda 2006 ha sido el desarrollo de una propuesta en el ámbito del Patrimonio. De hecho, la **III Convención de la Cultura**, realizada en Valparaíso en Agosto de 2006, se abocó a la discusión de este tema³². Asimismo, en el mes de julio, las Ministras de Cultura, de Educación, y de Bienes Nacionales, se reunieron con el objeto de conformar la **Mesa del Patrimonio Cultural**, entidad técnica y de diagnóstico, cuya misión es construir las estrategias político-legislativas y las propuestas institucionales en vistas a presentar un proyecto de ley el año 2007 que permita crear un Instituto del Patrimonio. Se trata de un salto muy significativo en la nueva institucionalidad cultural del país, que está reflejado en el Informe "*Patrimonio: en la búsqueda del eje de nuestra identidad. Bases de diagnóstica y aproximación de estrategias de Patrimonio*", documento que presenta un diagnóstico del sector y una primera propuesta del Instituto del Patrimonio como futuro organismo rector en dicha área.

En CNCA ha impulsado además diversas iniciativas legales destinadas a poner al día al país en materia de compromisos y responsabilidades patrimoniales. Se encuentran en tramitación legislativa los **proyectos de ley que ratifican la Convención sobre Defensa del Patrimonio Arqueológico, Histórico y Artístico de las Naciones Americanas**, así como el que ratifica el **Convenio de Protección y Restitución de Bienes Culturales entre Chile y Perú**.

Asimismo, este año el gobierno enviará al parlamento la **Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales** de 2005, la que ingresó a tramitación el 27 de diciembre de 2006, fue aprobada por la Cámara de Diputados y se espera su ratificación en el Senado durante el primer trimestre de 2007.

Esta Convención es el primer instrumento de derecho internacional que reconoce la potestad soberana de los Estados para adoptar políticas o medidas que protejan y promuevan la diversidad de las expresiones culturales en sus respectivos territorios, reafirmando de esta manera, las políticas públicas de fomento a la creación que el Estado chileno ha implementado desde principios de los años noventa y que constituyen el eje central de la acción estatal en materia de cultura.

Siempre en el ámbito legislativo, el Consejo ha preparado una propuesta que sustituye el proyecto de ley que modifica la **Ley N°17.336, sobre propiedad intelectual**, buscando un aumento de las sanciones penales y civiles a las infracciones de piratería, el establecimiento de excepciones y limitaciones al derecho de autor en beneficio de establecimientos educacionales, bibliotecas, archivos y museos y discapacitados, y, finalmente la regulación de la responsabilidad de los prestadores de servicios de Internet, cumpliendo de esta manera con algunas obligaciones establecidas en los diversos Tratados de Libre Comercio que Chile ha suscrito.³³

Forma parte también del desarrollo institucional el propósito de contar con un **Sistema de Información Cultural (SIC)**, cuyo desarrollo corresponde a la medida 49 de la Política Cultural. Este sistema estará alojado en el portal web de la institución, con el objetivo de entregar información completa, sistemática y comparable internacionalmente, a todo tipo de usuarios, tales como investigadores, académicos y público en general que la requiera, así como también, para el mismo CNCA como un importante insumo, que permita formular y evaluar políticas públicas en cultura. Se ha concluido la etapa inicial de diseño del SIC y de definición de la estrategia de implementación del mismo, para lo cual se trabajó en la transferencia técnica con instituciones nacionales y extranjeras.

En ese mismo contexto, deben mencionarse los avances del proyecto **Cuenta Satélite de Cultura** que el CNCA trabaja con el Banco Central. En febrero 2006 fue entregado el informe final emanado de la pasantía realizada por la economista del Consejo en el Departamento de Cuentas Nacionales del Banco, entre agosto y diciembre de 2005. Actualmente se está trabajando en la medición de aquellas actividades que el Sistema de Cuentas Nacionales no considera -y que dado su manejo medianamente centralizado, es factible de ser medido por el Consejo sin la ayuda de un organismo especializado en recolección de

³² En ANEXO N°27 ver mayores antecedentes de la III Convención Nacional de la Cultura 2006.

³³ En ANEXO N°28 ver detalles de la Agenda Legislativa 2006 CNCA.



datos-, como son las bibliotecas, los museos y las escuelas artísticas. Esto ha implicado un trabajo de diseño y aplicación de instrumentos. Y ya se esboza, en el caso de las bibliotecas, la cuenta de producción para dicha actividad. Con todo, será necesario que el Consejo destine recursos para iniciar la medición a partir de marzo de 2007, para tener resultados del aporte que las actividades culturales hacen a la economía del país a fines de año.³⁴

En conformidad con la Ley que crea el CNCA y lo mandata a “*diseñar políticas culturales a ser aplicadas en el ámbito internacional y explorar, establecer y desarrollar vínculos y convenios internacionales en materia cultural*”, en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, la nueva Unidad de Asuntos Internacionales ha orientado su trabajo durante el año 2006 sobre la base de tres ejes:

- a) Fomentar la inserción cultural internacional de Chile en el exterior, contribuyendo a la difusión de sus creaciones, productos y bienes culturales y proyectando una imagen país acorde con la política exterior del Estado y la pluralidad de su escenario artístico.³⁵
- b) Propiciar el conocimiento y la exhibición en Chile de bienes culturales internacionales, promoviendo un acceso masivo, igualitario y crítico a tales bienes.
- c) Desarrollar un rol activo de Chile en los organismos internacionales multilaterales, en las relaciones bilaterales y en el fomento de la cooperación cultural internacional.

En ese marco, el CNCA ha tenido una activa presencia en las reuniones de Ministros de Cultura de Iberoamérica participando en las reuniones preparatorias multilaterales como en citas y encuentros bilaterales³⁶. De este modo, nuestro país tuvo una destacada labor en la suscripción de la **Carta Cultural Iberoamericana** por parte de los Jefes de Estado de la región.

La participación activa en la región del CNCA ha implicado también la participación en la **III Reunión Interamericana de Ministros de Cultura – OEA**, el inicio del cumplimiento del Plan de Acción “Educación para la integración 2006 - 2009”. Del Convenio Andrés Bello, CAB (Organismo intergubernamental de integración educativa, científica, tecnológica y cultural, Andrés Bello) y, sobretodo, el inicio de los trabajos preparativos con miras a la realización en Chile, en Julio del 2007, de la **X Conferencia de Ministros de Cultura de Iberoamérica** (y luego de la Cumbre de Jefes de Estado, Noviembre del 2007).

Destaca también la incorporación del CNCA a la Federación Internacional de Consejos de las Artes (IFACCA), la que entra en vigor desde el 2007. La creación del **Programa Cumbre IBERESCENA**, en donde Chile tuvo participación destacada en la redacción del Programa y se eligió a nuestro país como uno de los tres miembros del primer Comité Ejecutivo del mismo.

Ha sido relevante también en el curso de 2006 la ampliación de las relaciones de cooperación e integración con nuestros vecinos en el ámbito cultural. Ello se ha traducido en la participación de la Ministra en **reunión Inter-ministerial Chileno-Argentina**, en su participación en la delegación chilena, encabezada por la Sra. Presidenta de la República, en Viaje Oficial a Perú, con motivo de la asunción de la Presidencia de la República por parte del Sr. Alan García. Muy destacable fue la visita de la Ministra Paulina Urrutia a Bolivia, en la cual se entrevistó con el Presidente Evo Morales y las principales autoridades de educación y cultura e inauguró un Encuentro de gestores culturales. También se destaca la adhesión de nuestro país al CRESPIAL (Centro Regional para la Salvaguarda del Patrimonio Inmaterial de América Latina), con sede en el Cuzco, Perú. Con Europa, el CNCA durante 2006 suscribió los acuerdos de la V Comisión Mixta hispano-chilena de Cooperación, y de la V Comisión Mixta entre Chile y la Comunidad Francesa de Bélgica y la Región Valona.

En otro plano, durante el año 2006 el Departamento de Comunicaciones del CNCA trabajó en la construcción de una nueva estrategia de comunicaciones basada en el concepto “**Cultura para el Desarrollo**”, asociado a la experiencia cultural que sintoniza con los mensajes del gobierno y con una demanda real de la ciudadanía.

³⁴ En ANEXO N°29 ver mas antecedentes de las iniciativas llevadas a cabo en 2006 por el Departamento de Estudios y Documentación CNCA.

³⁵ En ANEXO N°30 ver antecedentes de los Proyectos realizados por DIRAC en 2006.

³⁶ En ANEXO N°31 ver Agendas Bilaterales y Multilaterales Unidad de Asuntos Internacionales CNCA.



El **portal institucional** www.consejodelacultura.cl realizó una amplia difusión de las actividades artísticas y culturales de nuestro país, poniendo especial atención en relevar la actividad cultural que se realiza a nivel regional y local. La creciente demanda ciudadana por productos y servicios en formato electrónico ha llevado a Consejo buscar nuevos caminos para responder a las necesidades de la comunidad artística y cultural y de difusión de las políticas y programas del CNCA, con un concepto interactivo y una clara orientación hacia las necesidades del creciente número de ciudadanos que visita el Portal.

Otro proyecto que continuó lo iniciado en 2004 es la **Revista Pausa**³⁷, publicación del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes orientada a la difusión y reflexión en torno a temas culturales, patrimoniales, de identidad, de políticas culturales, creación e institucionalidad cultural.

También en el plano comunicacional destaca la implementación 2006 de la **OIRS** del CNCA (oficina de informaciones, reclamos y sugerencias), que significa un avance cualitativo en el mejoramiento de la calidad de nuestra oferta en la atención a nuestros usuarios y a la ciudadanía en general.

En torno al mismo desafío de mejorar los servicios directos a la ciudadanía, durante 2006 el **Centro de Documentación** logró su completa instalación en Valparaíso en las nuevas dependencias del edificio institucional, lo que permitió, a través de compras, canjes y donaciones, aumentar su colección bibliográfica de 3.000 a 5.000 documentos en distintos formatos. Además se logró posicionar de manera creciente entre el público de la región interesado en estas materias, ofreciendo servicios de consulta en sala, préstamo domiciliario y orientación bibliográfica. Al mismo tiempo, se iniciaron las gestiones para crear una red de bibliotecas y centros de documentación especializados en cultura en la región.

Otro eje del fortalecimiento institucional del CNCA ha sido avanzar en la descentralización del servicio y el fortalecimiento de los directorios regionales. La **Unidad de Regiones**, que forma parte del Gabinete de la Ministra y que tiene por objetivo facilitar el trabajo de las Direcciones Regionales, ha buscado garantizar la articulación, coordinación y descentralización de las políticas culturales y su implementación en las regiones.

Durante el año, ha sido de responsabilidad de esta Unidad monitorear el trabajo de los Consejos Regionales y la priorización de las medidas así como la difusión y materialización de las **Políticas Culturales Regionales**. Asimismo, ha velado por la inserción y posicionamiento de los/as Directores Regionales en su rol de agentes articuladores de la cultura en el territorio regional y local. Destaca el apoyo a la Direcciones Regionales para consolidar el funcionamiento regular de los órganos regionales, a través de la generación de competencias en los equipos de apoyo, la creación de herramientas y la sistematización de la información que emana de estos cuerpos colegiados.

El 2006 se llevó a cabo la puesta en marcha e inserción definitiva en **SIGFE** (Sistema de Información para la Gestión Financiera del Estado), consolidándolo como principal herramienta de manejo de información financiera para la toma de decisiones. Se propuso como meta para el año la incorporación de siete Direcciones Regionales, la que se superó ampliamente logrando la instalación del sistema en casi su totalidad (11 Regiones) dejando para el año 2007 sólo a las regiones extremas (I y XII). Para la consecución de la instalación definitiva de SIGFE en el nivel regional, el Servicio creció en materia de personal, contratándose 11 técnicos contables para las diferentes Direcciones Regionales, exceptuando la RM y la VIII región. El aumento de la plana administrativa en las Direcciones Regionales, trajo como consecuencia directa equipos más fortalecidos en materia administrativa y por ende con mayor poder de acción y autonomía de ejecución de materias de esta índole.

2006 también significó **avances importantes en materia de mejoramiento de ambiente laboral, desarrollo de recursos humanos e infraestructura** del servicio³⁸, especialmente para la sede de Fray Camilo Henríquez en Santiago, compartida por el nivel Central y Consejo Regional de la Cultura y las Artes de la Región Metropolitana. Mención especial merece la creación de una sala de ensayos para el BAFONA en el Edificio Institucional.

³⁷ En ANEXO N°32 ver detalles de los contenidos abordados en los números 6 y 7 de Revista Pausa.

³⁸ En ANEXO N°33 ver Informe del Departamento de Administración General CNCA.

BALANCE FINANCIERO 2006 CNCA
(En miles de \$ de 2006)

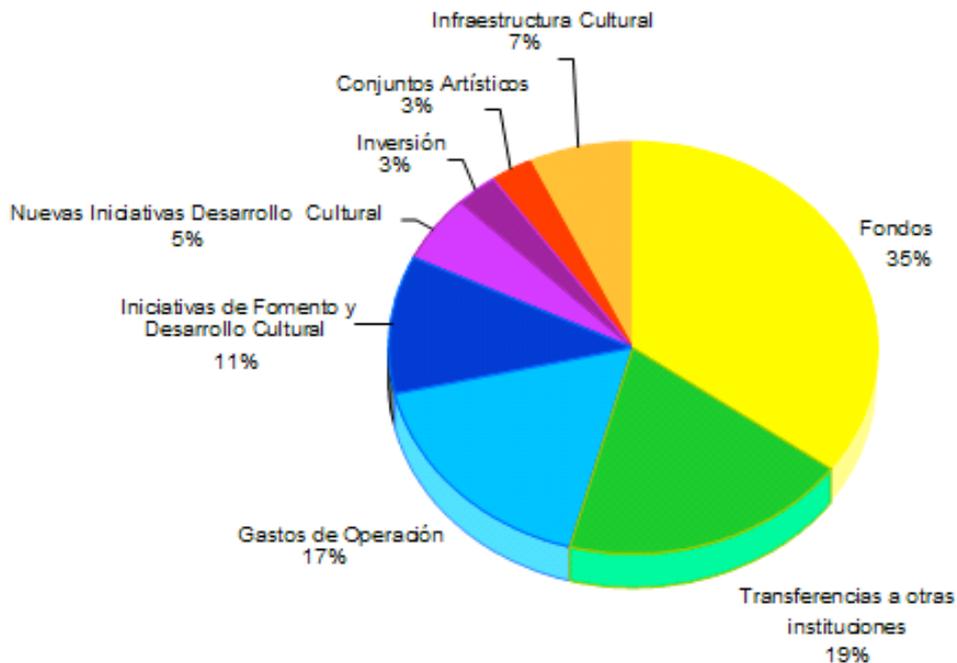
		(1)	(2)	(3)	
		PRESUPUESTO 2006	GASTO TOTAL 2006	SALDO 2006	% de EJECUCIÓN
	GASTOS	23,435,970	22,964,477	471,493	98.0%
21	GASTOS EN PERSONAL	3,222,472	3,163,099	59,373	98.2%
22	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	1,227,430	1,212,185	15,245	98.8%
23	PRESTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL	21,360	21,359	1	100.0%
24	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	18,525,576	18,153,802	371,774	98.0%
24.01	AL SECTOR PRIVADO	2,931,051	2,931,051	0	100.0%
24.01.081	FUNDACION ARTESANIAS DE CHILE	217,420	217,420	0	100.0%
24.01.188	CORPORACION CULTURAL MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO	1,584,089	1,584,089	0	100.0%
24.01.268	ORQUESTAS SINFONICAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE	665,692	665,692	0	100.0%
24.01.269	CENTRO CULTURAL PALACIO DE LA MONEDA	463,500	463,500	0	100.0%
24.01.600	APLICACIÓN INC 2°	350	350	0	100.0%
24.02	AL GOBIERNO CENTRAL	1,749,803	1,749,803	0	100.0%
24.02.001	CONSEJO NACIONAL DE TELEVISION	1,185,203	1,185,203	0	100.0%
24.02.002	MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	564,600	564,600	0	100.0%
24.03	A OTRAS ENTIDADES PUBLICAS	13,844,722	13,472,948	371,774	97.3%
24.03.087	ACTIVIDADES DE FOMENTO Y DESARROLLO CULTURAL	3,620,660	3,499,610	121,050	96.7%
24.03.096	FONDO DE ESCUELAS ARTÍSTICAS	315,180	315,180	0	100.0%
24.03.098	CONJUNTOS ARTISTICOS ESTABLES	828,278	816,195	12,083	98.5%
24.03.094	FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA	2,106,587	1,892,349	214,238	89.8%
24.03.097	FONDO NACIONAL DE DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES	3,967,536	3,953,629	13,907	99.6%
24.03.520	FONDO PARA EL FOMENTO DE LA MÚSICA NACIONAL	1,248,760	1,239,401	9,359	99.3%
24.03.521	FONDO DE FOMENTO AUDIOVISUAL	1,757,721	1,756,584	1,137	99.9%
25	INTEGROS AL FISCO	250	145	105	
25.01	IMPUESTOS	250	145	105	
29	ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	420,271	413,887	6,384	98.5%
29.02	EDIFICIOS	312,762	312,761	1	100.0%
29.03	VEHICULOS	12,500	11,520	980	92.2%
29.04	MOBILIARIO Y OTROS	41,700	37,259	4,441	89.4%
29.05	MAQUINAS Y EQUIPOS	7,150	6,559	591	91.7%
29.06	EQUIPOS INFORMATICOS	41,009	40,694	315	99.2%
29.07	PROGRAMAS INFORMATICOS	5,150	5,094	56	98.9%
35	SALDO FINAL DE CAJA	18,611	0	18,611	



Por otra parte, el Proyecto de Presupuesto 2007 considera recursos por un monto cercano a los \$ 30.399 millones, unos 56 millones de dólares. En términos globales, este presupuesto institucional consolidado crece un 28% entre 2006 y 2007 (\$ 6.652 millones)³⁹.

Los recursos que materializan dicho crecimiento, se distribuirán en:

- ✓ un 35% a Fondos de Fomento;
- ✓ un 11% a Iniciativas de Fomento y Desarrollo Cultural;
- ✓ en 5% a Nuevas iniciativas de Desarrollo Cultural;
- ✓ un 7% a Infraestructura Cultural;
- ✓ un 3% a Conjuntos Artísticos o Elencos Estables;
- ✓ un 17% a Gastos de Operación;
- ✓ un 3% a Inversión,
- ✓ un 19% a Transferencias a otras Instituciones, categoría en la que residen los apoyos entregados al Centro Cultural Palacio la Moneda (M\$ 656.190); a la Corporación Cultural de Santiago (M\$ 1.639.532); al Fondo de Apoyo a Programas Culturales del CNTV (M\$ 1.656.000); a la Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles (M\$ 866.209); al Ministerio de Relaciones Exteriores-DIRAC (M\$ 765.900); a la Corporación Cultural Balmaceda 1215 (M\$ 287.654); a la Fundación Artesanías de Chile (M\$ 281.955); a la Corporación Cultural Matucana 100 (M\$ 289.400); a la Asociación de Pintores y Escultores de Chile APECH (M\$ 8.280), y a la Sociedad de Escritores de Chile SECH (M\$ 9.597).



³⁹ En ANEXO N°34 ver más antecedentes del proyecto de Presupuesto 2007 CNCA.

ANEXOS MEMORIA 2006 CNCA

NUMERO DEL ANEXO	CONTENIDO DEL ANEXO
1.	Detalle de la Programación del Día de la Música 2006
2.	Antecedentes de la XII versión del Concurso y Muestra de Dramaturgia Nacional
3.	Antecedentes de la VI versión de la Feria Nacional de Danza
4.	Antecedentes de las Exposiciones 2006 de la Galería Gabriela Mistral.
5.	Antecedentes de la primera versión del Día Nacional de la Fotografía.
6.	Antecedentes de las Instituciones privadas a las cuales el CNCA transfiere recursos anualmente.
7.	Detalles de los resultados de estas nuevas iniciativas 2006 del Consejo de Fomento del Libro y la Lectura.
8.	Antecedentes del Carnaval Cultural de Valparaíso 2006
9.	Detalles de Sismo Nacional en 2006.
10.	Nomina de artistas así como los principales hitos de Sismo Nacional en 2006.
11.	Detalles de la Programación Anual del Centro de Extensión CNCA en 2006.
12.	Antecedentes del Programa Escuelas de Rock 2006
13.	Detalle de los Talleres BAFONA en 2006.
14.	Antecedentes de la Formación en Gestión Cultural CNCA.
15.	Antecedentes del Apoyo a la Gestión Cultural Municipal
16.	Acta Constitutiva de la Comisión.
17.	Texto del informe diagnóstico entregado por la Comisión.
18.	Antecedentes del Día del Patrimonio Cultural 2006.
19.	Antecedentes de la Semana del Patrimonio organizada por el CNCA.
20.	Antecedentes de los cursos de especialización Sence.
21.	Antecedentes del Día Nacional del Artesano 2006.
22.	Antecedentes de la 1ª Bienal de Arte y Cultura Indígena
23.	Antecedentes del Plan Nacional de la Lectura.
24.	Detalles de la programación 2006 de Chile + Cultura en las diversas regiones del país.
25.	Detalles del Programa de Acceso Regional 2006.
26.	Nómina actualizada de miembros del Directorio Nacional y del Comité Consultivo Nacional CNCA.
27.	Antecedentes de la III Convención Nacional de la Cultura 2006.
28.	Detalles de la Agenda legislativa 2006 CNCA.
29.	Antecedentes de las iniciativas llevadas a cabo en 2006 por el Departamento de Estudios y Documentación CNCA.
30.	Proyectos realizados por DIRAC en 2006
31.	Agendas Bilaterales y Multilaterales Unidad de Asuntos Internacionales CNCA.
32.	Detalles de los contenidos abordados en los números 6 y 7 de Revista Pausa.
33.	Informe del Departamento de Administración General CNCA.
34.	Antecedentes del Proyecto de Presupuesto 2007 CNCA.

**Anexo 1: Programación del Día de la Música 2006.**

FECHA	COMUNA/ LOCALIDAD	ACTIVIDAD	RECINTO/ LUGAR
II Región de Antofagasta			
17 de noviembre	Antofagasta	Conferencia de Prensa	Intendencia
18 de noviembre		Acto Central	Teatro Municipal
20 de noviembre		Retreta instrumental	Kiosco de la Filarmónica
22 de noviembre		Visita a la imagen de Santa Cecilia	Parroquia salar del Carmen
24 – 25 y 26 de noviembre		Taller de Producción musical	Por definir
Por definir		Taller de uso de Software	Por definir
		Finale	
23 y 24 de noviembre		Taller de Vocalización	Casa de la Cultura
III Región de Atacama			
20 de noviembre	Chañaral	Música en la Feria Dominical de Chañaral	Feria Dominical (aire libre)
17 de noviembre	Copiapó	Gala Coral	Catedral de Copiapó
18 de noviembre		Muestra de Bandas y Grupos Escolares	Salón Jotabeche
		Concierto Orquesta Sinfónica Juvenil	Salón Liceo de Música
19 de noviembre		Concierto Orquesta Sinfónica Municipal	Sala de Cámara
	Vallenar	Inti Illmani	Estadio Municipal
20 de noviembre	Copiapó	Acto Central	Plaza de Armas
		Inti Illmani	Anfiteatro Costanera
25 de noviembre	Huasco	2º Concierto de Primavera Orquesta Sinfónica Juvenil Escuela Jorge Peña Hen de La Serena	Anfiteatro Costanera
IV Región de Coquimbo			
18 noviembre	Ovalle	Concierto elencos CEM	Escuela de artes y música de Ovalle
	Coquimbo	Concierto Banda Escuela Manuel de Salas de Coquimbo	Plaza de Armas de Coquimbo
19 noviembre	Vicuña	Concierto Orquesta Sinfónica de Niños del Valle de Elqui	Plaza de Armas de Vicuña
20 noviembre	La Serena	Recital agrupación Escuelas de Rock	Paseo del Cabildo
	Coquimbo	Concierto elencos Colegio de Arte Claudio Arrau	Estación de trenes ex Empalme
	Ovalle	Concierto orquesta Juvenil Escuela de Artes y música de Ovalle	Alameda de Ovalle
25 noviembre	Monte Patria	Recital Cantores populares	Plaza de Monte Patria
26 noviembre	Ovalle	Recital Bandas de rock	Alameda de Ovalle
V Región de Valparaíso			
19 noviembre	San Felipe	Celebración regional	Escuela de Música
20 noviembre	Casablanca	Acto comunal	Centro Penitenciario de Casablanca



FECHA	COMUNA/ LOCALIDAD	ACTIVIDAD	RECINTO/ LUGAR
VI Región de O' Higgins			
18 noviembre	Rancagua	Inauguración del Centro de Difusión de la Cultura Tradicional	Universidad de Rancagua
19 noviembre		ACTO CENTRAL DÍA DE LA MÚSICA	-
18 noviembre	San Vicente de TT	7º Encuentro Nacional Juvenil de Música Docta; Escuelas y Orquestas	Teatro Municipal de San Vicente de TT
19 noviembre		Cierre 7º Encuentro Nacional Juvenil de Música Docta	Teatro Municipal de San Vicente de TT
	Santa Cruz	Orquesta Sinfónica Regional	Plaza
	Nancagua	Presentación artista de Nancagua PAUPAZ	Teatro Municipal
	Peralillo	Concierto Coro Braden	Recinto Estación
	Lolol	Encuentro de Música Tradicional del Secano Costero	Plaza los Héroes
	Rancagua	Concierto Bandas Rock	
	Rengo	Encuentro de Música popular	
20 noviembre	San Fernando	Encuentro de Bandas	
20 noviembre	San Fernando	Coro Polifónico de San Fernando	
19 noviembre	Pichilemu	Concierto de Jazz	Teatro Municipal
26 noviembre	Peumo	Concierto Barlovento	Teatro Auditorium Municipal
VII Región del Maule			
18 noviembre	Parral	Entrega de recursos a Orquesta de Parral	Teatro de Parral
20 noviembre	Talca	Presentación orquesta de Escuela de Cultura de Talca	Plaza de Armas
		Concierto Coro de la universidad de Talca	Iglesia Catedral de Talca
	Talca	Chilo erótica y Conjunto La Fragua	Centro de Abastecimiento
	Curicó	Difusión radial de Violeta Parra	Radio Alfaomega
	Linares	Presentación Música latinoamericana	Teatro de ensayo de Linares
	Cauquenes	Recital Bravos de la cueca	Plaza de Armas
	Teno	Presentación elenco Los Patricios	Gimnasio municipal
VIII Región del Bío Bío			
17 de noviembre		Muestra de Conjuntos Folclóricos de la Comuna	Plaza de Armas
19 de noviembre	Quirihue	Tocata de Bandas de Rock de la Comuna y Presentación Hip Hop Charlie Flower	Teatro Municipal
	Lebu	Concierto Orquesta Infantil de San Pedro de la Paz	Gimnasio Municipal
	Hualpén	Concierto Grupo Ensamble de Flautas	Sede Comunitaria
20 de noviembre	Concepción	Recital Grupo de Rock Basto Satinados	Plaza de Armas
		Concierto Orquesta Juvenil de Concepción	Liceo E. Molina
29 de noviembre	Talcahuano	Concierto Joe Vasconcello	Coliseo Municipal

FECHA	COMUNA/ LOCALIDAD	ACTIVIDAD	RECINTO/ LUGAR
IX Región de la Araucanía			
19 noviembre	Temuco	Evento musical con artistas locales e internos Centro Penitenciario de Temuco	Centro Penitenciario de Temuco
20 noviembre	Los Sauces	Difusión radial	Radio Nahuelbuta F.M.
	Angol	Acto central y entrega de reconocimientos	Plaza de Armas de Temuco
X Región de Los Lagos			
26 noviembre	Panguipulli	Grupo Desorden	Gimnasio Municipal de Panguipulli
20 noviembre	Valdivia	Recital Agrupación de Músicos Santa Cecilia de Valdivia Jazz Asociación de Rock de Valdivia	Plaza Publica
	Puerto Montt	Banda Bordemar acto central Banda Bordemar	Teatro Diego Rivera
21 noviembre		Gran Recital Banda Bordemar y Grupos Locales	Teatro Diego Rivera
XI Región de Aysén			
22 noviembre	Coyhaique	Concierto de Gala Encuentro Sinfónico Coral de la Patagonia. Ensamble de Orquestas y Coros de Coyhaique y Comodoro Rivadavia(Argentina)	-
20 noviembre		Tocata Popular, Cantantes populares, rock y otros	Paseo Horn
XII Región de Magallanes y La Antártica Chilena			
20 noviembre	Punta Arenas	Misa a la Chilena	Iglesia Catedral
		Concierto Orquesta Sinfónica Juvenil	Casa Azul del Arte
		Concierto Orquesta Sinfónica Escuela "Padre Hurtado"	
		Concierto Orquesta Sinfónica Colegio "Francés"	Colegio Francés
		Recital Bandas Juveniles de Rock y Reggae	INJUV
		Concierto de Agrupación de Coros de Magallanes	
		Concierto Música Latinoamericana (INSUCO)	Instituto Superior de Comercio
		Concierto de Coros Programa "Crece Cantando"	
		Concierto de Bandas Fuerzas Armadas	
		Presentación Conjuntos Folclóricos Chilotes	
		Concierto Grupos Jazz	
Concierto de Piano Jaime Bustamante	Museo Regional		

Anexo 2: XXII Concurso y Muestra de Dramaturgia Nacional.

La Muestra de Dramaturgia Nacional nació a mediados del año 1995, con el propósito de fomentar la escritura dramática en nuestro país. Entre sus escenarios se cuentan el Anfiteatro del Museo de Bellas Artes, el Teatro San Ginés, la Sala Antonio Varas del Teatro Nacional Chileno, y el Centro Cultural Matucana 100.

El Concurso de la Muestra de Dramaturgia Nacional que se lleva a cabo anualmente, organizado por el CNCA a través de su área de teatro, es el evento donde son seleccionadas un total de nueve piezas teatrales inéditas (montajes completos y puestas en espacio), escritas por autores chilenos y extranjeros residentes en Chile.

En el año 2006, los participantes del Concurso pudieron presentar una o varias obras escritas en español, de carácter inéditas, con temáticas libres, de duración no mayor a 80 minutos. Los 9 ganadores del 2006 fueron, en su mayoría, autores emergentes con una marcada presencia regional y destacó la presencia de una ganadora chilena residente en el extranjero. El jurado encargado de seleccionar a las nueve obras ganadoras para la Muestra de Dramaturgia Nacional estuvo conformado por Agustín Letelier, Luis Ureta y Alfredo Castro.

La XII Muestra de Dramaturgia contó con más de cincuenta actores contemplados en las de nueve obras montadas en el evento con una programación que consideró un homenaje a la actriz nacional María Malvenda. La emotiva presencia de la actriz María Malvenda, a quien se le rindió un tributo por su destacada trayectoria artística y personal, marcó el inicio de esta nueva versión, acompañada por la Ministra Presidenta del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Paulina Urrutia.

Tanto ella como el director del teatro Nacional Chileno, Raúl Osorio, homenajearon a la artista, mientras que en la pantalla se reproducían escenas de sus montajes como una de las fundadoras del teatro Experimental de la Universidad de Chile.

Obras Ganadoras

Montajes completos

Obra 1: Animales domésticos

Autor: Eduardo Pavez. Egresado de la Escuela de Actuación de la Universidad Diego Portales, 22 años. Anteriormente fue seleccionado en la X y XI Muestra de Dramaturgia Nacional con "Ocaso de cenizas" y "Fantasmas de parafina", respectivamente.

Procedencia: Santiago

Dirección: Ricardo Balic.

Elenco: Lina Boitano, Pablo Valledor, Alberto Zeiss, Paula Jiménez, Claudio Marín.

Escenografía: Javiera Torres

Compañía: Colectivo Pelo Negro

Duración: 1 hora

Reseña: En un edificio, cinco vecinos cuentan sus vidas. Los textos, entrecruzados evidencian la falta de cercanía y producen un extraño paralelo entre los comportamientos de las personas y la crianza de los felinos domésticos. Todas las posibles reflexiones se reducen a un breve instante de verdad, en el cual vemos (al menos por un segundo) qué deseaban verdaderamente y cómo fallan en su intento por alcanzarlo.

Obra 2.- Pistolas de caramelo

Autora: Alejandra Garrido. Residente en España desde 2001, es Licenciada en Artes, con Mención en Actuación Teatral, Universidad de Chile. Ha trabajado en proyectos teatrales y audiovisuales e imparte talleres en Valencia.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Procedencia: España

Dirección: Daniela Aguayo

Elenco: Karim Lela, Pablo Muza, Pablo Llanos, Rodrigo Soto, Luis Barrales, Francisco Krebs, Isidora Stevenson, María José Bello, Valeria Correa, Carmen Gloria Sánchez.

Escenografía: Claudia Rebolledo

Compañía: Inconsciente Colectivo

Duración: 1 hora 10 mins.

Reseña: En cinco minutos un hombre pasa de ser un simple guardia de seguridad a manager de una súper estrella. No muy lejos de allí, otro guardia consulta a un adivino para saber de su futuro. Las vidas de ocho personajes diferentes se cruzan en un punto común: el desencanto y la falta de esperanza en el futuro.

Obra 3.- *Casas de nylon*

Autor: Sebastián Cáceres. Ganador de la XI Muestra de Dramaturgia Nacional, con "Kassim". En 2005 logró un Fondart Regional con "La salvación apócrifa".

Procedencia: Valparaíso. V Región

Dirección: Arturo Rossel

Elenco: Alejandro Cid, Ignacio Mancilla, Amarilis Rojas

Duración: 1 hora 15 mins.

Reseña: Amanda, un transexual que ejerce la prostitución en un barrio pobre del país y que vive en una humilde casa construida por el Servicio de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, aborda su pasado como integrante del Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Para ello se verá en una encrucijada que implica el asesinato de una autoridad.

Puestas en Espacio o Lecturas Dramatizadas

Obra 4.- *Se omite*

Autor: Mauricio Roa. Egresado de la Universidad Mayor, Licenciatura en Arte, mención en Actuación.

Procedencia: Santiago.

Dirección: Alexei Vergara. Universidad Católica

Elenco: Sofía Zagal, Cristián Aros, Jorge Ortiz, Ignacia Agüero, Camila González, Lía Florín.

Reseña: Esta obra no se yergue sólo sobre la construcción del pasado y sus testimonios (Informe Valech), tiene la peculiaridad de mezclarse con el presente. Según su autor, "es la historia de una democracia irresponsable que permite que los aparecidos vuelvan a desaparecer, que el sufrimiento vuelva a vulnerar en las entrañas de una nación, que la reconciliación, a fin de cuentas, sea sinónimo de estafa".

Obra 5.- *Asfixia*

Autor: Jorge Schultz. Egresado de Actuación de la Universidad Católica, actualmente cursa también el último año de la carrera de Diseño en el mismo plantel. Director y dramaturgo de La Maldita Compañía.

Procedencia: Santiago

Dirección: Alejandra Gutiérrez. Universidad Finis Terrae

Elenco: José Tomás Guzmán, Francisco González, Antonia Anastassiou, Carolina Cox, Sebastián Plaza, Sebastián Bustos.

Reseña: La mente de un hombre al borde del abismo intenta reconstruir su historia. Internado en un hospital psiquiátrico va armando su vida por medio de fragmentos y de recuerdos aparentemente inconexos. A través de estos recuerdos comienza a perfilarse un crimen.

Obra 6.- *La corrupción del alma*

Autor: Alexis Moreno. Actor, dramaturgo y académico teatral perteneciente a la compañía La María. Entre sus numerosas actividades figuran la publicación de "Trilogía negra"; adaptación de la obra de Brecht,



“Terror y miseria del Tercer Reich”, bajo el título de “La tercera obra”. También, adaptación de “Numancia”, de Cervantes; dramaturgia de la farsa trágica “Súper Héroes”, proyecto ganador Fondart de Excelencia 2004.

Procedencia: Santiago

Dirección: Angélica Riquelme. Universidad del Desarrollo

Elenco: Natacha Espinoza, Paolo Marisio, Sebastián Pinto, Cristián Sebe, Nicolás Aguirre, María Francisca Silva.

Reseña: La transformación de los cuerpos no significa que el tiempo transcurra, tampoco demuestra la existencia de dicho factor; la materia no contiene tiempo, sólo modificaciones que corresponden a su naturaleza. Los colectivos primitivos, marcados por disonancias con la realidad heredaron al porvenir la peor de las pandemias, la transmisión genética de psicopatologías obstructoras del desarrollo.

Obra 7.- *Mapu Che*

Autor: Patricio Oróstegui. Diseñador Teatral Universidad de Chile. Fundador del Teatro Imagen y del TECNOS (U. Técnica del Estado). Fue parte de la SATCH (Sociedad de Autores Teatrales de Chile).
Procedencia: Santiago

Dirección: Claudia Sotomayor. Instituto AIEP.

Elenco: Rodrigo Bugueño, Jessica Velásquez, Natalia Rodríguez, Matías Navarro, Waldo Cáceres, Daniela Jiménez.

Reseña: Basada en hechos reales con lo ocurrido posteriormente a la matanza de Forrahue (1908) y otros lugares análogos de Chile durante el siglo XX. Una abuela y su nieto, se salvan del saqueo, asesinato e incendio ocurrido en la comunidad mapuche realizada por la ambición del hombre foráneo. Ella, anciana, semi inválida, contusionada y fracturada, con su nieto de 8 años, trata de llegar a una carreta para huir.

Obra 8.- *Chueca*

Autora: Amelia Bande. Estudió Creative Writing en The New School en Nueva York. Premio a la Mejor Dramaturgia por la obra *Que nadie sepa de mi sufrir*, en el Centro Cultural de España. Su cuento *Por mi bien*, fue publicado en el libro *Lenguas: 18 cuentistas jóvenes chilenos*.

Procedencia: Santiago

Dirección: Renée Ivonne Figueroa. Universidad de Los Lagos - Campus Puerto Montt.

Elenco: Luna Riquelme, Rosana Ilabaca, Dexter Miranda, Rodrigo Silva.

Músicos: Daniel Aguilera, José Felipe Muñoz

Reseña: Toma un pedazo de tiempo arbitrario donde 4 personajes se encuentran, se hablan y expresan sus miedos, ambiciones y dolores. Son encuentros esporádicos en las veredas, los paraderos o los parques. Ana y Flash se conocen en la cola de un supermercado e intentan una amistad. Estos y otros personajes y situaciones se entremezclan en escenas cortas que arman un relato de confusión, transgresión y optimismo.

Obra 9.- *En la oscuridad*

Autor: Marcelo Arcos. Actor titulado en la Universidad Arcis.

Procedencia: Rengo. VI Región

Dirección: Cristian Lagreze

Asistencia de dirección: Marcelo Arcos

Elenco: Bernardita Lira, Paula Calderón, Carlo Urra, Guillermo Ugalde, Adolfo Bravo, Carolina Jullian, María Jesús Golzio, Lucía Alejandra de la Sotta, Daniel Maraboli

Reseña: Un joven pobre enamorado pondrá en duda la existencia de la moral como modelo social para todos los hombres, develando que la moral existe en diferentes niveles de acuerdo a los modos de relaciones generados por cada hombre. En su caso, la moral está suscrita al estrato social en el cual nació y en el cual aprendió a relacionarse: la pobreza.

Anexo 3: Feria Nacional de la Danza 2006.

La Feria Nacional de la Danza, con ya seis años de trayectoria, se presenta como un espacio de encuentro y exposición en los distintos ámbitos en los que se desenvuelve. Luego de su realización por tres años en Santiago, la Feria empezó a itinerar. En 2004 estuvo en la V Región (Valparaíso) y en 2005 estuvo en la 8ª región (Concepción).

El objetivo fundamental de esta feria artística es potenciar el desarrollo de este arte en la región en que se instala, incentivando de esta forma el intercambio y la generación de iniciativas entre los distintos actores, por lo que su estructura de trabajo consiste en clases abiertas de diferentes técnicas orientada a sus distintos niveles de formación. Sumado a esto se desarrollan funciones de compañías teatrales tanto de nivel nacional como local, como también clases magistrales para los profesionales.

Los beneficiarios principales de sus acciones son:

- Alumnos(as) de enseñanza básica y media de los establecimientos educacionales del país
- Instituciones artísticas y culturales del país
- Sindicatos artísticos
- Artistas Chilenos consagrados
- Productores artísticos
- Bailarines y Coreógrafos
- Ciudadanía asistente a espectáculos masivos

En el año 2006, la VI versión de la Feria se celebró entre el 14 y el 28 de Agosto, retornando en esta ocasión a su ciudad de origen (Santiago), con un total de cinco actividades.

Actividades

“Muestra de 100 pies”

De la artista Andrea Araya, coreografía que contó con la participación de 100 niños y niñas de entre 10 a 12 años pertenecientes a los establecimientos educacionales tales como; Escuela Abate Molina, Escuela Grenoble, Escuela Platón, Escuela Inglaterra, Escuela República de la India, Escuela Diego Portales, Escuela Membrillar y Escuela Cal y Canto. Todos ellos usuarios de la Biblioteca de Santiago, a quienes se les impartieron talleres entre el 14 de agosto hasta el 28 de octubre. Realizándose la presentación final en misma biblioteca el pasado 28 de octubre de 2006.

“Taller Coreográfico”

De la artista y coreógrafa Paola Aste, el cual contó con la participación de 15 alumnos de nivel avanzado de las escuelas de danza de la Universidad de Chile; Universidad Academia Humanismo Cristiano y la Universidad ARCIS, entre el 16 y el 26 de octubre de 2006. Cuya muestra final del taller se presentó en el Centro Cultural Matucana 100, el pasado 27 de octubre del mismo año.

“Formulación de Proyectos”

Dictado por Leonardo Ordóñez, Antil Camacho, Lorena Hurtado, Alejandro Cáceres, Andrés García y Claudia Toro, con una convocatoria a nivel nacional, invitando de esta forma a participar a un representante de la comunidad de la danza por región, a través de las Direcciones Regionales. Las

cuales desde la región Metropolitana se realizó la convocatoria para los 18 cupos que el taller disponía. El encuentro que se llevó a cabo entre el 26 y el 28 de octubre de 2006, en las dependencias de la Biblioteca de Santiago.

“Taller de Diseño Coreográfico Teatral”

Del artista y maestro Gastón Baltra, el cual tuvo una convocatoria abierta difundida por la Región Metropolitana se llevó a cabo entre el 26 y 27 de octubre de 2006, en la Biblioteca de Santiago, ubicada en Matucana 151 de nuestra capital.

“Funciones de Danza”

Contó con la participación de 18 Compañías de Danza Independiente, quienes agruparon un total de 300 (trescientos) artistas, en un total de tres funciones realizadas a teatro lleno en el Centro Cultural Matucana



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

100, con entrada liberada. Disfrutando así, un total de más de 2000 (dos mil) personas provenientes de distintas regiones y comunas de nuestro país.

Anexo 4: Exposiciones 2006 de la Galería Gabriela Mistral.

Para el año 2006 se seleccionaron cinco proyectos, entre éstos un proyecto regional. Asimismo, se realizaron tres invitaciones directas, una a Juan Castillo, connotado artista nacional; a Francis Naranjo, artista español, y a Alfredo Jaar con la exposición Jaar SCL 2006, la cual se realizó en conjunto con Fundación Telefónica.

Para cada exposición se realizó un encuentro con el artista y la publicación de un catálogo bilingüe.

Exposiciones

Proyecto Palestina

artista Claudia Aravena Abughosh

15 diciembre 2005 – 19 enero 2006

Encuentro con la artista y el Lanzamiento del catálogo: 10 de enero 2006

Público: 1.989

Esta exposición profundiza la problemática de la movilidad cultural o transculturización como identidad. Esta exposición es el cierre de una trilogía: *Beitjala* (intervención urbana, Santiago. 2003), *Greetings from Palestina* (video instalación, Santiago y Kassel, Alemania. 2003) y *Out of Place* (video 2005).

Trama / La línea,

artistas Juan Castillo y Francis Naranjo

Curador Nilo Casares

23 marzo – 22 abril 2006

Encuentro con los artistas y curador: 24 de marzo 2006

Público: 2.724

Esta muestra reflexiona sobre la relación individuo-sociedad, haciendo participe al ciudadano de la alternativa que supone la alteración cotidiana, a través de reflexiones personales motivadas por intervenciones que inquieten lo establecido. La propuesta visual desarrollada por ambos artistas es la intervención de diferentes espacios públicos de Santiago, transformando a Galería Gabriela Mistral en el centro emisor de una red que se extiende a la ciudad.

A un lado de tu piel

artista Norma Ramírez

4 mayo – 2 junio 2006

Encuentro con la artista y el Lanzamiento del catálogo: 23 de mayo 2006

Público: 2.414

Su propuesta escultórica nos propone la representación de nuestra realidad globalizada alterada permanentemente por amenazas y consumaciones de destrucción, una sociedad saturada de imágenes y alterada por la inmediatez de la información. Nos invita a romper esta tensión, estableciendo una relación sensorial y de interacción con la obra, en la que se vislumbra el estallido primigenio y Terminal.

Winnis

artista Rodrigo Salinas

8 junio – 8 julio 2006

Encuentro con la artista y el Lanzamiento del catálogo: 27 de junio 2006

Público: 3.455



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Winnis desplaza el lenguaje del cómic al espacio artístico, sustituyendo la página impresa por el soporte galería, planteando un cruce entre la gráfica y la instalación y cuestionando las lecturas instaladas sobre la naturaleza de nuestra política reciente. Nos propone una re-composición de nuestra identidad nacional, revisitando nuestra historia reciente y oficial, el proceso de transición democrática, en clave de humor gráfico. El personaje central de este cómic es el 'superhéroe' Winnis, que contempla cansado, con la barba cada vez más larga, las volteretas y acomodos de la historia, una historia confusa, una telenovela cuyos capítulos hace tiempo dejó de ver.

Medidas mínimas

artista Isidora Correa

20 julio – 25 agosto 2006

Encuentro con la artista y el Lanzamiento del catálogo: 8 de agosto 2006

Público: 2.228

Propone un desplazamiento de los soportes tradicionales del dibujo, reflexionando en torno a la representación y la espacialidad, utilizando elementos y operaciones que invierten las nociones de espacio, objeto real y representado. Los muros de la galería son el soporte del trazado de espacios habitacionales interiores, en donde se patentiza la diversidad de relaciones que se dan entre objetos domésticos que lo componen. Así, se relocalizan y reconstruyen las imágenes de interiores en su medida mínima a escala real y por sectores de la vivienda (baños, cocinas, comedores, etc.), relacionando elementos propios del espacio de exhibición con las imágenes trazadas con hilo y objetos cortados.

Máquina Cóndor

artista Demian Schopf

7 septiembre – 30 septiembre 2006

Encuentro con el artista y el Lanzamiento del catálogo: 26 de septiembre 2006

Público: 1.677

Consiste en una instalación que funciona en base a un programa de software que realiza búsquedas en Internet y se sirve de ellas para generar textos en base a variaciones que se producen en los sitios web de los principales periódicos de la prensa internacional. El programa examina noticias relativas a la guerra y a la economía, y utiliza esta materia prima, siempre cambiante, para activar un motor de escritura. Estos versos nacen, viven 30 segundos y después mueren. La forma de los versos cita una estrofa de cuatro versos de las *Soledades* de Luís de Góngora, que describe lo efímero de la vida de una mariposa, así como efímera es la existencia de los textos que este sistema genera.

JAAR SCL 2006

artista Alfredo Jaar

20 de octubre 2006 – 31 de enero 2007

Semana Crítica: 23 al 27 de octubre 2006

Público a la fecha (10.01.07) Sala Telefónica: 18.900 pers. / Galería Gabriela Mistral: 10.601 pers. Esta exposición, que se exhibe en la Sala de Arte Telefónica, en Galería Gabriela Mistral y en una pantalla gigante en el centro de Santiago, es un recorrido representativo del trabajo del artista a lo largo del tiempo. Así, 10 obras nos permiten conocer la obra en sus distintos momentos, formatos y temáticas: *Un logo para América* (1987); *Fuera de balance* (1988); *Sin título: (Agua)* (1990); *El silencio de Nduwayezu* (1997); *El lamento de las imágenes* (2002); *La trilogía de Gramsci* (2004/05); *Muxima* (2005) y *Chile antes de partir* (1981).

En Galería Gabriela Mistral, se presentan dos obras de *La Trilogía de Gramsci*. **Buscando a Gramsci (2005)** es el prólogo de esta trilogía, que se compone de una serie de 36 fotografías tomadas por el artista en un peregrinaje desde la tumba del pensador italiano. En esta obra se pone en escena una reflexión melancólica acerca de las posibilidades de la tarea artística en el angustioso presente de nuestro mundo. La instalación **Que cien flores broten (2005)** se inspira en el movimiento de las "Cien flores" promovido por Mao Tse Tung en China durante los años 50. Esta iniciativa tenía por objeto hacer participar a los intelectuales del país estimulándolos a hacer crítica constructiva de la revolución. La obra es una metáfora y un indicio para el análisis de la actual relación entre el mundo de la cultura -como lugar de complejidad y de coexistencia en la diversidad- y las fuerzas políticas que buscan el control, la supresión y la estandarización.

Semana Crítica

23 al 27 octubre 2007

Auditorio del Edificio Telefónica

Público: 2000 personas

memoria 06
cnca

En el marco de JAAR SCL 2006 se realizó en conjunto con Fundación Telefónica una Semana Crítica, buscando promover el debate y la actualización de referentes en torno al arte y la cultura contemporánea. Invitados internacionales y nacionales de primer nivel dictaron conferencias: el expositor Alfredo Jaar, los artistas Shirin Neshat (Iran), Valie Export (Austria), Cildo Meireles (Brasil) y Susan Meiselas (EEUU); los escritores David Levi-Strauss (EEUU) y Vicenc Altaiò (España), el destacado teórico de la Globalización, David Harvey (Inglaterra); el arquitecto Ricardo Scofidio; y el curador David Bailey (Inglaterra). Asimismo, los chilenos Sandra Accatino, Pablo Chiuminatto, Bruno Cuneo, Ana María Risco, Rodrigo Zúñiga y Adriana Valdés.

Anexo 5: Informe de Actividades Día Nacional de la Fotografía.

19 DE AGOSTO 2006

De acuerdo a la información recibida desde las Direcciones Regionales de Cultura y desde las instituciones colaboradoras, en la primera celebración del Día Nacional de la Fotografía se realizaron **101 actividades** con un público asistente de aproximadamente **5 mil personas**.

A continuación el cuadro con el tipo y número de actividades por región realizadas entre el 19 y el 31 de agosto pasado:

REGIÓN	CLASES y TALLERES	MUESTRAS Digital	MUESTRAS Exposiciones	CHARLAS	Actividades callejeras
I	1	2	3	1	0
II	0	0	0	0	
III	0	0	0	0	0
IV	2	2	3	1	3
V	3	2	5	0	6
VI	1	3	2	1	5
VII	1	2	1	0	0
VIII	0	0	0	0	0
IX	2	1	3	1	4
X	1	3	2	1	5
XI	0	0	0	0	0
XII	0	0	0	0	0
RM	12	6	15	9	0
Subtotales	23	21	19	15	23

TOTAL	101
--------------	------------

Anexo 6: Antecedentes del Accionar 2006 de Organismos Privados a los Cuales se les Transfiere Recursos.

CORPORACIÓN CULTURAL DE LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

De acuerdo al Convenio de Colaboración celebrado entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y la Corporación Cultural de la I. Municipalidad de Santiago la Corporación recibió la cantidad de \$ 1.584.089.000.- (un mil quinientos ochenta y cuatro millones ochenta y nueve mil pesos).

Las actividades comprometidas en el Convenio son:

24 Presentaciones Artísticas asociadas al Proyecto Sismo en las 13 regiones del país.

15 Cursos de Formación contenidas en las regiones I, III, IV, VI, VIII, XII.

21 presentaciones en las regiones I, II, III, IV, V, X y XII

Se realizaron:

Un total de 100 presentaciones de distintas disciplinas (ballet, ópera, conciertos y recitales) a cargo del Ballet de Santiago, Orquesta Filarmónica, Coro del Teatro Municipal y Grupos de Cámara abarcando las 13 regiones del país.

21 Talleres y Actividades de Formación en las regiones 1, II, III, IV, V, VI, VII, VIII y XII.

Se destaca en el ámbito internacional una gira a Buenos Aires, Argentina con el Ballet Manon, presentando 11 funciones a cargo del Ballet de Santiago.

La cantidad de público que asistió al total de estas actividades durante el año 2006 en todas las regiones del país y Argentina es de 136.003 personas.

CORPORACIÓN CULTURAL MATUCANA 100

Mediante el convenio suscrito entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y la Corporación Cultural Matucana 100 por un monto de \$199.614.000 pesos para el año 2006 se han realizado las siguiente actividades:

203 funciones teatrales

17 conciertos

55 presentaciones de danza

407 días de exhibición de exposiciones de Artes Visuales

65 artistas visuales han presentado e su obra

47 días de charlas y talleres gratuitos

107 funciones de Cine a 100 pesos.

Estas actividades han permitido la asistencia de más de 295.000 personas.

Dentro de los hitos más relevantes en la disciplina del Teatro ,la Danza y las Artes Visuales podemos destacar :

"El Purgatorio" del Teatro del Silencio dirigido por Mauricio Celedón

"Gulliver" de la Compañía Viajero Inmóvil, dirigido por Jaime Lorca

"Antología II" de Patricio Bunster

"Le Jardin" de la Compañía Cirque (Francia)

"Nowhere: vale of paradise" de K. Kurachi y S. Takahashi (Japón) Exposición que recibió el premio de la crítica como la mejor exposición internacional del año 2006

"Requiem" de Eduardo Martínez Bonati

"Cuenta Regresiva" de Lotty Rosenfeld

"Paximobil" Exposición colectiva de 27 artistas europeos y chilenos

FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES 2006.

El Gobierno de Chile, a través del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, transfirió el año 2006 la cantidad de \$665.692.000 a la Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles, en orden a facilitar la gestión anual de esta organización, dado su gran aporte sociocultural. Este dinero se convierte en acciones que van desde la entrega de becas a niños y jóvenes, programas de capacitación, concursos, la producción de festivales y encuentros, conciertos, hasta el apoyo a formación y fortalecimiento de orquestas.

Es así como durante el año pasado se logró concretar la ayuda financiera a 517 niños y jóvenes para estudios en Chile y a 6 niños y jóvenes para estudios en el Extranjero. Se realizó 7 encuentros y festivales regionales y nacionales, movilizándolo a 101 orquestas de todo Chile, y facilitando el acceso de más de 20.000 personas.

La Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil en conjunto con la Orquesta Sinfónica Estudiantil Metropolitana, realizaron 13 conciertos a lo largo de Chile, convocando a más de 8.600 personas de público.

47 fueron los cursos y seminarios de perfeccionamiento que se dictaron en todo Chile, dirigido a niños, jóvenes, a monitores y directores durante el año pasado. Se premió a 24 orquestas en cuatro diferentes concursos nacionales. Se creó 10 nuevas orquestas y se fortaleció 3 orquestas ya existentes, con una ayuda financiera que fue asignada en forma de concurso público.

SOCIEDAD DE ESCRITORES DE CHILE - SECH

Informe de Actividades 2006

La Agenda Cultural 2006 de la Sociedad de Escritores de Chile cuenta con importantes actividades relevantes, entre ellas: Durante el primer semestre, la SECH ha participado en Encuentros de Literatura realizados en Argentina; su sede ha sido lugar de presentación de numerosos títulos de reciente publicación (entre otros, "Mujeres al desnudo", de Rosa Alcayata, "Ser en el mundo", de Salvadori Coppola, y "Lluvia celeste para un sueño herido",

de Carlos Ordenes Pincheira); así como de Encuentros entre escritores, donde han participado Volodia Teitelboin, José Miguel Varas, Ramón Díaz Etérovic y muchos más.

Durante el mes de abril se realizó el "*Festival de las Ideas Políticas y la Cultura*", con mesas de conversación a las que asistieron connotadas figuras de la política y la cultura nacionales.

Durante el segundo semestre, en el mes de octubre se contempla la presentación de la antología "Poesía chilena desclasificada", seleccionada por Gonzalo Contreras, cuya publicación contó con el financiamiento del Consejo Nacional del Libro y la Lectura. Ese mismo mes se realizará el Segundo Congreso Poético Internacional "*Poquita fe*". Durante 5 días se reunirán poetas y prosistas de países vecinos, efectuando Encuentros y Recitales en la sede de la SECH, Universidades y Centros Culturales.

El "*Encuentro de Escritores de Coquimbo y el Altiplano*" reunirá a poetas y narradores peruanos, bolivianos, argentinos y chilenos en Coquimbo y La Serena. El evento se realizará entre el 12 y el 15 de octubre. A fines de ese mes, se inaugurará la *Feria Internacional del Libro de Santiago*, donde la SECH está organizando 3 actividades relevantes:

- Un diálogo entre los 2 Premios Nacionales de Literatura Volodia Teitelboin y José Miguel Varas
- Un Encuentro norte/centro/sur con 6 escritores destacados de las distintas regiones del país
- Un Encuentro y recital de Poesía de Ernesto Cardenal. Asimismo, con el poeta nicaragüense se está programando un Recital de Poesía en la calle de la SECH, Simpson. La participación de Ernesto Cardenal está programada para los días 4-5 de noviembre.



ASOCIACION DE PINTORES Y ESCULTORES DE CHILE- APECH

Informe de Actividades 2006

Abril Exposición de Mauricio Torres "Paisajes"

Agosto Exposición Colectiva APECH " Soporte papel"
Galería Casa Naranja

Octubre Exposición Colectiva APECH "Arte en Bandeja"
en Sala Carlos Hermisilla Bellas Artes Viña del Mar

Junio Diciembre Participación de la APECH como convocantes a donar obras de artistas para
Pinacoteca Itinerante de la UMCE Julio Participación de APECH en Colecta Nacional del Instituto
Nacional del Cáncer

Agosto Participación de jurado APECH en Concurso Foro Social Chileno

Noviembre Participación y creación de mural en Feria de las Artes Plásticas UMCE de socios
APECH

Participación de artistas APECH en Jornada Chile mas Cultura APECH

Participación de artistas APECH en evento pintando con los niños " un niño y una cama" Museo de
Are Contemporáneo. Parque Forestal

Día de las Artes Visuales Septiembre- Octubre

"Pablo Burchard y el paisaje hoy" Intervención Plástica de José Balmes y Alex Quinteros. Sala
Santiago Nattino.

Exposición de en Galería Casa Naranja

Obras de artistas APECH en Barrio Bellas Artes

"Homenaje a Gabriela Mistral " en Taller Ensamble Chillán

FUNDACIÓN DE ARTESANÍAS DE CHILE

La Fundación Artesanías de Chile es una institución privada sin fines de lucro que se crea el año
2003 y hoy constituye una instancia autónoma, presidida por la Directora del Area Socio Cultural
de la Presidencia de la República.

El trabajo de la Fundación se enfoca en la difusión y preservación de las expresiones del
patrimonio cultural chileno representados por las obras de artesanos (as) de distintos puntos del
país, y busca hacer de su oficio una fuente de desarrollo cultural, social y económico que dignifique
y revitalice su labor. Los ejes de acción de esta institución son:

- Impulsar estrategias de fomento productivo y comercial que contribuyan a relevar el oficio
artesanal como una opción laboral
- Difundir las distintas expresiones artesanales, valorando su diversidad cultural como elemento
constitutivo de nuestra identidad nacional
- Contribuir a la preservación de las artesanías tradicionales y estimular el reconocimiento de
las
técnicas que forman parte de nuestro patrimonio cultural

La Fundación Artesanías de Chile ha venido realizando labores tendientes a acercar el tema de la
artesanía tradicional a la gente, haciendo énfasis en la valorización de las técnicas tradicionales y
de la transmisión de los conocimientos de generación en generación.

La importancia de conseguir que la población valore la tradición asociada a la creación de las
piezas artesanales, posibilitará que esta actividad sea a su vez una fuente de ingresos relevante



para los artesanos, poseedores de estas técnicas ancestrales, y en definitiva otorgará la posibilidad de que estas no desaparezcan.

La Fundación Artesanías de Chile preparó para el año 2006 una muestra de Artesanía, la que fue emplazada en el Centro Cultural Palacio La Moneda, y que en la actualidad ofrece al público general y en especial a los estudiantes, la posibilidad de conocer las expresiones artesanía tradicional chilena, desde una experiencia lúdica y participativa.

Entre las actividades que la Fundación realiza, es posible desatacar el funcionamiento permanente de un *Comité de Selección y Desarrollo de Productos Artesanales*, los cuales se incluyen en la oferta comercial de la fundación y que en 2006 sumó un total de 1.947 cultores integrantes su red, de los cuales a 800 artesanos/as se les realiza una compra fija y, por tanto, cuentan con un ingreso mensual seguro.

CORPORACIÓN CULTURAL BALMACEDA 1215

El aporte del CNCA a esta Corporación, tiene por objeto apoyar el desarrollo de actividades artísticas, otorgar disponibilidad de espacios donde se promuevan estas acciones y fomentar la participación de jóvenes de todos los sectores en actividades relacionadas con: la docencia en arte, literatura y gestión cultural. Durante el año 2006 se realizaron 130 talleres a 2479 jóvenes beneficiados. Además, las actividades relacionadas con la extensión y la disposición de servicios para la producción artística, convocaron a 27.038 personas en más de 153 actividades realizadas en sus sedes de la Región Metropolitana, Región de Valparaíso, Región de Bío Bío y su nueva sede ubicada en la Región de Los Lagos.

Anexo 7: Nuevos Concursos 2006 Fondo de Fomento del Libro y la Lectura.

El Fondo de Fomento del Libro y la Lectura, para el año 2006, convocó a tres (3) nuevos Concursos y añadió una categoría nueva a un Concurso tradicional. Estos son:

1- Premio “Amster - Coré” del Consejo Nacional del Libro y la Lectura al Diseño y la Ilustración Editorial 2006. Este Concurso convocó a las obras que, por su diseño, ilustración o por la síntesis de ambos oficios, alcanzan el nivel de un libro de excelencia gráfica. El Concurso se abrió el día 23 de abril (Día Mundial del Libro y del Derecho de Autor) y cerró las postulaciones el día 23 de junio. Se recibieron 40 títulos, presentados por las Editoriales, los diseñadores gráficos y los ilustradores. Se conformó un Jurado compuesto por especialistas en el área del diseño e ilustración editorial, contándose con la participación de Paola Faúndez, Nadia Prado, Vicente Larrea, Jorge Soto y Carlos Aguirre. De acuerdo a la decisión del Jurado (se adjunta Acta), el premio recayó en la obra titulada **“De vez en cuando la vida – Joan Manuel Serrat en palabras”**, editada por Corporación Gente Viva, y diseñada por **Jenny Abud, Marcelo Lamour y Roberto Osses.**

La ceremonia de Premiación se realizó el lunes 27 de noviembre, a las 12:00 horas, en la Casa de la Cultura de San Miguel, y contó con la presencia de la Ministra de Cultura y del Alcalde de San Miguel. El premio consistió en un cheque por 4 millones de pesos y un Diploma de Honor para cada ganador, incluida la Corporación Gente Viva, como editora del libro premiado.

2- Premio Centenario de la Historieta Chilena “Von Pilsener” del Consejo Nacional del Libro y la Lectura. Teniendo presente la conmemoración del centenario de la primera publicación del personaje “Von Pilsener”, considerada como la primera historieta gráfica chilena, y con la finalidad de otorgar en este marco por única vez un reconocimiento a la destacada trayectoria de los creadores de literatura dibujada, cómic nacional y humor gráfico, que a través de sus historietas han contribuido a promover el hábito lector, especialmente entre los niños, niñas y jóvenes en nuestro país, el Consejo Nacional del Libro y la Lectura convocó a los interesados a presentar

postulaciones para el otorgamiento del Premio “Von Pilsener” Centenario de la Historieta Chilena 1906 – 2006.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

La convocatoria se abrió el 17 de agosto y se cerró el 25 de septiembre, considerándose la entrega de cuatro premios de igual jerarquía, cada uno de los cuales asciendió a una suma de \$3.250.000 (tres millones doscientos cincuenta mil pesos). El Jurado del Concurso fue el Consejo Nacional del Libro y la Lectura, quien premió a los dibujantes **Themo Lobos, Hervi, Palomo y Vicar**. La ceremonia de Premiación se realizó el lunes 27 de noviembre, a las 12:00 horas, en la Casa de la Cultura de San Miguel, y contó con la presencia de la Ministra de Cultura y del Alcalde de San Miguel.

3- Premio Consejo Nacional del Libro y la Lectura a la Creación Literaria Joven “Roberto Bolaño”.

Se convocó a este nuevo Concurso en los géneros de cuento, novela y poesía, en la categoría inédita, a escritores y escritoras adolescentes y jóvenes de entre 13 y 20 años de edad. Las postulaciones se abrieron el 28 de abril, día del nacimiento del narrador y poeta Roberto Bolaño y se cerraron el 12 de julio, aniversario del nacimiento de Pablo Neruda. Se recibieron 384 trabajos en el género de poesía, 285 cuentos y 22 novelas.

El Jurado estuvo compuesto por las escritoras Soledad Bianchi, Alejandra Costamagna, Diana Massis, Andrea Maturana, Patricia Espinoza, y Ana María Guiraldes; y los escritores Roberto Brodsky, Manuel Peña y Andrés Gómez.

Los ganadores fueron, según género, los siguientes:

Género Novela

Primer lugar, con un premio de 1 millón de pesos

Título de la obra: “Viaje al centro de la madre”, de Felipe Ignacio Becerra Calderón

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “V”, de Pablo Ignacio Rivera Navarrete

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “Estrategias invisibles”, de Guido Exequiel Arroyo González

Género Cuento

Primer lugar, con un premio de 1 millón de pesos

Título de la obra: “Sobre las artes en Quimo”, de Felipe Ignacio Becerra Calderón

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “La otra casa”, de Víctor Javier Soto Martínez

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “De cuando tuve cola”, de Nicolás Ernesto Lazo Jerez

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “La guagua apocalíptica”, de Pedro Pablo Salas Camus

Género Poesía

Primer lugar, con un premio de 1 millón de pesos

Título de la obra: “Problema 1”, de Camilo Andrés Herrera Estai

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “Viaje a letra muerta”, de Iván Enrique Bustamante Calderón

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “La cacería”, de Dauno Tótoro Navarro

Mención Honrosa, con un premio de \$250.000.-

Título de la obra: “Palabras”, de Guido Exequiel Arroyo González

La ceremonia de premiación se realizó en el marco de la 26 Feria Internacional del Libro de Santiago, el día 25 de octubre, en el Centro Cultural Estación Mapocho, Sala Pedro Prado, a las 19:00 horas. Contó con la presencia de la Ministra de Cultura, Paulina Urrutia.

4- el Concurso de obras inéditas de Literatura Infantil y Juvenil “Marta Brunet”, este año contó con una nueva categoría, cual es el **Premio al Mejor Libro Editado para Niños y Niñas**. La convocatoria contemplaba la postulación de libros editados en Chile para niños y niñas, de cualquier género literario, con un premio único de 4 millones de pesos. El Concurso se abrió el 07 de abril, aniversario del nacimiento de Gabriela Mistral, y se cerró el 23 de junio.

El concurso se radicó en la Región de Los Lagos, donde se conformó el Jurado integrado por las señoras Magali Segura y Antonia Torres; y los señores Sergio Mansilla, Nelson Navarro, Ramón Quichiyao y Eduardo Barraza.

Se presentaron a concurso 41 obras, resultando ganadora “**¡Bravo, Rosina!**”, de la autora **María José Thomas**.

Anexo 8: Antecedentes Carnaval Cultural de Valparaíso 2006.

Elencos Nacionales participantes en el Carnaval Cultural 2006

Música

- Cantos de Sirenas
- Víctor Jara Sinfónico

La propuesta "Víctor Jara Sinfónico" se traduce en un montaje de la obra de uno de los íconos más destacados de la música y poesía popular chilena contemporánea.

- Los Tres
- Álvaro Peña
- Mauricio Redolés y Ruido Bustos

Este irreverente cantautor nacional, presentó un espectáculo que mezcló el rock, el blues, la cumbia y la cueca.

- Gepe

En el marco del Carnaval Cultural de Valparaíso, Gepe presentó un amplio repertorio musical, el cual incluyó material de su ep "5x5", "Gepinto (disco debut) y material de su nuevo disco a editarse a mediados del 2007.

- Pedro Villagra y la Pedro Band
- Sonora de Llegar
- Sonora del Negro Gerald
- Juana Fe
- La Mano Ajena
- Lucybell
- Orquesta de Cámara de Chile

Elenco estable del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

- Sonora Barón
- Osonora

Teatro

- Compañía de teatro viaje inmóvil, obra "Gulliver"

Montaje basado en la versión libre de la novela "Los viajes de Gulliver" de Jonathan Swift (1667 - 1745), Además, fue el debut del destacado actor y director Jaime Lorca (ex La Troppa).

Danza

- Ballet Nacional de Chile

En esta oportunidad, el Ballet Nacional Chileno (BANCH), presentó un novedoso espectáculo, denominado "Valparaíso Vals".

- Compañía en Movimiento
- Bafona

Artes Visuales

- Eduardo Martínez Bonatti

Obra: Réquiem. Constituye un reencuentro real simbólico del artista con Chile, donde las diversas series de obras y formatos configuran un drama pendiente, que busca alcanzar un estado de sanación, tanto en el creador como en el espectador.

Fotografía

- Mariana Matthwes



Obra: Sho'on. Es un mural que contiene una serie de fotografías de esculturas clásicas de los parques de Versaille y Luxemburgo de Paris.

Audiovisual

- Mampato
- Padre Nuestro de Rodrigo Sepúlveda
- Kiriku, la hechicera
- Arcana de Cristóbal Vicente
- Tiempos Modernos de Charles Chaplin
- La Ciudad de los fotógrafos de Sebastián Campos
- El Rey de la San Gregorio de Alfonso Gacitúa.
- Cortos (8)

Otros

- Circo del Mundo (talleres)

En esta oportunidad y en el marco del Carnaval Cultural de Valparaíso 2006, presentó un espectáculo denominado "EKUN", un grito de América.

- Escena al Borde (pasacalle)

Elencos Regionales

Área de Música

Música Docta:

Ensamble de Violoncellos, es una agrupación estable del Conservatorio de la PUCV, que en este Carnaval Cultural, interpretó la obra "Pinceladas no temperadas". Viernes 29, 19:00 horas, Iglesia Anglicana del Cerro Concepción

Música Folclórica:

Los Paleteados del Puerto/ La Cueca Urbana

Referente musical de la cueca urbana y de la bohemia porteña en nuestro país. Han recibido una serie de reconocimiento a nivel nacional, destacando los Premio Altazor y Apes en el 2005. Se presentaron el sábado 30 a las 19:30 horas en Parque Italia.

Música Popular:

A GABRIELA MISTRAL AMO...AMOR FERNANDO GONZALEZ / PAULA BATARCE Y SU GRUPO... "A GABRIELA MISTRAL AMO...AMOR", es un recital que consta de 14 poemas musicalizados con la obra de Gabriela Mistral. Se presentó el sábado 30 a las 20 horas en el Aula Magna UTFSM.

Área danza

Danza Folclórica:

Carnavales del Norte/ Grupo Tabake

Con más de 32 años de existencia, la Agrupación de Proyección Folklórica, Tabake, realizó un montaje denominado "Sentir de un pueblo, 32 años de Folklore". Se presentó el viernes 29 a las 20 horas en el Acceso Sur del Congreso Nacional (Plaza O'Higgins)

Danza Contemporánea:

Montaje "inmigrantes"/ Elenco estable Corporación Balmaceda 1215

Obra dirigida por la destacada coreógrafa Carmen Beuchat. El trabajo rescató las técnicas básicas de la danza post moderna y del expresionismo alemán, utilizando las leyes universales de la composición coreográfica. Jueves 28, 13:30 horas, Muelle Prat.

Área de Literatura

Publicación Periódica:

Revista Cavila, Cavila Especial Carnavales, Valparaíso en Entrevistas y Fotografías
Miércoles 27, 12:30 horas, Café El Poeta, ubicado en Plaza Aníbal Pinto # 1199

Escritores Emergentes:

Andrés Brignardello, libro "Valparaíso Anarquista"



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

En esta oportunidad, el escritor porteño, Andrés Brignardello, presentó su libro "Valparaíso Anarquista". La actividad se realizó el sábado 30 a las 12 horas en la Biblioteca Severín

Escritores Consagrados:

Marcelo Novoa, Años Luz, Antología de Ciencia Ficción

"Años Luz. Mapa Estelar de la Ciencia Ficción en Chile", es el último trabajo del escritor regional, Marcelo Novoa. Su libro fue presentado en el marco del Carnaval Cultural de Valparaíso. Viernes 29, 12 horas, Biblioteca Severín

Área de Teatro

Teatro Infantil:

Cía. de Teatro La Matiné, La Pincoya Porteña

La Pincoya Porteña es un cuento musical, realizado con marionetas, que fusiona mitos y leyendas de Chiloé y Valparaíso, esta obra se presentó en el marco del Carnaval Cultural. Sábado 30, Aula Magna DUOC, 16:00 hrs.

Teatro Público General:

Roberto Cabrera Sepúlveda, La Salvación Apócrifa

"La Salvación Apócrifa". Montaje teatral que se presentó en el marco del Carnaval Cultural de Valparaíso 2006. Viernes 29 y sábado 30, a las 19:00 horas ex – Gimnasio PUCV.

Área de Artes Visuales

Pinturas e Intervención Audiovisual:

Álvaro Pavez Cataldo, I Love América,

"I Love América" es un montaje escenográfico, que mezcla sonidos, colores y texturas de América Latina, tomando como referencias las fiestas religiosas de la Provincia de Petorca. Esta exposición se mantendrá abierta al público hasta el 22 de enero en el edificio del CNCA.

Área de Artes Audiovisuales

Chile mejicano / realizado por Alejandra Fritis.

"Chile Mexicano" es un documental que narra la transformación del pueblo de Chanco (Región del Maule) durante la celebración anual del Festival del Cantar Mexicano, Guadalupe del Carmen, evento dedicado a la memoria de esta cantante, oriunda de Chanco y ganadora del primer Disco de Oro de la historia de la música nacional en 1954. La actividad se realizó el jueves 28 a las 19:00 horas en el Aula Magna DUOC, Valparaíso.

Gabriela de Elqui, Mistral del Mundo / realizado por Luis Vera

"Gabriela del Elqui, Mistral del mundo", es un documental que rescata el presente y la vigencia de esta destacada poeta nacional, tomando como referencia aspectos inéditos de su vida. La actividad se realizó el viernes 29 a las 19:00 horas en el Aula Magna DUOC, Valparaíso.

Área de Fotografía

Natura, Cámara Lúcida - Fernando Aceña y Carolina Vásquez.

La muestra estará abierta al público hasta el 15 de febrero, reúne obras creadas a partir de temas del espacio natural, los objetos y el entorno. Los trabajos fueron desarrollados en forma paralela por ambos fotógrafos, formados en la Escuela de Artes y Oficios Joseph Serra y Abella, en Barcelona. Exposición abierta al público a contar del 27 diciembre al 15 de febrero, Galería Casa Crucero, ubicada en Álvaro Besa N° 595, Cerro Alegre/ Valparaíso.

Iniciativas Ciudadanas

Literatura

- **Lanzamiento libro "Historia del Cerro Barón"**

El escritor regional, Jorge Galea, lanzó el libro "Historia del Cerro Barón", en el marco del Carnaval Cultural

- Hoja itinerante cultural
- Lecturas poéticas y canto "Vivamos a Pablo"
- Feria de libros itinerantes

Fotografía

- Exposición de fotos antiguas

En las inmediaciones del CNCA, se presentó una colección de fotografías antiguas, relacionadas con los cerros de Valparaíso, en el marco del Carnaval Cultural.

Audiovisual

- Foro audiovisual en Rodelillo

Danza

- Danza adultos mayores “Amor y mar”
- Danza Gaiteros
- Agrupación nudo Barón

Artes Visuales

- Mural de los alumnos del Liceo B-29

El Centro de alumnos del Liceo B-29, realizó un mural conmemorativo a Valparaíso, durante los 4 días del Carnaval Cultural.

Música

- Asociación artístico (Zafiro)

En la Plaza Cívica de Valparaíso, la Asociación artístico Zafiro, que agrupa a diversos artistas de la bohemia porteña, realizó una serie de presentaciones en el marco del Carnaval Cultural.

- Serenatas de Mariachis Porteños

Otros

- Arte circense “Malabircirco”

Taller de arte circense, realizado en el Cerro Yungay, dirigido a niños y jóvenes del sector, en el marco del Carnaval Cultural de Valparaíso.

- Proyecto a Tacpa 2006

Taller de pintura, dibujo y cerámica, organizado por el Colectivo Tacpa. Esta actividad, que duró dos días, se desarrolló en el marco del Carnaval Cultural de Valparaíso

- Iniciativas culturales previene Valpo.
- Presentación de marionetas recicladas
- Vivamos a violeta a pablo
- Minga urbana
- Enbicicleta

DETALLE OPERACIÓN DEL MODULO INTERNACIONAL CARNAVAL CULTURAL VALPARAÍSO 2006.

El Carnaval Cultural de Valparaíso, evento anual, gratuito y masivo organizado de forma conjunta por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y la Ilustre Municipalidad de Valparaíso, durante los días 27, 28, 29 y 30 de diciembre, tuvo este año como Invitado de Honor a la República de Panamá junto a su delegación artístico-institucional.

Delegación de 84 personas, entre músicos, bailarines, pintores, expertos en Patrimonio, cantantes, y una delegación institucional del máximo nivel.

Música

Reggaetón. “Match and Daddy” y “Principal”:

El reggaetón es un nuevo género de música que surgió a mediados de 1980 en Panamá y Puerto Rico que se expandió durante los últimos años y hoy alcanza una dimensión internacional. Es por esta razón, que el Carnaval contó con la presencia de los grupos “Principal” y “Match & Daddy”.



Danza

- Ballet Panamá Danzas Hoy:

Delegación de 30 personas que interpretó un conjunto de bailes representativos del país, (punto, congo, cumbia, diablitos sucios, bullarengue entre otros).

- Obra de Teatro “Pedro Navaja”:

Obra del destacado dramaturgo panameño Edgar Soberón, inspirada en el clásico musical de Rubén Blades. Se presentó en el Teatro Municipal de Valparaíso los días 28 y 29 de diciembre.

Exposiciones

- Muestra fotográfica:

En la Casona Atkinson se exhibió una recopilación fotográfica sobre el patrimonio histórico, etnias, flora, fauna y la belleza de las mujeres de la República de Panamá.

- Muestra Pictórica:

En el Museo Lord Cochrane se montó una exposición de las obras de los destacados pintores panameños Olga Sinclair, Raúl Vásquez y Silfrido Ibarra.

- Muestra de cerámicas Pre Colombinas:

En el Museo Lord Cochrane se montó una exposición de piezas cerámicas pre-colombinas originales.

Talleres y Conferencias

- Artesanía:

Durante los tres días de Carnaval tres artesanos panameños, representantes de las etnias Kuna, Nogbe y Azuero, trabajaron en las dependencias de la Casona Atkinson. El público pudo de esta manera acercarse al patrimonio vivo panameño y conocer de cerca el proceso tras el arte de estos cultores artesanales.

- Charlas sobre Patrimonio:

Charlas-diálogos sobre el Patrimonio intangible y el uso y manejo de sitios patrimoniales.

- Conferencia sobre el Canal de Panamá:

Exposición-Conferencia sobre el Canal de Panamá, sus retos, desafíos y proyecciones.

- Taller de Gastronomía:

El destacado Chef panameño Charlie Collins sostuvo encuentros con miembros del circuito gastronómico regional y estudiantes de gastronomía del Instituto Inacap.

Visitas institucionales

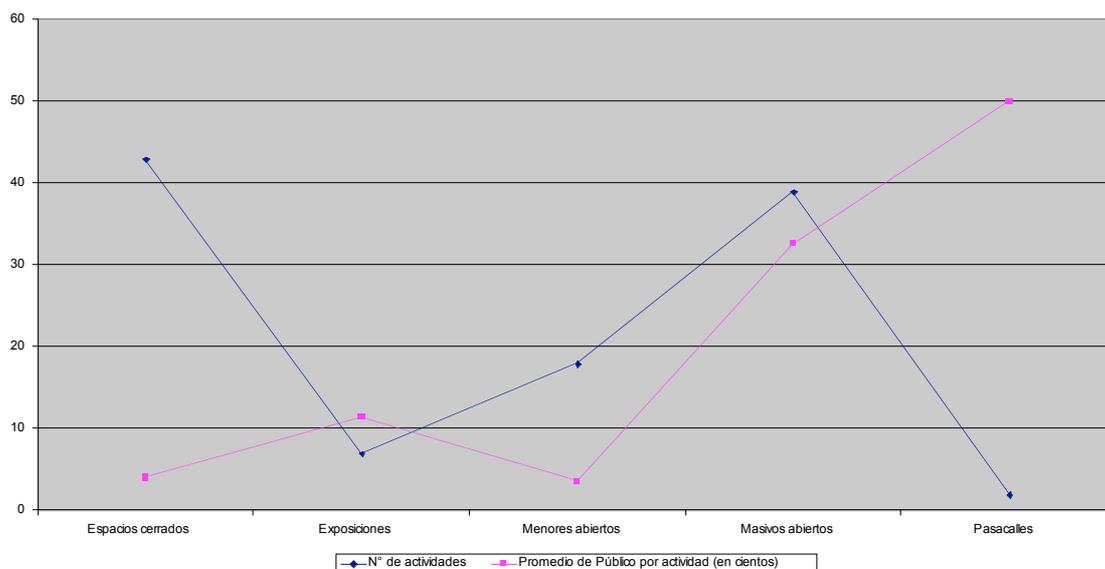
La Primera Dama de Panamá, Vivian Fernández de Torrijos, quien encabezó la delegación de República de Panamá inauguró junto al Alcalde y autoridades del Consejo un busto en homenaje al General Omar Torrijos.

También nos visitó el **Director del Instituto de Turismo de Panamá, con rango de Ministro**, Rubén Blades, quien fue galardonado por la Presidenta Bachelet con la distinción Orden al Mérito Cultural “Pablo Neruda”, el lunes 27 en La Moneda. Y participó de diversas actividades culturales en las que se incluyó una visita a la Casa Museo de Pablo Neruda en Isla Negra en compañía de la Ministra de Cultura.

ESCENARIOS, ACTIVIDADES Y PÚBLICO ASISTENTE AL CARNAVAL CULTURAL 2006

Escenarios	Número de actividades presentadas ⁴⁰	Promedio de público por actividad
17 espacios cerrados	43 actividades	407
5 espacios cerrados	7 exposiciones	1143
14 espacios abiertos menores	18 actividades	358
3 espacios abiertos masivos	6 actividades (39 elencos) ⁴¹	3256 personas por elenco presentado ⁴²
Pasacalles	2 actividades	5000 personas por pasacalle.
39	109 actividades	

La cantidad de personas que acceden a la oferta cultural presentada en el Carnaval es directamente proporcional a la capacidad de los espacios en los cuales se desarrollaron las presentaciones artísticas. En espacios cerrados se presentaron 43 actividades con un promedio de público por actividad de 407 personas, cifra que representa el lleno total de la mayoría de los espacios, sobre todo en la oferta teatral, a pesar de haber contado con un espacio para esta disciplina no utilizado en carnavales anteriores, como es la Universidad Técnica Federico Santa María y el Gimnasio de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.



Los espacios masivos fueron seis y se contabilizó la cantidad de actividades presentadas en ellos. En el caso del Rockódromo a diferencia de años anteriores se entregaron entradas, limitando la

cantidad de público asistente durante el primer día de presentaciones. En la segunda jornada y con la experiencia en seguridad y responsabilidad cívica observada durante el primer día se autorizó el ingreso a mayor cantidad de público, copando la capacidad del espacio.

Sin duda la relación cantidad de público por actividad en Pasacalle, es la que presenta mayor contraste, ya que se definen como dos actividades, lo que aumenta el promedio de asistencia a cada una de ellas comparativamente con el resto de las actividades.

⁴⁰ Se contabilizó cada presentación de cada elenco como una presentación individual.

⁴¹ Se contabilizan los elencos como actividades individuales en los escenarios masivos de Sotomayor (8 más fiesta final de pasacalle), Parque Italia (8 elencos) y 22 elencos de Rockódromo.

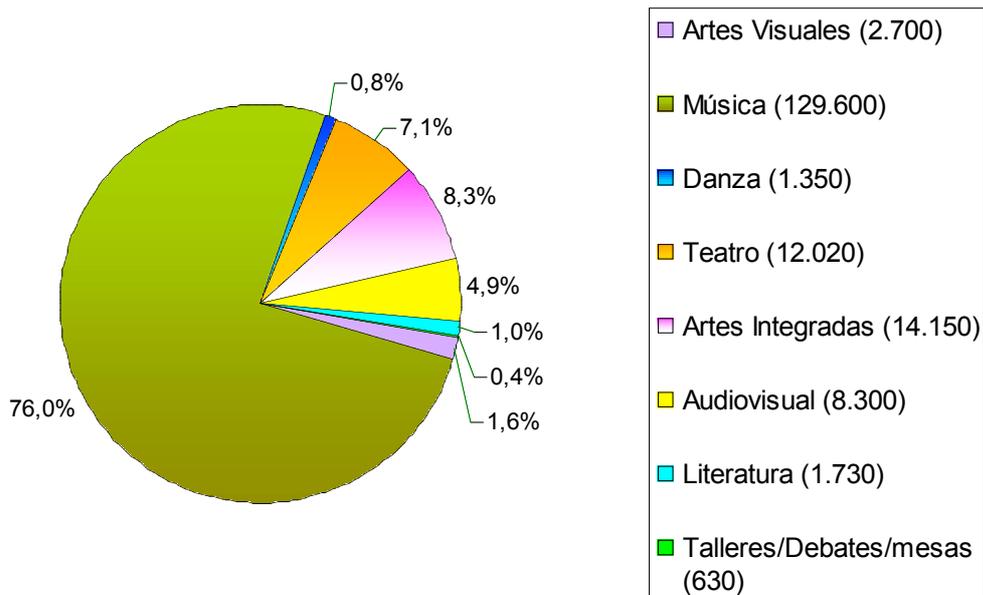
⁴² Se contabilizó la fiesta en Sotomayor como una actividad



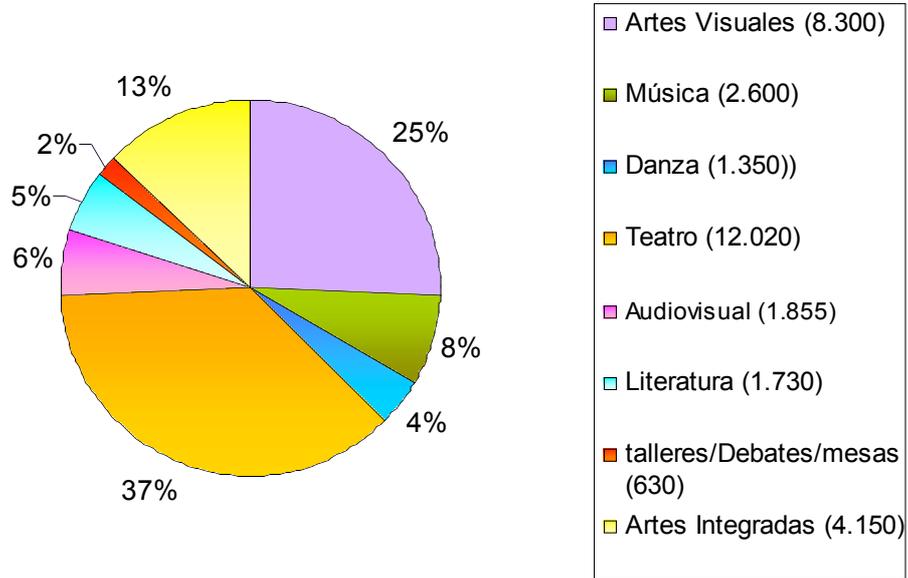
Distribución del público total por disciplina:

Disciplina Artística*	N° de elencos
Música	43
Teatro	4
Danza	7
Literatura	6
Exposiciones: Artes Visuales	5
Exposiciones: Fotografía	4
Audiovisual: Largometrajes	6
Audiovisual: Documentales	4
Artesanía	1
Audiovisual: Cortometrajes	8
Talleres y conferencias	4
Artes Integradas (arte circense, Minga Urbana, Enbicicletada, marionetas, previene, circo del mundo, Pasacalles)	9

La distribución de público que se observa en el gráfico a continuación muestra la cantidad de público que asistió a las presentaciones tanto de espacios abiertos como cerrados durante el Carnaval. Siendo el gran favorecido la música, se entiende esta distribución ya que la oferta musical fue mayor que la de las otras disciplinas artísticas.



Considerando la oferta presentada en espacios cerrados, se observa una distribución más homogénea de la cantidad de público que asiste a actividades artísticas de las distintas disciplinas. Considerando que las exposiciones son las más visitadas, junto a las obras de teatro, como se observa en el gráfico a continuación.



DETALLE DE PÚBLICO ASISTENTE AL CARNAVAL CULTURAL 2006 POR ESPACIO

Regional
Iniciativa Ciudadana
Nacional
Internacional

Espacio cerrados	Actividad	Fecha	Entradas	Capacidad	Espectadores
USM	Gulliver	28-Dic	1000	1500	1500
		29-Dic	1000	1500	1500
		30-Dic	1000	1500	280
T. Municipal	Pedro Navaja	28-Dic	1076	1300	1300
		29-Dic	1076	1300	1300
		30-Dic	1076	1300	600
T. Mauri	Peña Redolés	28-Dic	300	300	450
		29-Dic	300	300	270
		30-Dic	300	300	200
Gimnasio PUCV	La Salvación Apócrifa	29-Dic	50	50	120
		30-Dic	50	50	
Fortin Prat	Taller Circo del Mundo	28-Dic	120	150	120
		29-Dic	120	150	120
	Circo del Mundo	28-Dic	2800	3500	2800
		29-Dic	2800	3500	2800
Cine Hoyts	Mampato	28-Dic	200	200	200
	Kirikou, la Hechicera	29-Dic	200	200	200
	Tiempos Modernos	30-Dic	200	200	200
	Padre Nuestro	28-Dic	200	200	200
	El Rey de San Gregorio	29-Dic	200	200	200
	La Sagrada Familia	30-Dic	200	200	200
Obra Gruesa	Documental Arcana	29-Dic	135	135	140
	Cortos	30-Dic	135	135	140
Iglesia Anglicana	Ensamble de Violoncellos	29-Dic	300	300	200
café el poeta	Lanzamiento Cavila	27-Dic	80	80	75
B. Severín	Mesa Debate	28-Dic	100	100	30
	Marcelo Novoa	29-Dic	100	100	40
	Brignardello	30-Dic	100	100	95
M. Tagle	Mesa Patrimonial	28-Dic	55	55	40
C. Atkinson	Encuentro Artesanos	30-Dic	55	55	60
Café con Letras	Vivamos a Violeta y a Pablo	28, 28/29, 29/30	50	50	1200
Club Anakena	Danza Años y Mar adulto mayor	28-Dic	100	100	50
Inacap	Clase Magistral Chef Charlie Collins	29-Dic	100	70	110
CNCA	Inauguración expos	28-Dic	100	100	200
	Premio Memoria	29-Dic	100	100	60
17 espacios	43 actividades		16578	20084	17495
Total					17495



Espacios cerrados	Actividad	Fecha	Entradas	Capacidad	Espectadores
Hall - CNCA	Réquiem - Bonatti	27/12-20/01			2000
Hall CNCA	Exposición de fotos antiguas	28/29/30			2500
Zócalo - CNCA	I Love América - Supay				2000
sala El Farol - UV	Sho'on - Matthews	27/12-20/02			200
Lord Cochrane	Muestra Cerámica Precolombina	27 al 30			200
Casa Crucero	Natura - Cámaralucida				500
Casona Atkinson	Muestra Artesanía Chileno-panameña	27 al 30			600
5 espacios	7 exposiciones				8000
Total					8000

Espacios Abiertos Menores	Actividad	Fecha	Entradas	Capacidad	Espectadores
Ascensor Cordillera	Versos para ser leídos en ascensores porteños	28-Dic			30
Ascensor Polanco		29-Dic			30
Ascensor reina Victoria		30-Dic			50
Muelle Prat	Inmigrantes	28-Dic			500
Congreso Nacional	Tabake / Orquesta de Cámara	29-Dic			1400
Plaza Yungay	Talleres Escuela de Circo Malabircirco	28/29			150
MIRADOR BARON	Lanzamiento Libro Historia de Barón:	28-Dic			150
Plaza Cívica	Asociación Artístico Cultural Zafiro	28-Dic			150
	Encuentro Agrupación Nudo Barón	30-Dic			750
	Gaiteros Asturianos	29-Dic			300
Plaza Echaurren	Serenata de la Asociación de Mariachis porteños	28-Dic			200
Atrio La Matriz	Iniciativas Culturales del Previene	28/29			2500
Cancha Joaquín Edwards Bello	Foro audiovisual Rodelillo	29-Ene			80
Cancha la Poza 3º sector Playa Ancha	Minga Urbana	30-Ene			500
Liceo B-29	Murales y Voluntarios Liceo B-29	27/28/29/30			100



Escuela San Judas Tadeo	Proyecto TACPA	28/30			150
Desde Plaza Sotomayor	Enbicicletada	28/29			100
	Hoja Itinerante de Valparaíso	27/28/29/30			
18 actividades					7140
Total					7140

Espacios Abiertos Mayores	Actividad	Fecha	Entradas	Capacidad	Espectadores
Parque Cultural ex cárcel	Rockodomo (22 elencos)	28-Dic	10.000	10.000	7000
		29-Dic	10.000	10.000	15000
Sotomayor	Inauguración (4 elencos)	27-Dic	X	200 sillas	20000
	(4 elencos)	28-Dic			25000
	Cierre Pasacalle (3 Dj + Match and Daddy)*	29-Dic			10000
Parque Italia	Cierre (8 elencos)	30-Dic	X	50 sillas	50000
3 espacios		6 actividades (39 elencos)			
Total					127000

* se contabiliza como una unidad

Encuentros del Arte y la Cultura	Actividad	Fecha	Entradas	Capacidad	Espectadores
De Plaza O'higgins a Plaza Cívica	Pasacalle Día (5 organizaciones)	29-Dic			2000
De Francia a Sotomayor	Pasacalle Noche (Escenalborde)	29-Dic			8000
2 actividades					
Total					10000

Público total

169.635

Anexo 9: Detalles 2006 Proyecto Sismo, Chile se Mueve con Arte, Componente Nacional.

ESTADISTICAS GENERALES SISMO NACIONAL

REGIÓN	TALLERES	PÚBLICO	RECITALES Y/O ACTIVIDADES	PÚBLICO	TOTAL ACTIVIDADES	PÚBLICO TOTAL
Tarapacá	7	183	24	7.369	31	7.552
Antofagasta	6	163	13	4.950	19	5.113
Atacama	6	96	17	18.825	23	18.921
Coquimbo	11	490	18	69.366	29	69.856
Valparaíso	9	284	34	67.182	43	67.466
O' Higgins	4	203	12	6.330	16	6.533
Maule	4	79	10	6.490	14	6.569
Bio-Bio	9	302	21	15.376	30	15.678
Araucanía	10	317	19	11.371	29	11.688
Los Lagos	7	269	16	9.695	23	9.964
Aysén	8	365	17	16.245	25	16.610
Magallanes	7	166	14	10.072	21	10.238
Metropolitana	13	511	18	18.500	31	19.011
TOTALES	101	3.428	233	261.771	334	265.199

COMUNAS SISMO NACIONAL 2006

REGIÓN	Cantidad COMUNAS EXISTENTES por Región	COMUNAS beneficiadas con Actividades SISMO	COMUNAS con Actividades SISMO NO Capitales Regionales	COMUNAS con Actividades SISMO consideradas en Progr. de Vulnerabilidad
1 ^a Tarapacá	11	Pozo Almonte	Pozo Almonte	Pozo Almonte
		Camarones	Camarones	Camarones
		Arica	Arica	Arica
		Putre	Putre	Putre
		Iquique		Iquique
		Total de comunas : 5	Total de comunas : 4	Total de comunas: 5
2 ^a Antofagasta	9	Tocopilla	Tocopilla	Tocopilla
		Taltal	Taltal	Taltal
		Calama	Calama	Calama
		Ollagüe	Ollagüe	Ollagüe
		San de Pedro de Atacama	San de Pedro de Atacama	San de Pedro de Atacama
		María Elena	María Elena	María Elena
		Mejillones	Mejillones	Mejillones
		Antofagasta		Antofagasta
Total de comunas: 8	Total de comunas: 7	Total de comunas: 8		
3 ^a Atacama	9	Vallenar	Vallenar	Vallenar
		Diego de Almagro	Diego de Almagro	Diego de Almagro
		Caldera	Caldera	Caldera
		Chañaral	Chañaral	Chañaral
		Tierra Amarilla	Tierra Amarilla	Tierra Amarilla
		Copiapó		Copiapó
		Total de comunas: 6	Total de comunas: 5	Total de comunas: 6



4 ^a Coquimbo	15	Coquimbo	Coquimbo	Coquimbo
		Ovalle	Ovalle	Ovalle
		Paihuano	Paihuano	Paihuano
		Illapel	Illapel	Illapel
		Montepatria	Montepatria	Montepatria
		Vicuña	Vicuña	Vicuña
		Los Vilos	Los Vilos	Los Vilos
		Punitaqui	Punitaqui	Punitaqui
		Andacollo	Andacollo	Andacollo
		Combarbalá	Combarbalá	Combarbalá
		La Serena		La Serena
		Total de comunas: 11	Total de comunas: 10	Total de comunas: 11
5 ^a Valparaíso	38	Puchuncaví	Puchuncaví	Puchuncaví
		Viña del Mar	Viña del Mar	Viña del Mar
		Santa María	Santa María	Santa María
		Quillota	Quillota	Quillota
		Los Andes	Los Andes	Los Andes
		Llay Llay	Llay Llay	Llay Llay
		Cabildo	Cabildo	Cabildo
		Villa Alemana	Villa Alemana	Villa Alemana
		San Antonio	San Antonio	San Antonio
		Zapallar	Zapallar	Zapallar
		La Ligua	La Ligua	La Ligua
		Casablanca	Casablanca	Casablanca
		La Calera	La Calera	La Calera
		Catemu	Catemu	Catemu
		Valparaíso		Valparaíso
Total de comunas: 15	Total de comunas: 14	Total de comunas: 15		
REGIÓN	Cantidad COMUNAS EXISTENTES por Región	COMUNAS beneficiadas con Actividades SISMO	COMUNAS con Actividades SISMONO Capitales Regionales	COMUNAS con Actividades SISMO consideradas en Progr. de Vulnerabilidad



6 ^a O'Higgins	33	Placilla	Placilla	Placilla
		Peumo	Peumo	Peumo
		Coltauco	Coltauco	Coltauco
		Graneros	Graneros	Graneros
		San Fernando	San Fernando	San Fernando
		San Vicente Tagua Tagua	San Vicente Tagua Tagua	San Vicente Tagua Tagua
		Machalí	Machalí	Machalí
		Mostazal	Mostazal	Mostazal
		Rancagua		Rancagua
		Total Sismo Nacional: 9	Total de comunas: 8	Total de comunas: 9
7 ^a Maule	30	Parral	Parral	Parral
		Longaví	Longaví	Longaví
		Curicó	Curicó	Curicó
		Linares	Linares	Linares
		Cauquenes	Cauquenes	Cauquenes
		Talca		Talca
		Total de comunas: 6	Total de comunas: 5	Total de comunas: 6
8 ^a Bío-Bío	54	Negrete	Negrete	Negrete
		Chillán	Chillán	Chillán
		San Pedro de la Paz	San Pedro de la Paz	San Pedro de la Paz
		El Carmen	El Carmen	El Carmen
		Arauco	Arauco	Arauco
		Santa Juana	Santa Juana	Santa Juana
		Yungay	Yungay	Yungay
		Lebu	Lebu	Lebu
		Yumbel	Yumbel	Yumbel
		Concepción		Concepción
		Total de comunas: 10	Total de comunas: 9	Total de comunas: 10
REGIÓN	Cantidad COMUNAS EXISTENTES por Región	COMUNAS beneficiadas con Actividades SISMO	COMUNAS con Actividades SISMONO Capitales Regionales	COMUNAS con Actividades SISMO consideradas en Progr. de Vulnerabilidad



9ª Araucanía	32	Renaico	Renaico	Renaico
		Vilcún	Vilcún	Vilcún
		Loncoche	Loncoche	Loncoche
		Cunco	Cunco	Cunco
		Carahue	Carahue	Carahue
		Teodoro Schmidt	Teodoro Schmidt	Teodoro Schmidt
		Purén	Purén	Purén
		Galvarino	Galvarino	Galvarino
		Lumaco	Lumaco	Lumaco
		Nueva Toltén	Nueva Toltén	Nueva Toltén
		Curacautín	Curacautín	Curacautín
		Curarrehue	Curarrehue	Curarrehue
		Lonquimay	Lonquimay	Lonquimay
		Nueva Imperial	Nueva Imperial	Nueva Imperial
		Temuco		Temuco
Total de comunas: 15	Total de comunas: 14	Total de comunas: 15		
10ª Los Lagos	42	Valdivia	Valdivia	Valdivia
		Osorno	Osorno	Osorno
		Panguipulli	Panguipulli	Panguipulli
		Río Bueno	Río Bueno	Río Bueno
		Chaitén	Chaitén	Chaitén
		Futaleufú	Futaleufú	Futaleufú
		Palena	Palena	Palena
		Los Muermos	Los Muermos	Los Muermos
		Frutillar	Frutillar	Frutillar
		Castro	Castro	Castro
		Puerto Montt		Puerto Montt
		Total de comunas: 11	Total de comunas: 10	Total de comunas: 11
REGIÓN	Cantidad COMUNAS EXISTENTES por Región	COMUNAS beneficiadas con Actividades SISMO	COMUNAS con Actividades SISMO NO Capitales Regionales	COMUNAS con Actividades SISMO consideradas en Progr. de Vulnerabilidad



11 ^a Aysén	10	Aysén	Aysén	Aysén
		Cisnes	Cisnes	Cisnes
		Río Ibañez	Río Ibañez	Río Ibañez
		Chile Chico	Chile Chico	Chile Chico
		Cochrane	Cochrane	Cochrane
		Coyhaique		Coyhaique
		Total de comunas: 6	Total de comunas: 5	Total de comunas: 6
12 ^a Magallanes y Antártica	11	Puerto Williams	Puerto Williams	Puerto Natales
		Puerto Natales	Puerto Natales	Torres del Paine
		Torres del Paine	Torres del Paine	San Gregorio
		San Gregorio	San Gregorio	Punta Arenas
		Punta Arenas		
		Total de comunas: 5	Total de comunas: 4	Total de comunas: 4
REGIÓN	Cantidad COMUNAS EXISTENTES por Región	COMUNAS beneficiadas con Actividades SISMO	COMUNAS con Actividades SISMONO Capitales Regionales	COMUNAS con Actividades SISMO consideradas en Progr. de Vulnerabilidad



RM Metrop.	52	Colina	Colina	Colina
		Renca	Renca	Renca
		San Ramón	San Ramón	San Ramón
		Lo Barnechea	Lo Barnechea	Puente Alto
		Puente Alto	Puente Alto	La Cisterna
		La Cisterna	La Cisterna	Maipú
		Maipú	Maipú	Lo Espejo
		Lo Espejo	Lo Espejo	San Bernardo
		San Bernardo	San Bernardo	Padre Hurtado
		Padre Hurtado	Padre Hurtado	Melipilla
		Melipilla	Melipilla	San Pedro
		San Pedro	San Pedro	Lampa
		Lampa	Lampa	Conchalí
		Conchalí	Conchalí	Pirque
		Pirque	Pirque	La Pintana
		La Pintana	La Pintana	Curacaví
		Curacaví	Curacaví	Santiago
		Santiago		
Total de comunas: 18		Total de comunas: 17	Total de comunas: 17	
REGIÓN	Cantidad COMUNAS EXISTENTES por Región	COMUNAS beneficiadas con Actividades SISMO	COMUNAS con Actividades SISMONO Capitales Regionales	COMUNAS con Actividades SISMO consideradas en Progr. de Vulnerabilidad
TOTAL		125	112	123

Anexo 10: Nómina de Artistas y Principales Hitos Proyecto Sismo Chile se Mueve con Arte 2006.

➔ ARTISTAS Y PERSONALIDADES DE LA CULTURA 2006

Música: 21 grupos

Popular • Folclor • Rock • Grupos de Cámara

- Orquesta de Cámara del Teatro Municipal
- Orquesta de Cámara de Chile
- Alberto Cumplido y Cuarteto
- Jorge Yáñez
- La Floripondio
- Los Santiaguinos
- Magdalena Matthey y grupo
- Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil
- Felipe Brown Pianista Teatro Municipal
- Weichafe
- Juana Fe (RM)
- La Bandalismo (V)
- La Fragua (VII)
- La Pincoyazz (RM)
- Los Chinganeros del Puerto (IV)
- Mate Amargo (XI)
- Motete (III)
- Renacer (II)
- Romería Santa Fortuna (VIII)
- Son Caliente (I)
- Wuayra (VI)

Teatro: 5 compañías

- “Borges v/s Borges”. Humberto Duvauchelle
- “City, una noche en el fin del mundo”. Compañía Teatro Bárbaro.
- “Gemelos”. Compañía Teatro la Obra
- “Ella en mi cabeza”. Sociedad de Producciones Max-Neef y Cia. Ltda
- “El Principito” (V). Teatro de Marionetas. Compañía Moviendohilos

Danza: 5 compañías

- Bafona, Ballet Folclórico Nacional
- Ballet Teatro Municipal. “Cuerpos Pintados”
- Compañía en Movimiento
- Compañía La Vitrina
- Ballet Municipal de Cámara de Valdivia

Artes Visuales: 1 Exposiciones

- CONVATE. Zócalo CNCA

Fotografía: 2 Exposiciones

- Exposición Chile en 100 Miradas
- Muestra-Instalación “Despliegue de un libro”. Verónica Soto

Audiovisual: 37 películas

4 largometrajes:

Mi mejor Enemigo de Alex Bowen

Play de Alicia Scherson

Fuga de Pablo Larraín

Canta y no Llores Corazón de Juan Pérez Berrocal



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

5 documentales:

Salvador Allende de Patricio Guzmán
Un Mundo Ausente de Ronnie Ramírez
Jorge Peña Hen, su música y los niños de Guillermo Milla
El Cachorro y la Mariposa de Daniel Evans
La Pichanga de Magali Meneses

3 cortometrajes

Las Bicicletas de Sebastián Brahm
Valentina y la Muerte de Pablo Rojas
El Pastor de Marcelo Gaete

3 cortometrajes de animación

Tikitiklip de Alejandra Egaña y Paz Puga
Choripán de Tomás Montalva
Una Historieta de Ciencia Ficción de Pablo Alibaud

22 largometrajes del Festival de Cine Europeo UC

Personalidades: 9 personas

<ul style="list-style-type: none">• Alvaro Hoppe• Paz Errázuriz• Pavel Oyarzún• Jaime Quezada• Luis Dubó• Jaime Quezada• Juan de Dios Larraín• Alex Bowen• Alfredo Castro• Carla Guelfembein• Eleonora Vicuña• Cristina Zárraga	
--	--



➔ HITOS SISMO NACIONAL 2006

1.- Lanzamiento Sismo Nacional Puerto Williams

Elenco y/o actividad	Lugar	Fecha	Público
Recital Magdalena Matthey	Puerto Williams	28 de febrero	350
Pre-estreno largometraje "Fuga" de Pablo Larraín	Puerto Williams	28 de febrero	450
Visita Ministro a taller de artesanía y entrega de reconocimiento a Cristina Calderón Harban	Puerto Williams	28 de febrero	30
Compañía de danza "Clandestino" de Punta Arenas	Puerto Williams	01 de marzo	50
Exhibición largometraje "Mi mejor enemigo" de Alex Bowen	Puerto Williams	01 de marzo	60
Encuentro literario con la participación de Cristina Zarraga y Carla Guelfembein	Puerto Williams	28 de febrero	40

2.- Participación Elencos regionales

Elenco y/o actividad	Lugar	Fecha	Público
Taller Son Caliente	Mejillones	22 de noviembre	15
Concierto Son Caliente	Mejillones	22 de noviembre	150
Taller Son Caliente	Copiapó	24 de noviembre	15
Concierto Son Caliente	Tierra Amarilla	24 de noviembre	180
Concierto Renacer	Combarbalá	18 de noviembre	250
Concierto Motete	La Calera	23 de noviembre	70
Taller Motete	La Calera	23 de noviembre	4
Concierto Motete	Catemu	24 de noviembre	90
Taller Motete	Catemu	24 de noviembre	15
Los Chinganeros del puerto	Graneros	21 de julio	120
Los Chinganeros del puerto	Longavía	22 de julio	260
La Bandalismo	San Fernando	11 de agosto	300
La Bandalismo	Curicó	12 de agosto	450
Concierto Wuayra	Yumbel	30 de septiembre	300
Taller Wuayra	Yumbel	30 de septiembre	32
Concierto Wuayra	Nueva Toltén	2 de octubre	690
Taller Wuayra	Nueva Toltén	2 de octubre	21
Taller La Fragua	San Ramón	21 de julio	35



Concierto La Fragua	San Ramón	21 de julio	120
Concierto La Fragua	Panguipulli	29 de julio	120
Concierto La Romería de Santa Fortuna	Puente Alto	10 de agosto	400
Taller La Romería de Santa Fortuna	Puente Alto	10 de agosto	50
Concierto La Romería de Santa Fortuna	Machalí	7 de septiembre	250
Presentación Ballet de Cámara de Valdivia	Lebu	20 de septiembre	380
Taller Ballet de Cámara de Valdivia	Lebu	20 de septiembre	32
Presentación Ballet de Cámara de Valdivia	Linares	22 de septiembre	1200
Taller Ballet de Cámara de Valdivia	Linares	22 de septiembre	30
Concierto Mate Amargo	Los Muermos	6 de octubre	130
Taller Mate Amargo	Los Muermos	6 de octubre	16
Concierto Mate Amargo	Frutillar	7 de octubre	411
Concierto Juana Fe	Lumaco	27 de julio	192
Taller Juana Fe	Lumaco	27 de julio	1
Concierto Juana Fe	San Pedro Paz	29 de julio	80
Taller Juana Fe	San Pedro Paz	29 de julio	22
Concierto Juana Fe	Mostazal	23 de noviembre	240
Concierto La Pincoyazz	Chile Chico	24 de noviembre	150
Concierto La Pincoyazz	Cochrane	25 de noviembre	50
Taller La Pincoyazz	Coyhaique	26 de noviembre	50

3.-

Elenco y/o actividad	Lugar	Fecha	Público
Ballet Cuerpos Pintados	Temuco	6 de junio	1270
Ballet Cuerpos Pintados	Concepción	8 de junio	1500
Ballet Cuerpos Pintados	Talca	10 de junio	900
Ballet Cuerpos Pintados	Arica	8 de agosto	1100
Ballet Cuerpos Pintados	Iquique	10 de agosto	550
Ballet Cuerpos Pintados	Iquique	11 de agosto	650
Ballet Cuerpos Pintados	Iquique	11 de agosto	740



4.- Itinerancia Chile en 100 miradas

Elenco y/o actividad	Lugar	Fecha	Público
Exposición Chile en 100 miradas	Valparaíso	26 ene - 19 feb	57.500
Exposición Chile en 100 miradas	Coquimbo	24 feb - 26 mar	18.000
Exposición Chile en 100 miradas	Ovalle	30 mar - 01 may	12.120
Exposición Chile en 100 miradas	Paihuano	05 may - 30 may	4.120
Exposición Chile en 100 miradas	La Serena	17 jun - 30 jul	25.350
Exposición Chile en 100 miradas	Copiapó	4 ago - 24 sept	16.800
Exposición Chile en 100 miradas	Punta Arenas	15 oct - 5 nov	5.000

5.-

Elenco y/o actividad	Lugar	Fecha
Presentación Jorge Yáñez	Calama	19 de julio
Presentación Jorge Yáñez	Ollagüe	20 de julio
Presentación Jorge Yáñez	Toconao	22 de julio
Presentación Jorge Yáñez	Pozo Almonte	24 de julio
Presentación Jorge Yáñez	Camarones	25 de julio
Taller de poesía y canto popular	Arica	26 de julio
Presentación Jorge Yáñez	Arica	27 de julio
Presentación Jorge Yáñez	Cerro Castillo	3 de agosto
Taller de poesía y canto popular	Cerro Castillo	3 de agosto
Presentación Jorge Yáñez	San Gregorio	5 de agosto
Presentación Jorge Yáñez	Curarrehue	11 de noviembre
Taller de poesía y canto popular	Curarrehue	11 de noviembre
Presentación Jorge Yáñez	Lonquimay	12 de noviembre
Taller de poesía y canto popular	Lonquimay	12 de noviembre
Presentación Jorge Yáñez	Arauco	14 de noviembre
Taller de poesía y canto popular	Arauco	14 de noviembre

6.-

Elenco y/o actividad	Lugar
Función Gemelos	Punta Arenas
Función Gemelos	Punta Arenas



Función Gemelos	Punta Arenas
Taller "El actor y el oficio"	Punta Arenas
Taller de producción	Punta Arenas
Función Gemelos	Punta Arenas
Función Gemelos	Valdivia
Taller "El actor y el oficio"	Valdivia
Taller de producción	Valdivia
Función Gemelos	Valdivia
Función Gemelos	Valdivia
Función Gemelos	Chillán
Taller "El actor y el oficio"	Chillán
Función Gemelos	Chillán
Función Gemelos	Chillán
Función Gemelos	Valparaíso
Función Gemelos	Valparaíso
Función Gemelos	Valparaíso
Taller "El actor y el oficio"	Valparaíso
Función Gemelos	Valparaíso
Función Gemelos	Arica
Taller "El actor y el oficio"	Arica
2 funciones Gemelos	Arica
Función Gemelos	Iquique
Función Gemelos	Iquique

7.-

Elenco y/o actividad	Lugar
Taller de Metodología para la apreciación artística	Rancagua
Taller de Metodología para la apreciación artística	Valparaíso
Taller de Metodología para la apreciación artística	Talca
Taller de Metodología para la apreciación artística	La Serena

**Anexo 11: Programación 2006 Centro de Extensión CNCA.**

Fecha	Lugar	Actividad	Entidades implicadas	Público
6 enero	Zócalo	Charla "Nuevos Lenguajes Audiovisuales", dictada por Alejandra Pérez, Master de Arte en Diseño de Medios del Instituto Piet Zwart de Rotterdam.	Consejo Nacional de la Cultura y las Artes V Región	60
17 enero		Reunión de Agregados Culturales extranjeros en Chile	Relaciones Internacionales	30
25 enero		Presentación Revista Pausa 6ª edición	Departamento de Comunicaciones CNCA	120
26 enero		Entrega Políticas Culturales Regionales 5ª Región	Consejo Nacional de la Cultura y las Artes V Región	80
6 febrero		Inauguración de exposición "Don Qui, homenaje de Matta al Quijote"	Instituto Hispano Chileno de Fomento, Desarrollo y Cultura	5.300
8 febrero		Encuentro con la Literatura: Sergio Coddou / Pablo San Martín	-	60
14 febrero	Hall Central	Conciertos Íntimos / Fusión Latinoamericana: Laura Fuentes	-	220
16 febrero		Exposición "Seis Escultoras": Pizarro, Castro, Cerda, Astaburuaga, del Canto, Núñez	-	4.800
16 febrero	Galería	Inauguración exposición "Salón Nacional de Fotografía de Prensa"	Unión de Reporteros Gráficos y Camarógrafos de Chile	
17 febrero	Plaza Sotomayor	Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición de películas Mi mejor Enemigo y El Tesoro de los Caracoles.	Consejo Audiovisual CNCA	350
18 febrero		Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición de películas Salvador Allende y Santiago Ciudad de Seres Invisibles	Consejo Audiovisual CNCA	430
22 febrero	Zócalo	Encuentro con la Literatura: Marcelo Mellado / José Miguel Varas	-	60
24 febrero	Plaza Sotomayor	Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición de Bajo el Sur, El Quinto Jinete y Pasajero de Niebla.	Consejo Audiovisual CNCA	230
25 febrero		Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición de Machuca y El Pastor.	Consejo Audiovisual CNCA	350
28 febrero	Hall Central	Conciertos Íntimos / Fusión Latinoamericana: Cuarteto Imaginario		200
3 marzo	Plaza Sotomayor	Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición de Play y Polilla	Consejo Audiovisual CNCA	330
4 marzo		Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición de Paréntesis y El Tiempo que quieran	Consejo Audiovisual CNCA	350
5 marzo		Ciclo de Cine Bajo las Estrellas, exhibición del estreno Gabriela de Elqui, Mistral del Mundo y Estación de invierno	Consejo Audiovisual CNCA	280
23 marzo	Zócalo	Encuentro Literario Morelia / Valparaíso	Municipalidad de Valparaíso e Instituto de Arte PUCV	60



Fecha	Lugar	Actividad	Entidades implicadas	Público
24 al 29 de abril.	Hall Central	Exhibiciones Ciclo de Inserción Regional de SISMO. Día de la Danza	Área de Danza CNCA	400
24 al 29 de abril.		Exhibiciones del Ciclo de "Ciudades que danzan". Día de la Danza	Área de Danza CNCA	-
24 al 29 de abril.		Exposición fotográfica del Festival "Danzalborde 2005", realizado por el taller "Cámara Lucida". Día de la Danza	Área de Danza CNCA, Escenalborde Y Cámara Lúcida	-
29 abril	Plaza Sotomayor	Presentación de obra "Pregonando, Bailando, Ando" (Fondart). Día de la Danza	Área de Danza CNCA y Consejo Nacional de la Cultura y las Artes V Región	280
25 abril	Zócalo	Presentación "Poesía Chilena Desclasificada 1973-1990" (Fondo del Libro), del autor Gonzalo Contreras.	Consejo del Libro CNCA	80
5 mayo	Zócalo	Primera Sesión: Seminario Sigmund Freud y la Cultura.	Universidad Andres Bello	90
12 mayo		Segunda Sesión: Seminario Sigmund Freud y la Cultura.	Universidad Andres Bello	80
		Juegos Poéticos de Otoño de la Sociedad de Escritores de Valparaíso.	Sociedad de Escritores de Valparaíso	120
19 mayo		Tercera Sesión: Seminario Sigmund Freud y la Cultura	Universidad Andres Bello	80
22 mayo	Hall Central, Galería y Zócalo	Inauguración exposiciones Semana del Patrimonio "La Humanidad del Patrimonio", "Fervor y Devoción", "Recuerdos de Valparaíso del 1900", "Yo tuve uno de esos".	Área de Patrimonio CNCA, Universidad de Valparaíso, Huella Digital	4.100
22 al 28 mayo	Hall Central	Proyecciones audiovisuales sobre Patrimonio Cultural.	Área de Patrimonio CNCA, Universidad de Valparaíso, Huella Digital	sin registro
23 mayo		Muestra de Patrimonio Fílmico Chileno: "Húsar de la muerte",	Consejo Audiovisual CNCA	70
24 mayo		Muestra de Patrimonio Fílmico Chileno: "Morir un poco"	Consejo Audiovisual CNCA	80
25 mayo		Muestra de Patrimonio Fílmico Chileno: "Largo viaje",	Consejo Audiovisual CNCA	80
26 mayo		Muestra de Patrimonio Fílmico Chileno: "El Wanderers de Valparaíso"	Consejo Audiovisual CNCA	70
24 y 25 mayo	Zócalo	Muestra de Archivos Sonoros de la Música Chilena.	Área de Patrimonio CNCA	sin registro
		Presentación Libro "Historia Social de la Música Popular Chilena".	Área de Patrimonio CNCA	70
25 mayo	Hall Central	Pintando con los niños en el Día del Patrimonio Cultural	Área de Patrimonio CNCA	sin registro
26 mayo	Zócalo	Cuarta Sesión: Seminario Sigmund Freud y la Cultura	Universidad Andres Bello	90
28 mayo	Hall Central	Celebración Día del Patrimonio Cultural de Chile en el CNCA.	Área de Patrimonio CNCA	800
31 mayo	Zócalo	Lanzamiento del libro "De Amores y Soledades", del poeta Bernardo Tapia Rojo.	-	sin registro
7 junio		Lecturas Poéticas círculo de poesía itinerante "Rubén Darío", de Valparaíso.	Círculo de Poesía itinerante "Rubén Darío"	100
9 junio		Escuela de Jóvenes Líderes	Injuv / Fundación Ideas	120
21 junio		Presentación de libro "Valparaíso Anarquista", de Andrés Brignardello + Concierto Transiente	Colectivo 19 de Noviembre	200
22 junio	Hall Central	Conferencia magistral del poeta Gonzalo Rojas en el Hall Central del CNCA	Universidad Andres Bello	350
23 junio	Zócalo	Homenaje a Teillier / Lanzamiento de libro "Arquitectura del Escritor" y exhibición documental "Cotidiano"	-	80



Fecha	Lugar	Actividad	Entidades implicadas	Público
8 julio		Seminario "Arte, Posmodernidad y Región". Primera Sesión	Universidad Arcis, área de artes visuales CNCA	60
12 julio	Zócalo	Muestra de talleres artísticos Colegio Gandhi	Colegio Gandhi	210
13 julio	Hall Central	Inauguración exposición "La Tertulia de las Mascaronas" del pintor Alberto Ludwig *	-	1.000
15 julio	Zócalo	Seminario "Arte, Posmodernidad y Región". Segunda Sesión	Universidad Arcis, área de artes visuales CNCA	60
19 julio	Hall Central	Inicio del ciclo de documentales "Ojo Documental" con la exhibición del film "Perspecplejia".	-	80
22 julio	Zócalo	Seminario "Arte, Posmodernidad y Región". Tercera Sesión	Universidad Arcis, área de artes visuales CNCA	60
25 julio		Inauguración exposición "28 Ventanas",	Centro Chileno Nórdico de Literatura Infantil	900
26 julio	Hall Central	Segunda jornada de ciclo "Ojo Documental". Estreno de Chilemexicano, de Alejandra Fritis (Fondart)	Productora Trinacrio	160
27 julio	Hall Central	Concierto Paisajes Sonoros: Cuarteto de Música Latinoamericana	-	140
28 julio	Galería	Inauguración de la exposición colectiva "Convate", con artistas de Concepción, Valparaíso y Temuco *	Área de artes visuales CNCA	700
29 julio	Zócalo	Seminario "Arte, Posmodernidad y Región". Cuarta Sesión	Universidad Arcis, área de artes visuales CNCA	60
2 agosto		Tercera jornada del ciclo "Ojo documental" con la exhibición del film "Un mundo ausente" del director Ronnie Ramírez.	-	80
3 agosto	Hall Central	Inauguración exposición de Hilanderas de Colliguay	Área de artesanía CNCA, Universidad de Valparaíso	800
		Concierto Marcelo Aedo, ganador de proyecto Fondart.	-	80
9 agosto	Zócalo	Tercera jornada de Exhibición de cortos documentales "Jorge Peña Hen" y "El cachorro y la mariposa".	-	50
10 agosto		Presentación Libro "Que gane el mas mejor" de Patricio Navia y Eduardo Engel	Radio Placeres	90
17 agosto		Encuentros Creativos con el escritor y músico Patricio Manns	-	50
18 agosto	Hall Central	Inauguración exposición fotográfica "El juego de la mirada" en el marco del Día de la Fotografía	Área de Fotografía CNCA	120
24 agosto	Galería	Inauguración Exposición Elliot Erwitt en el marco del Día de la Fotografía		2.500
24 agosto	Zócalo	Encuentros Creativos con el académico e investigador Eduardo Santa Cruz	-	40
31 agosto		Muestra de talleres artísticos Colegio Aconcagua	Colegio Aconcagua	150
1 septiembre	Zócalo	Presentación sitio web de la compañía de teatro gestual "Cachiporra"	Compañía de teatro gestual "Cachiporra"	40
5 septiembre		Muestra literaria en el Día de la Mujer Indígena	Conadi V Región, Sernam V Región, Prodemu V Región	70
7 septiembre		I Congreso Internacional, El Turismo Cultural, Eje de Desarrollo Económico	PuertoCultura	180
8 septiembre		Charla sobre Proyecto Borde Costero	Federación de	70



		Valparaíso	Trabajadores Portuarios de Valparaíso	
		Seminario Memoria y Patrimonio	Colectivo 19 de Noviembre	80
9 y 10 septiembre	Hall Central y Zócalo	Diplomado en Gestión Cultural	Área de Gestión Cultural	140
14 septiembre		Concierto Gepe		290
Fecha	Lugar	Actividad	Entidades implicadas	Público
28 septiembre	Zócalo	Inauguración de ciclo de cine UNAB "Cine y psicoanálisis".	Universidad Andres Bello	60
29 septiembre		Educando con respeto: la lectura en cursos con diferentes habilidades	Biblioteca LibroAlegre, Embajada de Noruega	50
1 octubre	Hall Central	Inauguración del Festival de Cine para Niños Klaketa Mágica 2006 (ex Divercine)	Lú Comunicaciones	120
7 octubre	Zócalo	South Project: Mesa redonda titulada "Towards a World Craft" con participación de destacados artistas y teóricos internacionales.	Universidad Arcis. Área de Artes Visuales	80
13 octubre		Charla del historiador francés Gilles Manceron	Universidad Arcis	100
13 al 20 octubre	Hall Central	Segunda edición de la Bienal de Arquitectura de Valparaíso en la que se realizarán exposiciones en Hall Central y charlas y seminarios en el espacio habilitado para ello del Zócalo.	Colegio de Arquitectos V Región	1.000
20 octubre	Frontis Edificio	Inauguración del Quinto Festival Contemporáneo Danzalborde Valparaíso Ciudad Que Danza	Compañía Escenalborde	250
24 octubre	Hall Central	Inauguración de la exposición "Forma Natura". Obra escultórica compuesta por 22 piezas hechas en raíces de alerce por Sergio Uribe, artista de Puerto Montt.	-	900
27 octubre	Zócalo	Clínica de tabla del músico de la india Sanjay Bhadoriya		80
2 noviembre	Hall central	Concierto de La Regia Orquesta		130
3 noviembre	Zócalo	Charla del sociólogo, epistemólogo y especialista en educación contemporánea Hugo Zemelman	Universidad de Viña del Mar	60
	Galería	Inauguración exposición Joyas Mapuche de Chile	-	4.200
7 noviembre	Hall central	Inauguración Exposición Matakiterangi	Fundación Artesanías de Chile	1.200
		Conferencia del actor y dramaturgo Tony Cots	Área de Teatro	40
11 noviembre		Encuentro taller de patrimonio y periodismo	Área de Patrimonio, Colegio de Periodistas	50
14 noviembre		Lanzamiento del libro de poesía mapuche mapudungun-español de María Nahuelquín.	-	120
15 noviembre	Zócalo	Presentación del libro "Dos bailes, dos maletas y una perrita blanca", de la escritora peruana Lucy Calvo.	-	90
16 noviembre		Capacitación de formulación de proyectos para agentes culturales de la región	Consejo Nacional de la Cultura y las Artes V Región	sin registro
23 noviembre	Hall central	Concierto de Camerata Lírica Alquir, dirigida por Luther Riobó	-	150
24 noviembre		Presentación de libro "Cultura: ¿Quién paga?" de Arturo Navarro.	RIL Editores	70
25 noviembre	Zócalo	Taller de dramaturgia con Ramón Griffero	Área de Teatro	50
27 noviembre		Exposición de trabajos de artesanía realizados por internos del Complejo Penitenciario de Valparaíso	Gendarmería de Chile, Universidad de Valparaíso	400



28 noviembre	Hall Central	Inauguración de exposición "¿Y ahora qué?" De la Escuela Municipal de Bellas Artes	Escuela de Bellas Artes de Valparaíso	800
30 noviembre	Zócalo	Ceremonia homenaje a la ambientalista Aida Rerequeo	Agrupación ecológica Ayiñleo	
5 diciembre		Exposición del conjunto filatélico "Diego Portales" de Valparaíso	Conjunto filatélico "Diego Portales" de Valparaíso	400
	Quinto y Sexto Piso	Inauguración mural Arturo Duclós en 5to piso	Universidad del Desarrollo	100
7 diciembre	Zócalo	Conferencia de prensa lanzamiento Carnaval Cultural 2006	Carnaval Cultural	70
	Hall Central	Estreno documental María Maluenda	-	250

Fecha	Lugar	Actividad	Entidades implicadas	Público
13 diciembre	Zócalo	Fin ciclo de cine UNAB con la presencia de Gonzalo Rojas	Universidad Andres Bello	100
15 diciembre		Concierto de "Azules Encontrados"	-	150
28 diciembre		inauguración exposición Réquiem y I Love América	Área de Artes Visuales (Carnaval Cultural)	80
29 diciembre		Premiación concurso literario "Escrituras de la memoria"	Fondo del Libro (Carnaval Cultural)	50
Total Público			40.090	

**Anexo 12: Hitos del Trabajo de Escuelas de Rock Durante 2006.**

MES	ACTIVIDADES	BENEFICIARIOS
ENERO	Grabación Disco "XI Escuelas de Rock"	8 Bandas regionales con la participación de 36 músicos
JUNIO	Lanzamiento Disco "XI Escuelas de Rock"	1.000 Asistentes
MAYO	Lanzamiento Programa radial "Sonidos de Barrio"	100 Personas
JUNIO Y NOVIEMBRE	Festivales Bicentenarock Rancagua y Conchalí en Región Metropolitana	2.000 asistentes
JUNIO – JULIO	Escuelas de Rock Rancagua	37 Bandas con la participación de 160 músicos
OCTUBRE – NOVIEMBRE	Escuelas de Rock Región Metropolitana	120 Bandas con la participación de 490 músicos
SEPTIEMBRE – OCTUBRE	4 Clínicas de batería y guitarra realizadas por Sinergia	250 asistentes aproximadamente
NOVIEMBRE	Seminario "40 Años del Rock Chileno"	450 asistentes
TODO EL AÑO	Programa en radio Ritoque de Valparaíso "Sonidos de Barrio"	180 Programas emitidos de lunes a viernes con una duración de 2 horas.

**Anexo 13: Talleres de Formación de Danza Folclórica BAFONA 2006.**

FECHA	REGIÓN	LOCALIDAD	CONVOCADOS	ASISTENTES
5 junio	B. O' Higgins	Peumo	Bailarines Monitores	38
7 junio	Valparaíso	Puchuncaví	Bailarines Monitores Profesores	54
13 junio	La Araucanía	Renaico	Integrantes de grupos, juveniles (músicos y bailarines), profesores y monitores	56
14 junio	La Araucanía	Vilcún	Integrantes de grupos (músicos y bailarines) y Adultos Mayores	32
15 junio	La Araucanía	Loncoche	Bailarines Monitores Profesores	60
16 junio	La Araucanía	Carahue	Bailarines de grupos, juveniles Monitores	36
16 junio	La Araucanía	Cunco	Bailarines Monitores	58
4 julio	Coquimbo	Montepatria El Palqui	Integrantes de grupos infantiles (músicos y bailarines) apoderados	56
5 julio	Coquimbo	La Serena	Integrantes de grupos (músicos y bailarines), profesores y monitores	54
6 julio	Coquimbo	Vicuña	Integrantes de grupos, juveniles (músicos y bailarines), profesores y Adultos Mayores	58
7 julio	Coquimbo	Ovalle	Integrantes de grupos juveniles y adultos (músicos y bailarines) y profesores	52
18 julio	R M	Renca	Integrantes de grupos infantiles, profesores y apoderados	60
31 julio	Bío - Bío	Arauco	Alumnos E. Media	26
1 agosto	Bío - Bío	Santa Juana	Integrantes de grupos juveniles y adultos (músicos y bailarines), profesores y apoderados	50
3 agosto	Bío - Bío	Concepción	Bailarines Monitores Profesores	63
7 agosto	RM	Lo Barnechea	60 Docentes de las 13 regiones del país Programa Talleres Comunales de Capacitación CPEIP	60
22 agosto	RM	La Cisterna	Integrantes de grupos (músicos y bailarines) y profesores	32
4, 5 y 6 septiembre	RM	Santiago Sede BAFONA	Funcionarios CNCA	16
2 octubre	Los Lagos	Chaitén	Integrantes de grupos (músicos y bailarines) y profesores	42
3 octubre	Los Lagos	Futaleufú	Integrantes de grupos (músicos y bailarines), Profesores y comunidad en general	57
4 octubre	Los Lagos	Palena	Alumnos y profesores Escuela	62
9 octubre	RM	Santiago	Fundación de la Familia Centro San Bernardo	26
17 octubre	RM	Santiago	Fundación de la Familia Centro San Bernardo	30
7 noviembre	RM	San Pedro	Comunidad local	48
9 noviembre	Aysen	Coyhaique	Niños de grupos folklóricos locales	80
10, 11, 12, noviembre	Aysen	Coyhaique	10 Grupos folklóricos de la región	120
15 noviembre	Lo Espejo	RM	Integrantes de grupos (músicos y bailarines), Profesores y comunidad en general	32
7 diciembre	RM	Pirque	No se realizó por falta de quórum	5
11 diciembre	RM	Curacaví	Integrantes de grupos Profesores y comunidad en general	46
14 diciembre	RM	Lampa	Niños de grupos folklóricos locales	30
TOTAL 30 Talleres				1.449



Anexo 14: Antecedentes de la formación en Gestión Cultural Programa Gestión Cultural.

III Versión Diploma Virtual en Gestión Cultural: “territorio y participación, herramientas para el desarrollo local”.

El diploma como una alternativa nacional de formación en gestión cultural ha buscado contribuir al fortalecimiento y proyección de la labor de los gestores culturales, a través de un espacio académico de participación, intercambio de experiencias, actualización de conocimientos y metodologías que permitan el desarrollo de las artes y la cultura, desde una perspectiva de desarrollo local, por medio de un proceso formativo virtual.

Para esto se ha aliado con la Universidad de Chile y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (OEI) para: facilitar la generación de redes territoriales como una manera de potenciar y articular el capital social y cultural, entregar conocimientos teóricos para la comprensión de los procesos culturales y herramientas de planificación y gestión para el desarrollo de una visión estratégica de la cultura, desde diversos agentes, niveles y campos de actuación, brindar un espacio de análisis y reflexión que enriquezca la labor de los gestores culturales en los procesos de diseño, ejecución y evaluación de su intervención en el territorio y descentralizar la oferta de formación en gestión cultural, con énfasis en el desarrollo local, que articule una red de trabajo nacional.

La malla curricular 2006 puso énfasis en el “desarrollo territorial” integrando a un grupo de docentes en la ejecución de los siguientes cursos:

Módulo I: Gestión Cultural como impulso de desarrollo.

Curso 1: Introducción a la Gestión Cultural.

Curso 2: Cultura y Desarrollo Local.

Curso 3: Planificación para el desarrollo cultural local.

Módulo II: La exploración del espacio local.

Curso 4: Territorio e Identidad.

Curso 5: Participación Ciudadana.

Módulo III: Las herramientas y estrategias de intervención.

Curso 6: Planificación Estratégica y Proyectos.

Curso 7: Creatividad.

Módulo IV: Etapa de implementación.

Curso 8: Gestión de la Producción.

Curso 9: Gestión de la comunicación.



El Diploma en su desarrollo desde el año 2004 a 2006 presenta algunas de las siguientes estadísticas:

Alumnos

Año	N° de Alumnos
2004	15
2005	140
2006	108
Total	263

Procedencia territorial de los alumnos

Regiones	2004	% del país	2005	% del país	2006	% del país	total 3 años	% del país
Tarapacá	0	0%	4	3%	1	1%	5	2%
Antofagasta	0	0%	5	4%	4	4%	9	3%
Atacama	0	0%	7	5%	2	2%	9	3%
Coquimbo	3	20%	6	4%	14	13%	23	9%
Valparaíso	2	13%	16	11%	11	10%	29	11%
L. B. O'Higgins	0	0%	10	7%	2	2%	12	5%
Del Maule	2	13%	8	6%	8	7%	18	7%
Bio Bio	0	0%	15	11%	15	14%	30	11%
Araucanía	2	13%	12	9%	2	2%	16	6%
De Los Lagos	2	13%	14	10%	6	6%	22	8%
De Aisén	0	0%	2	1%	2	2%	4	2%
Magallanes	3	20%	7	5%	2	2%	12	5%
Metropolitana	1	7%	34	24%	39	36%	74	28%
Total	15	100%	140	100%	108	100%	263	100%

Durante la versión 2006 se entregaron subvenciones a 22 encargados de cultura municipales, cubriendo el 45% del costo del diploma (\$125.000 de un costo total de \$280.000). Dentro de este mismo sector los alumnos pertenecientes a equipos municipales de cultura durante las tres versiones corresponden a 101 alumnos, que representan el

Participación de alumnos municipales

año	N° alumnos municipales	% de alumnos capacitados respecto al número de municipios (345)	% de alumnos de municipios respecto de todos los alumnos del diploma
2004	6	2%	40%
2005	66	19%	47%
2006	29	8%	27%
total	101	29%	38%

A marzo de 2007 se desarrolla la tercera versión del Diploma, mes en el que los alumnos deben entregar su proyecto final. Este año se trabajará en la IV versión impulsando nuevos contenidos que aborden el mejoramiento de la gestión cultural a nivel local desde los diversos agentes culturales.

**Anexo 15: Antecedentes del Apoyo a la Gestión Cultural Municipal en el Marco del Programa Gestión Cultural CNCA 2006.****Concurso Nacional de Mejores Prácticas en Gestión Cultural Municipal y Pasantías de capacitación.**

En el mes de enero del 2005 se dio a conocer el resultado del **Concurso Nacional de Mejores Prácticas de Gestión Cultural Municipal**. Postularon 85 proyectos correspondientes a 69 municipios que representan el 20% de los municipios del país. La evaluación que incluyó criterios como trascendencia de la propuesta para el ámbito artístico y cultural de la comuna, diagnóstico realizado, replicabilidad y participación de agentes locales. El comité evaluador estuvo compuesto por profesionales de instituciones públicas y privadas vinculadas al desarrollo cultural y municipal.

El Centro de Estudios y Recursos Culturales de la Diputación de Barcelona y el Centro Cultural de España, Santiago participaron apoyando la recepción de pasantes para el desarrollo de las Pasantías de capacitación, premio que fue otorgado en primera y segunda categoría a 8 proyectos.

Asimismo, participaron como colaboradores en el proceso de evaluación de proyectos del concurso, las siguientes organizaciones: Corporación de Amigos del Arte, Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Fundación para la Superación de la Pobreza, Fundación Valparaíso, Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, Asociación Chilena de Municipalidades, y equipos pertenecientes a las Direcciones Regionales del CNCA, Fondart y el Comité Consultivo Nacional.

Distribución de postulación al concurso por regiones

Región	Proyectos recibidos
Tarapacá	0
Antofagasta	3
Tarapacá	4
Coquimbo	5
Valparaíso	20
O'Higgins	7
El Maule	9
Bio Bio	5
Araucanía	6
Los Lagos	8
Aysén	1
Magallanes	5
Región Metropolitana	12
Total	85

**Proyectos presentados al concurso por áreas de postulación**

Áreas de postulación	N° de proyectos
1. Apoyo a la creación artístico-cultural	6
2. Instancias de difusión artístico-cultural	16
3. Industrias culturales	0
4. Medios de comunicación local y desarrollo de públicos	1
5. Cultura y educación	9
6. Patrimonio cultural	22
7. Turismo cultural	3
8. Infraestructura cultural	7
9. Animación sociocultural	6
10. Gestión innovadora de recursos	2
11. Otra área. ¿Cuál?	9
Total	85

Proyectos ganadores del Concurso

Título del Proyecto	Municipio	Región	Responsable del Proyecto
Primer Premio: Pasantía en el Centro de Estudios y Recursos Culturales de la Diputación de Barcelona, España			
Orquesta de Niños del Valle de Elqui	Paihuano	Coquimbo	Guillermo Esteban Castellón Espinoza
Restauración de la obra cinematográfica de Armando Sandoval	Río Bueno	Los Lagos	Odette Hidalgo Alvarez
Encuentro de Payadores Internacional de Casablanca	Casablanca	Valparaíso	Catalina Fabiola Gatica Araus
Segundo premio: Pasantía en el Centro Cultural de España de Santiago			
Puente Alto crece leyendo	Puente Alto	Metropolitana	Sabina Andrea Gálvez del Valle
Implementación sala de cine de Coinco	Coinco	Del L. B. O'Higgins	Marina Tonelli Valenzuela



Programa de optimización de recursos y mejoramiento de recursos y gestión de bibliotecas y puntos de préstamo comunitarios de Viña del Mar	Viña del Mar	Valparaíso	María Isabel Leiva Vargas
Andacollopuroarte	Andacollo	Coquimbo	Eduardo Alejandro Duarte Yáñez
Primer Viaje Locomotora La Copiapó	Caldera	Atacama	José Manuel Silva Campos
Menciones Honorosas			
Orquestas infantiles y juveniles de Curanilahue	Curanilahue	Bío Bio	María Eugenia Muñoz Esperguel
Chimingo cuenta cuentos	Santo Domingo	Valparaíso	Corina Ruth Nadeu Opazo
Teatro en tu Barrio	Quilpué	Valparaíso	Gabriel Cristián Aldunate Lizana
Sistema de Bibliotecas de Cerro Navia	Cerro Navia	Metropolitana	Cristian Patricio Camus Contreras
Alhué, al rescate de su patrimonio	Alhué	Metropolitana	Doris Gutiérrez Ruiz
Mejoramiento y habilitación del salón de las artes escénicas, Comuna de Navidad	Navidad	Del L. B. O'Higgins	Guillermo Felipe Marín Román
Plan de Desarrollo Cultural para Quillota, hacia el bicentenario	Quillota	Valparaíso	Angel Antonio Araya Jorquera
Encuentro de cultores y poetas de la Isla Lemuy	Puqueldón	Los Lagos	Gladys Yanette Mancilla Velásquez
Homenaje al pueblo Selknam	Porvenir	Magallanes	Tamara Solange Torres Mimica
Año de Gabriela Mistral en La Serena, a 60 años del Nobel	La Serena	Coquimbo	Pablo Andrés Nicolai Vera

Diagnostico de la gestión cultural de los municipios en Chile.

Con el fin de tener un diagnóstico que sirva de base a las iniciativas públicas de apoyo a la gestión cultural municipal, se desarrolló un estudio que tiene como objetivo determinar las condiciones en que los municipios desarrollan la función cultural. Para ello, se aplicó una encuesta de 47 preguntas cerradas a todos los municipios del país (345) durante el segundo semestre del 2005, la que fue respondida por el 79% de ellos, lo que le da un alto grado de representatividad a la información recabada. En este proceso fue de especial importancia la colaboración de la Asociación Chilena de Municipalidades que envió a todos sus asociados la encuesta.



Temas sondeados por estudio

- I. INSTITUCIONALIDAD CULTURAL MUNICIPAL
 - 1. Organización Interna
 - 2. Recursos
 - 2.1 Personal
 - 2.2 Recursos Materiales
- II. GESTIÓN DE LAS UNIDADES CULTURALES
 - 1. Planificación
 - 2. Participación ciudadana en la planificación
 - 3. Registro de información cultural
 - 4. Iniciativas desarrolladas
 - 5. Gestión de recursos públicos
 - 5.1 Postulación a fondos concursables
 - 5.2 Adjudicación de fondos concursables
 - 6. Vínculos de las unidades culturales
 - 6.1 Vínculos intra-municipales
 - 6.2 Vínculos externos
 - 6.3 Vínculos con el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Niveles de análisis

El análisis de la información entregada por la encuesta fue organizada en tres niveles. Nivel nacional, nivel regional y tipología de unidades culturales.

Avances y desafíos detectados por el estudio

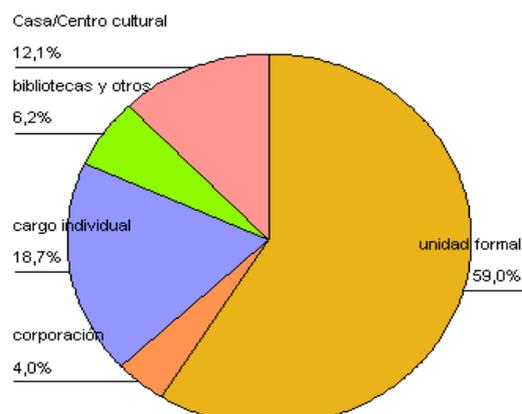
Avances

- Casi la totalidad de los municipios encuestados poseen al menos una unidad destinada al quehacer cultural.
- Existe una tendencia de aumento en la creación de unidades culturales. Cada año se crean más unidades.
- La identidad local es un tema relevante en el quehacer cultural municipal.
- La postulación de recursos es una preocupación creciente en los municipios, solo un 25% declara nunca haber postulado a algún fondo.
- Existe un vínculo estrecho y frecuente entre las unidades culturales y el CNCA.

Desafíos

- Tener Departamentos de Cultura fortalecidos en materia de institucionalidad, número de funcionarios y dedicación exclusiva.
- Aumentar el número de encargados culturales municipales con cursos de perfeccionamiento y especialización realizados.
- Insertar en los Planes de Desarrollo Comunal los Planes de Cultura elaborados por las unidades de cultura.
- Aumentar el número de postulación y adjudicación de proyectos a los Fondos de Cultura y FNDR.
- Consolidar la red de municipios por la cultura, para el fortalecimiento del sector.
- Generar condiciones para el mejoramiento de la infraestructura cultural de los municipios.
- Potenciar las coordinaciones interinstitucionales para el fortalecimiento de la gestión cultural municipal (CNCA-SUBDERE, GORES, ACHM).

Tipo de unidades culturales existentes según tipología de unidades generada por el estudio



**XXVII Escuela de Capacitación de la Asociación Chilena de Municipalidades (ACHM), "Gestión Cultural para el desarrollo local" y Encuentro INTERCULTURA de Gestión Cultural Municipal**

Fecha	23 al 27 de enero de 2006
Lugar	Colegio San Vicente de Paul, Puerto Octay, Región de Los Lagos
Organizan	Asociación Chilena de Municipalidades Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
Participantes En la Escuela	116 inscritos 6 Alcaldes 70 Concejales 40 Funcionarios (encargados de cultura y otros) Territorialmente están representadas todas las regiones excepto la II Región de Antofagasta y sólo un representante de Tarapacá. Municipios representados desde Putre a Porvenir.

**PROGRAMA: "GESTION CULTURAL PARA EL DESARROLLO LOCAL"
XXVII ESCUELA DE CAPACITACIÓN - ASOCIACIÓN CHILENA DE MUNICIPALIDADES**

HORARIO	LUNES 23	MARTES 24	MIÉRCOLES 25	JUEVES 26	VIERNES 27
09:00 a 11:30 Hrs	INSCRIPCIÓN Y ACREDITACIONES	APORTE DE LA INVESTIGACIÓN A LA GESTIÓN CULTURAL. Presentación de Estudio: Diagnóstico de la Gestión Cultural de los Municipios en Chile. Expositores: Paulina Soto, Andrés García, Departamento de Estudios y Documentación CNCA.	ESTRATEGIAS DE DESARROLLO CULTURAL LOCAL Expositora: Magdalena Rosas Directora Regional, Región de Aysén, CNCA.	INVERSIÓN PÚBLICA EN CULTURA. Fondo Nacional de Desarrollo Regional. (FNDR). Postulación y Proyección. Fondos del CNCA. Expositores: Carlos Parr, CNCA, Gastón Collados, Departamento de Finanzas Municipales, SUBDERE PRESENTACIÓN MEJORES PRÁCTICAS DE GESTIÓN CULTURAL. Municipalidad de Viña del Mar. Municipalidad de Caldera.	PANEL: REDES DE COOPERACIÓN CULTURAL. Expositor: Gustavo Paulsen., Coordinador Programa URB-AL., Red 14 - Seguridad Ciudadana, en la ciudad. Eduard Miralles. Director Cooperación Internacional Centro de Estudios y Recursos Culturales, Diputación de Barcelona. Jesús Oyamburu. Director Centro Cultural de España – Santiago.
11:30 a 11:45 hrs. CAFÉ					
11:45 a 14:00 Hrs	INAUGURACIÓN, Alcalde de Puerto Octay. Carlos Mansilla Solís. Presidente de la AChM Claudio Arriagada Macaya. Ministro de Cultura José Weinstein Cayuela	PANEL: Comentarios ESTUDIO DIAGNÓSTICO GESTIÓN CULTURAL MUNICIPAL. Claudia Jara. Jefa Departamento Fortalecimiento Institucional SUBDERE.	PRESENTACIÓN MEJORES PRÁCTICAS MUNICIPALES. Municipalidad de Puente Alto. Municipalidad de Coinco. Municipalidad de Andacollo.	CULTURA EMPRENDEDORA: VISION GESTIÓN TERRITORIAL INTEGRADA. Experiencias: Experiencia Aymará de Gestión Cultural, expone WilsonReyes	"Componente de Buenas Prácticas de Gestión Municipal", Concurso Nacional de SERCOTEC-Unión Europea, desarrollado a través del Sistema SABER. Expositor: Rafael del Campo Subgerente General de SERCOTEC.



	<p>PREMIACIÓN Concurso Nacional de Mejores Prácticas en Gestión Cultural Municipal. Presentación de prácticas 3 ganadoras.</p>	<p>Elida Moreira. Pdta. Comisión de Cultura, Asociación Chilena de Municipalidades. Moyra Holzapfel, Directora Ejecutiva de la Corporación Cultural de Puerto Montt</p>	<p>PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DE POLÍTICA CULTURAL NACIONAL. Expositor: Bárbara Negrón, CNCA.</p>	<p>Gestión Cultural para el emprendimiento de Peralillo. Expone el Alcalde Fabián Guajardo Expone y comenta: Juan Carlos Hernández. Director de Desarrollo Institucional ACHM.</p>	<p>Presentación de experiencias Europeas de Gestión Municipal SERCOTEC –AChM</p> <p>Entrega de Certificados XXVII Escuela AChM. CÔCTEL DE CLAUSURA.</p>
14:00 a 15:00 Hrs. ALMUERZO					
15:00 a 16:30 Hrs.	<p>HACIA UNA POLITICA DE GESTIÓN CULTURAL MUNICIPAL Expositora: Elida Moreira Mujica, Presidenta Comisión de Cultura de la AChM</p> <p>CULTURA: EJE DEL DESARROLLO LOCAL. Expositor: Fidel Sepúlveda. Instituto de Estética UC.</p>	<p>INAUGURACIÓN ENCUENTRO INTERCULTURA Marco Llerena, Jefe Departamento Fomento y Desarrollo Cultural. Directores Regionales CNCA.</p> <p>PRESENTACIÓN PROGRAMA GESTIÓN CULTURAL CNCA. Expositora: Fabiola Leiva, CNCA.</p> <p>PRESENTACIÓN RED INTERCULTURA. PRESENTACIÓN RED INTERLOCAL de ciudades para la cultura. Expositor: Antil Camacho, CNCA.</p>	<p>RECORRIDO TURISTICO POR LA ZONA.</p>	<p>TALLERES (Simultáneos 15:00 a 17:00 horas.)</p> <p><u>Planes de Desarrollo.</u> Claudia Ulloa. Adcultura.</p> <p><u>Polos de Desarrollo Artístico.</u> Ana María Cerda Bruno Bettati Odette Hidalgo</p> <p><u>Identidad y Patrimonio.</u> Patricio Cerda</p> <p><u>Escuelas Artísticas</u> Marianela Riquelme</p>	
16:30 a 16:45 Hrs. CAFÉ					
16:45 a 18:00	<p>Presentación Proyecto "Mil Pañuelos al Viento". Expositora: Leticia Lizama. CNCA.</p> <p>POLÍTICAS CULTURALES Y GESTIÓN MUNICIPAL. Expositor: Eduard Miralles i Ventimilla. Director Cooperación Internacional Centro de Estudios y Recursos Culturales, Diputación de Barcelona.</p>		<p>REDES REGIONALES.</p> <p>CIERRE DEL ENCUENTRO INTERCULTURA</p>		



Anexo 16: Acta de 1ª Reunión Constitutiva Comisión Institucionalidad Patrimonial.

Casa de Velasco, martes 25 de julio 2006

En Santiago de Chile, a 25 días del mes de julio, siendo las 11:00hrs., en la Casa de Velasco, calle Santo Domingo 689, Comuna de Santiago, se reúnen los integrantes del la "Mesa de Trabajo Instituto Del Patrimonio", convocados por la Sra Ministra de Educación, Yasna Provoste, la Señora Ministra de Cultura, Paulina Urrutia, acompañadas por la Ministra de Bienes Nacionales, Sra. Romy Schmidt, la Directora de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Sra. Nivia Palma y del Sr. Raúl Allard quien presidirá a partir de esta fecha las sesiones de trabajo.

Las Ministras de Educación y Cultura saludan a los asistentes y agradecen la voluntad de participar en este proceso mandatado por S.E. la Presidenta de la República, Michelle Bachelet para **"crear un Instituto del Patrimonio, el que se encargará de identificar, preservar, salvaguardar y difundir las obras, conjuntos y lugares considerados bienes patrimoniales materiales o inmateriales"**, anunciado en el marco de la celebración del Día del Patrimonio 2006.

El Sr. Raúl Allard, Presidente de la Mesa, procede a dar inicio a la reunión.

Se acuerda invitar a otras Instituciones vinculadas a los temas patrimoniales, no necesariamente representadas en la mesa, a entregar sus antecedentes ya sea a través de exposiciones o entrega de documentación relevante.

Se acuerda hacer entrega a los integrantes de las Leyes vigentes a la fecha para su estudio.

Ante la consulta sobre la incorporación del patrimonio natural en la discusión, se acuerda discutirlo durante la próxima reunión.

Durante esta primera sesión se procede a aprobar la metodología de trabajo presentada por la "Secretaría Técnica de la Mesa de Trabajo Instituto del Patrimonio" que forma parte de esta Acta y se fijan las próximas reuniones para los días 1º y 7 de agosto a las 10:00hrs., en la sala Ercilla de la Biblioteca Nacional.

Siendo las 12:30hrs., se da por terminada la sesión.

Firman en conformidad esta Acta:

Sr. Raúl Allard

Sra. Margot Loyola

Sra. Elida Moreira

Sra. Mireya Danilo

Sra. Evelyn Navarrete

Sra. María Soledad Saieh

Sra. Pilar Vives

Sr. Hernán Somerville

Sr. Pablo Zalaquett

Sr. Pablo Oyarzún



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Sr. Fidel Sepúlveda

Sr. Carlos Gajardo

Sr. Carlos Aldunate

Se excusan: Sra. Cecilia García Huidobro y el Sr., Roberto Arancibia

Secretaría Ejecutiva:

Sr. Oscar Acuña

Sr. Edmundo Bustos

Sr. Guillermo Vergara

Sr. Daniel Álvarez

Sra. Carolina Rivas

Se excusa Sra. Perla Fontecilla.

**Anexo 17: COMISIÓN DE INSTITUCIONALIDAD PATRIMONIAL.
PATRIMONIO: EN LA BUSQUEDA DEL EJE DE NUESTRA IDENTIDAD
BASES DE DIAGNÓSTICO Y APROXIMACIÓN A ESTRATEGIAS
SOBRE PATRIMONIO.**

(Documento preliminar y de estado de avance)

INDICE

INDICE

PREFACIO

I. MANDATO DE LA COMISIÓN Y TRABAJOS REALIZADOS

- 1.1. Orígenes e instalación.
- 1.2. Mandato.
- 1.3. Metodología.
- 1.4. Reuniones y trabajos.
- 1.5. Visitas y entrevistas
- 1.6. Documentación.

II. ALGUNOS PRINCIPIOS BASICOS.

- 2.1. Concepto amplio de patrimonio, función social y dimensión internacional. Bienes materiales e inmateriales.



- 2.2. Patrimonio Cultural y Patrimonio Natural
- 2.3. Patrimonio Industrial
- 2.4. Patrimonio material.
- 2.5. Protección patrimonial.
- 2.6. Base constitucional, rol del Estado, participación del sector privado y sociedad civil.
- 2.7. Concepción dinámica del patrimonio.
- 2.8. Identidad cultural y diversidad cultural.
- 2.9. Responsabilidad social de educar para el patrimonio.
- 2.10. Inventario, catastros y acceso masivo.
- 2.11. Patrimonio, desarrollo regional y turismo cultural.
- 2.12. Cultura, patrimonio y nueva institucionalidad.

III. BASES DE DIAGNOSTICO. ELEMENTOS DE LA REALIDAD EN MATERIA DE INSTITUCIONALIDAD Y PROTECCION.

- 3.1. Institucionalidad y marco legal.
- 3.2. La protección del patrimonio cultural tangible mueble.
- 3.3. El rol de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.(DIBAM)
- 3.4. Bibliotecas.
- 3.5. Archivos.
- 3.6. Museos. Elementos de la realidad a nivel nacional y regional.
- 3.7. Conservación y Restauración.
- 3.8. Protección del patrimonio material o tangible inmueble. Patrimonio arquitectónico y restauración.
- 3.9. El Consejo de Monumentos Nacionales. Rol y análisis.
- 3.10. Acción del MOP, MINVU y Ministerio de Bienes Nacionales (MBN) en la protección del patrimonio tangible inmueble.
- 3.11. Normativas y mecanismos de protección. Inclusión de sitios en lista UNESCO.
- 3.12. Protección del patrimonio intangible o inmaterial. Evolución. Cultura y artesanía tradicional.
- 3.13. Protección del patrimonio natural. Áreas silvestres protegidas. Institucionalidad. Estrategia Nacional de la Biodiversidad

IV ELEMENTOS DE LA REALIDAD EN ALGUNAS AREAS SECTORIALES.

- 4.1 El patrimonio cultural indígena. Rol de la CONADI.
- 4.2. Patrimonio Religioso. Los bienes culturales de la Iglesia Católica.
- 4.3. Patrimonio fotográfico.
- 4.4. Patrimonio artístico. El caso de la danza.
- 4.5. Patrimonio audiovisual.
- 4.6. Patrimonio arqueológico.
- 4.7. Patrimonio paleontológico.
- 4.8. Investigación sobre patrimonio.

V EDUCACION PATRIMONIAL, PARTICIPACION PRIVADA Y GESTION.

- 5. 1. Educación patrimonial. Programas e incorporación curricular.
- 5.2. Participación de instituciones privadas del patrimonio.
- 5.3. Aportes presupuestarios a cultura y patrimonio.
- 5.4 Cuadro Presupuesto Público Gobierno Central en cultura, tiempo libre, creación, patrimonio, etc.
- 5.5. Aportes del CNCA a patrimonio.
- 5.6. Aportes de la DIBAM a patrimonio.
- 5.7. Fondos concursables e incentivos a las donaciones.

VI. ALGUNAS CONCLUSIONES PRELIMINARES DEL DIAGNOSTICO.

- 6.1. Conciencia patrimonial. Necesidad de generar políticas públicas sobre protección y puesta en valor.
- 6.2. El desafío de la coordinación y reestructuración.
- 6.3 Elementos positivos.
- 6.4. Carencias y situaciones deficitarias.
- 6.5. Aspectos puntuales. Institucionalidad y valoración del patrimonio.

VII. POLITICAS EN MATERIA DE PATRIMONIO Y PERFECCIONAMIENTO DE LA INSTITUCIONALIDAD. ALTERNATIVAS E HIPOTESIS DEL INSTITUTO DEL PATRIMONIO.

- 7.1. Políticas en materia de patrimonio.
- 7.2. Institucionalidad. Alternativas.



- 7.3. Hipótesis del Instituto del Patrimonio. Visión tentativa.
- 7.4. Posibles funciones.
- 7.5. Procesos.
- 7.6. Bases de estructura.
- 7.7. Completar la institucionalidad: una institucionalidad patrimonial diferenciada y con capacidad de acción, en el marco más amplio de una institucionalidad cultural renovada.
- 7.8 Analizar diversas posiciones.

VIII. LO QUE FALTA POR HACER: ELABORACION DE PROPUESTAS EN MATERIA DE INCENTIVOS, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS.

- 8.1. Tarea próxima: perfeccionamiento de incentivos y revisión de anteproyectos.
- 8.2. Perfeccionamiento de la ley de donaciones culturales.
- 8.3. Superación de deficiencias y carencias en normativas y procesos.
- 8.4. Un ejemplo, declaraciones de protección patrimonial.
- 8.5. Tarea próxima: estudio detallado de nuevas propuestas.

PREFACIO EN RECUERDO Y HOMENAJE A FIDEL SEPULVEDA LLANOS, DESTACADO INTELLECTUAL DE LA CULTURA E INTEGRANTE DE LA COMISIÓN RECIENTEMENTE FALLECIDO:

“Hasta hace poco éramos una mentalidad insular. El desierto por el norte, la Antártica por el sur, la cordillera por el este, el pacífico por el oeste nos aislaron milenariamente. Las islas gestan rasgos distintivos diversos de los de la tierra firme y si en todas las experiencias humanas es difícil dilucidar la ecuación precisa entre cercanía y distancia que cautele la autonomía evitando el aislacionismo, esto es mayor en el caso de las islas. El ser como los de la tierra firme o ser distintos, haciendo el camino propio, ha sido un dilema no menor para los chilenos. Y no lo hemos superado. Al contrario, hoy está mas presente que nunca la adhesión incondicional a un modelo que excluye en su operatividad todo elemento ajeno a su lógica.

“Problema ancestral no resuelto es éste de saber quiénes somos, de dónde venimos, adónde vamos, problema de memoria y de proyecto, de clarividencia para saber lo que se puede y lo que se debe hacer para cumplir con el sentido de ser hombre, aquí, en el más acá y en el más allá, en el ahora y en el después.

“Este problema es la identidad, problema importante para todo individuo y para toda la comunidad, pero que en Chile ha tenido una especial relevancia por nuestra peculiaridad geográfica, histórica y sociocultural. Esto ha determinado que en algunos períodos nos hayamos sentido españoles, franceses, británicos, norteamericanos, etcétera. De otra parte, un sector de la sociedad chilena ha sentido que este tipo de desplazamientos son desviaciones de un eje que está ahí, que no se le conoce ni se le considera debidamente. Eje no fijo, sino en movimiento, pero no tanto para que deje de ser eje.”
Fidel Sepúlveda, Prólogo de “Arte, identidad y cultura chilena (1900-1930)”, PUC, Santiago, abril 2006.

“Todo lo del mundo está en trance de revelar su sentido. Tal revelación acontece desde sí y con el concurso de los otros. El descubrimiento de la red de correspondencias y analogías que recorre el universo cósmico, humano y divino, pone al hombre en la clave para ir a la revelación de su ser, de los universos internos y externos que están comprometidos en su identidad.

“El revelarse pasa por decirse y el decirse por encontrar los significantes con los que encarnar la variedad y complejidad infinita de la realidad interna y externa, por descubrir que no hay una división entre lo interior y lo exterior, sino que todo es experiencia dfrontera entre inmanencia y trascendencia, movimiento hacia, por lo que el significado, menesteroso de encarnación, busca un significante que lo encuentre con su sentido”. (Fidel Sepúlveda, 2006, página 396).
Tarea: preservar el patrimonio como significante del eje de identidad que esta ahí.



I. MANDATO DE LA COMISIÓN Y TRABAJOS REALIZADOS.

1.1. Orígenes e instalación.

Durante la celebración del Día del Patrimonio 2006, el 28 de mayo en Sewell, la Presidenta de la República Sra. Michelle Bachelet, expresó que “necesitamos una política patrimonial que eduque y desarrolle en las chilenas y chilenos la capacidad de valorar las expresiones artísticas y culturales de hoy, como aquellos bienes y creaciones de generaciones pasadas que ya son parte de nuestra identidad” y anunció la creación de una comisión que haría una propuesta de perfeccionamiento e institucionalidad en materia patrimonial.

En este marco, la Ministra de Educación Sra. Yasna Provoste y la Ministra Presidenta del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes Sra. Paulina Urrutia – y con la presencia de la Ministra de Bienes Nacionales Sra. Romy Schmidt y la Directora de Bibliotecas, Archivos y Museos Sra. Nivia Palma- instalaron con fecha 26 de julio la Comisión de Institucionalidad Patrimonial, también conocida como Mesa del Patrimonio, presidida por Raúl Allard ⁴³

1.2. Mandato.

La Comisión está constituida como una instancia de carácter participativo e integración público-privada, encargada de formular una propuesta técnica para el perfeccionamiento de la institucionalidad patrimonial del país y avanzar en el desarrollo de una política patrimonial concebida como una prioridad dentro de las políticas culturales. Específicamente, se le pidió un conjunto de sugerencias destinadas a preservar, enriquecer y difundir el patrimonio y, específicamente, una propuesta – y en definitiva un proyecto de ley – sobre la creación del Instituto del Patrimonio. Así, entre los encargos a la Mesa está el estudio de la creación de “un Instituto del Patrimonio, el que se encargará de identificar, preservar, salvaguardar y difundir las obras, conjuntos y lugares considerados bienes patrimoniales materiales o inmateriales”.

La Comisión también se ha abocado al análisis de los incentivos existentes y diversas medidas, mecanismos y disposiciones legales que se requieren para promover nuestro patrimonio.

1.3. Metodología.

Durante el período agosto-noviembre se ha trabajado, simultáneamente, en el análisis de la realidad existente, la clarificación de conceptos básicos, la invitación amplia a la comunidad interesada en el patrimonio a exponer ante la Comisión o enviar sus puntos de vista, visitas a regiones e instituciones del sector (Capítulos I y II) y un primer intercambio de puntos de vistas acerca de los principales desafíos que se enfrentan para el cumplimiento del mandato y la nueva institucionalidad.

Los trabajos han estado orientados por el documento de Marco de Referencia, aprobado por la Comisión en su sesión N° 3 del 7 de agosto 2006 y que ha tenido una amplia difusión. Dicho instrumento concluye con diversas consultas que han servido de guía a los participantes en las diversas reuniones y jornadas y permitido, también la contribución de cualquier persona o institución interesada.

Como es natural, la Comisión comenzó sus deliberaciones tomando conocimiento de las políticas, normativas, institucionalidad, programas, etc. existentes en el país en materia de patrimonio cultural, así como de experiencias concretas a nivel nacional e internacional, aspectos en los que, naturalmente, no se podía ser exhaustivo

En los inicios de su trabajo, la Comisión recibió a las instituciones más involucradas, como la DIBAM, y el Consejo de Monumentos Nacionales, dependientes del MINEDUC- y diversas reparticiones públicas, en particular, Ministerios de Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo y de Bienes Nacionales, así como CONAMA y CONAF en el ámbito del patrimonio natural, las municipalidades y mundo privado, tanto en la capital como en algunas regiones.

Igualmente, se ha mantenido una interacción con el CNCA, establecido por la ley 19.891 del 2003, ente colegiado, con integración público-privada cuya Presidenta tiene rango de Ministro, dada la función que le compete en el ámbito de la adopción de políticas culturales y, entre ellas, en el ámbito del patrimonio cultural. En este contexto, el Presidente de la Comisión participó en la Convención Nacional de la Cultura, en el panel sobre Patrimonio y fue invitado por la Ministra Sra. Paulina Urrutia a exponer el avance de la Comisión ante dicho Consejo Nacional en su sesión del 8 de septiembre.

⁴³ La Comisión designada por las Ministras de Educación y Cultura, está presidida por Raúl Allard Neumann e integrada por Sras. Margot Loyola, Cecilia García Huidobro, Elida Moreira, Mireya Danilo, Evelyn Navarrete, María Soledad Saieh, Pilar Vives y Miriam Erluj y Srs. Hernán Somerville, Pablo Zalaquett, Pablo Oyarzún, Roberto Arancibia, Carlos Gajardo, Fidel Sepúlveda (Q.P.D) y Carlos Aldunate y ha estado asesorada por una Secretaría Técnica integrada por Guillermo Vergara, Sras. Perla Fontecilla y Carolina Rivas y Srs. Oscar Acuña, Daniel Álvarez y Edmundo Bustos.



Las tareas anteriores han conducido a las presente Bases de Diagnóstico y elementos de la realidad en los distintos sectores del patrimonio (capítulos III al VI) y un primer avance sobre lineamientos y alternativas para un perfeccionamiento de la institucionalidad (capítulo VII), políticas e instrumentos de acción (capítulo VIII), los que serán materia de trabajo detallado en la segunda fase de la Comisión a iniciarse en la segunda mitad de noviembre.

El presente documento, por su misma naturaleza y contenido, tiene carácter preliminar y de informe de estado de avance de los trabajos y fue adoptado en esa calidad por la Comisión en su sesión N° 15 del 13 de noviembre. En esa oportunidad, la Comisión encargó a su Presidente, Raúl Allard, introducir diversos reordenamientos y adiciones, lo que realizó con la asesoría de la Secretaría Técnica, y proceder luego, a la entrega del documento a las Sras. Ministras.

En los inicios del año 2007, se afinará la propuesta a ser entregada a nuestras mandantes y a la Sra. Presidenta de la República en marzo de dicho año.

Según lo ha adelantado la Sra. Ministra Presidenta del CNCA, los trabajos en torno a propuestas y nueva institucionalidad no se agotan con la entrega del presente documento, primero, y el informe final, mas adelante, sino que continuarán el próximo año con consultas en regiones y en Santiago, en torno a las propuestas y su materialización.

1.4. Reuniones y trabajos.

La Comisión ha sostenido en total 15 reuniones y audiencias, habiendo sesionado en 12 oportunidades en Santiago (en la Sala Ercilla de la Biblioteca Nacional y en una ocasión en el Centro Cultural Estación Mapocho) y 3 en regiones (Puerto Montt, Antofagasta y Valparaíso), tomando contacto directo con mas de 150 especialistas y entidades.

En Santiago, se recibieron los aportes y testimonios de más de 30 personas e instituciones, entre ellos, los Ministerios de Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo y Bienes Nacionales, DIBAM y CMN, Corporación del Patrimonio de Chile y otras corporaciones y organizaciones privadas, Colegio de Arquitectos, centros culturales, sociedades científicas y de profesionales en el ámbito de la arqueología, paleontología y otros, UNESCO e ICOMOS en el ámbito internacional; Museo Nacional de Bellas Artes y organizaciones museológicas como ICOM; Comisión Nacional de Pueblos Indígenas, CONADI; CONAMA y CONAF y otros vinculados al patrimonio natural; Comisión calificadora de donaciones culturales; entidades y especialistas vinculados a la propiedad intelectual y derechos de autor; especialistas e instituciones vinculadas al patrimonio inmaterial, cultura tradicional y artesanías tradicionales; especialistas y ex autoridades en el ámbito del urbanismo y el patrimonio, entre ellas, Sonia Tschorne, Marta Cruz Coke, Clara Budnik, Arturo Navarro, Ángel Cabezas etc.

Una Delegación de la Comisión integrada por su presidente, integrantes, y miembros de la Secretaría Técnica se reunió en Puerto Montt el 3 de octubre con 23 representantes de instituciones y servicios públicos, regionales y municipios, Universidades Austral de Chile y San Sebastián, museos municipales y de la Colonización Alemana de Frutillar, bibliotecas, fundaciones privadas, Fundación Iglesias de Chiloé y encargado de SUBDERE de los trabajos de conservación de las iglesias de Chiloé (en la lista UNESCO de Patrimonio de la Humanidad), Dirección de Arquitectura de Valdivia (Fuertes de Valdivia y Mancera), Colegio de Arquitectos, CONAMA, Archivo Histórico, medios de comunicación, etc. de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.

Igualmente, una Delegación con análoga integración sesionó en Antofagasta el 10 de octubre con 30 integrantes de la comunidad cultural y del patrimonio regional, entre ellos, Museos y Bibliotecas de DIBAM y de la Municipalidad de Calama, académicos e investigadores de la Universidad de Antofagasta y Universidad Católica del Norte, el Director del Museo del Padre Le Paige de San Pedro de Atacama, Universidad del Mar, corporación patrimonial del Salitre, Colegio de Arquitectos, especialistas en arquitectura patrimonial y restauración, artesanos, archivos, corporaciones de empresas privadas, Sernatur Regional, Visitadores Especiales del CMN, , sociedad filatélica y numismática, etc.

Con fecha 17 de octubre la Comisión se reunió en Valparaíso en una sesión amplia que contó con el saludo de la Ministra de Cultura Sra. Paulina Urrutia y la participación de 40 representantes de instituciones de la región y de la ciudad de Valparaíso, a saber: Consejo Regional (CORE) del Gobierno Regional de Valparaíso, CNCA tanto a nivel nacional como regional, Centro de Estudios Regionales, SEREMI de Vivienda y Urbanismo, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso y Universidad de Valparaíso, CONAMA, Colegio de Arquitectos, Ciudadanos por Valparaíso, Fundación Valparaíso, Vigías del Patrimonio, Museos de la DIBAM, fundaciones privadas, ex autoridades, especialistas, profesionales y científicos (antropólogos, escritores, poetas, profesores, arquitectos, etc), así como de la Secretaría Técnica de la Comisión.

Las reuniones regionales fueron organizadas con la colaboración de directivos y especialistas de los Consejos Regionales de Cultura de la X y de la II Región y en el caso de la V región tanto del CNCA Nacional como Regional. En todas estas jornadas se pudo advertir una fuerte inquietud por el patrimonio y una amplia actividad en este campo con recursos limitados, un alto



interés por participar y contribuir, a la vez que un interés en seguir siendo considerados en etapas posteriores de la elaboración de las propuestas.

De igual manera cabe señalar que el presidente de la Comisión y la Secretaría Técnica recibieron, con fecha 6 de noviembre a la directiva de ANFUDIBAM, el gremio de la DIBAM, presidida por Camilo Moreno e integrada por Oscar Blanco, Secretario General, Osvaldo Arenas, Tesorero y Elizabeth Delgado, Primera Directora. Los dirigentes expusieron sus puntos de vista y solicitaron diversas informaciones sobre la marcha de la Comisión de Institucionalidad Patrimonial que el presidente respondió detalladamente. Luego de un constructivo intercambio de opiniones se les invitó a mantener contacto durante el transcurso del trabajo de la Comisión y se les enviará el presente documento Bases de Diagnóstico y Alternativas de Estrategias.

1.5. Visitas y entrevistas.

Con el propósito, según los casos, de recoger información, sugerencias, y conocer el funcionamiento de instituciones del sector, el Presidente de la Comisión se reunió con personalidades y visitó diversas entidades, informando posteriormente a la Comisión.

Así, se entrevistó con la Ministra Presidenta de la CNCA y visitó la Dirección Socio Cultural de la Presidencia de la República, Red de Fundaciones, el Ministerio de Educación (Departamento Jurídico y otras reparticiones), el CNCA en Valparaíso y en Santiago en diversas oportunidades, la DIBAM, el Consejo de Monumentos Nacionales, el Centro Nacional de Conservación y Restauración de la DIBAM, y el Museo Nacional de Historia Natural. Igualmente, visitó la Comisión de Bienes Culturales de la Conferencia Episcopal de Chile, la Cineteca Nacional, el Museo de Arte Contemporáneo, el Museo Chileno de Arte Precolombino y el Centro Nacional del Patrimonio Fotográfico. También se entrevistó con Agustín Squella, miembro del Directorio del CNCA y ex asesor cultural de la Presidencia de la República. Igualmente, expuso como panelista en el panel sobre patrimonio de la Bienal de Arquitectura en el Centro Cultural Palacio de La Moneda, que moderó el Presidente de la Comisión de Patrimonio del Colegio de Arquitectos Patricio Gross.

Con relación al importante patrimonio de las Fuerzas Armadas, una delegación de la Comisión encabezada por su Presidente, visitó el 18 de octubre el Museo Histórico y Militar de Chile, en el Edificio Alcázar, su colección permanente, Cinco Siglos de Historia, sala didáctica y biblioteca, y por medio de un diálogo con sus autoridades pudo apreciar la labor museológica y de difusión que allí se realiza. En lo que respecta a la Armada, el Presidente de la Comisión acompañó a la Ministra Presidenta del CNCA a un acto organizado por sus más altas autoridades en Valparaíso y recibió información tanto sobre el Museo Naval y Marítimo ubicado en el edificio Vicealmirante Luis Uribe en Playa Ancha como de su proyección hacia un Museo Marítimo Nacional, con miras al Bicentenario.

Se recibieron también aportes directos, como los de Carmen Aros sobre el patrimonio de la danza y de la Asociación de Museos de la V Región.

Por intermedio del Secretario Ejecutivo del Consejo de Rectores de Universidades Chilenas se hizo llegar el documento de Marco de Referencia de la Comisión a los Rectores de dicho Consejo.

1.6. Documentación.

La Comisión ha llevado Actas detalladas de sus sesiones y reunido una amplia documentación tanto por la vía de sus invitados en Santiago como en regiones. ^{44/45/46/47}

⁴⁴ Entre la documentación recibida por la Comisión, nueve publicaciones de UNESCO, y documentación de DIBAM, CMN, MINVU, ICOM, Corporación del Patrimonio de Chile, ICOMOS, CONAF, Museo vivo, Marta Cruz Coke, Santiago Schuster, Arturo Navarro, Margot Loyola, Osvaldo Cádiz, Carlos Aldunate, Beatriz Navarrete de la Fundación Artesanías de Chile.)

⁴⁵ Documentos del proyecto FONDEF DO311163 sobre "El Patrimonio Cultural como Factor de Desarrollo en Chile: Planes de negocio, gestión de calidad, aplicaciones de tecnología de la información, participación ciudadana y centro de gestión para las comunas de Valparaíso, Valdivia, Corral y la provincia de Isla de Pascua, Universidad de Valparaíso, entregado por Pablo Andueza y documento de la arquitecta Paz Undurraga de Ciudadanos por Valparaíso). También se solicitaron aportes por la prensa y vía Internet, con base en las consultas del Marco de Referencia y se recibieron diversas contribuciones

⁴⁶ Cabe mencionar al respecto los aportes del Sr. Lautaro Nuñez, del Centro Nacional de Conservación y Restauración, del Museo Nacional de Historia Natural, del equipo de especialistas en patrimonio natural del CMN y otros). Igualmente, se recibió una amplia documentación por la vía de la Secretaría Técnica y, principalmente, del CNCA y del Ministerio de Educación

⁴⁷ Principalmente, las normativas vigentes sobre cultura y patrimonio, programas, Legislación comparada de patrimonio cultural, Perú, España, México y Francia (Ángel Cabezas y Susana Simonetti) y minutas y anteproyectos de ley sobre materias del ámbito de interés de la Comisión.



II. ALGUNOS PRINCIPIOS BÁSICOS.

2.1. Concepto amplio de patrimonio, función social y dimensión internacional. Bienes materiales e inmateriales.

Nos hemos aproximado al patrimonio como legado del pasado y herencia que se trasmite a las generaciones del futuro y también como una realidad viviente, que se presenta como “ocurriendo” y como un elemento esencial en la reafirmación de nuestra memoria e identidad cultural.

Se valora también la oportunidad de adentrarnos, con una visión abarcadora, en un tema de especial relevancia para nuestra vida como Nación y como sociedad, -diversa y variada-, al acercarnos al Bicentenario en el 2010.

Hay un “reconocernos en lo propio” que es consustancial al patrimonio, que es positivo, posible y necesario para todos los pueblos, especialmente en un mundo globalizado que avanza y se desarrolla de un modo muy real y, a la vez, muy desigual.

El patrimonio, su protección y difusión es un área que ha adquirido en las últimas tres o cuatro décadas una alta visibilidad a nivel de la comunidad internacional, gracias a los esfuerzos de la UNESCO, de los Gobiernos, asociaciones científicas y profesionales y sociedad civil. Como veremos en este documento, alta visibilidad – que también es real en Chile a nivel de los medios de comunicación-no significa conciencia de la necesidad de conservar.

Es importante sí, que el imperativo ético de conservar el patrimonio cultural y natural haya sido declarado y tratado como tema que interesa a la comunidad internacional y a los pueblos del mundo, mas allá de lo que se perciba como su vigencia real. Es simbólico, por ejemplo, que la Convención sobre el Patrimonio Mundial de 1972, que establece en su artículo 27 que los Estados se comprometen a “estimular en sus pueblos el respeto y el aprecio del patrimonio cultural y natural por todos los medios apropiados y, principalmente, por medio de programas de educación e información...”, ha permitido desde su adopción al año 2005, que 788 sitios de 134 países, entre ellos Chile, hayan sido registrados en la Lista del Patrimonio Mundial, que se engrosa año a año.

Es también muy decidor, que el Preámbulo de dicha Convención, señala que “...el deterioro o la desaparición de un bien del patrimonio cultural y natural constituye un empobrecimiento nefasto del patrimonio de todos los pueblos del mundo,” significando un interés o solidaridad mundial en su preservación.

En este contexto, se ha adoptado por la Comisión un concepto amplio de patrimonio cultural que incluye el patrimonio tangible mueble e inmueble y el patrimonio intangible o inmaterial y se ha incorporado también el tratamiento del patrimonio natural.

Algunas definiciones de UNESCO, como la adoptada por el documento de definición de políticas del CNCA, incluye lo natural dentro de una concepción ampliada de patrimonio cultural, pero normalmente se les da un tratamiento diferenciado, sin perjuicio de las evidentes interacciones que quedan en claro a lo largo del documento y que se valoran. En este contexto, las políticas e institucionalidad pueden tener- y de hecho tienen- normas y mecanismos específicos para el patrimonio cultural y natural, pero se considera valioso facilitar por medio de las propuestas de la Comisión una mirada de conjunto y comprensiva sobre el tema patrimonial.

Así, el concepto de patrimonio cultural contenido en el documento Chile Quiere Más Cultura de definiciones de Política Cultural 2005-2010, ⁴⁸ engloba los distintos tipos de bienes al expresar: “El patrimonio cultural es el conjunto de bienes materiales, inmateriales y naturales que forman parte de prácticas sociales, a los que- por un acto de voluntad explícita- se les atribuyen valores a ser transmitidos de una época a otra o de una generación a las siguientes. Comprende las formas de expresión, los modos de vivir y crear, las creaciones científicas, artísticas y tecnológicas, las obras y expresiones religiosas, los objetos, documentos y demás artefactos producto de manifestaciones artístico culturales, las edificaciones y los conjuntos urbanos y sitios de valor histórico, paisajístico, artístico, arqueológico, paleontológico, ecológico y científico”.⁴⁹ Se entiende por bien integrante del Patrimonio Cultural de la Nación, toda manifestación del quehacer humano -material o inmaterial- que por su importancia, valor y significado paleontológico, arqueológico, arquitectónico, histórico, artístico, militar, social, antropológico, tradicional, religioso, etnológico, científico, tecnológico o intelectual, sea expresamente declarado como tal o sobre el que exista la presunción legal de serlo. Dichos bienes tienen la condición de propiedad pública o privada con las limitaciones que establece la presente Ley.

⁴⁸ Chile Quiere Más Cultura. Definiciones de Política Cultural 2005-2010, página 23, Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, mayo 2005)

⁴⁹ Patrimonio Cultural: Memoria, Huella, Valoración”, presentado por DIBAM a la Comisión.



Es importante incorporar con claridad y con fuerza al concepto de patrimonio, el concepto de autenticidad. Entendiendo esta como, la especial singularidad cultural que implica el bien calificado de patrimonio, en cuanto se identifica inequívocamente con una cultura en particular.: "... El papel que juega la comprensión de la autenticidad es fundamental en todos los estudios científicos sobre el patrimonio cultural, en los planes de conservación o restauración, así como en el proceso de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial o de cualquier otro inventario de bienes culturales".⁵⁰

Clasificación

Los bienes integrantes del Patrimonio Cultural de la Nación se clasifican en:

Bienes Materiales:

a) Inmuebles

Comprende de manera no limitativa, los edificios, obras de infraestructura, ambientes y conjuntos monumentales, centros históricos y demás construcciones, o evidencias materiales resultantes de la vida y actividad humana urbanas y/o rurales, aunque estén constituidos por bienes de diversa antigüedad o destino y tengan valor arqueológico, arquitectónico, histórico, religioso, etnológico, artístico, antropológico, paleontológico, tradicional, científico o tecnológico, su entorno paisajístico y los sumergidos en espacios acuáticos del territorio nacional.

La protección de los bienes inmuebles integrantes del Patrimonio Cultural de la Nación, comprende el suelo y subsuelo en el que se encuentran o asientan, los aires y el marco circundante, en la extensión técnicamente necesaria para cada caso.

b) Muebles

Comprende de manera enunciativa no limitativa, a:

- Colecciones y ejemplares singulares de zoología, botánica, mineralogía y los especímenes de interés paleontológico.
- Los bienes relacionados con la historia, en el ámbito científico, técnico, militar, social y biográfico, así como con la vida de los dirigentes, pensadores, sabios y artistas y con los acontecimientos de importancia nacional.
- El producto de las excavaciones y descubrimientos arqueológicos, sea cual fuere su origen y procedencia.
- Los elementos procedentes de la desmembración de monumentos artísticos o históricos y de lugares de interés arqueológico.
- Las inscripciones, medallas conmemorativas, monedas, billetes, sellos, grabados, artefactos, herramientas, armas e instrumentos musicales antiguos de valor histórico o artístico.
- El material etnológico.
- Los bienes de interés artístico como cuadros, lienzos, pinturas, esculturas y dibujos, composiciones musicales y poéticas hechos sobre cualquier soporte y en cualquier material.
- Manuscritos raros, incunables, libros, documentos, fotos, negativos, daguerrotipos y publicaciones antiguas de interés especial por su valor histórico, artístico, científico o literario.
- Sellos de correo de interés filatélico, sellos fiscales y análogos, sueltos o en colecciones.
- Documentos manuscritos, fonográficos, cinematográficos, videográficos, digitales, plano tecas, hemerotecas y otros que sirvan de fuente de información para la investigación en los aspectos científico, histórico, social, político, artístico, etnológico y económico.
- Objetos y ornamentos de uso litúrgico, tales como cálices, patenas, custodias, copones, candelabros, estandartes, incensarios, vestuarios y otros, de interés histórico y/o artístico.
- Los objetos anteriormente descritos que se encuentren sumergidos en espacios acuáticos del territorio nacional.
- Otros objetos que sean declarados como tales o sobre los que exista la presunción legal de serlos.

Bienes Inmateriales.

Integran el Patrimonio Inmaterial de la Nación las creaciones de una comunidad cultural fundadas en las tradiciones, expresadas por individuos de manera unitaria o grupal, y que reconocidamente responden a las expectativas de la comunidad, como expresión de la identidad cultural y social, además de los valores transmitidos oralmente, tales como los idiomas, lenguas y dialectos autóctonos, el saber y conocimiento tradicional, ya sean artísticos, gastronómicos, medicinales, tecnológicos, folclóricos o religiosos, los conocimientos colectivos de los pueblos y otras expresiones o manifestaciones culturales que en conjunto conforman nuestra diversidad cultural. En esa línea, las creencias y las prácticas mágico religiosas, la historia y tradición oral, las leyendas, las narraciones en vivo de historias, los mitos y los imaginarios colectivos, las fiestas populares y los ritos tradicionales o contemporáneos, rurales y urbanos, los oficios, las formas de organización social para la producción, el manejo de tecnologías adecuadas, las lenguas y la relación armónica con el medio ambiente, forman parte de lo que entendemos como patrimonio vivo.

2.2. Patrimonio cultural y patrimonio natural.

En el caso específico del patrimonio natural, y siguiendo la línea de UNESCO se incluyen los monumentos naturales constituidos por formaciones físicas y biológicas o por grupos de esas formaciones que tengan un valor excepcional desde el punto de vista estético o científico así como las formaciones geológicas y fisiográficas y las zonas delimitadas que constituyan el

⁵⁰ Documento de Nara sobre la Autenticidad del Patrimonio Cultural, ICOMOS, 1994 en Japón señala en su punto 10



hábitat de especies animal y vegetal amenazadas de análogo valor y los lugares y zonas naturales delimitadas con valor excepcional desde el punto de vista de la ciencia, la conservación o de la belleza natural.

Si bien la gran mayoría de las propuestas de la Comisión se referirán al patrimonio cultural, se estima valioso para el país y para una política de Estado en patrimonio que el desarrollo de dichas políticas y su institucionalidad aseguran una gestión concertada, que se apoya en una información y diagnóstico comprensivo sobre el tema, que incluya lo natural.

La necesaria conciencia patrimonial debe incluir ambos aspectos y nuestra sociedad y convivencia se empobrece y deteriora igualmente, con carencias en uno y otro sentido. Además, parques nacionales, santuarios, reservas, etc. son “paisajes culturales”, la mayoría de ellos recorridos, trabajados o “domesticados” por nuestras comunidades humanas – “pastores Aymaras, mineros salitreros, huasos centralinos, agricultores Mapuches, ovejeros magallánicos”⁵¹ que los habitan y rodean y tienen un particular compromiso con su protección.

Por otra parte, desde la perspectiva del patrimonio natural, en la Estrategia Nacional de la Biodiversidad, se refuerza el respeto a toda forma de vida y a las diferentes formas de conocimiento y uso sustentable de la biodiversidad, lo que muestra la mutua imbricación de ambos conceptos, natural y cultural.

2.3. Patrimonio Industrial.

Patrimonio Industrial es el conjunto de bienes materiales e inmateriales, que son resultado de una actividad productiva, donde la trascendencia y la importancia que este quehacer humano, ha derivado en la generación de una nueva cultura asociada a esta actividad y a las personas que han estado involucradas. Cuando una actividad productiva industrial se ha desarrollado en un territorio durante mucho tiempo, involucrando a generaciones de personas y asimismo ha contribuido al desarrollo económico y social, este territorio se transforma y finalmente genera una cultura propia, con singulares e inéditas características.

El patrimonio industrial además cuenta con una disciplina propia denominada *arqueología industrial* la que trata el tema de forma múltiple e involucra a expertos y profesionales de muchas las áreas del saber como la arquitectura, el urbanismo, la ingeniería, la historia industrial y tecnológica, la antropología, la arqueología, entre otras.

El estudio de estos complejos industriales, las personas involucradas, los procesos productivos, los ciclos económicos con nacimiento auge caída, las fuerzas sociales, permiten de alguna manera contribuir a la comprensión del mundo y a mirar al futuro con mayor grado de certidumbre en la búsqueda constante del ser humano, de una vida mejor.

Es importante destacar y señalar, que el patrimonio industrial de Chile es un área de singular importancia, donde en la actualidad se cuenta con dos sitios dentro de la lista del Patrimonio de la Humanidad de UNESCO. Ejemplos de lo anterior, lo constituyen, el Campamento Minero de Sewell, las Salitreras del Norte de Chile, donde la magnitud y la vastedad del territorio involucrado, la complejidad territorial y climática, la singularidad productiva y la cantidad de personas que trabajaron en estos complejos productivos, los hacen únicos.⁵²

2.4. Patrimonio material.

Tradicionalmente, el área de protección más regulada en Chile ha sido, en términos relativo, la del patrimonio material. Más allá de las definiciones legales, se consignan a continuación los conceptos surgidos del quehacer de UNESCO, sobre patrimonio material:

* Los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pinturas monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia;

* los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje le dé un valor excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia.

* los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas incluidas en los lugares arqueológicos que tengan un valor excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico.⁵³

2.5 Protección patrimonial.

Sin perjuicio de sostenerse una noción amplia del tema, ha habido debate y análisis al interior de la Comisión sobre la extensión del concepto de patrimonio cultural a ser protegido por las políticas e institucionalidad en estudio. Al respecto, está emergiendo un concepto amplio en el sentido de abarcar muchas expresiones materiales e inmateriales y, al mismo tiempo, tener límites de

⁵¹ Aporte a la Comisión de Lautaro Nuñez, “Observaciones para la Comisión Institucionalidad Patrimonial”

⁵² Informe a la Comisión del TICCIH-Chile Comité Nacional Chileno para la Conservación del Patrimonio Industrial

⁵³ Patrimonio Cultural, DIBAM, ya citada



modo que, lo que una política de patrimonio va a rescatar, cuidar y proyectar al futuro debe tener una relevancia, un valor, cierta excepcionalidad para la comunidad en general, aunque sea propio de lo cotidiano en la comunidad en que surge.

En esta perspectiva, se perfila una posición que, por un parte, admite una gama variada de bienes patrimoniales protegidos y, por la otra parte, es afín con la afirmación expresada en la Comisión de que “si protegemos todo, no protegemos nada”.

En todo caso, la amplia gama de bienes culturales existente invita a la flexibilidad en su registro y conservación.

Así, por ejemplo, la preservación de una fotografía que haya sido en su origen propia del ámbito de lo personal o familiar, puede adquirir la fuerza de retratar y recoger un modo de vida en una etapa de la vida histórica o social de un pueblo determinado.

2.6 Base constitucional, rol activo del Estado en el patrimonio y participación del sector privado y la sociedad civil.

La responsabilidad del Estado en Chile en esta materia tiene fuente de carácter constitucional en el artículo 19 N° 10 inciso final de la Constitución Política que dispone que: “Corresponderá al Estado, asimismo, fomentar el desarrollo de la educación en todos sus niveles; estimular la investigación científica y tecnológica, la creación artística y la protección e incremento del patrimonio cultural de la Nación”.

Los perfeccionamientos que se propondrán en el desarrollo de políticas y la institucionalidad se encuadran, justamente, en este precepto constitucional.

El Patrimonio es diferente al Arte y la Creación Artística. A lo largo de los últimos años su tratamiento se ha profesionalizado cada vez más, y se ha transformado en algo en que confluye la investigación y la técnica, junto con la educación y la difusión. También es diferente al rol que se requiere del Estado.

Al Estado se le pide y reclama un rol activo y un compromiso en la protección del patrimonio cultural, y eso lo ha podido apreciar la Comisión a lo largo de sus audiencias. El crecimiento de las ciudades, el desarrollo acelerado, por un lado, y condiciones de pobreza y estrechez, por el otro, generan condiciones que de alguna manera afectan y presionan al patrimonio, lo ponen en una situación de vulnerabilidad y peligro, y hacen necesaria la adopción de políticas públicas para su ordenamiento y preservación. En contraposición, la acción del Estado en la creación artística es cualitativamente diferente y apunta a un papel más de incentivo al creador, crear las condiciones para que la creatividad se despliegue libremente. Por otra parte, la responsabilidad del Estado en el patrimonio es compatible con la reafirmación simultánea de que la sociedad civil, las comunidades y el sector privado pueden – y deben- participar en la promoción y gestión del patrimonio.

El interés de la sociedad civil estuvo muy patente en los diálogos regionales de la Comisión. La participación de las comunidades en la gestión del patrimonio que han contribuido a generar, es un valor que se destaca de modo creciente y es el tema central del VIII Seminario sobre Patrimonio Cultural que la DIBAM ha organizado para noviembre del 2006.

A su vez y progresivamente, la conservación del patrimonio suscita y requiere una interacción público-privada que va en aumento y se aprecia, entre otros puntos, en financiamientos mixtos a los que confluyen fondos estatales y aportes privados y también en tareas de capacitación, asistencia técnica, investigación, en que sectores de profesionales, académicos, artesanos, dirigentes de comunidades, tienen un rol preponderante.

Potenciar la vinculación con las empresas comprometidas en el tema es uno de los puntos que han surgido en distintas instancias promovidas por la Comisión.

2.7. Concepción dinámica del patrimonio.

Se ha convenido también en una concepción dinámica del patrimonio cultural, que no lo considera sólo como pasado, sino que se ocupa también, de algún modo, de las experiencias y bienes patrimoniales que diversas comunidades o grupos producen en la actualidad y que deben cuidarse y protegerse. Así, el patrimonio es un tipo de universo de bienes del pasado, que se nos aparecen como un presente, que clarifican y alumbran el futuro. En el mismo sentido, el representante de la UNESCO, recordó ante la Comisión las palabras del ex Director General de la UNESCO Federico Mayor, en el sentido que el patrimonio es la memoria del porvenir. Salvaguardar el pasado, en la medida en que el pasado contribuya a renovar el futuro.

2.8. Identidad cultural y diversidad cultural.

Dentro de una concepción amplia de cultura que incluye tanto la concepción más clásica de arte y vida intelectual como la de tipo antropológico-social que abarca la experiencia, huella o sedimento del modo de vida y costumbres de un pueblo o comunidad, se ha avanzado en un análisis sobre la identidad cultural : la construcción de identidades personales, así como de



carácter colectivo, incluyendo, la identificación con diferentes grupos como la nación (identidad nacional), la profesión, etnia, región, religión, etc., que coexisten en las experiencias personales.

Así, la valoración del patrimonio aparece como un elemento esencial de la reafirmación de nuestra memoria e identidad cultural, reafirmación particularmente necesaria en el mundo globalizado actual, en el que nuestro país se inserta de modo activo. Igualmente, "identidad y diversidad cultural son complementarias, de modo que nunca será necesario limitar ni ocultar la segunda a fin de preservar la integridad de la primera. El fortalecimiento del proceso de construcción de la identidad nacional, así como de las distintas identidades regionales y locales que existen en el país, responde a la necesidad de preservar y cultivar una singularidad que nos permita tener un lugar propio y visible en el mundo sin fronteras que la globalización trae consigo. Sólo de esa manera la globalización será un proceso que acabará produciendo un resultado más rico y diverso, diferente a aquel que generaría la simple hegemonía de una determinada cultura nacional a escala mundial"⁵⁴

2.9. Responsabilidad social de educar para el patrimonio.

Aparece como clave, la tarea y la responsabilidad social de educar para el patrimonio. Mencionaremos, por ahora, dos principios o prácticas.

Enseñar a partir de la memoria, constituye una práctica pedagógica relevante. No se trata de utilizar la memoria para tratar un contenido puntual, sino de situarla en un lugar de privilegio, como herramienta válida para conocer no sólo la historia personal y comunitaria específicas, sino también para aprender la historia de otras y otros seres humanos que han hecho la vida antes de nosotros, sus usos, costumbres, sus maneras de resolver sus conflictos, recoger esos pasos es educarse en la diversidad.

"Perder nuestra memoria es perder la posibilidad de imaginar, por nosotros mismos, un futuro diferente. Guardar, mantener, conservar, transmitir y difundir la memoria, no son actos puramente conservadores -en el sentido profundo de la palabra-; por el contrario, son actos necesarios para pensar el cambio y hacerlo posible"(M. Garcés y P. Milos)

Por otra parte, investigaciones y guías de innovación pedagógica que buscan la forma de insertar en nuestras escuelas el patrimonio y la cultura local, destacan la importancia de que la "la enseñanza considere el contexto cultural de quienes se educan, con sus raíces, sus saberes construidos y visiones del mundo", que el aprendizaje pase a ser "culturalmente significativo" para el estudiante. En ese contexto, se puede educar para el patrimonio, en el sentido de que si respetamos y cuidamos los bienes patrimoniales, "ganamos todos en calidad de vida"⁵⁵

2.10. Inventarios y catastro. Acceso masivo.

En la Comisión se ha otorgado importante atención a elementos como la investigación, el catastro y la difusión del patrimonio, a una educación patrimonial, así como a la idea de la participación de la sociedad en su administración y protección.

También es recurrente la noción de acceso masivo y por parte de toda la población al acceso y disfrute de los bienes que constituyen el patrimonio nacional, de manera que dicho acceso no quede limitado sólo a las élites y se desarrollen nuevas formas de participación de la comunidad.

En este sentido se habla del carácter abierto y democrático del patrimonio.

2.11. Patrimonio, desarrollo regional y turismo cultural.

Una concepción moderna de conservación, difusión y resignificación del patrimonio que teniendo una clara raíz de reafirmación cultural, se entronca también con el desarrollo regional y el turismo cultural sustentable – y su valoración de los sitios patrimoniales históricos, arqueológicos y naturales- y con actividades generadoras de empleo que tienen un claro impacto local y regional.

2.12. Cultura, patrimonio y nueva institucionalidad.

Aparece de este conjunto de principios y observaciones que la cultura no se agota en la creatividad y en el estímulo a la actividad artística, sino que abarca e integra el patrimonio, como acervo espiritual y concreto acumulado en el tiempo y sostenemos- como explicaremos más adelante- que la institucionalidad cultural que surge en el 2003 y que da origen al CNCA está incompleta, justamente en este aspecto, aunque es abarcadora e integral en lo que respecta a la formulación de políticas.

De estos parámetros surge la propuesta de institucionalidad que se nos ha encargado gestar, no como consecuencia necesariamente de un juicio de valor negativo de la realidad actual, que tiene méritos y carencias evidentes, sino como un imperativo de asumir el patrimonio, a inicios del siglo XXI, con su amplitud, complejidad y variedad actuales, que superan las

⁵⁴ Chile Quiere Más Cultura, CNCA, pag.11, obra citada.

⁵⁵ Ricardo Hevia y otros, Patrimonio y Cultura local en la escuela, OREALC, UNESCO, Fundación Ford, Santiago,2002.



estructuras y recursos humanos y materiales de que se dispone, a pesar del esfuerzo importante, notorio, de los últimos años en diversos aspectos.

III. BASES DE DIAGNOSTICO, ELEMENTOS DE LA REALIDAD EN MATERIAS DE INSTITUCIONALIDAD Y PROTECCIÓN.

3.1. Institucionalidad y marco legal.

El marco legal del patrimonio y su protección se encuentra diseminado en diversas normativas, que otorgan facultades a una variedad de instituciones que dependen de distintos organismos y ministerios, por cuanto no hay propiamente una institucionalidad cultural, materia que se intentó con resultado sólo parcial en el 2003. Esto no significa que no existan instituciones vinculadas al patrimonio con tradición y prestigio como la DIBAM o con fuertes poderes reguladores- y objeto de análisis y críticas- como el Consejo de Monumentos Nacionales, ambas en el ámbito del MINEDUC, o con amplios poderes de definición de políticas como el CNCA.

Por otra parte, es explicable que en un área tan vasta como el patrimonio en sus distintas manifestaciones, siempre van a haber diversas instituciones a nivel nacional o local con atribuciones sobre distintos procesos o actividades, como sucede, por ejemplo, en lo relativo a planes reguladores. También se da una variedad de instituciones en el marco del patrimonio natural.

a) La Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos se rige por el DFL N 5.200 de 1929, y su reglamento también de 1929, cuya última modificación data de 1996, como se verá con mayor detalle en el párrafo 3.3, en tanto el Consejo de Monumentos Nacionales, que carece de personalidad jurídica propia, tiene como normativa actual la ley N° 17.288 de 1970.

La ley N° 19.891 del 2003, estableció el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes como una nueva institucionalidad en este ámbito, y le otorgó la facultad de “adoptar políticas” en materia cultural, función de alta importancia que normalmente está asignada en otros sectores y ministerios a la Presidencia de la República, lo que incluye las políticas sobre patrimonio cultural. Asimismo, por medio de la administración de varios fondos, se inserta en diversas áreas de la cultura, si bien la creación artística aparece en la realidad como su principal preocupación.

La función de definición de políticas patrimoniales del CNCA, está contenida principalmente en los artículos 2 y 3, numerales 1, 2, 4, y 17 de la ley 19.891; también se alude a patrimonio cultural en el artículo 5, números 4, 5, y 6; artículo 6 número 3; artículo 12; art.18 números 7 y 8; art. 28; art. 30 número 3; artículos 31 y 36 y artículo primero transitorio.

En virtud de dicha ley, el CNCA absorbió la División de Cultura (Extensión Cultural) del MINEDUC y el Departamento de Cultura del Ministerio Secretaría General de Gobierno. Igualmente, quedaron bajo la dependencia del CNCA el Consejo Nacional del Libro y la Lectura, al Comité de Donaciones Culturales; el Consejo de Fomento de la Música Nacional y el del Arte y la Industria Audiovisual creados con posterioridad.

La ley que dio vida al CNCA, en su artículo 36 dispuso que “los siguientes organismos serán coordinados por el Consejo”, mencionando a la DIBAM y al CMN, y dispuso en el artículo primero transitorio una delegación de facultades al Ejecutivo para establecer por medio de un Decreto con Fuerza de Ley la forma como el CNCA relacionaría a dichos organismos, los que mantuvieron su actual dependencia ministerial. Dicho mandato no se concretó y de ahí surge la necesidad de avanzar en el fortalecimiento de la institucionalidad cultural.

b) Diversos aspectos referidos, particularmente al patrimonio inmueble y edificado están regulados por los Ministerios respectivos, Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo y Bienes nacionales, ya sea en sus respectivas leyes orgánicas, o en el caso del MINVU por disposiciones de la ley 17.288 y , en particular, la Ley General de Urbanismo y Construcciones, cuya última versión se dictó por DFL 458 de 1976 y específicamente el art.60 que establece los inmuebles o zonas de conservación histórica y el Decreto Supremo N° 47 de 1992 que fija el texto de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones. En el caso de la Ordenanza, se aplica.

fundamentalmente el título 2, Capítulo 1 que trata de la “Planificación Urbana y sus Instrumentos”.En la aplicación de estos instrumentos intervienen el MINVU y las municipalidades, en especial, las Direcciones de Obras Municipales.

También hay disposiciones patrimoniales en la Ley de Bases del Medio Ambiente, Ley N° 19.300 de 1994, y en la Ley Indígena N 19.253.

Por su parte, el D.S. 259 del Ministerio de Relaciones Exteriores promulgó la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, suscrita en el marco de la UNESCO, en París, en 1972. Esta normativa compromete al Estado en la adopción de medidas jurídicas, científicas, técnicas, administrativas y financieras adecuadas para identificar, proteger, conservar, revalorizar y rehabilitar el patrimonio.

c) En el caso del patrimonio natural, que se trata en el párrafo 3.13, se aplican fundamentalmente las normas de la ley 19.300 de 1994 sobre Bases del Medio Ambiente, que crea la CONAMA y las COREMAS en lo que respecta al Sistema de Evaluación



del Impacto Ambiental(SEIA) y en cuanto establece el Sistema de áreas silvestres protegidas; la ley del CMN en lo relativo a santuarios de la naturaleza y otros, y normas específicas que otorgan funciones a CONAF, Museo Nacional de Historia Natural y otros.

d) En cuanto a franquicias, la ley de Donaciones Culturales tuvo su última modificación por ley N° 19.885. Toda la materia relativa al marco legal, será estudiada con mayor detalle en la segunda fase de trabajos de la Comisión.

e) En los distintos tipos de patrimonio, intervienen también instituciones privadas, académicas y de la sociedad civil: universidades, particularmente en el área de la investigación que se desarrolla en el párrafo 4.8.y asesoría técnica; organizaciones no gubernamentales, de base nacional, regional, local o internacional que promueven una determinada área de protección; corporaciones y fundaciones que realizan labores de fomento y financiamiento; empresas comprometidas con apoyo a instituciones o programas patrimoniales,etc.

3.2 La protección y difusión del patrimonio cultural tangible mueble.

Por su naturaleza, la difusión y protección del patrimonio cultural tangible está más organizado por la vía de instituciones, y, como veremos, Chile tiene como Estado una larga tradición en materia de bibliotecas, museos y también de archivos.

En esta área de bienes culturales coexisten, naturalmente, las instituciones del Estado dependientes de la DIBAM- ya mencionamos algunos museos de la Fuerzas Armadas- con las de carácter municipal, las privadas y universitarias. La Comisión conoció diversas experiencias. Así, en el caso de DIBAM, las más antiguas, como la Biblioteca Nacional y los Museos Nacional de Historia Natural y Nacional de Bellas Artes.

Igualmente, se visitó una institución privada señera como el Museo Chileno de Arte Precolombino, en el que también cabe participación a la Municipalidad de Santiago. También se conoció la experiencia de un museo universitario, el de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile y dos de administración universitaria, como los museos que administran la Universidad Católica del Norte en San Pedro de Atacama y la Universidad Austral, en uno de los fuertes de la Provincia de Valdivia.

Por medio del diálogo con fundaciones se conocieron las experiencias de museos como el Colonial de San Francisco. A través de las visitas a regiones se dialogó con los representantes de instituciones como museos regionales de Antofagasta y otros, museos municipales de Calama, Puerto Montt y otros, la Asociación de Museos de la V Región, y uno de carácter particular, el de la Colonización Alemana de Frutillar. Todo lo cual da cuenta de una realidad muy diversa.

El caso del importante patrimonio cultural indígena, que integra dentro de sí los distintos tipos de patrimonio, tangible e intangible, se trata en el capítulo IV donde se recoge la experiencia de la CONADI. Lo propio acontece cuando se trata del patrimonio cultural de la Iglesia Católica que es históricamente muy significativo desde los inicios de la colonización española y cuenta con una coordinación técnica a nivel de la Conferencia Episcopal. La Comisión va a tratar en su segunda etapa de trabajos del Patrimonio Religioso de otras confesiones y credos religiosos que también han dejado una huella por medio de sus bienes culturales.

Un punto que se señaló ante la Comisión es la escasa capacidad del Estado para adquirir obras de arte-sólo una reciente partida en el Museo Nacional de Bellas Artes-que contrasta con importantes adquisiciones por privados. En el caso del material bibliográfico está al menos asegurado lo publicado en el país por intermedio del registro y colección de la Biblioteca Nacional y las adquisiciones por la vía de la ley nacional del libro y la lectura, aunque son contadas las bibliotecas propiamente patrimoniales.

3.3. El rol de la Dirección de la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (DIBAM)

La DIBAM surge como tal en 1929 por DFL 5200, pero una de sus organizaciones más señeras, la Biblioteca Nacional, nació en los días de la independencia, en 1813, muestra palpable de la relevancia que daban los patriotas a la cultura, en los inicios de la República. Si bien nadie puede apropiarse del patrimonio como acervo histórico común, el Estado en Chile se ha mostrado siempre disponible para organizar una institucionalidad acorde con las distintas etapas históricas.

Creemos que ahora estamos en una de esas coyunturas históricas, así como en 1929, la DIBAM reunió antiguas entidades patrimoniales, la ya mencionada Biblioteca Nacional (1813), el Museo Nacional de Historia Natural (1830) y el Museo Nacional de Bellas Artes (1880).



Como servicio, con personalidad jurídica y patrimonio propio, ha coordinado y ejecutado las políticas patrimoniales en sus ámbitos de acción y “promovido el acceso democrático a los bienes y servicios culturales.”

La DIBAM ha representado la presencia del Estado particularmente en el caso del patrimonio mueble, institucionalizado y ha tenido capacidad de interacción con otros organismos análogos y con el mundo académico, a nivel nacional e internacional. Mantiene presencia en todo el territorio, desde Visviri a Puerto Williams y en las Islas de Pascua y de Juan Fernández. En lo material, representa 20 edificios declarados monumentos nacionales y 280.000 metros cuadrados dedicados a la cultura. Además de las bibliotecas, archivos y museos de su dependencia, la DIBAM administra el Centro Cultural Recoleta Dominica, el Centro Nacional de Conservación y Restauración, el Centro de Investigaciones Diego Barros Arana y desarrolla funciones y programas específicos por intermedio del Departamento de Derechos Intelectuales, atención de investigadores, préstamos de material bibliográfico, bibliotecas especializadas, acceso y capacitación en Internet, salas educativas e interactivas, servicios móviles, exposiciones, música en vivo, conferencias seminarios y tertulias, emisión de documentos y certificados, visitas guiadas a edificios patrimoniales, y otras.

Un punto importante dice relación con las redes informáticas, el Portal Dibam (www.dibam.cl) con actividades culturales, colecciones virtuales), Memoria Chilena (www.memoriachilena.cl) y Biblioredes: Abre tu mundo (www.biblioredes.cl)

En sus “Lineamientos Políticos”, la DIBAM⁵⁶ asume “una apertura institucional a nuevas prácticas”, a fin de comprender “el patrimonio cultural en sus nuevos contextos de producción, reproducción y apropiación.” Se señala que a partir del 2002 se lleva a cabo un proceso de discusión interna de su misión y objetivos teniendo como visión “la nueva institucionalidad cultural”, concluyendo que “están dadas las condiciones para debatir con los diferentes actores sociales y culturales involucrados en las definiciones de política patrimonial y para dar inicio a una fase de consolidación de ésta”. Así, se promueve una redefinición de la misión que antes enfatizaba “funciones operativas” (“reunir, rescatar, conservar, hacer accesible...el Patrimonio cultural de Chile”) a objetivos que apuntan “a la apropiación permanente del patrimonio cultural y la memoria colectiva del país, para contribuir a la construcción de identidades...”

De alguna manera, la Comisión de Institucionalidad Patrimonial ha recogido esa invitación al diálogo al que aspiraban los directivos de la DIBAM- y se ha contado con su colaboración- y así como hay consenso en destacar sus logros se detecta igualmente que su propia estructura – y nomenclatura- de bibliotecas, archivos y museos, no resulta ajustada o suficiente para los nuevos objetivos que ella misma reconoce tener que abordar.

En el caso de la DIBAM se señala como aspecto positivo su buen pie institucional como servicio del Estado que ha alcanzado eficiencia en el manejo de sus recursos y ha desarrollado, particularmente en el ámbito de las bibliotecas algunos programas novedosos. Sin embargo, su estructura aparece anticuada, sus recursos – que son importantes en el ámbito cultural nacional- son limitados para los objetivos que se persiguen en el ámbito patrimonial y si bien se saca provecho a los recursos que se le destinan, su acción resulta insuficiente para los objetivos de una nueva política que otorgue prioridad al patrimonio cultural del país, en sus distintas dimensiones. Otra cosa, es que la nueva propuesta que se menciona en el Capítulo VII debe- particularmente en este campo de la cultura- asumir una tradición más que centenaria, conjugar continuidad y cambio y estructurar una institucionalidad renovada a partir de la DIBAM, a partir de lo existente, ampliándolo, superándolo.

Los recursos asignados a DIBAM en el 2005 ascienden a poco más de \$12.000 millones de pesos, que alcanzan los M\$ 14.500.000 en el presupuesto nacional del sector educación, para el año 2006, a lo que se agregan casi 400 millones de pesos de ingresos operacionales.

3.4. Bibliotecas.

Con relación a las bibliotecas, se ha señalado a la red de bibliotecas Públicas como uno de los grandes avances de los años recientes, para lo cual se han obtenido recursos externos⁵⁷

Las bibliotecas acogen y dan acceso a las distintas formas de expresión cultural, propiciando el encuentro de los creadores con la comunidad, esto es, crean un espacio para la conservación y difusión del conocimiento y al mismo tiempo procuran difundir el

⁵⁶ Memoria, Cultura y Creación, Lineamientos Políticos, DIBAM, obra citada, página 11 y 12

⁵⁷ Derivado del aporte que realizara a la DIBAM la Fundación Bill y Melinda Gates



patrimonio local y nacional. Orientan su quehacer, conforme a las recomendaciones de la UNESCO y la Federación Internacional de Asociaciones de bibliotecarios y Bibliotecas a “a partir del respeto a la libertad intelectual y al derecho de las personas a un acceso sin restricciones al conocimiento, a la información, a las diversas expresiones del pensamiento y a la libre expresión de las opiniones”.⁵⁸

La Biblioteca Nacional, con una sólida tradición y mas de 1.500.000 volúmenes asegura además la preservación y difusión de diversos materiales, impresos y otros soportes que forman parte de la memoria colectiva nacional, y tiene un claro rol patrimonial, además de sus funciones como la investigación, extensión y registro de la propiedad intelectual(inscripción de derechos de autor y certificaciones). Cuenta con “antiguos fondos de libros que datan de la época colonial y que se incrementaron con valiosas donaciones y adquisiciones con posterioridad a la Independencia. Es el caso de las bibliotecas de Mariano Egaña, Andrés Bello, Diego Barros Arana, José Toribio Medina y varios mas”.⁵⁹

Programas novedosos son la Biblioteca Virtual del Bicentenario con obras esenciales de la literatura e historia nacional y la Biblioteca del Reencuentro- producción intelectual chilena producida en el extranjero, entre ellas las del período 1973- 1990-, en tanto que dentro de los nuevos espacios para la cultura que se incorporaron en los últimos años hay que mencionar la Biblioteca de Santiago, ubicada en un sector estratégico, con 22.000 metros cuadrados, 50.000 volúmenes, fuertemente orientado a la difusión y las actividades culturales.

Como objetivo de política y dentro de una visión descentralizadora se debe apuntar a la automatización de todas las bibliotecas públicas del país para el año 2008. Esto es muy importante si consideramos que las biblioteca públicas atienden 8.5 millones de consultas presenciales, préstamos en sala y a domicilio, cada año.

En el seno de la Comisión se hicieron consultas e intercambios de opiniones sobre la situación de las bibliotecas con relación a lo patrimonial: el carácter patrimonial que indudablemente tienen la Biblioteca Nacional, la Biblioteca Santiago Severín de Valparaíso y otras, vis a vis la orientación más directamente hacia la difusión que tendrían otras bibliotecas que prestan, también, una importante función pública. Las explicaciones de algunos especialistas invitados en cuanto a que todas tendrían un rol patrimonial se fundamentan, en dos tipos de razones: por una parte, el carácter de la biblioteca de lugar de encuentro intelectual que facilita el desarrollo cultural, nacional, regional y local y el rescate y difusión de tradiciones y formas de vida. Por otra parte se sostiene que las bibliotecas públicas, cualesquiera sean sus características, reúnen, preservan y difunden obras de nuestros principales poetas, escritores e intelectuales, y su patrimonio cultural.

3.5. Archivos.

Los Archivos, en su carácter de fuentes primarias, sustentan la memoria de la Nación, contribuyen a la reflexión y el análisis histórico. Su labor es preservar, controlar y divulgar el patrimonio documental para ponerlo al servicio de la formación e información de la ciudadanía, y el resguardo y consulta de los actos públicos y administrativos del Estado. “El Archivo garantiza el acceso a la memoria oficial de Chile”.⁶⁰

Un ex Director de la DIBAM define el Archivo Nacional como “el repositorio encargado de reunir y conservar los papeles oficiales y privados del pasado, de los organismos administrativos, de la justicia y de las notarías, de modo que sirve tanto a los historiadores como a cualquier oficina, empresa o particular”.⁶¹

El Archivo Nacional está organizado en el Archivo Histórico, de la Administración, y en el Archivo de la Araucanía. Cuenta además, con órgano técnico de asesoría, la Oficina del Sistema Nacional de Archivos. El programa de digitalización del Archivo Nacional (www.archivonacional.cl) es considerado un programa pionero en Chile y en América Latina.

Villalobos señala como tesoros los libros de actas del Cabildo de Santiago, el testamento político de Balmaceda, litigios de tierras, documentos de la Compañía de Jesús de toda Hispanoamérica.

⁵⁸ Dibam Memoria 2000-2005, página15.

⁵⁹ Dibam, El Patrimonio Cultural, Sergio Villalobos R, página 3

⁶⁰ Memoria, Cultura y Tradición, DIBAM, OB. CIT, PAG. 17.

⁶¹ Sergio Villalobos, ob.cit.pag.6



Se ha señalado con insistencia desde distintos sectores, y lo recoge la política definida en materia de patrimonio por el CNCA, la necesidad de contar con Archivos regionales. La Directoras de DIBAM informó a la Comisión de estudios avanzados sobre la materia, que requieren de sanción legal, y que deberán analizarse a partir del mes de noviembre. Esta materia aparece como fundamental tanto para consolidar la regionalización como facilitar la tarea de ciudadanos e investigadores para la consulta de esta forma de patrimonio, importante en un país que se acerca al bicentenario y cuya documentación, naturalmente, comenzó mucho antes.

Un punto sobre el que volvemos mas adelante, es de los archivos fotográficos, en que el Centro Nacional sobre el tema funciona como un ente privado, pero trabaja a lo largo del país con las instituciones de la DIBAM. Un material básico, son más de 150.000 fotografías que están recopiladas en el Museo Histórico Nacional., el Archivo Nacional, la Biblioteca Nacional y bibliotecas públicas.

3.6. Museos. Elementos de la realidad museográfica a nivel nacional y regional.

Los museos están concebidos como espacios privilegiados para el encuentro y la comunicación entre seres humanos de diversas culturas y tiempos, a través de sus obras y testimonios materiales.⁶²

Son instituciones vivas, que en el momento actual aparecen en permanente cambio, profesionalizadas o con el desafío de la profesionalización, con capacidad de definir su misión y, desde esa base, sus campos de acción. Existen instituciones internacionales como ICOM y la propia UNESCO que señalan estándares y criterios y promueven dicha profesionalización. ICOM está en 78 países y sus comités nacionales son agrupaciones de profesionales e instituciones de cada país.

Desde este punto de vista, museo no es sinónimo de colección, como expresó la presidenta de ICOM Chile, se supone que es un centro que facilita y promueve estudios e investigaciones, la aplicación de nuevas tecnologías de conservación y exhibición, la promoción de intercambios a nivel nacional e internacional y que está permanentemente educando, tanto de modo informal a quienes los visiten de modo personal como de modo sistemático mediante actividades de educación extraescolar a estudiantes, mediante visitas guiadas.

Así, en nuestro país, el 60% de los visitantes del Museo Nacional de Bellas Artes son estudiantes y es creciente la preocupación de los museos por tener facilidades para que los guías y profesores interactúen con los estudiantes, como sucede en el nuevo nivel habilitado en el Museo Nacional de Historia Natural. Esta misma vocación educativa se advierte en los museos de Historia Militar en Santiago y de Historia Naval en Valparaíso.

Los museos definen su misión y las exposiciones están al amparo y realizando dicha misión. En Chile existe una preocupación pública por esta materia que se remonta a la creación del Museo Nacional de Historia Natural en 1830.

En la actualidad, y con eje en la DIBAM, existe un sistema de gestión patrimonial de museos del Estado que integran tres de carácter nacional -Museo Nacional de Bellas Artes, Museo Nacional de Historia Natural y Museo Histórico Nacional- y 23 museos regionales a lo largo del país. Igualmente, integra este complejo de instituciones el Centro Nacional de Conservación y Restauración, ubicado actualmente en el ex convento de la Recoleta Dominica, recientemente restaurado.

Los museos regionales de la DIBAM- con varios de cuyos directivos dialogó la Comisión en sus visitas a regiones- son supervisados por la sub. Dirección Nacional de Museos y corresponden a los museos regionales de Antofagasta, de Atacama, de La Serena, museo Gabriela Mistral de Vicuña, del Limarí, Museo Antropológico Sebastián Englert de Isla de Pascua, de Historia Natural de Valparaíso, Regional de Rancagua, O'Higiniano y de Bellas Artes de Talca, de Arte y Artesanías de Linares, Histórico de Yervas Buenas, Regional de la Araucanía, Mapuche de Cañete, Museo de Sitio de Fuerte Niebla, Regional de Ancud y de Magallanes, Museo Martín Gusinde. En la Región Metropolitana, Museo de la Educación Gabriela Mistral, museo Benjamín Vicuña Mackenna y Centro Patrimonial Recoleta Dominica., recientemente rehabilitado con 11.800 metros cuadrados que incluyen museos, Centro nacional de Conservación y Restauración y otras actividades culturales.

⁶² Memoria Cultura y Creación, DIBAM, ob cit.pag.18.



El total, hay un universo de alrededor de 200 museos, de diversas dependencias, públicos y privados. Según datos de DIBAM, 1.500.000 personas visitan anualmente sus museos. No existe propiamente un sistema, pero sí se conocieron diversas formas de interacción y esfuerzos interinstitucionales.

En primer término, los planes para el mejoramiento de museos de la DIBAM que coordina la Sub Dirección respectiva. En Antofagasta, el Director del Museo de Antofagasta informó sobre la red de museos de la II Región y la interacción que tienen con el mundo académico, el Gobierno Regional y la dirección regional de cultura del CNCA, aunque se hace notar el escaso desarrollo del área patrimonial en el Consejo.

Igualmente, se conocieron los planes de desarrollo del Museo de San Pedro de Atacama, administrado por la Universidad Católica del Norte, en proceso de modernización, El Museo fundado por el Padre Le Paige ha tenido admiradores y detractores y actualmente se dialoga con la comunidad atacameña y se promueve un plan de modernización que implicaría incorporar elementos modernos de museología y ampliar su ámbito desde la antropología y arqueología a geología y astronomía, con un costo de alrededor de 5 millones de dólares, para lo cual han conversado con Gobierno Regional y empresas.

En Puerto Montt se informó también de los esfuerzos de conservación y puesta en valor de cuatro fuertes fundados por los españoles, uno de ellos entregado en administración a la Universidad Austral, en lo que hay una acción de coordinación por parte de la Dirección Provincial de Arquitectura del MOP. Un proyecto de mejoramiento de estos fuertes tendría una magnitud de costo del orden de los 2.000 millones de pesos.

La impresión global es de esfuerzos encomiables y de precariedad de recursos, particularmente en el caso de inversiones de envergadura. También se aprecia como punto coincidente el hacer asequible el museo a los estudiantes y la necesidad que hacen ver especialistas regionales de un mayor aprovechamiento de la jornada escolar completa y de los objetivos transversales de la educación básica y media para elaborar materiales que eduquen en materia patrimonial. Igualmente se aspira, particularmente en regiones, a políticas de cooperación y financiamiento en materia patrimonial orgánicas, con normas conocidas y estables.

No se han conocido evaluaciones comprensivas de la realidad de los museos que, evidentemente, es desigual. Algunos especialistas señalaron a la Comisión que pocos museos del país serían acreditados de utilizarse estándares internacionales.

Para completar esta breve mirada al sector museológico nos referiremos a los dos museos más antiguos y que también son emblemáticos, Bellas Artes y de Historia Natural ; al MAC de la Universidad de Chile y a uno particular, el de Arte Precolombino, con una referencia regional, la Asociación de Museos de la V Región.

En primer término, el Museo Nacional de Bellas Artes, que conserva y difunde el patrimonio artístico nacional y tiene por misión "contribuir al conocimiento y a la interpretación de las ideologías y las prácticas artísticas contenidas en el arte visual tradicional y contemporáneo de Chile según los códigos, la época y el contexto en las que se han desarrollado"⁶³

Aparece con un prestigio nacional e internacional, creciente número de visitantes, una colección permanente importante y exposiciones internas y externas periódicas, nacionales y extranjeras, está en buenas condiciones en su hermosa infraestructura, lo que no acontecía hace una década atrás, con mucha presencia en la ciudad capital y en el país .

Sus directivos señalan que es demasiado el tiempo que deben gastar en la búsqueda de recursos, los crecientes costos de los seguros en el caso de los cuadros y exposiciones que vienen del extranjero (aumento sustancial desde los actos terroristas del 2001). No es fácil promover exposiciones en regiones porque faltarían en éstas espacios climatizados (promedio de 20 grados de temperatura y 50° de humedad).

A partir del año 2005 cuenta con \$30 millones de pesos anuales para adquisición de obras de arte, lo que es positivo pero muy bajo comparado con lo que dedican a este aspecto, en general, los países de América Latina.

⁶³ Memoria, Cultura y Tradición, DIBAM, obra citada, Pág.17



El Museo Nacional de Historia Natural, ubicado en Quinta Normal, define su misión con relación a “servicios culturales de calidad sobre el patrimonio natural y antropológico nacional, mediante la gestión de programas reflexivos, integrados, atractivos y actualizados que promuevan en la comunidad la valoración y respeto por la diversidad natural y antropológica d Chile”.⁶⁴

En el diálogo con sus directivos y por medio del documento que presentaron a la Comisión, conforme a nuestro Marco de Referencia, aparece una realidad compleja.

Por una parte, se presenta como una institución especializada encargada de conservar, investigar y difundir el patrimonio natural y cultural del país, con funciones que emanan de sus normas constitutivas (DFL 5200) y leyes y convenciones específicas (Ley de Monumentos nacionales, Convenciones Internacionales CITES de flora y fauna amenazada, RAMSAR sobre protección de humedales, y de la Biodiversidad en que forma parte del Comité Operativo Nacional). Cuenta con un equipo técnico de conservación con 7 técnicos museólogos y la función de investigación la desarrollan 15 investigadores activos. También hay tres profesores encargados de educación y difusión.

Por la otra parte, en lo relativo a exhibición, se aprecia una realidad dispareja con exhibiciones antiguas con bajos estándares de calidad y nuevas áreas de exhibición más modernas, en proceso de completarse durante el presente año, y que han tenido apoyo externo de empresas que a través de proyectos realizan e implementan los espacios de exhibición y vitrinas, en tanto otras funciones técnicas son desarrolladas por dos funcionarios del Museo. En general, como lo señala en autoanálisis, hay piezas testimoniales irremplazables y colecciones representativas, y también falta de política de gestión de colecciones. Y depósitos adecuados, y hay poco compromiso del personal especializado con la exhibición.

Los directivos del Museo hacen presente también que en el caso del patrimonio natural, el Estado debe disponer una mayor regulación “sobre las expediciones extranjeras y especímenes recolectados por ellas, con el propósito de resguardar el patrimonio genético de especies únicas o en estado de conservación vulnerable, de nuestra flora y fauna tanto terrestre como marina”.⁶⁵

Igualmente, señalan la necesidad de consensuar entre los actores “una definición única y operativa de patrimonio natural ajustándose a los conceptos internacionales vigentes”, así como normar sobre “el patrimonio genético de nuestras especies, especialmente de aquellas endémicas”.

El Museo de Arte Contemporáneo fue fundado en 1947, pertenece a la universidad de Chile y funciona actualmente en la sede del parque Forestal y en el Espacio de Quinta Normal, su Director es el profesor Francisco Brugnoli.⁶⁶ La historia del Museo “ha estado íntimamente ligada al Estado y a la Universidad, más precisamente, al vínculo indisoluble entre el Estado y la Universidad. Este vínculo es tan sensible y fundamental que su modificación o alteración ha afectado siempre muy profundamente la historia del MAC”. Con relación al espíritu que llevó a su fundación, su creador el maestro Marco Bontá, expresó al cumplirse 10 años de su inauguración: “El Museo de Arte contemporáneo era una vieja aspiración de los artistas chilenos. Desde la Generación del 13 se soñaba con dar forma a un museo que representara las obras de los artistas vivos, que informara permanentemente de las inquietudes que preocupan a los pintores y escultores del presente e incluso a las juventudes en formación”.⁶⁷ Los avatares de la vida del Museo han sido marcados, justamente, por los cambios políticos del país y de la universidad y las catástrofes naturales (incendio de 1969 y sismo de 1985). Igualmente, su restauración muestra una nueva voluntad de apoyo al patrimonio, por parte de los sectores público y privado.

El proyecto de restauración fue llevado a cabo durante los años 2004 y 2005, la Dirección de Arquitectura del MOP presentó el diseño y las obras contaron con un aporte de \$1.750 millones de pesos de parte del Gobierno y fueron inauguradas en diciembre del 2005. Este edificio emblemático, obra del arquitecto chileno formado en Francia Emilio Jacquier, forma un todo

⁶⁴ Memoria, Cultura y Tradición, DIBAM, página 18

⁶⁵ Documento elaborado por el MNHN de Santiago de Chile para ser presentado a la Comisión de Institucionalidad Patrimonial, María Eliana Ramírez, Directora, octubre, 2006.

⁶⁶ Entrevista del Presidente de la Comisión con el Director del Museo Francisco Brugnoli el 8/11/06 y publicaciones entregadas por el Director, “Memoria MAC 1998-2005”, Corporación de Amigos MAC, 2005, y “Museo de Arte Contemporáneo 2005. Refundación”, Universidad de Chile, facultad de Artes.

⁶⁷ El Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile, Tiempo, historia y contemporaneidad”, Gonzalo Arqueros, Museo de Arte Contemporáneo 2005, obra citada, páginas 15 y 16.



arquitectónico con el Museo Nacional de Bellas Artes y fue construido para el Centenario del país. En la reapertura el entonces Presidente de la República Ricardo Lagos expresó que esa obra daba cuenta “ de un Chile abierto al futuro e integrado al mundo, donde el arte y la cultura son parte de la vida cotidiana”.

Las colecciones fueron restauradas entre 2001 y 2004 con apoyo de proyectos del FONDART y la Fundación Andes y sus actividades, salidas a regiones – para las cuales tienen las mismas dificultades de encontrar salas técnicamente adecuadas que hizo presente Bellas Artes-y otras, son financiadas, en cada caso, con aporte privado.

La Corporación de Amigos ha señalado que el gran potencial del MAC, “ nos ha permitido unir al mundo privado y público, en aras de fomentar la cultura y la educación revalorizando la creación artística nacional”.⁶⁸ Por otra parte, los gastos operacionales del Museo son muy exigüos. En las exhibiciones se procura combinar la muestra con trabajos de catálogo, encuentros, debates, programas educativos y otros.

El Museo Chileno de Arte Precolombino, muy bien dotado en su colección permanente, exposiciones periódicas y recursos técnicos y de conservación y que concita atracción turística, aparece como una excepción. Se ha consolidado como un museo importante en su rubro a nivel internacional. Tuvo un carácter pionero en el sentido de crear una institución que custodiara, estudiara y divulgara el legado artístico de todos los pueblos precolombinos de América, sin tomar en cuenta las fronteras que hoy dividen a sus países, dando un mensaje de panamericanismo y enfatizando, también, la diversidad cultural de los pueblos americanos.⁶⁹ Ocupa un edificio colonial y se inauguró en 1981 con base en un convenio entre la Municipalidad de Santiago que aporta el edificio y financia los gastos generales de administración y la Fundación Familia Larraín Echenique, que entregó las colecciones que reunió a lo largo de su vida el arquitecto Sergio Larraín García Moreno, la biblioteca y el conocimiento técnico en la gestión y administración del Museo. En cuanto a exhibiciones, se han realizado más de 60 exposiciones visitadas por alrededor de 2 millones de personas (el Museo es pagado para el público en general, gratuito para estudiantes y cuenta con una tienda muy activa). Ha editado mas de un centenar de publicaciones, cuanta con sitio Web, videos y grabaciones. La colección se incrementa a través de donaciones, investigaciones y adquisiciones, desde las 1000 piezas originales a las 3.500 de hoy, que se exhiben en un 17%, con 100.000 visitantes al año.

En lo que respecta a conservación, se cuenta con un moderno sistema de climatización y tiene un departamento con seis profesionales dedicados a restauración de metales, cerámica y tejidos y cuenta con asesoría de museos de Estados Unidos e Inglaterra. Un equipo de 5 arqueólogos forma el departamento curatorial, edita el Boletín y trabaja de investigaciones financiadas por Fondecyt y fundaciones internacionales (Ford, Guggenheim, Rolex).

Se procura una orientación social en el sentido de contribuir al interés por las raíces propiamente americanas de nuestro país, tema poco valorado hace 25 años atrás y que hoy es considerado en las políticas culturales de la sociedad chilena. Hay exposiciones y publicaciones especiales para niños y un programa de visitas gratuitas de escolares con guía especializados que atiende a 50.000 alumnos al año de 1.742 establecimientos de todas las comunas del Gran Santiago.

La realidad diversa y desigual de la actividad museológica la refleja la contribución de la Asociación de Museos de la V Región.⁷⁰ La Asociación cuenta entre sus miembros con 40 museos, con la siguiente dependencia institucional: dos museos estatales (DIBAM) ; 11 municipales ; 18 particulares ; uno de la Armada; 5 del Ejército; 3 de congregaciones religiosas y dos particulares que reciben subvención municipal. Sus objetivos y actividades son diversas, incluyendo capacitación, coordinación, apoyo a la creación, desarrollo y gestión de museos; difusión del rol de los museos, etc.

La sede de la Asociación funciona en el Museo de Historia Natural de Valparaíso y en la directiva están representados los museos de Anfitahue(Provincia de Petorca), de Quillota, de Casablanca, de Historia Natural de Valparaíso y el Museo Naval y Marítimo de Valparaíso.

⁶⁸ Memoria MAC, 1998-2005, ya citada, página 5.

⁶⁹ Visita del Presidente de la Comisión al Museo de Arte Precolombino, aporte de su Director Carlos Aldunate y publicación “América a la Vista” del Museo.

⁷⁰ Asociación de Museos de la V Región, contribución enviada a la Comisión el 30, agosto, 2006.



3.7. Conservación y Restauración.

El desarrollo de la actividad de conservación del patrimonio cultural y el apoyo y asesoría técnica en este campo forma parte de las orientaciones de política de la DIBAM., lo que es importante tratándose de un patrimonio que en muchos casos está sometido a una situación precaria y a que, en general, se carece de profesionales y métodos adecuados a lo largo del país, para labores técnicas de restauración.

El Centro Nacional de Conservación y Restauración, dependiente de la DIBAM, que tiene reconocimiento a nivel internacional, presentó un documento a la Comisión y fue además, visitado por su Presidente.

El CNCR realiza intervenciones de conservación y restauración sobre una gran diversidad de bienes patrimoniales, entre los que se cuentan pinturas, esculturas, objetos arqueológicos, etnográficos e históricos, documentos, libros, dibujos, mapas y grabados, así como también monumentos arquitectónicos y sitios arqueológicos, pero con un claro énfasis en los bienes muebles.⁷¹

En el CNCR prestan servicios 15 personas, fundamentalmente técnicos, (5 de planta y 10 a contrata) a los que anualmente se suman entre 15 y 20 personas con contratos parciales a través de proyectos, particularmente del FONDECYT. El Centro promueve la conservación del patrimonio y recibe encargos de distintas instituciones y regiones del país y sus funciones alcanzan a conservar y restaurar, asesorar, investigar, capacitar, documentar y difundir. Se intenta una cobertura nacional, específicamente en capacitación y asesoría.

EL centro fue creado en 1982 y tiene una base jurídica precaria. Como fortalezas se cuenta con un equipo profesional con capacidad técnica y buenas relaciones profesionales con equipos similares de América Latina, Europa y Estados Unidos, a lo que agregan, desde hace tres años, 900 metros cuadrados útiles de laboratorios y dependencias en el centro cultural de la Recoleta Dominica y modernos equipos de laboratorio recibidos principalmente por la vía de donaciones de la Fundación Andes y el Gobierno de Japón.

La mayor debilidad es una dotación de profesionales y técnicos insuficiente y la dificultad de planificar con base en personal que depende del logro de proyectos. En general, se anota que a nivel del país hay "áreas de la conservación muy escasamente desarrolladas, como la conservación de metales, de mobiliario o de instrumentos las que no han podido ser abordadas por el CNCR por falta de recursos profesionales"⁷²

Resulta necesario instalar un trabajo profesional en la disciplina de la conservación en Chile, para lo cual existen convenios con universidades. Por otra parte, se ha intervenido en la capacitación de 963 personas de todo el país en cursos ofrecidos por el CNCR.

A pesar de ello "no podemos señalar que exista en el país un estándar aceptable en cuanto a las metodologías que se deben emplear para la realización de este tipo de tareas. Aún se improvisa mucho".⁷³ La mayor parte de los museos chilenos serían sólo salas de exhibición, hay muy pocos restauradores fuera de Santiago, se detectan problemas de gestión y de asimilación de nuevas tecnologías, endémica carencia de recursos (es posible obtener aportes privados para algunas acciones, las más notorias, pero para otras es muy difícil y se anota como hecho negativo el término de los aportes de la Fundación Andes) y excesivo centralismo en las instituciones ("desde la capital se define que se conserva, que se difunde" y esto se aplicaría tanto al patrimonio mueble como inmueble).⁷⁴

3.8. Protección y conservación del patrimonio material o tangible inmueble. Patrimonio arquitectónico y restauración.

Este tipo de patrimonio, está constituido por los lugares, sitios, edificaciones, obras de ingeniería, centros industriales, conjuntos arquitectónicos, zonas típicas y monumentos de interés o valor relevante desde el punto de vista arquitectónico, arqueológico,

⁷¹ Documento presentado por Magdalena Krebs, Directora del Centro y Revista Conservación, CNCR, N 8, Santiago, 2004.

⁷² Informe del CNCR a la Comisión de Institucionalidad Patrimonial, 21 de septiembre 2006.

⁷³ Informe del CNCR, ya citado

⁷⁴ Informe del CNCR, ya citado. Se agrega "la carencia de un pensamiento y el consiguiente debate conceptual, metodológico y crítico del trabajo con patrimonio del país."



histórico, artístico o científico, reconocidos y registrados como tales. Estos bienes culturales inmuebles están constituidos por estructuras, como los edificios o en una situación inseparable con el terreno (por ejemplo, un sitio arqueológico). Suele utilizarse como sinónimos patrimonio inmueble y patrimonio arquitectónico. Aunque esta última expresión denota más claramente las edificaciones que son representativas de una sociedad, de su forma de vida, ideología, economía, tecnología, productividad y de un momento histórico determinado, que además poseen un reconocimiento e importancia cultural a causa de su antigüedad, significado histórico, por cumplir una función social o científica, estar ligados a nuestro pasado cultural, por su diseño, así como por sus valores intrínsecos, arquitectónicos, funcionales, espaciales y estéticos, entre otros.⁷⁵ Al igual que vimos en los bienes muebles, se requiere en este caso de la actividad profesional de la restauración. La Comisión conoció los criterios fijados en la Carta Internacional de Venecia, que en su artículo IX expresa: "La restauración de un monumento... es una operación que debe guardar un carácter excepcional. Tiene como finalidad asegurar su conservación y revelar o restituir su valor y cualidades estéticas e históricas. Se fundamenta en el conocimiento profundo del monumento... y sobre los documentos auténticos que le conciernen."

En la disciplina de la restauración se suelen distinguir cuatro grados de intervención, la preservación (prevenir el deterioro), la conservación (aplicar procedimientos técnicos para detener los mecanismos de alteración o impedir que surjan nuevos deterioros en un edificio histórico), la restauración (procedimientos técnicos que buscan restablecer la unidad formal y la lectura del bien cultural en su totalidad, respetando su historicidad, sin falsearlo), y el mantenimiento (acciones para evitar que un inmueble intervenido vuelva a deteriorarse).

El mismo autor⁷⁶ identifica como tipos de intervención, liberación, consolidación, reestructuración, reintegración, integración y reconstrucción.

Para la protección del patrimonio inmueble no hay una sola institución rectora en Chile que pueda dar una mirada de conjunto y tienen funciones el Consejo de Monumentos Nacionales, el CNCA en lo relativo a políticas y la línea patrimonial del FONDART, los Ministerios de Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo y Bienes Nacionales, las municipalidades en lo que dice relación a los planes reguladores y las revisiones y autorizaciones de las Direcciones de Obras municipales, entre otros.

Si con los elementos con que cuenta nuestra Comisión se observa globalmente el patrimonio, se tiene que el intangible- que trataremos mas adelante-, es un quehacer muy delicado porque trabaja con la cultura viva, la que es cambiante e intervenciones mal hechas pueden generar el efecto contrario al deseado; el tangible mueble, tiene como característica que la calidad y el alcance de su quehacer radica principalmente en instituciones,- bibliotecas, archivos, museos, centros culturales, talleres, centros de restauración, etc.-, lo que hace un poco más acotada la tarea, pues existen entidades específicas con las cuales trabajar, si bien hay muchas instituciones pequeñas con dificultades para contar con personal profesional adecuado y conseguir una oferta atractiva.

Por su parte, el patrimonio inmueble aparece como un área muy compleja, pues confluyen múltiples intereses públicos y privados: la discusión de cuanto conservar y cuanto innovar y con que criterios está fuertemente presente. Al respecto, se han recibido diversos antecedentes que proponen o requieren modificaciones de normativas legales o de otro orden y ha habido una discusión sobre incentivos que también se ha recogido, material que será procesado en la segunda etapa de los trabajos de la Comisión, a partir del 15 de noviembre.

Si no hay una sola institución involucrada en la protección del patrimonio inmueble, tampoco la hay en la conservación del patrimonio construido, si bien es creciente la inquietud de sectores ciudadanos y profesionales al respecto. Además, se señala la carencia de un mercado de la restauración suficiente, para garantizar grupos profesionales que pueden dedicarse a esta especialidad, si bien hay ejemplos puntuales exitosos- como se ha señalado en este mismo documento- e interés en el tema como pudo apreciarse en un panel sobre la materia en la reciente Bienal de Arquitectura, en la que el Presidente de nuestra Comisión fue llamado a exponer.

En general, y sin desconocer los esfuerzos realizados, se señaló la urgencia de impulsar "un sistema de protección de bienes inmuebles de valor patrimonial"⁷⁷

⁷⁵ José Antonio Terán Bonilla, Consideraciones que deben tenerse en cuenta para la restauración arquitectónica, Revista Conservación, N° 8, página 102, CNCR., Santiago, 2004.

⁷⁶ Terán, artículo citado, página 106.

⁷⁷ Sonia Tschorne, exposición ante la Comisión de Institucionalidad Patrimonial, sesión n° 5, 21 de agosto 2006).



3.9. El Consejo de Monumentos Nacionales. Rol y análisis.

Si bien el CMN tiene funciones que van más allá de la protección de bienes tangibles inmuebles y opera en lo relativo al patrimonio natural y también al tangible, en ésta oportunidad nos referiremos fundamentalmente a aquellos, por razones metodológicas.

El CMN, cuyo origen lejano proviene de 1925, es un organismo técnico del Estado que tiene importantes funciones en el ámbito de la tuición y protección del patrimonio cultural y natural de carácter monumental., según lo dispuesto en la ley N° 17.288, publicada en el D.O. de 4 de febrero de 1970.

El artículo 1° de dicha ley señala que “son monumentos nacionales y quedan bajo la tuición y protección del Estado, los lugares, ruinas, construcciones u objetos de carácter histórico o artístico; los enterratorios o cementerios u otros restos de los aborígenes, las piezas u objetos antro-po-arqueológicos, paleontológicos o de formación natural, que existan bajo o sobre la superficie del territorio nacional o en la plataforma submarina de sus aguas jurisdiccionales y cuya conservación interesa a la historia, al arte o a la ciencia; los santuarios de la naturaleza; los monumentos , estatuas, columnas, pirámides, fuentes, placas, coronas, inscripciones y, en general, los objetos que estén destinados a permanecer en un sitio público, con carácter conmemorativo. Su tuición y protección se ejercerá por medio del Consejo de Monumentos Nacionales, en la forma que determina la presente ley”.

El Consejo depende directamente del Ministerio de Educación y está integrado por 20 miembros no remunerados.⁷⁸El Secretario del Consejo tramita sus acuerdos y las comisiones que se le encomienden y es su ministro de fe. El Consejo carece de personalidad jurídica.

Hasta el 2005 contó con 60 Visitadores especiales de carácter voluntario, lo que según se informó a la Comisión, estaría “en reformulación”. Cuenta con un personal de 40 personas (33 a honorarios, tres contratadas y uno de planta en DIBAM, de los cuales 27 son profesionales, en diversas especialidades.⁷⁹El Presupuesto, que se genera por la vía de transferencias de la DIBAM ascendió a \$351.2 millones de pesos en 2005 y \$401.4 millones de pesos en el 2006.

Las principales funciones dicen relación con la protección a bienes del patrimonio cultural, declaraciones de Monumentos Nacionales, en adelante “MN”, por decreto del Ministerio de Educación (Monumentos Históricos, Zonas Típicas y santuarios de la naturaleza); proteger y velar por los monumentos nacionales que lo son por el sólo ministerio de la ley(monumentos arqueológicos, paleontológicos y públicos); supervisar y autorizar intervenciones en MN (intervenciones arquitectónicas y urbanísticas, restauraciones, investigaciones en arqueología y paleontología, obras de infraestructura con incidencia en los MN); elaborar proyectos y normas de intervención; gestionar adquisiciones por el Estado de los bienes que convenga que sean de su propiedad; llevar el Registro de Museos, autorizar préstamos de colecciones que son MN .Además, participar en el SEIA (Sistema de Evaluación del Impacto Ambiental) en lo relativo al patrimonio monumental.

En cuanto al trabajo efectivo, en el año 2005 se tramitaron 515 solicitudes de intervención en MN, 443 pronunciamientos en SEIA, 31 declaraciones de MN, y 5 museos registrados, con un promedio mensual de 83 pronunciamientos. Aunque se trabaja en comisiones técnicas, las decisiones son sancionadas por el Consejo.

El Consejo trabaja sobre la base de comisiones estables, en que las principales son: Comisión de Arquitectura, Comisión de Arqueología, de Patrimonio Natural, de Monumentos Públicos y prestamos (que ha incorporado toda el área de Derechos Humanos), y el área de Patrimonio Indígena. Estas Comisiones sesionan con regularidad y además de Consejeros y personal de la Secretaria, asesores vinculados al tema por áreas institucionales, que realizan su labor de forma voluntaria.

⁷⁸ El CMN está integrado por el Ministro de Educación, que lo presidirá; del Director de la DIBAM que será su Vicepresidente Ejecutivo; de los Conservadores de los museos Histórico Nacional, Nacional de Historia Natural y Nacional de Bellas Artes y del Archivo Nacional; del Director de Arquitectura de la Dirección General de Obras Públicas; de un representante del Ministerio de Vivienda y Urbanismo; de un representante de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía, del Colegio de Arquitectos, del Ministerio del Interior, del Ministerio de Defensa Nacional (que deberá un oficial superior de las FFAA.); de un abogado del Consejo de Defensa del Estado; de un representante de la Sociedad de Escritores de Chile, del Instituto de Conmemoración Histórica de Chile, de la Sociedad Chilena de Arqueología; de un miembro del Instituto de Historia de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile; un representante del Consejo nacional de la Cultura y las Artes.)

⁷⁹ Consejo de Monumentos Nacionales”, documento en power point presentado por Oscar Acuña, Secretario Ejecutivo del Consejo a la Comisión, en la sesión N°3, agosto, 2006.)



En una auto evaluación de su Secretaría Ejecutiva se señaló como una institución antigua pero sólo recientemente consolidada (sede institucional sólo desde 2003 y presupuesto y secretaría con mas de una persona desde 1995), presencia nacional en buena medida voluntaria; énfasis tradicional en la protección(evitar la destrucción de los bienes) , carencia de mecanismos para manejo y gestión. Ha habido un crecimiento fuerte de los requerimientos, principalmente por medio del SEIA, interés y demanda ciudadana, ampliación del concepto de patrimonio. Hay Consejos Asesores en algunas regiones, provincias y ciudades, pero no se ha definido un rol claro.

Entre los aspectos negativos de la ley 17.288 se indica que no incorpora bienes sin soporte material, no contempla financiamiento para la conservación y mantenimiento de los MN, no cubre mayormente los aspectos administrativos de la institución y sólo contempla el nivel central, énfasis en la protección y no en la gestión y proyección

En lo positivo, el documento del CMN menciona que la ley 17.288 es la única en establecer figuras de protección del patrimonio cultural, que ha sido una herramienta efectiva para proteger e impedir la destrucción de bienes, mirada integral al patrimonio (lo cultural y lo natural), composición colegiada, pública y privada; ha permitido asentar el tema patrimonial como tema relevante. Como desafío se plantea más acción y menos reacción.

En general, la Comisión ha recibido una amplia variedad de comentarios y testimonios sobre el CMN y las labores de protección que lleva a cabo, incluyendo testimonios en que se coincide en que ha sido determinante para evitar la destrucción del patrimonio y que debe abordar numerosas funciones con presupuesto muy bajo y poco personal para atender requerimientos en regiones. En todo caso, predominan las visiones más críticas que promueven una revisión de la normativa, la agilización de procedimientos, mayor competencia profesional y capacidad técnica en regiones, apoyo a la conservación de los bienes protegidos. Aunque el Consejo mismo tiene diversos especialistas, habría un equipo profesional sobrepasado en la cantidad de trabajo que debe realizar y con déficit en respaldo técnico en materias como conservación o restauración.

Así, se hace ver una asimetría entre funciones bastantes fuertes y una capacidad de evaluación y seguimiento en terreno muy débil debido a la escasez de funcionarios y limitaciones presupuestarias, si bien el consejo mismo está integrado por instituciones representativas. Se hace presente que recae en el propietario, el peso financiero de la conservación del bien declarado como monumento nacional u otra forma de protección, lo que aparece como una carga. También se hizo presente de modo crítico en la Comisión que el CMN sólo se reúne de modo plenario una vez al mes, lo que retardaría decisiones, que la decisión de suspender los visitadores regionales le ha quitado una de las pocas posibilidades de participación a especialistas de regiones

Se ha hecho mucho énfasis en que existe un importante rol del Estado en la conservación del patrimonio y también existe una responsabilidad del sector privado y deben buscarse fórmulas adecuadas de coordinación y complementación. Una visión mas integral del tema debe surgir del análisis, que se hace a continuación, de las diversas normativas sobre patrimonio inmueble que son de competencia de otros ministerios.

3.10. Acción del MOP, MINVU y Ministerios de Bienes Nacionales (MBN) en la protección del patrimonio tangible inmueble.

En el caso del MOP, existe una antigua tradición que proviene de 1875 y ya en 1898 se dictó el reglamento de Edificios Públicos. Desde 1953 la repartición respectiva tiene la denominación de Dirección de Arquitectura (DA) y entre sus objetivos la protección y puesta en valor del patrimonio inmueble arquitectónico público y religioso. En 1993 se crea dentro de la DA el Sub Departamento de Edificios Históricos que a partir de 1998 pasa a ser el Departamento de Patrimonio Arquitectónico.

Los fondos sectoriales en materia de patrimonio arquitectónico han ido disminuyendo progresivamente, dándose énfasis a la inversión vía FNDR y Gobiernos Regionales y otros (fondos de emergencia, fondos municipales) La D.A es la unidad técnica ejecutora de diversos servicios públicos⁸⁰

Entre 1997 y 2000, con una inversión de \$600 millones de pesos, el MOP llevó a cabo el Inventario del Patrimonio Cultural Inmueble, que identifica el patrimonio público y privado, con una base de datos de 7.000 fichas. Contiene el patrimonio urbano y muy tangencialmente el arqueológico. Las obras fueron elegidas por los consultores con base a criterios técnicos, partiendo de las que son MN, pero yendo muchos más allá.

⁸⁰ La comisión conoció la acción del MOP por la exposición de la Sra. Mireya Danilo en la sesión N°4 del 21 de agosto 2006.



La DA tiene, además, un archivo mas amplio, con fotos, que no está digitalizado. En general, el MOP interviene la protección de edificios públicos de valor y cuenta con un equipo especializado en la materia. Con su experiencia, estiman que un futuro Instituto del Patrimonio podría desarrollar políticas generales e implementar políticas de protección.

El MINVU desarrolla diversas funciones en el ámbito patrimonial, entre ellas la que menciona el art.60 de la Ley de Urbanismo y Construcciones que se menciona en el párrafo siguiente, sobre inmuebles o zonas de conservación histórica. La Ordenanza General de Urbanización y Construcciones señala las condiciones que se requieren para declarar a una zona o inmueble como de conservación histórica.

Sin perjuicio de lo anterior, existen a nivel del MINVU, publicaciones tipo manuales, catastros, metodologías, que sirven de guías de aclarar la forma de identificar e intervenir el patrimonio.⁸¹

Incentivos. A partir del año 2000, el MINVU diseñó incentivos directos al patrimonio urbano y arquitectónico:

a) Proyectos de recuperación del Patrimonio Urbano, Subsidios de Rehabilitación Patrimonial (250 UF), beneficia a viviendas que surgen de la remodelación de un edificio existente, una obra recuperada, la que se autoriza vender por departamentos. La idea del MINVU es que los edificios de valor patrimonial se pueden mantener mejor si vive gente en ellos. Así se trata de generar actividad permanente. Se han desarrollado proyectos de este tipo en el Cerro Alegre de Valparaíso.

b) Fondo concursable de Espacios Públicos Patrimoniales. Es un concurso nacional anual que financia proyectos emplazados en áreas de reconocido valor. Hay un monto máximo de financiamiento de alrededor de \$276 millones de pesos, el MINVU aporta entre el 65% y el 92% del monto total y el resto es aporte complementario municipal. Entre 2002 y 2005 se financiaron 98 proyectos por \$15.187 millones de pesos en 68 comunas, particularmente en plazas y alamedas. Se promueve la asociatividad entre municipio, MINVU, sector privado y comunidad beneficiada. Se refuerza la visión urbana, la identidad del barrio y se aprovecha el Plan Regulador como herramienta.

El Ministerio de Bienes Nacionales proviene, históricamente, del Ministerio de Relaciones Exteriores, Culto y Colonización de 1871, pasado por el Ministerio de Propiedad Austral (1930) y de Tierras y Colonización (1931) y con su actual denominación desde 1980. Durante el siglo XX, se estimuló el poblamiento mediante una política de tierras. Conforme a su misión actual, le corresponde reconocer (catastrar), administrar y gestionar el patrimonio fiscal, regularizar la pequeña propiedad raíz, y ejercer el control superior sobre los bienes nacionales de uso público, favoreciendo el desarrollo territorial equilibrado y sustentable.

Procura el desarrollo territorial fiscal al servicio del desarrollo económico y productivo del país. El 32.9% del territorio son tierras fiscales (10.2 millones de Há, además de las áreas bajo jurisdicción de CONAF). Persigue contar con información fidedigna y apertura de la propiedad fiscal para la optimización de la gestión.

También tiene se propone mejorar la gestión inmobiliaria de administración de inmuebles fiscales (en lo que tiene interés DIPRES de Hacienda) y fiscalizar el uso de inmuebles del Estado y alternativas de reasignación.

EL MBN promueve el desarrollo y protección de espacios patrimoniales y naturales públicos, revalorizar espacios públicos en tierras fiscales (balnearios), desarrollar proyectos en inmuebles fiscales de alto valor patrimonial (concesiones). Utiliza la información que posee para, por ejemplo, informar de la existencia de cementerios indígenas.

Corresponde al MBN la administración de los bienes del Estado. En este contexto desarrolla tareas relacionadas al ámbito patrimonial material – mueble e inmueble- y natural. En el marco de su legislación tiene por misión manejar, gestionar y administrar el patrimonio fiscal y velar por que esta administración sea eficiente e intencionada sobre la base del reconocimiento y la valoración de dicho patrimonio.

El D.L 1939 del año 1977 le confiere la administración de la propiedad fiscal. Entre estas propiedades se puede señalar parques nacionales –destinados a CONAF- o inmuebles declarados monumento histórico. Bajo la misma normativa incorpora a su patrimonio los inmuebles, muebles o valores que habiendo pertenecido a privados no tienen heredero.

⁸¹ La representante del MINVU, Miriam Erluj, hizo una exposición ante la Comisión en la sesión N° 4 y entregó el Manual Metodológico de Inmuebles y Zonas de Conservación Histórica.



Además, se rige por el D.L. 2.885 de 1979 sobre el otorgamiento de títulos de dominio y administración de terrenos fiscales en Isla de Pascua. Esta normativa tiene una gran importancia dado que la Isla de Pascua es uno de los cinco sitios que en Chile han sido declarados Patrimonio de la Humanidad por UNESCO.

Con conocimiento de DIPRES, están estudiando con el MOP, estándares especiales para bienes patrimoniales.⁸² Se ha privilegiado un concepto de territorio como espacio físico donde actúan los ciudadanos y hay diversos factores a considerar y no sólo el costo del metro cuadrado.

Se busca proteger propiedad pública no incorporada al SNASPE, dando concesiones a privados para operar bajo ciertas condiciones propiedad fiscal. Se ha denominado "autodestinación" a esta forma de operar y se ha desarrollado una normativa que incluyen guías de manejo. Se mencionó al área terrestre protegida de Navarino y actividades de ecoturismo por la vía de concesiones.

EL Sistema Nacional de Información Territorial (SNIT), permite construir el mapa de propiedad fiscal, hace una especie de superposición de todas las áreas, y detecta los lugares donde están los parques, bosques, caminos, especies protegidas como los huemules, incluso en áreas de difícil acceso a las que sólo se llega por vía aérea. El SNIT es coordinado por el Ministerio de Bienes Nacionales (existe un consejo de Ministros) y el área patrimonial por la DIBAM y específicamente el Centro Nacional de Restauración que está en la fase inicial de su actividad. Se confirmó por el MBN que la base de datos del SNIT es pública.

3.11. Normativas y mecanismos de protección. Inclusión de sitios en lista UNESCO.

Según ha podido conocer la Comisión, existen diversas normativas o declaraciones de distintos organismos sobre varios niveles de protección patrimonial.

a) La inclusión de un bien en la lista de UNESCO de sitios Patrimonio de la Humanidad, para lo cual se ha actuado, en cada caso, como fue el caso típico de Valparaíso, en una forma *ad hoc*, si bien en las postrimerías del gobierno del ex Presidente de la República Ricardo Lagos, hubo un instructivo para establecer un *modus operandi* y una comisión al respecto. En cada petición de inclusión se han utilizado procedimientos diferentes.

Hay cinco sitios chilenos incluidos en la lista del Patrimonio Mundial de UNESCO. El primero en incorporarse fue el Parque Nacional Rapa Nui, Isla de Pascua, el año 1995, sitio que, como sabemos está en un lugar remoto a 2.300 millas de Valparaíso y su pueblo desarrolló una extraordinaria cultura, cuyos primeros habitantes de origen polinésico habrían llegado hacia el siglo IV de la era cristiana.

En el año 2001 fueron incluidas dieciséis iglesias de madera del archipiélago de Chiloé, no sólo por su gran valor arquitectónico, sino también por la cultura viva asociada a ellas. Estas iglesias se caracterizan por el óptimo aprovechamiento de los recursos del medio ambiente, en especial de la madera.

El casco histórico del puerto de Valparaíso fue incluido en la lista el año 2003 y sobresale desde una perspectiva urbana por sus soluciones arquitectónicas y su riqueza histórica y cultural.

Las salitreras de Humberstone y Santa Laura fueron incluidas en julio del año 2005 en la lista de patrimonio mundial en peligro por la vulnerabilidad de sus estructuras industriales. Estas oficinas conforman hoy un conjunto integral. Humberstone conserva principalmente su campamento y Santa Laura su área industrial.

El campamento minero de Sewell fue incorporado a la lista el año 2006. Fue el primer asentamiento minero industrial de cobre y con su gran originalidad es conocida como la "ciudad de las escaleras."

El CMN y su secretaría Ejecutiva han actuado directamente en algunos casos, asesorando en otros y en los restantes no ha actuado, lo que es un reflejo de la ausencia de un organismo rector en Chile en materia de patrimonio.

En el caso de Valparaíso una primera presentación ante UNESCO tuvo como eje el municipio y la segunda, preparada durante el año 2001, un mayor involucramiento del Gobierno, un trabajo técnico de la Secretaría Ejecutiva del CMN y una comisión *ad hoc*

⁸²Informaciones proporcionadas a la Comisión por Pilar Vives .sesión N° 6 del 4 de septiembre, 2006



presidida por el Intendente Regional, e integrada por el asesor cultural de la presidencia, el Alcalde de Valparaíso, representante del ministerio de RR.EE, etc.

Valparaíso y en particular su municipio han adquirido una experiencia muy importante en el manejo del sector histórico incluido en la lista de UNESCO y allí se han desarrollado programas de incentivos, como los que se señalan más adelante del MINVU, que pueden servir de experiencias a ser replicadas, encontrándose en pleno desarrollo el proyecto financiado con recursos del BID y contrapartida nacional, en la que le cabe al Municipio un rol ejecutor importante.

En el caso de las Iglesias de Chiloé, que la Comisión conoció en su visita a Puerto Montt, se trabaja en la actualidad con la coordinación de la SUBDERE, con recursos internacionales del BID.

b) Las declaratorias que formula el consejo de monumentos nacionales, monumentos históricos, monumentos públicos, zonas típicas y santuarios de la naturaleza.

c) Las declaraciones sobre patrimonio urbano local, que surgen del artículo 60 de la ley General de Urbanismo y Construcción que señala que el "Plan Regulador señalará los inmuebles o zonas de conservación histórica, en cuyo caso los edificios existentes no podrán ser demolidos o refaccionados sin previa autorización de la Secretaría Regional de vivienda y urbanismo correspondiente".

d) Existe en consecuencia, en la situación actual, una situación de superposición de normativa y de declaratorias que no es buena, lo que confunde a los sectores involucrados y hay demoras excesivas en trámites que hacen que algunos buenos proyectos no se materialicen. Es importante analizar por qué se ha producido esta situación, para poder perfeccionarla y superarla en términos positivos.

Así, la identificación y gestión del patrimonio urbano(áreas o zonas) está estrechamente vinculado al desarrollo urbano de la ciudad donde se emplaza, lo que explica su tratamiento en la instancia del Plan regulador Comunal en que se estudian los aspectos sociales, económicos, culturales, de recursos naturales, potencialidades, etc. del territorio comunal. El proceso de identificación del patrimonio local en los Planes reguladores tiene también un proceso de participación ciudadana que siendo perfectible, no existe en otra instancia de declaratoria.

e) En consecuencia, la nueva institucionalidad que se propone más adelante en el capítulo VII puede tener un rol determinante, junto al municipio, en este tipo de declaratorias.

3.12. Patrimonio intangible o inmaterial, evolución y protección. Cultura y artesanía tradicional.

a) En el párrafo 2, adelantamos un concepto de patrimonio inmaterial que ha adquirido un progresivo reconocimiento a nivel nacional e internacional en los últimos años. No cabe duda que se ha fortalecido en la ciudadanía, en general, la idea que es necesario preservar y difundir el patrimonio cultural de cada pueblo. A esta idea se ha sumado la convicción de que la concepción del patrimonio no debe hacer alusión exclusiva al pasado y lo monumental- por importante que sea-, sino que también debe referirse al valor fundamental que debe asignarse a todo aquello que se asocie con la vida cotidiana, el presente y futuro de los pueblos, etnias, naciones y comunidades donde se haya creado y se siga creando.

En este sentido, surgieron una serie de nociones y conceptos que tienen el propósito común de designar aquel patrimonio relacionado con hechos vivientes: patrimonio oral, patrimonio cultural viviente, patrimonio intangible o inmaterial según la terminología de UNESCO. Nos referimos a hechos protagonizados por personas que recrean permanentemente una determinada memoria o tradición y que, por su naturaleza, no pueden ser tratados como cosas sino procesos inseparables de los actos, comportamientos y actividades del ser humano.

b) Evolución en Chile. Nuestro país no ha estado ajeno a esta evolución. Los propios investigadores de nuestras costumbres y tradiciones asumieron el desafío de transición conceptual que los llevó desde el concepto de folklore al de cultura tradicional y al de patrimonio inmaterial. Ya en la década de los 90 se comenzó a revisar el concepto de folklore que se venía usando por más de 50 años; la revisión vino del agotamiento del paradigma escénico al que históricamente se había vinculado al quehacer folklorista, según expusieron ante la Comisión Margot Loyola y Osvaldo Cádiz.⁸³

⁸³Patrimonio Inmaterial. Recomendaciones prudentes para una Política Cultural del Estado Orientada a Fortalecer las Identidades y Tradiciones de Nuestros Pueblos", Margot Loyola y Osvaldo Cádiz, documento entregado a la Comisión y expuesto en sesión N° 13 del 23 de octubre.



En los propios proyectos de FONDART comenzó a manifestarse la valoración a los trabajos centrados en las tradiciones, actuales, vivientes, comunitarias. Ante la alta connotación que había alcanzado el concepto de folklore en nuestra sociedad, y viendo la inadecuación con los nuevos tiempos, se adoptó el concepto de cultura tradicional, como concepto que se refiere a sistemas sociales en ocurrencia específica, cultura viva, que trabaja con sistemas culturales fuertes y eficaces, capaces de construir a nivel simbólico una potencia de significados capaces de permanecer y dilucidar el sentido colectivo con que las comunidades y sociedades miran y enfrentan el futuro. Con este sentido nació el Área de Cultura Tradicional en la ex División de Cultura del MINEDUC en 1998.

c) Evolución Internacional. UNESCO que ha tenido una especial preocupación por el patrimonio y adoptó ya en 1972 la Convención relativa a la protección del patrimonio cultural y natural, se refería a las materias que nos ocupa como “patrimonio oral” o inmaterial, connotando con ello las expresiones que emanan de una comunidad fundadas en la tradición, que expresan una identidad cultural y social y se transmiten oralmente, como la lengua, la música, los juegos, la mitología, los ritos, costumbres, artesanía, etc. En 1993, se inician dos proyectos de UNESCO, “Los Tesoros Humanos Vivos”, dedicado a “personas que encarnan en grado máximo las destrezas y técnicas necesarias para la manifestación de ciertos aspectos de la vida cultural de un pueblo y la perdurabilidad de su patrimonio cultural material” y el “Libro de las Lenguas en Peligro” dirigido a la lengua como vehículo fundamental de la expresión humana.

Posteriormente, sucesivas reuniones van definiendo conceptos como el de cultura oral, de patrimonio oral de la humanidad (Marruecos), obras maestras del patrimonio oral e inmaterial (París), definiciones operacionales sobre patrimonio inmaterial (Turín); mesa redonda de Ministros de Cultura sobre patrimonio inmaterial (Estambul); para culminar en octubre del 2003 con la aprobación por la Conferencia General de UNESCO de la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Inmaterial que Chile suscribió pero no ha ratificado, lo que sí han hecho 63 países, siendo el último de ellos Paraguay. Como expresó ante la Comisión Clara Budnik, el patrimonio cultural inmaterial se manifiesta en diversos campos: “tradiciones y expresiones orales; artes del espectáculo; prácticas sociales, rituales y festividades; conocimientos y prácticas relacionadas con la naturaleza y el universo y las técnicas propias de la artesanía tradicional”.⁸⁴

d) Protección del patrimonio inmaterial en Chile en los últimos años. La comisión tomó conocimiento de diversos esfuerzos públicos y privados en una materia que, como se señaló, es de suyo sensible. En el patrimonio inmaterial habría un “proceso de valoración patrimonial” por parte de un Estado que hace “que una costumbre, un uso o manifestación determinados, pasen de la condición de hechos de la vida cotidiana a la de patrimonio cultural”⁸⁵

Ese proceso puede transformar “prácticas sociales en símbolos supraterritoriales que muchas veces no hacen más que desposeer de sentido a sus originarios poseedores. Con esto queremos resaltar el hecho de que al tratar el patrimonio inmaterial de una sociedad se está frente a situaciones éticamente muy delicadas, por cuanto no se trata del manejo de los bienes materiales de las sociedades, sino del propio ethos social, del acervo cultural que le da a dichas sociedades y comunidades un sentido colectivo e histórico”.

Según ha informado la Directora de DIBAM, por Decreto 124 del 2001 se creó la Comisión Nacional Asesora del Patrimonio Cultural Oral e Intangible de la DIBAM para asesorar al Ministerio de Educación en la protección de los “espacios culturales o las formas de expresiones culturales del patrimonio oral e intangible del país” y, entre otras materias, ha apoyado y difundido “el canto a lo divino en la zona central de Chile” y procurado, sin éxito, su incorporación como obra cultural intangible al Patrimonio Mundial.

Tampoco han tenido éxito los esfuerzos, en el mismo sentido, - en los que intervino el CMN- de incorporar la ceremonia del nguillatún a dicha Lista, en este caso, porque no hubo apoyo de la comunidad mapuche.

Dentro del concepto de “tesoros humanos” la DIBAM premiado y homenajeado a cantores tradicionales.⁸⁶ EL CNCA, por su parte, ha generado la línea de patrimonio inmaterial en el ámbito concursable regional, incorporándose proyectos relacionados con el hacer artesanal y otros tales como, “En búsqueda de las correrías del diablo por Chile” y “Taller de volantismo para niños y jóvenes” en la Región del Bío Bío. Se financiaron proyectos por 242.000 dólares. En las celebraciones del Día del Patrimonio

⁸⁴ Clara Budnik, Paz Portales, Reflexiones hacia una Propuesta para el Tratamiento del Patrimonio Inmaterial en Chile, mimeógrafo, página 3.

⁸⁵ Loyola y Cádiz, documento citado

⁸⁶ Documento de análisis del estado del arte del patrimonio cultural inmaterial del país. Informe a UNESCO 2006, DIBAM.



se han incorporado actividades de este tipo, y así, en el 2005 se destacaron tradiciones, bailes música y, específicamente, el “oficio-patrimonio de organillero tanto en Santiago como en Valparaíso (Medalla Patrimonio Inmaterial de Valparaíso)

En el marco de la Biblioteca Nacional (Archivo de Literatura Oral) se llevó a cabo en el 2005 el proyecto “La ollita hervidora” (Proyecto Ciudadano Recomendando Chile) para compartir saberes y haceres locales en cocina.

En el informe a UNESCO 2006, ya citado se mencionan como instituciones gubernamentales que trabajan en patrimonio cultural, la DIBAM, a través de la Comisión ya citada, el Centro de Conservación y Restauración y el Archivo de Literatura Oral y Tradiciones Populares de la Biblioteca Nacional y apoyo a proyectos “ que permitirán realizar el Registro Nacional del Patrimonio Intangible”; el CNCA, en las líneas centrales de políticas y financiamiento de proyectos de conservación y difusión; el Consejo de Monumentos.

Nacionales, que ha ido “ampliando el concepto de patrimonio siendo fieles a las recomendaciones internacionales, y no guiándonos exclusivamente en el texto de la ley”, según una Declaración del 2005; Fundación Tiempos Nuevos, anteriormente del Gabinete de la Primera Dama y actualmente de la Red Socio Cultural de la Presidencia de la República(Fundación de Artesanías de Chile, sobre la que volveremos más adelante).

Entre las instituciones de la sociedad civil que trabajan en este campo, el informe a la UNESCO 2006 menciona la Corporación Cultural Amigos de Chiloé (recuperación de la identidad local, llevado a cabo por el Obispado de Ancud en los años 70 a través de los Cuadernos de Historia “que permitió mantener las condiciones tangibles materializadas en los templos”); Corporación Nacional del Patrimonio Cultural de Chile, entidad privada a la que referiremos mas adelante al tratar de la cooperación privada y que incluye en sus tareas al patrimonio intangible.

El mismo Informe incluye también, investigaciones y publicaciones de especialistas universitarios en diversas áreas del patrimonio inmaterial, en el lenguaje de los pueblos indígenas en el caso de la Universidad de La Frontera, y sobre tradiciones de canto y baile popular de las Universidades de Chile, Católica de Chile, y de Santiago.

También se promovió en el 2004, en el Centro Nacional de Restauración y Conservación de la DIBAM el primer encuentro para analizar estándares de registro del patrimonio inmaterial. Este trabajo coordinado por la Sub-Área de Patrimonio Inmaterial forma parte (junto a las sub áreas de patrimonio arqueológico, arquitectónico y natural) del Área de Patrimonio del Sistema Nacional de In formación Territorial SNIT que ya mencionamos al tratar del Ministerio de Bienes Nacionales.

En el caso del Consejo de Monumentos Nacionales, la Comisión conoció una experiencia reciente de protección de patrimonio inmaterial, la de la fiesta de Cuasimodo, en lo que se quería proteger era la festividad misma, pero por cuestiones legales se tuvo que realizar por la vía de proteger objetos propios de esa celebración.

e) Museovivo.

En el ámbito de instituciones de la sociedad civil, la Comisión de Institucionalidad Patrimonial recibió el testimonio de “Museovivo” fundación sin fines de lucro, que ha sido apoyado por el CNCA y otros organismos nacionales e internacionales con los que establece alianzas y redes en sus programas a lo largo del país y, particularmente, con comunidades huilliches en Chiloé. Museovivo caracteriza el patrimonio inmaterial como todo lo no tangible y que tiene una matriz cultural inmaterial; la matriz lo que surge de la vida, como visiones de mundo, visiones mitológicas, a partir de un concepto antropológico de cultura. El investigador “se mete” en lo inmaterial, en las leyes y “ondas” propias de una cultura, en el “trajín” del grupo cultural.⁸⁷ Museovivo busca desarrollar instancias en donde las diversas etnias, visiones del mundo y modos de vida que constituyen un pueblo tengan real posibilidad de interactuar en un marco de respeto, tolerancia y enriquecimiento de la vida cultural local/nacional. Procuran ser una instancia cultural activa, dar vida a espacios, galerías de encuentro con portavoces de la comunidad. Así, “museo” es lugar de encuentro, una experiencia existencial. La idea es que la información que ha sido recopilada y registrada, debe retornar a la comunidad local como primer beneficiario. Se conocieron diversas experiencias, como la de islas Coldita y Laitec y cerca de Quellón en Chiloé y programas con maestras de paz, fiscalas y chamanes, y también en Malancahuello (con niños y adultos pehuenches), en Isla de Pascua, en Puerto Natales(con descendientes de chilotes),Puerto Edén,Ollague, Ovalle, Santiago.

⁸⁷Exposición ante la Comisión de Sra. Margarita Ovalle, Directora Ejecutiva de Museovivo en Sesión N° 8 del 25 de septiembre y revista Museovivo. Lo extraordinario en lo ordinario. N° 2, 2005.



La metodología es la “galería de encuentro” para rescatar voces regionales para la “multidiversidad”, con portavoces del propio grupo, donde se retrata lo cotidiano. Mas que listar las grandes fiestas procede listar lo cotidiano.”Hay un proceso de re-indigenización en el mundo, no ligado al mito que lo generó. Hay que ir a la matriz cultural intergeneracional que dio pie al patrimonio inmaterial”.⁸⁸. Ante la consulta de cómo se podría proteger una matriz, se responde que la matriz no es, por ejemplo, un listado de recetas, siempre tendemos a cosificar, el tema pasa por la sensibilización, pero después hay que rescatar y cada cultura debe llevar de la mano lo que más aprecia. Cada comunidad sabe el listado de lo intangible que le interesa más, pero “yendo desde dentro hacia afuera”. “El día que una maestra de paz o un chamán puedan venir a las universidades o que un portavoz sea buscado por una municipalidad, van a aparecer los verdaderos listados”. Hay que trabajar con comunidades para hacer registros vivos.

f). Artesanía tradicional y sus técnicas como patrimonio inmaterial.

La Comisión conoció de las actividades de la Fundación Artesanías de Chile, que forma parte de la red de fundaciones de la organización socio cultural de la Presidencia de la República. La Fundación promueve la preservación y difusión de las artesanías tradicionales y la incorporación de sus cultores en los procesos de desarrollo socio-cultural del país e igualmente, - y en lo que respecta a nuestro tema- contribuir a la preservación de las artesanías tradicionales y los conocimientos y técnicas que son parte del patrimonio material e inmaterial”. Se trabaja con tres ejes, lo cultural, lo social y la valorización del trabajo de los artesanos, en contacto directo con ellos. “La artesanía como actividad viva” donde cada oficio permite la comprensión de actividades locales”.⁸⁹ La Fundación apoyó a diversos grupos artesanales (Los Dominicos, Patio Bellavista) y finalmente se ha instalado en el Centro Cultural Palacio de la Moneda con una exposición permanente que va a ser visitada este año, según cálculos recientes, por 350.000 personas. Hay visitas guiadas para colegios y diversos grupos y un sistema de talleres educativos que tiene por objeto educar, sensibilizar y capacitar a las nuevas generaciones a través del intercambio personal de conocimientos de oficios artesanales. Contacto entre el maestro artesano y el niño o niña.

Se van a desarrollar este año- con la dirección de maestros artesanos- 145 talleres para 3000 estudiantes y 100 talleres para el público. Las especialidades van rotando: artesanías de crin de caballo, orfebrería, lozas de Pomaire, volantines, etc.

Se parte de la base que la artesanía tradicional forma parte del patrimonio cultural material e inmaterial de un pueblo, de comunidades indígenas o agrupaciones locales determinadas. Normalmente, se trata de expresiones colectivas que significan identidad y sentido de pertenencia.

La Fundación promueve lo inmaterial que es el oficio y la técnica que utiliza el artesano y la pieza propiamente tal que es un patrimonio tangible.

En este sentido, la artesanía tradicional es un patrimonio vivo, que se encuadra en la concepción de UNESCO de patrimonio inmaterial... Se promueve el uso, la expresión, el conocimiento y las técnicas, junto a los instrumentos, lo que se trasmite de generación en generación.

Se parte de la base que la falta de reconocimiento de las comunidades, en particular las indígenas, envuelve riesgos de deterioro y destrucción del patrimonio, la naturaleza inmaterial del patrimonio incrementa su vulnerabilidad.

La propuesta de la Fundación es un sistema de protección de maestros artesanos como tesoros humanos vivos – en la terminología de UNESCO que proviene de la tradición japonesa y coreana-, con el objeto de preservar los oficios de valor cultural, proteger a los portadores del patrimonio inmaterial.

La Fundación elaborará en el 2007 y 2008 un Catastro Prospectivo de las Artesanías Tradicionales Chilenas en convenio con Sercotec.

g) Acción del área de patrimonio del CNCA En una línea de acción análoga, el área patrimonial del CNCA. ha desarrollado trabajos de conservación y difusión del patrimonio inmaterial, a través de la creación de una red de archivos sobre diversos temas: gastronomía tradicional, fiestas religiosas, artesanía tradicional, música tradicional. Por “archivo” se entiende un sistema de registro del patrimonio inmaterial que se confeccionó con apoyo de la Universidad Técnica Federico Santa María y la Universidad de Chile.

⁸⁸ Margarita Ovalle, testimonio ya citado.

⁸⁹ Exposición de Beatriz Navarrete, Fundación Artesanías de Chile, en la sesión N° 14 de la Comisión, 30 de octubre del 2006.



En el campo de las artesanías tradicionales, el CNCA está desarrollando actividades en diversos planos: catastro de la artesanía tradicional de Chile; sistema de certificación de origen; identificación de artesanos como "tesoros vivos"; estímulos a los artesanos para la transmisión de sus saberes y técnicas a nuevas generaciones.

h) Síntesis.

Basta la enumeración de los elementos que integran, según la UNESCO, el patrimonio inmaterial para darse cuenta de su importancia en la vida de los pueblos. En este sentido, su incorporación en las políticas nacionales de cultura- y en el diagnóstico y propuestas de esta Comisión de institucionalidad patrimonial- es esencial. Además, se han llevado a cabo diversas actividades en esta área, de lo que se ha informado a la propia UNESCO, línea de acción que se deberá reforzar en el futuro.

Con todo, la forma de aplicación de dicho concepto en lo que respecta a fomento y apoyo (por ejemplo, FONDART o proyectos de la DIBAM) o a protección (conceptos y modalidades de Museovivo o la Fundación de Artesanías sobre formas de protección patrimonial), muestran que se trata, en cierto modo, de un proceso en marcha, en etapa de consolidación.

Las vivencias, costumbres y formas de vida propias del patrimonio inmaterial incluyen en grado importante a los pueblos indígenas o grupos étnicos,- que tienen su propia especificidad según lo vimos en el caso de CONADI en el párrafo 3.12- pero no se agotan en ellos.

Por otra parte, la Comisión ha conocido manifestaciones propias de nuestra cultura popular o mestiza, en la forma de distintas expresiones artesanales, que también se encuadran en la definición de UNESCO y cuyas técnicas y cuyos tesoros vivos necesitan también de reconocimiento y protección.

Podemos apreciar igualmente, que una evolución bastante rápida entre el antiguo concepto de folklore y cultura oral al moderno de patrimonio inmaterial, se refleja en una amplia variedad de programas de protección, impulsados por diversos servicios y grupos.

En este contexto, se explica, por ejemplo, los diversos criterios que se aprecian al momento de abordar la confección de registros o listados de patrimonio inmaterial. Igualmente, algunos especialistas, recuerden con cierta nostalgia, que experiencias como la del departamento de cultura tradicional que existió durante algunos años en la ex División de Cultura del MINEDUC no tendrían una correspondencia exacta en la actual institucionalidad, en la que sí existen otros mecanismos de fomento de carácter concursable para el patrimonio inmaterial.

En suma, se ha ganado una valiosa experiencia en un área importante como es el patrimonio inmaterial, que está en pleno desarrollo en el país. El mundo cultural espera la ratificación por el Congreso de la convención internacional del año 2003.

A la vez, se trata de un área sensible, que requiere de un especial cuidado y respeto en las intervenciones que el Estado emprenda. Esto será tenido en cuenta, en los trabajos posteriores de la Comisión, al momento de definir con mayor detalle la repartición encargada de la protección del patrimonio inmaterial en la nueva institucionalidad que se propone en el párrafo IV, así como los instrumentos respectivos y la relación con el CNCA como ente que adopta las políticas.

3.13. Patrimonio Natural. Áreas silvestres protegidas. Institucionalidad. Estrategia Nacional de la Biodiversidad.

a) Conceptos y evolución. Considerando un concepto muy amplio de patrimonio que comprende nuestro legado del pasado, el equipamiento en el presente y la herencia que le dejaremos a las futuras generaciones para que puedan aprender y disfrutar de él para su propia realización humana, la UNESCO, como institución intergubernamental en el marco de Naciones Unidas y un poderoso movimiento de la sociedad civil, instituciones como ICOMOS y la opinión pública internacional propugnaron una visión amplia e integrada de la protección del patrimonio cultural y natural, conjuntamente.

Ese proceso tuvo una culminación con la aprobación el 16 de noviembre de 1972 en París, con ocasión de la Conferencia general de la UNESCO, de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural. Esta Convención tiene por objeto proteger, conservar, preservar y transmitir el patrimonio cultural y natural de extraordinario valor universal a las generaciones futuras.

Un principio sustantivo contenido en el Preámbulo que afirma que "... el deterioro o la desaparición de un bien del patrimonio cultural y natural constituye un empobrecimiento nefasto del patrimonio de todos los pueblos del mundo". Hay una relación entre conservación del patrimonio y desarrollo humano integral; de alguna manera, lo primero condiciona y facilita la vida de los pueblos, los hombres y mujeres que los constituyen e integran.



Así, el patrimonio mundial comprende entre otros, la variedad de paisajes que conforman la flora y la fauna de un territorio. UNESCO lo define como aquellos monumentos naturales, formaciones geológicas, lugares y paisajes naturales, que tienen un valor relevante desde el punto de vista estético, científico y/o medio ambiental. El patrimonio natural lo constituyen las reservas de la biosfera, los monumentos naturales, las reservas y parques nacionales y los santuarios de la naturaleza.

Un concepto básico que subyace en la protección del patrimonio natural es el de la biodiversidad, término que dice relación con la variedad de formas de vida e incluye las diferentes especies y genes de plantas, animales y microorganismos que habitan la tierra y los ecosistemas de que forman parte.

b) La protección del patrimonio natural en Chile.

Así como en el caso del patrimonio cultural existe la Ley N° 19.891 que establece que un organismo público, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, adopta políticas al respecto, no hay una declaración análoga con respecto al patrimonio natural. Existen diversos organismos que tienen distintas competencias desde que en 1830 se creara el Museo Nacional de Historia Natural como vimos en el párrafo 3.6.

En todo caso, con la dictación en 1994 de la ley 19300 sobre bases generales del medio ambiente- uno de los elementos que otorgan valor relevante al patrimonio natural- y que tiene como objetivo principal establecer un sistema de evaluación del impacto ambiental, se definieron algunos conceptos básicos y se configuró un Sistema nacional de Áreas Silvestres Protegidas (SNASPE.). En su artículo primero la ley señala que se regulan por ella el derecho a vivir en un ambiente libre de contaminación y también la protección del medio ambiente, la preservación de la naturaleza y otros fines análogos.

En efecto, dicha ley 19300 en su artículo 2° a) dispone que se entiende por “Biodiversidad o diversidad biológica, la variabilidad de los organismos vivos, que forman aparte de todos los ecosistemas terrestres y acuáticos. Incluye la diversidad dentro de una misma especie, entre especies y entre ecosistemas”.

Por su parte, el artículo 34 señala que “el Estado administrará un Sistema nacional de Áreas Silvestres Protegidas, que incluirá los parques y reservas marinas, con objeto de asegurar la diversidad biológica, tutelar la preservación de la naturaleza y conservar el patrimonio ambiental”.

Existen en esta normativa, de algún modo, disposiciones propias del sistema de evaluación del impacto ambiental y de la protección y conservación del patrimonio natural, las que algunos casos se cruzan y abarcan, incluso, al patrimonio cultural.

Así, la definición de “medio ambiente”, como sistema global constituido por elementos naturales y artificiales, incluye elementos “socioculturales” y su interacción con lo físico, biológico y químico (Art.2 N° 11).

Por su parte quedan sometidos al SEIA (Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental según el Art. 10, los “planes reguladores comunales” (letra h), y la “ejecución de obras, programas o actividades en parques nacionales, reservas nacionales, monumentos naturales, reservas de zonas vírgenes, santuarios de la naturaleza, parques marinos, reservas marinas o en cualesquiera otras áreas colocadas bajo la protección oficial, en los casos en que la legislación respectiva lo permita”.

Por otra parte, el Art. 11 requiere de estudio de impacto ambiental a los proyectos que presentan como efecto, según la letra f), “la alteración de monumentos, sitios con valor antropológico, arqueológico, histórico y, en general, los pertenecientes al patrimonio cultural.”

c) La institucionalidad del patrimonio natural en Chile.

En una normativa variada, tienen funciones diversos organismos, entre ellos:

- la CONAMA y las COREMAS, Sin perjuicio de las funciones que ha asumido la CONAMA en materia de promoción de estudios y políticas sobre biodiversidad, tanto la CONAMA como, en particular, las trece COREMAS en la distintas regiones del país, al aprobar declaraciones o estudios de impacto ambiental, señalan medidas de mitigación que implican la conservación y preservación de patrimonio, con base a diversos estudios técnicos. Así, por ejemplo, según los casos, entre las medidas de mitigación, están las de rescate y reubicación de especies terrestres o anfibias con problemas de conservación y recomendaciones técnicas sobre monitoreo en su nuevo habitat.
- CONAF, que administra las áreas silvestres protegidas. Es una entidad de derecho privado, dependiente del Ministerio de Agricultura.



- el Consejo de Monumentos Nacionales que es competente para la declaración de santuarios de la naturaleza y es la institución que informa a la CONAMA sobre los estudios o declaraciones de impacto ambiental en bienes protegidos. La ley define los santuarios (art.31 de la ley 17.288) como todos aquellos sitios terrestres o marinos que ofrezcan posibilidades especiales para estudios o investigaciones geológicas, paleontológicas, zoológicas, botánicas o de ecología, o que posean formaciones naturales, cuya conservación sea de interés para la ciencia o para el Estado”. El sitio queda bajo la custodia del CMN, que se puede “asesorar para estos efectos por especialistas en ciencias naturales”. No es posible, sin autorización del Consejo, iniciar trabajos de construcción o excavación ni realizar actividades como pesca, caza, etc. “que pueda afectar su estado natural”.

Es interesante que uno de los criterios para la definición legal de santuario, más allá de una especial conformación natural, incida en las oportunidades que brinda para acrecentar conocimientos por la vía de la investigación, quehacer importante en materia patrimonial.

- la DIBAM, en particular por la vía del Museo Nacional de Historia Natural al que se envían muestras de las excavaciones de distintas expediciones. Históricamente, le ha cabido a este Museo, participación en el registro de especies de flora y fauna, tareas en las que actualmente asesora a CONAMA. También participa en diversas comisiones técnicas.
- otros organismos sectoriales y las municipalidades.

d) El Sistema de Áreas Silvestres Protegidas (SNASPE).

Este sistema está establecido por la ley 19.300, de Bases de Medio Ambiente. La Directora Nacional de CONAMA, Sra. Catalina Bau, expuso ante la Comisión sobre la importancia del patrimonio natural, su vínculo con el cultural y la necesidad de trabajar en con la Comisión de Institucionalidad Patrimonial.⁹⁰ Algunos aspectos relevantes:

- Cada vez es más difícil distinguir entre patrimonio cultural y natural. Así, hay áreas silvestres protegidas administradas por comunidades en razón de su identidad cultural con dichas áreas.
- el SNASPE es un conjunto de lugares establecidos oficialmente como áreas silvestres protegidas (ASP), que se administran y manejan por CONAF, bajo criterios, técnicas y normas comunes, para asegurar la conservación de los ecosistemas más representativos del país. El Sistema está amparado por la Constitución Política (Artículo 19 N° 8), la Convención de Washington de 1967, la ley 19.300 de 1994 y la Convención de Diversidad Biológica de 1994).
- Actualmente, hay 32 parques nacionales con una superficie de 8.927.841 hectáreas; 48 reservas nacionales con 5.387.432 hectáreas y 15 monumentos nacionales con 17.879 há., lo que arroja un total de 95 unidades protegidas que cubren una superficie de 14-332.691 hectáreas.
- En el SNASPE se encuentran 68 de las 85 formaciones vegetales del sistema de Clasificación Ecológica. Existe un déficit de representación del 20%. Existe presencia de CONAF en 8 millones de há. Del total de poco más de 14 millones ya indicado. Se administran 73 de las 95 unidades del sistema.
- Los principales desafíos son formular y reformular los planes de manejo, incrementar el número de visitantes que en 2004 ascendió a alrededor de 1.400.000 personas, y sancionar la política sobre reserva de la biosfera, lo que se abordará de modo interinstitucional entre CONAMA, CONAF, ODEPA, SUBDERE, entre otros.

d) Estrategia Nacional de la Biodiversidad. En esta estrategia adoptada por la CONAMA en diciembre de 2003 se define un marco estratégico y líneas estratégicas y acciones para cada una de ellas, comenzando por:

- asegurar la conservación y restauración de los ecosistemas; de manera de reducir de forma importante el ritmo actual de pérdida de la diversidad biológica antes del 2010;
- asegurar la preservación de las especies y del patrimonio genético. Al respecto se propone priorizar especies amenazadas y dictar el Reglamento de Clasificación de Especies en Categoría de Conservación y resolver los vacíos institucionales para asumir la conservación de especies amenazadas;
- promover prácticas productivas sustentables. Al respecto se propone generar y validar experiencias de uso sustentable de la biodiversidad factible de ser replicado en todo el país de manera que el sector privado y las comunidades locales tengan un control de sus recursos culturales y naturales. También se promueve el desarrollo sustentable del turismo, incluido el turismo de naturaleza y ecoturismo, a fin de aumentar los beneficios que a las comunidades receptoras obtienen de los recursos que aporta el turismo, estableciendo las prácticas y responsabilidades adecuadas de las propias comunidades, los operadores, empresas turísticas y de los usuarios de los servicios turísticos, manteniendo al mismo tiempo la integridad cultural y ambiental de dichas comunidades y aumentando la protección de las zonas ecológicamente delicadas y del patrimonio natural.
- establecer mecanismos formales y no formales para asegurar una óptima gestión de la biodiversidad. Se considera que el lineamiento estratégico principal para el logro del objetivo de conservación in situ es el fomento y facilitación de la cooperación

⁹⁰ Catalina Bau, Directora nacional de CONAF, exposición en la Sesión N 9 del 2 de octubre, 2006. Fue acompañada por el Sr. Luis Martínez, Gerente de Operaciones de Áreas Silvestres Protegidas e hizo entrega de un documento.



público-privada y, en particular, de actividades que combinan producción y conservación de la naturaleza. Se considera también que existen precariedades en la institucionalidad del patrimonio natural.

- fortalecer la educación ambiental y el acceso a la información en el ámbito de la biodiversidad. En este sentido, fomentar la educación y conciencia pública para incrementar la responsabilidad ambiental ciudadana, introducir la educación con relación a las especies amenazadas y promover iniciativas concretas como el Sendero de Chile, que busca implementar alternativas locales de desarrollo sustentable y protección de valores patrimoniales, naturales y socioculturales de la precordillera andina.
- fortalecer la investigación que permita mejorar el conocimiento sobre conservación y uso sustentable de la biodiversidad. En este aspecto se propone focalizar los esfuerzos de investigación en materias de importancia para la protección de la biodiversidad, tales como las especies amenazadas, taxonomía, clasificación, de manera de poder conocer la situación real de los estados de conservación de cada una de ellas. En esta perspectiva, se busca fortalecer centros universitarios de investigación especializados en estos temas. Se postula también un Catastro de Paisajes e identificar y caracterizar los ecosistemas marinos y terrestres y sus prioridades de conservación.
- consolidar los mecanismos para el financiamiento requerido.

e) Algunos elementos de diagnóstico.

En el mismo documento de la CONAMA se ofrecen algunos datos de nuestra realidad. Según uno de los métodos de clasificación que se utilizan para describir la vegetación, la región desértica cubre un 22% de la superficie del país; las regiones de bosque siempre verde y turberas 18%; estepa alto andina 17%; matorral y bosque esclerófilo 10%; bosque caducifolio 8%; bosque andino patagónico 7%; estepa patagónica 4%; y bosque laurifolio 3%.

f) En cuanto al estado de conservación de la biota en Chile, que ha dado lugar a las propuestas anteriores, se reconoce como un problema ambiental la amenaza a la diversidad biológica, en donde la pérdida de especies y las modificaciones de paisaje ha sido notoria desde tiempos coloniales. La mayoría de la biota chilena ha sido evaluada suficientemente –según la CONAMA-, sin embargo, se reconoce que algunas especies de diferentes grupos taxonómicos tienen problemas de conservación. Según el documento “Estrategia Nacional de Biodiversidad”, “De los vertebrados sólo los peces marinos no han sido clasificados en términos de su estado de conservación y los anfibios y peces de agua dulce serían los grupos más expuestos a su desaparición en numerosas partes del país”.

“Al efectuar un análisis del estado de conservación a un nivel superior, las amenazas a la conservación de la biodiversidad biológica se expresan también al nivel del paisaje y ecosistemas”. Un ejemplo, es la deforestación y sustitución de bosque nativos en el Chile central.

IV. ELEMENTOS DE LA REALIDAD EN ALGUNAS AREAS SECTORIALES

4.1. El Patrimonio Cultural Indígena. Rol de la CONADI.

La declaración de políticas culturales del 2005, documento Chile Quiere Más Cultura, ya citado, señala que la Nación chilena contiene en su seno diversas etnias y culturas originarias distribuidas a lo largo del territorio, las cuales gozan de un reconocimiento particular y de una institucionalidad propia para la defensa y promoción de sus derechos “ y menciona entre los pueblos originarios a los Mapuche, los Atacameños, los Rapa Nui, los Huilliche, los Lafkenche, los Aymará, los Quechuas, los Collas, los Kawashkar o Alacalufe y los Yagán (Ley Indígena 19.253 de 1993).

En las últimas décadas ha habido una toma de conciencia de la potencia del patrimonio de los pueblos originarios en América en general, paralela a reafirmación de sus derechos. “La sabiduría de los pueblos nativos americanos, su lenguaje y sus creencias, sus modos de vida, desaparecieron antes de que los recién llegados pudieran siquiera comprenderlos. Recién ahora , comenzamos a tomar conciencia del inmenso valor de las obras y conocimientos desarrollados por los habitantes originales de América durante cientos de generaciones en los más diversos rincones del continente. Nos admiramos de la diversidad de culturas e idiomas, de las impresionantes construcciones de los Incas o los Aztecas, de los conocimientos astronómicos de los Mayas, de la sensibilidad artística y los sofisticados conocimientos de la naturaleza que poseían los sencillos cazadores de Tierra del Fuego”.⁹¹

⁹¹ América a la Vista de Todos. Museo Chileno de Arte Precolombino.



La Comisión recibió el testimonio de la Sra. Andrea Manqui en representación de la CONADI⁹². La expositora trató sobre el patrimonio indígena de modo global, incluyendo lo tangible y lo intangible, y afirmó que “falta mucha conciencia sobre la protección e importancia” de ese patrimonio.

Mencionó diversos bienes que se deben salvaguardar: saberes, costumbres, tradiciones, arquitectura, espacios de valor cultural.

Sobre esta base se definieron líneas de acción:

- ceremonial
- patrimonio arqueológico, inmueble y monumental.
- señalética de espacios indígenas. (hay referencias de más de 500 sitios culturales indígenas).
- promoción de la salud indígena (el patrimonio de salud, la machi, yerbas medicinales)

La representante de CONADI manifestó se acuerdo a que se “debe crear una institucionalidad pública en materia de patrimonio, una institución autónoma”. CONADI ha desarrollado programas, pero con pocos recursos. (Para el presupuesto 2007 aumentó, globalmente, sus recursos en 19%, principalmente para adquisición de tierras y la segunda etapa del programa Orígenes).

Se propuso mejorar la coordinación entre CONADI y el CMN.

Hay que mejorar la ley N° 17680 que castiga el tráfico ilícito de bienes culturales y evitar la destrucción de ecosistemas indígenas.

La ley N° 19.253 debería tener más normas sobre patrimonio cultural. Se propone mejorar los mecanismos de exenciones tributarias de la ley de Rentas II y que se destinen parte de los capitales de inversión en la puesta en valor de los sitios indígenas.”Debe frenarse la destrucción ecológica de los megaproyectos⁹³

La representante de CONADI insistió en la importancia de la educación y que “desde las escuelas se reconozca la identidad y dignidad de los pueblos indígenas, que no son araucanos sino mapuches, no son atacameños sino licanantay.

Hay Comisiones regionales para la preservación de las lenguas indígenas. En el caso del mapudungun se está trabajando en un grafomario único con el Ministerio de Educación para facilitar la incorporación de escuelas. El tema es complejo porque no hay acuerdo con que grafomario escribir.

También se están haciendo estudios y trabajos en el Norte con los idiomas quechua y aymara, en la Isla de Pascua con el rapanui e investigaciones sobre la recuperación de las lenguas yagán y kawashkar.

La Sra. Manqui abogó por “una política más global y coherente: somos una sociedad intercultural. Si se reconoce el patrimonio cultural indígena, se le da más identidad a Chile.”

4.2 Patrimonio Religioso. Protección de los bienes culturales de la Iglesia Católica.

El patrimonio religioso tiene una importancia universal y la Comisión va a abocarse al tema en consulta con las distintas confesiones y denominaciones religiosas. En el caso específico de la Iglesia Católica hay una tradición patrimonial y patrimonio acumulado desde el siglo XVI.

Históricamente, la Iglesia Católica posee, por medio de sus Diócesis, parroquias y congregaciones religiosas, un patrimonio de gran importancia. Igualmente, juegan también un importante rol las propias comunidades, tanto en el norte como en el sur del país. Estos bienes –“templos, monumentos, objetos y utensilios, piezas pictóricas y escultóricas, orfebrería y ornamentos, así como fondos bibliográficos y documentales”-, han surgido a lo largo de los siglos “ para el culto, la enseñanza y la organización de la vida religiosa, formando en conjunto al patrimonio religioso que también tiene un valor cultural como las demás expresiones de la vida de la Nación”.⁹⁴ Este patrimonio se manifiesta también en festividades y diversas expresiones del patrimonio intangible.

⁹² Exposición de Andrea Manqui de la Comisión nacional de Pueblos Indígenas, CONADI, ante la Comisión, sesión N° 9 del 2 de octubre del 2006.

⁹³ Aunque no se mencionó específicamente, este tema está vinculado al proyecto de ley que se tramita desde la década de los 90 en el Congreso – fue despachado por la Cámara de Diputados el 2001- que con base en el convenio 169 de la OIT dispone que los privados deben consultar a las etnias cuando quieran levantar un proyecto de inversión en sus tierras históricas.

⁹⁴ Documento Comisión Nacional de Bienes Culturales de la Iglesia, María Elena Troncoso, Secretaria Ejecutiva.



Para tareas de orientación y coordinación técnica del patrimonio religioso, se creó la Comisión Nacional de Bienes Culturales de la Conferencia Episcopal de Chile que preside desde el año 2001 el destacado historiador e investigador en materias patrimoniales Padre Gabriel Guarda O.S.B.⁹⁵ La Comisión Nacional de Bienes Culturales del Episcopado se relaciona con la Comisión Pontificia correspondiente de la Santa Sede, de gran prestigio (anteriormente conocida como la comisión de Arte Sagrado), que señala orientaciones a nivel internacional en la Iglesia. A su vez, la comisión nacional, ofrece lineamientos a las Diócesis del país, con el fin de facilitar su propio rol de protección de los bienes que les corresponden, en las distintas regiones. En estas orientaciones se destaca la política de toma de conciencia, protección y cuidado de los bienes culturales y se fijan criterios de conservación en la doble condición de este patrimonio como expresión religiosa y como parte constitutiva del acervo cultural del país, el cual, particularmente en las iglesias, está abierto a todos.

Como preocupaciones de la Iglesia y modalidades de acción de la Comisión cabe mencionar:

- a) Inventarios de bienes culturales: se promueve la confección de inventarios a lo largo del país. La ficha correspondiente contiene, además de lo habitual, la finalidad religiosa del bien. Se están llevando a cabo inventarios en Arica, Rancagua, Linares, Puerto Montt, etc.
- b) Capacitación. La necesidad de capacitación y especialización en materiales como adobe, madera y piedra, presentes en la mayoría del patrimonio inmueble de las iglesias.
- c) En el caso de bienes muebles, existe una preocupación en el caso de instrumentos musicales, en particular, órganos, cuya reparación normalmente ha sido hecha por expertos extranjeros, patrimonio textil (casullas y ornamentos), patrimonio documental., imaginería, vitrales, etc.
- d) En cuanto a los proyectos, su buscan recursos en cada caso, tanto de fuentes públicas como privadas. La Comisión ha recibido asesoría de la DIBAM y especialistas del Centro Nacional de Restauración y Conservación y cuenta también en Santiago, en recintos aledaños a la Catedral, con talleres para conservación de documentos (por ejemplo, la Bulas Papales de designación de arzobispos y cardenales), paramentos religiosos, imágenes religiosas. Un punto que se anota en los proyectos externos es el relativo a los gastos de administración.
- e) En lo que respecta a guías y manuales, han elaborado manuales de conservación y ahora se abocarán a manuales sobre maderas, textiles, vitrales ,órganos.

Como es natural, una parte importante del patrimonio cultural de la Iglesia Católica ha sido declarado monumento nacional y tiene diversas formas de protección y se rigen por las normativas y autorizaciones que da el CMN. En el caso específico de la Catedral de Santiago se han realizado en los últimos años obras mayores como la de restauración de la Capilla del Sagrario, con arquitectos especialistas y apoyo financiero privado. Tal como sucede a nivel del país, en general, se señala la existencia de una preocupación por el patrimonio y, a la vez, de un "atraso" en la conservación.

Sin perjuicio de estas observaciones, la Comisión de Bienes Culturales va a enviar sus comentarios a la Comisión de Institucionalidad Patrimonial según el documento de Marco de Referencia. Además en diversas partes del presente documento se ha hecho referencia a aspectos específicos del patrimonio religioso.

4.3 Patrimonio fotográfico.

La tradición fotográfica, en sus distintas manifestaciones y tecnologías, viene en Chile desde 1850, y su conservación y difusión como patrimonio que refleja la vida, las personas y su habitat, las costumbres, la naturaleza y el paisaje ha sido promovida por una institución de carácter privado, integrada por especialistas en la materia, el Centro Nacional del Patrimonio Fotográfico, constituido como una corporación cultural sin fines de lucro y dirigida por Ilonka Csiller.⁹⁶ La visión del Centro es el rescate de la memoria a partir de la fotografía en un país en que se la destruye. El equipo del Centro, vinculado a la Universidad Diego Portales, está integrado por alrededor de 10 especialistas que se relacionan por medio de sus actividades con unos 50 a nivel nacional.

Han contado con apoyo internacional, particularmente de la Fundación Mellon, en 1999, que financió un catastro nacional que les permitió detectar 94 colecciones de fotografías patrimoniales, del período 1850-1950. De ahí surgió un proyecto que apoya a 50 colecciones, con metodologías de conservación apropiadas a nuestra realidad como país; el Centro ofrece orientaciones y estándares a las demás instituciones que, a su vez, dan una contraparte. Los criterios que subyacen a las tareas de conservación son los de colección relevante, que sirvan de fuente de investigación, y se ofrezcan servicios a la comunidad.

⁹⁵ La Comisión Nacional de Bienes Culturales esta presidida por el Padre Guarda actuando como Secretaria Ejecutiva María Elena Troncoso, y ha sido invitada a exponer ante nuestra Comisión al regreso del Padre Guarda del extranjero. Estas notas han sido preparadas por el Presidente de la Comisión de Institucionalidad patrimonial con base a la visita que hizo a la Secretaría Ejecutiva de la Comisión el 8 de noviembre, 2006.

⁹⁶ Minuta con actividades del Centro y entrevista de Ilonka Sciller con el Presidente de la Comisión. El Centro funciona en recintos de la Universidad Diego Portales, la que patrocina sus proyectos.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Han recibido apoyo de fuentes externas, en particular de la Fundación Andes y , actualmente, presentan proyectos al FONDART y al Fondo del Libro. Desarrollan tareas de capacitación de los fotógrafos y especialistas que se hacen cargo de los archivos y se desempeñan como monitores regionales.

Los archivos fotográficos pueden ser consultados y apreciados a lo largo del país en instituciones como el Museo Salesiano y el Instituto de la Patagonia de Punta Arenas, el Museo Regional de Atacama, la Fundación Neruda, la Fundación Frei, el Museo Pedagógico que posee más de 7000 fotografías sobre el desarrollo de nuestra educación, y archivos que se han fundado en los últimos años como el de la Universidad de Concepción. En el caso de la Universidad del Bío Bío la colección contiene alrededor de 70.000 fotografías sobre la arquitectura del Sur de Chile. En la V región se exhiben fotos patrimoniales en el Museo de Historia Natural de Valparaíso, el Archivo Budge de la PUCV, y el archivo de Viña del Mar, así como en el centro patrimonial de la Universidad de Valparaíso.

El Centro ha podido reunir un millón de dólares en proyectos entre 1998 y 2005, para rescate y conservación , pero sin que se financien gastos operacionales, lo que significa una precariedad básica. Son, en general, críticos de la forma en que tradicionalmente se han llevado las políticas en materia de patrimonio en nuestro país, lo que es grave cuando se trata de un patrimonio que se deteriora como la fotografía.

Museo de la Fotografía. La política patrimonial fijada por el CNCA en 2005 propone la creación de un Museo de la Fotografía que resguarde el patrimonio fotográfico y se constituya en un lugar de encuentro para las diversas iniciativas existentes. Este tema está siendo trabajado con la coordinación de especialistas del CNCA , existiendo la idea preliminar que formar un museo fundamentalmente de fotografía contemporánea , a partir de 1960. Los directivos del Centro han estado incorporados a estas tareas y hacen ver que deben mantenerse instrumentos que permitan el rescate del patrimonio anterior a esa fecha.

Actividades actuales. El Centro Nacional lleva a cabo en la actualidad diversas tareas de cooperación y asistencia técnica en patrimonio fotográfico a nivel internacional con entidades de Colombia, Argentina, Uruguay, México, Perú., etc..

4.4. Patrimonio Artístico. El caso de la Danza.

La declaración de políticas culturales del 2005(Documento Chile Quiere más Cultura, ya citado) señala entre sus propuestas- que serán analizadas por la Comisión en la segunda etapa de sus labores- la relativa a la creación de un Centro Nacional de Difusión y Archivo de las Artes Escénicas, que registre y preserve la memoria y el patrimonio de la danza y el teatro.

La Comisión recibió un aporte sobre la danza⁹⁷ es la que se la caracteriza como “un arte atemporal, efímera, pero que debemos preservar para conocimiento y memoria de las futuras generaciones”. Se indica la necesidad de recopilar objetos, documentos y demás artefactos producto de las manifestaciones artísticas a la vez que se plantea como resguardar lo intangible:” la representación escénica es un momento de creación único e irrepetible” en que la emoción del instante no puede ser traspasada, pero sí por medio de un soporte moderno como el video. Se apunta hacia la creación para el Bicentenario de un “museo nacional de la danza”.

El aporte se lamenta que hay un legado que no puede ser traído a la memoria “por falta de política patrimonial” y que ahora se advierte una nueva prioridad al patrimonio y a la idea de un Instituto sobre la materia.

Se proponen tareas como una investigación de las creaciones de la danza independiente, grabar a partir del 2006/2007 las creaciones FONDART, que se graben los estrenos que no tienen registro audiovisual y otras. En la segunda etapa de trabajo de la Comisión se podrá ver en perspectiva estas iniciativas así como las correspondientes a la música.

4.5. Patrimonio Audiovisual.

El desarrollo más reciente en este ámbito es la instalación de la Cineteca Nacional en marzo del 2006 en el Centro Cultural Palacio de la Moneda. De este modo , se dio cumplimiento a la propuesta de política contenida en el documento Chile Quiere Más Cultura del CNCA del año 2005 que postulaba la creación de una cineteca que “ recupere, investigue y conserve el patrimonio fílmico, audiovisual y multimedial del país,” como fuente para el conocimiento de la historia del cine, de la memoria e identidad de nuestra cultura y un estímulo para los creadores jóvenes”. La denominada Ley del Cine también hace referencia a la protección del patrimonio fílmico.

⁹⁷ Patrimonio Inmaterial/ Danza, Carmen Aros, Presidenta Comité Consultivo Danza.



Sin perjuicio de que la Cineteca enviará a nuestra Comisión para su conocimiento el Documento de Marco de referencia con sus informaciones y propuestas, se adelantan las informaciones que siguen.⁹⁸ La Cineteca Nacional forma parte de la Fundación Centro Cultural Palacio de la Moneda- que preside la Ministra Presidenta del CNCA y en cuyo directorio hay representantes de los sectores público y privado.- y recibe su financiamiento de dicha Fundación- que recibe diversos aportes, entre ellos del CNCA-, a la vez que postula al Fondo Audiovisual y otras fuentes. El director es Ignacio Aliaga y cuenta con un equipo técnico. Ha desarrollado una intensa actividad en sus primeros meses de funcionamiento:

- a) Sus tareas se orientan al rescate y restauración de filmes, con acento en la preservación (bodegaje, climatización, etc) así como la catalogación y metadatos (afiches, publicaciones de prensa sobre la película). Cabe hacer notar que el costo de cada restauración tiene un promedio de \$20 millones de pesos.
- b) La Cineteca ha asumido los trabajos realizados con anterioridad por la División de Cultura del MINEDUC y el CNCA, así como ha aprovechado la experiencia de trabajos universitarios.
- c) Se han establecido importantes contactos internacionales y tienen el reconocimiento de la Federación Internacional de Archivos Fílmicos.

En la segunda etapa del trabajo de nuestra Comisión se analizará, en diálogo con la Cineteca y demás actores involucrados, su vínculo con la nueva institucionalidad que se propone.

4.6. Patrimonio Arqueológico.

Sin perjuicio de las referencias ya hechas al tratar del CMN, los monumentos arqueológicos según dicho Consejo de Monumentos Nacionales corresponden a las piezas o a los lugares, ruinas o yacimientos con vestigios de ocupación humana, que existen en un contexto arqueológico, es decir, que no están siendo utilizados por una sociedad viva o en funcionamiento.

La ley establece que todos los bienes arqueológicos son propiedad del Estado.

La Comisión recibió la opinión de la Sociedad Chilena de Arqueología sobre la protección de este patrimonio. La Sociedad agrupa a alrededor de 120 profesionales de la arqueología en el país y actúa como interlocutor de los servicios del estado sobre el particular⁹⁹

Entre los principales puntos planteados, cabe mencionar:

- a) En opinión de las representantes de la Sociedad, si bien es necesario pedir autorización para las intervenciones arqueológicas, la protección misma de los sitios no está incorporada dentro de la institucionalidad actual. Se señaló la necesidad de que se cuente con profesionales para las tareas de prevención, rescate y cautela de los sitios arqueológicos. El Consejo de Monumentos Nacionales emitiría instrucciones, pero no se cumplen. En general, se considera que en el área de la DIBAM no existirían los recursos y profesionales en cantidad adecuada para los requerimientos.
- b) En lo relativo a conservación, le corresponde un rol importante al Museo Nacional de Historia Natural, pero faltan espacios para el bodegaje en dicho Museo y en los museos regionales(en todo caso, en diversos casos la idea es no desarticular los materiales y devolverlos a las regiones).
- c) Los estudios de impacto ambiental han incrementado la actividad arqueológica.
- d) Falta financiamiento para los hallazgos y rescates arqueológicos, en cada caso se debe ubicar a un profesional y normalmente se pide a la empresa contratista en que se produjo el hallazgo, que contribuya al rescate. En otros casos, se paralizan las obras y se requieren procedimientos predefinidos.
- e) En general se hace ver la falta de fiscalización: el CMN adopta medidas para que los sitios se intervengan con métodos aceptables, pero no tiene capacidad de fiscalizar.
- f) Se reitera la falta de sensibilidad patrimonial y la necesidad de educar al respecto: el Ministerio de Educación debería servir de nexo entre los educadores y quienes producen información en el ámbito patrimonial. Se hace ver también, que la pre-historia de Chile y América tiene poca relevancia en los programas educacionales.

⁹⁸ EL presidente de la Comisión de Institucionalidad Patrimonial tomó contacto con los Srs. Ignacio Aliaga, Director y Juan José Ulricksen de la Cineteca Nacional y la visitó con fecha 8/11/06.

⁹⁹ Las representantes de la Sociedad Chile de Arqueología Srs. Fernanda Falabella y Lorena Sanhueza expusieron ante la Comisión en la sesión N 8, del 25 de septiembre, 2006, y respondieron las consultas y comentarios de los miembros de la Comisión.



- g) Resulta necesario poner en valor museos de sitio, áreas arqueológicas de visita, lo que también tiene un alto potencial turístico. En el Norte se están desarrollando experiencias con la participación de las comunidades. En otros países como Israel la investigación arqueológica se financia con los ingresos del turismo.
- h) Algún servicio debe centralizar el registro de sitios arqueológicos. Los arqueólogos hacen informes de sus intervenciones, pero no hay un ente central que reciba y registre esa información.
- i) Se hizo ver la necesidad de contar con arqueólogos subacuáticos. Por otra parte, no se considera conveniente concesionar este tipo de investigaciones a extranjeros. Se podría preservar sin alterar y eventualmente, contratar nacionales o extranjeros que trabajen para el país, lo que es diferente.
- j) La comisión trató el tema de la reglamentación que permite “ceder” hasta el 25% del material que excaven comisiones excavadoras extranjeras, materia reguladas en el artículo 26 de la ley 17.288, reservándose al CMN la primera selección. Los especialistas opinaron que esto ya no se usaría y no se justificaría. Esa normativa viene de la época en que no habían arqueólogos nacionales. Actualmente son formados en varias universidades. Sólo hay titulados de la Universidad de Chile, pero también está formando otras como la Universidad de Tarapacá en Arica y la Universidad Internacional SEK. En general, lo relativo a excavaciones está normado por el Reglamento respectivo, Decreto Supremo 484 de Educación de 1991, que define los conceptos de prospección, excavación, sitios de especial relevancia y otros. Una colección representativa de “piezas tipo” deben entregarse al Museo Nacional de Historia Natural.
- k) Se mencionó la necesidad de distinguir entre los patrimonios arqueológico y paleontológico, sobre lo que se volverá en el párrafo siguiente.

4.7. Patrimonio Paleontológico.

Los monumentos paleontológicos son vestigios de seres orgánicos que se encuentran en estado fósil, es decir, petrificado, lo cual incluye las huellas petrificadas dejadas por estos seres vivos. Su propiedad corresponde al Estado. La ley 17.288 le otorga un tratamiento especial desde el momento en que los sitios y piezas paleontológicas son monumentos nacionales por el sólo ministerio de la ley.

No obstante ser patrimonios diferentes, la ley 17288 tiende de algún modo a asimilar los patrimonios arqueológico y paleontológico al expresar en su artículo 21 que las piezas paleontológicas “quedan comprendidas” en lo expresado en el inciso primero sobre “Monumentos Arqueológicos” y ambos tipos de especialistas expresaron ante la Comisión la conveniencia de darles un trato separado.

La Comisión trató esta materia en su sesión N° 13 del 23 de octubre 2006, contando con la exposición del paleontólogo Pablo Quilodrán, quién se refirió a paleontología como el estudio de la vida antigua y por fósil un resto o vestigio de alguna forma de vida que ha existido en el pasado geológico de la tierra. Precisó que lo arqueológico dice relación con la cultura humana, en tanto lo paleontológico con la vida del pasado, plantas, animales., deberían tener un tratamiento distinto.

Como parte de la interacción entre el especialista, el Secretario Ejecutivo del CMN y la Comisión pueden recogerse algunos elementos que se van a considerar al tratarse de propuestas concretas de perfeccionamiento:

- a) las formaciones geológicas pueden extenderse por decenas de kilómetros y por su magnitud no pueden ser abordados bajo el prisma arqueológico;
- b) debe perfeccionarse la fiscalización del tráfico ilícito de estas especies. La Aduana hizo hecho incautaciones el año pasado. Igualmente, se expresa la idea de reconocer las colecciones paleontológicas en manos de privados;
- c) se hizo presente la necesidad de que el Consejo de Monumentos Nacionales contrate un profesional paleontólogo, lo que está siendo considerado. Se informó también que se han establecido relaciones de coordinación técnica con SERNAGEOMIN (el Servicio Nacional de Geología y Minería). Igualmente, en el caso del Museo Nacional de Historia Natural la mayor carencia estaría en la paleontología de vertebrados;
- d) es necesario que un organismo técnico vele por la protección efectiva del patrimonio paleontológica. El Sr. Quilodrán dio ejemplos de hallazgos paleontológicos como el mastodonte de Pilauco (Osorno), hallazgo fortuito durante obras de construcción, que no fue protegido como debió haberse hecho.



e) Correspondería al Estado una especial responsabilidad en el ejercicio oportuno de medidas que impidan o mitiguen la destrucción del patrimonio fósil. La aparente apatía estaría relacionada con la falta de desarrollo en el país de la paleontología de vertebrados. Un elemento a considerar para una protección más vigorosa, es que los fósiles contienen fosfatos que tienen valor para uso industrial.

f) El especialista ofreció para el análisis un concepto de pieza paleontológica: "todo ser orgánico fosilizado conservado a través de los tiempos geológicos formando parte de rocas sedimentarias."

4.8. Investigación sobre patrimonio.

La investigación y generación de conocimiento puro y aplicado sobre patrimonio, es un área tan variada como lo es el patrimonio y es aquella en que se produce una mayor participación del sector universitario, aunque también se realizan investigaciones promovidas por entes del Estado y sector privado no universitario.

Por la misma variedad y por no haber un claro órgano rector en el área patrimonial no hay líneas centrales de investigación para todo el patrimonio, pero sí hay definición de necesidades en algunos puntos, como lo vimos a propósito de la estrategia de la biodiversidad, en el caso del patrimonio natural. También existen bienes protegidos como los santuarios de la naturaleza, dentro de cuya propia definición legal se advierte que se trata de áreas que deben ser estudiadas e investigadas.

Diversos entrevistados y miembros de la Comisión hicieron presente necesidades de investigación, en áreas tales como, técnicas de conservación y recuperación de patrimonio arquitectónico(al respecto se señala que antes de restaurar, pero en vistas a restaurar, hay que investigar), técnicas de restauración de bienes culturales muebles, estudios sobre el patrimonio intangible, necesidades en materia de investigación arqueológica- se hizo presente que los estudios que se hacen responden al SEIA, más que a las necesidades de tipo científico-técnico- y paleontológica, en que se hizo notar la falta de especialistas, algo análogo a lo que sucedería en diversas investigaciones del patrimonio subacuático.

Hay también gran variedad entre las investigaciones que se requiere, por ejemplo, para el estudio de ecosistemas- predominantemente universitaria- o a la clasificación de especies de flora y fauna- en que participa, entre otros, el Museo Nacional de Historia Natural-, o los estudios que recopilan y recogen la cultura tradicional y el folklore o aquellos, más propios de las técnicas de investigación-acción con que ciertos grupos se aproximan al patrimonio inmaterial de diversas comunidades.

En cuanto a fuentes de financiamiento, FONDECYT, es el fondo más recurrido por los investigadores universitarios, aunque también conoció la Comisión la experiencia de la Universidad de Valparaíso que estudió formas de gestión del patrimonio urbano por medio de un proyecto del FONDEF, orientado a la investigación aplicada en que interactúan universidades con las instituciones donde se aplican los conocimientos y la de estudios en que se aplican franquicias tributarias. El Centro Nacional de Conservación y Restauración de la DIBAM también presenta periódicamente proyectos a FONDECYT, en tanto que la propia DIBAM financia estudios con recursos propios.

El FONDART y otros fondos sectoriales del CNCA promueven estudios más orientados al patrimonio inmaterial y cultura tradicional, rescate del patrimonio fotográfico y audiovisual, etc. entre otros.

Es muy frecuente el apoyo de fundaciones y fuentes privadas, nacionales y extranjeras, como ha quedado en evidencia, en diversos casos, a lo largo del texto, así como las investigaciones que combinan distintos tipos de fuentes. Así se apreció, por ejemplo, en el caso de las que promueve el Museo de Arte Precolombino.

Un ejemplo, de investigación que aúna a grupos diversos es el de Historia Natural de la Reserva Nacional del Lago Jeinimeni en la XI Región de Aysén. Formó parte del Proyecto Biodiversidad de Aysén- CONAF XI Región, en el año 2004. Lo financió la Unión Europea, por medio de su programa "Medio Ambiente en los Países en Vías de Desarrollo", y participaron en la ejecución, CONAF XI Región, Raleigh International, el Museo Nacional de Historia Natural, el National History Museum de Londres, y WCMC-UNEP. En el equipo de investigadores se reunieron profesionales y académicos del MNHN, Universidad de Chile, Museo de Arte Precolombino, Universidad de Valparaíso y Universidad de Kent, de Inglaterra.

V. EDUCACIÓN PATRIMONIAL, PARTICIPACIÓN PRIVADA Y GESTIÓN.

5.1 Educación patrimonial. Programas e incorporación curricular.



La Comisión ha elevado el tema de educación y difusión del patrimonio a la categoría de principio rector de su quehacer y así se menciona en el párrafo II. Una preocupación permanente y sistemática por la educación patrimonial que contenga modalidades formales, no formales e informales y por la vía de los medios de comunicación, resulta necesaria para la generación y reforzamiento de la conciencia patrimonial.

La reconciliación con el pasado y sus múltiples interpretaciones requiere una mirada comprensiva sobre aquello que fuimos e hicimos. En este ejercicio de recordar y resignificar el pasado es clave la escuela y la actividad educativa que se hace fuera de ella. De lo que se trata es de educar en la diversidad y en la apreciación de la riqueza del patrimonio, valorizarlo, para entender esa diversidad y asumir esa riqueza.

De lo que se trata en definitiva es comprender dicho acervo y esa diversidad para aumentar la densidad cultural del país, en beneficio de todos.

La UNESCO ha tenido una especial preocupación por la generación de materiales didácticos que pueden aprovecharse por docentes de todo el mundo, de acuerdo a sus respectivas realidades nacionales.

En Chile también se desarrollan diversos programas, desde el Ministerio de Educación y otras reparticiones que impulsan la incorporación de orientaciones y módulos en los currículum educativo y, lo que es muy importante, combinando actividades escolares con visitas guiadas- por especialistas o por los propios docentes- en museos e instituciones culturales, lo que se está haciendo y debe reforzarse radicalmente.

A nivel del Ministerio de Educación es importante concebir la apreciación y respeto al patrimonio como un objetivo educativo de carácter transversal, además de que la información y los conocimientos específicos sean ofrecidos en las distintas asignaturas. Así, los objetivos fundamentales transversales en la educación básica, que son aquellas "que miran a la formación general del estudiante y que por su propia naturaleza trascienden a un sector específico del currículo escolar", miran a la formación ética, al proceso de crecimiento y autoafirmación personal y a la relación del educando con el mundo, con su entorno y otras personas".

¹⁰⁰Entre estos últimos está, justamente, la valoración de la identidad nacional y la protección del entorno, natural y cultural. Es importante que esto lo asuma la comunidad de la escuela y el liceo y colegio como un todo, de modo que se desarrolle por medio de las actividades escolares y extraescolares, de un modo positivo, atractivo, y que esté incorporado en los programas de formación de profesores y profesoras. Sin duda que esta es un área en que pueden confluir, las unidades educativas y el Ministerio de Educación y otras reparticiones, universidades y otras instituciones de educación superior, Gobiernos Regionales y municipalidades, organizaciones de la sociedad civil, instituciones de la cultura, grupos juveniles, empresas, medios de comunicación, de modo armónico y creativo.

A vía de ejemplo, la Comisión recibió y conoció de parte de la UNESCO el volumen "Patrimonio Mundial en Manos de Jóvenes. Conocer, Atesorar y Actuar", constituido como un paquete atrayente de materiales didácticos para docentes.¹⁰¹ Este volumen forma parte de la red del Plan de Escuelas Asociadas que opera en Chile, que tiene como objetivos entregar a los estudiantes la posibilidad de:

- a) aprender más acerca de los sitios culturales y naturales de extraordinario valor universal inscritos en la Lista de Patrimonio Mundial;
- b) adquirir las nuevas destrezas requeridas para ayudar a conservar estos lugares protegidos bajo la Convención sobre el Patrimonio Mundial de la UNESCO;
- c) forjar nuevas actitudes y un compromiso de por vida hacia la preservación de nuestro patrimonio local, nacional y mundial, en las generaciones presentes y futuras;
- d) desempeñar un papel instrumental en el resguardo de la inmensa diversidad cultural y natural del mundo, por medio de la cooperación internacional.

Utilizando un enfoque multidisciplinario, el proyecto está orientado a motivar la participación de los y las estudiantes en la educación del patrimonio, y en actividades en pro de la conservación, tanto en sus escuelas como en los sitios locales y nacionales del patrimonio, en colaboración con museos, personal de administración de los sitios y comunidad en general.

¹⁰⁰ Raúl Allard N. Los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos de la Educación Básica, Revista Perspectiva Educativa, N° 28,UCV, Valparaíso,1996

¹⁰¹ Patrimonio Mundial en Manos de Jóvenes, Conocer, Atesorar y Actuar. Paquete de materiales Didácticos para Docentes, UNESCO, Patrimonio Mundial,2005



Los tipos de actividades que se recomiendan son: debate, investigación, ejercicios, sesiones visuales, excursiones a sitios del Patrimonio Mundial y dramatización de roles. Como los currículum suelen estar sobrecargados, este enfoque integrado permite a los profesores y profesoras de las distintas asignaturas (ciencias sociales, ciencias naturales, idiomas, lenguaje, etc) introducir elementos de la educación del Patrimonio a su enseñanza en el aula.¹⁰²

En el caso de Chile, se llevan a cabo diversos programas formales y no formales que se promueven por distintas vías, por ejemplo:

- *programas de lenguas indígenas entre MINEDUC, CONADI y comunidades; *programas de Vigías del patrimonio que impulsaron los Ministerios de Bienes Nacionales y de Vivienda,
- * Programas de extensión de la DIBAM,
- * Aprovechamiento de las posibilidades que brinda la jornada escolar completa
- *, Visitas a museos en forma programada;
- *, Textos elaborados en el marco del programa Orígenes para la educación básica y que se utilizan en 15 escuelas rurales de El Loa según conoció la Comisión en su visita a Antofagasta;
- * Programas de educación rural,
- * Programa de técnicas de artesanías tradicionales en el Centro Cultural Palacio de la Moneda, y otros promovidos por el CNCA y otros organismos.

Además, desde hace 10 años se ha estado llevando a cabo un proyecto entre UNESCO y el MINEDUC, llamado "Reforma Educativa Chilena: Optimización de la Inversión en Infraestructura Educativa".

El principal objetivo del proyecto consiste en apoyar a los equipos técnicos encargados de la inversión en infraestructura física educativa, en el marco del proceso de descentralización, dotando a los actores locales de técnicas e instrumentos que les faciliten la aplicación de la Reforma.

En este contexto, se lanzó en el Día del Patrimonio 2003, el Programa de Patrimonio Educativo (PPE) dependiente del MINEDUC, con el objeto de impulsar las acciones que permitan poner en valor y conservar el patrimonio educativo, debido a la necesidad de destacar y proteger los edificios y bienes muebles que posean valor patrimonial, de modo que con su valoración se contribuya a mejorar la calidad del proceso educativo.

El PPE se ha planteado desde la perspectiva pedagógica, y con la ayuda de Fichas Metodológicas enmarcadas en los planes y programas de estudios, impulsar la temática del patrimonio e identidad cultural directamente en la sala de clases. Promover un cambio cultural basado en la comprensión de la realidad local y la puesta en valor del patrimonio educativo.

En suma, existen iniciativas puntuales, pero falta una acción sistemática y evaluable que permita aprovechar los elementos de flexibilidad curricular que existen para promover la incorporación del tema patrimonio de modo integrado en nuestros programas.

5.2 Participación de instituciones privadas del patrimonio.

Otra de las ideas fuerza que ha orientado los trabajos de nuestra Comisión ha sido la de identificar experiencias y mecanismos que faciliten la participación del sector privado en la promoción, conservación y gestión del patrimonio (Capítulo II, párrafo 2.6 de este documento).

En esta materia, es importante destacar el surgimiento en los últimos 15 años de diversos tipos de organizaciones de carácter privado que han actuado de modo paralelo y en muchos casos, convergente con las instituciones públicas y académicas involucradas en el patrimonio.

Podemos distinguir a los menos, tres tipos de organizaciones:

- a) corporaciones y fundaciones que llevan a cabo proyectos y actividades de apoyo al patrimonio, ya sea de modo directo, con sus propios proyectos e iniciativas o cooperando con instituciones de carácter público Ejercen, de algún modo, una función de mecenazgo adaptada a la realidad presente y- en determinados casos- de coadyuvantes para llevar a cabo políticas públicas.

¹⁰² Patrimonio Mundial en manos Jóvenes, obra citada, Pág.20



La Comisión conoció, en especial, la experiencia de la Corporación del Patrimonio de Chile, por medio de su Vice Presidenta Ejecutiva, a la que ha cabido una importante actividad;

b) Centros culturales, institucionalizados, que ofrecen sus espacios para actividades culturales, en general y también de difusión patrimonial. La Comisión se reunió y escuchó una exposición del Director Ejecutivo del Centro Cultural Estación Mapocho, corporación de carácter privado y que opera como tal y ocupa un bien público de valor patrimonial como es la estación Mapocho;

c) empresas, que por medio de donaciones u otros mecanismos, con o sin beneficios de carácter tributario, apoyan a bibliotecas, museos y otras instituciones de protección del patrimonio o favorecen alguna acción directa de conservación del patrimonio cultural o natural. La Comisión recibió información sobre las donaciones de carácter cultural y también iniciativas como la del Director del Museo Nacional de Bellas Artes de promover el apoyo o asociación de determinadas empresas para ayudar a instituciones o actividades patrimoniales específicas, que sufren de endémica escasez de recursos. También se ha señalado el caso del Museo Nacional de Historia Natural, en el que empresas gestionan salas del Museo o participan en su habilitación.

El caso de la Corporación del Patrimonio de Chile. Es una institución de carácter privado, sin fines de lucro, filantrópica, cuyos miembros se han agrupado para promover la conservación y difusión del patrimonio cultural en forma responsable e independiente. Inició sus actividades en 1995 como una respuesta privada de articulación con los diversos intentos de políticas culturales y patrimoniales desde el sector público.

En la práctica, la Corporación ha tendido puentes entre el sector público y privado, a través de diversos proyectos, mantiene un diálogo permanente con instituciones públicas, el CNCA, la DIBAM, etc., así como con municipios, y en su actividad manifiesta apoyo a los diversos tipos de patrimonio reconocidos por UNESCO, tangible mueble e inmueble y el patrimonio inmaterial. Han privilegiado proyectos que aseguren su continuidad en el tiempo, buscando mecanismos que estimulen la profesionalización y capacitación de las personas que tienen a cargo bienes patrimoniales, desarrollando acciones tanto en Santiago como en regiones. Los beneficiarios han sido instituciones de Iglesia, DIBAM, Ejército, Armada, etc.

En su intervención en la Comisión, Cecilia García Huidobro ¹⁰³ dio a conocer como líneas de acción, apoyo a bibliotecas y archivos, museos, obras de restauración, apoyo a investigaciones, publicaciones, patrimonio cultural en sus diversas manifestaciones., y otras.

Entre las acciones específicas cabe mencionar: apoyo a la Sala Medina de la Biblioteca Nacional; el Museo Phillipi de Valdivia, el que se preservó un bien muy valioso trasladando el inmueble pieza por pieza y tabla por tabla a una nueva ubicación, bajo la supervisión de una arquitecta especializada en la materia; el plan maestro del Museo San Francisco y apoyos al mejoramiento de la infraestructura; proyecto del Convento de La Merced, que se ha incorporado al circuito de museos de Santiago. Igualmente, la restauración de la Iglesia de Matilla en la Región de Tarapacá y el apoyo a restauraciones de los Museos de Historia Militar y Naval en Santiago y Valparaíso, respectivamente.

También se han promovido investigaciones sobre textiles atacameños, apoyando a quienes hoy hacen los tejidos. Se han editado alrededor de 30 publicaciones, incluyendo libros y música, entre está, sobre la cueca urbana como manifestación de la cultura popular.

El sitio en Internet de la Corporación, ha sido reconocido por UNESCO y recibe 600.000 visitas mensuales. Se ha promovido también la actividad de la FECHAM, Federación de Amigos de Museos.

Los aportes de la Corporación han tenido un flujo creciente, alcanzando a más de 1.100 millones de pesos en el 2005.

En el curso de la sesión N° 11 de la Comisión de Institucionalidad Patrimonial que se llevó a cabo en Antofagasta se produjo un interesante intercambio de puntos de vista sobre la participación del sector privado en actividades vinculadas a la cultura y, específicamente, al patrimonio, interviniendo por parte de la Comisión la Srta. Soledad Saieh (integrante de ésta y representante de la Fundación Corpertes) y varios profesionales, académicos y empresarios, por parte de la comunidad de la II Región.

¹⁰³ Exposición de Cecilia García Huidobro, Vice Presidenta Ejecutiva de la Fundación Patrimonial de Chile ante la Comisión, sesión N 6, septiembre 4/06



Surgió el punto de que el aporte privado puede ir orientado a recursos, pero no sólo a eso, sino también a gestión. Otro punto, es que se necesitan condiciones que alienten dicho aporte y no se impongan barreras innecesarias. Como ejemplo de tipo de actividad con regiones, se mencionó la de facilitar la muestra en regiones de exposiciones nacionales e internacionales que normalmente quedan circunscritas a Santiago.

Como ejemplo del segundo tipo de institución, los centros culturales, expuso ante la Comisión Arturo Navarro, Director Ejecutivo del Centro Cultural Estación Mapocho.¹⁰⁴

El Centro Cultural aparece como un ejemplo interesante de gestión patrimonial auto sustentable, en el sentido de que se logra preservar la Estación como monumento nacional y al mismo tiempo desarrollar una importante difusión cultural. Los propósitos dicen relación con la preservación patrimonial, gestión cultural y creación y desarrollo de audiencias culturales, las que se logran a través del autofinanciamiento.

Es un modelo de gestión “generoso en redes y alianzas”, que puede ser aplicable a otros espacios. En promedio anual, 209 días de actividades artísticas y 4 de actividades solidarias, son financiados por 50 días de actividades comerciales. En el directorio de la Corporación participan el Ministerio de Educación, la Municipalidad de Santiago, Universidad de Chile, Fundación Pablo Neruda y otros.

En síntesis, las diversas experiencias conocidas de modo directo e indirecto por la Comisión permiten visualizar una institucionalidad privada o público-privada vinculada al patrimonio cultural que, en general, enriquece el sector, complementando el necesario rol que en este ámbito se reconoce al Estado, dotando al sistema en su conjunto de mayor flexibilidad.

Estas experiencias pueden servir de base para analizar, en la segunda parte de los trabajos de la Comisión, a partir del 27 de noviembre, modalidades compartidas entre el Estado y el sector privado, empresas, sector académico y comunidades, de formas diversas de gestión patrimonial.

5.3. Aportes presupuestarios a cultura y patrimonio.

Resulta muy importante definir qué se considerará “cultura” al momento de determinar el presupuesto público asignado a dicho sector.

Se ha dicho que el presupuesto público en cultura alcanza al 0,27%, esto es así, si se toma en cuenta el presupuesto destinado a la DIBAM y al CNCA (con sus fondos concursables), en el año 2005 (0,23% en 2004), pero hay diversas reparticiones públicas que también destinan recursos a fines culturales que engrosan estas mediciones e interesa clarificar su detalle para incorporarlo a la evaluación financiera del gasto público.

Si dichas reparticiones se incluyen, estaríamos hablando que el presupuesto público asignado a “creación y patrimonio cultural” alcanzó en 2004 al 0,51%, del gasto público, y el 0,52 % el año 2005.

5.4 CUADROS PRESUPUESTO PUBLICO GOBIERNO CENTRAL

A continuación se describen todas las partidas consideradas en la asignación del presupuesto público a creación, patrimonio (cultural y natural), recreación y medios de comunicación.

¹⁰⁴Exposición del Sr. Arturo Navarro, Director Ejecutivo Centro Cultural Estación Mapocho, Sesión N 7, 11 de septiembre 2006



CUADRO XXX : PRESUPUESTO PÚBLICO (GOBIERNO CENTRAL) DESTINADO A CULTURA Y TIEMPO LIBRE: CREACIÓN, PATRIMONIO, RECREACIÓN Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN, 2004 y 2005 ¹⁰⁵			
Institución	Programa	Miles de \$	Miles de \$
		2004	2005
Secretaría Y Administración General Del Ministerio Del Interior	Programa de Apoyo al Bicentenario	76.455	291.935
Subsecretaría De Desarrollo Regional Y Administrativo. Ministerio Del Interior		127.691	
Secretaría Y Administración General Del Ministerio De Economía, Fomento Y Reconstrucción		58.145	
Subsecretaría De Educación. Ministerio De Educación		26.533	255.000
Dirección De Proyectos Urbanos. Subsecretaría De Vivienda Y Urbanismo. Ministerio De Vivienda Y Urbanismo		192.393	
	Programa de Apoyo al Bicentenario	481.217	546.935
	Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,004%	

Subsecretaría De Educación. Ministerio De Educación	Programa de Educación Intercultural Bilingüe	¹⁰⁶ 391.074	1.795.156
Servicio Nacional De Capacitación Y Empleo. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social	Sistema de Capacitación en la Empresa Vía Franquicia Tributaria ¹⁰⁷	309	
Programa De Desarrollo Indígena Mideplan -Bid. Subsecretaría De Planificación Y Cooperación. Ministerio De Planificación Y Cooperación	Programa de Desarrollo Indígena MIDEPLAN-BID	4.371.173	12.370.995
	Transferencia a CONAF	702.987	112.200
	Transferencia a CONADI	1.569.568	900.729
	Transferencia a INDAP	2.751.840	2.254.343
	Transferencia a Subsecretaría de Educación	1.702.064	1.829.749
Corporación Nacional De Desarrollo Indígena. Ministerio De Planificación Y Cooperación	Transferencia a FONASA	703.248	1.213.398
	Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, CONADI	¹⁰⁸ 1.963.419	7.912.125
	Fondo de Desarrollo Indígena	2.229.476	1.629.665
	Registro de Tierras	101.920	103.200
	Fondo de Cultura y Educación Indígena	959.282	1.010.072
	Atención y Defensa Jurídica para Indígenas	179.871	181.812

¹⁰⁵ Todas las cifras, excepto cuando se indique, corresponden a las ofrecidas por la ley aprobada de presupuestos del sector público 2004. Este presupuesto, por ejemplo, no incluye los montos destinados a cultura y tiempo libre por parte de los Municipios (345), ni el gasto en extensión cultural por parte de las diversas universidades del Consejo de Rectores (25), ni el gasto en cultura (orfeones, museos, corporaciones culturales, etc.) por parte de las fuerzas armadas y de orden.

¹⁰⁶ Esta cifra no incluye lo aportado por el Programa de Desarrollo Indígena MIDEPLAN-BID.

¹⁰⁷ Cifras ofrecidas por SENCE. Refiere a Capacitación en Idioma Autóctono (mapuche, aymara, quechua, pascuense, etc.). No fue posible considerar la inversión pública del "Subsidio directo para capacitación de la micro y pequeña empresa (MYPE)" para este sector, ya que SENCE no pudo ofrecernos esta información desagregada.

¹⁰⁸ No considera la transferencia proveniente del Programa de Desarrollo Indígena MIDEPLAN-BID.



Promoción e Información de los Derechos Indígenas	215.240	217.563
Fondo de Tierras y Aguas Indígenas	13.789.252	14.935.637
Presupuesto Público en Culturas Originarias	31.630.723	46.466.464
Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,275%	0,392

Institución	Programa	Miles de \$	Miles de \$
Subsecretaría De Desarrollo Regional Y Administrativo. Ministerio Del Interior	FNDR ¹⁰⁹ Programas Culturales	976.411	
	FNDR ¹¹⁰ Infraestructura Cultural	2.869.596	
Corporación De Fomento De La Producción. Ministerio De Economía, Fomento Y Reconstrucción	Fomento Industria Audiovisual ¹¹¹	472.340	
Subsecretaría De Educación. Ministerio De Educación	Fundación Artesanías de Chile	205.878	211.087
	Fundación Tiempos Nuevos	1.197.014	1.381.093
	Instituto de Chile	242.005	248.128
	Premios Nacionales y Premio Luis Cruz Martínez	66.790	81.012
	Consejo de Calificación Cinematográfica	2.234	2.279
	Universidad de Chile ¹¹²	1.732.640	1.776.476
Consejo Nacional De La Cultura Y Las Artes. Ministerio De Educación	Consejo Nacional de la Cultura y las Artes ¹¹³	5.371.310	7.237.601
	Corporación Cultural Municipalidad de Santiago	1.246.235	1.537.950
	Orquestas Sinfónicas Juveniles e Infantiles de Chile	430.355	646.303
	Asociación de Pintores y Escultores de Chile	3.946	4.025
	Sociedad de Escritores de Chile	8.825	9.002
	Corporación Centro Balmaceda 1215	206.289	210.415
	Premio a la Música Nacional "Presidente de la República"	24.504	
	Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura	1.775.991	1.794.127
	Fondo Concursable para Escuelas Artísticas	402.164	306.000
	Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes	5.157.863	3.751.802
	Fondo para el Fomento de la Música Nacional	305.760	918.000
	Crédito Tributario por Ley de Donaciones Culturales ¹¹⁴	3.151.000	
Servicio Nacional De Capacitación	Sistema de Capacitación en la Empresa Vía Franquicia Tributaria ¹¹⁵	188.247	

¹⁰⁹ Fondo Nacional de Desarrollo Regional. Presupuesto Ejecutado.

¹¹⁰ Fondo Nacional de Desarrollo Regional. Presupuesto Ejecutado.

¹¹¹ Presupuesto Ejecutado

¹¹² Financiamiento de la Orquesta Sinfónica de Chile, el Ballet Nacional y la Camerata Vocal de la Universidad de Chile.

¹¹³ No están consideradas las transferencias que el CNCA hace al CNTV y a la DIRAC.

¹¹⁴ Crédito ejecutado.

¹¹⁵ Incluye capacitación en: Artesanía en Cuero, Madera, Tejidos, Géneros y Afines (Fibras, crines, mimbre, paja y junco, etc.), Artesanía en Piedras, Metales y Vidrio (joyería, orfebrería, platería, etc.), Canto, Cerámica Artesanal (alfarería, papel, etc.), Danza, Diseño (artesanal, industrial, arquitectónico, gráfico, fotográfico), Escultura, Fotografía (digital y no digital), Grabados y Litografía, Gráfica (impresión,



Y Empleo. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social			
Secretaría General De Gobierno. Ministerio Secretaría General De Gobierno	Secretaría de Comunicación y Cultura	616.903	617.325
Instituto Nacional De La Juventud. Ministerio De Planificación Y Cooperación	Programa de Apoyo a Iniciativas Juveniles	156.195	70.133
	Presupuesto Público en Creación	27.308.997	23.353.908
	Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,238%	0.197%
Biblioteca Del Congreso. Congreso Nacional	Biblioteca del Congreso	3.502.226	4.427.015
Subsecretaría De Desarrollo Regional Y Administrativo. Ministerio Del Interior	Comisión Plan Valparaíso	100.823	102.021
Corporación De Fomento De La Producción. Ministerio De Economía, Fomento Y Reconstrucción	Programa Patrimonio Cultural Valparaíso	254.800	265.200
Subsecretaría De Educación. Ministerio De Educación	Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA) ¹¹⁶	951.865	970.902
Dirección De Bibliotecas, Archivos Y Museos. Ministerio De Educación	Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos	9.795.544	11.648.275
	Consejo de Monumentos Nacionales	267.017	271.302
	Bibliometro	62.693	63.699
	Adquisición de Libros para Bibliotecas Públicas	176.017	
	Red de Bibliotecas Publicas	879.112	1.048.651
Dirección De Arquitectura. Dirección General De Obras Públicas. Ministerio De Obras Publicas	Dirección de Arquitectura	6.601.160	8.220.893
Ministerio De Bienes Nacionales	Rutas patrimoniales y fiestas territoriales ¹¹⁷	141.485	
Servicio Nacional De Capacitación Y Empleo. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social	Sistema de Capacitación en la Empresa Vía Franquicia Tributaria ¹¹⁸	10.324	
Servicios Regionales De Vivienda Y Urbanismo De Las 13 Regiones. Ministerio De Vivienda Y Urbanismo	Rehabilitación de Espacios Públicos	4.876.349	
	Presupuesto Público en Patrimonio Cultural	27.619.415	28.967.272
	Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,240%	0.244%

encuadernación y afines), Literatura (teatro, cuento, poesía y afines), Medios Audiovisuales (videos, películas, etc.), Música y Sonido, Pintura y Dibujo Artístico.

¹¹⁶ Las cifras corresponden al presupuesto ejecutado, y representan la inversión total en los Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA) y todas sus líneas de acción (Bibliotecas escolares de educación básica y media, publicaciones periódicas, capacitación a monitores, y otros gastos de gestión).

¹¹⁷ Monto asignado considerado incluye solamente los estudios básicos, programas o proyectos de inversión según los define el Sistema Nacional de Inversiones que coordina Mideplan (proyectos sectoriales) o Serplac (proyectos regionales), es decir, no incluye el monto asignado asociado al presupuesto corriente del Ministerio de Bienes Nacionales, para las líneas de trabajo mencionadas.

¹¹⁸ Incluye capacitación en Arquitectura y Urbanismo (proyectos, restauración de edificios y vivienda) y Bibliotecología



Institución	Programa	Miles de \$	Miles de \$
Corporación De Fomento De La Producción. Ministerio De Economía, Fomento Y Reconstrucción	Comité Producción Limpia	254.800	489.600
	Kreditanstalt für Wiederaufbau (KFW) Medio Ambiente ¹¹⁹	13.249.600	
Subsecretaría de Agricultura. Ministerio de Agricultura	Instituto Forestal	924.506	1.036.484
	Centro de Información de Recursos Naturales	418.818	667.072
Instituto De Desarrollo Agropecuario Y Servicio Agrícola Y Ganadero. Ministerio De Agricultura	Programa para la Recuperación de Suelos Degradados	23.091.203	24.341.645
Servicio Agrícola Y Ganadero. Ministerio De Agricultura	Fondo Mejoramiento Patrimonio Sanitario	1.602.733	992.182
Corporación Nacional Forestal. Ministerio De Agricultura	Corporación Nacional Forestal	¹²⁰ 24.170.835	25.305.925
	Jardín Botánico y Convenio Cuerpo de Bomberos	92.461	94.310
	Programa de Manejo y Diversificación Forestal	652.702	655.046
	Proyecto Bosque Modelo	118.146	120.509
	Conservación y Manejo Sustentable Bosque Nativo	782.211	797.855
Ministerio De Bienes Nacionales	Viajes Exploratorios ¹²¹	92.967	
Policía De Investigaciones. Subsecretaría De Investigaciones. Ministerio De Defensa Nacional	Brigada Investigadora de Delitos del Medio Ambiente y Patrimonio Cultural (BIDEMA)	77.331	
Servicio Nacional De Capacitación Y Empleo. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social	Sistema de Capacitación en la Empresa Vía Franquicia Tributaria ¹²²	212.411	
Comisión Nacional Del Medio Ambiente. Ministerio Secretaría General De La Presidencia De La República	Comisión Nacional del Medio Ambiente	7.661.132	8.382.656
	Fondo de Protección Ambiental	366.912	342.343
	Centro Nacional del Medio Ambiente	154.409	156.075
	Gestión Ambiental Regional	840.472	423.677
	Participación Ciudadana en Sistema Evaluación Impacto Ambiental, Normas y Planes	145.321	300.287
	Evaluación de Impacto Ambiental, Normas y Planes	794.976	380.051
	Presupuesto Público en Patrimonio Natural	75.703.946	64.486.077
	Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,659%	

¹¹⁹ Préstamo.¹²⁰ No incluye lo aportado por el Programa de Desarrollo Indígena MIDEPLAN-BID.¹²¹ Monto asignado considerado incluye solamente los estudios básicos, programas o proyectos de inversión según los define el Sistema Nacional de Inversiones que coordina Mideplan (proyectos sectoriales) o Serplac (proyectos regionales), es decir, no incluye el monto asignado asociado al presupuesto corriente del Ministerio de Bienes Nacionales, para las líneas de trabajo mencionadas.¹²² Incluye capacitación en Gestión e Impacto Ambiental; Manejo y Conservación de Recursos Naturales; Producción de Energía Limpia; Tratamiento de Residuos o Riles (líquidos, sólidos, gaseosos, etc.); Combate de Incendios; Sanidad Forestal; Plantación, Conservación y Explotación (poda y raleo forestal, viveros).



Institución	Programa	Miles de \$	Miles de \$
Servicio De Gobierno Interior. Ministerio Del Interior	Administración de Complejos Fronterizos	645.878	673.070
Subsecretaría De Desarrollo Regional Y Administrativo. Ministerio Del Interior	Provisión FNDR Turismo Chiloé y Palena	1.642.950	2.448.000
Servicio Nacional De Turismo. Ministerio De Economía, Fomento Y Reconstrucción	SERNATUR	3.638.477	3.790.789
	Programa Vacaciones Tercera Edad	2.194.494	2.217.976
Subsecretaría De Educación. Ministerio De Educación	Departamento de Educación Extraescolar	1.007.492	1.069.366
Junta Nacional De Auxilio Escolar Y Becas. Ministerio De Educación	Programa de Campamentos Recreativos para Escolares	767.653	775.938
	Programa de Alimentación de Vacaciones	1.967.765	2.075.297
	Programa Alimentación para Actividades Extraescolares en Liceos	107.971	109.136
Ministerio De Bienes Nacionales	Ciudad Mejor ¹²³	1.054.749	
Servicio Nacional De Capacitación Y Empleo. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social	Sistema de Capacitación en la Empresa Vía Franquicia Tributaria ¹²⁴	286.341	
Caja De Previsión De La Defensa Nacional. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social	Colonias Veraniegas	3.873	3.915
Servicios Regionales De Vivienda Y Urbanismo De Las 13 Regiones. Ministerio De Vivienda Y Urbanismo	Equipamientos Comunitarios ¹²⁵	1.788.429	
Parque Metropolitano. Ministerio De Vivienda Y Urbanismo	Parque Metropolitano	4.154.599	
	Inversión Parques Urbanos	1.851.910	
Instituto Nacional De Deportes. Ministerio Secretaria General De Gobierno	Instituto Nacional de Deportes	25.633.322	29.005.193
	Alto Rendimiento	4.076.800	4.728.202
	Clubes Deportivos Nacionales (Art. 5° Letra e) D.L. 1.298 y Ley 19.135)	3.939	
	Comité Olímpico de Chile (Art. 1° Ley 19.135 y Art. 3° D.S. (G) 379 de 1976)	199.970	168.704
	Federaciones Nacionales Deportivas (Art. 1° Ley 19.135)	1.267.266	1.096.575
	Presupuesto Público en Recreación	52.293.878	48.277.529
	Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,455%	0,407%

Institución	Programa	Miles de \$	Miles de \$
Secretaría Y Administración General Del Ministerio De Economía, Fomento Y Reconstrucción	Programa Fortalecimiento Estrategia Digital de Chile	¹²⁶ 1.253.720	3.953.420

¹²³ Monto asignado considerado incluye solamente los estudios básicos, programas o proyectos de inversión según los define el Sistema Nacional de Inversiones que coordina Mideplan (proyectos sectoriales) o Serplac (proyectos regionales), es decir, no incluye el monto asignado asociado al presupuesto corriente del Ministerio de Bienes Nacionales, para las líneas de trabajo mencionadas. El Programa Ciudad Mejor incluye también la valorización de las propiedades traspasadas a las instituciones receptoras de inmuebles del Fisco a título gratuito, en las áreas de cultura, deporte y organizaciones sociales, aunque para muchos de estos casos, no se dispone de información.

¹²⁴ Incluye Capacitación en Administración Hotelera, de Restaurantes y Afines; Banquetería; Cocina Nacional e Internacional; Servicio de Bar y Comedores; Servicio de Recepción, Pisos y Afines; Turismo (ecoturismo, agroturismo, etnoturismo, servicios de guías, información, etc.); Recreación y Deportes.

¹²⁵ Se consideró el gasto efectivo en "Equipamiento Comunitario de los conjuntos habitacionales de Vivienda Social Dinámica Sin Deuda (VSDsD)", cuya tipología y dimensionamiento se determinan según la cantidad de viviendas de cada conjunto. Dicho equipamiento consiste en: plaza con juegos infantiles, área recreacional deportiva, sala multiuso y multicancha.

¹²⁶ No incluye lo transferido al Ministerio de Educación, para "Alfabetización Digital"



Dirección De Aprovisionamiento Del Estado. Ministerio De Hacienda	Programa Chilecompra	1.835.346	2.021.694
Subsecretaría De Educación. Ministerio De Educación	Alfabetización Digital	¹²⁷ 716.498	768.479
	Programa de Informática Educativa en Escuelas y Liceos	9.386.112	5.232.022
Servicio Nacional De Capacitación Y Empleo. Ministerio Del Trabajo Y Previsión Social	Sistema de Capacitación en la Empresa Vía Franquicia Tributaria ¹²⁸	348.604	
Subsecretaría De Telecomunicaciones. Ministerio De Transporte	Formación en Tecnología de Información	39.217	40.800
Consejo Nacional De Televisión. Ministerio Secretaría General De Gobierno	CNTV ¹²⁹	819.005	885.455
	Televisión Educativa Novasur	192.783	194.865
	Fondo de Apoyo a Programas Culturales	701.210	1.014.041
Instituto Nacional De La Juventud. Ministerio De Planificación Y Cooperación	Centro de Información y Difusión Juvenil	316.684	332.934
	Presupuesto Público en Medios de Comunicación	15.609.179	14.443.710
	Participación en el Gasto Total del Gobierno Central	0,136%	0,122

5.5 APORTES CNCA A PATRIMONIO

Aportes al Patrimonio Cultural Recursos CNCA año 2006

FONDOS

Fondart

Línea: Desarrollo de Culturas Indígenas

Total **\$ 121.456.998**

Modalidades

- Creación y Producción
 - Investigación
 - Difusión
 - Técnicas ancestrales
 - Intercambio pluricultural
 - Rescate lenguas ancestrales

Línea: Conservación y Promoción Patrimonio Inmaterial

Total **\$ 256.428.280**

Modalidades

- Artesanía
- Tradición y Expresión Oral
- Artes del espectáculo
- Prácticas sociales y rituales

¹²⁷ Incluye transferencia del Ministerio de Economía.

¹²⁸ Incluye Capacitación en Internet e Intranet (administración de Fire Wall, Java, Perl, correo electrónico, navegadores); Medios de Comunicación Social (televisión, radio, prensa escrita).

¹²⁹ Incluye transferencia del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.



Línea: Conservación y difusión patrimonio cultural

Total **\$ 223.475.191**

Modalidades

- Restauración
- Capacitación
- Investigación
- Difusión

Fondo Libro: \$206.475.191

Modalidades

- Publicación Obras Inéditas
 - Obras de valor patrimonial. Autores Chilenos
 - Concurso Crónicas Regionales
 - Concurso Escritura de la Memoria

Fondo Música \$ 274.838.318

Línea:

- Fomento a la investigación de la música nacional
Género: Música raíz folclórica y de transmisión oral.
Modalidades
 - Fomento a la creación
 - Becas y pasantías
 - Investigación
 - Difusión
 - Eventos

Presupuesto Área Patrimonio CNCA \$27.000.000

Día Patrimonio

Día Artesano

- Programas: -Cultura Tradicional
- Artesanía
 - Pueblos Indígenas
 - Convenio Andrés Bello

Aportes CNCA otras Instituciones

Fundación Artesanías de Chile: Total **\$ 217.420.000**

Total Aportes :	Fondos:	\$ 1.082.673.978
	Área Patrimonio	\$ 27.000.000
	Transferencias:	\$ 217.420.000

TOTAL: \$ 1.327.093.978



5.6 APORTES DIBAM A PATRIMONIO

El presupuesto de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (cifras a valor histórico de cada año), según lo que se muestra en cuadro "Presupuestos Históricos DIBAM – Años 2000 – 2006", ha tenido un incremento importante, desde M\$ 7.960.858 a M\$ 14.766.908 el año 2006, correspondiente a un 86%. (proyectado un 12,5 de inflactor, lo real sería de 73,5 real)

En conjunto con un incremento en el presupuesto, se ha variado su composición:

- personal, al respecto el año 2001 la planta quedó en 841 cargos, 71 cargos más que los 770 contemplados el año 2000; situación que se generó al incorporar a personal honorarios a la contrata, el año 2004 aumentó a 851, el año 2005 a 872 y el 2006 a 892, más 5 en Bibliometro.

- acciones culturales complementarias, aspecto que nos permite iniciar innovaciones, fomentar proyectos nuevos, etc., ha presentado un importante incremento, que se ve reflejado a partir del año 2001, como se deduce del cuadro señalado, el año 2000 era de M\$ 515.990 y el 2006 alcanza a la cifra de M\$ 1.057.942.

- proyectos de inversión, ha presentado un crecimiento sostenido a través del tiempo, el año 2000 teníamos M\$ 706.862 y se ha incrementado en todos los años venideros, situación que implicado acometer proyectos de importancia para la comunidad como son el caso del Museo de Ancud, Museo de Concepción, Biblioteca de Santiago, Centro Cultural Recoleta Domínica, entre otros proyectos de envergadura.

El año 2002 se puede apreciar un importante crecimiento presupuestario; esto obedece a la implementación del Proyecto Biblioredes Abre Tú Mundo, que como contraparte el Estado aportó recursos a una donación de Bill and Melinda Gates de alrededor de 11,5 millones de dólares.

El año 2006: se institucionalizó el Proyecto Gates, hay un aporte importante para libros, se refuerza la operación de la Biblioteca de Santiago, se abren dos nuevos Bibliometros, se enfoca a la habilitación de museos nacionales y regionales, entre otros aspectos.

Cabe mencionar, que hay que agregar a este presupuesto, el enorme aporte de privados ya sea nacionales como privados a las actividades y objetivos de la Institución, como ha sido el aporte de la Fundación Bill and Melinda Gates, por 11,5 millones de dólares como partida del proyecto Biblioredes, más de un millón adicional para este año para nuevos laboratorios, un millón de dólares de privados nacionales para la habilitación de la Biblioteca de Santiago y distintos aportes de alta significación para Museos, Archivo y Centro Nacional de Conservación y Restauración, entre otros aportes.



Producto Estratégico Centros de Responsabilidad	Personal (M\$)	Bienes y Servicios (M\$)	Proyec. Patrim. (M\$)	Proyec. de Inversión (M\$)	Libros (M\$)	Obras de Arte (M\$)	Mobiliario y otros (M\$)	Seguridad (M\$)	Equip. Inform. (M\$)	Total	%
ACCESO A MUSEOS	2.580.591	495.770	358.274	917.745	1.000	35.000	38.769	90.000	20.000	4.537.149	36,4%
Subdirección de Museos	1.432.069	226.133	121.000	565.202			10.000		5.000	2.359.404	18,9%
Museo de Bellas Artes	286.714	93.053	80.874	300.000		35.000	12.022		5.000	812.663	6,5%
Museo de Historia Natural	631.366	106.440	55.400	52.543	1.000		6.747		5.000	858.496	6,9%
Museo Histórico Nacional	230.442	70.144	101.000				10.000		5.000	416.586	3,3%
ACCESO A BIBLIOTECAS	3.102.479	848.016	350.024	243.271	488.923		117.605	49.960	10.000	5.210.278	41,8%
Subdirección de B. Públicas	1.885.826	501.534	114.282	30.253	424.475		107.605		5.000	3.068.975	24,6%
Subdirección de B. Nacional	1.216.653	346.482	235.742	213.018	64.448		10.000		5.000	2.091.343	16,8%
ACCESO A ARCHIVOS	355.139	87.592	61.114				8.086	10.040	5.000	526.971	4,2%
Subdirección de Archivo	355.139	87.592	61.114				8.086	10.040	5.000	526.971	4,2%
CONSERV. PAT. CULTURAL	150.260	27.371	87.315		4.000		2.369		4.000	275.315	2,2%
CNCR	150.260	27.371	87.315		4.000		2.369		4.000	275.315	2,2%
REGISTRO DE LA P. INTEL.	61.844	12.733	0							74.577	0,6%
Dpto. Propiedad Intelectual	61.844	12.733	0							74.577	0,6%
INVESTIGACIONES PATRIM.	47.769	2.602	32.000							82.371	0,7%
Centro Inv. Barros Arana	47.769	2.602	32.000							82.371	0,7%
DIFUSION DEL PATRIMONIO	184.307	57.787	65.886				1.000		5.000	313.980	2,5%
Dirección	125.696	42.871	57.886				1.000		5.000	232.453	1,9%
Relaciones Públicas	58.611	14.916	8.000							81.527	0,7%
LOGISTICA	567.023	179.892	34.900	13.184			8.621		16.596	820.216	6,6%
Subdirección de P. y Ppto	325.162	81.208	24.900	13.184			8.106		16.596	469.156	3,8%
Subdirección de Adm. y Finanzas	151.812	95.605	10.000				515			257.932	2,1%
Asesoría Jurídica	65.871	1.503								67.374	0,5%
Auditoría Interna	24.178	1.576								25.754	0,2%
APOYO INSTITUCIONAL		96.834	60.820							157.654	1,3%
MONUMENTOS NACIONALES	57.426	321.441	7.609							386.476	3,1%
OTROS		85.927								85.927	0,7%
TOTALES	7.106.838	2.215.965	1.057.942	1.174.200	493.923	35.000	176.450	150.000	60.596	12.470.914	100,0%
%	57,0%	17,8%	8,5%	9,4%	4,0%	0,3%	1,4%	1,2%	0,5%	100,0%	

El presupuesto 2006 asignado para los **PROYECTOS PATRIMONIALES** es de M\$ 1.057.942 y los proyectos presentados por las distintas unidades de la DIBAM alcanzan a M\$ 1.569.344. En consecuencia, la diferencia de M\$ 511.402 debe ser ajustada para así cuadra con el presupuesto correspondiente para el 2006.

5.7. Fondos concursables e incentivos a las donaciones.

En cuanto a fondos concursables, se puede acceder a los de carácter más general como el Fondecyt- y así lo hacen, por ejemplo, los especialistas del Centro Nacional de Restauración, al FNDR con participación de los respectivos gobiernos regionales y a la línea sobre patrimonio cultural en el FONDART.

Los montos que se asignan por esta línea del FONDART son de una escala manifiestamente insuficiente para desarrollar una política sería de adquisición y conservación de patrimonio valioso.

La Comisión ha incluido entre sus tareas la creación de un fondo para el Patrimonio cultural, destinado específicamente a esta línea de acción y cuya administración estaría vinculada al Instituto del Patrimonio.

En lo relativo a incentivos, la Comisión inició el análisis del tema con el examen de las normas tributarias actuales en materia de impuesto territorial, la consideración de diversos estudios realizados en el año 2005 sobre la materia con participación pública y privada y con la exposición del sr. Oscar Agüero de la Comisión Calificadora de las Donaciones Culturales.



La normativa sobre este tipo de donaciones culturales proviene de 1990 (Ley Valdés) la que se inspiró en normativas pre-existentes, como la de donaciones a universidades. En modificaciones legales posteriores se incorporaron normas de buenas prácticas en materia de donaciones y se establecieron sanciones en caso de acuerdos sobre contraprestaciones entre donante y donatario. Se produjo una baja en el monto de las donaciones, pero habría una recuperación a partir del año 2005, en áreas tales como orquestas infantiles y juveniles y bibliotecas.

Con relación a las donaciones para patrimonio, se han buscado fórmulas para la restauración de Iglesias, pero, en general, se advierte la necesidad de incorporar en la ley de donaciones culturales disposiciones específicas que refieran a las donaciones con objetivo de conservación y restauración patrimonial. Esta materia ha sido objeto de estudios a nivel de Ministerio de Educación, el más reciente en el año 2005, con participación del Consejo de Monumentos Nacionales y otras instancias públicas y del sector privado, entre ellos, la Cámara Chilena de la Construcción.

VI. ALGUNAS CONCLUSIONES PRELIMINARES DEL DIAGNOSTICO

6.1. Conciencia patrimonial. Necesidad de generar políticas públicas sobre protección y puesta en valor.

A lo largo de este documento hemos podido apreciar una realidad desigual: una intensa actividad en materia patrimonial y, a la vez, “lagunas” evidentes en la capacidad de proteger ciertos bienes. Se detecta la falta de una conciencia nacional para favorecer la protección del patrimonio, no se advierte esa conciencia, incluso entre sectores dirigentes (como se demuestra en la falta de reacción ante rayados y falta de cuidado de muros de museos, edificios de valor patrimonial y sitios de valor).

Este fenómeno que se detecta nivel nacional y del patrimonio cultural en general, es señalado por importantes sectores de la comunidad para determinadas áreas, como por ejemplo, una necesidad de mayor conciencia sobre la protección del patrimonio cultural indígena.

En aparente paradoja, esta falta de conciencia coexiste con una nueva presencia nacional del tema, en el Estado, en los medios de comunicación- hay muy buenos suplementos dedicados al tema en la prensa-, la sociedad civil, los jóvenes. Los temas del patrimonio, en sus distintas manifestaciones, y las exigencias éticas- y no sólo estéticas, sociales, históricas o científicas- para su valoración y conservación, son discutidos y analizados abiertamente y cotidianamente. Sin embargo, el espesor cultural del país es aún débil y existiría una asimetría entre patrimonio y sociedad.

En consecuencia, surge claramente de este análisis, que se deben generar políticas públicas en materia de protección y puesta en valor del patrimonio cultural de Chile.

Surge, igualmente, la necesidad de que exista un ente rector en materia de patrimonio, que permita, por ejemplo, hacer seguimiento o monitoreo a medidas de protección que se establezcan, lo que el actual CMN tiene dificultades en realizar.

6.2 El desafío de la coordinación y reestructuración.

Se advierten debilidades en la institucionalidad actual, en las normativas y en los recursos que se asignan a la protección del patrimonio. Así, si bien el CNCA tiene funciones de adopción de políticas en el ámbito del patrimonio cultural,- y las fijó en términos generales en mayo del 2005 mediante el documento Chile Quiere Más Cultura- y la propia DIBAM en algunos de sus documentos menciona las políticas del Consejo como fuente de sus propias políticas,¹³⁰ en la práctica la coordinación es más débil de lo que debiera ser.

Así, en ámbitos como el relativo al fomento y promoción del patrimonio inmaterial se advierten superposiciones. Y esto es fruto de que en el desarrollo de este tipo de programas, ambos organismos tendrían competencia, de carácter tradicional o “histórica” en el caso de la DIBAM, y porque caen dentro del ámbito de acción y atribuciones de los Fondos y otros programas que administra, en el caso del CNCA.

¹³⁰ “Memoria, Cultura y Creación, Lineamientos Políticos”, DIBAM, página. 11,



La realidad es que, exceptuando lo relativo al patrimonio inmueble- en que intervienen además, otros organismos-, existen entre CNCA y DIBAM áreas y preocupaciones compartidas y que, en la realidad, las actividades de la DIBAM tienen más cercanía con las que administra la Ministra Presidenta del CNCA que con el resto de actividades de su propio Ministerio. Esta situación llevaría a aconsejar que en una nueva institucionalidad estas entidades- o sus sucesoras- no dependan unas de otras, pero pasen a formar parte de una misma institucionalidad cultural.

6.3 Elementos positivos

En el lado positivo se señalan diversos desarrollos acaecidos en las últimas décadas que implican una mayor atención a la cultura y el patrimonio, como ser: la propia creación del CNCA y de esta Comisión de la Institucionalidad Patrimonial, la creación de CONADI y el movimiento de defensa del patrimonio indígena, la ley de donaciones culturales, que debe ser perfeccionada; la evolución de la Iglesia en cuanto a valorar devociones populares que antes se cuestionaban; existe mayor regionalización; mayor protección a monumentos nacionales, a pesar de las deficiencias anotadas; hay mayor preocupación por el patrimonio, al menos en el discurso del Estado y grupos ciudadanos, a pesar de la falta de conciencia ya anotada. Es positiva también la creación de corporaciones privadas con el objetivo de la protección del patrimonio y la experiencia de empresas que han hecho aportes específicos en este campo.

En el caso de la DIBAM se advierte una labor importante y eficiente con recursos limitados y la labor, por ejemplo, de las bibliotecas públicas como lugares de encuentro ciudadano y nuevas modalidades de atención a la comunidad (incluyendo aportes internacionales), en tanto que también se señala la necesidad de modernizar sus estructuras y elevar los estándares de la gran mayoría de sus museos que están bajo los niveles de acreditación internacionales.

6.4 Carencias y situaciones deficitarias.

Entre los puntos deficitarios, y que constituyen desafíos para su superación se anota una institucionalidad cultural que quedó a medio camino y que muestra una dispersión de instituciones reguladoras.

No existe una mirada global sobre la protección del patrimonio como una política de Estado que canalice la preocupación nacional que comienza a sentirse. sobre la materia, a la par con una falta de conciencia patrimonial efectiva que debería impregnar a la sociedad a partir de la incorporación de sus valores en el sistema escolar.

En el contexto internacional y latinoamericano, Chile está retrasado en la generación y construcción de una institucionalidad patrimonial. En este sentido, existen experiencias externas valiosas, como asimismo los contenidos elaborados en el marco de la UNESCO, que la Comisión va a ponderar y considerar para hacer sus propuestas finales.

Igualmente, y a pesar del incremento relativo de recursos, faltan fondos específicos para la conservación, protección y difusión del patrimonio y las inversiones significativas, que las hubo y diversas durante la presidencia de Ricardo Lagos, son más bien esporádicas que producto del desarrollo de una política o planificación.

Algo similar sucede con instituciones reguladoras o de gestión o fomento muy centralizadas, lo que conspira en contra de una dotación adecuada o mínima, según los casos, de profesionales y especialistas en restauración y protección en regiones.

El documento "Chile Quiere Más Cultura", ya citado, señala en el párrafo 4 dedicado a Patrimonio, Identidad y Diversidad, que "en Chile existe una carencia importante de cultura patrimonial, que afecta la construcción de nuestra identidad y mina nuestra proyección en la comunidad internacional. Ello a pesar del esfuerzo desplegado, tanto desde el sector público y privado, como de los municipios, por desarrollar programas de difusión del patrimonio e incorporar a éste en los circuitos turísticos, a partir de catastros regionales o nacionales, tales como el Sistema Nacional de Información Territorial, SNIT."

"Lenguas autóctonas que se deterioran, edificios amenazados o destruidos, sitios arqueológicos abandonados, manifestaciones populares subvaloradas, producciones artísticas olvidadas y deterioradas, forman aún parte del paisaje cotidiano de nuestra realidad".

6.5 Aspectos puntuales. Institucionalidad y valoración del patrimonio.

Se señalan también diversos aspectos puntuales, que apuntan a una nueva institucionalidad, como la necesidad de generar diversas líneas de inversión e incentivos directos para acelerar la puesta en valor del patrimonio protegido. Debe existir un ente técnico que vele por el resultado de las intervenciones en bienes patrimoniales y resguarde la coherencia con el entorno.



La futura institucionalidad deberá vincularse con el Ministerio de Educación y las Universidades para una política de difusión del patrimonio y acercar a niños y jóvenes a la apreciación de museos, edificios patrimoniales y sitios naturales como los protegidos por el Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas.

El objetivo a lograr mediante los instrumentos, las políticas y la nueva institucionalidad, debiera ser la valoración generalizada del patrimonio. Un poseedor de un bien cultural debe estar orgulloso y valorar su tuición. Los ciudadanos requieren del apoyo del Estado para lo cual deben estudiarse fórmulas para su financiación directa o indirecta para su conservación y su restauración.

Un ciudadano tiene que tener deberes y derechos para con el patrimonio. Tiene que cuidarlo, debe cuidarlo y transportarlo a las futuras generaciones. El Estado, por su parte, debe diseñar programas racionales que permitan aportes significativos, tanto desde el punto de vista técnico como desde el punto de vista financiero.

Si en un sentido amplio, el patrimonio es de todos los chilenos, se reclama y corresponde al Estado un rol de guía, asesoramiento y allegamiento de recursos. Los poseedores de patrimonio en Chile deben tener deberes y derechos. Hoy en día solo constituyen deberes y casi ningún derecho, los apoyos técnicos se dan escasamente. El Monumento Histórico debe transformarse en marca de excelencia, en valor cultural y en valor económico, todo lo cual redundara a favor de nuestro patrimonio cultural.

VII. POLITICAS EN MATERIA DE PATRIMONIO Y PERFECCIONAMIENTO DE LA INSTITUCIONALIDAD. ALTERNATIVAS E HIPOTESIS DEL INSTITUTO DEL PATRIMONIO.

7.1. Políticas en materia de Patrimonio.

La Ley N° 19.891 del 2003 que- como queda dicho- estableció el CNCA como nueva institucionalidad cultural, dio facultades a dicho consejo para adoptar políticas en materia cultural, función de alta importancia y que normalmente está asignada en otros sectores y ministerios a la Presidencia de la República, incluyendo las políticas sobre patrimonio cultural.

Como expresó esta misma Comisión de Institucionalidad Patrimonial en nuestro documento de "Marco de Referencia", " en este contexto, una institucionalidad cultural actualizada y perfeccionada, estará en condiciones de dirigir, hacer seguimiento y orientar las políticas estratégicas respecto a la preservación, enriquecimiento, conservación, restauración y resignificación del patrimonio cultural tangible e intangible de la Nación. Por ello, resulta necesario identificar y definir la condición de órgano rector de la política patrimonial y del quehacer patrimonial del Estado.

Con relación a las políticas patrimoniales, en el "Chile Quiere Más Cultura. Definiciones de Política Cultural 2005-2010" (CNCA, mayo 2005) se dispone como objetivos en este ámbito: "Preservar, enriquecer y difundir el patrimonio cultural del país, aumentando la inversión e implementando modernas y creativas formas de participación por parte de la comunidad".

Mas adelante se afirma como queda dicho, que en Chile existe una carencia importante de cultura patrimonial, que afecta nuestra identidad y proyección en la comunidad internacional.

Entre los instrumentos para cumplir esos objetivos señala "la creación de un Instituto del Patrimonio que reúna a las entidades con atribuciones en esta área, actualmente dispersas, y promueva el aporte privado a la preservación y su uso social. Dicha instancia administrará un Fondo Estatal de adquisiciones patrimoniales conformado por aportes públicos y privados, por las herencias no reclamadas, donaciones y un porcentaje de los bienes nacionales enajenados. Además, tendrá la misión de registrar, conservar y difundir el patrimonio inmaterial del país, reinvertiendo regionalmente los recursos correspondientes."

También señala la nueva política la necesidad de "contar con una nueva ley de Monumentos Nacionales que potencie la conservación de edificios de carácter histórico o artístico, apoye a los propietarios, garantice el cumplimiento de obligaciones mutuas (públicas y privadas) y promueva el reciclaje de inmuebles para evitar su obsolescencia".



7.2. Institucionalidad. Alternativas.

En el marco de lo expuesto por la Presidenta Bachelet en el Día del Patrimonio y de las políticas recién expuestas, la Comisión está en la primera etapa del estudio de la institucionalidad. Ha escuchado diversos testimonios y posiciones mientras, paralelamente, ha iniciado el análisis de distintas alternativas y ha explorado la mencionada específicamente en su mandato.

Entre las alternativas, cabe consignar siete posibles modalidades de organización institucional, algunas de las cuales están relacionadas entre sí: ministerio del patrimonio; ministerio de cultura y patrimonio; subsecretaría de un ministerio ya existente; consejo; mantenimiento del statu quo actual, instituto o institución autónoma del patrimonio; y la del instituto del patrimonio y relación con el Ejecutivo por la vía del Ministro(a) de Cultura como autoridad unipersonal.

a) En lo relativo a un ministerio que tenga como preocupación central el patrimonio se ha considerado como ventaja el mayor rango a nivel del Gobierno y como una señal de preocupación prioritaria en el tema por estar ligado el tema a los valores y la conciencia identitaria de la Nación. Además, estaría reflejando la especial naturaleza del patrimonio que requiere de una acción más decisiva del Estado, que la que se espera de él en el área artístico-cultural que es, más bien, de respeto al creador y de fomento.

Como desventaja se ha señalado que podría ser mirado como una excesiva "estatización" del patrimonio, que una parte importante del patrimonio cultural está en manos privadas y que el patrimonio inmaterial está en la práctica cotidiana y la conciencia de los ciudadanos. La estructura jerarquizada y centralizada de un Ministerio no sería la más adecuada en el ámbito cultural y del patrimonio, que necesitaría de mayor autonomía de acción y operatividad, y para la interacción con el sector privado.

Un ministerio del patrimonio le daría a éste una alta jerarquía, pero establecería una drástica separación institucional entre el patrimonio cultural-en el ministerio- y la creación artística en el CNCA, lo que no sería real por la existencia de áreas comunes como el patrimonio inmaterial y no estaría en línea con las recomendaciones de UNESCO que se orientan por la vía de un tratamiento global al tema del patrimonio. Algunos testimonios expuestos ante la Comisión han defendido esta separación, señalando el temor de que la incorporación al área cultural le restaría atención y recursos al patrimonio, lo que sucedería-según esta posición- si se "incorpora el patrimonio al CNCA"(situación teórica que no se ha postulado). La validez de esta argumentación dependerá de la forma jurídica que adquiera en definitiva la nueva institucionalidad cultural que perfectamente podría establecer un sistema que otorgue adecuada atención, según su naturaleza y necesidades, a la creación cultural y al patrimonio, materia sobre la que volveremos en el párrafo 7.7.

b) En el caso de la creación de una subsecretaría de patrimonio cultural en un ministerio ya existente, es una variante de la alternativa anterior y está fundamentada en la misma argumentación de que la especificidad del patrimonio requiere de una institucionalidad separada. Se ha mencionado ante la Comisión que esta alternativa se habría considerado informalmente- sin plasmarse en un proyecto de ley-a fines de la década de los 90.

Los argumentos contrarios a la tesis del ministerio son también aplicables en este caso. Además, esta hipótesis sería muy compleja de implementar, desde el momento en que recientemente, en el 2003, se creó la institucionalidad cultural por la vía del CNCA al que se le confirieron funciones de adopción de políticas culturales en una amplia gama de áreas que incluyen el patrimonio cultural, creándose también la figura de la Presidencia del Consejo con rango de Ministro. En este contexto, una subsecretaría dedicada al patrimonio cultural en otro ministerio, implicaría superposiciones y podría crear mayores problemas, en las distintas alternativas que se han mencionado, como la de subsecretaría en Bienes Nacionales o en otra cartera ministerial.

c) Por otra parte – y recogiendo un tema que ya se mencionó hace algunos años atrás-un Ministerio encargado de la cultura y el patrimonio, es también una hipótesis, la que habría sido desalentada en su oportunidad, entre otros argumentos, por la apariencia de dirigismo cultural que puede conllevar.

Esta alternativa implica también revisar toda la institucionalidad cultural existente, la existencia misma del CNCA que lleva sólo tres años de funcionamiento y no aparece en el programa del actual Gobierno, siendo, como sabemos, constitucionalmente, materia de iniciativa exclusiva de la Presidenta de la República. .



d) También resulta inaplicable, por razones análogas, la creación de otro Consejo para el patrimonio, paralelo al CNCA que le fijaría políticas.

e) Igualmente, no ha sido defendida en la Comisión la hipótesis del mantenimiento del statu quo actual, pues del propio levantamiento y diagnóstico realizado resulta un cuadro poco orgánico de dispersión o superposición de funciones, según los casos, que no configuran un sistema moderno de protección y conservación del patrimonio en sus distintas manifestaciones, lo que por distintos motivos no se logró corregir en el año 2003. Por el contrario, se considera que la propia constitución de esta Comisión ofrece una oportunidad que debe ser aprovechada.

f) Otra tesis expuesta ante la Comisión y en el debate reciente sobre el tema es la de un instituto o corporación dedicada al patrimonio cultural, con alto nivel técnico, patrimonio propio y autonomía, lo que supera las desventajas anotadas a las otras alternativas. Permite crear una entidad de alto nivel técnico y, a la vez, de alta operatividad. Para su materialización se requiere, entre otros puntos, identificar su adecuada inserción en el marco de la Administración del Estado.

g) La hipótesis del instituto del patrimonio con personalidad jurídica y patrimonio propio y relación con la Presidencia de la República por la vía del ministro(a) de cultura, como autoridad unipersonal. Es una variante de la alternativa anterior, que resuelve el tema del vínculo con el Ejecutivo, como se explica en el párrafo 7.7.

La propuesta de un Instituto del Patrimonio expuesta por la Presidenta Bachelet este año, en el Día del Patrimonio puede desarrollarse por la vía de estas dos últimas hipótesis.

Dicha propuesta aparece también en la definición de políticas en ésta área formuladas por el CNCA en el año 2005 y lo mismo cabe decir de un Fondo para la protección del patrimonio cultural. Como ventaja aparece la mayor flexibilidad, capacidad de actuación rápida y no burocrática en materia patrimonial y una cercanía a la participación ciudadana. La flexibilidad implica también que el instituto del patrimonio tenga facultades para entregar la administración o la tenencia de bienes patrimoniales, bajo ciertas condiciones, a privados o entes no estatales.

La desventaja o más bien, el desafío que se señala es que la figura del "Instituto" no tendría jerarquía o no se encuentra definida con precisión en nuestra institucionalidad. Lo primero no es efectivo, por cuanto es, justamente, la ley la que le otorgará la jerarquía por la vía de su poder operativo y la importancia de sus funciones. En lo que respecta a lo segundo igualmente se resuelve con una buena definición legal.

Como se ha señalado en la Comisión- y también en diversas instancias en que se ha participado-, es necesario despejar dos temas. Uno es el jurídico, la vinculación del Instituto del Patrimonio con la Presidencia de la República que la alternativa mencionada en el literal g) del 7.2. resuelve en la que forma que allí se indica y que se desarrolla en el párrafo 7.7 como una forma de completar la institucionalidad existente desde el 2003, con el Instituto del Patrimonio como órgano descentralizado y autónomo en el marco de una institucionalidad cultural.

El otro es la idea- a nuestro juicio errónea pero que se esgrime con cierta frecuencia- de que el CNCA habría quedado circunscrito en la realidad al ámbito de la creación artística y al manejo de los fondos concursables en arte y cultura. Los antecedentes recibidos por la Comisión muestran mas bien que por cuestiones de viabilidad política y de la urgencia de avanzar en la nueva institucionalidad hasta donde había consenso en ese momento- año 2003-, quedó una institucionalidad incompleta, pero no ajena al patrimonio como lo muestran las disposiciones relativas a política patrimonial y la forma en que ha sido ejercida.

7.3 Hipótesis del Instituto del Patrimonio. Visión tentativa.

Atendido lo anterior, las opiniones que siguen constituyen un primer avance de carácter tentativo, que sirva para estimular por los trabajos que tenemos por delante, sin perjuicio de otras alternativas, considerando al Instituto del Patrimonio como una hipótesis. El instituto se conformaría a partir de la institucionalidad actual, aprovechando la experiencia de la DIBAM, del CMN y demás ministerios involucrados. Lo contrario redundaría en duplicidad y dispersión de esfuerzos, recursos y energías. Esta institucionalidad debe tener una misión clara, un deber definido legalmente de protección patrimonial, objetivos generales y específicos bien definidos y dotada de recursos de administración y fondos destinados a los objetivos que consagre. Debe incluir también la participación de diversas organizaciones del mundo privado y un sistema de regionalización que permita que la política patrimonial llegue a todo el país.



Las características del Instituto del Patrimonio, serían las siguientes:

- a) Se configuraría como un órgano descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, encargado de desarrollar políticas públicas en el ámbito de la conservación, protección, difusión y puesta en valor del patrimonio, en el territorio nacional.
- b) El Instituto del Patrimonio formaría parte de la nueva institucionalidad cultural que se configura en el párrafo 7.7, pero no dependería institucionalmente del CNCA.
- c) Sin perjuicio de lo anterior, el Instituto podría seguir recibiendo las políticas las políticas que en materia patrimonial adopte el CNCA, el que ya cuenta con esa atribución, como se explicó más arriba. En la Comisión ha habido diversos puntos de vista en torno a esta materia, que será estudiada en detalle en los próximos meses.
- d) El Instituto del Patrimonio se constituiría a partir de la DIBAM, del Consejo de Monumentos Nacionales y de otras instancias administrativas que se determinen. La idea es no producir duplicaciones y establecer una estructura ágil, con capacidad de acción.
- e) El Instituto desarrollaría las funciones y procesos que se indican a continuación, lo que será detallado en los próximos meses.

7.4. Posibles funciones. El Instituto del Patrimonio desarrollaría funciones en los ámbitos de:

- a) Promover una conciencia nacional respecto de la trascendencia del Patrimonio Nacional, por diversos medios, entre ellos, signos concretos del Estado hacia la sociedad como premios y la promoción del interés en el tema patrimonial y hacia las etnias originarias.
- b) La gestión del patrimonio cultural público;
- c) Planificación e investigación, registro, catastro y asesoría técnica del Estado en materia patrimonial, asumiendo la experiencia, entre otros, de la dirección de Arquitectura del MOP;
- d) Protección del patrimonio material e inmaterial por la vía de las declaraciones, autorizaciones y funciones de regulación y promoción e incentivo que se le asignen;
- e) Desarrollo de una política de conservación y restauración del patrimonio;
- f) Administración del Fondo del Patrimonio cultural;
- g) Desarrollar una política de incentivos a particulares para financiar, proteger, conservar bienes patrimoniales y articulación de los sectores público y privado en este ámbito. Esto requiere de modificaciones legales como se menciona en el párrafo V de este documento, materia que será desarrollada en los próximos meses.
- h) Difusión del patrimonio por diversos medios y en coordinación con el Ministerio de Educación.
- i) Desarrollo de una política de investigación del patrimonio, importante para documentarlo y catastrarlo y discernir el patrimonio a ser protegido. En general, el Instituto estará facultado para contratar con instituciones educacionales la conservación e investigación del patrimonio.
- j) En lo relativo al patrimonio natural también tendría ingerencia, si bien más específica: articulación de políticas, desarrollo de actividades coordinadas y complementarias y en el ámbito de los estudios e investigación y otras que se le encarguen específicamente con los órganos y servicios encargados de la protección del patrimonio natural, en particular con CONAF y el sistema SNASPE y CONAMA y el sistema de evaluación de impacto ambiental.

7.5 Procesos.

En este contexto, la Comisión explicitará las partes componentes de lo que debiera ejecutarse en materia patrimonial:

- a) Identificar el patrimonio cultural en sus expresiones materiales e inmateriales, inventariar, catastrar y catalogar. Esto implica ver “que hay” y “cuanto hay”; ubicación; estado en que se encuentra; propietario actual y anteriores; usuarios; uso original, usos anteriores y uso actual; comunidades involucradas; referencia GPS cuando corresponde; inscripciones específicas; autores de la obra o el evento; materiales involucrados; fuentes documentales, etc.
- b) Proteger el patrimonio cultural, en sus distintas manifestaciones materiales e inmateriales. Para ello, se revisarán los mecanismos de protección legal existentes y las carencias que se han detectado, para crear los nuevos escenarios de protección legal. Las protecciones legales pueden darse en las categorías nacional, regional y local, además de otras categorizaciones conceptuales relativas a tipo de patrimonio y tipologías reconocidas.
- c) Poner en valor el patrimonio cultural, en sus expresiones materiales e inmateriales.



- d) Conservar el patrimonio cultural.

7.6. Bases de estructura.

En todo caso, considerando la necesaria presencia que se espera del Estado en el ámbito de la protección patrimonial, la importancia de facilitar la participación del sector privado y la experiencia de las últimas décadas se estima que estaría, a lo menos, integrada por:

a) Una dirección nacional con las atribuciones necesarias para llevar adelante y desarrollar con autoridad las políticas en materia de gestión del patrimonio público, protección y conservación del patrimonio, de administración de recursos que se le asignen y del Fondo respectivo y vinculación con el sector privado y académico.

b) Una organización interna ágil y funcional, con reparticiones orientadas a bibliotecas, archivos y museos; protección del patrimonio tangible (mueble e inmueble y arquitectónico), asesoría técnica, registro y coordinación interinstitucional (con organismos del patrimonio natural y otros entes públicos y privados); protección del patrimonio intangible; secretaría ejecutiva del consejo patrimonial y de monumentos; secretaría ejecutiva del Fondo del patrimonio Cultural; administración, finanzas, personal y asesoría jurídica.

c) Un consejo del patrimonio y monumentos nacionales (cuyo nombre, carácter definitivo –uno o dos entes- y composición deberá definirse más adelante) con funciones específicas referidas a las declaraciones y definiciones más significativas que afecten y promueven el desarrollo de las políticas públicas de protección del patrimonio y, eventualmente, en el ámbito del discernimiento de proyectos y programas del Fondo del patrimonio cultural (a menos que se estime preferible la existencia de un consejo o comité separado para este efecto, materia a ser estudiada) En todo caso, se propuso en la Comisión que, legislativamente, la creación de este consejo se haría a partir del existente, del CMN y por la vía de una modificación y no sustitución de la ley actual, la N 17.288 y lo mismo se sugirió en el caso de la DIBAM, que los cambios se hagan modificando- y no derogando- la normativa actual.

La composición del consejo será estudiada más adelante, no obstante, algunos miembros de la Comisión señalaron como un criterio la representación de tipos de patrimonio a ser protegido, como el patrimonio arquitectónico, el patrimonio cultural indígena, el religioso, el inmaterial, etc.

d) El Fondo del patrimonio cultural, que estaría estructurado al interior del instituto del Patrimonio y recibiría aportes públicos- sin perjuicio de otras fuentes- directamente de la ley de presupuestos. Según el tipo de asignación, la decisión sería administrativa o colegiada, materia que se estudiará más adelante.

e) Una presencia regional de carácter técnico y sustantivo, así como de gestión en lo que corresponda. La propia diseminación del patrimonio a lo largo de todo el país y la creciente preocupación de regiones y comunidades por el patrimonio hacen necesaria una capacidad técnica importante en regiones. En diversas instancias del trabajo de la Comisión ha surgido la necesidad de crear capacidad técnica en regiones de profesionales, científicos y especialistas capaces de intervenir con rapidez en los informes y acciones de conservación y protección que sean necesarias.

Por medio de la estructura que se defina, se desarrollarán los aspectos de planificación, diseño y ejecución de planes y programas, fiscalización, difusión y promoción, capacitación y educación, investigación, administración de los recursos, entre otros.

7.7. Completar la institucionalidad: una institucionalidad patrimonial diferenciada y con capacidad de acción, en el marco más amplio de una institucionalidad cultural renovada.

Como se adelantó con anterioridad al configurar la alternativa de la letra g) del párrafo 7.2, se propone que para los efectos de la supervisión administrativa y la relación del Instituto del Patrimonio con la Presidencia de la República, se considere que dicho vínculo y relación se lleve a cabo por la vía de la Ministra (Ministro) de Cultura, para lo cual se deberían introducir los ajustes y modificaciones legales necesarios para crear formalmente dicho cargo y posibilitar que la ministra desarrolle esas funciones como autoridad unipersonal en el ámbito cultural, sin perjuicio de las funciones que actualmente corresponden al CNCA- que las seguiría ejerciendo, y las de la propia Ministra en su carácter de Presidenta del CNCA.

Se considera que esta vía de solución se ajusta más orgánicamente a la actual institucionalidad cultural, la cual, eventualmente, estaría constituida por:



- la Ministra (Ministro) de Cultura,
- el CNCA, que adopta políticas en el campo cultural, incluyendo el patrimonio, y ejerce las demás funciones que le encarga la ley,
- y el Instituto del Patrimonio, con personalidad jurídica propia, con las funciones de gestión, de protección y puesta en valor, declarativas, de manejo de recursos y desarrollo de políticas que se mencionaron con anterioridad.

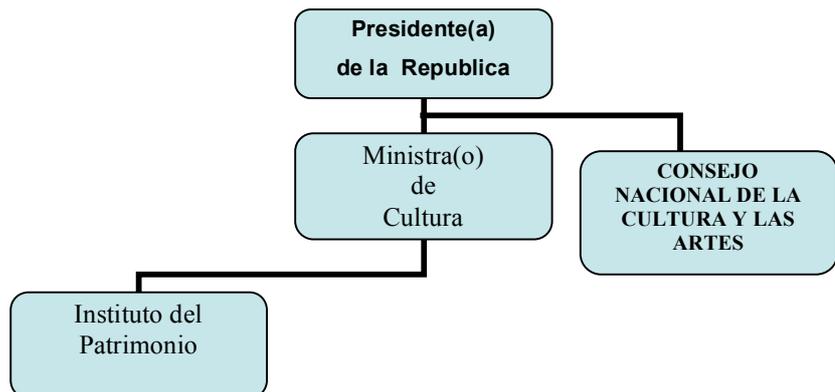
Si bien no es la estructura clásica chilena de tipo ministerial y centralizado, puede constituirse en una solución nacional eficiente y funcional, adaptada a la naturaleza de la política cultural en general, y a los propósitos de protección y gestión patrimonial en lo específico.

Una solución de este tipo requiere estudiar reformas a la ley 19.891 que creó el CNCA de modo que la Ministra tenga, per se, y por mandato de la propia ley, la calidad de Presidenta y/o supervisora administrativa del Instituto.

Retomando el análisis sobre alternativas del párrafo 7.2. puede argumentarse que esta fórmula supera los temores manifestados ante la Comisión en el sentido de que el patrimonio podría quedar en una posición menguada frente a la creación artística, pues el patrimonio contaría con su propia institucionalidad en un marco mayor, el de la institucionalidad cultural, que es uno de los más lógicos como ubicación administrativa. Además, la vinculación con la Presidencia de la República estaría dada por la vía superior de un Ministro con lo que se logran también algunas de las ventajas atribuidas a las tesis que enfatizaban dicho nivel.

De esta manera quedaría resguardado, por medio del CNCA el respeto a los creadores y la unidad en la formulación de políticas públicas en los distintos ámbitos del quehacer cultural, y por la vía del Instituto del Patrimonio una adecuada correspondencia con la mayor responsabilidad que se pide al Estado asumir en el ámbito de la conservación y protección del patrimonio

Poniendo esta propuesta, en un gráfico, sería así.: Institucionalidad Cultural y Patrimonial:



La Comisión abordará a fondo esta alternativa durante la segunda fase de sus trabajos, sin perjuicio de estar siempre abiertos a considerar otras ideas.

Para despejar dudas, si la pregunta es si el futuro Instituto dependería del Consejo, la respuesta es no, el Instituto sería autónomo y su dependencia jerárquica dentro del Ejecutivo sería por la vía del Ministro(a) de Cultura.

Si la pregunta es si el futuro Instituto va a tener relaciones de cooperación con el CNCA- lo que se estudiará en detalle- la respuesta sería positiva en dos sentidos: el Consejo- reformado en su composición para tener representantes específicos del mundo del patrimonio- fijaría políticas y, al mismo tiempo, y como sucede en la actualidad, instituciones vinculadas al patrimonio mueble e inmaterial que presentan proyectos al Fondart y otros fondos del CNCA, lo podrán seguir haciendo.

7.8. Analizar diversas posiciones.

Existe también la alternativa, de asimilar al nuevo Instituto a la institucionalidad actual que dispone en la ley respectiva, la 19891, que diversos trámites y actos administrativos se lleven a cabo vía Ministerio de Educación.. Esta situación combinaría el Instituto del Patrimonio con el statu quo en materia de vínculo institucional con el Ejecutivo. Si bien es posible, implicaría desaprovechar la oportunidad de superar la situación actual.. No se considera lo más apropiado en el contexto de una nueva



normativa que busca, justamente, hacer innecesario ese tipo de solución mas forzada y resolver más derechamente lo relativo a una institucionalidad cultural y su relación con la Presidencia de la República.

También se ha expuesto ante la Comisión, tanto por algunos de sus miembros como invitados la posición de que el futuro Instituto del Patrimonio no tenga vínculos con el CNCA, bajo la premisa de que le correspondería al CNCA la creación artística y al Instituto del Patrimonio lo relativo al patrimonio y que ambas actividades son de carácter diferente, según se expone en el párrafo 2.6.

Ventajas y desventajas. Las ventajas de esta posición es su aparente simplicidad y se adaptaría al distintos roles que corresponderían al Estado en creación- más de incentivos- y en patrimonio- más activo y asumiendo mayores responsabilidades.

La desventaja radica en que desaprovecha lo que ya existe, un CNCA que se ha legitimado por medio de tras años de funcionamiento manejando fondos, promoviendo la actividad cultural en diversos ámbitos e incluso definiendo una política- que aunque sorprenda a muchos- incluye lo patrimonial. La posición que se comenta obligaría a cambiar las atribuciones del CNCA a sólo tres años de funcionamiento. En tanto, la alternativa que se explica en el párrafo 7.7. tiene todas las ventajas de la independencia institucional del Instituto del Patrimonio y mantiene la definición de políticas en un órgano colegiado, con representación pública y privada, que fue la decisión legislativa que se tomó en el 2003. Como se ha dicho, de aceptarse la tesis del 7.7, se incorporarían al CNCA dos miembros especialistas en el área de patrimonio.

VIII. LO QUE FALTA POR HACER: ELABORACION DE PROPUESTAS EN MATERIA DE INCENTIVOS, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS.

8.1 Como se colige del diagnóstico, las políticas de incentivos- y sin desconocer lo realizado particularmente en el ámbito de las donaciones culturales- son esencialmente perfectibles, tanto en lo relativo a donaciones como a incentivos tributarios en lo relativo a exenciones y rebajas de impuesto territorial. Y en mecanismos de apoyo a particulares que son poseedores de bienes protegidos.

Sin perjuicio de avanzar desde ya algunas ideas – y considerar las presentaciones y propuestas surgidas desde el sector privado en los últimos años -, se trabajará esta materia en la etapa siguiente del trabajo de la Comisión en comité conjunto otras instancias gubernamentales con incidencia y competencia en el tema y en las modificaciones legales correspondientes, así como con el sector privado, al interior de la comisión o fuera de ésta. Se cuenta con materiales y anteproyectos trabajados con anterioridad y diversas ideas o propuestas vertidas ante la Comisión.

8.2. Perfeccionamiento de la ley de donaciones Culturales.

Así, una línea posible y necesaria es la de adecuar la normativa sobre donaciones a la realidad específica de la donación patrimonial, lo que actualmente no sucede. Al respecto, se propone que en las donaciones con propósito patrimonial, la restauración misma de inmueble de valor patrimonial, pueda constituirse en el objetivo cultural de la donación, en determinados casos, mas allá de la finalidad específica a la que se destine el inmueble.

8.3. Superación de deficiencias y carencias en normativas y procesos de protección patrimonial.

Diversas deficiencias y carencias detectadas por la comisión en el curso de sus trabajos y que se mencionan a lo largo de este documento, en particular en los Capítulos III al VI y los cambios a la institucionalidad que se proponen en el Capítulo VII, aconsejan la introducción de diversos cambios legales, reglamentarios o de procedimientos según los casos, que serán analizados más en detalle en la etapa de los trabajos de la comisión que se inicia a partir del mes de noviembre.

8.4 Un ejemplo: Declaraciones protección patrimonial.

A vía de ejemplo, uno de los cambios incide en la institucionalidad para las distintas declaraciones sobre bienes patrimoniales protegidos. Según se señala en el capítulo VII, el instituto tendrá funciones en lo relativo a las declaratorias y regulaciones de los bienes protegidos, lo que permitirá una mirada orgánica y de conjunto a las medidas de protección, lo que no significa que vaya a ser el único ente que intervenga.



En este caso, y considerando los elementos de diagnóstico recogidos en el Capítulo III, podría mantenerse la iniciativa de identificar patrimonio en el nivel comunal de los planes reguladores e incorporar que la aprobación oficial de lo patrimonial quede en el Instituto del patrimonio, instancia en que podrán incorporarse elementos no considerados por omisión del municipio.

La idea es que exista una normativa única de cada elemento protegido para revisar las intervenciones, que será propuesta en el Plan Regulador y validada por el instituto.

Esto implica reconocer la fuerza y sustentabilidad que tiene el tema patrimonial cuando es identificado como tal desde el nivel local, considerando las particularidades culturales y modos de vida diversos.

Naturalmente, este tipo de cambios, se realizará gradualmente y una vez que el nuevo Instituto del patrimonio tenga desplegados sus equipos especializados, acorde a sus funciones. También se considera positivo que una autoridad de mayor peso como el Instituto pueda fiscalizar y regular de modo de impulsar, por ejemplo, criterios uniformes de aplicación de normas por parte de los distintos municipios.

8.5. Tarea próxima: estudio detallado de nuevas propuestas.

La Comisión, en la reunión N°15 que adoptó el presente documento, acordó que en la segunda fase de trabajo que iniciará en su sesión del 27 de noviembre, combinará las sesiones plenarias, para completar la información y aunar criterios, con trabajo de subcomisiones técnicas, con la incorporación de especialistas, por áreas específicas, tales como: conceptualización y estrategia global; Protección legal del patrimonio cultural y cambios en las normativas; Incentivos financieros y otros ; Administración del Estado: Institucionalidad ; funciones, gestión, etc y las demás que se requieran.

Un punto específico que acordó la Comisión es que si bien ya existe una visión bastante completa de las funciones en materia de patrimonio de los principales organismos del Estado que actúan en este campo,- y que aparecen en el presente documento- procede sistematizar la información sobre visión y misión, programas, recursos, etc., para que las propuestas futuras sean ordenadoras y se superen- y no se generen- duplicidades.

En este mismo contexto se analizarán las observaciones hechas en la Comisión relativas a la relación entre el eventual Instituto del Patrimonio y las autoridades a nivel central, regional y municipal, respetando las atribuciones que estas tienen por ley. Tal como se ha expresado más arriba, el Instituto se relacionaría con el Ministro de Cultura y los vínculos con las demás autoridades serían los habituales para este tipo de entidad pública. En el mismo sentido, al tratar de los aspectos de conceptualización se precisarán los ámbitos del patrimonio cultural y natural, entendiéndose que este último conservará su propia institucionalidad.

Con relación al financiamiento, la subcomisión respectiva se abocara al análisis de la información contenida en los párrafos, 5.3 a 5.6 del presente documento y al levantamiento de los distintos fondos existentes y sobre esa base y otros antecedentes nacionales y extranjeros formulara el anteproyecto de Fondo del Patrimonio Cultural

En suma, el presente documento, como se expresó al comienzo, tiene el carácter de documento preliminar y constituye un estado de avance que ha alcanzado hasta el nivel de diagnóstico y bases de una posible estrategia futura. Creemos que, no sin dificultades, hemos logrado dar cierta organicidad a un área muy rica y muy dispersa y abierto un diálogo que se debe profundizar.

Con las observaciones de las Sras. Ministras de Educación y Cultura y los comentarios que recibamos de la comunidad comprometida con el Patrimonio, completaremos nuestra tarea en marzo próximo.

Santiago, 20 de noviembre del 2006.

COMISION DE INSTITUCIONALIDAD PATRIMONIAL.



Anexo 18: Día del Patrimonio Cultural.

El Día del Patrimonio Cultural de Chile se celebra anualmente el último domingo del mes de mayo. Su propósito general es realizar una jornada festiva y de reflexión sobre los valores, el rol y significado de nuestra herencia cultural, promoviendo y difundiendo su conocimiento y acceso, reconociendo sus manifestaciones y facilitando el acercamiento de las personas a su uso y goce.

Este encuentro se ha realizado desde el año 2000 y ha considerado una serie de actividades planificadas por diversas instituciones públicas y privadas, que contribuyen a enriquecer y fortalecer nuestra identidad en la diversidad. Fue establecido para difundir los elementos que integran nuestro acervo cultural, incentivando la toma de conciencia acerca de su vulnerabilidad así como de la responsabilidad colectiva respecto de su protección y sentido de pertenencia.

El año 2006 en el marco del Día del Patrimonio Cultural se organizaron más de 200 actividades en todo el país entre las que destaca el acto principal de la celebración realizado en la ciudad minera de Sewell en la VI región, Monumento Nacional reconocido como Patrimonio de la Humanidad por UNESCO.

El evento contó con la presencia de la Presidenta de la República, Michelle Bachelet, quien sostuvo: *"mi llamado de hoy es entender que ésta es una tarea de país, una tarea que convoca al sector público, al sector privado, a la sociedad civil y a las comunidades, para que en un esfuerzo conjunto, cuidemos y demos valor a nuestra identidad y memoria"*, oportunidad en la que anunció además la creación del Instituto del Patrimonio.

A esta celebración asistieron también el Ministro de Educación, Martín Zilic; la Ministra del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Paulina Urrutia; la Directora de la Dibam, Nivia Palma; el Presidente Ejecutivo de Codelco, Juan Pablo Arellano y la Presidenta del Círculo Social de Sewell, Antonia Rivera, entidad que representa a 200 ex habitantes de la localidad.

Entre las actividades desarrolladas a nivel nacional destacaron, en la zona norte del país, el Panel sobre Patrimonio Cultural realizado en la Estación de Ferrocarriles Arica La Paz, la muestra de patrimonio fílmico local en 16 mm que se desarrolló en el paseo Baquedano de Iquique y el tour al Parque Paleontológico ubicado en la localidad de Caldera

Paralelamente, en la zona central, destacó el proyecto "Valparaíso Ciudad del Mundo" que se realizó en esta ciudad y contó con un grupo de niños que representaron, a través de la pintura, las imágenes de la ciudad de Valparaíso que personalmente consideraron relevantes. Así mismo la sexta región fue el escenario para exhibir el documental "Sewell" del realizador Rancagüino Gonzalo Paiva.

Del mismo modo, en la zona sur, el Teatro del Lago fue el lugar elegido para celebrar los 150 años de fundación de la comuna de Frutillar, con amplio repertorio musical; en Puerto Williams se realizó una presentación de video registro del traslado Casa Stirling, la más antigua desde la Zona de los Canales a Puerto Williams.

Cabe resaltar que la mayoría de las actividades que se celebraron para conmemorar el Día del Patrimonio contaron con apoyos de los Fondos Concursables dependientes del CNCA, uno de instrumentos a través de los cuales el Estado ha invertido en los últimos 14 años cerca de \$3.074 millones de pesos en iniciativas relacionadas con la defensa, conservación y promoción del patrimonio y la cultura tradicional. Durante el año 2006 dicha inversión estuvo concentrada en la apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales a las que se agregaron muestras del patrimonio fílmico chileno en salas de regiones, viajes en tren por antiguas rutas y muestras gastronómicas, de música popular y de bailes tradicionales, así como también circuitos arqueológicos, entre otros.



Anexo 19: Semana del Patrimonio Cultural 2006.

Con un total de 200 actividades a lo largo de todo Chile se celebró la Semana del Patrimonio Cultural el año 2006, la que convocó un total de 190.000 participantes en las 13 regiones del país. Su organización estuvo a cargo del Centro de Extensión del CNCA, institución que inauguró estas fiestas desde sus edificios ubicados en Plaza Sotomayor con una convocatoria de 3.500 personas.

El acto estuvo encabezado por la Subdirectora Nacional del CNCA, María Eliana Arntz, quien en compañía de la Directora Regional de Cultura, Rossana Espoz, y del Jefe del Departamento de Cultura de la Municipalidad de Valparaíso, Luciano San Martín, entre otras autoridades regionales, inauguró oficialmente la Semana del Patrimonio que se llevó en las dependencias del Consejo de la Cultura y en las iglesias luterana y anglicana del Cerro Concepción.

La Subdirectora Nacional, María Eliana Arntz, enfatizó en esa oportunidad que el patrimonio es un tema país que habla de nuestra identidad y diversidad, además de un modelo de desarrollo distinto. "Solamente si los chilenos somos capaces de conocer nuestro pasado en profundidad, y de ver cómo hemos construido nuestro país, vamos a poder proyectarnos al futuro. El patrimonio no sólo es importante para cuidar nuestra herencia, sino también para preocuparnos de cómo vamos a dejar este país a las futuras generaciones", subrayó la autoridad de gobierno.

En el acto de inauguración estuvo presente la folclorista Margot Loyola -Premio Nacional de Arte 1994-, y se realizó un recorrido por las distintas muestras que se presentaron en el lugar, como Recuerdos de Valparaíso del 1900, proyecto Fondart 2005 que consistió en una instalación y muestra de vestuario, fotografía y objetos de la época realizada por la Universidad de Valparaíso, y Juguetes de Colección. Yo tuve uno de esos, consistente en objetos de madera y hojalata fabricados en Chile en el período 1910 al 1970.



Resumen de Actividades a nivel nacional

REGIÓN	COMUNA	ACTIVIDADES
TARAPACA	Arica Iquique	<ul style="list-style-type: none">- Estación de Ferrocarriles Arica La Paz.- Panel sobre Patrimonio Cultural.- Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales.- Tours circuito arqueológico.- Muestra de Patrimonio Fotográfico.- Muestra de Patrimonio Fílmico 16 mm.- Entrega Reconocimiento Patrimonial.
ANTOFAGASTA	Antofagasta Ollagüe María Elena Baquedano Tal Tal San Pedro De Atacama Mejillones	<ul style="list-style-type: none">- Feria del Patrimonio Academias de Patrimonio Cultural.- Fiesta del Patrimonio Local.- Muestra de Cine Patrimonial.- Entrega Reconocimiento Patrimonial.- Exposición de Fotografías.- Charla sobre Patrimonio Cultural.- Exposición y Tertulia Literaria.- Exposición de Artesanía Atacameña.- Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales
ATACAMA	Copiapó Chañaral Caldera Tierra Amarilla Alto Del Carmen Diego de Almagro Freirina	<ul style="list-style-type: none">- Muestras fotográficas.- Muestra patrimonial multidisciplinaria.Obras musicales- Entrega Distinción "Gastón Serazzi" y de otros reconocimientos.- Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales- Intervención Artística. Feria Libre.- Estreno videos y lanzamiento de libros.- Charlas, exposiciones, degustaciones de comida típica, intervenciones artísticas.- Muestra de Libros. Embanderamientos.
COQUIMBO	La Serena Vicuña Illapel Coquimbo Monte Patria	<ul style="list-style-type: none">- Exposición pictórica.- Jornadas literarias. Firma de convenios.- Entrega de reconocimientos.- Encuentro de museos.- Actividades de religiosidad popular. Presentación de obras teatrales.- Muestras fotográficas y Audiovisuales.- Distribución programas radiales.- Exposiciones patrimoniales. Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales



VALPARAISO	Valparaíso Hijuelas Calle Larga Catemu	<ul style="list-style-type: none">- Recorrido Patrimonial.- Presentaciones teatralizada.- Reconstituyendo historias familiares.- Apertura de edificios, lugares y sitios patrimoniales.- Semana del Patrimonio. Centro de Extensión CNCA.
O'HIGGINS	Machalí Rancagua San Fernando	<ul style="list-style-type: none">- Acto Central Día del Patrimonio Cultural en la localidad de Sewell con la presencia de la Presidenta de la República.- Exhibición documental.- Ciclo de Diálogos.- Ruta de los Museos. Salidas de Buses a localidades. Recorrido eje históricos.- Presentación de Orquestas.- Estreno documentales.- Entrega de reconocimientos.- Apertura de edificios, lugares y sitios patrimoniales.
MAULE	Constitución Talca Linares Colbún Yerbas Buenas Parral Chanco	<ul style="list-style-type: none">- Presentación Orquestas, Bandas y musicales.- Entrega del Premio al Patrimonio Vivo.- Circuito Patrimonial de Talca.- Visitas guiadas.- "Domingos a la Chilena" con música folclórica y comida típica. Misa a la Chilena.- Proyección de las películas del Patrimonio Fílmico.- Presentación de libros.- Teatro de Ensayo.- Exposición de Arte Rupestre y Feria Artesanal.- Conferencia sobre el patrimonio.- Instalación de placa conmemorativa.- Distribución de material audiovisual.- Programa radial dedicado al Día del Patrimonio.- Apertura de edificios, lugares y sitios patrimoniales.
BIO BIO	Concepción Talcahuano Los Angeles	<ul style="list-style-type: none">- Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales.- Entrega de reconocimientos.- Muestras Fotográficas.- Muestras Audiovisuales.
ARAUCANIA	Temuco Lonquimay	<ul style="list-style-type: none">- Programa de difusión de la Cultura Mapuche.- Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales.- Entrega de reconocimientos.- Taller dirigido a niños.- Actividades artísticas, de Bandas instrumentales - Cantores populares, Grupos folclóricos.- Exhibición de Documentales- Apertura Archivo Regional de la Araucanía Museo nacional Ferroviario Pablo Neruda.- Mesa de Conversación. Viajes entre localidades.
LOS LAGOS	Puerto Montt Frutillar	<ul style="list-style-type: none">- Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales.- Firma de Convenio de colaboración.- Premiaciones a personas agrupaciones e instituciones.- Presentaciones artísticas.
AYSEN	Coyhaique Puerto Aysén	<ul style="list-style-type: none">- Difusión de programas Día del Patrimonio.- Muestra Audiovisual Patrimonial y exhibición de documentales.- Exposiciones. Apertura de edificios, sitios y lugares patrimoniales.- Entrega de reconocimientos.
METROPOLITANA	Alhué Melipilla Pudahuel Peñalolen San Pedro Padre Hurtado Santiago	<ul style="list-style-type: none">- Muestra de Canto a lo Divino.- Representación de época.- Presentación Orquestas.- Entrega de reconocimientos.- Entrega de literatura patrimonial.- Recorrido por el patrimonio histórico.- Presentación conjunto folclórico.- Homenaje a la Corrida de Cuasimodo.- Entrega de reconocimiento.- Presentación folklórica.- Muestra de Videos documentales patrimoniales.- Presentación de Establecimientos Educativos.- Presentación Ballet Folclórico Nacional Bafona.- Actividades Centro Cultural Palacio la Moneda.- Muestra de cine patrimonial en Cineteca.- Muestra de Artesanía en Fundación Artesanías de Chile.- Actividades en escuelas artísticas Programas radiales.

**Anexo 20: Cursos de Artesanía SENCE – CNCA.**

COMUNAS	TEMA	NOMBRE CURSO	Nº DE ACCIONES DE CAPACITACIÓN	CUPOS POR VERSIÓN	TOTAL CUPOS
I Región de Tarapacá					
Iquique	Técnicas de Teñido en Fibra de Alpaca	Técnicas de Teñido en Fibra de Alpaca	1	18	
Iquique	Diseño y confección de vestuario artesanal aymará	Diseño y confección de vestuario artesanal aymará			
II Región de Antofagasta					
Antofagasta	Técnicas de esmaltado y repujado en cobre	Técnicas de esmaltado y repujado en cobre	2	16	32
III Región de Atacama					
	Artesanía en Greda	Artesanía en Greda (Módulo 1)	3	24	72
V Región de Valparaíso					
San Antonio Cartagena El Tabo El Quisco	Administración de empresas artesanales	Administración de empresas artesanales	3	40	120
Todas	Administración de empresas artesanales	Gestión artesanal computacional	5	20	100
	Innovación en el diseño y materialidad en el tejido a telar	Creación de diseños con identidad regional integrando diversos materiales en el tejido a telar	1	30	
	Gestión cultural	Gestión cultural para el fomento productivo y asociativo del sector artesano y/o artístico			
	Diseño contemporáneo con raíces étnicas	Diseño aplicado a la artesanía con raíces étnicas e identidad nacional.			



COMUNAS	TEMA	NOMBRE CURSO	Nº DE ACCIONES DE CAPACITACIÓN	CUPOS POR VERSIÓN	TOTAL CUPOS
Todas	Diseño: innovación en la forma y línea de productos de objetos artesanales	Diseño innovador de productos artesanales con identidad nacional	1	30	
	Tallado en Madera: Diseño con identidad regional, introducción de tecnologías aplicadas	Tallado en madera: diseño con identidad local y nuevas tecnologías			
	Diseño de productos con identidad regional, introducción de tecnologías aplicadas	Desarrollo de esculturas de pequeño formato basadas en la alfarería precolombina			
	Serigrafía : Técnicas serigráficas de diseños estampados en serie en distintos materiales	Técnicas serigráficas de diseños estampados en serie en distintos materiales			
	Artesanía en cobre	Cobre y bronce repujado y grabada al agua fuerte			
	Artesanía en madera nativa	Artesanía en madera nativa			
	Innovación y diseño en técnica de cerámica	Innovación y diseño en técnica de cerámica			
	Aplicación de Técnicas del Diseño a la Artesanía Local	Aplicación de Técnicas del Diseño a la Artesanía Local			
VI Región de O' higgins					
Sin Información	Técnicas de Pigmentación Artesanal de Maderas	Pintura en madera	2	25	50
	Orfebrería	Orfebrería		30	60
	Cobre repujado y grabado al ácido	Cobre repujado y grabado al ácido			



COMUNAS	TEMA	NOMBRE CURSO	Nº DE ACCIONES DE CAPACITACIÓN	CUPOS POR VERSIÓN	TOTAL CUPOS
Sin Información	Tallado en madera: diseño con identidad regional, introducción de tecnologías aplicadas	Tallado en madera: diseño con identidad local y nuevas tecnologías			
Sin Información	Gestión cultural	Gestión cultural para el fomento productivo y asociativo del sector artesano y/o artístico	1	30	
	Hilado y tejido a telar	Hilado y tejido a telar integrando en los tejidos diseños con identidad regional			
	Alfarería: Diseño de productos con identidad regional, introducción de tecnologías aplicadas	Desarrollo de esculturas de pequeño formato basadas en la alfarería precolombina			
	Diseño contemporáneo con raíces étnicas	Diseño aplicado a la artesanía con raíces étnicas e identidad nacional			
	Diseño: innovación en la forma y línea de productos de objetos artesanales	Diseño innovador de productos artesanales con identidad nacional			
	Curtiembre y trabajo en cuero	Curtiembre artesanal de cueros de caprino, ovino y bovino, y realización de productos en los mismos.			



COMUNAS	TEMA	NOMBRE CURSO	Nº DE ACCIONES DE CAPACITACIÓN	CUPOS POR VERSIÓN	TOTAL CUPOS
Sin Información	Artesanía de toneles	Realización de productos a partir de toneles de madera, incorporando diseños con identidad regional	1	30	
	Técnicas de estampados y teñido de lana	Técnicas de estampado y teñido de lana			
	Artesanía en madera de álamo chileno	Tallado en madera de álamo chileno			
VIII Región del Bío Bío					
Curanilahue Los alamos	Comercializa-ción de productos artesanales	Conservación de alimentos bajo proceso de deshidratación y de frutas en almíbar	2	20	40
Todas	Diseño y elaboración de juguetes didácticos en madera	Juguetes de madera.	4		80
	Comercializa-ción de productos artesanales	Comercialización de productos artesanales	1		20
IX Región de la Araucanía					
Nueva imperial	Platería Mapuche	Platería mapuche 2	3	25	75
	Platería Mapuche	Platería mapuche 3			
	Platería Mapuche	Platería mapuche 4			
	Platería Mapuche	Platería mapuche 5			
	Platería Mapuche	Platería mapuche 6			
	Tallado de madera	Tallados en madera 1	2		
Tallado de madera	Tallados en madera 2				
X Región de Los Lagos					
Sin información	Confección de moscas para pesca deportiva	Confección de moscas para pesca deportiva	2	20	40



COMUNAS	TEMA	NOMBRE CURSO	N° DE ACCIONES DE CAPACITACIÓN	CUPOS POR VERSIÓN	TOTAL CUPOS
XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena					
Natales Punta arenas Porvenir	Orfebrería regional	Artesanía regional tradicional	3	20	60
Punta arenas	Gestión cultural	Gestión cultural	2	20	40
Región Metropolitana					
Todas	Gestión cultural	Gestión de sistemas de cultura	1	20	20
	Formación plástica	Formación plástica	1	30	30
	Serigrafía: técnicas de diseños estampados en serie en distintos materiales	Técnicas serigráficas de diseños estampados en serie, en diferentes materiales.	3	30	90
	Historia del arte precolombino	Historia del arte precolombino en Chile	1	30	30
	Técnicas de estampado	Estampado sobre telas de algodón, aplicando técnicas de teñido indígena	1	30	30
	Hilado y tejido a telar	Hilado y tejido a telar integrando en los tejidos diseños con identidad regional	1	30	30
	Alfarería: diseño de productos con identidad regional, introducción de tecnologías aplicadas	Desarrollo de esculturas de pequeño formato basadas en la alfarería precolombina	1	30	30
	Diseño aplicado a productos artesanales incorporando identidad local	Diseño aplicado a la artesanía con identidad regional	1	30	30
	Diseño contemporáneo con raíces étnicas	Diseño aplicado a la artesanía con raíces étnicas e identidad nacional	1	30	30
	Diseño de productos de artesanía	Diseño aplicado a productos artesanales con identidad nacional	1	30	30



COMUNAS	TEMA	NOMBRE CURSO	Nº DE ACCIONES DE CAPACITACIÓN	CUPOS POR VERSIÓN	TOTAL CUPOS
Todas	Diseño: innovación en la forma y línea de productos de objetos artesanales	Diseño innovador de productos artesanales con identidad nacional	1	30	30
	Tallado en madera: diseño con identidad regional, introducción de tecnologías aplicadas	Tallado en madera: diseño con identidad local y nuevas tecnologías	1	30	30
	Nuevas técnicas de orfebrería en lapislázuli	Elaboración y diseño de joyas en plata en técnica del mosaico en lapislázuli y otras piedras	2	30	60
	Desarrollo de productos en papel reciclado con identidad nacional	Desarrollo de productos en láminas de papel reciclado y figuras en papel maché con identidad local	2	30	60
	Especialización del diseño y confección de artesanía en piedra y plata	Creación de diseños con identidad y perfeccionamiento de procesos de joyas en lapislázuli y plata	2	30	60
	Cómo exportar productos artesanales	Cómo exportar productos artesanales	1	30	30
	TOTALES			104	1856

**Anexo 21: Día Nacional del Artesano 2006.**

Desde el año 2003, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes estableció el 7 de Noviembre como el Día Nacional del Artesano, con el propósito de reconocer a mujeres y hombres que cultivan este arte, siendo de esta forma el patrimonio vivo de las tradiciones de nuestro país.

En el año 2006, se llevó a cabo esta festividad con un total de 62 actividades a lo largo de todo Chile, donde cada una de las regiones organizaron eventos de acuerdo a sus líneas de trabajo territoriales.

Dentro de las actividades desarrolladas por la Ministra de Cultura, Paulina Urrutia, en el marco de esta celebración destacó la visita a la casa de la familia de la artesana fallecida Juanita Soto (91), chamantera desde los 12 años reconocida por trabajos realizados especialmente para Salvador Allende (banda presidencial), Patricio Aylwin (banda presidencial), Pablo Neruda (cinturones), Orlando Letelier (cinturón, poncho), Charles de Gaulle (cinturones) y a los primeros diáconos de la región. Luego de hacer entrega de un reconocimiento, la Ministra Paulina Urrutia invitó a su hija y familia a subir a un tradicional carricoche el cual recorrió la localidad llevando a otras artesanas chamanteras y manteras, que se sumaron al recorrido el cual llegó hasta el escenario central ubicado en la calle de las chamanteras, participando alrededor de 40 mujeres en total.

Actividades Centro de Extensión CNCA . Valparaíso

Centro de Extensión del CNCA en Valparaíso

- Muestra *Artesanía, Nuestra Cultura Viva*, con exposiciones de artesanía, fotografía y audiovisuales.

Muestra Matakiterangi

- Muestra de Artesanía Tradicional. Artesanía Rapa Nui.. Piezas de colección del arte Rapanui, realizada junto a la Fundación Artesanías de Chile, Cedem y el Consejo de Monumentos Nacionales.

Exposición del Tesoro de Joyas Mapuches de Chile.

- Muestra de piezas de Joyería Mapuche de la colección Petermann – Thiers, que contó con el apoyo de la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores y empresas privadas.

Muestras Audiovisuales.

- Registro de actividades tradicionales. Tikitiklip.

Programa oficial Día Nacional del Artesano 2006

REGION	COMUNA	ACTIVIDAD
TARAPACA	Arica Iquique	Entrega de Reconocimiento a Artesano Destacado Presentación Mesa Regional de Arica. Presentación ganadores concursos conmemorativos. Encuentro de Artesanos.
ANTOFAGASTA	Antofagasta	Muestra Regional de Artesanía. Entrega Premio Regional.
ATACAMA	Paipote	Actividades de reconocimiento a artesano. Muestra artística cultural.
COQUIMBO	Coquimbo La Serena Vicuña Andacollo Ovalle Illapel	Talleres en jardines infantiles de Junji. Entrega de reconocimiento. Encuentro de artesanos con alumnos de Escuelas Artísticas. Exposiciones de artesanías. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles. Muestra de Videos sobre técnicas artesanales. Vista de alumnos a talleres artesanales. Presentación de proyectos Fondart.
VALPARAISO	Valparaíso La Ligua	Exposiciones de artesanías. Exposición Joyas Mapuche de Chile.



	Zapallar Cabildo Casablanca	Exposición Artesanía Rapa Nui. Matakiterangi. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles. Premiación a Artesanos. Taller con niños Jardín Infantil.
O'HIGGINS	Doñihue	Acto Central con presencia de la Ministra de Cultura, Sra. Paulina Urrutia, Paseo de las Chamanteras, Doñihue.
MAULE	Quinamavida Cauquenes Rari Linares Curico Molina Talca Linares Maule	Entrega de reconocimiento a artesanas y artesanos. Taller de Artesanía con maestra artesana en establecimientos educacionales. Taller de Artesanía en establecimientos Junji. Exposiciones de artesanías. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles.
BIO BIO	Quinchamalí Chillán Hualpén Tome Talcahuano	Entrega de reconocimiento a artesanos. Feria de Artesanía. Talleres de Artesanía en establecimientos. Exposiciones de artesanías. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles.
ARAUCANIA	Cunco Lumaco	Entrega de reconocimiento a artesana y artesanos. Muestras de Artesanía comunal. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles.
LOS LAGOS	Ancud	Muestras Textiles. Entrega de Reconocimiento a artesana. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles.
AYSEN	Coyhaique	Entrega de reconocimiento a artesanas y artesanos. Muestra de Artesanía. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles. Actividades infantiles. Visita de Colegios a Muestras de Artesanías.
MAGALLANES	Punta Arenas Puerto Natales	Niñas y niños de Junji visitan muestras de artesanías. Entrega de reconocimiento a artesana. Exposiciones de artesanías. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles. Taller de capacitación para artesanos. Muestra artística, concierto para artesanos.
METROPOLITANA	Estación Central Providencia Recoleta Santiago Talagante	Talleres para niños Fundación Artesanías de Chile en CCPLM. Exposiciones fotográficas. Entrega de reconocimiento a artesanas. Muestras de Artesanías. Exposiciones de concursos y talleres. Encuentro de artesanos. Exhibición Tikitiklip en jardines infantiles



Anexo 22: 1ª Bienal de Arte y Cultura Indígena.

La Primera Bienal de Arte y Cultura Indígena se desarrolló entre el 17 y 22 de enero de 2006. Se organizó en el marco del convenio Programa Orígenes – CONADI-, y bajo la coordinación de la Subsecretaría de Planificación, donde además de las instituciones del convenio, participó el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, a través de aquellos funcionarios de esta institución que aportaron al trabajo direccional, funcional y de comisiones.

El financiamiento de la Bienal correspondió a aportes locales, en el marco del convenio de Préstamo BID de desarrollo integral de comunidades o Programa Orígenes. Asimismo contó con el auspicio de diversas instituciones, entre las que destacan Codelco, Chilevisión, Diario La Nación, Enami y CORFO.

El evento contó con la participación de 120 expositores indígenas, que fueron seleccionados entre el universo de iniciativas culturales del programa Orígenes-CONADI- y a partir de una convocatoria pública a nivel nacional desarrollada entre el 5 de octubre y 18 de noviembre de 2005. La selección fue responsabilidad de una Comisión de Curatoría integrada por un representante de cada institución organizadora y 3 representantes indígenas. Los resultados fueron publicados el 5 de diciembre de 2005.

Los trabajos expuestos provinieron de 9 regiones del país, donde la región de Tarapacá, Isla de Pascua, región Metropolitana y la Araucanía, contaron con un número considerable de expositores.

Durante los días de exposición fueron invitados 254 personas de regiones entre artistas individuales y grupos. Las delegaciones regionales más numerosas fueron las de Tarapacá (97 personas); de La Araucanía (71 personas); de Los Lagos (43 personas) y de la Isla de Pascua (18 personas).

Se estima que la Bienal contó con una asistencia de 20.000 personas durante los 5 días en que se celebró.

Anexo 23: Antecedentes del Diseño Plan Nacional de Fomento de la Lectura.

Presentación

El diseño del Plan Nacional de Fomento de la Lectura responde a la necesidad de reforzar y elevar el hábito lector en nuestro país, en cumplimiento de una política cultural de Estado. Este diseño es parte de un proceso cuya evolución parte en 2004 con la Campaña “Chile quiere leer”, continua el 2005 con la transformación en Programa y culmina con la formulación de un Plan Nacional. Para articular el presente diseño se ha recurrido a diversas fuentes de orientación e información; entre ellas las siguientes:

Documentos oficiales

CNCA. Chile quiere más cultura (2005)

CNCA. Política Nacional del Libro y la Lectura (2006)

Sra. Presidenta de la República, Michelle Bachelet. Discurso inaugural FIL Santiago 2006

Estudios y encuestas

PNUD. Informe sobre desarrollo humano 2006

CNCA – INE. Encuesta de Consumo Cultural 2005

MINEDUC: Competencias para la vida: resultados de los estudiantes chilenos en el estudio

PISA 2000



Adimark – Fundación La Fuente. Informe Índice de lectura, 2006
Cámara Chilena del Libro. Informe estadístico ISBN 2005

Planes Nacionales de Lectura

Argentina
Brasil
Colombia
Cuba
España
Perú
México
Venezuela

Otros

Plan Iberoamericano de Lectura ILIMITA (CERLAC – OEI)
Plan de prevención y descontaminación atmosférica de la Región Metropolitana (CONAMA)
Entrevistas con diversos actores del mundo del libro y la lectura, nacionales y extranjeros (Miembros Consejo del Libro y la Lectura, Escritores, Editores, Bibliotecarios, entre otros)
Bibliografía especializada

“Chile quiere leer, pero también debe leer (...) Porque el libro es el principal instrumento de la cultura y debemos fomentar este hábito en nuestros hijos.

Por eso como gobierno nos hemos comprometido a que para el 2010 exista una biblioteca de calidad en cada comuna del país y también a que trabajemos en el Plan Nacional de Fomento a la Lectura, que va a implicar un esfuerzo nacional fuerte en el marco de una política de Estado y habrá que trabajar todos los incentivos y los instrumentos que garanticen que efectivamente la cultura, el arte, la lectura, sea un derecho de todas y todos en nuestro país.

Esta política de verdad nos compromete, porque la lectura (...) es un factor de inclusión social, de democratización, de desarrollo y a la vez de identidad”. Sra. Michelle Bachelet Jeria
Presidenta de la República



Antecedentes

- El Consejo Nacional del Libro y la Lectura durante 2004 suscribió el Plan Iberoamericano de Lectura ILIMITA, en el que participan 13 países de América Latina
- El Plan Nacional de Fomento de la Lectura se enmarca en la primera línea estratégica de la Política Nacional del Libro y la Lectura del CNCA de 2006, que insta a “crear las condiciones para asegurar el más amplio acceso al libro y la lectura, integrando en este esfuerzo a todos los actores relacionados, así como al conjunto de la comunidad”
- Desde la década pasada se han producido avances institucionales y múltiples iniciativas de fomento y promoción de la lectura lideradas por el Consejo Nacional del Libro y la Lectura, la DIBAM, el MINEDUC y la participación de instituciones privadas y de la sociedad civil
- Sin embargo, el panorama actual de la lectura en Chile presenta índices insatisfactorios en el contexto de una sociedad de la información con un creciente nivel de desarrollo socioeconómico y de ampliación de la democracia
- El Plan Nacional de Fomento de la Lectura se configurará como uno de los hitos relevantes de las celebraciones del Bicentenario de la República
- La encuesta de Consumo Cultural CNCA - INE estima que de un total de 10.255.976 habitantes mayores de 15 años sólo el 40,8% leyó a lo menos un libro en los últimos doce meses. Según esta misma encuesta en Chile se lee un promedio de 1,08 libros al año
- El estudio sobre hábitos lectores de Adimark – Fundación La Fuente indica que un 45% de los mayores de 18 años no lee libros en absoluto, un 34% es lector ocasional, y el 21% puede calificarse como lector habitual
- El 57,3% de los hogares posee hasta 25 libros según constató la Encuesta de Consumo Cultural CNCA - INE
- El Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes (PISA) en su informe 2000 muestra amplias diferencias entre los países en relación al conocimiento y las competencias lectoras de los estudiantes de 15 años. Sobre un promedio de 500 puntos de los países del OCDE, Chile alcanzó 410 puntos en lectura global; estos puntajes resultan del promedio de interpretar un texto (419 puntos), reflexionar y evaluar el contenido y la forma de un texto (412 puntos) y extraer información (383 puntos)

Chile quiere leer (2004 – 2007)

- **Campaña.** Se realiza la Campaña “Chile quiere leer”, en la que el Consejo Nacional del Libro y la Lectura participó junto a la Dibam, la Fundación Neruda, El Mercurio y BCI (2004)
- **Programa.** Se desarrolla en dos direcciones: Componente sociocultural y de participación (mesa de coordinación intersectorial y *quijotes de la lectura*) y Componente comunicacional (calendario literario, impresos, acciones con el Metro, Chilectra y El Mercurio, proyecto “Libros en viaje” con EFE y Pullman Bus) (2005-2006)
- **Diseño del Plan.** Responde a la necesidad de reforzar y elevar el hábito lector en nuestro país, en cumplimiento de una política cultural de Estado e incluye cinco componentes: Estudios, Alianzas, Difusión, Capacitación y Programa de actividades de fomento y promoción del libro y la lectura (2006-2007)

Chile está leyendo (2007 – 2010)

Implementación del Plan. Crear las condiciones adecuadas para permitir que todos los chilenos y chilenas puedan acceder a la lectura en cualquier soporte, impulsando estrategias de fomento y promoción de la lectura, fortaleciendo el sistema de bibliotecas abiertas a la comunidad y escolares e impulsando las industrias.



Chile país de lectores y lectoras

- Queremos hacer de Chile un país de lectores y lectoras, haciendo de la promoción de la lectura una tarea nacional, ya que la lectura nos permite crecer humana, social, económica y culturalmente. Es factor de identidad, de desarrollo, de inclusión social y de calidad de vida; es decir, una política que busca el crecimiento y la felicidad de nuestra comunidad.

LÍNEA BASE

Línea Base 2006 (Lectura)
Tasa de alfabetización del 95,7%
Lectura global en PISA 2000: 410 puntos (promedio países OCDE 500 puntos)
Personas lectoras 40,8%
Nº de mediadores de la lectura capacitados por el Consejo Nacional del Libro y la Lectura 1.708

Línea Base 2006 (Libros)
Libros impresos por habitante 1,3
Personas que poseen libros en su hogar 86,2%
Chilenos que adquirieron libros en el último año 33%

Línea Base 2006 (Bibliotecas)
Nº de bibliotecas públicas 401
Nº de comunas que tienen biblioteca pública 323
Nº de centros de recursos del aprendizaje (CRA) 3129

MISIÓN

Crear las condiciones adecuadas para permitir que todas las chilenas y chilenos puedan acceder a la lectura en cualquier soporte, impulsando estrategias de fomento y promoción de la lectura, fortaleciendo el sistema de bibliotecas abiertas a la comunidad y escolares e impulsando las industrias.

VISIÓN

Un país de lectoras y lectores, que tengan en la lectura una base sólida de sustentación del crecimiento, y a la información como una herramienta para la inclusión social, la democratización, el desarrollo y el fortalecimiento de su identidad. Un país donde el Estado, la empresa privada y la sociedad civil trabajen conjuntamente a objeto de consolidar hábitos y conductas lectoras, con los recursos humanos y financieros necesarios.



OBJETIVO GENERAL

Elevar los niveles de lectura (comportamiento lector y comprensión lectora) del país, potenciando los servicios entregados por las bibliotecas abiertas a la comunidad y escolares, apoyando el desarrollo de una industria editorial sustentable y haciendo de la lectura no sólo un factor de esparcimiento y crecimiento personal, sino una herramienta que permita a las personas acceder a mejores condiciones de vida, generando nuevas capacidades para participar activa y democráticamente en la sociedad.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

ESTRUCTURALES

- Identificar los programas, proyectos y acciones de fomento y promoción de la lectura
- Propiciar la participación de los medios de comunicación en el desarrollo del Plan a través de programas de difusión de literatura y proyectos de promoción de la lectura
- Aunar los esfuerzos del Estado, la empresa privada y la sociedad para el éxito del Plan
- Articular ejes regionales para la formulación e implementación del Plan
- Desarrollar investigaciones y estudios para enriquecer y evaluar la marcha del Plan

FOCALIZADOS

- Ampliar los niveles de cobertura y calidad de las bibliotecas abiertas a la comunidad y escolares, mejorando sus sistemas de información, colecciones, equipos, infraestructura, procesos, productos y servicios
- Estimular el hábito por la lectura a través de la creación de espacios habituales y no habituales como plazas, hospitales, empresas, asilos, entre otros
- Garantizar el acceso al libro en regiones a través de nuevas ferias del libro
- Crear premios y reconocimientos a las acciones de fomento de la lectura
- Potenciar el recurso humano de las bibliotecas públicas y escolares para consolidar comunidades lectoras en torno a estas instituciones
- Reforzar las mesas de concertación intersectoriales del programa Chile Quiere Leer

METAS

- Catastrar todos los programas, proyectos y acciones de fomento y promoción de la lectura que se hayan realizado en Chile en la última década (2007-2008)
- Crear una Encuesta Nacional de Hábitos de Lectura, Asistencia a Bibliotecas y Consumo del Libro de conductas lectoras que será aplicada por el INE anualmente (2007)
- Generar un banco de proyectos exitosos que sean replicables (que permitan impulsar proyectos de fomento y promoción lectora) (2008)
- Articular programas de alfabetización en conjunto con MINEDUC, Colegio de Profesores y organizaciones sociales a objeto de declarar a Chile territorio libre de analfabetismo (2008)
- Generar programas de alfabetización digital en conjunto con la Red Nacional de Infocentros y Programa Biblioredes (DIBAM). (2008)
- Desarrollar cursos de formación de profesores en fomento lector y de estudiantes de pedagogía con el concurso del Consejo de Rectores. (2008)
- Crear encuestas sobre situación de la lectura (sector rural, dirigentes sociales intermedios, responsables de bibliotecas públicas) (2008)
- Crear una línea de documentos de trabajo sobre fomento de la lectura (2008)
- Desarrollar cursos de educación a distancia para formación de promotores de lectura en escuelas y liceos, bibliotecas públicas y comunidades. Consejo de Rectores, Colegio de Bibliotecarios, Colegio de Profesores. (2009)
- Conceder anualmente un premio nacional para reconocer programas y proyectos de estímulo y fomento de la lectura (2009)
- Aumentar el índice de lectura en un 50% a 1,62 libros por año (2010)
- Implementar bibliotecas públicas en el 100% de los municipios del país (2010)



- Implementar CRA en el 100% de las escuelas y liceos del país (2010)
- Crear 2 coordinaciones regionales del PNFL (norte, y sur) (2010)
- Efectuar al menos una feria del libro al año en cada una de las 13 regiones del país (2010)
- Aumentar en un 50% el número de jefes de biblioteca con grado técnico (2010)
- Lograr que el 50% de los profesionales que se desempeñan en bibliotecas públicas obtenga un postgrado (2010)

PLAN ESTRATÉGICO

1. Estudios

A través de la adecuada recopilación de información efectuada y la creación de instrumentos de análisis eficaces para conocer la realidad de la lectura en Chile se construirá adecuadamente el Plan

a. Análisis y diagnóstico

- a.1 Revisión de documentos oficiales sobre políticas culturales
- a.2 Revisión de planes iberoamericanos de fomento de la lectura
- a.3 Revisión de diseño, estructura y modalidad de gestión del Plan de Descontaminación de la Región Metropolitana (CONAMA)
- a.4 Análisis comparado de estadísticas de lectura (Chile, España, México)
- a.5 Creación de instrumentos de análisis para conocer la realidad de la lectura y evaluar la implementación del Plan
 - a.5.1 Elaboración y aplicación una Encuesta Nacional de Hábitos de Lectura, Asistencia a Bibliotecas y Consumo del Libro
 - a.5.2 Crear encuestas sobre situación de la lectura (sector rural, dirigentes sociales intermedios, y responsables de bibliotecas públicas)
 - a.5.3 Catastrar todos los programas, proyectos y acciones de fomento y promoción de la lectura que se hayan realizado en Chile en la última década

b. Seminarios y talleres

- b.1 Seminario internacional de planes de Fomento de la Lectura
- b.2 Talleres en regiones sobre Plan Nacional de Fomento de la Lectura
- b.3 Talleres con líderes de opinión y actores claves

c. Documentos y bancos de proyectos

- c.1 Generar un banco de proyectos exitosos que sean replicables (que permitan impulsar proyectos de fomento y promoción lectora)
- c.2 Crear una línea de documentos de trabajo sobre fomento de la lectura

2. Alianzas y Acuerdos

La sinergia entre representantes del Estado, del sector privado y de la sociedad civil se torna un elemento vital para llevar adelante con éxito el PNFL

a. Estado

- a.1 Consejo Nacional del Libro y la Lectura
- a.2 Instituciones representadas en el Consejo Nacional del Libro y la Lectura (Presidencia de la República, CNCA, MINEDUC, DIBAM, Cámara Chilena del Libro, Asociación de Editores de Chile, Consejo de Rectores, Sociedad de Escritores de Chile, Colegio de Profesores, Colegio de Bibliotecarios de Chile)
 - a.1 CNCA. Direcciones Regionales de Cultura
 - a.2 DIBAM. Coordinaciones Regionales de bibliotecas públicas
 - a.3 MINEDUC. CRA. Unidad de currículum y evaluación
 - a.4 Ministerios y otras reparticiones del Estado



- a.5 Intendencias y Gobiernos Regionales
- a.6 Asociación Chilena de Municipalidades

b. Actores privados

- b.1 Instituciones y empresas del sector del libro y la lectura
- b.2 Empresa privada
- b.3 Instituciones educacionales

- b.4 Fundaciones, corporaciones y ONG's
- b.5 Medios de comunicación

c. Sociedad civil

- c.1 Asociaciones gremiales
- c.2 Colegios profesionales
- c.3 Organizaciones comunitarias

d. Mesas de concertación

Reforzar las mesas de concertación intersectoriales del Programa Chile Quiere Leer (INP, INFOCAP, Gendarmería de Chile, Escuelas Hospitalarias, entre otras)

3. Difusión y Promoción

Una de las principales herramientas para lograr que el PNFL se conozca en todo el país será una estrategia comunicacional que abarque los distintos canales existentes

a. Imagen corporativa

- a.1 Creación de concepto gráfico del Plan (logo, papelería, etc.)
- a.2 Página web
- a.3 Elaboración de material promocional (afiches, calendarios, marcalibros, postales, spot tv, entre otros)

b. Plan de comunicaciones

- b.1 Posicionamiento en medios de comunicación nacionales
- b.2 Campaña de lanzamiento del Plan (radios comerciales, radios comunitarias, prensa escrita y medios electrónicos)
- b.3 Campaña publicitaria (avisos en prensa escrita, vía pública y transporte público), como por ejemplo alianzas estratégicas con Metro y Transantiago
- b.4 Distribución material promocional en circuitos masivos establecidos (cafés, teatros, centros culturales, institutos binacionales, entre otros)

c. Promoción

- c.1 Creación premios de fomento a la lectura
- c.2 Ferias del Libro
- c.3 Ediciones populares de libros chilenos (2 títulos al año)
- c.4 Eventos especiales



4. Capacitación

La realización de programas de capacitación proporcionará tanto a los ciudadanos como a los profesionales del sector nuevas herramientas para incorporarse activamente al PNFL

a. Alfabetización

a.1 Articular programas de alfabetización en conjunto con MINEDUC, Colegio de Profesores y organizaciones sociales a objeto de declarar a Chile territorio libre de analfabetismo. Programa Piloto 2008

a.2 Generar programas de alfabetización digital en conjunto con la Red Nacional de Infocentros y Programa Biblioredes (DIBAM). Programa Piloto 2008

b. Promoción y fomento de la lectura

b.1 Talleres de capacitación para mediadores de animación a la lectura

b.2 Conferencias a cargo de escritores y líderes de opinión en escuelas y liceos, con el fin de que expongan sus experiencias como lectores, utilizando una de sus obras, sobre la que se establecerá un diálogo los alumnos

c. Formación académica

c.1 Formación de profesores en fomento lector y de estudiantes de pedagogía con el concurso del Consejo de Rectores. Programa Piloto 2008

c.2 Cursos de educación a distancia para formación de promotores de lectura en escuelas y liceos, bibliotecas públicas y comunidades. Consejo de Rectores, Colegio de Bibliotecarios, Colegio de Profesores. Programa Piloto 2009

c.3 Formación de encargados de bibliotecas públicas y CRA como técnicos bibliotecarios, con el apoyo del Colegio de Bibliotecarios. Programa Piloto 2009

5. Programa de actividades de Fomento y promoción del libro y la lectura

El desarrollo de un programa de actividades permite potenciar las líneas estratégicas del PNFL

a. Fomento de la lectura

a.1 Animación a la lectura en bibliotecas públicas, comunitarias y escolares (CRA). Programa Piloto 2007

a.2 Talleres de animación a la lectura en Ferias del Libro. Programa Piloto 2007

a.3 Libros en Viaje (préstamo de libros en medios de transporte público)

a.4 Litoral de los Poetas (distribución de dípticos en buses interurbanos del litoral central)

a.5 Formación de clubes de lectura. Programa Piloto 2007

a.6 Ciclos de cine y literatura. Vincular a salas de cine y centros culturales para que durante una semana en el año se rinda homenaje a las grandes obras de la literatura llevadas a la pantalla. Programa Piloto 2008

a.7 Encuentros con autores. Invitación a escritores y líderes de opinión para que asistan a espacios no convencionales (cárceles, hospitales, centros comerciales, y otros) y lean sus textos

b. Fomento del libro

b.1 Dotación de colecciones bibliográficas en espacios no convencionales (Poblaciones de viviendas sociales, cafés de la región metropolitana). Programa Piloto 2007

b.2 Buen trato a los libros. Campaña educativa para el buen trato a los libros en las bibliotecas, y a los libros en general

b.3 Cajas viajeras. Programa Piloto 2007

c. Estímulo a la creación literaria

c.1 Talleres de creación literaria. Creación de talleres para niños, jóvenes y adultos

**Anexo 24: Programación 2006 Fiestas Ciudadanas Chile + Cultura.**

Fecha	Ciudad	Artistas participantes	Nº de público beneficiado
I Región de Tarapacá			
15 octubre	Arica	9 bandas locales 2 grupos teatro infantil 3 expositores patrimoniales - Chalomandinga - Illapu	3.500
12 noviembre	Iquique	2 grupos teatro infantil 2 grupos de danza 3 grupos folklóricos 1 coro 1 cantante 1 taller literario 2 bandas de jazz 6 expositores patrimonio y artesanía - Chancho en Piedra	4.500
II Región de Antofagasta			
22 Octubre	Antofagasta	Grupos artísticos - Saiko - Los Condonos - Across - Coalición Pampina - Murga "Luís salinas" Centro Hijos de María Elena - Conjunto Chañar Agrupación de Adultos Mayores - Wanda Bruzzone - Apachekta - Michillaku - Compañía "Teatro de los Sueños" - Compañía "absurda Consecuencia"	12.000
III Región de Atacama			
29 octubre	Copiapó	Grupos artísticos -Grupo de Son Cubano "Afronte" - Los del Chañar - Anegados - Antamallo - Danzas Criollas - Grupo Andino de Vallenar - Grupo de Proyección Folclórica de Caldera - Muestra Fotográfica Patrimonial - Carnaval del Toro Pullay de Tierra Amarilla - Realizadores locales - Colectivo de danza "Contratiempo" - Exposición Literaria - DJS - La Cuadrilla - Estudiantina San Francisco de la Selva - Tuna Universidad de Atacama. Banda nacional invitada: - Sinergia.	5000



IV Región de La Serena			
5 noviembre	La Serena	Muestras artísticas - Visita de Clarisa Hardy Comuna de Vicuña y Ovalle - Pintores - Fotógrafos - Teatristas - Escritores - Músicos - Bailarines - Artesanos. - Congreso - Raúl Zurita - Polter.	16.000
V Región de Valparaíso			
4 noviembre	Cartagena	- Cine Patrimonial - Actividad destinada al adulto mayor Escenario de los Niños - Mimo - Obra de Teatro - Tizada Terraza Patrimonial - Conjunto de Armónicas de Valparaíso - Chinchineros en 3 espacios de Calle Principal - Fotógrafo de caja - Mascarones de Proa (Gestión de Gobernación Provincial) - Bordadoras de Isla Negra (Gestión de Gobernación Provincial) Escenario de los Jóvenes - Sector con COMIC 10 stand - Puerto Verde - Chepo and Demode Amelies Escenario Central - Brotes de mi Tierra - Palmenia Pizarro - Sol y Lluvia	10.290
VI Región			
Sin información			
VII Región del Maule			
5 noviembre	Talca	Grupos musicales -Chanco en Piedra -3 por Luka Jazz Band -La Fragua -Los Kuervos del Sur	10.000



VIII Región del Bío Bío			
5 noviembre	Talcahuano	<p>Escenario Infantil</p> <ul style="list-style-type: none">- Compañía de Títeres Hugo Aguilera- Circo Teatro Los Fantoques <p>Patrimonio Cultural</p> <ul style="list-style-type: none">- 30 espacios de muestras de cultura tradicional de los distintos territorios de la región del Bío Bío, con la participación de 50 artesanos y la animación de destacados cultores y músicos del grupo canto a lo divino:- Grupo de canto a lo divino- Grupo de arpa- Luís Sepúlveda cantautor popular- Claudia Melgarejo- Cuarteto de Cuerdas- Concepción música tradicional. <p>Artes Escénicas</p> <ul style="list-style-type: none">- Cía de danza de la U. de concepción- Cía de teatro de Cecilia Zapata- Grupo de Danza Moderna del Centro Artístico Comunal de Concepción <p>Escenario Central</p> <ul style="list-style-type: none">- La Romería de la Santa Fortuna- Cholo Mandinga- Sonora Palacios <p>Escenario Comunal</p> <ul style="list-style-type: none">- Cuarteto de Cuerdas del Centro Artístico de Concepción- Escuela Artística de San Pedro de la Paz- Escuela de Vientos del Bío Bío- Banda de Bronces de Cañete <p>Feria de Artes Visuales</p> <ul style="list-style-type: none">- Bernabé Carrasco- Johanna Martín <p>Literatura</p> <ul style="list-style-type: none">- Espacio de lecturas poéticas- Violeta Cáceres- Tulio Mendoza	211
IX Región de la Araucanía			
22 octubre	5 comunas de la región	18 grupos artísticos	14.500



X Región de los Lagos			
22 octubre	Valdivia	Muestras artísticas - Bafouach - Coke Vío Trío - Faumelisa - Manquepillán (poesía) - Ballet Municipal de Valdivia - Lorenzo Aillapán (hombre pájaro) - Astrodome - Fusión Andina (Osorno) - Tanuxalpán (Puerto Montt) - La Rata Bluesera - Sinergia - Feria de Anticuarios - Muestra Audiovisual Regional - Títeres - Visita museos costanera de Valdivia.	3.000
5 noviembre	Puerto Montt	Muestras artísticas - Don Rodillo - Tía Flor - Etota (teatro Infantil) - Chompahue - Puerto Varas Big Band Jazz - Ecos del Caleuche - Café Para Dos - Patricio Fuentes - Danzahora - Trigales (folclor, Frutillar) - Alejandro Gallardo (fotografía, Maullín) - Subalterno (rock, Ancud) - Souletblue - La Desoorden (rock, Valdivia) - Trifulka (jazz, Castro) - Bordemar - La Floripondio. Artesanas Escultura	3.000
XI Región de Aysén			
22 octubre	Coyhaique	Muestras artísticas - Chanco en piedra Teatro infantil - Caras Pintadas - Quilaustralito	3.450
XII Región de Magallanes			
15 octubre	Punta Arenas	Muestras artísticas - Inauguración Chile en 100 Miradas (Fotógrafos) Colonias Residentes - Apertura Espacio Infantil - Inauguración Espacio Joven, Música Rock Apertura Acto de Cierre - Sinergia - Hosken	3.300



Región Metropolitana			
12 noviembre	Santiago	<p>Muestras artísticas</p> <ul style="list-style-type: none">- Profesionales Intendencia- Trío Inspiración- Carmen Prieto y Los Tres Antonios- Pintores APECH- Agrupación Terranova- Obra de Teatro Musilocos de Cía. De Teatro Reciclacirco- Show Circense de Cía. Circo del Mundo-Chile.- Obra Afasia de Cía. Dementia Preacox- Grupos Juana Fé- Weichafe- Saiko- Noche Nerudiana de Cía. De Danza Flamenca Luna Calé- Baúl de Ensueños de Cía. De Danza Contemporánea ARTJE- Obra Por qué el conejo tiene las Orejas Largas de Cía. De Teatro Periplos <p>- Sociedad de Escritores de Chile (SECH) y Editores participan en stand de libros y tertulia literaria</p> <ul style="list-style-type: none">- Cultores del canto campesino: Los Faroles de Alhué, Hermanos Rubio y Lalo Catalán- Exposición de obras del Primer Festival de Bicultura- Presentación y tributo a Palmenia Pizarro, Actuación de Joe Vasconcellos <p>Museo Artequín:</p> <ul style="list-style-type: none">- Taller fotográfico interactivo para la familia. <p>Biblioteca de Santiago:</p> <ul style="list-style-type: none">- Concierto Orquesta de Cámara de Chile <p>Centro Cultural Matucana 100:</p> <ul style="list-style-type: none">- Muestra de Artes Visuales <p>MetroArte Estación Quinta Normal:</p> <ul style="list-style-type: none">- Muestra de Cine Chileno (Fuga y Allende)	35.000

**Anexo 25: Detalles del Programa de Acceso Regional 2006.**

FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
I Región de Tarapacá			
16 septiembre	Iquique	- Coros de Profesores - Encuentro Regional de Coros	800
14 octubre a 03 noviembre	Arica	- Ballet Folklórico de la Universidad de Tarapacá, integrado por 22 personas del cuerpo de baile y 9 músicos bajo la dirección del Sr. Manuel Mamani. Presentaciones en: Guadalajara, México DF, Colima e Hidalgo	3.500
30 a 31 octubre		- Juan Pablo Fuenzalida, Fotógrafo Colectivo Norte Nuevo de Iquique. - Comisión en representación del CRCA Srs. Mario Cruz Bustamante y Juan Carlos Fuentes. - Exposición de Fotografía en la Provincia de Jujuy-Argentina, en el Marco de la XVIII reunión del Comité de Integración NOA-Norte Grande Argentina – Chile	450
11 noviembre	Iquique	- Auspicio y Patrocinio del Primer Concurso Infanto-Juvenil de pintura de Iquique junto a la agrupación Color Esperanza.	500
21 diciembre	Iquique	- Grupo de Danzas Tradicionales Kirki Waira - Homenaje conmemoración de la matanza de La Escuela Santa María de Iquique Presentación en Teatro Municipal de Iquique	500
	Arica	- Publicación del Libro de Poemas Copa Fecunda del Centro de Escritoras de Arica CEA- 500 Ejemplares - Publicación del Libro de Poemas Introspección del Poeta Gastón Herrera.	
II Región de Antofagasta			
19 julio	Calama	- Jorge Yañez	550
20 julio	Ollagüe		50
22 julio	San Pedro de Atacama, Toconao		60
19 agosto	Antofagasta	- Pianista Felipe Browne	210
21 septiembre	María Elena	- Actor nacional Luís Dubó	60
22 septiembre	Antofagasta		22
30 a 31 septiembre	Calama	- Grupo "La Floripondio"	2200
			20
26 octubre	Taltal	- Grupo de Danza "La Vitrina"	130
27 octubre			82
22 noviembre	Mejillones	Grupo Musical "Son Caliente"	100
09 diciembre	María Elena (Quillagüa)	- Conjunto Folclórico de la Universidad de Antofagasta "Cofúa" - Compañía "Teatro de los Sueños"	50



FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
09 diciembre	Iquique (Pica)	- Conjunto Folclórico de la Universidad de Antofagasta "Cofúa" - Compañía "Teatro de los Sueños"	1000
17 diciembre	Taltal (Paposo)	- Conjunto Folclórico de la Universidad de Antofagasta "Cofúa" - Compañía "Teatro de los Sueños"	100
21 diciembre	San Pedro de Atacama (Toconao)	- Conjunto Folclórico "Renacer" - Compañía "Teatro de los Sueños"	300
III Región de Atacama			
21 octubre	Copiapó	- 24 artistas/elencos regionales más un invitado especial: Tito Fernández "El Temucano".	4.500
24 a 31 octubre	Teatro de Buenos Aires Luna Park y en la Universidad de Buenos Aires.	- Presentación Orquesta de Cámara Juvenil Liceo de Música de Copiapó	6.300
10 noviembre	Copiapó	- Patricio Varela Trío - Big Band del Liceo de Música - Trío Jazz Copiapó. Invitados especiales: - Moncho Pérez, baterista Agrupación Ángel Parra Trío - Carlos Rossat, contrabajista Trío Jazz Valparaíso.	500
	Santiago	- Presentación de los proyectos "Copiapó Musical 1900" y "Copiapó, en el tiempo", FONDART regionales años 2003 y 2005, respectivamente.	Sin información
11 noviembre	Nueva Imperial	- Presentación en la Novena Región del Coro Polifónico de Profesores de Vallenar	350
11 noviembre	Copiapó	- 20 agentes culturales	100
15 noviembre	Vallenar	- Cuarteto de Cuerdas Jafe, conformado por el Maestro Jaime de la Jara en violín y tres destacados alumnos de la Universidad de Chile, Jane Guerra, con segundo violín; Felipe Marín en viola, y Fernanda Guerra en violoncello	800
18 noviembre	Copiapó	- Presentación primer disco solitario del músico nacional Gonzalo Sanhueza, denominado "Mundo perdido".	50
18 noviembre		- Relanzamiento Grupo de música andina y latinoamericana "Los Llanos"	200
21 noviembre		- Concertista en piano Horacio Tardito	60
22 noviembre		- Taller de piano dictado por el Maestro Horacio Tardito a alumnos/as de piano del Liceo de Música de Copiapó.	20
24 noviembre		Elenco completo de la obra "Yo no quiero morir" de la compañía de teatro capitalina "Morena", en el marco de la conmemoración regional del Día de la No más violencia contra la mujer.	600



FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
25 a 26 noviembre	Villa Alemana y Viña del Mar V región.	- 42 alumnos, de 4º a 8º básico de la Banda Musical de la Escuela nº69 de Vallenar en Encuentro de Bandas de Guerra.	450
01 a 02 diciembre	Tierra Amarilla	- Marcelo Acevedo. Baladista	500
02 diciembre	El Salvador	- Participa Coro Liceo de Música de Copiapó.	250
06 diciembre	Copiapó	- Presentación elenco Motete - Recital de Jazz	300
09 diciembre	Vallenar	- Presentación de agrupaciones de hip hop integradas por jóvenes	150
Sin información	Copiapó	- Elenco Concuerta - Grabación dos temas elenco musical juvenil Concuerta	Sin información
19 a 20 diciembre	Caldera	- 3 profesionales del CNCA (Gastón Arredondo, Antil Camacho y Carlos Parr) Temas:Gestión cultural municipal, fondos concursables, institucionalidad cultural.	Sin información
22 diciembre	Copiapó	Academia de Danza Luz Lucero - Gala de Danza	250
22 diciembre		- Presentación elenco de teatro para niños "La Cuadrilla" - Teatro para niños y niñas del programa Chile Solidario	700
28 diciembre		- Lanzamiento exposición "Expresión Plástica y Diversidad del Desierto Florido", proyecto de FONADIS ejecutado por la Escuela Diferencial Germinar que consiste en un taller dirigido a alumnos de la Escuela Diferencial Germinar.	200
02 a 18 enero	Santiago	- Ballet Municipal de Caldera (Seminario)	Sin información
IV Región de Coquimbo			
27 octubre	Vicuña	- Encargados de Cultura - Artistas en general.	90
24 octubre	Ovalle	- Poetas - Escritores - Ensayistas	750
17 a 18 noviembre	Illapel	- Payadores - Cantores a lo divino	1000
28 noviembre	La Serena	-Sub-Directora Nacional Sra. Maria Eliana Arntz - Neville Blanc Académico - Gonzalo Ampuero Director Regional del consejo de Monumentos Nacionales.	90
19 noviembre	Paihuano	- Joaquin Bello, Orquesta de niños del Valle, CuartaDanza.	600
29 a 30 septiembre	San Antonio	- Agrupaciones locales de música, teatro, comics, danza, pintura, cine, graffitis, esculturas, anime, diseño, entre otras.	3500
30 septiembre	Quilpué	- Bandas Huechunche, Mecánica Popular y Bombix Mor.	350
26 septiembre a 12 octubre	Valparaíso	- Agrupación Artefacto Zarigüeya	820
28 septiembre a 10 octubre	Zapallar	- Maestros de Grabado Escuela de Bellas Artes de Valparaíso	550
6 a 30 octubre	Valparaíso	- Taller Club Bacán de Algarrobo	



FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
14 a 15 octubre	Cabildo	Actividades culturales: - Representaciones Teatrales, Mitos y Leyendas de Petorca - Concierto de Artistas Locales y "La Bandalismo".	5000
27 octubre	Nogales	- Concierto al aire libre	450
14 a 15 noviembre	Valparaíso	- Encuentro Teatro	370
17 a 19 noviembre	Los Andes	-Conciertos Música Docta	2500
21 noviembre	Calle Larga (Prov. Los Andes)	- Compañía de Teatro "El Baúl". Obra: "Los gatos que no sabían leer"	1200
25 noviembre	Catemu	- "Sonora de Llegar" Banda Local "Los Chicos Buenos de Reinoso"	600
26 noviembre	Putendo	Compañía de Teatro "El Baúl". Obra: "Los gatos que no sabían leer"	400
28 a 29 noviembre	Valparaíso	Encargados de Cultura municipales y de Gobernaciones Región de Valparaíso.	30
09 diciembre	Placilla	- Obra de Teatro "Pedro Urdemales" Circulo de Teatro de la Armada - Bandas de Rock de Placilla - Grupo Folclórico "Amigos de Placilla"	410
16 diciembre	Viña del Mar	Feria donde participaran 12 países con stand	
3 a 7 Enero	Valparaíso	- "Espacio ganado Espacio de todos"	2000
VI Región de O'higgins			
9 junio	Peumo	- Bafona	1.000
21 julio	Graneros	- Los Chinganeros del Puerto	120
29 julio	Rancagua	- Weichafe	1.000
11 agosto	San Fernando	La Bandalismo	300
26 agosto	San Vicente	- Orquesta de cámara de Chile	400
07 septiembre	Machalí	- La Romería de la Santa Fortuna	250
09 septiembre	Rancagua	- Obra de teatro "Borges versus Borges"	160
23 septiembre	San Francisco de Mostazal	- Juana Fé	240
24 septiembre	Sin información	Obra "City"	60
05 octubre	Graneros	- Presentación musical "Orlando Navarro" y "La Tribu"	60
06 octubre	Lolol	- Presentación musical de "Los Crack" y "Antu-Huara"	120
19 octubre	Peralillo	- Presentación musical de Barlovento	200
20 octubre	Coinco	- Presentación de compañías de danza: "Sol de América" y "Voces del Challay"	200
21 octubre	Mostazal	- Inauguración de exposición de artes visuales y clínica de "Plaza Viva" de Grupo "Magma" - Presentación de obra de teatro "El Locutorio" de la compañía "Tiara"	230
24 octubre	Rancagua	- Presentación del Proyecto musical "Ecos de la Montaña" de Tito Muñoz	80
26 octubre	Nancagua	- Presentación de Compañía de Danza: "Voces del Challay"	1200

FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
27 octubre	Quinta Tilcoco	- Presentación Compañía de Títeres "Tío Polilla" - Presentación de la Obra "la Remolienda" de la compañía "Elewa" - Presentación musical de "Wuayra"	920
28 octubre	Doñihue	- Presentación de la obra de teatro "Alsino" de la Compañía "Triarte"	300
28 octubre	Mostazal	- Presentación de Compañía de Danza "Cantalar"	200
30 octubre	Rancagua	- Encuentro con escritor Ernesto Cardenal	150
31 octubre	San Vicente de Tagua - Tagua	- Presentación del Proyecto musical "Ecos de la Montaña" de Tito Muñoz	60
02 noviembre	Pichidegua	- Presentación de obra de teatro "El Locutorio" de la compañía "Tiara"	120
03 noviembre		- Presentación Compañía de Títeres "Angélica Cantillana"	500
07 noviembre	Las Cabras	- Presentación Compañía de Títeres "Angélica Cantillana"	500
08 noviembre	Peumo	- Presentación de la Compañía de danza "Voces del Challay" - música de "Los Crack's" y "Azul Profundo"	200
09 noviembre	San Fernando	- Presentación Proyecto Artes Visuales "Galería al Paso"	120
09 noviembre	Placilla	- Presentación Compañía de Títeres "Tío Polilla"	400
10 noviembre	Placilla	- Presentación Compañías de danza "Afora", "Sal de América" y "Voces del Challay"	400
14 noviembre	Talca	- Exposición de fotógrafos de la Región de O'Higgins en Centro Cultural Carlos Hojas	
14 noviembre	Mostazal	- Presentación de la Obra "El Humo Fotograma" de la Compañía "Signos".	150
15 noviembre	Peumo	- Presentación de la Obra "Cariño Malo" de la compañía "Mujeres Independientes".	200
15 noviembre	Malloa	- Presentación Compañía de Títeres "Tío Polilla" - Presentación de la Compañía de danza "Sol de América" - Presentación musical de "Orlando Navarro"	1.000
16 noviembre	Las Cabras	- Presentación musical de "Azul Profundo" - Presentación de Compañía de danza "Afora"	450
16 noviembre	Chépica	- Presentación de la Obra "Erase una vez un Rey" de la compañía "Tarima"	150

FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
17 noviembre	Pichidegua	- Presentación de la Obra "El Humo Fotograma" de la compañía "Signos"	120
17a 18 noviembre	Iquique	- Participación en Encuentro Nacional de Mini infantil de Cueca de ganadores regionales	
18 noviembre	Rancagua	- Taller de Formulación de proyectos (Cachapoal)	22
20 noviembre	Requinoa	- Presentación de la Obra "Cariño Malo" de la compañía "Mujeres Independientes" y - Compañías de danza: "Parroba" y "Sol de América"	160
21 noviembre	Pumanque	- Presentación de la Obra "La Remolienda" de la Compañía de teatro Elewa	350
22 noviembre	Rancagua	- Presentación musical de Barlovento	120
23 noviembre	Coinco	- Presentación de la Obra "Erase una vez un Rey" de la compañía "Tarima"	30
25 noviembre	Peralillo	- Taller Formulación de proyectos (Colchagua) - Presentación obra de teatro "Alsino" de la compañía "Triarte"	267
28 noviembre	Santa Cruz	- Inauguración de exposición de artes visuales y clínica de "Plaza Viva" de Grupo "Magma"	200
29 noviembre	San Fernando	- Presentación de la Obra "Cariño Malo" de la compañía "Mujeres Independientes"	450
29 noviembre	Navidad	- Presentación de la Obra "Entre Gallos y Medianoche" de la compañía "Casa del Arte"	250
29 noviembre	La Estrella	- Presentación Compañía de Títeres "Tío Polilla" - Presentación de la Obra "La Remolienda" de la compañía "Elewa"	150
30 noviembre	Litueche	- Presentación de la Obra "Entre Gallos y Medianoche" de la compañía "Casa del Arte" - Presentación musical de "Orlando Navarro" y "Azul Profundo"	440
30 noviembre	San Fernando	Presentación musical de "Wuayra"	120
01 diciembre	Pichilemu	- Taller Formulación de proyectos (Cardenal Caro)	17
03 de diciembre	Rancagua	- Presentación Compañía de Títeres "Angélica Cantillana"	70
05 diciembre	Nancagua	- Presentación de compañía de danza "Afora" - Presentación de la Obra "Erase una vez un Rey" de la compañía "Tarima"	200
07 diciembre	Peralillo	- Presentación Proyecto Artes Visuales "Galería al Paso"	200



FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
15 diciembre	Santa Cruz	- Presentación musical de "La Tribu" - Presentación de la compañía de danza "Parroba"	400
16 diciembre	Marchigue	- Presentación musical de "Los Crack's" y "La Tribu"	100
16 diciembre	Rancagua	- Presentación espectáculo "La Danza se Vive en la Región" con compañías de danza de la región	150
21 diciembre	Rancagua	- Presentación Orquesta Filarmónica de Santiago	700
23 diciembre	Las Cabras	- Presentación musical de "Antu-Huara"	400
VII Región del Maule			
16 agosto	Linares	- Exposición Fotográfica	500
12 octubre		- Exposición de Pinturas	800
15 a 19 noviembre	Talca	- Feria de Artesanía, Folclor y Gastronomía. - Taller de Capacitación de Proyectos	15.000
15 a 17 noviembre	Longaví	- Seminario Internacional Cordillera Sur (Conferencias)	70
16 noviembre	Hualañé	- La Savia	150
24 a 25 noviembre	Chanco	- Tercer Festival Internacional de Jazz	3000
13 diciembre	Empedrado	- Los Patricios	300
04 diciembre	Yerbas Buenas	- Baile Flamenco	350
6 a 7 diciembre	Santiago	- Seminario Internacional de Artesanía	Sin información
14 diciembre	San Rafael	- Manuel Meriño	50
15 diciembre	Talca	- Seminario Educación y Cultura	75
16 diciembre		- Encuentro Regional de Artistas	95
20 diciembre	Teno	- Raúl Arellano, artista plástico	500
3 a 6 enero	Sin información	- Seminario Internacional Corredor de las Ideas del Cono Sur	200
11 enero		- Apronte de Caldillos y Cazuelas de Chile	50
VIII Región del Bío Bío			
Sin información			
IX Región de la Araucanía			
Sin información			
X Región de los Lagos			
5 a 8 septiembre	Valdivia	- 2 regionales - 4 nacionales - 1 internacional	1.420
6 octubre	San Pedro de la Paz	- Tanuxalpán	Sin información
12 octubre	Valparaíso	- Tanuxalpán	840
9 a 13 octubre	Valdivia	- Docentes de distintas universidades e instituciones	400
11 noviembre	Ancud	- Teatro Uach Valdivia	230
11 noviembre		- Artistas de teatro de Ancud	25
23 noviembre	Puyehue	- Ballet de Cámara de Valdivia	400
23 noviembre		- Grupo folclórico de Puyehue	25
17 a 18 noviembre	Puerto Montt	- 2 nacionales - 1 internacional	1000
17 a 18 noviembre	Puerto Montt	- Jóvenes	65



FECHA	CIUDAD	ARTISTAS PARTICIPANTES	Nº DE PÚBLICO BENEFICIADO
21 a 25 noviembre	Valdivia	- Ignacio Agüero - Audiovisualistas - Periodistas - Ingenieros acústicos	25
01 a 15 noviembre	Puerto Montt	- Escultor Oscar Paredes Venegas	850
02 a 22 noviembre	Valdivia	- Historiadores - Longos - Werken - Antropólogos - mapuches	860
XI Región de Aysen			
16-17-18 septiembre	Comodoro Rivadavia/Pico Truncado Argentina	Quilautras/Achira	1500
23 octubre	Comodoro Rivadavia	Bafona	2500
septiembre octubre noviembre diciembre.	Coyhaique Centro de Cumplimiento Penitenciario	Maria Isabel Chible y Adrian jara	25
10 al 16 de diciembre/ 17 al 22 diciembre	Chile Chico ochranne	Robinson Mora	250
3 al 5 diciembre	Seminario Gestión Cultural y territorio	Gestores y artistas de la región	70
XII Región Magallanes			
17 a 19 agosto	Punta Arenas	- 1era. Muestra de Cine Argentino	1.000
09 a 24 octubre		- Mónica Oportot "Patagonia Fría y Sagrada", (Muestra Fotográfica)	550
27 octubre		- Clase Magistral de Roberto Bravo para Alumnos	650
04 a 06 Noviembre	Puerto Natales, Porvenir, Punta Arenas	- Itinerancia Concierto Javier Contreras.	325

Anexo 26: Autoridades Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

El año 2006 está marcado por el cambio de gobierno ocurrido el 11 de marzo en conformidad con las normas constitucionales y la respectiva instalación de nuevas autoridades en el CNCA.

El Directorio Nacional quedó integrado las siguientes personas:

- Paulina Urrutia, Ministra de Cultura y Presidenta del directorio.
- Emilio Lamarca, en representación del Ministro de Relaciones Exteriores
- Nivia Palma, en representación del Ministerio de Educación.
- Lautaro Núñez, representante de los premios Nacionales.
- Arturo Navarro, sociólogo, periodista y director ejecutivo del Centro Cultural Estación Mapocho
- Agustín Squella, abogado y ex asesor Presidencial en materias culturales



- Santiago Schuster, director ejecutivo de la Sociedad Chilena del Derecho de Autor
- Enrique López, abogado y decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad del Desarrollo
- Pablo Rivera, artista visual y docente en las universidades de Chile, Católica de Santiago y Arcis.
- Drina Rendic, Ingeniero Comercial y Directora de la Corporación Cultural de Lo Barnechea
- Cecilia García-Huidobro, académica, crítica cultural e investigadora.

El Comité Consultivo Nacional, a su vez, quedó integrado por:

- Felipe Hidalgo (Artes Musicales)
- Humberto Baeza (Artes Populares)
- Arturo Duclos (Artes Visuales)
- Carmen Aros (Danza)
- Marcelo Muñoz (Corporaciones y Fundaciones)
- Osvaldo Cáceres (Patrimonio)
- Juan Riquelme (Universidades)
- Alberto Hotus (Culturas Originarias)
- Lino Mamani (Culturas Originarias)
- Marisol Vera (Industrias Culturales)

Anexo 27: III Convención Nacional de la Cultura 2006.



III CONVENCION
NACIONAL
de la CULTURA



1.- CONTENIDOS

Antecedentes

La Convención Nacional de la Cultura se ha constituido en una instancia de encuentro y trabajo de gran importancia para la institucionalidad cultural. Cada uno de los encuentros realizados desde el 2004 han contribuido al intercambio de experiencias, a sintonizarnos en un lenguaje común y a la construcción de un proyecto conjunto.

Nuestro primer encuentro sentó las bases para la formulación de la política cultural nacional, lo que se plasmó en el documento "Chile quiere más Cultura". Contando con una política cultural definida, la Segunda Convención trabajó en la perspectiva de su implementación, teniendo como eje la mirada regional. Las políticas regionales, que en ese entonces se encontraban en pleno desarrollo, pudieron ser enriquecidas a partir de ese debate.

La Tercera Convención nos encuentra en el momento en que cada una de las medidas de la política cultural nacional y de las políticas regionales comienzan a desplegarse y proyectarse en planes de acción, que debieran materializarse de aquí al 2010. En un sentido más amplio, este encuentro se da también en el contexto de un nuevo gobierno que ha fijado sus prioridades en materia de política cultural.

Sentidos y objetivos de la Convención 2006

Una de las preocupaciones centrales del Consejo Nacional de Cultura y las Artes es la implementación de las 52 medidas de la política cultural nacional. Para ello, nos hemos abocado a recoger los antecedentes necesarios para ordenar su desarrollo en el tiempo. Tanto a nivel nacional como regional, cada una de las medidas se está precisando, complementando y proyectando. Instrumento principal de este trabajo ha sido la matriz de implementación que está siendo trabajada tanto a nivel nacional como regional.

Este proceso de implementación se conforma como el paso intermedio entre la definición y la acción. Es este momento el que queremos compartir y enriquecer para proyectar de mejor forma el cumplimiento de las medidas nacionales. Este será uno de los ejes principales del trabajo de la Tercera Convención Nacional de la Cultura.

Por otra parte, el desarrollo del patrimonio cultural del país, requiere definiciones de políticas públicas que permitan dar proyección y coherencia a las acciones del Estado. Si bien el documento "Chile quiere más Cultura" desarrolla ampliamente el ámbito del patrimonio, es preciso profundizar en las acciones planteadas. El segundo eje de este encuentro institucional será por tanto, el desarrollo de recomendaciones para una política del patrimonio cultural.

Objetivo general

- Posibilitar el encuentro e intercambio de opiniones y experiencias de todos los miembros de la institucionalidad, respecto del estado de avance de la implementación de la política cultural y la generación de recomendaciones para su ejecución.



2.-ESTRUCTURA DE LA CONVENCION

La convención tiene dos ejes principales:

1. Balance de la implementación de la política cultural nacional
2. Recomendaciones para una política del patrimonio

EJE I: BALANCE DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA POLÍTICA CULTURAL NACIONAL.

Objetivo específico

- Socializar y evaluar los avances y dificultades del proceso de implementación de las medidas de la política nacional.

Resultados esperados

- Puesta en común del avance del proceso de implementación de las políticas culturales.
- Recomendaciones sobre el proceso de implementación.

Metodología

El trabajo se desarrollará en 9 comisiones que responden a una reagrupación de las 52 medidas de la política nacional. Tendrán como insumo el desarrollo de las medidas nacionales y regionales, y trabajarán sobre preguntas orientadoras del debate.

a. Trabajo de Comisiones

- Comisión 1: Formación artística
- Comisión 2: Fomento a la creación
- Comisión 3: Legislación cultural
- Comisión 4: Infraestructura cultural
- Comisión 5: Fomento a la industria cultural
- Comisión 6: Fortalecimiento del acceso
- Comisión 7: Formación de audiencias
- Comisión 8: Fortalecimiento y desarrollo institucional
- Comisión 9: Fomento a las culturas originarias

Cada comisión tendrá como documentos de trabajo:

- Informe que da cuenta de los resultados incluidos en cada una de las medidas, sus antecedentes y el plan de acción de las metas definidas para llevarlas a cabo.
- Informe regional: considera un análisis de las principales dificultades de la implementación de las medidas regionales (1 por cada comisión).

El debate se realizará en torno a las siguientes las preguntas orientadoras:

1. Con los antecedentes señalados en cada medida ¿Qué riesgos visualiza para su implementación?
2. ¿Qué recomendaciones haría usted para la mejor implementación de las medidas planteadas?



Composición de la comisión

Cada comisión tendrá un **presidente** que coordinará el debate en torno a las **preguntas orientadoras**. El Presidente será elegido al momento de la constitución de las mesas y tendrá como responsabilidad llevar las conclusiones de la comisión a la plenaria. Además, la comisión contará con un **secretario de actas** (profesional del servicio) que registrará el debate y apoyará al presidente en la redacción del resumen final.

Modo de inscripción comisiones

La conformación de las comisiones será mixta, es decir, deberá asegurarse la presencia de todos los Consejos (regionales y sectoriales), el Comité Consultivo Nacional, el Directorio y demás invitados en todas las mesas. Para ello, cada órgano deberá definir quienes de sus miembros participarán en las 9 mesas propuestas. Esta información deberá hacerse llegar a los directores regionales, secretarios ejecutivos o encargados respectivos a más tardar el 14 de agosto.

Anexo 28: Agenda Legislativa CNCA 2006.

La Agenda Legislativa 2006 del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes contiene tanto aquellas iniciativas que se encuentran en alguna etapa de tramitación legislativa como aquellas que se encuentran en discusión al interior del CNCA u otras instancias del Gobierno.

1.1. *Proyecto de ley que modifica la ley N°17.336, sobre propiedad intelectual, estableciendo un estatuto normativo especial respecto de los delitos de piratería y conexos con éste.*

Proyecto iniciado por mensaje presidencial de enero de 2004, el cual sufrió importantes modificaciones en la Cámara de Diputados, donde se incluyeron aspectos relativos a limitaciones y excepciones al derecho de autor, no consideradas en la formulación original del Ejecutivo. Dichas modificaciones surgieron a partir de las observaciones que realizaron una serie de organizaciones civiles, gremiales y empresariales que informaron el proyecto, algunas de las cuales fueron recogidas por los parlamentarios e incorporadas a su texto.

El proyecto en los términos actualmente planteados ha sido objeto de críticas tanto por las agrupaciones de autores, entidades gremiales y empresariales vinculadas a las industrias de bienes protegidos por derechos de autor como por organizaciones de la sociedad civil, colegios profesionales e instituciones de educación superior que son usuarios, consumidores y beneficiarios de este tipo de bienes. Por ello, su tramitación parlamentaria se ha visto obstaculizada y el proyecto no registra avances desde el año 2005.

Ante esto, el Consejo ha preparado una propuesta que sustituye este proyecto en trámite, sobre la cual nos referimos más adelante.

1.2. *Ratificación de tratados internacionales no suscritos por Chile, en materia de Cultura.*

En la acción del Consejo se ha priorizado la ratificación de aquellos instrumentos internacionales relevantes para el cumplimiento de la misión institucional, en materia de resguardo patrimonial material e inmaterial, diversidad cultural, fomento de industrias, etc., a fin de contar con un marco jurídico internacional que respalde y fortalezca al sector cultural nacional, tanto público como privado.

- Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de 2005, ingresó a tramitación el 27 de diciembre de 2006 y se espera sea ratificada durante el mes de enero de 2007;



Esta Convención es el primer instrumento de derecho internacional que reconoce la potestad soberana de los Estados de adoptar políticas o medidas que protejan y promuevan la diversidad de las expresiones culturales en sus respectivos territorios, reafirmando de esta manera, las políticas públicas de fomento a la creación que el Estado chileno ha implementado desde principios de los años noventa y que constituyen el eje central de la acción estatal en materia de cultura.

- Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003, en elaboración de proyecto de acuerdo para su ratificación, el cual será presentado al Congreso Nacional durante el año 2007;
- Convenio de Integración Cinematográfica Iberoamericana de 1989, en ratificación administrativa;
- Acuerdo Iberoamericano de Coproducción Cinematográfica de 2004, en ratificación administrativa;
- Ratificación Acuerdo de Coproducción Cinematográfica Chile - Italia de 2004, en ratificación administrativa.
- Convención sobre Defensa del Patrimonio Arqueológico, Histórico y Artístico de las Naciones Americanas, en ratificación parlamentaria y sin avances significativos en el año 2006.
- Convenio de Protección y Restitución de Bienes Culturales entre Chile y Perú, en ratificación parlamentaria y sin avances significativos en el año 2006.

En tanto, en el caso de la Convención sobre las Medidas que deben adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícita de Bienes Culturales, de UNESCO, no se registraron avances en el Ejecutivo para su ratificación.

1.3. *Ley de Donaciones Culturales.*

Durante el año 2007, esta materia fue analizada y discutida largamente en el Comité Consultivo Nacional (órgano del CNCA) quienes elaboraron un informe sobre la materia, que fue presentado, a fines de diciembre de 2006, al Directorio Nacional del CNCA, quienes encomendaron a una comisión legislativa especial el estudio de dicho informe y de otros

antecedentes que existen sobre la materia, con el objeto de pronunciarse acerca de la pertinencia de realizar modificaciones a la ley, y el alcance de las eventuales modificaciones.

La acción del Consejo tiene su origen en las diversas propuestas o requerimientos formulados por representantes de organismos públicos y privados interesados en reformar la Ley N°18.985 sobre donaciones culturales, por cuanto, tras las sucesivas modificaciones que fue objeto, se alteró de manera sustancial el mecanismo mediante el cual diversas expresiones artísticas y culturales obtenían financiamiento del área privada para su materialización, generándose una serie de consecuencias no deseadas, que afectaría a ciertos agentes culturales.

1.4. *Propuesta de modificaciones a la ley de premios nacionales.*

Durante el año 2007, esta materia fue analizada y discutida largamente en el Comité Consultivo Nacional (órgano del CNCA) quienes elaboraron un informe sobre la materia el cual fue presentado, a fines de diciembre de 2006, al Directorio Nacional del CNCA, quienes, a su vez, encomendaron a una comisión legislativa especial su análisis.

El Consejo ha estimado necesario desarrollar una propuesta específica de modificación de la citada ley, la cual deberá pronunciarse sobre aspectos tales como: i) la constitución de los jurados; ii) la actualización de las áreas sobre las que recaen los premios; iii) el cambio de las instituciones responsables de su otorgamiento, conforme a la naturaleza de cada premio; y, iv) el desarrollo de planes especiales de difusión de la obra de los premiados.

1.5. *Anteproyecto de ley sobre Propiedad Intelectual*

En junio de 2006, el CNCA presentó al Ministerio Secretaría General de la Presidencia, una propuesta de modificaciones a la ley N°17.336 sobre propiedad intelectual que contempla un aumento de las sanciones penales y civiles a las infracciones de piratería, el establecimiento de excepciones y limitaciones al derecho de autor en beneficio de establecimientos educacionales, bibliotecas, archivos y museos y discapacitados, y, finalmente la regulación de la responsabilidad de los prestadores de



servicios de Internet, cumpliendo de esta manera con algunas obligaciones establecidas en los diversos Tratados de Libre Comercio que Chile ha suscrito. Además, en este proyecto se recoge parte importante de las críticas y observaciones que diversos sectores de la sociedad plantearon al proyecto de ley en trámite, al cual ya nos hemos referido.

A la fecha, la propuesta se encuentra en evaluación interministerial en el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio Secretaría General de la Presidencia y se espera finalizar este proceso en enero de 2007, para ser ingresado a tramitación en el más breve plazo posible.

Anexo 29: Antecedentes Iniciativas 2006 Departamento de Estudios y Documentación CNCA.

1. Diseño Sistema de Información Cultural

Durante este año se trabajó en el diseño del Sistema de Información Cultural (SIC), cuyo desarrollo corresponde a la medida 49 de la Política Cultural. Este sistema estará alojado en el portal web de la institución, con el objetivo de entregar información completa, sistemática y comparable internacionalmente, a todo tipo de usuarios, tales como investigadores, académicos y público en general que lo requiera, así como también, para el mismo CNCA como un importante insumo, que permita formular y evaluar políticas públicas en cultura.

Actualmente ha concluido la etapa inicial de diseño y en las estrategias de implementación del SIC, para lo cual se trabajó en la transferencia técnica con instituciones nacionales y extranjeras. Se realizaron diversas reuniones con Mideplan para la entrega de bases cartográficas digitales, con Mineduc para el traspaso de un *software* de procesamiento de información, elaboración de convenio de colaboración con el Ministerio del Interior para herramientas de geo-referenciación, y con Bienes Nacionales para la cooperación y asesoría ofrecida para el piloto del Sistema nacional de Información Territorial. Además, con el objetivo de contextualizar y transferir experiencias técnicas respecto de los sistemas de información en cultura, en el mes de septiembre el Departamento de Estudios organizó en conjunto con la Organización de Estados Americanos (OEA), y el Convenio Andrés Bello el "Taller sudamericano sobre sistemas de información cultural", que se realizó en la sede nacional del Consejo en la ciudad de Valparaíso, y en el que participaron todos los países de la región. En el encuentro se acordó continuar con el trabajo de apoyo y transferencia técnica entre los países en materias de sistemas de información cultural.

La propuesta de diseño e implementación del SIC, es construir un sistema de múltiples entradas y opciones de búsqueda, que entregue: **información procesada** (indicadores, índices, porcentajes), idealmente con representación territorial; datos dinámicos de **directorio** para consulta según área y territorio (uso para investigación, redes locales, etc.) y **mapas de cultura**, elaborados a partir de la información procesada, datos de directorio y estadísticas. Este sistema debe desarrollarse en Etapas o Versiones, cada una sujeta a evaluación. El logro de los objetivos iniciales debe significar la entrega de presupuesto permanente para la mantención del Sistema.

Todo lo anterior ha permitido definir el diseño conceptual del sistema, organizando la información en módulos temáticos, que se vinculan entre sí y ofrecen al usuario información personalizada y contextualizada. Actualmente se trabaja junto a la Unidad de Informática en la elaboración de términos de referencia de la programación de los cuatro módulos contemplados: Catastro cultural, estadísticas e indicadores, mapas dinámicos y puntos de interés (agenda y documentos).

Entre marzo y julio del 2006, se identifica un total de 896 Indicadores que permiten estudiar al sector cultural de nuestro país, derivados del Informe del Comité de Estadísticas Culturales¹³¹. Ellos involucran 4 áreas: arte, comunicación, patrimonio y

¹³¹ Trabajo convocado por el Instituto Nacional de Estadísticas, 2002 – 2003.



recreación, y están clasificados en distintas dimensiones: Oferta, Empleo, Comercio, Institucionalidad de apoyo al sector privado y Recursos Públicos. Además se identificaron como fuentes de información del sistema a:

- Encuesta de Consumo Cultural y Uso del Tiempo Libre
- Caracterización de los trabajadores culturales
- Anuarios de Cultura y Tiempo Libre (arte, comunicaciones, patrimonio y recreación)
- Directorio Cultural
- Fondos Concursables

2. Centro de Documentación

El Centro de Documentación es un centro bibliográfico destinado a la recopilación y entrega de información cultural, con especialización en políticas culturales, gestión cultural, legislación cultural e industrias culturales.

Durante 2006 el Centro de Documentación logró su completa instalación en Valparaíso en las nuevas instalaciones del edificio institucional, lo que permitió, a través de compras, canjes y donaciones, aumentar su colección bibliográfica de 3.000 a 5.000 documentos en distintos formatos. Además se logró posicionar de manera creciente entre el público de la región interesado en estas materias, ofreciendo servicios de consulta en sala, préstamo domiciliario y orientación bibliográfica. Al mismo tiempo, se iniciaron las gestiones para crear una red de bibliotecas y centros de documentación especializados en cultura en la región.

En su mayoría los usuarios del centro son universitarios en proceso de elaboración de tesis de pregrado de las universidades de distintas regiones, especialmente de la V y la Metropolitana; también se registran usuarios postgraduados y hay un importante componente de público general pero más disperso en relación a sus requerimientos y frecuencia de visita (universitarios que no están en proceso de tesis, gestores culturales, artistas, escolares y tercera edad).

El año 2006 se registró un número de 186 personas inscritas (esta cifra no incluye las consultas en sala o por correo electrónico).

3. Anuario de cultura y tiempo libre 2005 INE-CNCA

El 15 de diciembre, en la sala del microcine del Centro Cultural Palacio de La Moneda, se lanzó la tercera versión del **Anuario de Cultura y Tiempo Libre: creación, patrimonio, recreación y medios de comunicación**, editado en conjunto por el CNCA y el INE.

Esta publicación responde al trabajo y recomendaciones elaboradas por el Comité de Estadísticas Culturales que funcionó durante los años 2002 y 2003, y que tuvo por objetivo diagnosticar la situación de la producción y difusión de la información estadística del ámbito cultural del país, formulando sugerencias para el mejoramiento y ampliación de las cifras.

El Anuario es un estudio que sistematiza información sustantiva sobre diversas dimensiones relevantes de consumo cultural, tales como, acceso a la cultura y desarrollo de industrias culturales de nuestro país¹³². El objetivo es contar con una medición periódica de los diversos ámbitos del sector cultural nacional¹³³, que permitan tener una mirada en perspectiva de su desarrollo, tanto de la oferta (infraestructura y producción), como de la demanda de la población (penetración, asistencias, ventas etc..) y empleo (trabajadores, cultores).

Toda la información fue entregada por 29 instituciones colaboradoras, las que aportaron valiosa información, lo que muestra el esfuerzo y su compromiso, permitiendo contar con registros sistemáticos y comparables, enriqueciendo así, la información del

¹³² Ver Anexo número I.

¹³³ Estos se han dividido en cinco dimensiones, cada una de las cuales integra los temas de: **Creación**: cine, Video-DVD, espectáculos públicos (teatro, Danza, Espectáculos Musicales), artes visuales, libro, fonografía y software; **Patrimonio**: archivos, bibliotecas, museos, bienes y sitios patrimoniales; **Recreación**: deporte y turismo; **Medio de comunicación**: Internet, prensa, radio y televisión; Indicadores transversales: comercio exterior, propiedad intelectual, empleo, fondos de cultura y presupuesto público.



campo cultural chileno. En esta versión, se incorporaron cinco nuevas instituciones colaboradoras: Carabineros de Chile, Cámara de Distribuidores Cinematográficos, Asociación de Distribuidores de Videos, Blockbuster y Ministerio Público, quienes han permitido ampliar la cobertura de cifras que alimentan esta publicación anual.

La edición 2006 del Anuario incluyó además las cifras de la encuesta de Espectáculos Públicos realizada anualmente por el INE, en esta edición además se incorporaron los datos de la Encuesta de Consumo Cultural y Uso del Tiempo Libre aplicada a nivel nacional durante el 2005, lo que permitió enriquecer la información proporcionada en el informe.

Notas de lectura del anuario

1. Los jóvenes entre 15 y 29 años son los principales consumidores de bienes, productos y servicios culturales del país:
 - un 44% asiste a concierto y/o recitales de música.
 - un 40,3% asiste a funciones de teatro.
 - un 37,5% asiste a funciones danza.
 - un 33,5% declaran haber leído al menos un libro en el año.
 - Representan un 64% de los usuarios de bibliotecas públicas.

2. Oferta y asistencia a espectáculos públicos: aumentan espectáculos y asistencia
Los datos muestran un aumento de espectáculos y de asistentes:
 - Los conciertos de música popular pagados y gratuitos, representan la mayor asistencia del conjunto de espectáculos no deportivos con cerca de 1 millón 900 mil asistentes.
 - El teatro representa el mayor porcentaje de asistencias y funciones con cerca de 6 mil funciones y un millón 100 mil asistentes a funciones pagadas y gratuitas (sin diferencias significativas entre ambas).
 - El número de funciones de espectáculos musicales (docta, popular y ópera) aumenta en un 65%, de 2.739 del año 2004 a 4.204 funciones en 2005.
 - Aumento en más de un 10% ciento del número de asistentes a espectáculos no deportivos, en todas las regiones, pagando entrada y con entrada gratuita, especialmente en esta última modalidad (que pasó de 2 millones de asistencias a cerca de 5 millones durante el 2005).
 - Las principales asistencias de público se registran en música, teatro y danza.
 - Hombres y mujeres tienen asistencia similar: mujeres 52%, hombres un 48%.
 - Los jóvenes tienen un porcentaje de asistencia superior al 40%.

3. El libro y la lectura: mujeres y jóvenes son los principales lectores del país
 - Se mantiene en un 42% el porcentaje de personas que declaran haber leído al menos un libro en el año 2005.
 - El 34% son jóvenes entre los 15 y 29 años, le siguen con un 28 % el grupo etareo entre 30 y 45 años, representando ambos más del 60% de los lectores del país.
 - Las mujeres leen más que los hombres con un porcentaje de 60%.

Estas cifras son importantes, ya que en el mes de agosto de 2006 el Directorio Nacional del CNCA aprobó la Política Nacional del Libro y la Lectura, además se encuentra en etapa de diseño por parte del Consejo Nacional del Libro y la Lectura el Plan Nacional de Fomento de la Lectura, cuyo objetivo es elevar los niveles de lectura de la población, tanto en el desarrollo de hábitos lectores y mejorar la capacidad de comprensión de la población.

4. Bibliotecas, Museos y nuevas tecnologías: mayores asistencias
 - 378 bibliotecas de las 412 bibliotecas públicas del país, cuentan con acceso gratuito a Internet.
 - Aumenta en un 25% el número de usuarios con acceso gratuito a Internet, lo que refleja los esfuerzos por ampliar la cobertura de las nuevas tecnologías de la información a los diversos grupos sociales.
 - El registro del número de visitas a museos presenta un importante aumento de 71% (1.668.420) fundamentalmente de entrada gratuita.
 - Niños y jóvenes son los principales usuarios del sistema de bibliotecas públicas (64%).
 - Cerca de 1 millón 700 mil personas visitaron los museos de la DIBAM, considerando entrada pagada y gratuita, representando esta última el 74% del total.

5. Cine



La información sobre cine tiene una nueva fuente de información, ya que por primera vez la Cámara de Distribuidores Cinematográficos ha puesto a disposición del presente estudio sus datos, por tanto hay variación de las cifras debido al cambio de sistema de registro.

Las regiones con mayores niveles de asistencia al cine son la Región Metropolitana (cerca de 7 millones de asistentes), la Región de Valparaíso (1 millón 20 mil), la Región de Antofagasta (470 mil asistentes) y Región del Bío Bío (750 mil).

Este año por primera vez tenemos cifras de arriendo y compra de películas en formato DVD y VHS, por lo que en el futuro podremos establecer comparaciones y relaciones con el sector, con el cine y la TV (pagad y abierta).

Sin embargo es destacable que se duplicaron las funciones en formato de video de 2.751 el 2004 a 4.535 para el año 2005. Además el arriendo o la compra en comercios establecidos representa el 50% del conjunto de formas de obtención de películas en diferentes formatos.

6. Cultura y derechos de autor

En este ámbito las cifras del estudio expresan con claridad que hay cuestiones que enfrentar en cuanto a los hábitos de adquisición de productos de consumo cultural por parte de la población como también requerimos de mayor y mejor información de la caracterización de los mercados de cada una de las industrias culturales.

Las cifras muestran lo siguiente:

- Discos de música:
 - un 17,3% de la población declara haber comprado discos en la calle.
 - Un 8,7% los copió
 - Un 5,7 los ha bajado de Internet (sin especificar si hubo pago o no)
 - Un 30,6% declara haber comprado discos en disquerías o locales comerciales.
- Películas en diversos formatos (DVD o VHS):
 - 45,3% arrienda en videoclubes
 - un 6,2% compra en establecimientos comerciales
 - un 9,8% compra en la calle
 - un 2,8% copia
 - un 3,7% baja de internet

7. Presupuesto público

- Se ha experimentado un sostenido aumento del presupuesto en cultura para los diversos ámbitos, especialmente en culturas originarias, patrimonio cultural y natural.
- Cabe destacar que los fondos concursables, cuyas cifras se han incluido como un capítulo de este anuario de manera de socializar la información y comparar su desarrollo, han aumentado los montos disponibles, ampliando y mejorando las líneas de postulación (por ejemplo la reciente creación del Fondo Bicentenario).

4. Pentanuario

Durante el 2006 se elaboró el informe "Pentanuario de Estadísticas Culturales 200-2004" que reúne las cifras de los anuarios, de la Encuesta de Consumo Cultural y otras fuentes de datos estadísticos para cada una de las áreas del sector cultural. Este informe permitirá contar por primera vez con series estadísticas que permitirán analizar las diversas áreas del consumo cultural y disciplinas, además de la posibilidad de establecer estudios comparados con otros países. También es un instrumento que posibilita evaluar y focalizar acciones de política cultural.



4. Seminarios y Conferencias

Instancias de reunión, reflexión y debate en torno a temas de política cultural. A través de la presentación de diversas perspectivas, tanto nacionales como extranjeras, se pretende generar el encuentro entre mundos diversos, generando el encuentro, desarrollo de debates y análisis a través de la participación de diversos actores involucrados e interesados en los contenidos de los seminarios. Estas actividades están dirigidas al sector académico, cultural, artístico y a la sociedad civil en general.

Seminario Ciudadanía, Participación y Cultura

Fecha: 5 y 6 de Octubre de 2006.

Lugar: Centro Cultural Palacio de la Moneda; Santiago.

Asistentes: 305 personas.

Patrocinadores: División de Organizaciones Sociales, SEGEOB; Facultad de Artes, Universidad de Chile; Escuela de Periodismo, PUCV;; CoArtRe-Corporación cultural de artistas por la rehabilitación y la reinserción social a través del arte; Foro Ciudadano.

Auspiciadores: Embajada de Francia; Embajada de Canadá.

Panelistas nacionales: 17 personas. Entre ellos: Pedro Guell, PNUD; Voluspa Jarpa, artista visual; Arturo Navarro, Estación Mapocho; Jaime Álvarez, Centro Cultural La Garrapata; Francisco Estévez, DOS; Claudia Núñez, Mideplan; Sergio Rojas, Filósofo ARCIS, Carolina Tohá, Diputada.

Panelistas extranjeros: 3 personas: Avigail Eisenberg, University of Victoria; Marie France Ponczener, Centro Cultural La Villette, París.; Renato Ortiz, Universidad de São Paulo – Campinas

El Seminario posibilitó la reflexión teórica, ética, política y práctica respecto de la relación cultura y participación ciudadana. Se presentaron experiencias de parte de las propias organizaciones que trabajan en cultura y también desde el análisis de expertos nacionales y extranjeros en las distintas temáticas del programa del seminario. Los paneles estuvieron conformados por personas provenientes del mundo académico y político, del mundo artístico-cultural y de las organizaciones sociales, lo que posibilitó un diálogo diverso y enriquecedor.

Las ponencias presentadas en el seminario serán reunidas en un libro que será publicado en Mayo del año 2007.

Seminario sobre Patrimonio Cultural: Rescate, Invención y Comunidad.

Fecha: 22, 23 y 24 de Noviembre de 2006.

Lugar: Centro Patrimonial Recoleta Dominica, Santiago.

Asistentes: 330 personas.

Co-organizadores: División de Bibliotecas, Archivos y Museos- DIBAM, Consejo de Monumentos Nacionales.

Panelistas nacionales: 33 personas. Entre ellos los miembros del Directorio nacional del CNCA Cecilia García Huidobro, Lautaro Nuñez y Pablo Rivera, además de Diamela Eltit, Ramón Griffero, Nelly Richard, Tito Monje, Stanley Freeman, José de Nordenflycht, Carlos Pérez Villalobos, Anne Marijke van Meurs, Sergio Rojas.

Panelistas extranjeros: 2 personas: Luis Guillermo Lumbreras, Arqueólogo, Doctor en Antropología y ex Director del Instituto Nacional de Cultura de Perú; Ricard Vinyes, Profesor de Historia Contemporánea, Universidad de Barcelona, España

El evento correspondió a la octava versión del seminario anual sobre patrimonio que organiza la DIBAM, siendo ésta la primera oportunidad en que el CNCA participa en su concepción, organización, producción y realización. El Seminario



estuvo constituido por 7 mesas que abordaron los siguientes temas: participación de las comunidades en la definición del patrimonio; patrimonio y creación; patrimonio, modernidad y nación; lo efímero y lo intangible: prácticas de resistencia; rescate e invención; y finalmente, patrimonio mundial en Chile: el caso de Valparaíso. En esta ocasión se entregó el primer informe de la Comisión de Institucionalidad Patrimonial.

El Consejo Nacional de la Cultura y las Artes se hace parte relevante de una actividad dedicada a la reflexión en torno al Patrimonio, teniendo la posibilidad de participar en la reflexión pública sobre temas de patrimonio cultural. Durante 2007 se publicará un libro con las ponencias del seminario. Se acordó con DIBAM continuar realizando en conjunto este seminario.

Conferencias de Néstor García Canclini en Chile

Fecha: 22 y 23 de agosto.

Lugar: Casa Central de la Universidad de Chile, Santiago.

Asistentes: 315 personas.

Co-organizadores: Facultad de Artes, Universidad de Chile

El destacado antropólogo argentino-mexicano, experto en temas culturales, Nestor García Canclini, dictó dos clases magistrales tituladas "Ciudadanía y Cultura" y "Geopolíticas de la Cultura", que se realizaron en el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile con una gran asistencia de público, oportunidades en que junto a sus conferencias pudo sostener un diálogo abierto con la Ministra Presidenta del CNCA, Paulina Urrutia, sobre temas de institucionalidad y política cultural.

Entre sus libros, traducidos a diversas lenguas, se encuentran: La globalización imaginada; Imaginarios Urbanos; Consumidores y Ciudadanos. Conflictos multiculturales en Globalización; Latinoamericanos buscando lugar en este siglo; Culturas híbridas, Las industrias culturales en la integración latinoamericana, entre otros.

5. Programa "Haz tu tesis en cultura" 2006

Haz tu tesis en Cultura nace en 1998 como respuesta a dos diagnósticos estrechamente vinculados. El primero es la escasa bibliografía y documentación existentes en Chile sobre materias de política y gestión cultural. El segundo se relaciona con el esfuerzo que suelen desplegar los alumnos de educación superior para desarrollar una tesis conducente al título profesional o grado académico, versus el bajo nivel de impacto y utilidad que estos trabajos tienen posteriormente.

Durante el 2006 las bases del programa fueron modificadas con la finalidad de ampliar la cantidad de alumnos postulantes y dar una mayor posibilidad de participación. De esta manera postularon tanto alumnos que ya están titulados a través de la modalidad de *Tesis terminadas*, como aquellos estudiantes que se encuentran en proceso de titulación a través del sistema de *Anteproyecto de tesis*.

Beneficiarios del Programa:

Alumnos de carreras de pregrado y postgrado de universidades de todo el país.

Temáticas y áreas de investigación sugeridas¹³⁴:

- Derecho a la Cultura y protección Social.
- Historia de la Política Cultural chilena en la primera mitad del siglo XX.
- Legislación Cultural.
- Comunicación y Cultura.
- Educación y Cultura.
- Gestión Cultural / Participación Ciudadana.

¹³⁴ No es excluyente a que postulen con temas que no están en estas bases, siempre que se relacionen con la cultura y las artes.



Período de postulación: 1 de junio al 31 de agosto de 2006.

Tesis terminadas:

Postulantes: 57 proyectos presentados por alumnos de todas las universidades del país.

Ganadores: 2 proyectos.

Anteproyecto de tesis:

Postulantes: 96 proyectos.

Seleccionados: 4 proyectos

Beneficios del programa:

- Asesoría académica: Profesionales del Consejo de la Cultura guiarán el desarrollo de la tesis.
- Asesoría Cultural: acceso ilimitado a la documentación especializada del centro de - documentación del Consejo.
- Estímulo económico a los 4 anteproyectos que finalicen la investigación y a 2 tesis terminadas con \$300.000.
- Publicación de un resumen de las tesis ganadoras en una colección denominada Documentos Culturales.

6. Implementación de la Política Cultural

Con el objetivo de dar cumplimiento al trabajo de implementación de la Política Cultural Nacional, el departamento de estudios diseñó una matriz que permitiera operacionalizar cada una de las 52 medidas de la política, con el objeto de avanzar en su cumplimiento.

En los meses de mayo, junio y julio respectivamente se entregaron al Directorio Nacional del CNCA, para su aprobación, tres informes de avances sobre el trabajo de operacionalización de las medidas de acuerdo con las líneas estratégicas de la Política Cultural Nacional. La elaboración de cada informe contó con la participación activa de cada uno de los Departamentos del CNCA en la recolección de antecedentes, establecimiento de compromisos y planes de acción para cada una de las medidas de la política.

Como parte de este proceso se apoyó metodológicamente a las Direcciones Regionales en la elaboración de sus matrices de implementación vinculando las políticas regionales y los planes de trabajo regional.

La información concerniente al proceso de implementación de cada una de las medidas que conforman la política cultural se encuentra recogida y sistematizada en una matriz de marco lógico, la que consigna dimensiones relevantes para el seguimiento, cumplimiento y evaluación de cada medida, tales como los responsables institucionales del cumplimiento, los actores de importancia involucrados, la modalidad de seguimiento de los resultados, el plazo comprometido, entre otras dimensiones relevantes.

Además se cuenta con un informe consolidado de la operacionalización de las 52 medidas que permitirá el trabajo de seguimiento del estado de avance de los compromisos y planes de acción propuestos. También se elaboró un informe derivado de la matriz de operacionalización que establece una clasificación de los resultados de las medidas de acuerdo a la competencia del Consejo en su implementación, diferenciando medidas a impulsar (cuya responsabilidad en la implementación no recae exclusivamente en el CNCA, sino que dependen de la participación de otros actores institucionales), medidas a gestionar (corresponden a aquellas medidas y resultados cuya responsabilidad en la implementación recae de forma casi exclusiva en el CNCA) y medidas de carácter jurídico (corresponden a aquellas medidas y resultados que para su realización requieren la elaboración o modificación del marco legal del campo cultural del país).

7. III Convención Nacional de la Cultura

Al Departamento de estudios le correspondió el diseño metodológico del trabajo de la III Convención Nacional de la Cultura, que reúne, anualmente, a toda la institucionalidad cultural a nivel nacional. Esta versión del encuentro, tuvo como objetivo socializar la información del proceso de implementación de la política y aportar recomendaciones para una política de patrimonio cultural.



Durante los meses de julio y agosto se trabajó en la propuesta metodológica para la III Convención Nacional de la Cultura realizada los días 26, 27 y 28 de agosto, la que contempló dos ejes de trabajo: el primero referido al Balance de la implementación de la Política Cultural Nacional; el segundo, referido al tema de patrimonio cultural en sus diversas manifestaciones: material mueble e inmueble y patrimonio intangible. Los participantes de la Convención trabajaron sobre estos dos ejes en diversas comisiones, elaborando informes, que han sido sistematizados por el departamento de estudios y presentado al Directorio Nacional para su aprobación.

8. Apoyo en al elaboración de Políticas Sectoriales

Al departamento de estudios le correspondió durante el año 2006 apoyar el trabajo del Departamento de Creación Artística, en el diseño y elaboración de las políticas sectoriales, cada una con distintos estados de avance. En el caso de de los sectores de la Música Nacional y del Cine y Audiovisual, se avanzó en la elaboración de un documento para ser consultado con los diversos sectores concernientes, que contempla la líneas estratégicas y medidas prioritarias.

A su vez, a partir del segundo semestre, junto a las áreas de Teatro, Danza y Artes Visuales, se inició el proceso elaboración del los respectivos diagnósticos de la situación nacional de cada disciplina. Esto significó la recopilación de bibliografías y datos disponibles, así como la determinación de los estudios necesarios a realizar para contar con un perfil acabado que permita formar líneas, objetivos y medidas precisas y adecuadas para el desarrollo de cada área. A la fecha se cuenta con un documento borrador de antecedentes, que se finalizará para su aprobación por parte del Directorio nacional a fines del 2007.

El Consejo nacional del Libro y la lectura presentó, para su aprobación al Directorio nacional del CNCA una propuesta de Política Nacional del Libro y la Lectura, la que fue aprobada en el mes de Agosto de 2006.

Entre los meses de Agosto y Diciembre de 2006 se trabajo con la Secretaría Ejecutiva del Consejo del Libro en la operacionalización de las medidas de la política con el objetivo de definir los planes de acción, compromisos y resultados esperados. Dicho trabajo se ha presentado al Consejo del Libro para su aprobación y posterior implementación.

Además se ha apoyado a dicha secretaría Ejecutiva en el diseño del Plan Nacional de Fomento de la Lectura, especialmente en el establecimiento de las definiciones, objetivos y acciones a realizar. Como parte de ese trabajo se les ha prestado apoyo para la elaboración de los términos de referencia de los estudios necesarios que debe considerar dicho plan.

Anexo 30: Proyectos Anuales Realizados por la Dirección de Asuntos Culturales del MINREL en 2006.

PROYECTOS DE ARTISTAS – PROYECTOS DE EMBAJADAS
DIFUSIÓN DE PROYECTOS DE ARTISTAS CHILENOS EN LAS ÁREAS DE
AUDIOVISUAL, TEATRO, DANZA, ARTES VISUALES, MÚSICA, LIBRO Y SUS AUTORES.

ENERO 2006

Proyectos DIRAC

Auspicio libro “Iglesias y Capillas del Valle Central “ de Max Donoso: Segunda parte de una trilogía, que se inició con *IGLESIAS DEL DESIERTO* y que finalizará el año 2007 con el volumen correspondiente a las glesias del Sur de nuestro país. En virtud de la importancia que tiene para la configuración de la identidad de un país, valorar, resaltar y promocionar su patrimonio cultural e histórico, esta Dirección ha otorgado su auspicio y patrocinio al proyecto en su totalidad, mediante la adquisición de 200 ejemplares que han sido distribuidos en todas las Embajadas y Consulados generales. Además, el referido libro fue presentado por el Ministro de Relaciones Exteriores de la época, señor Ignacio Walker, en el Museo Colonial de San Francisco.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Monto aprobado US\$ 9.615.-

Adquisición 500 ejemplares Revista “Big”: tercera edición de la revista *BIG Chile Outdoors*, dedicada íntegramente a nuestro país y en la que participaron los destacados fotógrafos chilenos Guy Wenborne, Nicolás Piwonka y Alfredo Escobar. Las imágenes plasmadas en sus páginas contribuyen a mostrar que Chile puede ser el paraíso de las prácticas deportivas al aire libre. Se enviaron tres ejemplares a cada una de las Embajadas, Consulados Generales y Misiones, con instrucciones precisas de que al menos dos de estos ejemplares fueran distribuidos en aquellas instancias que fueran de utilidad para los fines de fomento y promoción del turismo hacia nuestro país.

Monto aprobado US\$ 5.733.-

Cine y Audiovisual

Estados Unidos: Chile fue invitado como país al **Palm Springs International Film Festival (5-16 de Enero)** con el título **“SPOTLIGHT ON CHILEAN CINEMA”** se proyectaron los filmes **“La Última Luna”** de Miguel Littin, **“En la Cama”** de Matías Bize, **“Mi Mejor Enemigo”** de Alex Bowen, **“Salvador Allende”** de Patricio Guzmán, **“Play”** de Alicia Scherson y **“Paréntesis”** de Francisca Schweitzer y Pablo Solís. En esta oportunidad, estuvieron presentes una delegación de nuevos realizadores y productores (Macarena López, Matías Bize y Pablo Solís). Es relevante mencionar que debido a la exhibición en este certamen del filme **“Paréntesis”** la revista **“Variety”** la **“Biblia”** para el mundo cinematográfico estadounidense, publicó una crítica muy favorable sobre este filme.

Suecia: Las películas chilenas **“En La Cama”** y **“Play”** fueron exhibidas en el **29° Festival Internacional de Cine de Gotemborg**, efectuado en esa ciudad entre el 27 de enero al 6 de febrero.

Apoyo a las Artes Visuales

Proyecto Travesía Asia Pacífico, durante el mes de noviembre del 2005 hasta enero del 2006 se realizó en el National Museum of Contemporary Art, de Seúl – Corea, una muestra de la selección de la colección de obras del Museo de Arte Contemporáneo de Chile (MAC). Proyecto que consistió en exhibir en el Museo de Arte Contemporáneo de Seúl, una selección de 22 obras de artistas nacionales, las que fueron seleccionadas bajo una estricta curatoria sobre la base de un estudio historiográfico. También se realizaron conferencias a cargo de teóricos e historiadores en arte contemporáneo de Corea y Chile. Esta muestra se clausuró el martes 31 de enero del 2006, a la que fue invitado el Director del Museo de Arte Contemporáneo de Chile (MAC), señor Francisco Brugnoli, quién viajó también a certificar el estado de conservación de las obras, testificar el desmontaje y embalaje de las obras y coordinar el retorno de la muestra a Santiago de Chile.

Monto aprobado 4.232.-

La Embajada de Chile en Grecia, realizó el proyecto **“Exposición sobre la Cultura Chinchorro”**, actividad que se llevó a cabo a partir del mes de enero de presente año en diferentes ciudades de Grecia. Exposición itinerante que ha sido exhibida entre el 09 y el 16 de enero en la estación del metro de Syntagma de Atenas, continuando a Salónica, la que se exhibió desde el 31 de enero al 28 de febrero, luego y a pedido de la prefectura de la ciudad de Corinto, fue exhibida allí desde el 27 de marzo y el 14 de abril, para finalizar esta muestra itinerante se exhibió a contar del 1° de mayo en el Puerto del Pireo. Posteriormente será donada al Museo de Antropología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Atenas.

Monto aprobado US\$ 1.733.-

Apoyo a la difusión Teatral

Festival Internacional de Teatro de Santiago (FITAM). Participación de DIRAC en el Festival a través del financiamiento de 6 pasajes aéreos para los programadores y productores chilenos, encargados de la producción del FITAM. Actividad realizada durante el mes de enero del 2006.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Apoyo al Libro y sus Autores

Actividad Encuentro de Poetas del Mundo Latino, a la que fue invitada a participar la escritora Rosa Adriasola Olave. Evento que se llevo a cabo durante el mes de enero del presente año en Ciudad de México.

Monto aprobado US\$ 927.-

FEBRERO

Proyectos de Artistas

Proyecto “Globalización: Matriz Original”, exposición de artes visuales que se realizó entre el 02 de febrero y el 16 de abril del 2006 en el Museo de América de Madrid – España. El proyecto reunió a 13 artistas visuales de las más variadas disciplinas; pintura, fotografía, escultura, net art, instalación, vídeo y artes integradas. Estos artistas fueron seleccionados en primer lugar, debido al concepto curatorial que da el nombre a la muestra, creemos que sus obras logran exponer la velocidad y el exceso de información inherente al fenómeno de la “Globalización” en el arte. Este proyecto estuvo a cargo de los artistas Cristián gallegos, Álvaro Menichertti y Francisca Sánchez.

Monto aprobado US\$ 9.000.-

La Compañía de Danza Contemporánea Movimiento, fue invitada a participar en la Feria Internacional del Libro de La Habana, Cuba, la que se llevó a cabo entre el 04 y el 12 de febrero del presente año en esa ciudad. La participación de la Compañía de Danza Contemporánea Movimiento, consistió en mostrar el montaje “Viaje a la Semilla”, dirigido por Martín Erazo. Se realizaron cinco funciones en los teatro Nacional, Mella y La Cabaña, dentro del marco de la Feria Internacional del Libro de La Habana.

Monto aprobado US\$ 10.000.-

La agrupación Musical IINFRONTE de la ciudad de La Serena, realizó durante el mes de febrero del presente año una gira por Suecia y Dinamarca. El proyecto consistió en realizar ocho conciertos de música folclórica de Chile y Latinoamericana incluyendo creaciones originales del conjunto en ciudades de Vaxjo, Lund, Malmo, Gotemburgo, Helsingborg (Suecia) y Copenhague (Dinamarca).

Monto aprobado US\$ 5.345.-

Proyecto “Pasajeros del Cuerpo a Singapur y Malasia”, la Compañía de Danza de Isabel Croxatto, realizó una gira por Malasia y Singapur entre el 17 de febrero y el 08 de marzo del 2006. La cual consistió en dos presentaciones en el Festival Internacional de Arte “M1 Singapore Fringe Festival 2006” de la ciudad de Singapur, con la obra Pasajeros del Cuerpo. Durante la estadía la Compañía participó también en Foros y Talleres artísticos de intercambio en torno al tema central de esta presentación, “El Arte y la Sanación”. Además se presentaron en la ciudad de Kuala Lumpur gracias a las gestiones de nuestra Embajada en Malasia.

Monto aprobado US\$ 13.600.-

La agrupación musical valdiviana La Desoorden, integrada por los músicos Francisco Martín, Rodrigo González, Alfonso Banda, Kartens Contreras, Fernando Altamirano, Peter Pfeiffer y Benjamín Ruz, realizó una gira por ciudades de Argentina entre los días 17 y 19 de febrero del presente año. El primer concierto se realizó el 17 de febrero en San Carlos de Bariloche (centro Cívico), luego el 18 del mismo mes se presentaron en El Bolsón, en el marco de la Fiesta Nacional del Lúpulo y el 19 de febrero para finalizar la gira tocaron en San Martín de Los Andes en la plaza de la ciudad.

Monto aprobado US\$ 2.012.-



La Compañía de Danza en Cruz, fue invitada para realizar funciones durante el mes de febrero en el Centro Nacional de las Artes, en la Ciudad de México Distrito Federal y la Ciudad de Morelia. El proyecto consistió en la presentación de una serie de obras de diferentes formatos: solos, dúos, grupales, de diferentes duración; ejecutados por un elenco de bailarines profesionales.

Monto aprobado US\$ 12.550.-

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Misión UNESCO, realizó el proyecto "Exposición Fotográfica sobre el campamento de Sewell", actividad que se llevo a cabo entre el 14 y 24 de febrero del 2006 en París. El proyecto consiste en la presentación de la Sede de la UNESCO de una exposición fotográfica sobre El Campamento Sewell. La muestra contó con el material fotográfico que proporcionó CODELCO, sobre los inicios históricos y los años de mayor desarrollo del Campamento y de las fotografías de las condiciones actuales de Sewell, sobre la base del trabajo del fotógrafo chileno, residente en Francia Jorge Ramírez.

Monto aprobado US\$ 1.833.-

La Embajada de Chile en Malasia, realizó el proyecto "Pasajeros del Cuerpo en Kuala Lumpur", actividad que se llevó a cabo durante los días 26 y 27 de febrero en la Institución Cultural Soka Gakkai de esa ciudad. El montaje "Pasajeros del Cuerpo" a cargo de la Compañía de Danza Contemporánea de Isabel Crozatto, recrea a través de la alteración de los cuerpos de los artistas, nueve formas de discapacidad. Sobre un fondo blanco y un suelo negro los bailarines crean formas de comunicación individual y colectiva que hace de la discapacidad una fortaleza más que una debilidad.

Monto aprobado US\$ 2.850.-

La Embajada de Chile en Singapur, realizó el proyecto "Pasajeros del Cuerpo en el M1 Singapore Fringe Festival", actividad que se llevo a cabo durante el mes de febrero de presente año.

M1 Singapore Fringe Festival, es un festival anual de teatro, presentaciones, películas, danza, música, artes visuales, presentado por artistas locales e internacionales. Cada año escoge un tema diferente, siendo este año "Arte y Sanación". Al cual han invitado a la Compañía de Danza Contemporánea de Isabel Crozatto "Pasajeros del Cuerpo". Este proyecto se realizó en conjunto con la Embajada de Chile en Malasia.

Monto aprobado US\$ 1.900.-

Cine y Audiovisual

Rep. Dominicana: La película chilena "**En La Cama**" de Matías Bize se exhibió en el **Festival de Cine de Santo Domingo**.

Uruguay: Los filmes chilenos "**Play**", "**La Última luna**" y "**La Sagrada Familia**" fueron proyectados en el **IX Festival Cinematográfico de Punta del Este** realizado en esa ciudad del 4 al 11 de febrero.

Proyectos DIRAC

La señora Lucía Eugenia Cirano, delegada CIOFF Chile, fue invitada por la Casa de la Cultura de Cuba, para realizar clases de danza, música, juegos y otras artes Chilenas. Esta actividad se llevó a cabo entre el 01 y el 16 de febrero del 2006. Durante las dos semanas que duró esta actividad cultural, se dictó un curso de danzas tradicionales chilenas a profesores de distintas provincias de Cuba.

Monto aprobado US\$ 1.350.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Feria Internacional de Arte Contemporáneo – ARCO'06. En esta oportunidad fueron invitados en representación de Chile los artistas nacionales Mónica Bengoa, Mario Navarro e Iván Navarro, a cargo de la curatoria de Camilo Yáñez y Ernesto Ottone del centro Cultural Matucana 100. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de febrero del 2006 en Madrid, España.

ARCO de Madrid, es uno de los encuentros más importantes en el circuito internacional de intercambio cultural de arte. Durante el mes de febrero de cada año alrededor de 280 galerías, instituciones, fundaciones, editoriales revistas especializadas, de todas las latitudes se reúnen con el fin de intercambiar experiencias y generar nuevas instancias de colaboración para futuras exposiciones.

Monto aprobado US\$ 6.311.-

Apoyo a la Difusión Teatral

El Theatre des Quartiers D'ivry, dirigido por el señor Adel Hakim, preparó un ciclo con cinco obras teatrales del destacado dramaturgo chileno Benjamín Galemiri, las que fueron traducidas al francés, actividad que se llevó a cabo entre los meses de febrero, marzo y abril del presente año en París – Francia. Este ciclo consistió en la puesta en escena de las obras “Los Principios de la Fe”, “El Seductor”, “El Coordinador”, y “Edipo – Asesor”, que fueron interpretadas por actores y directores franceses, y finalizó el ciclo en abril con la presentación del montaje “Déjala Sangrar” a cargo del Teatro Nacional Chileno dirigido por Benjamín Galemiri y Adel Hakim.

Monto aprobado US\$ 8.650.-

Apoyo a las Artes Visuales

Proyecto Piloto de Intercambio de Artistas Visuales entre Montreal y Valparaíso. El Ministerio de Cultura y de las Comunicaciones de Québec, extendió una invitación a la destacada artista plástica Javiera Ovalle Zasié. Actividad que se llevó a cabo entre el 14 de febrero al 15 de mayo del presente año en Montreal Canadá.

Monto aprobado US\$ 1.771.-

MARZO

Proyectos de Artistas

Proyecto INA, los artistas Verónica Moraga, Roberto Veloso, Eduardo Jiménez y Pedro Celedón, fueron invitados por los centros españoles de investigación teatral Escuela de Circo Carampa, Karlik Danza Teatro y Els Comediants, para realizar una gira con el montaje INA en las ciudades de Madrid y Barcelona entre el 11 y 30 de marzo del presente año. El proyecto INA, es una obra en que la danza y el teatro se fusionan, para narrar en una atmósfera plástica y en un código no realista, ni lineal, el viaje espiritual de una mujer que se enfrenta a la muerte de su hijo. Frente a ello, INA, crea un código teatral, una atmósfera en la que el proceso de reconstrucción individual encuentra apoyo. Entrega fundamentos emocionales, antropológicos y poéticos, en los cuales la vida se reconcilia con la radicalidad de un fin prematuro.

Monto aprobado US\$ 3.500.-

El guitarrista chileno José Antonio Escobar, fue invitado a participar en el X Festival de Guitarra Clásica, organizado por el Bolívar Hall de Londres, actividad que se llevó a cabo entre el 14 y 20 de marzo del presente año. Durante el Festival el señor Escobar, presentó un repertorio exclusivo por obras de autores chilenos como, Violeta Parra, Horacio Salinas, Javier Contreras y Víctor Jara, la presentación culminó con el estreno mundial de Sonata Homenaje a Violeta Parra de José Antonio Sánchez. También ofrecerá una actuación en la Embajada de Chile en Reino Unido, en el marco del ciclo “Chamber Music at the Ambassador's Residence”, que tiene por finalidad no sólo difundir el trabajo de artistas chilenos en ese país, sino que también recolectar fondos para ayudar a la Fundación de Orquestas Infantiles y Juveniles de Chile.

Monto aprobado US\$ 1.500.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

La Compañía Hunabkú Danza Contemporánea, fue invitada a participar en dos eventos de gran importancia que se realizaron en México durante el mes de marzo del 2006, estos eventos fueron el “Segundo Encuentro Coreográfico Internacional Nueva Danza” y la “Cumbre Tajín 2006”. El proyecto consistió en dos etapas, la primera fue la participación de la Compañía dentro del marco de actividades del “segundo Encuentro Coreográfico Internacional Nueva Danza”, de Jalapa, Veracruz con la puesta en escena “Ventana al Sur”. Y después participaron en la “Cumbre Tajín 2006, evento internacional que se realiza cada año con motivo de la llegada de la primavera, en la ciudad de Papantla, Veracruz. Este año el montaje estuvo a cargo del bailarín y coreógrafo Alonso Alarcón, director a su vez del “Segundo Encuentro Coreográfico Nueva Danza” y de la Orquesta Sinfónica de México.

Monto aprobado US\$ 6.053.-

El escritor chileno Germán Carrasco, fue invitado por el Directo de Casa Vecina – Espacio Cultural de México, señor Antonio Barquet Morales, para que realizare una presentación de su libro “Multicancha”. Actividad que se llevo a cabo durante el mes de marzo del presente año en México. El proyecto consistió en la presentación del libro “Multicancha” en la Ciudad de México, el cual ha sido recientemente publicado en la editorial mexicana El Billar de Lucrecia, una editorial que se ha propuesto publicar a los diez poetas más relevantes de Hispanoamérica. Una importante institución cultural de México, Casa Vecina, espacio cultural dependiente de la Fundación del Centro Histórico ha decidido presentar el libro en su sede. Además llevó a cabo un taller abierto para jóvenes poetas mexicanos y una conferencia sobre la poesía chilena en la actualidad.

Monto aprobado US\$ 1.500.-

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en España, realizó el Proyecto Cultural “Literatura y Video”. Actividad que se llevó a cabo en las ciudades de Madrid y Alicante, entre los días 20 y 25 de marzo del 2006. Este proyecto consistió en la realización de un encuentro entre escritores y académicos chilenos y españoles. En representación de Chile fueron invitados los escritores Mauricio Electorat, Marcelo Simonetti, Jorge Edwards y Carlos Franz, residentes en Madrid. También se contó con la participación del escritor y periodista español Eduardo Ruiz Borrachina, quién participó como panelista autor del libro y el documental sobre José Donoso “Tinta y piedra. Calaceite. El pueblo donde convivieron los autores del boom.”

Monto aprobado US\$ 4.990.-

La Embajada de Chile en Irlanda, realizó el proyecto “Literatura Chilena Contemporánea”, actividad que se llevó a cabo el 30 de marzo del 2006 en la ciudad de Dublín. Este proyecto consistió en la realización de una charla del escritor chileno Carlos Franz, en ella se abordara la literatura contemporánea de Chile y América del Sur, la forma como refleja el período histórico en que se desarrolla y sus interrelaciones. Esta charla tendrá lugar en el Centro de Escritores Irlandeses (Irish Writers’ Centre), organización de prestigio y reconocida por la excelente calidad de sus seminarios.

Monto aprobado US\$ 1.000.-

El Consulado General de Chile en Mendoza, realizó el proyecto “X Aniversario de la Asociación Argentino – Chilena de Estudios Históricos e Integración Cultural”. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de marzo del presente año en Mendoza – Argentina. Este proyecto consistió en la participación en este seminario de la señora Carmen Norambuena, Catedrática Historia de América, los señores Francisco Pinedo, Académico del Instituto de Estudios Humanísticos de la Universidad de Talca y Roberto Garretón, Académico en Historia. Para el presente aniversario, se analizó la Temática “El cono Sur frente al Bicentenario”, poniendo énfasis en literatura, cultura y educación. Este seminario tiene como objetivo acercar al ámbito universitario y la sociedad civil la importancia del Bicentenario y la superación de los problemas nacionales y como nuestra historia común puede colaborar en el proceso de integración regional y bilateral, a través de la participación de importantes centros de educación chilenos y argentinos.

Monto aprobado US\$ 929.-

Cine y audiovisual

Colombia: Del 3 al 10 de marzo se llevó a cabo el **46° Festival Internacional de Cine de Cartagena**, donde Chile fue invitado de honor. Se presentó una Muestra de Largometrajes que incluyo 8 títulos (La Luna en el Espejo, Coronación, Cachimba, El Leyton, La Frontera, B-happy, Historias de Fútbol y Taxi Para Tres) y en competencia estuvieron presentes los filmes “Mi Mejor Enemigo de Alex Bowen y “En La Cama” de Matías Bize y “La Ultima Luna” de Miguel Littin,. Es importante mencionar que estos



filmes obtuvieron importantes reconocimientos, es así como, **La Última Luna fue designada como Mejor Película y Mejor Fotografía, Mi Mejor Enemigo Mejor Guión y En La Cama recibió el Premio Especial del Jurado y Mejor Guión premio otorgado por la Unión Latina.**

Para esta ocasión asistieron como invitados los directores Miguel Littin, Alex Bowen, Gonzalo Justiniano que participo como miembro del jurado, Orlando Lubbert y las actrices Mariana Loyola y Francisca Merino.

España: En la Sala Iberia de la Casa de América de Madrid se presentó del **1 al 31** de marzo un ciclo titulado **“Operas Primas del Cine Chileno”**, en este ciclo se exhibieron los filmes “Horcón, Al sur de Ninguna Parte”, “El Huésped”, “Juegos de Verano”, “El Baño”, “Subterra”, “Paréntesis” y “En La Cama”. Para estas presentaciones estuvieron presentes Matías Bize, Gregory Cohen y Marcelo Ferrari. Cabe indicar que posteriormente esta muestra junto a otros títulos se proyectaron en el **Festival de Cine de Toulouse, Francia (17 al 26 de marzo)**

Estados Unidos: En el **“ MIFF, Miami International Film Festival” (3 al 13 de marzo)** Chile fue invitado a una nueva sección dedicada única y exclusivamente al apoyo y difusión del cine latinoamericano. Para esto y con el propósito de realzar la presencia de nuestro cine, los siguientes filmes y sus respectivos realizadores viajaron a este festival **“El Rey de San Gregorio”** de Alfonso Gazitúa, **“En la Cama”** de Matías Bize, **“La Sagrada Familia”** de Sebastián Campos, **“Paréntesis”** de Francisca Schweitzer y Pablo Solís **“Play”** de Alicia Scherson, **“Pretendiendo”** de Claudio Dabed, y el proyecto en construcción **“Nieblas”** de Francisca Schweitzer.

Cabe hacer notar que la colaboración con el **Miami International Film Festival**, tuvo su reciprocidad en Santiago con la realización en las dependencias de esta Secretaría de Estado de un seminario denominado **“1er Encuentro MIFF en Santiago de Chile” (20 y 21 de abril)**, donde profesionales del área cinematográfica norteamericana se reunieron con diferentes actores del acontecer cinematográfico nacional, dando cuenta de toda su experiencia en temas tan variados como comercialización, distribución, conceptos legales y crítica.

Alemania **Berlinale Talent Campus** que se efectuó del **11 al 16 de marzo** en el marco del Festival Internacional de Cine de Berlín. Para esta ocasión se financio el viaje del estudiante de cine Luis Valdés que fuera seleccionado por los organizadores de la Berlinale.

México: **XXI Festival Internacional de Cine de Guadalajara** 5 películas nacionales participaron en competencia en las diferentes secciones de este certamen – ficción, documental, cortometraje- (**Paréntesis, Arcana, Perspecplejia, Obreras saliendo de la Fabrica y Las Bicicletas**) Además, se presentaron los filmes Historias de Fútbol, Mi Mejor Enemigo y el Velo de Berta en secciones paralelas.

Rumania: En el **Festival Internacional de Cine de B-uchar-EST** (27 de marzo al 2 de abril) participo el filme chileno **“Play” de Alicia Scherson** siendo junto a un filme brasileño las únicas películas latinoamericanas.

Estados Unidos: **XV Festival Internacional de Cine de Filadelfia (30 de marzo al 11 de abril)** se presentó el filmes **“Paréntesis”** película que fue muy bien recibida destacándose que la crítica local la califico como muy entretenida y como un ejemplo de la nueva ola del cine joven chileno.

Estados Unidos: En el **49° Festival Internacional de Cine de San Francisco** se proyectó el filme chileno **“En la Cama” de Matías Bize** quien viajó para participar en este certamen.

Proyectos DIRAC

Participación chilena en la 9ª Bienal de Arte de La Habana, la curatoria de la Bienal ha seleccionado a tres artistas emergentes Yennyferth Becerra, Claudia del Fierro y Pablo Rivera, para representar la participación de Chile. Actividad que se llevó a cabo a partir del 27 de marzo al 27 de abril del presente año. Este año la Bienal se tituló “Dinámicas de la Cultura Urbana” y pretende llamar la atención sobre la cultura visual contemporánea enfocada a lo urbano, a través de la exhibición de trabajos de artistas contemporáneos de Latinoamérica y el mundo. Las obras de los artistas chilenos han sido seleccionadas por su calidad y coherencia con los criterios curatoriales que releva las prácticas artísticas que toman en cuenta la participación de diversos sectores sociales en la conformación de sus imaginarios, así como las obras que sirven de vínculo de conciliación en el arte, el artista y el público.

Monto aprobado US\$ 6.000.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Apoyo a las Artes Visuales

La Embajada de Chile en Portugal, realizó el proyecto “CLARIDAD. Treinta imágenes para Neruda”, actividad que se llevó a cabo entre el 18 de marzo y el 20 de abril del presente año en la ciudad de Porto – Portugal. El proyecto consistió en exhibir 30 fotografías en blanco y negro de Neruda en la “Galería del Palacio de Cristal”, el principal centro de artes plásticas de la ciudad de Porto y uno de los mayores de Portugal. Este proyecto se realizó en conjunto con las Municipalidades de Almada y Porto.

Monto aprobado US\$ 1.830.-

Apoyo a la Difusión Teatral

La Embajada de Chile en Paraguay, realizó el proyecto “Semana Internacional de Teatro 2006”, actividad que se llevó a cabo entre los días 27 de marzo y 5 de abril del 2006. Esta Semana Internacional de Teatro, fue organizada por el Centro Paraguayo de Teatro (CEPATE), quién en esta oportunidad realizó una invitación por medio de nuestra Embajada en Paraguay al señor Carlos Genovese, quién participará en esta actividad con un taller sobre monólogo teatral y realizará dos presentaciones unipersonales.

Monto aprobado US\$ 300.-

ABRIL

Proyectos de Artistas

Proyecto “Gajuca y el Butoh, recorren México”, actividad que se llevó a cabo entre el 28 de abril y el 28 de junio del presente año en México. Este proyecto consistió en la invitación que recibió la Compañía de Teatro Danza “Gajuca”, por Conaculta y el Centro Cultural de España, para que recorran varias ciudades de México incluyendo Acapulco con el montaje teatral “El Hallazgo”.

Monto aprobado US\$ 3750.-

Participación chilena en el Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca “Misiones de Chiquitos”. al que fueron invitados a participar tres grupos chilenos: Syntagma Musicum, responsable Sr. Julio Aravena, Calenda Maia, responsable Sr. Jorge Matamala y por último el Conjunto “Les Carillons” a cargo de Rodrigo Díaz. Este Festival se realiza cada dos años y tiene como escenario la ciudad de Santa Cruz de la Sierra – Bolivia y las antiguas misiones jesuitas de Chiquitos y Moxos y las Franciscanas de Guarayos.

Monto aprobado US\$ 5.000.-

El colectivo nacional La Gran Reyneta, fue invitado a participar en la XVI Edición del Festival Internacional de Teatro de Caracas y en el X Festival iberoamericano de Teatro de Bogotá, con el montaje “Roman Photo”, de Royal de Luxe, actividad que se llevo a cabo durante el mes de abril en las ciudades de Bogotá y Caracas. El proyecto consistió en realizar 8 funciones en distintos puntos de Venezuela y 5 funciones en Colombia del montaje Roman Photo. Este montaje posee características únicas que lo hacen altamente popular, capaz de convertir cualquier espacio público en un espectacular escenario, en donde el público tiene la oportunidad de vivenciar una seguidilla de emociones vertiginosas, poco comunes en el teatro de hoy en día: vibra, ríe, se admira y sorprende.

Monto aprobado US\$ 13.000.-

El proyecto “El Sueño de Haumaka presentación de un recorrido sonoro de la Isla de Pascua”, a cargo del ingeniero acústico Luis BarrieMe se realizó durante los meses de abril, mayo, junio y julio del presente año en España, Canadá y Uruguay. Este proyecto consiste en difundir el disco “El Sueño de Haumaka”, a cargo del señor Barrie, este disco consiste en el registro de cantos y textos orales correspondientes al mito fundacional de la cultura Rapa Nui, en el cual se considero tanto para su etapa de documentación como de difusión, los medios técnicos y ventajas estéticas de la especialidad del Paisaje Sonoro. Este disco es el resultado de sus investigaciones llevadas a cabo durante su pasantía y el trabajo de registro en terreno



realizado en Isla de Pascua con aporte de la Ilustre Municipalidad de Isla de Pascua y el Consejo de Jefes de Rapa Nui. La primera etapa de este proyecto se realizara en Barcelona – España.

Monto aprobado US\$ 4.394.-

El Conjunto de música Folclórica “Maru Rere”, fueron invitados a participar en representación de Chile al 27° Festival Internacional de Carvaru, Pernambuco en Brasil. Este Festival se llevó a cabo durante el mes de abril del presente año.

Monto aprobado US\$ 8.000.-

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en Estados Unidos, realizó el Proyecto Cultural “Clase Magistral”. Actividad que se llevó a cabo en Washington D.C el 10 de abril del presente año. Este proyecto consistió en la realización de un concierto y clases magistrales del destacado violinista chileno Roberto Díaz, en La Levine School of Music. Debido al prestigio de la Levine School, y a la talla de los músicos invitados a sus ciclos de Clases magistrales, la presencia del destacadísimo chileno Roberto Díaz en este contexto contribuirá a posesionar la imagen de Chile en el nivel más alto de la música docta.

Monto aprobado US\$ 560.-

La Embajada de Chile en Paraguay, realizó el proyecto denominado “VI Feria de Escritores de Asunción”, actividad que se llevó a cabo entre el 17 y 23 de abril del presente año en Asunción. Este proyecto consistió en la participación de la destacada poetisa nacional Nadia Pardo, quién fue seleccionada por los organizadores para que represente a nuestro país en dicha Feria.

Monto aprobado US\$ 1.124.-

La Embajada de Chile en Uruguay, realizó el proyecto “Presentación del BANCH en Montevideo”, actividad que se llevó a cabo durante los días 21 y 22 de abril del presente año en Uruguay. Este proyecto consistió en la realización de dos presentaciones del Ballet Nacional de Chile (BANCH) en el Teatro Solís de Montevideo. Sin lugar a duda para la Embajada de Chile fue de gran importancia poder contar con el Ballet en el más prestigioso escenario de ese país, ya que contribuirá no solo a destacar la calidad artística y profesional del grupo, sino que además, reforzar la imagen de Chile en el ámbito cultural.

Monto aprobado US\$ 4.200.-

El Consulado General de Chile en Montreal, presentó el proyecto “Presentación del Escritor Luis Sepúlveda en Montreal”, el que se llevó a cabo entre el 21 y el 25 de abril del presente año en Montreal. Este proyecto consistió en la invitación realizada por la Asociación Nacional de Escritores de Libros de Quebec, al escritor nacional Luis Sepúlveda, quién participo en la conferencia inaugural del Simposio Internacional sobre el Derecho de autor, organizado por la unión Internacional de Editores de esa ciudad.

Monto aprobado US\$ 995.-

La Embajada de Chile en Bélgica, presentó el proyecto “Edición al Francés de textos del Poeta chileno Enrique Lihn”, el cual se realizó a contar del mes de abril del presente año. Este proyecto consistió en la preparación, selección, traducción y publicación de una recopilación de poesías en francés del poeta chileno Enrique Lihn.

Monto aprobado US\$ 3.600.-



Cine y Audiovisual

Austria: **Festival de Cine Iberoamericano en Viena**, este certamen va creciendo cada año y ha ido captando mayor interés del público austriaco. Es así que para esta versión se exhibieron filmes de 13 países. Chile participó con el filme **Gente Decente** de **Edgardo Viereck**.

Canadá: **X Festival de Cine Latinoamericano de Ottawa** que se realizó del **1 al 9 de abril** fue exhibido el filme **“Mi Mejor Enemigo”** de **Alex Bowen**. La presentación del filme chileno se efectuó el 2 de abril en el Auditorio de los Archivos Nacionales de esa ciudad

Corea: Del **27 de abril al 5 de mayo se realizó el Festival Internacional de Cine de Jeonju**, donde se incluyó un programa de 210 películas, en la sección Cine Extranjero fue presentada el filme de largometraje **“En la Cama”** de **Matías Bize** y el cortometraje **“Ningún lugar, Ninguna parte”** de **José Luis Torres Leiva** en la sección “Digital Spectrum que convocó 12 cineastas independientes. A este festival asistió el producto del filme “En la Cama” Adrián Solar.

Dinamarca: El **10 de abril** fue exhibido el documental del realizador chileno **Patricio Henríquez “El Último Combate de Salvador Allende”**, esta presentación se llevó a cabo en la sala de espectáculos del prestigioso diario “Polotike” la sala con una capacidad de 150 personas se repletó principalmente con público danés los que valoraron este material. Esta proyección se sumó a la ya efectuada en “Filmbyen” ciudadela del cine de Copenhague donde estuvo presente el prestigioso cineasta danés Lars Von Trier.

Estados Unidos: En el marco del **“22 Chicago Latin Film Festival” (21 de abril al 3 de mayo)** nuestro país estuvo presente con una importante muestra de largometrajes acompañados por sus respectivos directores, estos filmes fueron; **“ Mi Mejor Enemigo”** de Alex Bowen, **“ Mujeres Infieles ”** de Rodrigo Ortúzar, **“ Límite ”** de Nicolás Jullian, **“El Huésped”** de Coke Hidalgo y **“Horcón”** de Rodrigo González, en el caso de estos últimos dos filmes hay que recalcar que las exhibiciones en este certamen fueron a la vez estrenos a nivel internacional

Estados Unidos: En el **“Tribeca Film Festival” (25 de abril al 7 de mayo)** - uno de los certámenes cinematográficos que cada día va tomando mayor relevancia para la proyección de cine independiente en Estados Unidos-, donde por segundo año consecutivo se seleccionó un film nacional en este caso **“La Sagrada Familia”** de Sebastián Campos y se contó con la presencia de Antonio Skarmeta como jurado de este festival y que además proyectó su filme “Ardiente Paciencia”. Hay que recordar que en la versión 2005 el film chileno **“Play”** de Alicia Scherson ganó el premio a la mejor **Opera Prima**.

Turquía: El filme chileno **“Amnesia de Gonzalo Justiniano** inició la temporada 2006 del espacio cultural “Unknown Cinemas” de la Radio y Televisión Turca (TRT) que se encuentra dedicado al cine extranjero.

Nueva Zelanda: **V Festival Latinoamericano de Nueva Zelandia**. Certamen itinerante que incluye la proyección de filmes en las ciudades de Wellington, Auckland y Christchurch. En esta versión se presentó el filme nacional **“Azul y Blanco”** de **Sebastián Araya**.

Grecia: El **27 de abril** la Embajada de Chile en Atenas junto a la empresa de distribución “Newstar” realizaron el avant premier de la película chilena **“Play”** de **Alicia Scherson**

Portugal: Los filmes chilenos **“Play”** y **“La Sagrada Familia”** fueron exhibidos en el **3 Festival Internacional de Cine Independiente INDIELISBOA. (20 al 30 de abril)** En este certamen **“Play de Alicia Scherson obtuvo el Gran Premio al largometraje “Ciudad de Lisboa”**.

Rep. Checa: del **20 al 23 de abril** se realizó en la ciudad de Praga el **I Festival de Cine Iberoamericano** en esta oportunidad se presentó el filme **“Cachimba”** de **Silvio Caiozzi**.

Proyectos DIRAC

Participación de escritores chilenos en Ciclo Literario en la ciudad de Chicago, El laureado poeta chileno, Premio Nacional de Literatura y Premio Cervantes de Literatura, don Gonzalo Rojas y el destacado escritor Jorge Edwards, Premio Cervantes de Literatura, fueron invitados por el Instituto Cervantes de Chicago a participar en el Ciclo Literario denominado “Grandes



Escritores de la Lengua Española”. Actividad que se llevo a cabo durante los meses de abril y mayo del presente año en Estados Unidos.

Monto aprobado US\$ 1.270.-

Apoyo a las Artes Visuales

La revista chilena Arte al Límite, fue seleccionada para participar en las Ferias Art Basel Miami Beach y en Art Miami, actividades que se llevaron a cabo durante el mes de abril del presente año en Estados Unidos. Arte al Límite es la única revista especializada en artes visuales que se edita en nuestro país. Durante los días que duren ambas Ferias, Arte al Límite contará con un stand en donde los asistentes podrán ver la revista, revisar su contenido, examinar su diseño y conocer la escena artística chilena y latinoamericana. Para coordinar el stand y en representación de la revista viajara a Estados Unidos la señora Catalina Papic.

Monto aprobado US\$ 588.-

Segundo Simposio Nacional e Internacional de Escultura en Madera, al cual fue invitada a participar la destacada escultora Verónica Astaburuaga, actividad que se llevó a cabo entre el 09 y el 15 de abril del presente año en la ciudad de Córdoba, Argentina.

Monto aprobado US\$ 357.-

Inauguración de la escultura “Hacia Adelante” de la artista chilena Alejandra Ruddoff. Proyecto que contó con un importante respaldo por parte de las autoridades del Municipio de la ciudad de Postdam, localidad alemana donde se ubicó la escultura “Hacia Adelante”, una de las creaciones más significativas de la mencionada artista nacional. DIRAC participó a través del financiamiento de los pasajes para la escultora.

Apoyo a la Música

El Consulado General de Chile en Santa Cruz de la Sierra, presentó el proyecto participación del Conjunto de Música y Teatro Medieval “Calenda Maia” en el Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca “Misiones de Chiquitos”. Actividad que se llevo a cabo entre el 28 de abril al 07 de mayo del presente año.

Monto aprobado US\$ 3.267.-

El destacado compositor y músico nacional Horacio Salinas, fue invitado por el director artístico del Festival de Música de Simsbury señor Carlos Boltes, para que diera una “Master Class” en la Universidad de Hartford y un recital con el Dúo Alturas. Actividad que se llevó a cabo entre el 28 de abril y el 03 de mayo del presente año. Esta Dirección consideró de gran importancia apoyar esta actividad, ya que el 02 de mayo se realizó el estreno mundial de la obra “Suite Viola Chilensis”, compuesta por el músico Horacio Salinas para el Dúo Alturas (músicos chilenos residentes en Estados Unidos).

Monto aprobado US\$ 1.161.-

Apoyo al Libro y sus Autores

La Embajada de Chile en Paraguay, extendió una invitación al señor Bernardo Subercaseaux, Vicedecano de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, para que participe en el “seminario Internacional Hacia Nuevas Políticas Culturales”, que se desarrollo en Asunción entre los días 03 al 07 de abril del presente año.

Monto aprobado US\$ 459.-

**MAYO****Proyectos de Artistas**

La compañía de Teatro “El Lunar” a cargo del actor y director Pablo Krögh Barahona, realizó el proyecto “Jorge Díaz, Un pez entre dos aguas”. El que se llevó a cabo entre el 01 y el 10 de mayo del presente año en Casa de América de Madrid – España. El proyecto consistió en realizar un homenaje en vida al dramaturgo chileno Jorge Díaz, el cual consiste en la proyección de la sinopsis del documental “Jorge Díaz, Un pez entre dos Aguas”, como también se presentaron las obras “Neftali, el niño de la lluvia” y “El Quijote no existe” a cargo de los actores y narradores Pablo Krögh y Carlos Genovese. También el homenajeado señor Jorge Díaz dictó un taller basándose en sus obras a jóvenes dramaturgos españoles.

Monto aprobado US\$ 5.800.-

Proyecto “La Música Sacra Actual, el Mapugundung y el Perú Colonial”, actividad que se llevó a cabo entre el 02 y el 08 de mayo del presente año en Perú. Este proyecto consistió en la gira que realizó el Coro Femenino de Cámara de la Universidad Católica de Valparaíso a cargo del director Boris Alvarado, por las ciudades de Lima, Cuzco y Arequipa.

Monto aprobado US\$ 6.000.-

Proyecto “Intercomunal STGO – BCN”, a cargo de los artistas Manuel Córdova, Myrna Cisneros y Pablo Rivas, actividad que se llevó a cabo entre el 10 de mayo y 10 de junio del presente año en Barcelona. El proyecto Intercomunal STGO – BCN es un evento multimedia que se desarrolló en Barcelona - España, que bajo un formato de exposición y conferencia, la cual conecta y difunde el trabajo de jóvenes diseñadores chilenos. La iniciativa se genera a partir del mutuo interés y colaboración de la Junta Editorial de las Comunas Unidad (colectivo de diseño chileno independiente) y NIU (centro cultural experimental catalán). Esta primera experiencia de colaboración implica: Una conferencia abierta en las dependencias de NIU, sobre los proyectos que ha desarrollado hasta la fecha la Junta Editorial de las Comunas abiertas y la realidad del diseño y la creación digital en Chile, además una intervención espacial en las inmediaciones de NIU. Dicho montaje tiene un carácter transitorio (un mes) y está compuesto por material gráfico producido por la Junta Editorial exclusivamente para la ocasión y para finalizar la Junta Editorial de las Comunas Unidas se incorporará en el programa oficial de OFFF 2006, conocido festival de arte digital que se lleva a cabo en la misma ciudad durante las mismas fechas en que se desarrollará Intercomunal STGO – BCN.

Monto aprobado US\$ 6.500.-

El grupo musical ENTRAMA, realizó una gira durante el mes de mayo del presente año por diversas ciudades de Canadá. El grupo chileno ENTRAMA visitó las ciudades de Toronto, Ottawa y Québec, además participó en el Festival que organiza MAI (Montreal Arts Inerculturels), en donde promocionarán el nuevo CD “Simbólico”.

Monto aprobado US\$ 8.000.-

La Compañía de Teatro Pelo Negro, presentó el montaje “Hombre con pie sobre una espalda de niño” a cargo del director Ricardo Balic, en La Casa de Las Americas de España, actividad que se llevó a cabo durante el mes de mayo del presente año.

Monto aprobado US\$ 9.000.-

Proyecto “Presencia Chilena en la 3ª edición del Festival Latinoamericano de Poesía de Buenos Aires”, el que se realizó en la sede del Goethe Institut de dicha ciudad en el mes de mayo del presente año. Este proyecto consistió en la presencia de los poetas chilenos Diego Ramírez, José Cuevas, Yanko González y Sergio Parra, quienes realizaron lecturas y ponencias en talleres de poesía en el anfiteatro del Instituto Goethe, así como también se presentaron en la Casa de la Poesía de Buenos Aires.

Monto aprobado US\$ 1.800.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en Reino Unido, realizó el proyecto “Concierto de Piano”, actividad que se llevó a cabo durante el mes de mayo del presente año en Londres. Este proyecto consistió en la realización de un concierto del pianista chileno Michio Nishihara, en el Royal Festival Hall, este es uno de los escenarios de música más importante de Londres.

Monto aprobado US\$ 455.-

El Consulado General de Chile en La Paz, presentó el proyecto “Presentación del Grupo Chileno Calenda Maia”, el cual se realizó durante el mes de mayo del presente año en la ciudad de La Paz – Bolivia. Este proyecto consistió en la presentación del Conjunto de Música y Teatro Medieval Calenda Maia, en la inauguración del Festival de Teatro de La Paz (FITAZ).

Monto aprobado US\$ 1.300.-

La Embajada de Chile en Argentina, realizó el proyecto “Presencia de escritores chilenos en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires”. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de mayo del año en curso. En esta oportunidad, los escritores invitados por la Embajada a esta Feria fueron las señoras Verónica Zondek, Paulina Gutiérrez y el señor Jorge Montealegre, quienes participaron en conferencias y mesas redondas. Cabe señalar que esta Feria es la más importante de Latinoamérica y la presencia de autores chilenos en las actividades programadas ayudó a promover la literatura chilena contemporánea.

Monto aprobado US\$ 2.000.-

Cine y Audiovisual

Uruguay: En el **24° Festival Internacional Cinematográfico de Montevideo** se presentó el filme chileno “**En La Cama**” de **Matías Bize**.

Países Bajos: Del 3 al 5 de mayo se efectuó el **Festival de Cine Latinoamericano de Utrecht**, donde se presentaron obras de 21 realizadores latinoamericanos, por Chile se exhibió el filme “**En La Cama**” de **Matías Bize** que fue **galardonado con el Premio del Jurado a la Mejor Película**.

Estados Unidos: El 10 de mayo se inauguró un “**Ciclo de Documentalistas**” en el **Museo Nacional de la Mujer** de esta muestra que se extendió por 3 semanas incluyó los documentales *La Flaca Alejandra* de Carmen Castillo, *Dear Nona* de Tiziana Panizza, *Opus Dei* de Marcela Said, *Accidental Diva* de Lydia Bendersky encuentro y de Cecilia Cornejo. Estuvo presente como invitada la realizadora Marcela Said. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Alemania: **Festival de Cine Latinoamericano de Munich** participó el filme **Play** de **Alicia Scherson**

Argentina: “**Domingos chilenos**” durante el mes de mayo el Consulado General de Chile en Rosario organizó en el Centro Cultural Parque España un ciclo de cine chileno con filmes en formato DVD, **Machuca**, **Coronación**, **Cachimba**, **Salvador Allende**, estos filmes fueron facilitados por los distribuidores en ese país.

Corea: El documental chileno “**PersPecplejia**” del **Director David Albala** participó en el **3° Green Film Festival**, organizado por la Universidad Ehwa entre los días 4 al 19 de mayo. Este certamen, exhibió diversos largometrajes coreanos e internacionales en torno al tema medioambiental y protección a la naturaleza.

España: **II Festival Internacional de Cine Digital de Barcelona** efectuado del 24 al 28 de mayo, se presentó en filme “**En la Cama**”. Para esta oportunidad viajó el director Matías Bize.

Francia: Chile fue invitado a participar en la sección “**Todos los Cines del Mundo**” del **Festival Internacional de Cine de Cannes**. Para esta ocasión los organizadores de esta sección seleccionaron una serie de largometrajes y cortometrajes que conformaron una muestra de 9 títulos nacionales que fueron presentados el 26 de mayo. En coordinación con CORFO; PROCHILE y el CAIA nuestro país estuvo presente con una importante delegación de cineastas, productores y distribuidores.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Proyectos DIRAC

La Embajada de Chile en Estados Unidos, realizó el proyecto “Remitente Conocido: Pintura Contemporánea por Pintores Chilenos”, actividad que se llevó a cabo en la sala de exposiciones de la Embajada, entre el 26 de mayo al 26 de junio del presente año. Este proyecto consistió en la exhibición de las obras de los artistas chilenos Manuela Viera - Gallo y Giancarlo Pazzanese.

Monto aprobado US\$ 6.000.-

Participación de un poeta chileno en el Festival Internacional de Poesía de Granada: en su tercera edición fue invitado el destacado poeta Omar Lara y se fundamentó en la calidad de su obra literaria y su dilatada trayectoria en este tipo de eventos literarios. Lara, oriundo de Nueva Imperial, está considerado como uno de los poetas más importantes de su generación. Además de su labor poética, es editor, profesor universitario y traductor. Ha sido distinguido con numerosos galardones. Actualmente reside en Concepción. Hay que señalar que en las anteriores versiones del Festival de Poesía de Granada han desfilaro poetas de la talla de Gonzalo Rojas y José Watanabe. Actividad que se llevó a cabo durante la segunda semana de mayo 2006.

Monto aprobado US\$ 1.233.-

Auspicio y Patrocinio al proyecto El Vino de Norte a Sur: El referido proyecto fue una iniciativa impulsada por la I. Municipalidad de Valparaíso y la Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Michoacán y tuvo como objetivo lograr un intercambio cultural entre estas dos ciudades patrimoniales. Se inició el mes de marzo en Valparaíso –con la visita de una numerosa delegación de artistas mexicanos- y concluyó el mes de mayo en la ciudad de Morelia con la visita de los poetas porteños Sergio Madrid y Enrique Moro, quienes llevaron a cabo una intensa agenda de actividades en la Universidad Michoacana y la Biblioteca Pública, entre otros escenarios. Esta actividad se llevó a cabo durante el 20 al 27 de mayo del 2006.

Monto aprobado US\$ 2.328.-

Apoyo al Libro y sus Autores

El Consulado General de Chile en Santa Cruz de la Sierra, presentó el proyecto participación de Chile en la “7ª Feria Internacional del Libro”, actividad que se llevó a cabo entre el 31 de mayo y el 11 de junio del presente año en el Centro de Convenciones de esa ciudad. El presente Proyecto surgió de la invitación extendida a nuestro país por la Cámara Departamental del Libro en Santa Cruz, para participar como “invitado de Honor” en la 7ª Feria internacional del Libro, en esta oportunidad viajaron los escritores Pedro Pablo Zegers, Tomás Harris y la poetisa y novelista Teresa Calderón.

Monto aprobado US\$ 2.000.-

La artista Elizabeth Neira, fue invitada a participar en el Encuentro Nacional de Performagia 4, el que se llevó a cabo del 15 al 25 de mayo en las instalaciones del Espacio Cultural Casa Vecina y en la Academia de San Carlos de la Universidad Nacional Autónoma de México. Este encuentro consistió en una serie de presentaciones de trabajos performáticos, conferencias y un seminario, en que los artistas seleccionados a partir de una convocatoria pública, tienen la oportunidad de convivir e intercambiar opiniones con creadores de amplia trayectoria artística.

Monto aprobado US\$ 744.-

Presentación en la Feria del Libro de Buenos Aires de la antología “Poesía Chilena de hoy de Parra a nuestros Días”, de Erwin Díaz: la presentación estuvo a cargo del destacado poeta y crítico argentino Enrique Fogwill y contó con la participación del antologador y de los destacados poetas nacionales Gonzalo Millán y Sergio Parra. La Feria del Libro de



Buenos Aires es sin duda uno de los eventos culturales y editoriales más importantes de Latinoamérica y el presente año Chile tuvo una fuerte presencia en este evento literario, fijándose el 4 de mayo el día de Chile. Fecha de realización 3 y 4 de mayo. Monto aprobado US\$1.483.-

Adquisición 280 ejemplares del libro “LUIS NAVARRO, La Potencia de la Memoria” de Gonzalo Leiva Quijada: una revisión y reflexión sobre los últimos 25 años de la historia chilena, registrada por el destacado fotógrafo nacional Luis Navarro. El trabajo de Navarro ha estado signado como un gran reportaje documental. De sus imágenes de derechos humanos o el mundo urbano, el trabajo sobre el alma gitana, la escena teatral o bien en los juegos estéticos, se vislumbra un trabajo consistente, que posibilita constituir a la fotografía en un verdadero objeto de conocimiento de

nuestra realidad nacional. Consecuentemente, se enviarán dos ejemplares del libro a cada una de las Embajadas, Consulados Generales y Misiones.

Monto aprobado US\$ 3.850.-

Apoyo a la Música

El Grupo musical Sol y Lluvia, realizó una gira por Alemania, Austria, España y Suecia, actividad que se llevó a cabo desde el 08 de mayo al 08 de julio del año en curso. En esta gira el Grupo musical participó en Festivales de Viena y Munich, como también realizaron presentaciones para las comunidades Chilenas residentes en Austria, Suecia y España.

Monto aprobado US\$ 2.388.-

El Consulado General de Chile en La Paz, recibió una carta de invitación del señor Edgar Arandía, Viceministro de Desarrollo de Culturas de esa ciudad, para que los músicos chilenos José Oportus, David Muñoz, Gabriel Bustos y Felipe Pérez, participen junto a músicos bolivianos en el lanzamiento del disco compacto de música y poesía “El Cantar de los Cantaras”. Actividad que se llevó cabo el 26 de mayo del presente año en La Paz.

Monto aprobado US\$ 1.612.-

Apoyo a las Artes Visuales

Proyecto “IV Encuentro Internacional de Historietas de La Paz”, el que se realizó entre el 11 y 13 de mayo del presente año, en La Paz – Bolivia. En esta oportunidad el Consulado General de Chile en La Paz, invitó a los dibujantes gráficos Rodrigo Salinas y Christian Gutiérrez, quienes participaron como panelista y presentaron dos publicaciones realizadas especialmente para este encuentro, “Bolivia Expirens y La liga de los separados”.

Monto aprobado US\$ 1.328.-

Proyecto 15ª versión de la Feria de Arte, ArteBA, En esta oportunidad fueron invitados en representación de Chile los artistas nacionales Livia Marín, Magdalena Atria y Esteban Araya. La curatoria estuvo a cargo de Arianne Emmerich y Florencia Lowenthal ambas directoras de Espacio 1305. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de mayo del presente año en Buenos Aires – Argentina. ArteBA, es uno de los encuentros más importantes en el circuito internacional de intercambio cultural de arte Contemporáneo en Latinoamérica. Durante el mes de mayo de cada año galerías, instituciones y fundaciones de América Latina se reúnen con el fin de intercambiar experiencias y generar nuevas instancias de colaboración para futuras exposiciones.

Monto aprobado US\$ 2.651.-



Apoyo ala Difusión Teatral

Temporada de Teatro Latinoamericano y Caribeño". Participación de los actores León Cohen y Marco Antonio de la Parra, actividad que se llevo a cabo entre el 13 y 19 de mayo del presente año en La Habana, Cuba.

Monto aprobado US\$ 1.868.-

JUNIO

Proyectos de Artistas

La Comunidad Electroacústica de Chile "CECH", realizó durante el mes de junio una gira por Europa, la cual abarco los países de España (Vitoria, Barcelona), Portugal (Aveiro) y Francia (Bourges). Este grupo tuvo la misión de realizar

un total de 12 charlas y 10 conciertos. Las charlas estuvieron divididas en 4 tipos, que contemplaron desde la retrospectiva histórica hasta temas estéticos. Este repertorio se mostró en dos conciertos independientes, pero con un formato similar, pues ambos contemplan obras audiovisuales, mixtas y acústicas.

Monto aprobado US\$ 4.808.-

Proyecto "Juan Downey, a través de sus viajes". Actividad que se realizó durante el mes de junio del presente año en Buenos Aires y Tucumán (Argentina). El proyecto consistió en la exhibición de una serie de videos, dibujos, fotografías y el montaje de una vídeo instalación del artista chileno Juan Downey. Este proyecto estuvo a cargo de la curadora chilena Carla Macchiavello, el curador Justo Pastor Mellado, quién dio una charla sobre la obra del artista y la señora Marilyns Belt de Downey, quién realizó una presentación de la obra y una charla sobre la experiencia del proceso de la creación de las obras de su marido.

Monto aprobado US\$ 6.307.-

El trovador chileno Francisco Villa, recibió una invitación de la "Association Festival des idees politique et la Culture", para que realice una gira por España y Francia entre 01 y el 18 de junio del presente año. Este proyecto consistió en la realización de 8 conciertos en las ciudades Madrid – España y Lyon, Grenoble, París, Burdeos, Marsella y Nantes en Francia. Además se desarrollo en París un encuentro con organizaciones culturales, músicos franceses y latinos residentes en Francia. Este encuentro que acompaño las presentaciones pretendió generar un espacio para conversar y compartir sobre las propuestas y complejidades que enfrenta la trova y la creación musical en Chile y Francia.

Monto aprobado US\$ 3.500.-

El grupo musical "La mano Ajena", integrado por los músicos María Carrasco, Cristián Aqueveque, Luis Latorre, Álvaro Sáez, Luis Moyla, Joel Viera, Mauricio Riquelme y Pablo González, para que realice una gira por Dinamarca y España durante el mes de junio del presente año. Este proyecto consistió en representar a Chile con seis funciones en el encuentro de música del mundo "Halkaer Festival" de Dinamarca. También realizaron una serie de conciertos en Madrid, Barcelona y Mallorca.

Monto aprobado US\$ 11.000.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Cine y Audiovisual

Brasil: **10° Florianópolis Audiovisual Mercosur** que se efectuó del 2 al 9 de junio se presentó la película chilena **“Mi Mejor Enemigo”** de Alex Bowen

Australia: **53° Festival Internacional de Cine de Sidney** que se llevó a cabo del 9 al 25 de junio. En dicho certamen fueron exhibidos en competencia los filmes chilenos **“En la Cama”** de Matías Bize y **Play de Alicia Scherson**, quien estuvo presente en esta ocasión. Cabe indicar que los filmes chilenos fueron muy bien acogidos por el público australiano y muy valorados por la directora de programación de este certamen.

Brasil **Festival Iberoamericano de Cine y Video CINESUL del 14 al 25 de junio**. En este certamen se presentó una muestra de cine chileno que incluyó los siguientes títulos **Mi Mejor Enemigo, Cachimba, Subterra, Mujeres Infieles y El Chacotero Sentimental y La Fiebre del Loco**, a estos títulos hay que sumar la exhibición en competencia de los filmes **“En La Cama”** y **“La Sagrada Familia”** junto a los documentales **Maradona V/S Maradona, Cotidiano y El Che de los Gays**. Para esta actividad fueron invitados los directores Silvio Caiozzi, Alex Bowen y Javier Garín y León Errazuriz quien asistió de jurado, además se contó con la presencia de los productores Adrián Solar y Ursula Budnik. El filme **“En La Cama”** fue **galardonado con el premio de la Crítica de Arte como Mejor Film y el documental “Cotidiano” recibió una Mención Honrosa**.

El Salvador: Del **5 al 9 de junio** se presentó un ciclo de cine chileno en el Museo Nacional de Antropología. Esta muestra en formato DVD fue uno de los Proyectos ganadores del concurso de Actividades Culturales en el extranjero para Embajadas y Consulados. Además hay que mencionar que esta muestra itineró por otros países de Centroamérica: Honduras, Guatemala y Nicaragua.

Perú: El 15 de junio en el Centro Cultural de la Pontificia Universidad Católica de Lima se realizó el **Avant Premier del documental titulado “Awajún” del cineasta chileno radicado en Lima Dante di Rose**. Este documental realizado en conjunto con el fotógrafo australiano David S y el músico peruano Enrique Mundaca rescata los cantos de los Awajún tribu de la amazonia peruana que tienen la particularidad de resolver sus problemas con cantos. Este proyecto además incluye un CD y un libro.

Polonia: El filme chileno **“Sexo con Amor”** de Boris Quercia fue exhibido en el **VI Festival de Cine Latinoamericano de Varsovia** que se realizó del 16 al 26 de junio.

Proyectos DIRAC

La Embajada de Chile en Perú, realizó las actividades culturales “Avant Premier del documental de los Awajún y Conferencia del arquitecto chileno Cristián Undurraga”, actividades que se llevaron a cabo durante el mes de junio del año en curso en Lima – Perú.

El Avant Premier tuvo lugar en el Centro Cultural de la Pontificia Universidad Católica del Perú el 15 de junio del presente año. El proyecto consta de un CD, un libro con fotografías y traducción de los cantos y un DVD con el documental de cómo viven y cómo fue recopilado el material musical de los Awajún, realizado por el cineasta chileno Dante Di Rosa, el fotógrafo australiano David S. y el músico peruano Enrique Mundaca.

La conferencia del arquitecto chileno Cristián Undurraga, quien recibió una invitación de la Institución Sacroarquitectos del Perú, se realizó en el Museo Pedro de Osma.

Monto aprobado US\$ 1.600.-



Apoyo a la Música

Proyecto Fiesta de la Música de París, en esta oportunidad fueron invitados a participar el grupo musical chileno Congreso, la cantante Magdalena Matthey y el músico Eduardo Peralta. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de junio del presente año en la “Meson de la América Latina” de París.

Monto aprobado US\$ 13.986.-

Apoyo a las Artes Visuales

Proyecto “IN-CUBO”. es un proyecto para la creación de una institución que provea un espacio de residencias curatoriales internacionales, para fomentar debates críticos sobre las artes visuales con curadores internacionales y artistas chilenos. Los curadores Luis Camnitzer y Cecilia Brunson responsable de la actividad, visitarán talleres de artistas y participarán en mesas redondas sobre debates específicos. El propósito del curador invitado será dialogar y reflexionara con artistas chilenos y proponer una curaduría experimental e innovadora. Actividad que se realizó desde el 1° al 15 de junio del presente año en Nueva York.

Monto aprobado US\$ 2.041.-

Participación de Chile en la Asamblea de “World Craft Council” en Helsinki, Finlandia. La organización de la WCC, extendió una invitación a la Directora del Programa de Artesanías de la P. Universidad Católica de Chile, Sra. María Celina Rodríguez, así como también a la Subdirectora de esa entidad, Sra. Elena Alfaro, para asistir a la Asamblea General anual que programa la World Craft Council, una de las organizaciones de artesanía mundial de mayor prestigio. El apoyo de DIRAC comprometió el financiamiento de ambos pasajes aéreos. (Junio)

Apoyo a la Difusión Teatral

El dramaturgo chileno Benjamín Galemiri, fue invitado oficialmente por la Embajada de Chile en Francia y la Editorial Parisina Indigo Editions, para el lanzamiento del último libro de su autoría, Infamante Electre. El lanzamiento consistió en la presentación del libro por parte del Embajador de Chile, del editor y Gerente de Indigo Editions señor Claude Feuillet. Luego se procederá a una lectura dramatizada de Infamante Electre en francés a cargo del director teatral Adel Hakim, con actores franceses. Y para finalizar la presentación, se proyectará un compacto del montaje franco – chileno Infamante Electra, puesta en escena por el cineasta Raúl Ruiz. El que se realizó el 15 de junio en la Embajada de Chile de ese país.

Monto aprobado US\$ 1.641.-

Presentaciones de la obra “Desterrados” de la actriz y coreógrafa chilena Paula González en la Casa de América de Madrid, España. (junio - julio). Invitada por los directivos de la Casa de América de Madrid, la joven actriz Paula González presentó su espectáculo unipersonal “Desterrados” en los salones de esa institución, así como también dictó una serie de talleres en torno a la técnica de la danza-teatro. El auspicio de DIRAC consistió en los pasajes aéreos.

Invitación al dramaturgo chileno Juan Radrigán al Festival Internacional de Teatro au Carré de Le Mons, en Bélgica. En la presente versión, los organizadores del Festival extendieron una invitación especial a Juan Radrigán, uno de los dramaturgos de mayor trayectoria de nuestro país, tanto para presenciar el montaje de una de sus obras, como para que dicte conferencias y talleres en las jornadas que se enmarcan en el certamen. Dirac participó en este proyecto por medio del financiamiento de los pasajes aéreos. (junio 2006)



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

JULIO 2006

Proyectos de Artistas

La Agrupación Folclórica Chilena Raquel Barros, realizó una gira por España, este proyecto consistió en una gira a España, la cual comprende la participación en tres Festivales de música y danza folclórica, visitando las ciudades de Ferrol (Coruña), la Caridad – El Franco (Asturias), Cáceres, Málaga, Los Alcázares (Murcia) y Cuenca.

Fecha de realización: 31 de julio al 30 de agosto

Monto aprobado: US\$ 12.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Excelente

El Proyecto “Neologismo Encarnado (oratoria visual)”, se realizó en dos etapas, la primera se llevó a cabo durante el mes de julio en Buenos Aires - Argentina y la segunda en Río de Janeiro – Brasil durante los meses de septiembre y octubre del presente año. Neologismo Encarnado, es un proyecto expositivo de carácter colectiva, que convoca a artistas latinoamericanos y europeos de una misma generación, con lenguajes de obra diversos, que transitan las prácticas contemporáneas de las artes visuales. Llevando las investigaciones plásticas personales a una discusión e interacción grupal, definida bajo una propuesta curatorial preestablecida a modo de convocatoria. Proponiendo

rearticular las obras de cada uno, desde una definición contextual de s propio trabajo inserto en una problemática global, definida en el cruce y fricción que genera el ejercicio colectivo.

Fecha de realización: julio

Monto aprobado: US\$ 1.303.- (monto utilizado en esta etapa)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno

El Coro Universitario de Santiago, fue invitado a participar en el LII Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía en Torreveja, también realizaron conciertos en la ciudad de Madrid, España. El Certamen se realizó en el auditorio Eras de la Sal de Torreveja. El festival es de carácter competitivo y se divide en dos categorías: Habaneras y Polifonía, el Coro Universitario de Santiago competirá en ambas y en la categoría polifonía lo hará con repertorio coral chileno. Además se contemplan tres conciertos de difusión en al ciudad de Torreveja, programados por la organización del Festival. También realizarán conciertos en la ciudad de Madrid, los que serán programados por la Organización Iberoamericana de la Juventud (DIJ).

Fecha de realización: 22 de julio al 05 de agosto

Monto aprobado: US\$ 14.000.-



Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Muy Bueno

El señor Oscar Carmona Inostroza, compositor y delegado de la Asociación Nacional de Compositores (ANC), fue invitado a participar en el Festival internacional de Música Contemporánea: "World Music Days 2006". Este Festival estuvo organizado por la ISCM (Sociedad Internacional de Música Contemporánea) y a ella pertenecen alrededor de 50 países, incluyendo Chile. Paralelamente al festival, se desarrollarán las Asambleas de la ISCM, en la que se da cuenta de las gestiones que ha realizado cada una de las secciones o países pertenecientes, además de revisar y proponer las actividades futuras concernientes a la música contemporánea, tanto a nivel internacional como nacional.

Fecha de realización: julio

Monto aprobado: US\$ 1.450.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en Reino Unido, realizó el proyecto "Chamber Music at the Residence y Piano en el Instituto Cervantes de Manchester". Proyecto que consistió, en la realización de dos conciertos de la destacada pianista chilena María Paz Santibáñez. El primero se realizará el 05 de julio en la Residencia del Embajador y el segundo el 06 de julio en el Instituto Cervantes de Manchester. La artista interpretará un repertorio de música latinoamericana, principalmente de músicos chilenos.

Fecha de realización: 05 y 06 de julio

Monto aprobado: US\$ 700.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Buena

Aportes de terceros: Excelente

La Embajada de Chile en Haití, realizó el proyecto "Puentes Culturales Chile - Haití", actividad que se llevará a cabo desde el 22 al 27 de julio del año en curso. Este proyecto consistió en diversas presentaciones públicas del grupo Hip Hop chileno Makiza, quienes se presentaron en el Centro Cultural Haitiano, Festival masivo en el Champ de Mars, concierto para los cascos azules chilenos desplazados en Puerto Príncipe. También realizaron talleres de Hip Hop de Cite Soleil con jóvenes haitianos, talleres UNICEF con niños de la calle y para finalizar realizarán talleres y una producción con presos de la cárcel de menores de Haití.

Fecha de realización: 22 al 27 de julio



Monto aprobado: US\$ 8.146.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Suficiente

Proyectos de Cine y Audiovisual

Embajada de Chile en Israel: Del 6 al 15 de julio se realizó el **23° Festival Internacional De Cine de Israel** con la presencia de los filmes **“La Sagrada Familia” de Sebastián Campos** y **“En la Cama” de Matías Bize**.

Fecha de realización: 06 al 15 de julio

Monto aprobado: Envío Filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

El Consulado de Chile en Bolivia: IV Muestra de Cine Latinoamericano en la Paz, Bolivia del 24 de julio al 3 de Agosto se presentaron los filmes **“ Coronación” de Silvio Caiozzi**, **“ Mujeres Infieles” de Rodrigo Ortúzar** y **“ Promedio Rojo” de Nicolás López** . Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Fecha de realización: 24 de julio al 03 de agosto

Monto aprobado: US\$ 300.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Muy Buena

Aportes de terceros: Muy Buena



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Embajada de Chile en Guatemala: En el Centro Cultural de España desde el 24 al 28 de Julio se efectuó el **Ciclo de Cine Chileno en Centroamérica (formato DVD)**, que contó con la participación de los filmes “Historias de Fútbol” de Andrés Wood, “Los Debutantes” de Andrés Waissbluth, “ Mi Mejor Enemigo” de Alex Bowen, “ B-happy” de Gonzalo Justiniano y “ Taxi para Tres” de Orlando Lubbert. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Fecha de realización: 24 al 28 de julio

Monto aprobado: US\$ 800.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Nicaragua: Del 26 al 30 de Julio se realizó el “**Ciclo de Cine en Centroamérica**” donde fueron exhibidos los filmes “Historias de Fútbol” de Andrés Wood, “Los Debutantes” de Andrés Waissbluth, “ Mi Mejor Enemigo” de Alex Bowen, “ Bhappy” de Gonzalo Justiniano y “ Taxi para Tres” de Orlando Lubbert. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Fecha de realización: 24 al 30 de julio

Monto aprobado: US\$ 780.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos DIRAC

Embajada de Chile en Estados Unidos realizó el proyecto “Remitente Conocido: Pintura Contemporánea por Pintores Chilenos II Etapa”, actividad que se llevó a cabo en la sala de exposiciones de la Embajada, entre el 01 de julio al 05 de agosto del presente año. Este proyecto consistió en la exhibición de una serie de siete pinturas del artista chileno Daniel Mena.

Fecha de realización: 05 de julio al 05 de agosto

Monto aprobado: US\$ 5.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



La International Brotherhood of Magicians (IBM), invitó al señor Ishbak Shehadeh para que realice un tour de conferencias en Australia. Este evento se realizará a contar del 02 al 16 de julio del presente año y visitará las ciudades de Sydney, Melbourne, Adelaida y Brisbane. El señor Shehadeh será el único mago expositor, y el primer mago Chileno en realizar una gira de estas características.

Fecha de realización: 02 al 16 de julio

Monto aprobado: US\$ 855.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Muy Buena

Aportes de terceros: Bueno

Apoyo a Las Artes Visuales

Bienal de Pontevedra, el señor José Valle Pérez Director del Museo de Pontevedra y de la Bienal de Arte de Pontevedra, invito en forma oficial a los artistas nacionales Pablo Chiuminato, Nury González, Josefina Guilisasti, Mario Navarro y Bernardo Oyarzún, para que participen en representación de Chile en la 29ª Versión de la Bienal de Pontevedra, la que se llevará a cabo entre el 13 de julio y el 03 de septiembre del presente año en Pontevedra – España. Este año la Bienal tuvo como tema general la emigración, y se titula “Off / Fóra: Movimientos Imaginarios entre Galicia y el Cono Sur”. Off / Fóra, se inaugurará el 13 de julio, y se realizará en tres sedes de la ciudad de Pontevedra; el Instituto Valle – Inclán, la Facultad de Belas Artes y el Pazo da Cultura.

Fecha de realización: 13 de julio al 03 de septiembre

Monto aprobado: US\$

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelnete

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

Apoyo a la Difusión Teatral

El dramaturgo chileno señor Juan Claudio Burgos, fue invitado a participar en el International Drama Colony in Motovun, que forma parte de las actividades teatrales que realiza el Centro Croata de ITI UNESCO. Esta actividad se llevará a cabo durante los días 1 y 9 de julio del presente año en la ciudad de Motovun, Croacia.

Fecha de realización: 01 al 09 de julio

Monto aprobado: US\$ 720.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Presentación de la obra “Desterrados” de la actriz y coreógrafa chilena, Alexandra Paula González Rodríguez en el Aula de la Casa de América de Madrid. Aparte de las funciones, la artista llevó a cabo un taller en torno a la danza-teatro, invitada especialmente por la citada institución española.

Fecha de realización: 11 al 20 de julio de 2006

Monto aprobado: US\$ 1.051

Evaluación Final del Proyecto

Calidad : Bueno

Itinerancia: No hay

Aporte de Terceros: Excelente

Apoyo a la Música

El grupo chileno de rock fusión y música latinoamericana, CONGRESO, se presentó por primera vez en Lima con su espectáculo “La Fiesta de Todos”, concierto que se realizó el 22 de julio en el Anfiteatro del Parque de a Exposición, en pleno centro histórico de la capital peruana.

Fecha de realización: 22 de julio

Monto aprobado: US\$ 8.348.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

Apoyo a la Danza

El Grupo Folclórico “Horizonte” fue invitado a participar en el XVIII Festival Folclórico Nacional e Internacional “Cartagena de Indias”, festival que se llevará a cabo en la ciudad de Cartagena de Indias – Colombia.

Fecha de realización: 16 al 28 de julio

Monto aprobado: US\$ 3.758.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

El Conjunto Folclórico de Casablanca, fue invitado a participar en la IX edición del Festival Internacional de Folclore de la Villa de Ingenio, Islas Canarias, España.

Fecha de realización: 24 al 30 de julio

Monto aprobado: US\$ 2.244.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: no Hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

AGOSTO

Proyectos de Artistas

Proyecto “Presencia de Escritores Chilenos al Sur del Mundo”. Proyecto que se realizó en las ciudades de Buenos Aires y Resistencia – Argentina, entre el 15 y 19 de agosto del presente año. Este proyecto consistió en la invitación que realizó la Fundación Mempo Giardinelli, a 12 escritores chilenos que pertenecen a la Corporación Letras de Chile, Diego Muñoz, Poli Delano, Pía Barros, Lilian Elphick, José Osorio, Cristián Cottet, Jaime Valdivieso, Miguel Loyola, María Basualto, Max Valdés, Fernando Jerez y Virginia Vidal. En los encuentros se debatirá, compartirá y se dará a conocer la situación del libro y la lectura en cada uno de los países invitados. Además se dará a conocer la obra de autores chilenos, uruguayos y argentinos que compartirán las diferentes mesas redondas y encuentros con la comunidad.

Fecha de realización: 15 al 19 de agosto

Monto aprobado: US\$ 5.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en Estados Unidos, realizó el proyecto “Inti-illimani Nuevos celebra 40 años”, actividad que se llevó a cabo durante los meses de agosto y octubre del presente año en las ciudades de California, Arizona, Washington, Montana, Colorado, Texas, Kansas y Minnesota en Estados Unidos.

Fecha de realización: agosto - septiembre

Monto aprobado: US\$ 9.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Muy Bueno

La Embajada de Chile en la Federación de Rusia, realizó el proyecto “Homenaje al Poeta Vicente Huidobro”, actividad que se llevará a cabo durante los meses de agosto y octubre del presente año. Este proyecto tuvo como finalidad rendir un homenaje al



clásico de las letras chilenas y universales, Vicente Huidobro. Se propone publicar poemas, prosas y artículos del poeta en idioma ruso. La publicación referida esta concebida como una selección de poemas, varios fragmentos de su prosa artística y lo más representativo de sus manifiestos. Este trabajo esta siendo trabajado en conjunto con la Embajada y la Biblioteca de Literatura Extranjera y con los especialistas que han traducido al ruso las obras, señora Ella Braguinskaya y el señor Yuri Guirin.

Fecha de realización: agosto y octubre

Monto aprobado: US\$ 4.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos de Cine y Audiovisual

Embajada de Chile en Perú: En el 10° Encuentro Latinoamericano de Cine de Lima ELCINE que se realizó del 3 al 12 de agosto fueron exhibidos los filmes "Se Arrienda" de Alberto Fuguet, "En la Cama" de Matías Bize, "Días de Campo" de Raúl Ruiz, "Fuga" de Pablo Larraín, "La Sagrada Familia" de Sebastián Campos y "Arcana" de Cristóbal Vicente. Además, estuvieron presentes en dicho certamen los actores Patricia López, Blanca Lewin, Luciano Cruz Coke, los directores Alberto Fuguet y Pablo Larraín, el guionista Julio Rojas y los distribuidores Domingo Eyzaguirre, Cristina Littin y Alex Doll.

Fecha de realización: 03 al 12 de agosto

Monto aprobado: US\$ 465 (pasaje Julio Rojas), Apoyo envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Consulado General de Chile en Mendoza: En la ciudad de Mendoza del 4 al 25 de Agosto se realizo en el Museo de Arte Moderno de Mendoza una Muestra de Cine Chileno en DVD, donde se presentaron los filmes "Machuca" de Andrés Wood, "Salvador Allende" de Patricio Guzmán además de "Coronación" y "Cachimba" de Silvio Caiozzi.

Fecha de realización: 04 al 25 de agosto

Monto aprobado: monto no solicitado

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Buena

Embajada de Chile en Uruguay: En el mes de agosto se realizo la Tercera Muestra Audiovisual "Piriapolis de película" donde fue exhibido el cortometraje "Obreras Saliendo de la Fabrica" de José Luis Torres Leiva.

Fecha de realización: agosto

Monto aprobado: Envío por Valija Diplomática



Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Buena

Consulado General de Chile en Montreal: Del 24 de agosto al 4 de septiembre se realizó el “**Festival Du Films Monde**” con la participación del filme “**Fuga**” de **Pablo Larrain**.

Fecha de realización: 24 de agosto al 04 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 1.257.- apoyo con viático.

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Buena

Embajada de Chile en México: En el mes de agosto en la **Cinemateca Nacional de México** fue exhibido el filme “Sangre Eterna” de Jorge Olguín.

Fecha de realización: agosto

Monto aprobado: Apoyo con envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Nicaragua: En el mes de agosto y en el marco del “**Festival del grupo de Embajadores de Latinoamérica y el Caribe GRULAC**” fue exhibido el filme “**SubTerra**” de **Marcelo Ferrari**.

Fecha de realización: agosto

Monto aprobado: apoyo envío valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Consulado General de Chile en Bolivia: Del 17 al 26 de agosto en la ciudad de Santa Cruz se realizó el **VIII Festival Iberoamericano de Cine** donde participaron los filmes “**Paréntesis**” de **Francisca Schweitzer**, “**En la Cama**” de **Matías Bize**, “**Horcón, Un lugar al Sur del Mundo**” de **Rodrigo Goncalvez**, “**La Sagrada Familia**” de **Sebastián Campos** y “**Salvador Allende**” de **Patricio Guzmán**.

Fecha de realización: 17 al 26 de agosto



Monto aprobado: Apoyo envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Consulado General de Chile en Sao Paulo: Del 24 de Agosto al 02 de Septiembre, el cortometraje “**Las Bicicletas**” de Sebastián Brahm se presentó en el “**17° Festival Internacional de Cortometrajes de Sao Pablo**”.

Fecha de realización: 24 de agosto al 02 de septiembre

Monto aprobado: envío por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Italia: El cortometraje nacional “**Treinta Años**” del director Nicolás Lasnibat participó en la competencia oficial del Festival de Cine de Venecia (**63° Mostra de Cine de Venezia**) que se efectuó del 30 de agosto al 9 de septiembre. Cabe indicar que dicho certamen es uno de los más importantes del mundo.

Fecha de realización: 30 de agosto al 09 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 1.600.- (impresos, viáticos)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos DIRAC

La destacada fotógrafa chilena Paz Errázuriz, participó en la XIV versión de Encuentros Abiertos de Fotografía “Festival de la Luz” a realizarse durante el mes de agosto en una de las salas del Centro Cultural Borges de Buenos Aires, Argentina. Este año el tema que se difundió en el Festival es “Realidad & Realidad”, temática que caracteriza la obra de esta destacada artista. Paz Errázuriz es hoy, una de las más importantes exponentes de la fotografía en nuestro país y por eso que las gestoras culturales Cristina Alemparte y Verónica Gómez, han escogido su obra para llevarla como representante de nuestro país en dicho Festival.

Fecha de realización: agosto

Monto aprobado: US\$ 4.274.-



Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

Apoyo a la Música

El músico chileno Joe Vasconcellos, realizó un concierto denominado “Alas de la Música”, el cual fue en beneficio del Hospital del Niños de Bolivia en La Paz.

Fecha de realización: 18 de agosto

Monto aprobado: US\$ 2.400.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

Apoyo al Libro y sus Autores

El Consulado General de Chile en Córdoba, invitó al destacado dramaturga señor Marco Antonio de la Parra, para realizar una conferencia introductoria en el ciclo “Hipervínculo, Cita textual con dramaturgos de Ibero América”, el cual se realizó en la ciudad de Córdoba durante el mes de agosto.

Fecha de realización: agosto

Monto aprobado: US\$ 402.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

SEPTIEMBRE

Proyectos de Artistas



El Conjunto Folclórico Barro Santo a cargo del director y músico señor Alejandro Alfaro e integrado por los artistas Rodrigo Astudillo, Edgar Nanjarí y José Rives. realizaron una gira por las ciudades de Montreal, Québec y Toronto - Canadá. Durante la gira el Grupo Barro Santo realizó presentaciones en el Centre Leonard da Vinci de Montreal, Centro Hispano Canadiense y Centre Pierre Charbonneau de Montreal, como también realizará un recital folklórico organizado por la ACHQ y una presentación para la Asociación de Chilenos de Québec.

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: US\$ 6.050.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Muy bueno

La artista visual Nury González, realizó una exposición en el Museo del Barro de Asunción – Paraguay durante los meses de septiembre y octubre del presente año. Esta exposición se concreto a raíz de la invitación que recibió la artista Nury González del Director del Museo del Barro señor Osvaldo Salerno. Mientras dure la muestra la artista expondrá la obra “La Casa, Historias de Desplazamientos”. También viajará el filosofo William Thayer, quien realizará conferencias sobre el proceso de la obra de la artista.

Fecha de realización: septiembre y octubre

Monto aprobado: US\$ 3.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en Tailandia, realizó el proyecto “Gabriela Mistral en Tailandés”, actividad que se llevará a cabo durante el segundo semestre del presente año. El proyecto consistió en organizar un grupo de trabajo universitario y especializado para traducir y editar una selección de poemas de Gabriela Mistral al tailandés, en atención a haberse celebrado los 60 años del otorgamiento del Premio Nobel a la destacada escritor nacional.

Fecha de realización: segundo semestre

Monto aprobado: US\$ 4.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Excelente



El Consulado General de Chile en Mendoza, realizó el proyecto participación de un escritor chileno en la FERIA del Libro de Mendoza 2006”, actividad que se llevó a cabo durante el mes de septiembre del presente año en esa ciudad. En esta oportunidad participó en representación de Chile la destacada escritora nacional Diamela Eltit.

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: US\$ 600.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Suficiente

El Consulado General de Chile en La Paz, realizó el proyecto “La Paz FestiJazz”, actividad que se llevó a cabo durante el mes de septiembre del presente año. En esta oportunidad el Director General del Festival señor Boris Vásquez, invitó al músico chileno Cristián Cuturrufo y su banda a participar en la sexta versión de “La Paz FestiJazz”, el que se desarrollara del 04 al 13 de septiembre en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, así como en espacios abiertos en los diferentes barrios de la ciudad de La Paz.

Fecha de realización: 04 al 13 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 2.418.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos de Cine y Audiovisual

Embajada de Chile en Finlandia: Del 14 al 24 de septiembre en el **Festival de Cine de Helsinki** fueron exhibidos los filmes “**Se Arrienda**” de **Alberto Fuguet** y “**En la Cama**” de **Matías Bize**.

Fecha de realización: 14 al 24 de septiembre

Monto aprobado: envío por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno



Consulado General de Chile en Río de Janeiro : Del 21 de Septiembre al 5 de Octubre se realizo el **Festival Internacional de Cine de Río de Janeiro** con la participación de **“La Sagrada Familia” de Sebastián Campos, “En la Cama” de Matías Bize y “Fuga” de Pablo Larraín.**

Fecha de realización: 21 de septiembre al 05 de octubre

Monto aprobado: apoyo envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Ecuador: Del 27 de Septiembre al 3 de Octubre se realizo el **Festival de Cine de Guayaquil** donde se presentaron los filmes, **“El Baño” de Gregory Cohen, “Mi Mejor Enemigo” de Alex Bowen, “El Chacotero Sentimental” de Cristian Galaz , “XS la peor Talla” de Jorge López y “Se Arrienda” de Alberto Fuguet.**

Fecha de realización: 27 de septiembre al 03 de octubre

Monto aprobado: Envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en España: En el mes septiembre se realizo el **IV Festival Internacional de cortometrajes de ficción de Carmona** donde se exhibieron una muestra de cortometrajes de los últimos años (**“Ekos” de Arnaldo Rodríguez, El Método del Pequeño Rey de Pablo Rojas, El Tesoro de los Caracoles de Cristián Jiménez, El Tiempo que Quieran de Pedro Ayala , Invisible de Daniel Henríquez, Manos Libres de Tomás Welss, Otoño de Pamela Espinoza, Rokunga de Erwin Gómez y Estación de Invierno de Pamela Espinoza**). Además fueron galardonados los cineastas chilenos **Miguel Littin y Patricio Guzmán.**

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: Envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Embajada de Chile en México: Del 19 al 24 de Septiembre se realizó el “**3er Festival de Cine de Baja California**” en esa ocasión se exhibió el filme “**Mujeres Infieles**” de **Rodrigo Ortúzar**.

Fecha de realización: 19 al 24 de septiembre

Monto aprobado: Envío filme por Valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en España: En el “**Festival de Cine Ibértigo de Islas Canarias**” se presentó el film **B-Happy** de **Gonzalo Justiniano**, Septiembre.

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: Envío Filme por Valija Diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: No corresponde

Aportes de terceros: Buena

Embajada de Chile en España: Del 21 al 30 de Septiembre se realizó el “**54° Festival Internacional de Cine de San Sebastián**” nuestro país estuvo representado en diversas secciones (Cine en Construcción, Horizontes Latinos y Trabajos de Escuelas) por los filmes “ **El Rey de San Gregorio**” de **Alfonso Gazitua**, **Rabia de Oscar Cardenas**, “**30 Años**” de **Nicolás Lasnibat** y “**FiestaPatria**” de **Luis Vera** quien obtuvo el premio en la categoría de Cine en Construcción.

Fecha de realización: 21 al 30 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 4.487.- (subtítulo, viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Buena

Embajada de Chile en España: En el mes de septiembre el “**Festival de Cine de Cádiz**” presentó una Muestra Especial de Cortometrajes chilenos, estos fueron : “**Ekos**” de **Arnaldo Rodríguez**, **El Método del Pequeño Rey** de **Pablo Rojas**, **El Tesoro de los Caracoles** de **Cristián Jiménez**, **El Tiempo que Quieran** de **Pedro Ayala**, **Invisible** de **Daniel Henríquez**, **Manos Libres** de **Tomas Welss**, **Otoño** de **Pamela Espinoza**, **Rokunga** de **Erwin Gómez** y **Estación de Invierno** de **Pamela Espinoza**.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: Envío por Valija Diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Estados Unidos: Del 21 de Septiembre al 8 de Octubre del 2006 se realizo el **XVII Festival de Cine Latinoamericano de Washington, donde fueron exhibidos los filmes “Fuga” de Pablo Larrain, “Se Arrienda” de Alberto Fuguet, “Play” de Alicia Scherson y “La Sagrada Familia de Sebastián Campos. Además** estuvieron presentes en dicho certamen los señores Alberto Fuguet., Pablo Larrain y Diego Valenzuela. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Fecha de realización: 21 de septiembre al 08 de octubre

Monto aprobado: US\$ 5.500.- (pasajes, viático) y apoyo envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Consulado General de Chile en Miami: En el mes de Septiembre se llevo a cabo el **Miami Latín Film Festival”** con la participación de **“El Baño” de Gregory Cohen y “Juegos de Verano” de la Escuela de Cine de Chile.**

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: Envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Regular

Embajada de Chile en Francia: Del 25 de Septiembre al 1 de Octubre se realizo el **XV Festival Internacional de Cine de Biarritz.** Dicho certamen contó con la participación del cortometraje en la competencia de los filmes **“XX” de Cristián Jiménez,** los documentales **“Si quieres hacer reír a Dios” de Mauricio Claro, “Distantes, Isla Chaullin” de Mauricio García,** además de los largometrajes **“Largo Viaje” de Patricio Kaulen, “La Luna en el Espejo” de Silvio Caiozzi y “La Tierra Prometida”, “ El Chacal de Nahueltoro”** ambas de **Miguel Littin.**



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Fecha de realización: 25 de septiembre al 01 de octubre

Monto aprobado: US\$ 3.275.- (subtitulaje, viático, traslado de filmes por valija diplomática)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

La Embajada de Chile en Federación Rusa: En el mes de septiembre en la ciudad de Vladivostok, se desarrollo el **IV Festival Internacional de Cine Pacific Meridian** con la participación del film **“La Sagrada Familia” de Sebastián Campos** y el cortometraje **“Obreras Saliendo de la Fabrica” de José Luis Torres Leiva.**

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: Envío filmes por Valija Diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Suiza: En la ciudad de Lugano en el mes de Septiembre se realizo la **Muestra de Cine Latinoamericano** con la participación del filme **“SubTerra” de Marcelo Ferrari.**

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: Envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Trinidad y Tobago: En el mes Septiembre y en el marco del **1er Festival de Cine Latinoamericano** fue exhibido el filme **“SubTerra” de Marcelo Ferrari.**

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: 1.200.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Proyectos DIRAC

El dramaturgo chileno Benjamín Galemiri, fue invitado a participar en el Festival de Dramaturgia Contemporánea “Quartieri dell’Arte”, con la obra “Déjala Sangrar”. Actividad que se realizó entre el 16 de septiembre y 1º de octubre del presente año. Durante ese periodo el señor Galemiri realizó una serie de conferencias en Viterbo y Roma, como también impartirá un taller en la Academia Silvio D’Amicco en Roma y mesas redondas con dramaturgos italianos.

Fecha de realización: 16 de septiembre al 01 de octubre

Monto aprobado: US\$ 3.494.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Buena

Aportes de terceros: Bueno

Apoyo a las Artes Visuales

El destacado humorista gráfico nacional Guillermo Bastías (Guillo), fue invitado por el Instituto Internacional de Periodismo “José Martí” de la Unión de Periodistas de Cuba, para que participe en un amplio proyecto académico sobre Humor Editorial, evento que se llevará a cabo durante el mes de septiembre del año en curso. El señor Bastías, realizó un ciclo de conferencias en el Instituto de periodismo de La Habana, como también varios talleres prácticos en la ciudades de Pinar del Río, isla de la Juventud y Villa Clara para estudiantes, periodistas y artistas gráficos de los medios locales, a fin de desarrollar y fortalecer esta especialidad en esas ciudades. Además se incluirá un intercambio con caricaturistas y humoristas gráficos con diferentes periódicos de Cuba.

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: US\$ 936.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Buena

Aportes de terceros: Muy Bueno

Los investigadores y realizadores audiovisuales Catalina Ossa y Enrique Rivera, realizaron el proyecto “Noosfera_ML”. Actividad que se llevó a cabo en Alemania, Suiza, Bélgica, Reino Unido, Países Bajos, Francia y España, entre el 7 de septiembre del 2006 al 24 de enero del 2007. NOOSFERA_ML es una plataforma de investigación y desarrollo transdisciplinario, en donde las diferentes conexiones existentes en el desarrollo de realizaciones artísticas, científicas y tecnológicas de la cultura



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

contemporánea, encuentran un espacio de reflexión y producción. Tuvo por objeto fomentar y motivar la formación, reflexión, creación, desarrollo y realización de nuevas tecnologías aplicadas al arte, la ciencia y la sociedad en Chile, y ser un punto de contacto con diferentes experiencias similares en el mundo, conformando una red rizomática tanto interior como exteriormente, aportando a la evolución de la relación entre los medios y la sociedad, a través de la reflexión y del desarrollo de nuevas tecnologías.

Fecha de realización: 07 de septiembre 2006 al 24 de enero 2007

Monto aprobado: US\$ 1.692.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Excelente

La artista nacional Andrea Fischer, fue invitada a participar en representación de Chile en la IV Bienal Internacional de la Organización de Mujeres en el Arte Textil "Hombre + Mujer = Creación 2006". La Bienal será inaugurada el 12 de septiembre del año en curso en el Centro Cultural Costarricense Norteamericano en San José, Costa Rica.

Fecha de realización: septiembre y octubre

Monto aprobado: US\$ 2.750.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

El fotógrafo nacional Alexis Díaz, fue invitado por la Escuela Nacional de Fotografía (ENFO) de Buenos Aires, a realizar durante el mes de septiembre del presente año una exposición con su obra "Díaz de Espera" en la Galería de la Escuela. La muestra "Díaz de Espera" consiste en un trabajo documental de 60 fotografías de Chile de los últimos años. Además el artista realizó clases en esa institución relacionada con su obra.

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: US\$ 319.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

La Embajada de Chile en Alemania, realizó el proyecto “Valparaíso Patrimonio de la Humanidad”, el cual consistió en la exposición del artista nacional Felipe Mercadal, la que se realizó durante el mes de septiembre del presente año en Berlín.

Fecha de realización: septiembre

Monto aprobado: US\$ 521.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

Apoyo a la Danza

Los coreógrafos Valentina Pavez y Rodrigo Fernández, fueron invitados por el Centro Nacional de Investigación de la Danza José Limón, para efectuar un curso del Método Leeder, y además montar una coreografía para la Escuela Nacional de Danza Clásica y Contemporánea en el Centro Nacional de las Artes de México.

Fecha de realización: 16 y 24 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 1.400.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

Apoyo a la Música

El señor José Pérez de Arce, presentó una Instalación sonora de título SON IDO. Esta presentación se realizará con motivo del 5th Symposium of the International Study Group on Music Archaeology - Current Challenges and New Objectives in Music Archaeology – que se realizará entre el 19 y el 23 de Septiembre en el Ethnological Museum Berlín - Alemania. El señor Pérez de Arce especialista en música prehispánica de los Andes, ha presentado papers científicos en todos los congresos anteriores del Study Group.

Fecha de realización: 19 al 23 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 2.303.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



El Consulado General de Chile en Bahía Blanca, invita al cantante y folclorista señor Héctor Pavez y la musicóloga señora Marcela Díaz, al 2º Festival Folclórico y Gastronómico de la Colectividades Chilenas residentes en Bahía Blanca.

Fecha de realización: 24 de septiembre

Monto aprobado: US\$ 1.100.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

Apoyo al Libro y sus Autores

Ciclo Conferencias Escritores Chilenos Instituto Cervantes Sao Paulo y Río de Janeiro. Producto de un acuerdo entre el Consulado General de Chile en Sao Paulo y el Instituto Cervantes de la misma ciudad, y con el apoyo de DIRAC, llevaron a cabo una serie de actividades culturales conjuntas, que han tenido como fin contribuir a la difusión de la lengua española en dicha ciudad. En este marco, se programó un Ciclo de Conferencias, con la presencia de destacados escritores chilenos, en los meses de mayo, septiembre y octubre. Concurrieron el destacado escritor, Premio Nacional y Premio Cervantes de Literatura, señor Jorge Edwards; el poeta, comunicador y gran difusor cultural, señor Cristian Warnken y la escritora Pía Barros. Los referidos escritores llevaron a cabo un nutrido programa de actividades, preparado por nuestros consulados, que incluyeron diversos encuentros con estudiantes y académicos de la Universidad de Sao Paulo y Universidad Alvares Penteado, encuentros en la Biblioteca de la Fundación América Latina, entrevistas en los principales periódicos paulistas, televisión, encuentros con editores, Academia Brasileira de Letras.

Fecha de realización: septiembre – octubre

Monto aprobado: US\$ 350.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Bueno

Aportes de terceros: Excelente

Apoyo a la Difusión Teatral

Participación de la obra teatral “Anhelos del Corazón” de la directora nacional Paulina García en el Festival Internacional de Teatro de Porto Alegre, Brasil. El auspicio de la Dirac comprometió el financiamiento de 8 pasajes aéreos para la compañía.

Fecha de Realización: 13 al 20 de septiembre de 2006

Monto aprobado: US\$ 6.157

Evaluación Final del proyecto:

Calidad : Excelente

Itinerancia: No Hay

Aporte de Terceros: Excelente



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Participación en Bienales

X Bienal de Arquitectura de Venecia. Actividad que se llevó a cabo entre el 10 de septiembre al 19 de noviembre del presente año en Venecia – Italia. En esta versión nuestro país expondrá el proyecto “Plaza de la Ciudadanía y Centro Cultural Palacio la Moneda, del destacado arquitecto chileno Cristián Undurraga.

Fecha de realización: 10 de septiembre al 19 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 5.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

OCTUBRE

Proyectos de Artistas

El compositor chileno Francisco Javier Farias, realizó durante el mes de octubre del presente año una gira por las ciudades de Washington y Nueva York, Estados Unidos. El proyecto consistió en el estreno de la obra del compositor Francisco Javier Farias “El vuelo de tu alma”, en la cual hace un homenaje a la obra de Víctor Jara. Este estreno lo realizará el Dúo Alturas, músicos chilenos residentes en Estados Unidos.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 1.440.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno

La Comunidad Electroacústica de Chile “CECH”, realizó la segunda etapa de la gira programada para el presente año. Esta gira se realizó durante el mes de octubre y comprendió los países de Costa Rica (San José), México (Morelia) y Estados Unidos (Romeoville, Nueva York y San Francisco). Esta etapa de la gira estuvo a cargo de los músicos Félix Lazo y Cristián Morales, quienes viajarán en calidad de compositores, charlistas e intérpretes. Este grupo tendrá la misión de realizar un total de 10 charlas y 9 conciertos. Las charlas están divididas en 4 tipos, que contemplan desde la retrospectiva histórica hasta temas estéticos. Este repertorio se mostrará en dos conciertos independientes, pero con un formato similar, pues ambos contemplan obras audiovisuales, mixtas y acústicas.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 4.572.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Excelente

Proyecto “Neologismo Encarnado (oratoria visual)” a cargo de los artistas Klaudia Kemper y Víctor Hugo Bravo. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de octubre en Sao Paulo y Río de Janeiro, Brasil. Esta actividad se concretó a raíz de la invitación que recibieron los artistas del Director de la Galería Gentil Carioca señor Marcelo Botner. En esta segunda etapa del proyecto, los artistas realizarán un trabajo de intervención urbana y acciones in situ en distintos puntos de la ciudad de Río de Janeiro y Sao Paulo.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 2.043.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy bueno

Itinerancia: Bueno

Aportes de terceros: Muy bueno

Proyecto “El Sueño de Haumaka, presentación de un recorrido sonoro de la Isla de Pascua” a cargo del ingeniero acústico Luis Barrie, realizó durante el mes de octubre del presente año en Montevideo, Uruguay la última etapa de este proyecto, el cual consistió en difundir el disco “El Sueño de Haumaka”, a cargo del señor Barrie Este disco es el registro de cantos y textos orales correspondientes al mito fundacional de la cultura Rapa Nui y es el resultado de las investigaciones llevadas a cabo durante su pasantía y el trabajo de registro en terreno realizado en Isla de Pascua, con aporte de la Ilustre Municipalidad de Isla de Pascua y el Consejo de Jefes de Rapa Nui.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 279.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Bueno

Proyectos de Embajadas y Consulados

La Embajada de Chile en Argentina, realizó el Proyecto Cultural “José Donoso – Conmemoración de 10 años de su muerte”. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de octubre del presente año en la ciudad de Buenos Aires. La Embajada en conjunto con el Complejo Teatral de Buenos Aires, Teatro San Martín, realizó un Homenaje al destacado escritor y Premio Nacional de Literatura José Donoso. Para lo cual se llevará a cabo un ciclo de cine en donde se mostrarán tres películas basadas en la obra del escritor: “La Luna en el Espejo” y “Coronación” del cineasta chileno Silvio Caiozzi y “Un Lugar sin Límites” del realizador mexicano Arturo Rimpstein. También se efectuará una mesa redonda con los especialistas chilenos Cecilia García Huidobro, Fernando Sáez y Arturo Fontaine. Asimismo se montará la exposición del artista Andrés Gana titulada “Imágenes Donosianas”



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 2.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Bueno

Proyectos de Cine y Audiovisual

Embajada de Chile en Costa Rica: **II Festival de Cine Latinoamericano Costa Rica 2006** del 2 al 16 de octubre contó con la participación del filme “ **SubTerra**” de **Marcelo Ferrari**.

Fecha de realización: 02 al 12 de octubre

Monto aprobado: US\$ 400.- (difusión , inauguración)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Estados Unidos: En la ciudad de Los Ángeles del 5 al 15 de Octubre se realizó el **10th Festival de Cine Latino de Los Ángeles (LALIFF)** en este certamen fueron exhibidos los filmes “**Fuga**” de **Pablo Larrain**, “**Paréntesis**” de **Francisca Schwaitzer** y “**Pretendiendo**” de **Claudio Dabed**. Se contó con la presencia de los directores de dichos film junto al productor nacional Alberto Chaigneau.

Fecha de realización: 05 al 15 de octubre

Monto aprobado: US\$ 4.845.- (viáticos, pasajes)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Paraguay: Del 5 al 26 de Octubre se realizo la **15ª edición del Festival Internacional de Cine de Asunción** y en el marco de este certamen fue presentado el filme “**En la Cama**” de **Matías Bize** y el cortometraje “**Manos Libres**” de **Tomás Welss**.



Fecha de realización: 05 al 26 de octubre

Monto aprobado: Envío Por valija Diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Vietnam: Del 6 al 12 de octubre se realizó el **Festival de Cine APEC** en el cual fue exhibido el film “**Mi Mejor Enemigo**” de **Alex Bowen**.

Fecha de realización: 06 al 12 de octubre

Monto aprobado: Envío filme por Valija Diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Malasia: Del 8 al 15 de Octubre se efectuó el **5th Festival Iberoamericano de Kuala Lumpur** en esa ocasión fue exhibido el filme “**SubTerra**” de **Marcelo Ferrari**. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados

Fecha de realización: 08 al 15 de octubre

Monto aprobado: US\$ 1.800.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Argentina: Del 26 de Octubre al 1 de Noviembre en el “**Festival de Cine Fantástico, Rojo Sangre**” se presentó el filme “**El Huésped**” de Coke Hidalgo.

Fecha de realización: 26 de octubre al 01 de noviembre

Monto aprobado: Envío Filmes por valija diplomática



Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Consulado general de Chile en San Juan Puerto Rico: En el mes de Octubre en la ciudad de San Juan, Puerto Rico y en el marco del **Festival de Cine Iberoamericano de San Juan** fue exhibido el filme **“En la Cama”** del realizador **Matías Bize**.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: Envío US\$

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Finlandia: Cinemaissi 2006 en el mes de octubre se exhibieron los documentales **“Víctor Jara , el Derecho de Vivir en Paz”** y **“Estadio Nacional”** ambos de la realizadora Carmen Luz Parot.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 125.- (alojamiento)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Sudáfrica: En el mes de Octubre se realizó la **3ª Versión del Festival de Cine Latinoamericano y del Caribe** con la presentación del filme **“Machuca” de Andrés Wood**. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 1.000.- (invitación, Impresión)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno



Proyectos DIRAC

El artista nacional Mario Navarro fue seleccionado para que representara a nuestro país en la 27ª Bienal de Sao Paulo, la que se llevó a cabo entre el 08 de octubre y el 17 de diciembre del año en curso. El artista participará con las obras, "The New Ideal Line" y "Red Diamond" las que intentan abordar temas como la insularidad local chilena, la reubicación de emblemas de la modernidad contemporánea latinoamericana, la importante cercanía de la metáfora que existe en proyectos olvidados o inconclusos que tienen eco en las discontinuidades propias del desarrollo de la sociedad moderna.

Fecha de realización: 08 de octubre al 17 de diciembre

Monto aprobado: US\$ 7.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: insuficientes

Apoyo a la Difusión Teatral

La Compañía de Muñecos Marionautas de Valparaíso, a cargo de los artistas Rafael Brozzi y Sebastián Farah, fue invitada a participar en el IX Festival internacional de Títeres de Cali, organizado por el Pequeño Teatro de Muñecos de esa ciudad, ha realizarse los días 09 al 23 de octubre del presente año. En esta oportunidad, la compañía Marionautas presentó un espectáculo folclórico con marionetas de hilo, donde representarán con música y canciones de la cantautora Violeta Parra y los Hermanos Campos, la tradicional cueca chilena. Además del cuento educativo de Pedro y el lobo, del compositor ruso Sergei Prokofiev.

Fecha de realización: 09 al 23 de octubre

Monto aprobado: US\$ 1.316.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

Participación de la destacada obra teatral chilena "Infamante Electra" de Benjamín Galemiri, en el Festival Internacional de Teatro de Otoño de Madrid, España. La obra está protagonizada por Amparo Noguera, Héctor Noguera y Oscar Hernández.

Fecha de Realización: 14 al 22 octubre de 2006

Monto aprobado: US\$ 5.920

Evaluación Final del proyecto:

Calidad : Excelente

Itinerancia: No hay

Aporte de terceros: Excelente

Gira de presentaciones de la obra de la actriz chilena Schlomit Baytelman por Washington, Chicago y Los Ángeles, Estados Unidos, invitada por organizaciones locales y por el Festival de Teatro Latino de la ciudad de Los Ángeles.

Fecha de realización: 1 al 30 de octubre

Monto aprobado: US\$ 600



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Evaluación Final del proyecto:

Calidad: Muy bueno
Itinerancia: Buena
Aporte de terceros: Excelente

Participación de la obra teatral “SEX, SEGÚN MAE WEST”, de la compañía teatral La Puerta, a cargo del director Luis Ureta, en el Festival Internacional de Teatro de La Paz, Bolivia.

Fecha de realización: del 3 al 10 de octubre de 2006

Monto aprobado: US\$ 3.430.-

Evaluación Final del proyecto:

Calidad : Excelente
Itinerancia: No Hay
Aporte de Terceros: Muy Bueno

Participación de la obra teatral “Narciso” de la directora chilena Manuela Infante, en el Festival Iberomaricano de Cádiz, España y una gira de presentaciones de la obra por diversas ciudades de ese país.

Fecha de realización: 13 de octubre al 12 de diciembre

Monto aprobado: US\$ 5.000.-

Evaluación Final del Proyecto

Calidad: Excelente
Itinerancia: No Hay
Aporte de Terceros: Excelente

Apoyo a las Artes Visuales

Los artistas Claudio Correa, Nicolás Franco, Demian Schopf y Máximo Corvalán, fueron invitados a realizar la muestra “Irreverente” en el Centro de Arte Contemporáneo “Ojo Atómico” en Madrid, España. El proyecto también incluye la edición de un catálogo que contempla los registros de obras realizadas por los artistas participantes y los textos críticos del teórico español Carlos Jiménez y del filósofo chileno Sergio Rojas.

Fecha de realización: 19 de octubre al 12 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 5.762.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente
Itinerancia: no hay
Aportes de terceros: Bueno

La licenciada de artes señora Catalina de La Cruz, fue invitada por la Red Iberoamericana de Valoración y Gestión de Cementerios Patrimoniales, para que participe en el VII Encuentro Iberoamericano de Valoración y Gestión de Cementerios Patrimoniales y III Jornadas Nacionales de Patrimonio Simbólico en Cementerios, que se realizó en Buenos Aires – Argentina.

Fecha de realización: 30 de octubre al 02 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 281.-



Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Excelente

La Embajada de Chile en Paraguay, realizó durante el mes de octubre del presente año una exposición en el Centro Cultural "El Cabildo" de los artistas plásticos Arianna Rosso y Vicente Rojas.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 357.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

La artista textil María Victoria Carvajal, fue invitada por el Centro Studi Americanistici "Circolo Amerindiano" de Perugia, Italia y el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social de México, para que participe en el 28° Congreso Internacional de Americanística que se realizará en Mérida, México. En este Congreso la artista expondrá el tema de su autoría "Red de pesca Chancay: un estudio tecnológico e histórico".

Fecha de realización: 25 al 28 de octubre

Monto aprobado: US\$ 1.170.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

La Embajada de Chile en Uruguay, nos solicitó apoyo par la restauración del mural que se pintó en el año 2004, en honor a nuestro premio Nóbel, Pablo Neruda en la Rampla Egipto del Cerro de Montevideo, efectuada por el artista Juan Martín Do Nascimento.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 200.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



Apoyo de la DIRAC a la invitación cursada al destacado artista plástico chileno Fernando Dowling para exponer sus obras en la Feria SCOPE ART FAIR de Londres, Reino Unido. El artista fue uno de los únicos artistas latinoamericanos seleccionados para presentar sus obras en dicha Feria. El aporte de DIRAC asumió costos de pasaje aéreo y viáticos para el artista.

Fecha de realización: 10 al 20 de octubre de 2006

Monto aprobado: US\$ 2.749.-

Evaluación Final del proyecto:

Calidad : Excelente

Itinerancia: No Hay

Aporte de terceros: Bueno

Participación de la diseñadora chilena Luz Méndez en le FERIA 100% DESIGN, realizada en Londres, Reino Unido, durante la primera quincena de octubre de 2007.

Fecha de realización: 1 al 15 de octubre

Monto Aprobado: US\$ 300

Evaluación Final del proyecto:

Calidad: Excelente

Itinerancia: No hay

Aporte de terceros: Excelente

Apoyo a la Danza

La señora Lucía Eugenia Cirano, delegada CIOFF Chile, fue invitada al 36º Congreso Mundial del CIOFF y su Asamblea General, que tendrá lugar en la ciudad de Veliko Tamovo, en Bulgaria, del 27 de octubre al 04 de noviembre del 2006 En esta Asamblea se realizó el balance anual de las actividades realizadas por más de 80 países en el rescate y difusión de la Cultura Tradicional y se establecen los lazos para el intercambio de nuestros Conjuntos Folclóricos y su inserción en circuitos internacionales de altísimo nivel y organización.

Fecha de realización: 27 de octubre al 04 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 1.600.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

Participación de las bailarinas y coreógrafas chilenas Débora Ruiz Tagle y María Eugenia Oliva en el 20º Congreso Mundial de Investigación de la Danza, realizado en Atenas, Grecia, y que contó con el auspicio y organización del Consejo de la danza de la UNESCO.

Fecha de realización: 5 al 30 de octubre de 2006

Monto aprobado: US\$ 700.-

Evaluación Final del proyecto:

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Hay

Aporte de terceros: Muy bueno



Apoyo al Libro y sus Autores

La escritora nacional señora Lila Calderón González, quién participará en representación de Chile en el “Encuentro de Poetas del Mundo Latino 2006”, a realizarse durante el mes de octubre del presente año en México octubre en las ciudades de México, Morelia y Pátzcuaro el “Encuentro de Poetas del Mundo Latino”, que este año esta dedicado al poeta mexicano José Emilio Pacheco.

Fecha de realización: 15 al 22 de octubre

Monto aprobado: US\$ 1.002.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Buena

Aportes de terceros: Bueno

Viaje joven escritor Gabriel Céspedes a España, presentación libro y otras actividades. Octubre. El joven escritor Gabriel Silva Céspedes viajó a la presentación del libro de su autoría titulado Juana de Lestonac, en Madrid. El libro señalado fue publicado en la colección Ocnos Alas, de Editorial Dilema, que tiene como editores a los destacados poetas españoles Leopoldo Alas y Juan Carlos Suñen, este último además Director de la Escuela de Letras de Madrid. La presentación oficial se llevó a cabo en la Casa de América de Madrid y fue acompañada de una serie de actividades, entre las que destacó un recital poético en la Escuela de Letras de Madrid, participación en programas radiales, entrevistas, etc. Gabriel Silva se destaca entre los poetas de su generación y su trabajo ha sido incluido en diversas antologías tales como “Cantares, Nuevas voces de la poesía chilena”, de Raúl Zurita o “Neruda 100 Años”.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 920.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Bueno

La Embajada de Chile en Perú, solicitó apoyo a esta Dirección para la cancelación del pasaje aéreo del destacado historiador y docente de la Pontificia Universidad Católica de Chile don Cristian Gazmiri, quién fue invitado a participar en la presentación del libro “Del trono a la Guillotina, El impacto de la Revolución Francesa en el Perú 1789 – 1808”, publicado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, el Instituto Francés de Estudios Andinos y la Embajada de Francia. Evento que se realizó el 27 de octubre en el Instituto RivaAgüero, escuela de Altos Estudios de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Fecha de realización: 27 de octubre

Monto aprobado: US\$ 914.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

La Embajada de Chile en Uruguay, invitó a participar al poeta señor Andrés Asenjo, a participar en la 1ª Bienal Metropolitana de Poesía y el 2º Festival Internacional en Uruguay.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 280.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Apoyo a la Música

La Embajada de Chile en Perú, solicitó a esta Dirección el apoyo para el destacado músico nacional Horacio Durán, quién fue invitado a realizar un concierto en la ciudad de Piura con homenaje al compositor peruano Celso Garrido -Lecca. Este concierto se llevó a cabo en octubre en el Teatro Municipal de Piura. El señor Durán interpretó el Concierto para Charango Musicharan, de don Celso Garrido-Lecca, acompañado de la Orquesta Sinfónica de Piura dirigida por el maestro Abraham Padilla.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 1.025.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Buena

La Embajada de Chile en Uruguay, invitó a la destacada pianista chilena Edith Fischer, a participar en el Ciclo Internacional de Piano de Montevideo, el cual se realizó en el Yatch Club Uruguayo, Puerto de Buceo en el mes de octubre.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 370.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

La Embajada de Chile en Perú, solicitó apoyo para alojamiento y traslados internos del guitarrista chileno Luis Orlandini, quién fue invitado al "IV Festival de Música Clásica Contemporánea de Lima". Actividad que se llevó a cabo durante el mes de octubre en la Sala del Centro Cultural de España y la Sala del Museo de la Nación. Este es un Festival Internacional que se organiza por



iniciativa del Centro Cultural de España. Este año se realizó su cuarta edición, lo que permite perfilarse como un espacio validado dentro del circuito de festivales de música contemporánea en Ibero América.

Fecha de realización: octubre

Monto aprobado: US\$ 500.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

La artista María José Opozo, fue invitada a participar en el XXI Festival de Música Contemporánea de La Habana. Su participación en el Festival consiste en la interpretación de la obra "Bhrawueriana", la cual abrió la temporada del referido festival.

Fecha de realización: 01 al 10 de octubre

Monto aprobado: US\$ 855.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

NOVIEMBRE

Proyectos de Artistas

Proyecto "Primera Jornada de Dramaturgia Chilena Contemporánea". Evento que se llevó a cabo en las dependencias de Casa América y RESAD (Real Escuela Superior de Arte Dramático), durante los días 20 al 26 de noviembre del presente año en Madrid. El proyecto consistió en la presentación de seis textos de autores chilenos contemporáneos (Juan Claudio Burgos, Mauricio Barría, Lucía de la Maza, Benito Escobar, Luz Villaroel, Cristián Figueroa y Alejandro Moreno), también realizaron una mesa redonda sobre la dramaturgia chilena contemporánea y la presentación de una colección de libros con textos de las obras de jóvenes autores teatrales chilenos.

Fecha de realización: 20 al 26 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 6.748.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Bueno



Proyecto “Juan Downey, a través de sus viajes”. La primera etapa de este proyecto se realizó durante el mes de junio en Buenos Aires, la segunda etapa se desarrolló en San Juan de Costa Rica, durante el mes de noviembre del año en curso en la Galería a cargo de la señora Virginia Pérez – Ratton. El proyecto consiste en la exhibición de una serie de videos, dibujos, fotografías y el montaje de un vídeo instalación del artista chileno Juan Downey. Este proyecto está a cargo de la curadora chilena Carla Macchiavello, quién se encuentra en Nueva York para la selección de las obras que serán exhibidas en Costa Rica, la señora Marilys Belt de Downey residente en Nueva York, realizará una presentación de la obra y una charla sobre la experiencia del proceso de la creación de las obras de su marido.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 1.337,44.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Excelente

El grupo Marciano, fue invitado a presentarse en el Festival de la Cultura Digital 2006 MEDELINK. Este Festival se llevó a cabo entre el 11 y 12 de noviembre del presente año en el Orquideorama del jardín Botánico de Medellín, Colombia. También realizarán presentaciones en la ciudad de Bogotá. Marciano es un grupo de música electrónica y esta compuesta por Sergio Lagos y Rodrigo Castro, está pronto a cumplir 10 años de carrera musical, con cinco discos que avalan su trayectoria y seriedad. MEDELINK es un encuentro de cultura digital, arte sonoro y visual, nuevas tecnologías y nuevos medios. Cuenta con el respaldo de la Alcaldía de Medellín, Secretaría de Cultura Ciudadana, dentro del marco de Medellín Ciudad Digital 2007, proyecto impulsado por el Ministerio de Comunicaciones, que transformará a Medellín en un piloto de la ciudad digital, con conectividad para sus ciudadanos y acceso a las nuevas tecnologías.

Fecha de realización: 11 y 12 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 4.814.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Bueno

Aportes de terceros: Bueno

Proyectos de Embajadas y Consulados

El Consulado General de Chile en Tacna, realizó el proyecto denominado “Seminario de Integración Fronteriza: Desafíos de la Interculturalidad”, actividad que se llevó a cabo durante el mes de noviembre del presente año en esa ciudad. El objetivo general del Proyecto es que las Universidades presentes en la región (Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna y Universidad de Tarapacá), aborden esta temática y promuevan espacios de reflexión y diálogo como tareas propias. Además, de modo específico, ofrecer con esta propuesta un complemento adecuado y oportuno a las políticas de integración fronteriza.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 2.000.-

Evaluación Final del proyecto



Calidad: Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Muy Bueno

Proyectos de Cine y Audiovisual

Embajada de Chile en Guatemala: Del 2 al 9 de Noviembre se efectuó el 8º Festival de Cine y Vídeo ICARO 2006 con la participación de los filmes “El Rey de los Huevones” de Boris Quercia y “En la Cama” de Matías Bize.

Fecha de realización: del 02 al 09 de noviembre

Monto aprobado: Envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Argentina: Del 6 al 10 de Noviembre en el Centro Cultural Ricardo Rojas de la Universidad de Buenos Aires se presentó una Muestra de Documentales Chilenos que consistía en 10 títulos, estuvo presente como invitada la documentalista Patricia Bustos, Cabe mencionar que esta presentación se encuentra inserta en el proyecto ganador para artistas presentado por la ADOC (Asociación de Documentalistas de Chile).

Fecha de realización: 06 al 10 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 1.280.- (pasaje y viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Argentina: En la ciudad de Bariloche del 9 al 16 de Noviembre se presentaron los filmes “sábado” y “En la Cama” del realizador Matías Bize en el “6 Encuentro de Cine”.

Fecha de realización: 09 al 16 de noviembre

Monto aprobado: Envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno



Embajada de Chile en India: Del 10 al 17 de Noviembre se llevo a cabo el **XII Festival Internacional de Cine de Kolkata** en el marco de este certamen fueron presentados **“Play” de Alicia Scherson**, **“La Sagrada Familia” de Sebastián Campos**, **“Ogú y Mampato en Rapanui” de Alejandro Rojas**, además fue homenajeado el cineasta **Miguel Littin** presentándose una retrospectiva de su obra con los filmes **“El Chacal de Nahueltoro”**, **“ Los Náufragos”**, **“Tierra del Fuego”** y **“La Ultima Luna”**.

Fecha de realización: 10 al 17 de noviembre

Monto aprobado: Envío Filmes por Valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Canadá: En la ciudad de Montreal del 9 al 19 de Noviembre se llevo a cabo el **“Reencontres Internationales du Documentaire de Montreal”** con la participación del documental **“Arcana” de Cristóbal Vicente**.

Fecha de realización: 09 al 19 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 1.009.- (Pasaje y Viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Corea: Del 10 al 16 de noviembre de llevó a cabo el **“1er Ciclo de Cine Político Latinoamericano”** con la participación del filme **Amnesia de Gonzalo Justiniano**.

Fecha de realización: 10 al 16 de noviembre

Monto aprobado: Envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en España: Del 18 al 25 de Noviembre se desarrollo el **“32 Festival de Cine de Huelva”** en el cual se exhibieron los filmes **“Se Arrienda” de Alberto Fuguet** y **“ Padre Nuestro “ de Rodrigo Sepúlveda**. Además estuvieron presentes en dicho certamen los señores Miguel Littin y Alberto Fuguet.



Fecha de realización: 18 al 25 de noviembre

Monto aprobado: Envío filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Argelia: En el marco del **Primer Festival de Cine Iberoamericano** se presentó en el mes de noviembre el film **“Machuca” de Andrés Wood.**

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Austria: Del 22 al 25 de Noviembre en la ciudad de Bratislava y gracias a una gestión de la Embajada de Chile en Austria se presentó el film **“SubTerra” de Marcelo Ferrari** en el **Festival de Cine Iberoamericano de Bratislava.**

Fecha de realización: 22 al 25 de noviembre

Monto aprobado: Envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Argentina: En la muestra **“Imágenes Cercanas – Mercociudades 2006”** se exhibió en el mes de Noviembre el film **“La Sagrada Familia” de Sebastián Campos.**

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: Envío Filmes por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: NO Corresponde

Aportes de terceros: Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Embajada de Chile en Bélgica: En el mes de Noviembre en la 14th Edición del Festival FestCeal de Bruselas el film “**Mujeres Infieles**” del realizador **Rodrigo Ortuzar** tuvo una participación destacada recibiendo el premio a la **Mejor Película Latinoamericana**.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: Envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Bélgica: En el mes de Noviembre en la ciudad de Bruselas se realizó el Festival de Cine de España y América latina donde participo el filme chileno “fuga”. En esta ocasión viajó el Productor de este filmes señor Juan de Dios Larraín.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 578,38.- (viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Alemania: En el mes de Noviembre en el Encuentro de Coproductores Mannheim Meetings 2006 se presentó el proyecto “ilusiones Opticas” de Andrés Waissbluth.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 1.091.- (Viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Consulado General de Chile en Río de Janeiro: En el mes de Noviembre y en el marco del “Río de Janeiro International Short Film Festival” se exhibió el cortometraje “Pasta “ del realizador **Tomas Welss**.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: Envío filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Brasil : En el mes de Noviembre en las ciudades de Río de Janeiro y Sao Pablo se presento una **Muestra de Documentales Chilenos** que consistía de 10 títulos , estuvo presente como invitado el documentalista Ivan Osnovikoff, Cabe mencionar que esta presentación se encuentra inserta en el proyecto ganador para artistas presentado por la ADOC (Asociación de Documentalistas de Chile).

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 2.714.- (pasaje y Viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno



Embajada de Chile en Ecuador: En el mes de Noviembre en la ciudad de Quito se realizo el **Ciclo de Cine en la Cinemateca de la Casa de la Cultura** donde se presentaron los filmes “**La Sagrada familia**” de **Sebastián Campos** ,” **El Baño**” de **Gregory Cohen** , “**Mi Mejor Enemigo**” de **Alex Bowen** , “**El Chacotero Sentimental**” de **Cristian Galaz** , “**XS la peor Talla**” de **Jorge López** y “**Se Arrienda**” de **Alberto Fuguet**.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: Envío Filmes

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia:

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Francia: En el mes de Noviembre y en el marco del **2º Festival Internacional de Cinema Latino-Americane a París , CADECI 2006** fue exhibido el filme “**Mi Mejor Enemigo**” de **Alex Bowen**.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: Envío Filme

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Proyectos DIRAC

Segundo Encuentro de Gestores Culturales Bolivia – Chile, se realizó durante los días 16 al 18 de noviembre del 2006. El tema es la “Diversidad cultural e Industrias culturales, Una propuesta de la sociedad civil”. Este Segundo Encuentro de profesionales de la gestión cultural, que se enmarcar dentro de las relaciones bilaterales de ambos países, y esta organizado por la Fundación Cinemateca Boliviana y el Centro Cultural Estación Mapocho. En esta oportunidad fueron invitados los gestores chilenos Mauricio de la Parra, Héctor Fariña, Jacqueline Weinstein, Jaime Quezada, Gracia Valdés, Carlos Aldunate, Ernesto Guajardo, Francisco Brugnoli, Marcelo Muñoz, Juan Ulriksen y María Mirillas.

Fecha de realización: 16 al 18 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 3.115.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Apoyo a las Artes Visuales

La destacada fotógrafa chilena Paz Errázuriz, fue invitada a participar en el Festival “Mirafoto”, organizado por el Centro de la Fotografía y el Instituto Cultural Peruano Norteamericano. Exposición que se llevó a cabo durante el mes de noviembre del año en curso en el Museo Pedro de Osma y Galería de Arte Punctum de Lima. Las obras estuvieron exhibidas en dos espacios guardando la estructura temática que articula la obra de la fotógrafa. En el Museo Pedro de Osma se exhibirá las series sobre boxeadores, el mundo de los circenses, los Alacalufes, los viejos, personajes del hospital psiquiátrico, clubes de tango. En la Galería de Arte Punctum se exhibirá la serie Antesala de un desnudo, que corresponde a uno de los trabajos más recientes de la fotógrafa y concentra gran riqueza visual y narrativa.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 6.170.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

La artista visual Francisca García, fue invitada a participar en representación de Chile en el evento “Estudio Abierto”, que se llevó a cabo durante el mes de noviembre en Buenos Aires – Argentina. Estudio Abierto, es un proyecto de intervención del espacio urbano, evento que se realiza cada año con gran éxito, en el que participan artista argentinos y extranjeros, organizado por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. En esta oportunidad la artista presentará el proyecto “Intervención de casas de madera”.

Fecha de realización: 13 al 17 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 867.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

Los artistas Claudia Kemper y Víctor Hugo Bravo, realizaron la exposición Derecho de Suelo, en Río de Janeiro, dentro del marco de actividades del Forum Cultural Mundial, realizada en esa ciudad.

Fecha de realización: 24 noviembre al 3 de diciembre

Monto aprobado: US\$ 1.026.-

Evaluación Final del Proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Excelente

Aportes de Terceros: Excelente

Participación del artista plástico chileno Diego Bernaschinna en la Bienal Internacional para Sordos, realizada en Roma, Italia, en respuesta a una invitación especial que se le cursara al joven pintor desde la organización del evento.

Fecha de realización: 2 al 30 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 350.-



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Evaluación Final del proyecto:

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Hay

Aporte de Terceros: Muy Bueno

Invitación a la especialista chilena en arte textil, Verónica Selamé, para participar en el Simposio Internacional de Artesanía y Tintes Naturales, que se llevó a cabo en Hyderabad, India. La especialista y profesora de la Universidad de Chile, Sra. Selamé fue la única invitada de Latinoamérica.

Fecha de realización: 4 al 20 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 2.555.-

Evaluación Final del Proyecto

Calidad : Excelente

Itinerancia: No Hay

Aporte de Terceros: Muy bueno

Apoyo a la Música

El grupo musical Los Mismos, participo del festival de música electrónica Medelink, que se realizó en la ciudad de Medellín, Colombia.

Fecha de realización: 09 noviembre al 13 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 3.035.-

Evaluación Final del Proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Buena

Aportes de Terceros: Buena

Apoyo al Libro y sus Autores

Participación escritora Pía Barros IV Congreso Internacional de Mini ficción en Suiza. Organizado por la Universidad de Neuchatel, la organización del referido Festival ha extendido una invitación oficial a la destacada escritora Pía Barros, por ser una de las más destacadas representantes a nivel nacional e hispanoamericano en el cultivo de la corriente literaria denominada Minificción. Hay que destacar que el referido Festival ha invitado a otro escritor nacional, representante del género referido, quién será financiado por la Universidad de Oregon. La señora Barros es una de las escritoras de más renombre de nuestro país y en el exterior. Ha publicado más de una treintena de libros, ha sido miembro del Directorio de la Sociedad de Escritores de Chile SECH, invitada permanente a diferentes eventos literarios y goza de un reconocido prestigio en el ámbito de los talleres literarios, por su calidad y gran cantidad de alumnos, los que inclusive imparte en forma anual en instituciones universitarias del extranjero, como es el caso de Estados Unidos.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 2.226.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: suficiente

Aportes de terceros: Bueno

Participación escritor Pedro Lemebel a Semana del Autor en Casa de Las Américas en Cuba. Esta importante y prestigiosa institución cubana viene celebrando desde el año 2000 el espacio denominado Semana del Autor, dedicado a



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

destacar la obra de los autores americanos más sobresalientes. La presente versión, giró en torno a la obra y la figura del destacado escritor nacional, señor Pedro Lemebel. La actividad, además del diálogo esencial entre éste y el público, comprendió la publicación y estudio de textos del autor. El señor Pedro Lemebel es escritor y artista audiovisual. Junto a Francisco Casas es creador del Colectivo de Arte Yeguas del Apocalipsis que desarrolló un extenso trabajo plástico en el campo de la fotografía, video, performance e instalaciones. Su trabajo literario va desde el cuento, al manifiesto político, la novela y la crónica. Y es especialmente como cronista que su escritura se ha difundido masivamente por los medios de comunicación, tanto en medios nacionales como extranjeros.

Fecha de realización: 21 y 24 de noviembre

Monto aprobado: US\$ 584.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Bueno

Participación escritora chilena Carolina Lorca (Ana María Merino) en Primeras Jornadas de Poesía y Poetas de América, Argentina. Para las Primeras Jornadas de Poesía y Poetas de América, organizadas por la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, en la ciudad de Tandil, Argentina, los días 27 y 28 de noviembre del presente, la Secretaría de Cultura de dicha Universidad extendió una invitación oficial a la poeta nacional Carolina Lorca, por la calidad de su obra literaria, que incluye diversas publicaciones, participación en Festivales de Poesía, lecturas, talleres literarios, etc.

Fecha de realización: noviembre

Monto aprobado: US\$ 263.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

Visita a Chile del profesor y geógrafo griego Kostis Koutsopoulos en el marco del Convenio Cultural entre Chile y Alemania, actualmente vigente. El intercambio académico, de alto nivel, fue principalmente conducido por el Departamento de Geografía el Instituto de Estudios Griegos y Bizantinos de la Universidad de Chile.

Fecha de realización: entre 5 y el 20 de noviembre

Monto Aprobado: US\$ 930.-

Evaluación Final del proyecto:

Calidad : Excelente

Itinerancia: No Hay

Aporte de terceros: Muy bueno



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

DICIEMBRE

Proyecto de Artistas

Proyecto “Inoxidable Neo - Pop” a cargo de los artistas plásticos Ingrid Lauw, Jorge González y Mario Zeballos. Actividad que se llevó a cabo en las galerías La Santa e Iguapop Gallery durante los meses de diciembre 2006 y enero 2007 en Madrid y Barcelona – España. Inoxidable Neo – Pop, implica un ejercicio de laboratorio colectivo, trabajado los 3 artistas en un espacio común junto a un equipo de 6 personas de distintas áreas creativas (diseño, arquitectura, música y fotografía) , cruzando ideas y formas en un montaje grupal que consiste en la reproducción paródica de dos recintos domésticos tradicionalmente connotados por la estética pop: living y cocina. Este se desarrollara durante un mes en un espacio determinado por la galería, permitiendo entablar un diálogo y debate constantes, incorporando además a algunos teóricos locales. Lo que se llevará como obra desde Chile con sub – productos vídeos, fotografías, objetos, sonido y otro material que en cada parte del proceso es el punto de inicio para desprender a nuevas propuestas, siempre dentro del marco del “Habitar” el espacio casa como hecho sociocultural que se deslinda de la cultura pop en su trivialidad.

Fecha de realización: diciembre 2006 a enero 2007

Monto aprobado: US\$ 6.500.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Excelente

Proyecto “Presentaciones del Ensemble Bartok / Chile en Argentina”. Actividad que se llevó a cabo durante el mes de diciembre del año en curso en las ciudades de Buenos Aires y Córdoba. Ensemble Bartok / Chile es un conjunto de cámara dedicado principalmente a la música contemporánea chilena. En esta oportunidad realizarán tres conciertos uno en la ciudad de Buenos Aires en el Auditorio Santa Cecilia de la Universidad Católica Argentina y dos en la ciudad de Córdoba, los que se realizaran en la Universidad Nacional de Córdoba y el Teatro Comedia.

Fecha de realización: diciembre

Monto aprobado: US\$ 8.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Suficiente



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Proyectos de Embajadas y Consulados

El Consulado General de Chile en Tacna, realizó el proyecto “Semana de Integración de Arica en Tacna 2006”, el que se llevó a cabo durante el mes de diciembre del presente año. El Comité de Fronteras Chile – Perú, que constituye un foro privilegiado de las relaciones Chileno – Peruanas, resolvió la institucionalización de la Semana de Integración de Arica y Tacna. Para esta versión se presentará la orquesta Juvenil de Arica, el Ballet Folclórico y el Coro Polifónico de la Universidad de Tarapacá.

Fecha de realización: diciembre

Monto aprobado: US\$ 2.000.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: Suficiente

Aportes de terceros: Bueno

Proyectos de Cine y Audiovisual

Embajada de Chile en Brasil: 5 y 6 de Diciembre “**Muestra de Cine y Derechos Humanos de América del Sur**” en la ciudad de Brasilia se exhibió el documental “**Fernando ha Vuelto**” de **Silvio Caiozzi**.

Fecha de realización: 05 al 06 de diciembre

Monto aprobado: Envío Filme por valija diplomática

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia:

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Reino Unido: Del 2 al 10 de diciembre se realizó el “**Bristol Latino Film Festival**” con la participación de los filmes “**En la Cama**” de **Matías Bize**, “**Mujeres Infieles**” de **Rodrigo Ortuzar** y “**Play**” de **Alicia Scherson**.

Fecha de realización: 02 al 10 de diciembre

Monto aprobado: US\$.1155.- (pasaje)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno

Embajada de Chile en Canadá: Del 5 al 14 de Diciembre se realizó en las ciudades de Vancouver y Victoria el ciclo de cine chileno “**Cine Chile 2006, A Festival of Contemporary Chilean Cinema**” que contó con la exhibición de “**Se Arrienda**” de **Alberto Fuguet**, “**SubTerra**” de **Marcelo Ferrari**, “**Paréntesis**” de **Francisca Schweitzer**, “**Fuga**” de **Pablo Larrain**, “**En la Cama**” de **Matías Bize**, “**El Baño**” de **Gregory Cohen**, “**Cachimba**” de **Silvio Caiozzi** y “**Rojo, la película**” de **Nicolás Acuña**. Cabe mencionar que esta presentación se encuentra inserta en el proyecto ganador para artistas.

Fecha de realización: 05 al 14 de diciembre



Monto aprobado: US\$ 5.000.- (pasaje, viático)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Muy Bueno

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Cuba: 28 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana del 5 al 15 de Diciembre se presentaron los filmes , “Padre Nuestro” de Rodrigo Sepulveda , “Pecados” de Martín Rodríguez , “Rabia” de Oscar Cárdenas , “El Rey de los Huevones” de Boris Quercia , “Kiltro” de Ernesto Díaz , “Rojo , la película” de Nicolás Acuña , “Play” de Alicia Scherson , “Arcana” de Cristóbal Vicente , “Siaskel” de Erwin Gómez , “Pasta” de Tomas Welss , además se hizo presente una delegación que estuvo compuesta por Rodrigo Sepulveda director del film Padre Nuestro ,Jaime Vadell actor film Padre Nuestro ,Martín Rodríguez director del film Pecados ,María José Prieto actriz film Pecados , Oscar Cárdenas director film Rabia , Erwin Gómez director film Siaskel ,Tomas Welss director filme Pasta ,Boris Quercia director y actor filme El Rey de los Huevones y Carmen Brito restauradora Cineteca Chilena. Además, en el marco de este Festival se firmo el Acuerdo de Coproducción Cinematográfica entre Chile y Cuba.

Fecha de realización: 05 al 15 de diciembre

Monto aprobado: US\$ 11.512.- (Viático y pasajes)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Embajada de Chile en Argentina: Ciclo de Cine Chileno en el mes de Diciembre organizado por el Consulado en Mendoza se presentaron “**Bhappy**” de Gonzalo Justiniano, “**La Luna en el Espejo**” de Silvio Caiozzi y “**SubTerra**” de Marcelo Ferrari. Cabe mencionar que esta presentación fue uno de los Proyectos ganadores para Embajadas y Consulados.

Fecha de realización: diciembre

Monto aprobado: US\$

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Bueno



Embajada de Chile en El Líbano: En el mes de Diciembre se desarrollo la **Semana de Cine Chileno** donde se presentaron los filmes “ **Gringuito** “ de **Sergio Castilla** , “ **SubTerra**” de **Marcelo Ferrari** , “**Sexo con Amor**” de **Boris Quercia**, “ **Machuca**” de **Andrés Wood** y “ **Mujeres Infieles**” de **Rodrigo Ortuzar**.

Fecha de realización: diciembre

Monto aprobado: US\$ 1.500.- (difusión y producción)

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Corresponde

Aportes de terceros: Muy Bueno

Apoyo a las Artes Visuales

La artista visual Bárbara Vergara, fue seleccionada entre 1.436 grabadores de 67 países para participar en representación de Chile en la “IX Bienal Internacional de Grabado Caixanova”. La señorita Vergara recibió Mención Honorífica por su obra, y fue invitada a exponer desde el 28 de diciembre del 2006 al 11 de enero del 2007 en el Centro Social Caixanova, situado en Plaza Mayor, 4 de Ourense, España.

Fecha de realización: 28 de diciembre 2006 al 11 de enero 2007

Monto aprobado: US\$ 1.910.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Muy Buena

Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Muy Bueno

El artista Adolfo Romero, participo en la Bienal de Santa Cruz, Bolivia, con 3 obras.

Fecha de realización: 15 de diciembre de 2006 al 2 de febrero

Monto aprobado: US\$ 540

Evaluación Final del Proyecto

Calidad: Insuficiente

Itinerancia: Insuficiente

Aportes de Terceros: Buena

El artista visual Adolfo Romero Valenzuela, participó en la “XV Bienal de Arte Contemporáneo”, encuentro que se realizo entre los meses de diciembre 2006 y febrero 2007 en Santa Cruz de la Sierra.

Fecha de realización: diciembre 2006 y febrero 2007

Monto aprobado: US\$ 236.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Bueno



Itinerancia: no hay

Aportes de terceros: Bueno

Auspicio de DIRAC a la invitación que le fuera cursada al Director del Centro Cultural Matucana 100, Sr. Ernesto Ottone para participar en el V Encuentro Internacional de Redes de Centros Culturales de América y Europa, organizado por el Instituto Iberoamericano de la Fundación Patrimonio Cultural Prusiano de Berlín. Además de esta invitación, el mencionado director realizará una serie de conferencias y encuentros culturales organizados por instituciones francesas como La Grande Halle de la Villette y Le Liu Unique.

Fecha de realización: 2 al 10 de diciembre

Monto aprobado: US\$ 2.552.-

Evaluación Final del proyecto:

Calidad: Muy Bueno

Itinerancia: No Hay

Aporte de Terceros: Excelente

Apoyo al Libro y sus Autores

Auspicio libro “Iglesias del Fin del Mundo” de Max Donoso. Esta Dirección se ha hecho parte del proyecto editorial **Iglesias de Chile**, del destacado fotógrafo Max Donoso Saint, otorgándole su patrocinio y auspicio. El referido proyecto comprende una trilogía editorial que a la fecha ha publicado los volúmenes **“Iglesias del Desierto”** e **“Iglesias y Capillas del Valle Central”** y finalizó este año con la aparición de **“Iglesias del Fin del Mundo”**. El apoyo otorgado al referido proyecto tiene como fundamento la necesidad de rescatar, preservar, enriquecer y difundir el patrimonio arquitectónico religioso que representan las iglesias y capillas de nuestro país. A través de este registro, se destaca y pone en valor la identidad cultural que poseen esos templos.

El referido libro **“Iglesias del Sur”**, fue presentado en el marco de la exposición fotográfica **“Iglesias de Chile, al amparo de Los Andes”**, que resume el contenido de la trilogía editorial, el pasado 16 de enero en el Centro Cultural Palacio de La Moneda.

El auspicio se materializó en la adquisición de 200 ejemplares, que serán distribuidos en todas las Embajadas y Consulados Generales.

Fecha de realización: diciembre

Monto aprobado: US\$ 10.425.-

Evaluación Final del proyecto

Calidad: Excelente

Itinerancia: Excelente

Aportes de terceros: Excelente

Anexo 31: Agendas Bilaterales y Multilaterales 2006 Unidad de Asuntos Internacionales CNCA.

→ TEMAS BILATERALES



1.- Dos reuniones al año, una por semestre, de la Sra. Ministra, Unidad de Asuntos Internacionales y Jefes de Departamento, con los Embajadores y Agregados Culturales.

Con el fin de posibilitar la difusión de los programas y acciones que el CNCA desarrolla y, posicionar a la Institución en el concierto de las representaciones acreditadas en Chile. Adicionalmente, posibilitar la detección de nuevas oportunidades en el ámbito de la cooperación y asistencia técnica.

Embajadas, como fuente informativa relevante para el CNCA en el análisis de nuevas oportunidades, entre otros, en el ámbito de becas y pasantías.

Identificación de nexos de colaboración de las Embajadas y respectivos Institutos Culturales con los Departamentos del CNCA para identificar temas de interés, costear pasajes y recomendar expertos para el Programa Pensamiento y Cultura.

1.1 Reunión anual, martes 17 de enero, presidida por el entonces Ministro, Sr. José Weinstein

- Identificación de nexos de colaboración de las Embajadas y respectivos Institutos Culturales con los Deptos. del CNCA para compartir temas de interés, costear pasajes y recomendar expertos para el Programa Pensamiento y Cultura.
- Trabajo conjunto con Argentina, a partir de los resultados del Carnaval Cultural 2005, en que se hermanó la Ciudad de Buenos Aires con Valparaíso.
- Identificación de prioridades a ser incorporadas en el Programa Sismo a nivel de Comités de Fronteras.
- Balance Programa de Pasantías con Francia que este año 2006 permitirá al CNCA enviar a 20 profesionales del mundo artístico – cultural a diversas universidades de Francia.
- Difusión temas de interés para el CNCA, así como la ley que crea la institucionalidad cultural, la política cultural con miras al Bicentenario y la Política Nacional del Libro.
- Difusión en las Nuevas Dependencias CNCA en Valparaíso de la muestra “Esculturas” de Sergio Castillo, en el Hall Central; *Territorio Doméstico*, de Bruna Truffa, en la Galería; Quino y Mafalda, en la Galería del Consejo.

Resultados: Apoyo de Embajadas para los siguientes temas expuestos en reunión de enero:

- Foto América en Plaza de La Constitución
- Pasantías y Becas FONDART en el Extranjero 2006
- Seminarios CNCA 2006

1.2 Reunión anual, miércoles 27 de septiembre, presidida por la Ministra Sra. Paulina Urrutia.

Presentación por parte de la Sra. Ministra de los siguientes temas:

- Plan de Trabajo 2006 del CNCA
- Presentación Plan de Trabajo Unidad de Asuntos Internacionales
- Resultados firma co - mixta con España
- Anuncio Día de la Amistad y Premio Binacional con Argentina
- Anuncio visita Ministro de Cultura de China, mes de noviembre 2006
- Anuncio en 2007 Chile será sede Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno; así como sede Reunión Iberoamericana de Cultura

- Presentación Jefe Unidad Asuntos Internacionales:

Carnaval Cultural 2006, Panamá país Invitado de Honor

- Presentación Jefe Departamento de Creación Artística:

Resultado Programa Becas y Pasantías con México, Francia y Comunidad Francesa de Bélgica y la Región Valona.

- Presentación Jefe Departamento de Estudios:

Seminarios 2006

Resultados:

- Activa presencia de Embajadores, Agregados Culturales y Directores Institutos Culturales Binacionales
- Balance de los programas y actividades en marcha con la activa participación y el respaldo político de Embajadores, en presencia de 120 funcionarios, del cuerpo diplomático residente, representantes de 70 países acreditados.



2.- Acciones relevantes en la Agenda Bilateral del Gabinete de la Ministra Presidenta del CNCA

Visita del Ministro de Cultura de China, Señor Sun Jiazheng y delegación de alto nivel del Ministerio de Cultura de la República Popular China

22- 24 de noviembre de 2006

- La Ministra Presidenta del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes sostiene una reunión oficial con el Ministro de Cultura de la RPC, Sr. Sun Jiazheng.
- Se realiza una reunión de trabajo entre la Delegación Oficial del Ministerio de Cultura de la RPC, encabezada por el Ministro Sun Jiazheng y el equipo del CNCA, presidido por la Ministra Presidenta del CNCA.

Resultados:

- Se consignan materias de interés para la colaboración entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Ministerio de Cultura de la República Popular China. En la oportunidad se releva el interés común de ambas instituciones en implementar acciones conjuntas en los campos de las Nuevas Tecnologías de las Comunicaciones y la Información aplicadas al desarrollo cultural; el interés mutuo en intercambiar experiencias en lo relativo a institucionalidad cultural; patrimonio inmaterial; gestión cultural; administración de espacios culturales locales, entre otras.
- El conjunto de las materias abordadas será referido en la programación del Acuerdo Cultural vigente entre ambas naciones.

3.- Audiencias y reuniones de trabajo con los Embajadores, Agregados Culturales e Institutos Binacionales de países acreditados

Descripción: Intercambiar información sobre temas internacionales, indagar en proyectos de mutuo interés en cooperación y colaboración cultural internacional.

Al 31 de diciembre de 2006 - consideradas desde el 1 de julio- se han sostenido nuevas audiencias y reuniones (ordenadas por mes) que consideran a representantes de los siguientes países y/o instituciones:

- Con el Embajador de Polonia.
- Instituto Chileno Italiano de Cultura.
- Agregaduría de la Embajada del Japón y delegación.
- Viceministro de Cultura de Venezuela.
- Reunión con Embajador Roberto Ibarra en tanto Jefe de la Delegación Chilena a la Reunión Preparatoria al Acuerdo Interministerial Binacional Chileno Argentino. /
- Con la Agregaduría Cultural de México.

Julio:

- Con el Cónsul General de Bolivia en Chile. / 19 de julio
- Con la Agregaduría Cultural de Nueva Zelanda. / 20 de julio
- Con el Instituto Chileno Británico de Cultura. / 20 de julio
- Con la Agregada Cultural de Chile en Italia, Señora Claudia Barattini / 21 de Julio
- Con el Embajador de Uruguay. / 27 de julio
- Con la Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior de España (SEACEX). / 26 de julio

Agosto:

- Con la Agregaduría Cultural de la República Popular China. / 3 de agosto
- Con el Cónsul General de Bolivia en Chile, Señor José Enrique Pinelo. / 3 de agosto
- Con el Embajador de Corea, Señor Kee Hyun Seo / 7 de agosto
- Con la Embajadora de El Salvador / 11 de agosto
- Con Embajador de Chile en Haití, Señor Marcel Young



- Con el Consejero y delegado del Gobierno Vasco / 28 de agosto
- Ministra de Relaciones Exteriores de la República de Colombia, Señora María Consuelo / Araujo 29 de agosto

Septiembre:

- Embajador de Cuba, Señor Giraldo Mazola Collazo / 4 de septiembre
- Con la Embajadora concurrente en Chipre / 7 de septiembre
- Con la Embajadora de Filipinas / 11 de septiembre
- Con el Embajador de Rusia, Señor Yuri Filatov / 13 de septiembre.
- Con el Director de Lenguas Romances de la Universidad de Leipzig, y Encargado de Stand en Feria del Libro de Leipzig, Señor Alfonso del Toro.
- Con la Embajadora de Grecia / 14 de septiembre
- Con el Embajador de Corea, Señor Kee Hyun Seo / 22 de septiembre
- Con la Embajadora de Tailandia / 22 de septiembre

Octubre:

- Cinemateca de Francia. / 5 de octubre.
- Con Sr. Jacques Pelletier, Director Carnaval de Québec / 11 de octubre
- Con el Director de Instituto Chileno Ruso de Cultura, Señor Andrei Pakhomov / 12 de octubre.
- Con Encargado de Relaciones Internacionales del Consejo de las Artes de Ohio, Señor Wayne Lawson, / 23 de octubre
- Con el Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica / 19 de Octubre

Noviembre:

- Director de Cultura de la Secretaría Iberoamericana (SEGIB), Señor Ramiro Osorio/ 6 de noviembre
- Con el Señor Subsecretario Relaciones Internacionales, Región Lombardía, Italia, Señor Roberto Ronza / 9 de octubre.

Diciembre:

- Con el Embajador de Chile en Cuba Jaime Toha / 14 de diciembre.
- Con el Embajador de Alemania, Señor Peter Scholz / 15 de diciembre.

Resultados: en lo inmediato al circuito artístico nacional que participará en las actividades que se desprenden como consecuencia directa de la actividad. / En las fechas que comprende este último informe, se han realizado 30 reuniones que caben en esta tipificación.

En lo principal, las audiencias y reuniones de trabajo concertadas con Embajadores, Agregados Culturales y Funcionarios de Institutos Binacionales posibilitan precisar la agenda internacional de CNCA. Adicionalmente, estas reuniones permiten intercambiar puntos de vista para mejorar actividades en curso y plantear nuevas acciones vinculadas a la programación de los instrumentos vigentes.



4.- Participación en otras reuniones internacionales de carácter temático:

Integración de Delegación Presidencial a España. La Ministra integra la Delegación Presidencial. En la oportunidad se realiza una reunión de trabajo con la Ministra de Cultura de España, Señora Carmen Calvo, cuyo resultado enmarca políticamente los contenidos de la Comisión Mixta de Cooperación Cultural Chileno Española.
Mayo

Integración de la Delegación Presidencial a la Toma del Mando como Presidente de la República del Perú de Alan García. En la oportunidad, La Ministra Presidenta del CNCA participa en la Inauguración de la Feria del Libro de Lima.
Junio

Visita de la Ministra Urrutia a Bolivia (Encuentro de gestores culturales), entrevista con el Presidente Sr. Evo Morales y principales autoridades de educación y cultura. Apertura exitosa de una línea de diplomacia de la cultura.
Octubre.

Difusión internacional de la formulación y aprobación de la Política Nacional del Libro y la Lectura, en Congreso Iberoamericano de Editores. **Viaje de la Ministra a España. Octubre**

5.- Acuerdos Presidenciales con Argentina.

A partir de la agenda de trabajo que se deriva de la Reunión Presidencial entre Chile y Argentina y del Comité Interministerial constituido el 29 de mayo de 2006 que considera a Ministerios Chilenos y de Argentina (Interior, Obras Públicas, Minería, Planificación, Salud, Educación y Relaciones Exteriores)

Reunión Preparatoria para Reunión Interministerial Chileno – Argentina: realizada 11 de Mayo, en Buenos Aires, Argentina.

Reunión Interministerial Chileno Argentina: realizada entre el 26 y 29 de mayo, en Santiago de Chile, en dependencias del Ministerio de Relaciones Exteriores.

En lo principal, se establece un plan de trabajo Chileno Argentino que considera la instauración del Día de la Amistad (fijado para el 5 de abril), la realización de Festivales de Cine, la conformación de Comités Binacionales de Integración entre las Regiones de Chile y Provincias Argentinas y, la entrega anual de un Premio Binacional de las Artes y la Cultura, cuyo proyecto de Reglamento ha quedado a cargo de esta Unidad de Asuntos Internacionales y fue enviado en su oportunidad para consulta y aprobación al Depto. Jurídico del Ministerio de RR.EE.

EN EL AMBITO DE LOS CONVENIOS DE COOPERACION INTERNACIONAL

El Consejo compromete anualmente su firma en una serie de convenios de cooperación de impacto, como una manera de impulsar la cultura como puente y pieza clave de integración entre las naciones.

Con España:

El 27 de julio de 2006, el Consejo formó parte de la mesa de trabajo en que se procedió a la firma del Acta de la V Comisión Mixta Hispano – Chilena de Cooperación. Como resultado, el ámbito Cultura figura en el documento con una amplia y atractiva oferta de cooperación, que ocupa ocho de las diecisiete páginas de acuerdos de los cinco Ministerios involucrados.



GOBIERNO DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

06
memoria cnca

Esto implicó asistir a las reuniones de coordinación con los distintos departamentos del CNCA, a modo de identificar los campos de interés en el ámbito bilateral de la cooperación y trabajar con la Agencia de Cooperación Internacional de la Cancillería, AGCI, para la elaboración conjunta de un Acta final de los compromisos suscritos.

El acuerdo permitió, entre otros, resaltar la visita oficial a España de S.E. Presidenta de Chile, Michelle Bachelet, y la firma del Plan de Asociación Estratégica España-Chile, en mayo de 2006.

En materia de cultura, se incluyó entre otros puntos: La realización de Seminarios, Conferencias y Talleres de Formación sobre Políticas Culturales y Gestión Cultural; el intercambio de asistencia técnica, para el Diseño e implementación de Sistemas de Información Cultural; la Gestión de información bibliotecológica; y el proceso de diseño y formulación de las políticas públicas en cultura.

Entre los Proyectos a emprender, están la Formación de Formadores en Gestión Cultural, la conformación de una red de Apoyo a la Gestión Cultural Municipal y el diseño de una línea estratégica para la Potenciación de las industrias culturales. Cabe destacar además, la implementación de un trabajo conjunto en materia cinematográfica y artes audiovisuales, especialmente apoyando el Programa de coproducción IBERMEDIA de las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno, así como en materia de artes escénicas y de la música.

Dado el alto nivel de desarrollo alcanzado por la Danza en España, estimamos relevante para este campo en Chile, generar una línea de intercambio a nivel de creadores y docentes destacados, y proseguir estimulando la colaboración en materia de Artes Visuales, a modo de favorecer el conocimiento de las manifestaciones visuales en uno y en otro país.

Por último, el Intercambio de experiencia en materia de institucionalidad patrimonial, tanto material como intangible, en el contexto de la creación de un Instituto del Patrimonio en Chile, quedó consignado en Acta, dejando claro por ende que estos acuerdos vienen a consolidarse, con un salto cualitativo en las relaciones bilaterales.

- **Con la Comisión Valona y la Comunidad Francesa de Bélgica:**

Entre los días 25 y 27 de octubre de 2006, en Bruselas, bajo la coordinación de la Agencia de Cooperación Internacional, AGCI, se procedió a la firma de la V Comisión Mixta permanente de Cooperación entre la República de Chile y la Comunidad Francesa de Bélgica y la Región Valona.

De manera coordinada con los Departamentos del CNCA, dejamos consignados los campos de interés en el ámbito de la cooperación bilateral en los temas vinculados a Patrimonio, esencialmente desde el campo del inmaterial; Educación y Cultura, sobre todo en lo que se refiere a materias relativas a Pedagogía Cultural en la Educación Inicial Parvularia y Primer Ciclo de Educación Básica; Artes Visuales, en torno al proyecto de cooperación del Museo de la Fotografía de Charleroi, con miras a la creación de un futuro Museo de la Fotografía, de aquí al Bicentenario.

➔ TEMAS MULTILATERALES

La presencia del diseño de una política pública cultural de Chile en el exterior y especialmente en los organismos multilaterales y Foros y Programas Cumbres de Cultura que se efectúan en el exterior fue nuestro objetivo en el 2006, así como estimular el intercambio de asistencia técnica, debate y reflexión a nivel multilateral.

A nivel nacional la negociación en Foros y Cumbres Multilaterales implicó una estrecha coordinación, a modo de mostrar una imagen sólida de país, por lo que se trabajó con otros sectores del Estado involucrados tales como, la Dirección de Asuntos Económicos del Ministerio de Relaciones Exteriores, DIRECON; la Dirección de Política Multilateral de la Cancillería, DIMULTI, y la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores, DIRAC.

La Diversidad Cultural y la elaboración de la Carta Iberoamericana de Cultura fueron dos ejes transversales en el campo multilateral de las relaciones internacionales.

Avanzamos decididamente hacia la creación del Programa de Desarrollo en Apoyo a la Construcción del Espacio Escénico iberoamericano, IBERESCENA, el que al igual que IBERMEDIA, quedó consagrado como Programa Cumbre, por los Jefes de Estado y de Gobierno reunidos en noviembre de 2006, en Montevideo, Uruguay.



EN EL ÁMBITO DEL ESPACIO IBEROAMERICANO

Preparatoria a la IX Reunión de Ministros de Cultura de Iberoamérica 2006.

22 y 23 de mayo, Santo Domingo, República Dominicana.

Resultados:

- Revisión de los Programas Cumbre: Ibermedia, ABINIA, RILVI; PICBIC
- Elaboración de un proyecto para una Carta Cultural Iberoamericana a ser presentada a los Ministros en Montevideo, Uruguay.
- Participación de Chile en una Sub Comisión relatora para redactar los procedimientos de la puesta en marcha a futuro de dicha Carta Iberoamericana.
- Trabajo de mesa para elaboración del documento político a ser firmado por los Ministros de Cultura de Iberoamérica en Montevideo, Uruguay.
- Participación de Chile en la Comisión de Redacción del Proyecto de Declaración
- Programa de Desarrollo en Apoyo a la Construcción del Espacio Escénico iberoamericano IBERESCENA: conformación de un Fondo multilateral con aporte de los países de Iberoamérica para puesta en marcha de este proyecto multilateral de cooperación técnica y financiera que fomenta el desarrollo escénico de la región iberoamericana en las áreas de: formación, producción, coproducción, creación de redes de Festivales y de Teatros, promoción y apoyo a la autoría escénica iberoamericana.

IX Reunión Iberoamericana de Ministros de Cultura

13 y 14 de julio, Montevideo, Uruguay:

Resultados:

- Preparación de proyectos de acuerdo sector cultura para Cumbre de Jefes de Gobierno y Estado, de noviembre de 2006.
- Redacción y Aprobación Declaración de Montevideo con los siguientes temas:
 - Carta Cultural Iberoamericana.
 - Contribución desde el sector Cultura a los objetivos del Milenio de las Naciones Unidas.
 - Identificación de Programas e Iniciativas de cooperación cultural iberoamericana. Entre ellos: IBERMEDIA, IBERESCENA, Observatorios de desarrollo cultural, TV cultural,
 - Programa **ACERCA**: Presentación del Plan de Cooperación Española 2005 - 2008
- Fortalecimiento de IBERMEDIA como Programa Cumbre en la región, respaldo político y compromiso financiero de Chile, a través del CNCA, al Proyecto IBERESCENA. Elaboración de un párrafo específico a ser elevado a Cumbre de Jefes de Estado, en el mes de noviembre de 2006, en Uruguay, en torno a la Aprobación de la Carta Cultural Iberoamericana. Declaración del proyecto IBERESCENA como Programa Cumbre

I Reunión Técnica de IBERESCENA

14 y 15 de septiembre, Bogotá, Colombia.

Resultados:

- Acuerdo de Reglamento de Funcionamiento para definir las formas de actuación del Programa y el modo de operación del Fondo IBERESCENA.
- Definición de los principales lineamientos del Programa.
- Definición de las instancias que regularán el Programa y sus principales autoridades, con identificación de los representantes oficiales de los países participantes.



XVI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno

Noviembre de 2006, Montevideo, Uruguay, los Jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica suscribieron la **Carta Cultural Iberoamericana** y aprobaron como Programa Cumbre, el Programa **IBERESCENA**. El proyecto de Carta Cultural Iberoamericana quedó sustentado en el reconocimiento y protección de los derechos culturales y la especificidad de las actividades, bienes y servicios culturales, a modo de fortalecer el espacio cultural común a nuestros países.

La Unidad Internacional del CNCA hizo monitoreo específico de tales acuerdos suscritos por el Gobierno de Chile, y los acuerdos políticos y diplomáticos precedentes. Asimismo inició las coordinaciones con otras entidades involucradas, tales como la Organización de Estados Iberoamericanos, OEI, para dar cumplimiento en 2007 a Chile como sede en 2007 X Reunión Iberoamericana de Ministros de Cultura y sede XVII Cumbre de Jefes de Estado, por Acuerdo de Jefes de Estado y de Gobierno durante XV Cumbre de Salamanca, España, efectuada en 2005.

Reunión constitutiva de IBERESCENA

14 y 15 de diciembre, Buenos Aires, Argentina.

Resultados:

- Aprobación del Documento Fundacional con los objetivos de IBERESCENA.
- Aprobación del Programa y normas de funcionamiento de IBERESCENA y designación del Comité Ejecutivo, donde es elegido Chile, junto a Venezuela y Argentina.
- Designación de la Secretaría Técnica, con sede en España.

EN EL ESPACIO AMERICANO HEMISFÉRICO

III Reunión Interamericana de Ministros de Cultura

13 a 15 de noviembre de 2006, Montreal, Canadá.

Resultados:

- Acuerdo con la Directora de **IFACCA** para la incorporación de Chile a esa organización.
- Negociaciones para la ratificación de la **Convención por la Diversidad Cultural**, encuentros diplomáticos transversales para acuerdos políticos de apoyo.
- Reuniones bilaterales con Canadá, Argentina, y Haití, para avanzar en acuerdos de cooperación
- Respaldo a proyectos de Preservación del **Patrimonio Cultural y Cultura y Pueblos Indígenas**.

EN EL ÁMBITO DEL MERCOSUR

II Reunión Intermedia MERCOSUR.

24 y 25 de mayo, Caracas, Venezuela.

Resultados:

- Identificación de prioridades regionales para elaboración de Propuesta de Acta a ser aprobada en Reunión de Ministros de Cultura del MERCOSUR, en junio de 2006, en BS, Argentina.
- Informe Estado de avance Programas en curso.
- Posiciones comunes del MERCOSUR en torno a la Carta Cultural Iberoamericana
- Acuerdo para Realización del Seminario MERCOSUR sobre Cuentas Satélites, Caracas, 17 y 18 de mayo de 2006.
- Respaldo a Corredores Culturales



Taller sobre Cuentas Satélite

Caracas, Venezuela, 17 y 18 de mayo

Resultados:

- Dar seguimiento desde el Departamento de Estudios del CNCA al acuerdo de los Ministros de Cultura del MERCOSUR, respecto a la creación de una Comisión Especializada Permanente con la finalidad de garantizar estudios sobre Economía y Cultura, en particular los orientados a la creación de Cuentas Satélites, según Acta emanada de la I reunión técnica sostenida en Viña del Mar, Chile, durante el 2004, bajo la coordinación de Relaciones Internacionales del CNCA.
- Elaborar un Acta con las Conclusiones del encuentro en que se acuerda llegar a la próxima reunión de Ministros de Cultura del bloque, en Brasil, el 21 de noviembre de 2006 con un informe que presente una serie de tabulados realizados con igual metodología por todos los países integrantes.

II Reunión del Comité Coordinador del MERCOSUR Cultural.

19 y 20 de junio, Buenos Aires, Argentina.

Resultados:

- Elaboración de Proyecto de Declaración (Acta) de la XII Reunión de Ministros de Cultura del MERCOSUR. Participación en mesa de Redacción del Acta
 - Identificación de Prioridades, a partir del diseño de políticas culturales del CNCA.
- Acta consensuada entre países con temas prioritarios de cooperación, en que cultura aparece como puente de integración.

I Reunión Anual de Ministros de Cultura del MERCOSUR

21 de junio, Buenos Aires, Argentina.

Resultados:

- Aprobación Declaración (Acta) XII Reunión Ministros de Cultura del MERCOSUR
- Firma Acta de los Ministros de Cultura del MERCOSUR
- Activa presencia del gobierno de Chile, con la participación de la Ministra Presidenta del CNCA en MERCOSUR. Fortalecimiento de la línea estratégica de las relaciones Internacionales con prioridad en la Región.

III Reunión Intermedia del MERCOSUR Cultural

9 y 10 de octubre de 2006, Cochabamba, Bolivia.

Resultados:

- Incorporación al Trabajo de Mesa para identificación campos de interés común en el ámbito de la cooperación internacional.
- Elaboración del Proyecto de Acta para posterior revisión y suscripción de los Ministros de Cultura del MERCOSUR Cultural, en Río de Janeiro, Brasil, partir de los siguientes temas consignados:
 - Elaboración Borrador Declaración de Integración del MERCOSUR
 - Trabajo Comités de Fronteras
 - Economía y Cultura: Cuentas Satélites
 - Condecoración MERCOSUR
 - Corredores Culturales
 - Estado de Avance Pronta ratificación en el Congresos de países del MERCOSUR de la Convención por la Diversidad Cultural de UNESCO

XXIII Reunión del Comité Coordinador Regional del MERCOSUR Cultural

19 y 20 de noviembre, Río de Janeiro, Brasil.

Resultados:

- Preparación de un nuevo Protocolo de Integración Cultural, que reemplace al Acta de Fortaleza. Protocolo Político.



- Seguimientos a proyecto Economía de la Cultura
- Bases para Condecoración MERCOSUR
- Discusión sede permanente del MERCOSUR CULTURAL, en Argentina.
- Intercambio Cultural. Estudio legislaciones.
- Creación de un WIKI, SITIO. PORTAL INTERNET donde los países puedan intercambiar e interactuar bilateral o multilateralmente acerca de sus políticas culturales, en tiempo real. Encargo a Brasil de preparar proyecto y a los países de estudiar su participación.

II Reunión Anual de Ministros de Cultura del MERCOSUR

21 de noviembre, Río de Janeiro, Brasil.

Resultados:

Discusión de Perspectivas y balance de la integración regional.

- Estado de Avance proyecto Economía de la Cultura
- Intercambio Cultural. Estudio legislaciones.
- Creación de un WIKI.
- Firma Acta de Ministros con un anexo en que figura la Aprobación Declaración de Integración.

I Reunión de Ministros de Cultura de la Comunidad Sudamericana de Naciones.

22 de noviembre, Río de Janeiro, Brasil

Resultados:

- Activa presencia de CNCA en el bloque
- Firma Acta de Ministros, a cargo de la Subdirectora Nacional.

Forum Internacional de las Culturas

23 y 24 noviembre, Río de Janeiro, Brasil.

Resultados:

- Reflexión sobre Derechos de Autor en la nueva situación tecnológica Internacional
- Apoyo a la Promoción de la Diversidad Cultural y Ratificación Convención.

EN EL AMBITO DE LA RESERVA CULTURAL

Entre las metas de esta Unidad figura promover la reserva cultural en las negociaciones bilaterales o multilaterales de libre comercio, a fin de asegurar que lo dispuesto en dichos tratados no restrinja ni suprima cualquier medida presente o futura que estimule y fomente el desarrollo de las industrias culturales del país.

Para tales efectos, en 2006 formamos parte de la constitución e incorporación del CNCA a las mesas de trabajo con la Dirección Económica de la Cancillería, DIRECON, en el proceso de las negociaciones, entre otros, con Perú, Colombia, Ecuador, Japón, China, así como MERCOSUR.

EN EL AMBITO DE LOS ORGANISMOS INTERGUBERNAMENTALES

• UNESCO

Convención sobre Diversidad Cultural

Conforme a lo expresado por la Presidenta de la República, en su Mensaje Presidencial de 21 de mayo, fue interés prioritario de nuestro Gobierno impulsar la ratificación en el Congreso Nacional de la "Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales", suscrita en octubre de 2005, en París durante la 33 Conferencia General de UNESCO.

Desde esta Unidad colaboramos con el asesor jurídico de la Ministra Presidenta para la redacción de la Propuesta de mensaje del ejecutivo en torno a Ratificación en el Congreso, de esa Convención sobre Diversidad Cultural.

Adhesión a CRESPIAL

El interés del Gobierno de Chile de participar, a partir de 2006, en las actividades del Centro Regional para la Salvaguarda del Patrimonio Inmaterial de América Latina, CRESPIAL, con sede en el Cuzco, Perú, quedó de



manifiesto, por expreso pedido de la Ministra Presidenta del CNCA, a través de una carta de notificación remitida al Director General de la UNESCO, Sr. Koichiro Matsuura, en noviembre de 2006.

Notificación que sirvió de instrumento de adhesión al nuevo centro, cuyo funcionamiento fue aprobado durante la 33ª Conferencia General de UNESCO, desarrollada en París, en su resolución 33 C/46, en 2005.

De este modo, y siguiendo el acuerdo adoptado en la XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno desarrollada en Santa Cruz, Bolivia en noviembre de 2003, Chile adhirió este año al CRESPIAL, a través del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en su condición de organismo nacional encargado de la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.

Estrategia, Programa y Presupuesto

En consulta a los Estados Miembros y los Asociados, a las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones internacionales no gubernamentales, en 2006 UNESCO solicitó a los sectores involucrados en la cooperación internacional participar, a través de las respectivas Comisiones Nacionales, concentrar los esfuerzos en la preparación de los Proyectos de Estrategia a Plazo Medio para los años 2008-2013, y del Programa y Presupuesto para 2008-2009.

Con una marcada insistencia en estrategias de programación, presupuesto, gestión y supervisión basadas en resultados medibles y concretos, se invitó a los estados miembros a reflejar sus prioridades. Es así como mediante el respectivo trabajo de mesa con la Comisión Nacional de UNESCO elaboramos desde la Unidad de Asuntos Internacionales del CNCA, un documento en que centramos los objetivos a desarrollar en los siguientes puntos:

- Patrimonio cultural material e inmaterial en todos sus aspectos.
- Protección de la Diversidad Cultural y promoción del pluralismo y el diálogo entre culturas y civilizaciones (diálogo intercultural)
- Refuerzo de los vínculos entre Cultura y Desarrollo
- Relación entre Educación y Cultura, como proceso formador de audiencias, entre otros.

Consideramos, además, que dentro del número limitado de otras prioridades, especial mención debería hacerse respecto a tres ejes de interés para el CNCA, en el ámbito de la cooperación internacional. Estos son: Ciudadanía y Participación; Tecnología y Cultura; Economía y Cultura.

• **Convenio Andrés Bello, CAB**

De manera coordinada con el Convenio Andrés Bello, CAB, organismo intergubernamental de integración educativa, científica, tecnológica y cultural, cuya comisión nacional radica en la Oficina de Relaciones Internacionales del MINEDUC, dimos inicio al cumplimiento del Plan de Acción, "Educación para la integración 2006 - 2009".

De acuerdo a las líneas programáticas aprobadas y decididas por las respectivas autoridades de cultura y aceptadas por los Ministros de Educación de los países signatarios del CAB, en diciembre de 2005, las líneas de cooperación entre los años 2006 y 2009 están vinculadas a dos campos prioritarios para este Consejo, como son Patrimonio Cultural y Educación y Cultura.

Respecto al tema del Patrimonio Cultural, el Convenio Andrés Bello envía anualmente a esta Unidad las bases del Concurso Somos Patrimonio, las mismas que luego son difundidas de manera descentralizada por el Departamento de Ciudadanía y Cultura de este Consejo.

Este año, el concurso incluyó la postulación de 13 proyectos nacionales. Como resultado del IV Premio CAB Somos Patrimonio, que promueve los proyectos de la sociedad civil destinados a valorar el patrimonio cultural y natural de los países miembros, con fecha 22 y 23 de octubre de 2006, el jurado otorgó los premios a tres valiosas experiencias de América Latina. Entre ellos, figuró el tema "Encuentro en la Diversidad, en torno al patrimonio cultural: Arquitectura en San Pedro de Atacama, II Región, Chile", por rescatar técnicas constructivas ancestrales, apuntar a mejorar el espacio público y recuperar el patrimonio arquitectónico, y abrir caminos para estimular la utilización de espacios locales, entre otros.



Anexo 32: Temas Tratados en los Números 2006 de Revista Pausa.

Número 6 de Revista Pausa

De otro Ojo: Fernando Khran

Trama de Ideas: Análisis sobre Encuesta de consumo cultural y uso del tiempo libre

Entredos: Juan Domingo Marinello y Alvaro Hoppe (Profundidad de Campo)

Tonos de un debate. Participantes: Claudio Rolle, Carmen Luz Parot, Verónica San Juan (Memoria y Cultura)

Columna: Antonio Kadima

Reportaje: Residencias de Artistas

Entrevistas: Héctor Aguilar Camín (literatura); George Yúdice (gestión cultural); Oscar Hahn (literatura)

Galerías Fondart: Arte en Hospital (varios autores)

Trama de Ideas II: Luis Guillermo Lumbreras discriminación étnica, tradiciones ancestrales, trama cultural

Homenaje: Gustavo Poblete

Pie de Página: Rodrigo Lira (poeta)

Número 7 de Revista Pausa

Tonos de un debate: Pedro Celedón, Sebastián Gray, Ezio Mosciatti, José Pablo Díaz (La otra ciudad)

Columna de opinión: Jorge Colvin

Galerías Fondart: Patrimonio Gráfico de los Carretones

Trama de Ideas: Pensar el desarrollo Cultural local

De otro ojo: Tomás Welss (cine animación)

Entrevista a Lautaro Núñez (arqueólogo)

Entredos: Francisca Sazié Gigi Caciuleanu (danza)

Galería Fondart: Modelo de retrato de familia, de ángeles y demonios (Sebastián Preece)

Reportaje: Un anillo al interior de Santiago (desarrollo urbano)

Reportaje dos: Ciencia ficción: lo imposible, lo inverosímil y lo improbable

Homenaje: Jaar constructor de Memoria Crítica

Pie de página: Nano Núñez (folklore)

Anexo 33: Principales Avances 2006 en Materia Administrativa.

1- Puesta en marcha de SIGFE

El 2006 se llevó a cabo la puesta en marcha e inserción definitiva en SIGFE, consolidando este Sistema como principal herramienta de manejo de información financiera para la toma de decisiones. Se propuso como meta para el año la incorporación de 7 Direcciones Regionales, la que se superó ampliamente logrando la instalación del sistema en casi su totalidad (11 Regiones) dejando para el año 2007 sólo a las regiones extremas (I y XII)



Para la consecución de la Instalación definitiva del SIGFE en el nivel regional, el Servicio creció en materia de Personal, contratándose 11 técnicos contables para las diferentes Direcciones Regionales, exceptuando la RM y la VIII región.

El aumento de la plana administrativa en las Direcciones Regionales, trajo como consecuencia directa equipos más fortalecidos en materia administrativa y por ende con mayor poder de acción y autonomía de ejecución de materias de esta índole.

2- Infraestructura Institucional:

El 2006, significó en materia de infraestructura del Servicio un avance importante para la sede de Fray Camilo Henríquez compartida por el nivel Central y Consejo Regional de la Cultura y las Artes R.M.

Se llevaron a cabo obras de mejoramiento de ascensores, redundando en mejoras en materias de seguridad y ambiente laboral, además de la Remodelación de Sala de ensayo para el Bafona, refaccionándose el antiguo Casino y transformándose en una Sala con piso y características técnicas apropiadas para el ejercicio de la danza de este elenco.

Por otra parte, se realizó un estudio para el mejoramiento eléctrico del edificio. Lo que significará trabajar el 2007, si la disponibilidad presupuestaria lo permite, en un proyecto de mejoramiento de gran envergadura.

El Edificio Fray Camilo Henríquez no sólo mejoró en términos de infraestructura si no que en el 2006 se logró la Instalación de una OIRS consiguiendo una mayor atención a usuarios en Santiago, derivaciones más oportunas y mejora en la atención de público.

3- Ambiente laboral:

El 2006 significó un trabajo constante con el Comité Paritario de Higiene y Seguridad, logrando jornadas de capacitación en esta materia al igual que el mejoramiento de los espacios laborales dada la compra de mobiliario, sillas ergonómicas, calefacción, entre otras.

Por otra parte, por primera vez se hizo entrega de recursos financieros para inversión mobiliaria a las Direcciones Regionales, las que considerando sus propias necesidades y la sugerencia del Comité Paritario y de Higiene y Seguridad definieron la utilización de los Recursos.

4- Recursos Humanos:

Plan de reconversión: Dando continuidad a una política de traspaso del personal que ha permanecido por 3 años ininterrumpidos en calidad jurídica de Honorarios, el año 2006 se efectúa el traspaso de 10 trabajadores a la Contrata.

Plan de Capacitación: El Servicio ejecutó su Programa Anual de Capacitación, realizando 41 acciones de capacitación que benefició a alrededor de 161 trabajadores. Esto significó ejecutar un 93,35% del presupuesto total destinado a Capacitación el cual para el año 2006 fue de \$20.862.000.-

Paso a Código Laboral: El año 2006 se concreta una negociación que se inicia con el proceso de formulación presupuestaria del año anterior, permitiendo la contratación de todos los integrantes del Ballet Folclórico y de la Orquesta de Cámara de Chile, de acuerdo a las normas del Código Laboral, asegurando condiciones laborales básicas en Previsión y Salud.

En materia de Bienestar del personal: Política de Sala Cuna y / o Jardines Infantiles, orientada a todos los hombres y mujeres del Consejo. Por primera vez no hay discriminación de ningún tipo y se focaliza en los que más lo necesitan.

5- Operación Administrativa del Servicio: Sedes centrales operando con todos los contratos necesarios. A partir del año 2006 el Consejo asumió por completo la administración del edificio Fray Camilo Henríquez (compartido con el Ministerio de Educación) lo que ha significado un desafío para la gestión interna operando con contratos propios de aseo, sanitización, seguridad, etc.

Aumentó la dotación vehicular con la adquisición de una van, significando un aporte a los Departamentos Programáticos facilitando el desplazamiento y el acercamiento y a la gestión Interna del Servicio.



Anexo 34: Antecedentes Proyecto de Presupuesto 2007 CNCA.

1.-Antecedentes Grales

El presupuesto 2007 CNCA, considera recursos por un monto cercano a los \$ 30.399 Millones, unos 56 millones de dólares. En términos globales, este presupuesto institucional consolidado crece un 28% entre el 2006 y 2007 (\$ 6.652 millones), y los Fondos Culturales y Artísticos representados en el Programa 02, en \$905 millones, es decir un 10%.

Respecto a las características particulares de este presupuesto, y que en definitiva representan gran parte del incremento observado de recursos, se puede señalar que vienen las siguientes novedades, a saber:

En las Transferencias Corrientes, se abren tres nuevas transferencias:

- Plan de Desarrollo Cultural en el Barrio (M\$ 1.160.408).
- Fortalecimiento de la Educación Artística y Cultural, en Enseñanza Media, en JEC (M\$ 310.500).
- Implementación a la Institucionalidad del Patrimonio (M\$96.773).

Por otro lado, en las Transferencias de Capital, se abre una nueva transferencia denominada "Centros Culturales", a la cual se le asocia un presupuesto de M\$ 2.070.000.

A continuación, las ideas fuerza que acompañan estas nuevas líneas de trabajo:

Plan de Desarrollo Cultural en el Barrio.

El propósito de este programa es mejorar las condiciones de acceso al arte y la cultura de las personas que viven en barrios o localidades vulnerables y alejadas geográficamente. De esta manera se busca permitir el acceso a bienes culturales y artísticos de calidad, a la movilización de capacidades creativas y de emprendimiento cultural existentes, y a la instalación y desarrollo de habilidades de asociatividad y gestión cultural comunitaria. Para conseguir este propósito se definen tres componentes: Planes de Desarrollo Cultural en cada barrio; Fondo de Inversión Participativo; e Itinerancias Artísticas.

Fortalecimiento de la Educación Artística y Cultural, en Enseñanza Media, en JEC.

Con este programa se tiene el propósito de ampliar la oferta así como aumentar la calidad de los programas artísticos y culturales a los que acceden escolares y docentes de establecimientos municipalizados de enseñanza media en Jornada Escolar Completa. Luego, el objetivo que se busca es mejorar la calidad de la educación artística en el sistema de educación general de establecimientos de educación media municipalizados. Los componentes definidos son: Asesoría técnica y capacitación a estamentos directivos, docentes y comunidad escolar para generar capacidades en el diseño de proyectos pedagógicos en arte y cultura; talleres artísticos y culturales a cargo de artistas en residencia; y evaluación del programa a partir de mesas regionales.

Implementación a la Institucionalidad del Patrimonio.

A partir del trabajo de la Comisión de Patrimonio recientemente constituida, se pretende contar con un proyecto de ley para la creación del Instituto del Patrimonio presentado al Parlamento, previamente legitimado por actores relevantes, y sustentado por estudios específicos. Con los recursos asignados se desarrollarán seminarios a nivel nacional, talleres regionales, y la realización de los estudios pertinentes.

Centros Culturales.

A través de convenios con los municipios, se destinarán recursos para la construcción o habilitación de centros culturales en aquellas comunas con más de 50.000 habitantes, correspondiendo la propiedad y administración de dichos centros a los



municipios respectivos. Con esto se busca ofrecer a los artistas y creadores, espacios donde poder desarrollar su disciplina y hacer circular sus creaciones, así como ofrecer a la población en general, espacios donde poder encontrar, si no todas, la amplia mayoría de las expresiones culturales.

A partir del último censo nacional, se tiene que son 85 las comunas que tienen 50 mil habitantes o más, abarcando una población cercana a los 12.277.815 personas. Además, en 38 comunas con más de 50 mil habitantes no se cuenta con una Casa de la Cultura o Centro Cultural (muchos Centros Culturales están dentro de Bibliotecas).

2.-Presupuesto y Desarrollo Institucional.

Se consideran importantes recursos para el desarrollo institucional CNCA, con especial énfasis en el desarrollo regional. Es así como se ha proyectado un aumento de dotación de personal en las Direcciones Regionales cuyo diseño distingue entre regiones 'grandes' y 'medias' (24 cupos disponibles a nivel nacional). En ambas se considera la contratación de profesionales para que sean contrapartes de los Departamentos de Creación, Ciudadanía y Cultura, Administración, y Planificación y Presupuesto, así como profesionales para el desarrollo de las Relaciones Institucionales de las Direcciones.

Se ha proyectado también el crecimiento de la inversión en informática en las Direcciones Regionales, de modo tal de ir reduciendo la situación de déficit actual así como asegurando las condiciones logísticas de las nuevas contrataciones (cerca de \$ 60 millones).

De igual modo, se proyecta un crecimiento cercano a un 31% en los gastos corrientes regionales.

A Nivel Central se destinarán recursos para el rediseño del sistema informático que operan los Fondos Concursables, así como para satisfacer requerimientos en materia de mobiliario, equipamiento informático, y gobierno electrónico que posee el nivel central. Además, aumenta considerablemente el presupuesto de capacitación, pasando de 21 millones a 51 millones lo cual permitirá dotar a los trabajadores del servicio de mejores alternativas de capacitación, así como de mejores servicios en el ámbito del bienestar.

3.-Otras Transferencias Relevantes.

1. Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural.

Incluye M\$ 283.000 para Itinerancias Artísticas Regionales, cuyo objetivo es financiar programas y proyectos de apoyo al desarrollo y difusión de las artes y la cultura, en especial de itinerancias artísticas, en cada una de las regiones del país. Paralelamente, bajo esta transferencia se inscriben los recursos y aportes 2007 para:

- Corporación Cultural Matucana 100: M\$ 289.400
- Corporación Centro Balmaceda 1215: M\$ 287.654
- Asociación Pintores y Escultores de Chile: M\$ 8.280
- Sociedad Escritores de Chile: M\$ 9.597

2. Fundación Artesanías de Chile: M\$ 281.955 (incremento M\$ 56.925).
3. Corporación Cultural Ilustre Municipalidad de Santiago: M\$ 1.639.532 (sin incremento).
4. Orquestas Sinfónicas Juveniles e Infantiles de Chile: M\$ 866.209 (incremento M\$ 177.218).
5. Centro Cultural Palacio de La Moneda: M\$ 656.190 (incremento M\$ 176.468).
6. Consejo Nacional de Televisión: M\$ 1.656.000 (incremento M\$ 429.315).
7. Ministerio de Relaciones Exteriores (DIRAC): M\$ 765.900 (incremento M\$181.539).



4.-Presupuesto 2007 y Programa 02 o Fondos Culturales y Artísticos.

Para este año, el FONDART cuenta con un presupuesto de M\$ 4.419.568, donde se incorpora la nueva línea Bicentenario. Esta última, refiere al cumplimiento de la medida de Política Cultural que define la necesidad de una subvención a proyectos de excelencia asociados a colectivos artísticos estables en todas las disciplinas.

También se considera aumento de recursos para Difusión en Fondo Nacional del Libro el cual contará con un presupuesto global de M\$ 2.318.401, y el Fondo de la Música Nacional con M\$ 1.434.830. Respecto al primero (Libro) se tiene la creación de una línea de financiamiento en el *Concurso Nacional de Proyectos* del Fondo Nacional del Libro, destinada a financiar proyectos de difusión del libro, lectura, el derecho de autor y la literatura y gráfica nacional. Por el lado de la música, se busca intensificar un concurso para radios que ya existe en el Fondo de la Música, y poder de esta forma contribuir a elevar el porcentaje de repertorio de música nacional para el año 2007, intensificando además la realización de Festivales de Música Contemporánea Nacional en el país.

En el área audiovisual, se tendrá un presupuesto de M\$ 2.132.409 en el Fondo de Fomento Audiovisual con lo cual se busca incrementar el número de proyectos de largometrajes ganadores, así como los montos asignados a cada uno. Ello dado que los resultados de este Fondo arrojan una alta demanda de proyectos elegibles, no posibles de ser financiados dada la falta de recursos.